

**ACTA
NUNTIATURAE POLONAE**

Memoriae Gregorii filii nostri carissimi sacrum

Il Mio Amico & Fratello
Signor Don. Luigi Maria Lorenzini

E che che doucians e per qui la settimana passata sono giunti in g.^{na} Con esse-
ne riceuuto quattro di V. E. una di 16. doi di 23. di foras, et una del x.^o di
Marsy tutt' in risposta delle mie, che non danno uolera ad altra replica.
Questa Città è quasi deserta per l'assenza del Re, di cui ordine gari-
quattro di sono il resto della Musica che si tiene qui per servir tutt' in Vilna
Cassa della Lithuania lontana di più quasi 500. miglia Italiano, oue d. M.
fa preparare una certa Comedia per recreatione al principio dell' Star,
e per deuot.^{ur} fa nobili, e grandi apparecchi per la Translatione del Corp-
di S. Casimiro. Et già di più chiamat' a se la d.^{na} Principessa sua sorella,
che se prepara per andar' al principio di maggio, se la sua uoca sanita gli lo
permettira.

Tutto questo conferma la uoce, che d. M. sij per Star lungamente in Vilna, e
giorra me in obligo di far quest' altro viaggio.

Et che si occorre di più sopra, si contiene nella copia, che mando, della let-
scritta dal d.^{no} Principe di Transiluania, e risposta con la quale d. M. -
scrisse il suo Ambasc.^{or} il mese gan. Et a V. E. faccio similis.^o cum.^o Varsouia

Il Mio Amico

h. 7. d. Aprile 1636



275

Il Mio Amico, e di ogni l. Re.

M. Amico & Fratello
M. Amico & Fratello

ACADEMIA SCIENTIARUM ET LITTERARUM POLONA

SUMPTIBUS FUNDATIONIS LANCKOROŃSKI

**ACTA
NUNTIATURAE POLONAE**

TOMUS XXV

**MARIUS FILONARDI
(1635–1643)**

*

**Volumen 1
(12 II 1635 – 29 X 1636)
in quo publicantur etiam documenta**

edidit

THERESIA CHYNCZEWSKA-HENNEL



CRACOVIAE 2003

Volumen hoc edendum curavit:

Wanda Lohman

Praefationem, summaria et annotationes in Latinum vertit:

Iosephus Korpanty

Correctiones fecit et textum graphice composuit:

Jaroslaus Brzoskowski

Indicem nominum personarum, locorum, institutionum que praeparavit:

Andreas Alexander Zięba

ISBN 83-88857-67-3

CONSPECTUS RERUM

PRAEFATIO

De Mario Filonardi nuntio	VII
De fontibus ad nuntiaturam Marii Filonardi pertinentibus	XXI
Studia et fontes auxiliarii quibus in hoc volumine apparando usi sumus .	XXXII
Index fontium qui in hoc volumine publicantur	XLV
Opera in quibus scripta ad nuntiaturam Marii Filonardi attinentia publicata sunt	XLVII

TEXTUS	1
--------------	---

APPENDICES	305
------------------	-----

INDEX NOMINUM PERSONARUM, LOCORUM ET INSTITUTIONUM	319
-------------------------------------------------------------	-----

PRAEFATIO

De Mario Filonardi nuntio

Marius Filonardi¹, nuntius Sedis Apostolicae apud Polonos annis 1636–1643, notus fuit olim rerum gestarum scriptoribus et artium historiae peritis praecipue ex iis, quae Albrichtus Stanislaus Radziwiłł chronicorum scriptor tradidit², e nuntii relationibus in Thecis Romanis conscriptis et e fragmentis acta nuntiaturae continentibus, quae fragmenta, antequam scripta a Basilianis publicata sunt, pauca fuerunt et iam in versione originali (A. Theiner, E. Šmurlo)³, iam Polonice (E. Rykaczewski) legi poterant⁴. Epistulis omnibus Filonardii, quorum volumen in *Actis Nuntiaturae Polonae*⁵ publicabitur, editis

¹ Quam vitam in breve coactam publicavi in: *Odrodzenie i Reformacja w Polsce*, XLIII 1999, p. 151-162.

² Albrichtus Stanislaus Radziwiłł, *Memoriale Rerum Gestarum in Polonia 1632–1656*, ed. A. Przyboś, R. Żelewski, t. II (1634–1639), t. III (1640–1647), Wratislaviae-Varsaviae-Cracoviae 1970, 1972; idem, *Pamiętnik o dziejach w Polsce*, verterunt A. Przyboś et R. Żelewski, t. I (1632–1636), t. II (1637–1646), Varsaviae 1980.

³ *Vetera Monumenta Poloniae et Magni Ducatus Lithuaniae gentiumque finitimarum historiam illustrantia*, ed. A. Theiner, t. III, A Sixto PP V usque ad Innocentium PP XII, 1585–1696, Romae 1861, p. 411-421; E. Šmurlo, *Otčet o dvuh komandirovkach v Rossiju i zagranicu v 1892/3 i 1893/4*, Juriev 1895, p. 230-236; idem, *Le Saint-Siège et l'Orient Orthodoxe Russe 1609–1654*, Pragae 1928, p. 125-194 passim.

⁴ Quod ad scripta Polonorum lingua edita pertinet, laudari necesse est vitas, mentiones biographicas et bibliographias has: P.W. Fabisz, *De legatis et nuntiis apostolicis in vetere Polonia (1075–1863)*, Ostroviae 1864, p. 241-243, 391; *Relationes nuntiorum apostolicorum aliorumque de Polonia inde ab anno 1548 usque ad annum 1690*, ed. E. Rykaczewski, t. II, Berolini-Posnaniae 1864, p. 272-280, in p. 272 dies falsus scriptus est (recte: 12 VI 1638); V. Czermak, *Rapport sur les travaux de la mission de Rome en 1890/91*, BIASC, Séances de l'année 1891, Cracoviae 1891, p. 357-359; A. Przeździecki, *Bibliographica pertinentia ad libros manu scriptos res Polonas continentes, qui in bibliothecis quibusdam et archivis alienis excussi sunt annis 1846–1849*, Varsaviae 1850, passim; T. Wierzbowski, *Synopsis legatorum a latere, legatorum natorum, nuntiorum ordinariorum et extraordinariorum, internuntiorum...*, in *Polonia terrisque adiacentibus 1073–1794*, Romae 1880, p. 20, 63; K. Estreicher, *Bibliografia Polska*, t. XVI (E–F), Cracoviae 1898, p. 224; sub voce – Filonardi, etiam Philonardy Marius, *Wielka Encyklopedia Powszechna*, t. XXI, Varsaviae 1898 (series 1), p. 498-401; sub voce – Filonardi Marjusz, S. Orgelbranda *Encyklopedia Powszechna*, t. V, Varsaviae 1899, p. 394; M. Brahmer, *Cognationes Polono-Italicae. De commerciis culturalibus Polonorum Italarumque*, Varsaviae 1980, p. 322-324; H.D. Wojtyńska CP, *Series Acta Nuntiaturae Polonae (ANP)*, t. I, *De fontibus eorumque investigatione et editionibus. Instructio ad editionem. Nuntiorum series chronologica*, Romae 1990, p. 257-258; J. Bazydło, *Filonardi*, *Encyclopaedia Catholica*, t. V, Lublini 1989, p. 239.

⁵ Volumina, quae publicata sunt in serie editoria „Acta Nuntiaturae Polonae”, contulit Lescus Jarمیński in: ANP, t. XV, *Germanicus Malaspina (1591–1598)*, vol. I (I XII 1591–31 XII 1592), Cracoviae 2000, paginae numeris carent.

sine dubio poterimus in nuntiaturam eius subtilius inquirere, quam infamis reliquit, sed etiam in biennium, quo munus nuntii usque ad mensem Augustum anni 1645 vacavit⁶. Volumen utilissimum a Basilianis editum continet fragmenta actorum nuntiaturae, saepe sola ea, quae ad professiones fidei varias, Ucrainam et Cosacos pertineant⁷. De Filonardio in Europa illo tempore multa scripta sunt, qua de re infra disputabitur, hic commemorandae sunt tres epistulae ex Europa centrali ad S. Iosephum Calasanctium scriptae. Quibus in epistulis legitur etiam de iis, quae Filonardius egit pro Piaristarum congregatione a viro illo condita⁸.

Verisimillimum videtur Marium Filonardium (Filonardi, Philonardi) Romae saeculi XVI parte posteriore natum esse. Filius fuit Scipionis et Brigidae Ambrosi, quae e gente Agnani originem duxit⁹. Familia Filonardii¹⁰ orta est e Bauco (hodie Boville Ernica in provincia Frosinone). Cum Ennius Filonardius¹¹ honores in Ecclesia cepisset et anno 1536 cardinalis factus esset, Filonardiorum gens multos Sedis Apostolicae viros celeberrimos tulit. Tres Marii Filonardi fratres res magnas in Ecclesia gesserunt et summos adepti sunt honores. Philippus (circa 1576–1622) anno 1608 Flaminio, avunculo suo, episcopo Aquinatensi successit, annis 1610–1614 vicelegatus Avenionensis fuit, anno autem 1611 cardinalis creatus est. Anno 1615 episcopatum Aquinatensem accepit frater eius Alexander (obiit anno 1645). Paulus Aemilius (obiit 1624) anno 1616 archiepiscopus Amalphitanus est factus et eodem anno nuntius Neapolitanus¹². Nihil scimus de Filonardio iuvene, ignoramus, quibus artibus

⁶ Innocentio X pontifice maximo in Poloniam venit Ioannes de Torres, qui nuntius fuit annis 1645–1652; ANP, t. I, p. 259.

⁷ Welykyj, *LPF – Litterae SC. de Propaganda Fide Ecclesiam Catholicam Ucrainae et Bielarusiae spectantes*, coll. et adnotationibus illustravit P. Athanasius G. Welykyj OSBN, t. I, Romae 1954, p. 137-168; idem, *LNA – Litterae nuntiorum apostolicorum historiam Ucrainae illustrantes (1550–1850)*, t. V, Romae 1961, p. 213-299; t. VI, Romae 1962, p. 5-169.

⁸ Monumenta Historica Scholarum Piarum. Epistulae ad S. Iosephum Calasanctium ex Europa Centrali 1525–1648. Collectae ac commentariis historicis illustratae a P. Georgio Sántha Sch.P., Romae MCMLXIX, passim.

⁹ Henri Reynard-Lespinasse, *Armorial Historique du Diocèse et l'état d'Avignone*, Paris, s.d. (Section d'Art Héraldique), p. 84-85.

¹⁰ I. Garampi, *Synopsis Legatorum et Nuntiorum Apostolicorum in Polonia*, AV, F. Garampi 23 f. 105–107br; S. Ciampi, *Bibliografia critica delle antiche reciproche corrispondenze politiche, ecclesiastiche, scientifiche, letterarie, artistiche dell'Italia colla Russia, Polonia ed altre parti settentrionali*, Firenze 1834–1839, t. I, p. 250, t. II, p. 73, 77; R. Becker, *Filonardi Mario*, Dizionario Biografico degli Italiani (DBI), Roma 1997, vol. 47, p. 826-829.

¹¹ R. Becker, *Filonardi Ennio*, DBI, vol. 47, s. 819-826.

¹² M. Bray, *Filonardi Paolo Emilio*, DBI, vol. 47, p. 829-830; F.F. De Daugnon, *Gli Italiani in Polonia dal IX secolo al XVIII*, t. II, Crema 1907, p. 116; Dizionario di Erudizione Storico – Ecclesiastica da S. Pietro sino ai nostri giorni, compilato da Gaetano Moroni Romano, vol. III, in Venezia 1840, p. 257, 259, 289; P.M.S. Fantoni Castrucci, *Istoria della città d'Avignone e del contado venesino stati della Sede Apostolica nella Gallia...*, in Venetia 1678, t. I, libro 1, p. 25, libro 3, p. 472, t. II, libro 3, n. 78, p. 337, Supplementum Novum Purpurae Doctae seu vitae, legationes, res gestas, obitus ... per Georgium Iosephum ab Egga, 1729, p. 507-508;

eruditus sit, quos primos in Ecclesia ceperit honores. Constat tantum eum anno 1610 Paulo V pontifice maximo curialem factum esse. Eodem pontifice maximo assessor tribunalis S. Inquisitionis est creatus et anno 1616 munus canonici S. Petri, quod frater eius Paulus Aemilius antea explevit, accepit. Anno 1620 „referendarius utriusque signaturae”, die 16 m. Septembris anni 1620 archiepiscopus Avenionensis, anno autem 1629 vicelegatus Avenionensis creatus est.

Ipse de officiis Sedi Apostolicae praestitis scripsit in epistula quadam Varsaviae anno 1640 data: „Sono 26 anni finiti, che servo la Santa Sede”¹³. Itaque nuntius affirmavit se anno 1614 Sedi Apostolicae servire coepisse.

Quae Filonardius Avennione egit, cum Francogallorum internis coniuncta erant. Cum vicelegatus Avenionensis creatus est, regiones ad Ecclesiam pertinentes a hugenotis iam tutae erant. Rupella die 28 X anni 1628 se dedit, anno 1629 hugenotis „edicto gratiae” religionis libertas est data. Quae cum ita essent, copiae papales, quae in finibus civitatis papalis in Francogallia erant quibusque vicelegatus praeerat, diminutae sunt¹⁴. Sed paulo post copiae iterum auctae sunt propter rebellionem a Gastonio d’Orleans et duce Montmorency, viris nobilissimis, concitatam, quae in regiones pontifici maximo subiectas permanavit. Anno 1632 Roma Filonardius 50 milia scudorum accepit, ut Avennionem firmaret¹⁵. Praeterea Filonardio placuit, ut statuerentur quaedam ad vagatores nocte sine luce in urbe commorantes, piscationem, etc. pertinentia¹⁶.

Die 26 XI anni 1634 Filonardius Romam revertit. Ante diem 20 mensis Ianuarii anni sequentis eum nuntium apud Polonos esse factum cognoscimus ex epistula, quae ad Honoratum Visconti, praedecessorem eius, Roma missa est¹⁷.

Primum documentum, quod nuntio datum est, fuit instructio Congregationis de Propaganda Fide die 12 II 1635 comprobata¹⁸, quae ad res Rem Publicam

F. Ughello, *Italia Sacra sive de episcopis Italiae et insularum adjacentium*, tomus septimus, Venetiis, apud Sebastium Coleti 1721, col. 253, n. 47; D. Samarthanus, *Gallia Christiana*, t. I, Parisiis 1715, p. 836-7.

¹³ M. Filonardius ad cardinalem Franciscum Barberini, Varsavia, 27 d’Octobre 1640, BV (Bibliotheca Apostolica Vaticana), Barb.Lat. 6596, f. 195r.

¹⁴ G. Moroni, op. cit., p. 259.

¹⁵ P.M. Sebastiano Fantoni Castrucci, *Istoria della città e del contado venesino stati della Sede Apostolica nella Gallia...*, in Venetia 1678, p. 472, n. 49; H. Reynard-Lespinasse, *Armorial historique du diocèse de l’état d’Avignon*, Paris, s.d., p. 84-85.

¹⁶ Recueil des principaux reglemens faits par les eminentissimes cardinaux legats, ou illustrissimes et excelentissimes vice-legats, concernans la Cité d’Avignon et le Païs du Comté Venaissin. Ensemble la Bulle, Super Bono Regimine, Avignon 1670, p. 103-105, 117, 309.

¹⁷ Secretarius Status ad Honoratum Visconti 20 I 1635, AV, Nunz.Pol. 175 f. 99r: „.... ha la medesima poi risultato anche in riguardo di sollevarla da coteste fatiche, di darle per successore Mons. Mario Filonardi Arcivescovo d’Avignone. Egli s’andarà preparando per il viaggio”.

¹⁸ Archivio Propaganda Fide (AFP), Istruzioni diverse degli anni 1623-1638, vol. I, f. 215-217.

tangentes pertinuit. Qua in instructione actum est de collegiis pontificiis Vilnae et Braunsbergae conditis, disciplina monasteriali, Unitis adiuvandis, Ecclesia Armenia, aliis. Facultates accepit die 15 III 1535¹⁹, litteras autem credentiales et breve Urbani VIII die 12 IV²⁰. Quod ad nuntiaturam a Filonardio ineundam pertinet, Henricus Biaudet et Patricus Gauchat, Franco-gallorum viri docti, variant. Quorum alter contendit id brevi pontificio Filonardio tradito factum esse die 15 III 1635, alter autem dixit nuntium munus suum die 12 IV 1635, quo litteras credentiales accepisset, iniisse²¹. Kalendis Aprilibus anni 1635 Filonardi accepit instructionem longam Secretariatus Status²², in qua ei nuntio munera sunt assignata atque Poloniae constitutio nec non praesens rerum status explicatus est. Sedi Apostolicae placuit nuntium id potissimum agere, ne Vladislaus IV alia sacra secutis, praecipue autem orthodoxis, cederet atque ut hac re unitos iuaret et regi persuaderet, ut contra Turcas proficisceretur. In rebus ecclesiasticis nuntio imprimis curandum erat, ut fidei canones sacri et Concilii Tridentini decreta observarentur²³ (hic inter alia pertinebant: principium „juspatronatus”, immunitas cleri laici et monasterialis, observatio disciplinae monasterialis, commoratio episcoporum in suis dioecesibus, alia)²⁴.

Die 30 mensis Martii nuntius Vindobonensis Malatesta Baglioni epistolam ad Filonardium misit, ut ei gratularetur, quod nuntius apud Polonos erat factus; scripsit quoque se sperare fore, ut eum in Poloniam iter facientem mox conveniret²⁵. Sed factum est aliter atque nuntii cogitaverunt. Nam cum Filonardius iter in Poloniam appareret, Romam nuntius est allatus Treviros ab exercitibus Hispaniensibus captos esse, Philippum Christophorum Söterna (1567–1652)²⁶ archiepiscopum, urbis huius electorem, Gandavum esse abductum.

¹⁹ AV, Sec.Brev. 821 f. 460-467.

²⁰ Theiner, VMPL, vol. III, p. 411.

²¹ H. Biaudet, *Les Nuntiations Apostoliques permanantes jusq'en 1648*, p. 217, 232, 266; P. Gauchat, *Hierarchia Catholica medii et recentioris aevi*, vol. IV (1592–1667), Patavii 1967, p. 105.

²² Cop.: AV, Misc.Arm. III 36 f. 398r-424r; BV, Barb.Lat. 5691 f. 43r-80v; AV, Fondo Pio 21 f. 2v-34r; E. Šmurlo, *Otčet...*, p. 230-236 (fragmenta); Theresia Chynczewska-Hennel, *Unio et orthodoxi in primis instructionibus Mario Filonardi datis*, [in:] *Studia ad Europae Mediae Orientalisque historiam pertinentia*. Liber professori Ladislao A. Serczyk sexagenario oblatu, red. E. Dubas Urwanowicz, A. Mironowicz, H. Parafianowicz, Bielsostokii 1995, p. 187-193.

²³ Eadem aliis quoque nuntiis iussa sunt. Cf. Instruzione a V. Sig. Monsignore Arcivescovo di Thebe, destinato da N.to Signore suo Nunzio ordinario in Fiandra (Roma, Aprile 1635) [in:] *Recueil des Instructions Générales aux Nonces de Flandre (1596–1635)*, publié par Alfred Cauchie et René Maere, Bruxelles 1904, p. 188, 190, 213 sq.

²⁴ Cf. N. 8.

²⁵ Min.: AV, Fondo Pio 73 f. 136r-v.

²⁶ W. Seibrich, *Sötern, Philipp Christoph Reichsritter von (1567–1652), Die Bischöfe des Heiligen Römischen Reiches 1648–1803. Ein biographisches Lexicon*, Berlin 1990, p. 468-471; De politica Romana tempore Urbani VIII pontificis maximi: G. Lutz, *Rom und Europa*

Est, quod memoremus electorem Trevirensis Francogallis favisse ideoque abductione illa factum esse, ut Francogallia, quae discordiam, quae ei inde a 150 fere annis cum Hispanis fuerat, placare voluisset, bello se immisceret.

Urbanus VIII nuntio Coloniensi et nuntio Vindobonensi intercedente operam dare coepit, ut archiepiscopus et elector Trevirensis liberaretur²⁷. Placuit etiam Curiae Romanae nuntium Filonardium, rebus Avenionensibus exercitatum, Vindobonam mitti, ut archiepiscopo et electori libertatem redderet.

Die 30 mensis Iunii anni 1635 Filonardius breve pontificium accepit, die autem 9 mensis Iulii instructionem Secretariatus Status aliaque documenta ad Philippi Christophori Söterna vitam eiusque incarcerationem pertinentia²⁸.

Marius Filonardi die 12 mensis Iulii Romam reliquit, iter fecit per Florentiam, Bononiam, Mantuam, Veronam, Tridentum et Aenipontem, ubi in aulis commoratus est, unde litteras properas longas misit²⁹. Die 17 mensis Augusti nuntii Malatestae Baglioni comes munus suum Vindobonae explorare coepit³⁰. Vindobonae septem menses mansit, qua ex urbe – sicut postea e Polonia – plurimas epistulas misit, imprimis ad „cardinalem patronem” – Franciscum Barberini. Dedit etiam epistulas, sed multo rariores, ad Antonium Feragalli, notarum arcanarum secretarium, et Franciscum Adrianum Cevi, secretarium status. Filonardi commercium litterarum habuit cum Antonio Barberini iuniore, Congregationis de Propaganda Fide secretario, et cum vicepraefecto, cui eadem nomina fuerunt³¹, cum Francisco Ingoli, Congregationis secretario, cum aliis³². Digna est, quae commemoretur, amicitia, quam Filonardius iunxit cum Francisco Ingoli, viro et sacerdote admirabili, qui opus „Relazione delle Quattro Parti del Mondo” inscriptum

während des Pontifikats Urbans VIII, [in:] *Rom in der Neuzeit. Politische, kirchliche und kulturelle Aspekte*, herausgegeben von R. Elze, H. Schmidinger, H. Schulte Nordholt, Wien – Rom 1976, p. 72-167; L. Nussdorfer, *Civic Politics in the Rom of Urban VIII*, Princeton, New Jersey 1992; C. Renoux, *Urbano VIII, Dizionario Storico del Papato*, diretto da P. Levillain, Milano 1996, vol. II, p. 1495-1498.

²⁷ Konrad Reppen, *Papst, Kaiser und Reich 1521–1644, Die Römische Kurie und der Westfälische Friede*. Band I, Bibliothek des Deutschen Historischen Instituts in Rom. Band 24, Tübingen 1962, p. 387 sq.

²⁸ Breve, AV, Misc.Arm. III 36 f. 489r; AV, Fondo Pio 21 f. 42v-43v; instructio, AV, Misc.Arm. III f. 483r-487r, f. 501r-508r; Barb.Lat. 5691 f. 81r-102r; AV, Fondo Pio 21 f. 34r-42v.

²⁹ BV, Barb.Lat. 6596, f. 1r (Florentia 17 VII); AV, Nunz.Pol. 47 f. 149r (Bononia 23 VII); ibidem, f. 150r (Mantua 26 VII); ibidem, f. 165r (Verona 29 VII); ibidem, f. 166r (Tridentum 31 VII); ibidem, f. 167r (Aenipons 6 VIII).

³⁰ AV, Nunz.Pol. 47 f. 169r (Vindobona 18 VIII 1635). „Hora io son’ in Vienna dall’altra sera in qua...”

³¹ Prosopographia Familiae Barberini tempore pontificatus Urbani VIII, in: Markus Völkel, *Römische Kardinalshaushalte des 17. Jahrhunderts. Borghese – Barberini – Chigi*, Tübingen 1993, p. 418-470.

³² M.Völkel, op. cit., p. 136 sq, 418-470; A. Kraus, *Das Päpstliche Staatssekretariat unter Urban VIII 1623–1644* mit einer Einführung von H. Jedin, Rom, Freiburg, Wien 1964, p. 90 sq; 150-159, 223-245, passim.

composuit³³. De amicitia illa plurima cognosci possumus ex epistulis, quas viri illi inter se dederunt acceperuntque³⁴.

Quae Filonardius egit, ut archiepiscopus, elector Trevirensis, liberaretur, frustra fuerunt, quamquam haud parum in ea re profecit, cum Vindobonae esset. Sötterna demum decem annis post libertatem recuperavit.

Cum Filonardius Vindobonae commoraretur, in epistulis suis multa de rebus Polonis scripsit³⁵: de Vladislao IV, Polonorum rege, purpuram capucino Valeriano Magni petenti, de rege ab Elisabetha ducissa uxore ducenda avertendo, quae fuit Calvinii assecla, cuius pater fuit Fridericus (V) palatinus Rheni expulsus et Bohemorum Rex expulsus, mater autem soror Caroli I, Britannorum regis. Plurima scripsit Filonardi de rebus Suecicis, praecipuam autem dedit operam indutiis viginti annorum, quam Res Publica cum Suecia in Sztumska Wieś (Stumdorf) die 12 mensis Septembris anni 1635 fecit.

De iis, quae in Polonia fiebant, Filonardium certiore fecit Sedes Apostolica et Honoratus Visconti, cuius consilia secutus est e.g. tum, cum Vindobonae esset Ioannes Casimirus³⁶, qui in bellum proficiscebatur, cui praefectus militum interfuit et in confinio Francogallo-germanico ad Vormatiam et Francofurtum ad Moenum cum Francogallis et Suecis bellavit.

Inde a mense Septembri anni 1635 nuntius iterum atque iterum rogavit, liceretne sibi in Poloniam proficisci³⁷. Die 16 mensis Februarii anni 1636 Vindobonam reliquit et iter faciens per oppidum Nicolsburg (Mikulov)³⁸, ubi paulisper commoratus est, deinde per Cracoviam³⁹ die 20 mensis Martii Varsaviam venit⁴⁰. Ex iis, quae nuntii de itinere in Poloniam facto scripserunt, discimus Italos Polonosque multis inter se distulisse, scil. cultu atque humanitate, moribus, animis, rebus politicis⁴¹. In Polonia Filonardio contigit, ut

³³ Francesco Ingoli, *Relazione delle Quattro Parti del Mondo*, a cura di Fabio Tosi, con un saggio di Josef Metzler, Urbaniana University Press, Città del Vaticano 1999; de utroque viro scripsi in libri huius censura, quae in „Odrodzenie i Reformacja w Polsce” XLV, 2001, p. 285-289.

³⁴ APF, SOCG 136; BV, Vat.Lat. 8472; BV, Vat.Lat. 8473.

³⁵ Cf. Barb.Lat. 6596 f. 19r-50v; BV, Barb.Lat. 6590 f. 19r-154r.

³⁶ AV, Nunz.Pol. 175, f. 117-118r (Roma 29 XII 1635). De Ioanne Casimiro bellum participante: Z. Wójcik, *Ioannes Casimirus Vasa, Wratislaviae-Varsaviae-Cracoviae* 1997, p. 22; A. Szelągowski, *De imperio labente et causa Polonorum Ladislao IV regnante*, Cracoviae 1907.

³⁷ Anno 1635 mense Septembri exeunte scripsit de ea re ad A. Feragallo: BV, Barb.Lat. 6596 f. 8r. „Io tanto non parto per Polonia”; die 13 X Sect. Status respondit ei: „Il negotio [res Trevirensis – T.Ch.H.] non si puo pensare alla partenza per Polonia“ – BV Barb. Lat. 6590 f. 45r.

³⁸ AV, Nunz.Pol. 47 f. 259r (Nikolsburg 21 II 1636).

³⁹ Ibidem, f. 267r-268r (Cracovia 7 III 1636) „A 29 del caduto giunsi in Cracovia...” (f. 267r).

⁴⁰ Ibidem, f. 272r (21 III 1636) „Hier sera giunsi in questa città...”

⁴¹ Henricus Damianus Wojtyńska CP, *Da Roma a Cracovia. I viaggi degli inviati pontifici in Polonia nei sec. XVI-XVIII*, in: *Viaggio in Italia e viaggio in Polonia*, a cura di D. Quirini-Popławska, „Zeszyty Naukowe UJ” 1127, Studia Historica 110, Cracoviae 1994, p. 85-107.

Honoratum Visconti, praecessorem suum, parumper conveniret⁴², qui mense Aprili ineunte Poloniae valedixit⁴³. Cum cognovisset aulam regiam a Varsavia abesse, die 17 mensis Maii anni 1636 Vilnam se contulit, ubi interfuit caerimoniis, quae apparatusatae sunt per occasionem reliquiarum S. Casimiri in capellam cathedralem transferendarum, quae Vladislao IV eiusque patre auctoribus nuper est structa⁴⁴. Avviso⁴⁵, ubi hae caerimoniae fuse sunt enarratae, pertinet ad multa alia documenta, quibus spectacula theatraalia et musica⁴⁶ descripta sunt (etiam Vindobonensia), nec non itinera in Polonia facta. Nuntius scripsit, quae sensisset, cum viseret Cracoviam mense Martio anni 1636⁴⁷, Villam Radioviensem mense Maio anni 1636⁴⁸, Vilnam, Gedanum mense Octobri anni 1638⁴⁹, Czenstochoviam mense Maio anni 1639⁵⁰. Pauci, ut videtur, nuntii eorumque secretarii tam verbosas colorumque plenas descriptiones sollemnum in aula actorum confecerunt, quales Filonardius Romam misit cum aliis litteris, quae omni hebdomada cursoribus portandae datae sunt. Dignum, quod commemoretur, est sollemne, quod unum ex magnificentissimis fuisse nuntius putavit, quo nuptiae Ladislai IV et Caeciliae Renatae celebratae sunt. Varsaviae eo tempore plus quam 14 dies festi aulici agitati sunt⁵¹. Magna cum arte enarravit etiam Filonardius sollemnia, quae celebrata sunt per occasionem fidei iureiurando ab electore Brandenburgensi Friderico Gulielmo Hohenzollern Vladislao IV Varsaviae mense Octobri anni 1641 promissae⁵².

⁴² Nuntius in epistula die 21 III anni 1636 data Sedem Apostolicam certiore fecit se a Honorato Visconti Varsaviae salutatum esse; AV, Nunz. Pol. 47 f. 272r.

⁴³ Filonardius in epistula die 29 III anni 1636 data scripsit nuntium, cui successit, Poloniam reliquisse; BV, Barb. Lat. 5696 f. 64r-v.

⁴⁴ T. Chynczewska-Hennel, *De Mario Filonardio Vilnae commorante (1636)*, „Barok. Historia – Literatura – Sztuka”, IV/2(8), p. 51-63.

⁴⁵ Avviso, BV, Barb. Lat. 6598 f. 20r-21r (Vilnae, 26 VIII).

⁴⁶ K. Targosz-Kretowa, *Theatrum in aula Ladislai IV (1635-1648)*, Cracoviae 1965; G.L. Masetti Zannini, *La nunziatura di Varsavia e la segretaria italiana del re (1635-1645)*, in: *Miscellanea Settempedana II*, a cura di O. Ruggieri, San Severino Marche 1979, p. 63-89; O. Ruggieri, *Scenografia e cronaca teatrale in alcuni dispacci di Filonardi*, ibidem, p. 139-148; M. Brahmer, op. cit. Adn. 3.

⁴⁷ Adn. 30.

⁴⁸ BV, Barb. Lat. 6590 f. 167r-168r; M. Barbasiewicz, E. Pustola-Kozłowska, *Villa Radioviensis. Facta et aenigmata*, Varsaviae 1997, p. 44.

⁴⁹ AV, Nunz. Pol. 47 f. 536r-v.

⁵⁰ T. Chynczewska-Hennel, *De nuntiis Czenstochoviam peregrinantibus (saec. XVI-XVII)*, in: *Peregrinationes. Peregrinationes in cultura veteris Europae*, ed. curaverunt H. Manikowska et H. Zaremska, Varsaviae 1995, p. 221-224; de nuntiorum itineribus cf.: H.D. Wojtyńska CP, *Da Roma a Cracovia. I viaggi degli inviati pontifici in Polonia nei sec. XVI-XVIII*, „Zeszyty Naukowe UJ” 1127, *Studia Historica* 110, Cracoviae 1994, p. 85-107.

⁵¹ M. Filonardius ad card. Franciscum Barberini, Varsaviae, 12 IX 1637, BV, Barb. Lat. 6598 f. 225r-226r.

⁵² M. Filonardius ad card. Franciscum Barberini, Varsaviae 12 X 1641; BV, Barb. Lat. 6598 f. 225r-226r.

Filonardius, cum nuntius apud Polonos esset, praecipuam dedit operam, ut Ecclesiam unitam in Polonia adiuvaret⁵³. Vladislaus IV orthodoxis civibus Rei Publicae benevolus fuit, vetera orthodoxorum iura et hierarchiam illius Ecclesiae in „punctis”, quae „pacificationis” vocantur, restituit, quod Sedes Apostolica moleste tulit. Congregatio de Propaganda Fide, Secretariatus Status et pontifex maximus indignans ad Honoratum Visconti scripsit, Urbanus VIII ipse Vladislaum rogavit, ut unitos tutaretur et tum, cum ille non fuit nisi rex electus⁵⁴, et postquam diademate regio est ornatus⁵⁵.

Filonardius, cum in Poloniam venisset, in epistulis suis Romam missis scripsit „puncta pacificationis” privilegia orthodoxis concedentia (quae constitutio „Religio Graeca” a. 1635 complexa est) partim expleri. Nuntius putavit regi de Ecclesiis Orientalibus statim statuendum esse, quia is id ageret, ne bellum domesticum iterum exardesceret⁵⁶. Praeterea Honoratus Visconti, Filonardii praedecessor, frustra operam dedit, ne „Diploma” expleretur.

In comitis saepius habitis de orthodoxis et unitis nihil actum est, ipse Filonardius putavit similiter rem se habuisse patre Vladislai IV regnante, quo tempore multae aliae res differebantur. Anno 1637 non contigit, ut „nova unio” nasceretur, id est ut inter orthodoxos et unitos bene conveniret. Quod eam ob rem quoque factum est, quod Congregatio de Propaganda Fide nisi confessione fidei secundum praecepta a Concilio Florentino data ab orthodoxis facta colloquia haberi vetuit. Qua de re Filonardium certiore fecit Antonius Barberini, Congregationis praefectus, in litteris die 20 m. Decembris a. 1636 datis, ubi in memoriam sunt revocata ea, quae in instructione die 6 m. Iulii a. 1636 divulgata sunt scripta, quam instructionem ab omnibus nuntiis observari necesse erat⁵⁷. Clarius eae res conscriptae sunt in instructione Congregationis nuntio die 12 m. Iunii anni 1638 missa⁵⁸. Brevi pontificio die 14 m. Februarii anni 1639 dato rex concilium commune orthodoxorum unitorumque convocare vetitus est⁵⁹.

Sedes Apostolica unitis et orthodoxis operam dabat et simul per Filonardium id egit, ut Ecclesiam Armenam ad unionem cum Ecclesia

⁵³ T. Chynczewska-Hennel, *Marius Filonardius quomodo unionem curaverit* (versio Ucrainensis), „Kovčeg”, III, 2001, p. 229-241.

⁵⁴ A. Theiner, op. cit., p. 401-402.

⁵⁵ E. Šmurlo, *Le Saint Siège...*, p. 94 (pars I); quam quaestionem tractaverunt: J. Dziegielewski, *Tolerantia pro oppressis. Ladislaus IV erga cives varia sacra sequentes quomodo se gesserit*, Varsaviae 1986, p. 71-72; H. Wisner, *Catholici, homines religionis Graecae et alii*, in: *Ladislaus IV Vasa*, Wratislaviae, Cracoviae 1995, p. 131-136; de iis, quae Valerianus Magni egit, cf. J. Cygan, OFM Cap., *Valerianus Magni (1586-1661) „Via prima”*, operum recensio et bibliographia, Romae 1989, p. 63-66.

⁵⁶ LNA, vol. V, p. 215-216.

⁵⁷ Monumenta Ucrainae Historica, t. IX, p. 189; BV, Vat.Lat. 8472 vol. 1, f. 58r, 59r-60v.

⁵⁸ E. Šmurlo, *Le Saint-Siège*, p. 144-145; E. Rykaczewski, op. cit., p. 272-275 (dies in documento scripta perperam indicata est).

⁵⁹ Acta S.C. de Propaganda Fide, t. I, Romae 1953, p. 170-171, nr 295.

Romano-catholica faciendam adhortaretur. Quae res initium cepit ab actu fidei ab archiepiscopo Nicolao Torosowicz ter peracto: anno 1627 private, anno 1630 publice, anno 1634 sollemniter, sed non est facta nisi aliquot decenniis praeteritis. Filonardius omnes controversias inter archiepiscopum Torosowicz, regem et episcopatum Romano-catholicum Polonum ortas componere studuit. Ad controversiam cum Leopoltanis ortam accessit etiam controversia cum ipso Filonardio concitata, de quo querens Torosowicz epistulas Romam scripsit. Nuntius difficultatibus minime impeditus multas partes dissidentes in gratiam reducere conatus, est. Non semel operam dedit, ut Torosowicz regem conveniret. Studuit quoque Paulum Piromalli, Armeniorum missionarium, adiuvere, qui anno 1638 medio Leopoltim venit. Sed conata illa frustra fuerunt. Romani Ecclesiae antistites cogitaverunt unionem universam cum Ecclesia Armenia facere et legatos Philippi patriarchae Armeniae ad colloquia invitare, qua de re Filonardius in instructione Congregationis de Propaganda Fide die 18 m. Maii anni 1641 certior factus est⁶⁰. Filonardius in epistulis ad Congregationem de Propaganda Fide datis per singula enarravit, qua de causa vix fieri posset, ut Armenii Poloni unionem acciperent⁶¹.

Mense Aprili anni 1640 Filonardius successori suo „relationem finalem” confecit⁶², cum speraret se revocatum iri, quia post purpuram Valerio Magni denegatam tiara cardinalis Honorato Visconti, cui rex favisset, denegata esset. Nam quae rex multos annis egit, frustra fuerunt. Albrichtus Stanislaus Radziwiłł commemoravit Andream Szołdrski, epum Posnaniensem, eius rei causa Romam frustra iter fecisse⁶³. Auctor *Memorialis* saepe Filonardium reprehendit⁶⁴. Verisimile videtur pontificem maximum tiaram cardinalem denegavisse, cum Visconti ortu et vinculis consanguinitatis cum Mediolano coniunctus esset, id est Hispanorum regis subiectus fuisset. Filonardius, cum recusationem pontificis maximi iustam fuisse putavisset, non solum regi, sed etiam aulicorum factioni invisus factus est. Filonardius Petro Gembicki controversiam fecit, qui, ut Radziwiłł tradidit, iussu regis dixit eum nuntium iam non haberi. Filonardius respondisse fertur verba illa episcopo schismatico digna esse seque mirari „sacerdotem talem legationem contra Sedem Apostolicam suscipere ausum esse”⁶⁵. „Relatio finalis” triginta capita continet,

⁶⁰ APF Lettere Volgari 20 f. 158; de unione Armeniorum cf. imprimis: Sac. G. Petrowicz, *L'unione degli Armeni di Polonia con la Santa Sede (1626-1686)*, Romae 1950 (Orientalia Christiana Analecta 135), p. 83-113.

⁶¹ T. Chynczewska-Hennel, *De unione ecclesiastica Armeniorum Polonorum in epistulis suis Marius Filonardius quid scripserit (1635-1643)*, in: *Mappa Mundi, Studia in honorem Jaroslavi Daškevyč*, Lviv, Kiïv, New York 1996, p. 451-463.

⁶² AV, Nunz. Pol. 49 f. 45r-53r. Relatio pro annis 1636-1640 (Varsavia 1640, 21 Aprile).

⁶³ A.S. Radziwiłł, *Memoriale*, t. II, p. 299-300.

⁶⁴ Op. cit., p. 307-308.

⁶⁵ S.Z. Sułowska, SJK, *De iis, quae nuntius Visconti in Polonia egit (1630-1635)*, Roczniki Humanistyczne KUL 1960, fasc. 4, p. 90-91; W. Czaplinski, H. Wyczawski, *De Petro Gembicki*,

quorum ea, quae verbosissime sunt perscripta, pertinent ad unionem et orthodoxos post Constitutionem „Religio Graeca” introductam (primum relationis caput, quod nuntius „difficillimum et gravissimum” vocavit). Puncta, quod sequuntur, pertinent ad unionem cum Armeniis faciendam et ad rationes, quas rex in haereticis tractandis secutus est. Filonardius putavit se nuntio regem haereticis stipatum non fuisse, cum autem mortui essent, magistratus, quos gessissent, catholicis tradidisse. In instructione sua successori scripta tractavit etiam haec: visitationem monasteriorum, quibus decreta Concilii Tridentini observanda erant, politicam Rei Publicae erga Sueciam, Moscoviam et Turciam, privilegia Gedani, matrimonium regium, alia. Sed fuerunt, quibus rex et nuntius inter se alienarentur, praecipue propter statuam aeneam, quam rex patri suo prope regiam in columna ponere statuit. Quam ob rem domos Bernardinarum in platea erectas destruendas coepit. Cui rei Filonardius se opposuit. Dixit enim religionem in periculo esse atque interdicto opus continuari vetuit. Postea autem animum mutavit et apud regem veniam petivit⁶⁶. Filonardius reprehensus est etiam a nobilibus, qui eum arbitrum controversiis inter sacerdotes et laicos ortis diiudicandis in tribunali primo et secundo se interponere noluerunt. Quod nobiles scripserunt in instructione die 7 m. Ianuarii anni 1642 in conventiculo Viscoviensi edita⁶⁷.

Eodem tempore eidem rei intervenerunt nobiles, qui ad comitia Belsensia agenda convenerunt. In instructione scriptum est nuntium contra praecepta pontificia et leges Rei Publicae rebus iudicialibus se interponere⁶⁸. Quae verba pertinent ad Constitutionem anni 1635⁶⁹: «Nobiles et sacerdotes

PSB, t. VII, Cracoviae 1948–1958, p. 379–381; H. Wyczawski, *De epo Petro Gembicki 1585–1657*, Cracoviae 1957, p. 111–112; censura horum librorum: W. Czapliński, „Przegląd Historyczny” 1958, t. 49, p. 400–404; A. Biliński, ANP, *Honoratus Visconti*, p. XV.

⁶⁶ De columna Sigismundo III Vasa posita multa a doctis scripta sunt. J. Lileyko, *Apotheosis regis an crucis in columna Varsaviensi Sigismundi III?*, „Roczniki Humanistyczne” XLII, 1994, z. 4, p. 115–138 (ubi libri disputationesque ad rem pertinentes laudantur). Nuper H. Samsonowicz, quae Filonardii relationibus usa est, statuit architectos fuisse Augustinum Locci et Clementem Molli sculptorem, non, ut vereres historici crediderant, Constantium Tencalla; K. Lesiak, H. Samsonowicz, *Columna Varsaviensis Sigismundi III Vasa. Auctores et fontes inspirationis*, „Biuletyn Historii Sztuki”, 1–2, 1997, p. 104–111; H. Samsonowicz, *De Suburbio Cracoviensi temporibus Vasorum*, in: *Centrum Historicum Varsaviense. Urbanistica. Architectura. Quaestiones ad asservationem monumentorum pertinentes*, Acta Sessionis Varsaviae diebus 23–24 m. Maii anni 1996 habitae, edenda curavit B. Wierzbička, Varsaviae 1998, p. 68–79; BV, Barb.Lat. 6596, f. 364r-v (Filonardius ad Franciscum Barberini, Varsaviae 8 VIII 1643).

⁶⁷ „Questi sunt in comitiis de cancellaria Reverendissimi sacerdotis nuntii, quod commissiones in commissiones magna cum equitum molestia dantur”; Lauda comitialia. Acta castrensia et terrestria ex Archivo Leopolicusi, t. I, Lauda Viscoviensia 1572–1648, edenda curavit A. Prochaska, Leopoli 1909, nr 212, caput 16, p. 460.

⁶⁸ Bibliotheca Ossoliniana, Lauda comitialia Belsensia 1572–1673, t. I, sign. 15964 II, p. 179, caput 13.

⁶⁹ Volumina Legum III, 857.

statuerunt controversias «in causa personali criminali» inter sacerdotes et laicos ortas **intra regnum** diiudicatum iri, id est Romae diiudicari non posse». Filonardius aliter fecit, cum controversiis inter sacerdotes et laicos ortis intervenisset et causas civiles iurisdictioni suae adiunxisset.

Quanta animorum commotio Varsaviae fuerit, conici potest ex epistula Martiani Tryzna, vicecancellarii Lithuani, die 31 m. Ianuarii a. 1643 ad Leonem Sapieha data, qui scripsit omni tempore exspectari, ut nuntius Varsavia proficisceretur, qui tamen dixit se nisi pontifice maximo iubente abiturum non esse⁷⁰. Inimicissimi fuerunt Polonorum animi nuntio mense Martio anni 1643, quo tempore, ut Radziwiłł narravit, epistulae nuntii interceptae sunt, quibus regem haereticorum et schismaticorum protectorem appellavit scripsitque eum senatui et comitiis subiectum nihil fere in Polonia posse, populum autem Polonum ebrietati deditum esse. Praeterea rex a nuntio falso accusatus esse traditur, quod annata pontificia in Polonia tollere conatus esset⁷¹. Quae cum ita essent, rex consiliarios suos die 13 m. Martii convocavit, qui Filonardium epistularum auctorem castigaverunt atque statuerunt, ut certior fieret eum iam a rege et Re Publica nuntium et iudicem non haberi. Legationi interfuerunt: Christophorus Ossoliński, palatinus Sandomiriensis, Iacobus Sobieski, palatinus Russiae, Nicolaus Kiszka, thesaurarius M. D. L., Georgius Lubomirski, marescalcus camerae legatoriae, Nicolaus Ostroróg, pincerna Regni⁷². Nuntius die 16 m. Martii respondisse se Poloniam nisi pontifice maximo permittente relicturum non esse traditur.

Iacobus Sobieski habuit orationem celeberrimam⁷³, cuius multae copiae veteres et exemplaria typis impressa exstant, qua regis et Rei Publicae nomine nuntium adhortatus est, ut dignitatem suam, cuius male factis et mendaciis indignus factus esset deponeret⁷⁴.

Epistolam die 27 m. Martii anni 1643 ad pontificem maximum datam, qua ab illo flagitatum est, ut Filonardium e Polonia revocaret, subscripserunt viri hi: Matthias Łubieński primas, Andreas Szołdrski, epus Posnaniensis,

⁷⁰ BOZ, Fragmentum epistularum Sapieharum, Epistulae ad episcopos Polonos annis 1639–1644 datae, t. V, p. 133r-v.

⁷¹ A.S. Radziwiłł, *Memoriale*, t. II, p. 345-346.

⁷² Ibidem, p. 346, 348.

⁷³ De tempore, quo oratio habita esset, disputavit J. Długosz, *Iacobus Sobieski 1590–1646. Legatus, politicus, peregrinator, et commentariorum auctor*, Wratislaviae 1989, p. 97-98. Cf. Vladislaus Konopczyński, *Poloniae historia recentior*, Varsaviae 1986, t. I, p. 263.

⁷⁴ Oratio Jacob. Sobieski palat. Russ. ad Marium Filonardi ... nomine regis Vladislai IV habita, in: *Ioannes Ostrowski-Danejkowicz, Ars oratoria Polona et Latina vel miscellanea oratoria*, Lublini 1745, t. 2, col. 15-17; [J. Ch. Lünig], *Orationes procerum Europae eorumque ministrorum ac legatorum ut et virorum celeberrimum in multifarisis, tam laetitiae, quam tristitiae casibus, nec non bell ac pacis negotiis itemque religionis causa, ab aliquot seculis usque ad Annum 1713 latina [...] in lucem editae Joanne Christiano Lünig, Lipsiae 1713, pars II, oratio LXXV, p. 7-12; copiae hodiernae – Bibl. Ossol. 400/II; Bibl. Czart. Libri manu scripti MN 48; Bibl. Nationalis BOZ 1259.*

Alexander Trzebiński, vicecancellarius Regni et epus Premisliensis, Andreas Gembicki, epus Luceoriensis, Martianus Tryzna, vicecancellarius Lithuanus; ex viris amplissimis laicis: Stanislaus Koniecpolski⁷⁵, Georgius Ossoliński⁷⁶, Albrichtus Stanislaus Radziwiłł⁷⁷, Christophorus Chodkiewicz⁷⁸, Iacobus Sobieski⁷⁹, Georgius Lubomirski⁸⁰. Qui viri dignitatem regis Polonorum defendendam susceperunt et non tam a Filonardio, quam ab ipso pontifice maximo dissenserunt, dicentes potestatem regum Poloniae non solum aliorum regum, sed etiam imperatoriae potestati parem esse. Affirmaverunt omnes Polonos pro rege suo sanguinem profundere paratos esse, cuius sapientia factum est, ut pax e mundo pulsa in Poloniam confugeret. Multa cum arte epistulae auctores virtutes regis laudibus extulerunt, de maiestate eius scripserunt haec: „...adeo potentior nostri Principis Majestas Chinensium muro, vel ipso longinquos populos segregante oceano”⁸¹. Superbi in memoriam revocaverunt libertates iuraque nobilium Polonorum. Iterum pontificem maximum rogaverunt, ut Honoratum Visconti cardinalis dignitate ornaret.

Quae res in Europa celebris facta est, sine dubio etiam opera Victoris Siri⁸², qui in libro suo Genavae anno 1649 edito de controversia inter regem Polonorum, Filonardium et pontificem maximum orta multa scripsit⁸³. Materia erat avvisorum, quae dicuntur, et ex aliis in alia descripta per Europam vagabantur. Cui rei exemplo esse potest nuntius de „causa Filonardii”, quem Visconti⁸⁴ Aurelio Bocalini⁸⁵ tradidit, qui eum postea Venetiis die 4 m. Maii anno 1643 notum fecit⁸⁶.

Viri nuntiabant sibi invicem de munere a Sedis Apostolicae legato in terra quadam suscepto. De Filonardio Vindobonae electoris Trevirensis liberandi causa commorante scripsit die 22 m. Novembris anni 1635 Richardus Pauli-

⁷⁵ Stanislaus Koniecpolski (circa 1594–1646), exercituum Regni Poloniae capitaneus generalis a. 1632–1646.

⁷⁶ Georgius Ossoliński (1595–1650), vicecancellarius Regni a. 1638–1643.

⁷⁷ Albrichtus Stanislaus Radziwiłł (1593–1656), cancellarius Magni Ducatus Lithuaniae a. 1623–1656.

⁷⁸ Christophorus Chodkiewicz (obiit 1652), castellanus Vilmensis a. 1642.

⁷⁹ Iacobus Sobieski (1588–1646), palatinus Russiae a. 1641–1646; verisimillimum videtur eum epistulae auctorem fuisse.

⁸⁰ Georgius Lubomirski (1616–1667), marescalcus curiae regiae a. 1640–1648. E. Rykaczewski, op. cit., p. 277–280.

⁸¹ Ibidem, p. 279.

⁸² Victor Siri (1608–1685), viri mirificus, historiae scriptor bonus, vir rerum publicarum peritus. Enciclopedia Italiana di Scienze, Lettere ed Arti, Romae 1949, t. 31, p. 885.

⁸³ V. Siri, *Del mercurio overo Historia de'correnti tempi*, t. II, in Geneva 1649, p. 495–498.

⁸⁴ Honoratus Visconti.

⁸⁵ Aurelius Bocalini (1607– post a. 1649), cuius vitam scripsit G. Benzoni, in: *Dizionario Biografico degli Italiani*, Romae 1960, vol. 11, p. 4–6.

⁸⁶ Svenska Riksarkivet (Stockholmia), Extranea. Italia VII, (71)4, f. 1r-2v.

Stravius, qui tum Bruxellis erat⁸⁷. Similiter rebus, quae tum gerebantur, animum advertit Ranuccio Scotti, nuntius apud Francogallos⁸⁸.

Nondum a doctis tractatae sunt epistolae, quae ad Marium Filonardium Vindobonae commorantem missae sunt, e.g. epistolae Francisci Vitelli, nuntii apud Venetos⁸⁹.

Filonardius octo annos nuntius in Polonia fuit, quo tempore viginti tres processus infirmativos peregit ad episcopos creandos, archiepiscopum Gnesnensem et metropolitam Kioviensem ritus Graeci faciendum pertinentes⁹⁰. Quibus omnibus processibus interfuit Raymundus Johannis notarius. Garampi tradidit nomina auditorum: Marcelli Filonardi et Ioannis Rzepczyński IUD⁹¹. Confessarius nuntii fuit Kleparski quidam⁹².

Filonardius maxime confidebat Caesari fratri, cui negotia secreta committebat, et Antonio Ferragalli, notarum arcanarum secretario⁹³. Cum fratre epistularum commercium habuit, cum Avennione esset⁹⁴.

Filonardius, cum litteras transituales a Ladislao IV subscriptas accepisset, Poloniam reliquit⁹⁵. Litteras properas diebus 26 et 29 m. Septembris et die 3 m. Octobris misit Cracoviae Romam⁹⁶, die 5 m. Octobris Novi Fori⁹⁷, die 24 m. Octobris Vindobonae⁹⁸, die 4 m. Novembris Ferrariae⁹⁹.

Die 17 m. Iunii anni 1644 Filonardius sessioni Congregationis de Propaganda Fide interfuit, in qua disputatum est, utrum „colloquium charitativum” Thorunii fieri placeret, an non (quod proposuerunt B. Nigrino et Magni)¹⁰⁰.

Die 19 m. Augusti anno 1644 Marius Filonardius de vita decessit. Sepultus est propter tres fratres suos in ecclesia San Carlo ai Catinari in capella Filonardiorum, quam ipse erexit. (Die 29 m. Iulii ipse Urbanus VIII mortuus

⁸⁷ *Analecta Vaticano-Belgica. Correspondence de Richard Pauli-Stravius (1634–1642)*, ed. Wilfrid Brulez, Bruxellis, Romae 1955, nr 22, p. 102.

⁸⁸ *Acta Nuntiaturae Gallicae*, t. V, Correspondance du nonce en France Ranuccio Scotti (1636–1641), ed. Pierre Blet, SJ, Romae, Parisiis, 1965, p. 69.

⁸⁹ Epistula, in qua scriptum est de reverentia, quam electores Filonardio praeberunt: Di Venetia 20 X 1635, AV Fondo Pio 238 (F. Vitelli ad M. Filonardium).

⁹⁰ AV, Processus Consist., vol. 36, 37, 39, 40, 43 et Process. Dat. 18, 19, 22.

⁹¹ Garampi 23, f. 107br.

⁹² K. Kantak, Bernardini Poloni, t. II, Leopoli 1933, p. 116.

⁹³ Epistolae Filonardii per Caesarem fratrem ad Antonium Ferragalli datae: epistula Vindobonae die 18 VIII 1636 data; BV, Barb.Lat. 6596 f. 2r; epistula Vindobonae die 19 I 1636 data; BV, Barb.Lat. 6596 f. 50r; epistula Cracoviae die 7 III 1636 data; BV, Barb.Lat. 6596 f. 52r; epistula Vilnae die 23 VIII 1636 data; BV, Barb.Lat. 6596 f. 71r.

⁹⁴ AV, Avennio 34 (e.g. epistula in f. 19v, in qua scripsit de rebus pontifici maximo et cardinalibus Barberini a Filonardio dono datis).

⁹⁵ Ms. Bibl. Jagell. Przyb. 126/1951, microf. BN Varsaviae nr 12613 f. 97r-v.

⁹⁶ BV, Barb.Lat. 6596 f. 384r-389v.

⁹⁷ Ibidem, f. 390r.

⁹⁸ Ibidem, f. 397r.

⁹⁹ Ibidem, f. 401v.

¹⁰⁰ J. Cygan OFM Cap., op. cit., p. 260.

est.) Mario Filonardio auctore factum est, ut capella fundaretur eo consilio, ut testimonium fidei a martyribus Persicis datum, qui fuerunt fratres Audifax et Abakuk eorumque parentes Marius et Martha. Capellam aedificaverunt artifices Paulus Marucelli et Hyacinthus Geminiani¹⁰¹.

Pervenit ad nostra tempora etiam inventarium postumum Marii Filonardii, quod in Archivio Doria Landi Pamphili asservatur¹⁰². Quod ad Filonardii mnemosyna Polona pertinet, memorandus est Daniel Rychtalski, paulinus Czenstochoviensis, qui ei dedicavit librum, qui inscribitur Theologia de Divinitate Verbi incarnati et humanitate eiusdem Deificata Czestochoviae in Conventu Clari Montis... Anno 1641, Cracoviae in officina Valeriani Piątkowski (1641).

¹⁰¹ Walterus Buchowiecki, *Handbuch der Kirchen Roms I*, Vindobonae 1967, p. 466.

¹⁰² Archivio Doria Pamphili, b. 123(122), ff. 275 – Inventari di oggetti del defunto Mons. Mario Filonardi Arc. Di Avignone.

De fontibus ad nuntiaturam Marii Filonardi pertinentibus

Nuntiaturam Marii Filonardi imprimis ex epistulis eius ad Secretariatum Status datis cognoscimus. Dignae, quae memorentur, sunt etiam litterae ad Congregationem de Propaganda Fide datae, quibus nuntius de Ecclesia unita in Polonia tuenda deque unione ab Ecclesia Armenia cum Sede Apostolica inita scripsit. Epistulae a Mario Filonardi ad Franciscum Barberini, secretarium Status, missae, quae numero ceteras litteras longe superant, asservantur in Archivo Vaticano in collectione, quae *Nunziatura di Polonia* vocatur¹. Epistulae scriptae sunt inde a Kalendis Ianuariis anni 1636 usque ad diem 6 VI anni 1643. In collectione, cuius supra mentionem fecimus, sunt etiam indices epistularum notis arcanis scriptarum et scripta a nuntio et secretario status diebus 28 VII 1635–11 VI 1643 decifrata. Quod ad documenta in Archivo Vaticano asservata pertinet, non sunt reticendae copiae et duplicata instructionum Congregationis de Propaganda Fide et documenta attinentia ad processus informativos, qui episcoporum creandorum causa annis 1638–1643 peracti sunt, sed imprimis memorandae sunt instructiones, litterae credentiales et facultates, quae documenta dabantur nuntio proficiscenti in civitatem, in qua munus suum explere iussus est. Cum vitam Marii Filonardi scriberemus, usi sumus etiam codice „Avignone 34” in Archivo Vaticano asservato.

Epistulae, quae ad Marium Filonardi nuntium missae sunt, usque ad illud bellum, quo iterum saeculo XX totus terrarum orbis est concussus, in Archivo Maximo Documentorum Veterum (AGAD) Varsaviensi asservabantur. Libri actorum nuntiorum apostolicorum in Polonia sub signaturis 15, 16, 17 continebant documenta annorum 1636–1642², quae omnia deflagraverunt.

Copiae et indices documentorum, quae desunt, inveniuntur in sectione librorum manu scriptorum Bibliothecae Vaticanae. Ubi etiam invenimus epistulas manu ipsius Marii Filonardi scriptas, epistulas notis arcanis scriptas tum, cum nuntius Vindobonae commorabatur, et „avvisi”. Magni pretii est etiam „minutarum liber” Marii Filonardi, quem munere suo apud Polonos expleto rediens secum asportavit.

E documentis, quae in Archivo Congregationis de Propaganda Fide asservantur, dignae, quae commemorentur, sunt epistulae nuntii ad Congrega-

¹ „Studia Theologica” III, Petrus Savio, archivista Archivi Secreti Vaticani, De Actis Nuntiaturae Poloniae, quae partem Archivi Secretariatus Status constituunt, Vaticani 1947, p. 16, 81; Henrico Damiano Wojtyska CP, Acta Nuntiaturae Polonae, t. I, Romae 1990, p. 257-268, tabula n. „Tomus XXV”.

² Monumenta Iuris Cura Praepositorum Chartophylacio Maximo Varsoviensi, vol. I, Varsaviae 1912, p. 117.

tionem scriptae et indices epistularum ab eadem Congregatione ad Marium Filonardi nuntium apud Polonos scriptarum.

Contigit nobis, ut documenta quaedam reperiremus in archivis his: Archivio della S. Congregazione del Concilio, Archivio Doria Landi Pamphili, Archivio di Stato di Roma. Repperimus etiam quaedam scripta minoris momenti in archivis Lithuanis et Suecicis.

Initium sumendum est a documentis, quae asservantur in Archivio Segreto Vaticano (AV) **Nunziatura di Polonia (Segreteria di Stato, Polonia)**³:

– Ms. 47, ff. 572. In dorso voluminis corio muniti, bene asservati, titulus: „Nuntio di Polonia, 1634, 1635, 1636, 1637, 1638, 1639, 1640. Mons. Visconti e mons. Filonardii, nunzii”. In f. 2r-273r sunt exemplaria epistularum Honorati Visconti. In f. 245r-571v exemplaria epistularum a Mario Filonardi ad card. Franciscum Barberini inde a die 19 I 1636 usque ad diem 15 X 1639 datarum. Epistulae Marii Filonardi sunt praeterea in f. his: 149r, 152v; 150r, 151v; 165r, 178v; 166r, 176r; 167r, 175v; 169r, 173v; 182r, 187v. Fasciculi epistularum in tres partes complicati sunt, sigilla desunt. Scriptura ad legendum facilis.

– Ms. 49, ff. 450. In dorso voluminis corio muniti, bene asservati, titulus: „Polonia. Lettere dalli 23 Ottobre 1639 sino li 6 Giugno 1642”, vetus signatura „40”. Pagina, in qua titulus scriptus erat, deest. Volumen continet exemplaria epistularum a Mario Filonardi ad Franciscum Barberini inde a die 22 X 1639 usque ad diem 6 VI 1643 scriptarum. Epistulae primo in quattuor partes complicabantur, postea aliquot epistulae in fasciculum filo iungebantur, summaria asservata sunt, sigilla desunt.

– Ms. 50, ff. 181. In dorso voluminis corio muniti, bene asservati, titulus: „Polonia. Lettere dalli 23 Ottobre 1639 sino li 28 Settembre 1641”. Vetus signatura „47”. Volumen continet indices epistularum decifrarum a Mario Filonardi ad Franciscum Barberini inde a die 19 X 1639 usque ad diem 7 IX 1641 scriptarum et indices epistularum notis arcanis a Francisco Barberini inde a die 7 I 1640 usque ad diem 21 X 1641 scriptarum.

– Ms. 51, ff. 278. In dorso voluminis corio muniti, bene asservati, verba leguntur haec: „Cifre del Nuntio in Polonia dalli 25 Maggio 1641 sino li 29 Gennaio 1643”, vetus signatura „48”. Volumen continet indices epistularum decifrarum a Mario Filonardi ad Franciscum Barberini inde a die 14 IX 1641 usque ad diem 6 VI 1643 scriptarum et indices epistularum notis arcanis scriptarum, quae Franciscus Barberini ad Marium Filonardi inde a die 13 VII 1641 usque ad diem 11 VII 1643 dedit.

³ Quaedam mutavimus secundum Archivio Segreto Vaticano, Indice dei Fonti e relativi mezzi di descrizione e di ricerca, Città del Vaticano 1999.

– Ms. 175, ff. 156. In dorso voluminis corio muniti, bene asservati, quod e fasciculis filo iunctis constat, verba leguntur haec: „Lettere di Roma a Polonia l'anno 1632 per tutto 1637”. Volumen continet „Registro di lettere dell'II. Mo Cardinale Barberino”. In f. 3r-130v indices epistularum a Francisco Barberini ad Honoratum Visconti datarum, in f. 105v-154v epistularum ab eodem ad Marium Filonardi scriptarum. Epistulae ad Honoratum Visconti missae inde a 105v-154v passim.

In collectione **Miscellanea Armadia** asservantur documenta signatura „Misc. Arm. 35” ornata, ubi in f. 511r-557v exhibentur scripta varia annis 1634–1637 confecta. Misc. Arm. III 36 ff. 860 continet copias instructionum scriptarum nuntiis, qui apud Neapolitanos, Polonos et in Imperio munere suo functi sunt, et copias variorum documentorum Romam missas. Instructiones Secretariatus Status et Congregationis de Propaganda Fide et copiae documentorum exhibentur in f. 398r-508v et pertinent ad annos 1632–1635. Instructiones Honorato Visconti et Mario Filonardi scriptae sunt intra dies 30 I et 19 VII a. 1635.

Marius Filonardi, cum nuntius apud Polonos esset, peregit 17 processus informativos, qui colliguntur in serie Archivi Consistorialis, **Processus Consistoriales**, et leguntur in 6 voluminibus actorum: 36 (f. 162r-179r, 515r-526r, 2 processus informativi anno 1638 facti); 37 (f. 423r-841v passim, 3 processus informativi annis 1638–1640 facti); 39 (f. 170r-298r passim, 3 processus informativi anno 1641 facti); 40 (f. 321r-778r passim, 3 processus informativi annis 1641–1642 facti); 43 (f. 89r-626r passim, 6 processus informativi annis 1641–1643 facti).

In registro **Secretarius Brevium**, ms. 821 in f. 460r-476v sub die 15 III 1635 asservantur facultates Marii Filonardi.

In collectione **Pio Fondo** in volumine 21 copiae instructionum nuntiis Urbano VIII pontifice maximo scriptarum aliaque documenta asservantur, in quorum numero sunt scripta Mario Filonardi Vindobonam et in Poloniam proficiscenti data: vol. I 2r-34r; vol. II f. 34r-43v; 56r-64v.

In volumine 73 in ff. 570 sunt minutae pertinentes ad Malatestam Baglione et Honoratum Visconti, quae inde a mense Novembri anni 1634 usque ad diem 16 I anni 1635 confecta sunt, in nonnullis tamen sermo est de Mario Filonardi: in f. 136v – minuta epistulae a Malatesta Baglioni ad Marium Filonardi die 30 III 1636 datae. In volumine 74 in ff. 428 est liber minutarum continens epistulas aliaque scripta ad nuntiaturam Malatestae Baglioni pertinentia, in quorum numero sunt etiam in f. 97v-116r; 11v; 116r epistulae ad Marium Filonardi anno 1635 datae. In volumine 77, quod continet epistulas et minutas Malatestae Baglioni, nuntii Vindobonensis annis 1636–1637, sunt tres minutae ad Marium Filonardi in f. 80v-81r; 103v; 117r; 122r; 126v; 140v; 146v; 166v; 176v; 187v; 190r; 246v.

In volumine 214 in f. 230v-296r sunt regesta epistularum a Mario Filonardi ad nuntium Vindobonensem inde a die 6 III 1642 usque ad diem 11 I 1643 datarum. In volumine 238 in f. 353f-354r est index epistulae notis arcanis scriptae, quam Franciscus Vitelli ad Mariam Filonardi de rebus Vindobonensibus die 20 X 1635 dedit. In volumine 241 in f. 3v-224r sunt indices epistularum nuntii Veneti ad Mariam Filonardi inde a die 3 I usque ad diem 26 XII 1642 scriptarum. In volumine 244 in f. 152v-155r sunt indices epistularum decifrarum, quae ab aliquot viris ad nuntium Venetum, sed etiam ad Mariam Filonardi inde a die 6 X usque ad diem 29 XII 1635 missae sunt.

In serie **Nunziature Diverse** inveniuntur epistulae ab aliquot viris ad Malatestam Baglioni datae et responsa eius, ad quem epistulae datae erant. Baglioni scripsit de rebus Trevirensibus deque munere Polonico. Oculos convertunt flores, illigamenta aliaque ornamenta picta. In volumine 9 in f. 62r, 110r-112r; 118v-120r, 151v-152r sermo est de Mario Filonardi deque rebus ad eius nuntiaturam Poloniam pertinentibus.

In volumine 11 in f. 95v-96r (M. Baglioni ad M. Filonardi, die omissa), 139r-140r, 272r-273v. In volumine 12 in f. 210v-211v – Baglioni ad nuntios.

Cum in **Bibliotheca Vaticana** ignota nobis adhuc documenta quaereremus, plurima reperimus in serie **Barberini Latini**, quae continet indices, copias epistularum a Secretariatu Status ad nuntium datarum et copias epistularum notis arcanis scriptarum, sed etiam epistulas a nuntio scriptas, in quarum numero sunt exemplaria et avvisi. Digna, quae commemoretur, sunt ea, quae viri quidam de nuntio narraverunt.

– Ms. 4735 continet in f. 494-541 fragmenta operis Andreae Nicoletti „Della vita di Papa Urbano Ottavo e istoria del suo Pontificato scritta da Andrea Nicoletti, canonico di s. Lorenzo in Damaso”, vol. VI, quae ad Mariam Filonardi pertinent.

– Ms. 6008 in ff. 86, in dorso voluminis bene asservati, corio muniti, scriptum est: „1642 a'nunzi”, vetus signatura „45”. Ms. continet in f. 25r-28r indices epistularum, quas Franciscus Barberini ad nuntios Vindobonenses, Matritenses, Venetos, Neapolitanos, Florentinos, Taurinenses et Polonos anno 1642 scripsit.

– Ms. 6057 in ff. 1129 continet indices epistularum notis arcanis scriptarum, quas nuntiatura Veneta ad multas personas annis 1632–1636 dedit. In quibusdam epistulis sermo est passim de Mario Filonardi. In f. 1080-1082 index epistulae die 20 X 1635 ad eum ipsum datae.

– Ms. 6058 in ff. 802 continet indices epistularum notis arcanis scriptarum, quas nuntiatura Veneta ad multas personas annis 1636–1639 misit. In f. 603r-604r legitur index epistulae a nuntio Veneto ad Mariam Filonardi die 9 I 1639 datae.

– Ms. 6160, ff. 221, volumen charta crassa munitum, in dorso-coriaceo scriptum est: „Polonia 1634–1639”, vetus signatura „LXIX–67”. Ms. in f.

45r-220v continet copias epistularum a Honorato Visconti annis 1634–1636 scriptarum, et a Vladislao IV, Albrichto Stanislao Radziwiłł, Georgio Ossoliński et Mario Filonardi inde a die 23 VI 1635 usque ad diem 15 X 1639 scriptarum. Quae copiae respondent exemplaribus epistularum e collectione AV, Nunz.Pol. 47.

– Ms. 6161, ff. 136, charta crassa munitum, dorsum coriaceum, vetus signatura „LXIX–68”. Ms. continet copias epistularum decifrarum, quas Marius Filonardi ad Secretariatum Status inde a die 25 VIII 1635 usque ad diem 22 X 1639 scripsit, atque epistulas Secretariatus Status. Exemplaribus non repertis volumine illo editio nitatur necesse est. Praeterea in f. 106r-107v legitur epistula a Honorato Visconti ad Secretariatum Status die 4 XII 1636 missa.

– Ms. 6162, ff. 270, continet copias epistularum, quas Marius Filonardi ad Secretariatum Status inde a die 22 X 1639 usque ad diem 6 VI 1643 scripsit. Volumen respondet exemplaribus epistularum Marii Filonardi e collectione AV, Nunz.Pol. 49.

– Ms. 5691 in f. 43-80v et 81r-102v continet copias instructionum, quae a. 1635 scriptae sunt Mario Filonardi nuntio apud Polonos facto et munere Vindobonensi onerato.

– Ms. 6227, ff. 207, olim corio tectum, nunc etiam charta crassa munitum. Titulus in dorso: „Barberino ai Nunzi in Polonia 1632–37”. Continet copias epistularum, quas Franciscus Barberini ad Honoratum Visconti dedit, et in f. 147v-207v copias epistularum, quas ad Marium Filonardi et passim ad Honoratum Visconti scripsit.

– Ms. 6234 in f. 36r-44v continet indices epistularum, quas Secretariatus Status ad Marium Filonardi inde a die 2 I 1642 usque ad diem 27 XII 1643 dedit.

– Ms. 6236 in f. 63r-67v continet indices epistularum, quas Secretariatus Status ad Marium Filonardi inde a die 25 VIII 1636 usque ad diem 12 IX 1636 dedit.

– Ms. 6590 ff. 361, volumen corio munitum, bene asservatum, in dorso legitur: „Polonia, Filonardi, lettere in cifra 1635–1637”, vetus signatura „LXXVI, 32”. Volumen continet exemplaria epistularum Marii Filonardi et epistulae notis arcanis scriptae (decifratae), quas ille ad Secretariatum Status inde a die 25 VIII 1635 usque ad diem 2 II 1636 misit.

– Ms. 6591 ff. 263, volumen corio munitum, bene asservatum, vetus signatura „LXXVI, 33”, continet epistulas Marii Filonardi notis arcanis scriptae et decifratae, quas ille ad Secretariatum Status inde a Kalendis Ianuariis 1635 usque ad diem 24 XII 1639 dedit.

– Ms. 6592 ff. 335 continet epistulas notis arcanis scriptas et decifratas, quas Marius Filonardi ad Secretariatum Status inde a die 7 I 1640 usque ad diem 29 XII 1640 scripsit. In dorso legitur: „Polonia. Filonardi. Lettere in cifere 1640”, infra vetus signatura „LXXVI, 34”.

– Ms. 6593 ff. 453 continet epistulas notis arcanis scriptas et decifratas, quas Marius Filonardi ad Secretariatum Status inde a die 5 I 1641 usque ad diem 31 XII 1641 scripsit. In dorso legitur: „Polonia. Filonardi. Lettere in cifra. 1641”, infra vetus signatura „LXXVI, 35”.

– Ms. 6594 ff. 457, titulus: „Polonia. Filonardi. Lettere in cifra 1642”. Vetus signatura „LXXVI, 36”. Continet epistulas notis arcanis scriptas et decifratas a Mario Filonardi ad Secretariatum Status inde a die 4 I 1642 usque ad diem 27 XII 1642 datas.

– Ms. 6595 ff. 247 continet epistulas notis arcanis scriptas et decifratas a Mario Filonardi ad Secretariatum Status inde a die 2 I 1643 usque ad diem 4 XII 1643 datas. Tegumentum novum, veteres tituli et vetus signatura desunt.

– Ms. 6596 ff. 416, vetus signatura „LXXVI–38”, „Polonia, Filonardi, Lettere in piano 1635–1644”. Volumen continet exemplaria epistularum a Mario Filonardi ad Secretariatum Status inde a die 19 VII 1635 usque ad diem 29 III 1644 datarum.

– Ms. 6598 ff. 347. In dorso voluminis legitur: „Polonia. Avvisi 1635–1643”, vetus signatura „LXXVI–40”. Volumen continet avvisi Marii Filonardi ad Secretariatum Status et in f. 1r–6v avvisi Honorati Visconti.

– Ms. 6609 ff. 234, in dorso voluminis bene asservati legitur: „Vladislaus IV. Litterae Latinae 1623–1643”, vetus signatura „LXXVI–51”. Volumen continet exemplaria epistularum sigillis ornatarum, quae a rege aliisque ad Urbanum VIII et Franciscum Barberini datae sunt.

In codice **Vaticanorum Latinorum** in volumine 8472 I/II ff. 450 (I – ff. 231, II – ff. 232–450) sunt minutae epistularum a Mario Filonardi ad Secretariatum Status et ad personas varias inde ab mense [...] X 1635 usque ad diem 25 I 1643 datarum. Titulus legitur hic: „Lettere scritte da Mons. Mario della Corte di Polonia alla Corte di Roma”. Primae paginae laceratae sunt, epistulae legi non possunt, litterae colorem amiserunt. Praeterea in f. 105r–117r sunt epistulae annis 1642–1643 scriptae, quae ratione temporum neglecta collocatae sunt.

– Ms. 8473 I/II ff. 642 (I – ff. 308, II – 309–642) continet exemplaria et exemplaria altera epistularum a Congregatione De Propaganda Fide ad Marium Filonardi datarum, in quarum numero sunt etiam copiae documentorum, quae inde a die 21 IV 1636 usque ad diem 13 VI 1643 scripta sunt.

In collectione **Chigiani** sunt etiam epistulae ad Marii Filonardi nuntiaturam pertinentes.

– Ms. M. I 24 ff. 824, magnum volumen corio munitum, bene asservatum, continet indices epistularum a Francisco Barberini ad nuntios Germanicos, Francogallicos, Hispanienses, Polonos, alios annis 1641–1642 datarum.

– Ms. N. III 78 continet in f. 28r–30r copiam epistulae reclamatoriae, quam comitia Polona ad Urbanum VIII pontificem maximum contra Marium Filonardi scripserunt.

In Archivo Romano **Sacrae Congregationis de Propaganda Fide** asservantur multa documenta nuntiaturam Marii Filonardi illustrantia. In collectione **Scritture Originali riferite nelle Congregazioni Generali (SOCG)** sunt exemplaria epistularum a nuntio ad Congregationem annis 1635–1643 datarum.

– Ms. 60 ff. 509, ff. 3 (index). In dorso voluminis bene asservati, corio muniti, legitur: „Lettere di Polonia, Vallachia, Moldavia, Russia, Albania, Bulgaria, Illirico e Damazia 1642”. In f. 1r-89v sunt exemplaria epistularum a Mario Filonardi ad Congregationem inde a die 3 VIII 1641 usque ad diem 21 XI 1642 datarum.

– Ms. 61 in f. 30r-64v continet (praeter epistulas e Valachia, Moldava, Dalmatia, Russia missas) exemplaria epistularum a Mario Filonardi ad Congregationem e Polonia inde a die 29 VIII 1642 usque ad diem 25 VII 1643 datarum.

– Ms. 81 in f. 354r-397r sunt epistulae e Polonia, praeterea e Germania, Helvetia et Russia missae. Volumen continet exemplaria epistularum a Mario Filonardi ad Congregationem inde a die 11 XII 1638 usque ad diem 10 IX 1639 datarum.

– Ms. 135 in ff. 577 et ff. 4 (indices) continet epistulas ad Congregationem e Francogallia, Flandria, Britannia, Scotia, Hispania, India missas. In f. 296r-300v sunt epistulae a Honorato Visconti ad Antonium Barberini datae, in f. 318 exemplar epistulae a Mario Filonardi ad Franciscum Ingoli secretarium die 26 XI 1636 datae.

– Ms. 136 ff. 448, corio munitum, continet epistulas e Francogallia, Flandria, Helvetia, Russia et Polonia annis 1636–1637 missas. In f. 326r-411v passim sunt exemplaria epistularum a Mario Filonardi ad Congregationem inde a die 19 VIII 1636 usque ad diem 14 XI 1637 datarum.

– Ms. 137 in f. 273r-291r sunt exemplaria epistularum a Mario Filonardi ad Congregationem inde a die 6 II usque ad diem 21 VIII 1638 datarum.

– Ms. 139 in f. 317r-346r sunt exemplaria epistularum a Mario Filonardi ad Congregationem inde a die 5 XI 1639 usque ad diem 15 XI 1640 datarum.

– Ms. 164 in f. 1r-29v sunt exemplaria epistularum a Mario Filonardi ad Congregationem inde a die 17 XI 1640 usque ad diem 24 VIII 1641 datarum.

– Ms. 293 – totum volumen continet documenta confecta annis, quibus Marius Filonardi nuntius apud Polonos fuit, quae ad unionem cum Ecclesia Armenia in Polonia inita pertinent. Asservatae sunt instructiones nuntio scriptae eiusque epistulae ad Congregationem datae.

– Ms. 338 ff. 572, titulus legitur hic: „Polonia, Russia, Moscovia ad 1648”. Continet copias epistularum a nuntio ad Congregationem, et a Congregatione ad nuntium datarum, atque commentarios Francisci Ingoli annis, quibus Marius Filonardi nuntius apud Polonos esset, et posterioribus confectos.

In serie **Istruzioni diverse** in tomo I ff. 247 sunt indices instructionum, quae annis 1623–1638 nuntiis scriptae sunt. Instructiones Mario Filonardi destinatae sunt passim in f. 215r–239v.

In serie **Congregationi Particolari** (CP) 22 ff. 296 sunt exemplaria epistularum a Mario Filonardi ad Congregationem inde a die 26 IV 1636 usque ad diem 19 IX 1637 datarum (f. 134r–149r).

In serie **Lettere Volgari** 16–21 sunt passim indices epistularum, instructionum nuntiis destinatarum, in quarum numero sunt etiam instructiones Mario Filonardi annis 1636–1643 scriptae.

In **Archivo Romano Societatis Iesu** (ARSI) pauca documenta repperi. In serie „Epistulae Nostrorum” in ms. 4 (EPP. NN 4) in f. 95r fuit index epistulae generalis Iesuitarum, quam ad Marium Filonardi die 3 X 1637 dedit. Praeterea in ms. EPP. NN 5 in f. 27v, 277r altera epistula generalis ad nuntium die 4 VII 1643 data.

In **Archivio della S. Congregazione del Concilio** in volumine Librum XII continente, Litteraro S. Congr. Concil., ff. 504 inveni epistulam ad nuntios die 5 I 1636 datam, quae ad annos 1626–1638 pertinet. In volumine Librum XIII continente, in f. 10v, 11r legitur epistula a Congregatione ad nuntium die 28 I 1640 data.

In **Archivio di Stato di Roma** in collectione Archivio della famiglia Santa Croce ms. F. 209 (26), quod continet exemplaria epistularum cardinalis Antonii Santacroce, in t. I in f. 72r, 84r exhibet epistulas a Mario Filonardi a. 1635 Vindobonae datas.

Ms. Q 764 (4), folia corio munita, quorum plurima numeris carent, continent indices epistularum Casparis Mattei ad plures datarum: „Registro delle lettere di Mons. Mattei – della nunziatura di Germania, durante la nunziatura a Vienna”; indices aliquot epistularum a Mario Filonardi ad Casparum Mattei datarum, qui ad annum 1642 pertinent. Ms. Q 765 (5) b – folia numeris carent, volumen documentorum singulorum vel filo iunctorum. Continet epistulas notis arcanis scriptas et decifratas, quae Roma ad nuntium Vindobonae commorantem annis 1639–1643 missae sunt. Sunt etiam epistulae antiquiores: sub finem voluminis (in charta tricesima, si a fine numeras) avvisum Varsaviae die 16 V 1643 ad nuntium apud Germanos datum.

Ms. Y 1150 (1), folia numeris carent, continent epistulas a Casparo Mattei ad plures datas: „Volume di lettere scritte alla Nunziatura di Germania, a Vienna ed altrove sotto Mons. Gaspare Mattei”.

Quo in volumine sunt exemplaria epistularum a Mario Filonardi ad Antonium Santacroce anno 1642 datarum.

Ms. Y 1154 (5) continet copias instructionum, quas Secretariatus Status Mario Filonardi Vindobonam proficiscenti scripsit (folia numeris carent).

Ms. Y 1155 (6) folia voluminis numeris carent, filo iuncta sunt et charta crassa munita. Continet epistulas notis arcanis scriptas, quae Venetiis, Londinio, e Francogallia, Hispania et Polonia in Germaniam annis 1639–1642 missae sunt. Continet etiam exemplaria epistularum a Mario Filonardi ad nuntium Vindobonensem annis 1642–1643 datarum.

Romae in archivo privato **Archivio Doria Landi Pamfili** in collectione ms. B. 123 (122), ff. 275, in documentis singulis charta crassa tectis in: 137r-145r, 160r-164v invenitur Marii Filonardi inventarium post mortem eius confectum.

Svenska Riksarkivet (Holmia)

Extranea Italien VII (71) continet epistulas varias annis 1631–1645 scriptas. Folia singula, numeris carentia, charta crassa munita. Repperi avvisum Aurelii Boccalini ad Marii Filonardi causam pertinens.

Archivum Publicum Maximum Historicum Leopoliense

52. descriptio 2, causa 649, p. 86-87, 101 continet indicem senatorum Leopoliensium, quorum Marius Filonardi mentionem fecit.

Bibliotheca Institutii Nationalis Ossoliniani Academiae Scientiarum Polonae Vratislaviensis, in Laudis comitialibus Belsensibus 1572–1673, t. I, sign. 15964 II, p. 179 legitur epistula reclamatoria nobilium Belsensium contra Marium Filonardi scripta; ms. 400/II; ms. 3567/II – copiae orationis a Iacobo Sobieski contra Marium Filonardi habitae.

Bibliotheca Czartorysciana Cracoviensis, ubi asservatae sunt copiae orationis a Iacobo Sobieski ad Marium Filonardi habitae – ms. 48, 2519, IV ff. 47-50 nr 10 „Oratio Jacobi Sobieski Palat. Russ. ad Marium Filonardi (...)” 1643.

Bibliotheca Iagellonica Cracoviensis, ubi in ms. Przyb. (Przybytki) 126/1951 est copiarium epistularum et documentorum, quae in cancellariis Sigismundi III regis, Vladislai IV regis et Ioannis Casimiri regis scripta sunt. In quorum numero est in f. 97r-v diploma liberi commeatus Mario Filonardi datum: „Passport Nuncio Apostolico Mario Philonardo hinc ex Polonia migranti”.

Bibliotheca Academiae Scientiarum Polonae Cracoviensis, in ms. 8391, 8405–8406 sunt Thecae Romanae 50, 65–66 et copiae et excerpta saec. XIX.

Bibliotheca Nationalis Varsaviensis in collectione BOZ 1259 exhibetur copia orationis Iacobi Sobieski et epistulae Sapieharum ad causam Marii Filonardi pertinentes – t. V. c. 133r-v; 1259.

Fontes ad Marii Filonardi nuntiaturam pertinentes primum publicati sunt in corpore orationum saeculo XVIII habitaram: Ioannes Ostrowski-Danejkowicz „Swada polska i łacińska albo miscellanea oratorskie” („Ars rhetorica Polona et Latina vel miscellanea oratoria”), Lublini 1745. Quo in opere exhibetur „Oratio Jakob Sobieski, palat. Russ. ad Marium Filonardi ... nomine regis Vladislai IV habita”.

Eduardus Rykaczewski edidit „Relacye nuncyuszów apostolskich i innych osób o Polsce od roku 1548 do 1690” („Relationes nuntiorum apostolicorum aliarumque personarum de Polonia annis 1548–1690 compositae”, t. II, Berolini, Posnaniae 1864). In tomo II, pp. 272–275 legitur instructio Mario Filonardi scripta, in linguam Polonam versa (tempus, quo scripta est, falso ab editore indicatum est) et pp. 277–280 exhibetur epistula Latina ad Urbanum VIII a principibus Polonis missa, qui a. 1643 contra Marium Filonardi exsurrexerunt.

Anno 1864 Augustinus Theiner, praefectus Tabularii Vaticani, publici iuris fecit prima documenta, quibus cancellaria pontificia Marium Filonardi in Poloniam proficiscentem ornavit. Partem quandam documentorum publicavit Eugenius Šmurlo, qui confecit inventarium documentorum, quae a Congregatione de Propaganda Fide edita ad Rem Publicam Polonorum et terras quasdam Ucrainas, quas tum illi regebant, pertinebant. Quibus in documentis tractabatur imprimis de utriusque Ecclesiae Orientalis fati post unionem Brestensem initam. Plurima documenta edita sunt a P. Basilianis, quae edenda curavit Athanasius G. Welykyj. De documentis illis disputavi in vita Marii Filonardi. Pars documentorum exhibetur in „Monumentis Ucrainae Historicis”, quae ab Andrea Šeptyckyj metropolita et Iosepho Slipyj metropolita edita sunt.

Fragmenta epistularum Marii Filonardi edidit Miecislaus Brahmer in libro „Powinowactwa włosko-polskie. Z dziejów polsko-włoskich stosunków kulturalnych” („De vinculis, quibus Itali et Poloni iuncti sunt, deque eorum commerciis ad litteras artesque pertinentibus”, editio II, Varsaviae 1980). Idem fecit Ioannes Ludovicus Masetti Zannini in suo libro „La nunziata di Varsavia e la segretaria italiana del re (1635–1645), Miscellanea Settempadana II, a cura di O. Ruggieri, San Severino Marche 1979, p. 63–90. Est, quod moneam nuntiaturam Marii Filonardi multis de causis tractatam esse a rerum gestarum investigatoribus et a musicae et artium historiae peritis, quorum libri disputationesque in hac editione laudantur.

Gratias ago maximas imprimis Patri Professore Henrico Damiano Wojtyska CP, qui cum ad nuntiaturas edendas accederem atque magnis afficerer difficultatibus, praeceptor et adiutor mihi aderat optimus ac patientissimus; consilia, quae mihi benevolus dedit, semper sum secuta.

Gratias ago Mariae Domin, doc. dr hab. Evae Głębiccka et dr Ioannae Komorowska, quae saepe mihi auxilio fuerunt atque emendandi laborem susceperunt.

Gratias ago professoribus doctissimis atque illustrissimis: Richardo Kiersnowski, Stephano K. Kuczyński et Andreae Rachuba, moderatoribus Sectionis Scientiarum Adiuvantium et Artis Editoriae in Instituto Historiae Academiae Scientiarum Polonae, qui id effecerunt, ut labori meo commode vacare possem. Grata sum etiam omnibus Collegis, qui Sectionis supra dictae socii sunt.

Grato animo commemoro Theresiam Jastrzębska de Statione Microfilmorum Instituti Pontificii Studiorum Ecclesiasticorum Varsaviensis, quae me microfilmos et libros quaerentem benevola adiuvit.

Gratias ago denique maximas meis Propinquis: Patri Henrico, Marito Andreae et Filiolae Aliciae, qui cum saepe Romae commorarer, animo se praeberunt patienti ac indulgenti.

Studia et fontes auxiliarii quibus in hoc volumine apparando usi sumus

- Acta nuntiaturae Gallicae, t. V, *Correspondance du nonce en France Ranuccio Scotti (1636–1641)*, éditée par Pierre Blet SJ, Roma, Paris 1965.
- [De] Acta Nuntiaturae Polonae quae partem Archivi Secretariatus Status constituunt, Petrus Savio, archivista Archivi Secreti Vaticani, „Studia Teologiczne”, XIII, Vaticani 1947.
- ADB – Allgemeine Deutsche Biographie, Bd. XVI, München und Leipzig 1882.
- Analecta Vaticano-Belgica. *Correspondance de Martino Alfieri (1634–1639)*, publiée par Wilfrid Bruler, Bruxelles, Roma 1956.
- Barącz S. – Sadok Barącz, *Rys dziejów Zakonu Kaznodziejskiego w Polsce* [Historia brevis Ordinis Praedicatorum], t. 1, Leopoli 1861.
- Barbasiewicz M. – Maria Barbasiewicz, Ewa Pustoła-Kozłowska, *Radziejowice. Fakty i zagadki* [Facta et aenigmata], Varsaviae 1997.
- Becker Rotraut, *Aus dem Alltag des Nuntius Malatesta Baglioni*, „Quellen und Forschungen aus Italienischen Archiven und Bibliotheken”, 65 (1986), p. 306-341.
- Biaudet Henry, *Les nonciatures apostoliques permanentes jusqu'en 1648*, Helsinki 1910 (Annales Academiae Scientiarum Fennicae, ser. B, t. II/1).
- [Die] *Bischöfe des Heiligen Römischen Reiches 1648 bis 1803. Ein biographisches Lexikon*. Herausgegeben von Erwin Gatz unter Mitwirkung von Stephan M. Janker, Berolini 1990.
- Brahmer Mieczysław, *Powinowactwa polsko-włoskie. Z dziejów wzajemnych stosunków kulturalnych* [De vinculis, quibus Itali et Poloni iuncti sunt, deque eorum commerciis ad litteras artesque pertinentibus], editio II, Varsaviae 1980.
- Brockhaus Encyclopädie in vierundzwanzig Bänden, Kir-Lag, F.A. Brockhaus, Mannheim 1990.
- Buchowiecki Walter, *Handbuch der Kirchen Roms I*, Wien 1967.
- Bullarium Romanum – Bullarium diplomatum et privilegiorum Sanctorum Romanorum Pontificum, Taurinensis editio, t. V, Augustae Taurinorum 1860; t. VII, ibidem 1862; t. X, ibidem 1865; t. XIII–XIV, ibidem 1868.
- Chłapowski Krzysztof, *Elita senatorsko-dygnitarska za czasów Zygmunta III i Władysława IV* [Senatores summi et viri amplissimi aetate Sigismundi III et Vladislai IV], Varsaviae 1996.
- Cardella Lorenzo, *Memorie storiche dei Cardinali della Santa Romana Chiesa scritte da Lorenzo Cardella*, t. VI, VII, Roma MDCCXCIII.
- Carlton Charles, *Karol I* [Carolus I], Varsaviae 1993.

- Chodyncki Kazimierz, *Kościół prawosławny a Rzeczpospolita Polska. Zarys historyczny 1370–1632* [Ecclesia orthodoxa et Res Publica Poloniae. Adumbratio historica 1370–1632], Varsaviae 1934.
- Chynczewska-Hennel Teresa, *Pielgrzymki nuncjuszy do Częstochowy (XVI–XVII w.)* [Nuntiorum peregrinationes Cestochovienses (saec. XVI–XVII)], in: *Peregrinationes. Pielgrzymki w kulturze dawnej Europy* [Peregrinationes. Peregrinationes in cultura veteris Europae], ed. curavit Kalina Manikowska et Hanna Zaremska, Varsaviae 1995, p. 221–224.
- Chynczewska-Hennel Teresa, *Pobył Maria Filonardiego w Wilnie (1636)* [De Mario Filonardi Vilnae (a. 1636) commorante]. „Barok. Historia. Literatura. Sztuka” [„Baroccus. Historia. Litterae. Ars”], V/2 (10) 1998, p. 55–56.
- Chynczewska-Hennel Teresa, *Problem unii kościelnej polskich Ormian w korespondencji Mariusza Filonardiego (1635–1643)* [Unio ecclesiastica Armeniorum Polonorum in litteris Marii Filonardi (1635–1643)], in: *Mappa Mundi, Studia in honorem Jaroslavi Daškevyc septuagenario dedicata*, Lviv, Kiiv, New Jork 1996, p. 451–463.
- Chynczewska-Hennel Teresa, *Unia i prawosławie w pierwszych instrukcjach dla Mariusza Filonardiego* [Unio et orthodoxi in primis instructionibus Mario Filonardi scriptis], in: *Z dziejów Europy Środkowo-Wschodniej. Księga pamiątkowa ofiarowana prof. dr. hab. Władysławowi A. Serczykowi w 60. rocznicę Jego urodzin* [Studia ad Europae mediae orientalisque historiam pertinentia. Liber Vladislao A. Serczyk sexagenario oblatus], ed. curavit Eva Dubas-Urwanowicz, Antonius Mironowicz, Halina Parafianowicz, Biłostokii 1995, p. 187–193.
- Chynczewska-Hennel Teresa, *Rzeczpospolita XVII wieku w oczach cudzoziemców* [Peregrini de Re Publica Poloniae saec. XVII quid censuerint], Varsaviae 1994.
- Ciampi Sebastiano, *Bibliografia critica delle antiche reciproche corrispondenze politiche, ecclesistiche, scientifiche, letterarie, artistiche dell'Italia colla Russia, colla Polonia ed altre parti settentrionali*, t. I–II, Firenze 1834, 1839.
- Concilium Tridentinum. Diariorum, actorum, epistolarum, tractatuum nova collectio*, ed. Societas Goerresiana, t. 9; Actorum pars sexta. Friburgi Brisgoviae 1924.
- Corpus Juris Canonici, t. II, Augustae Taurinorum 1746.
- Creighton Charles, *E History of Epidemics in Britain*, vol. I, London, Edinburgh 1965.
- Crowne Wiliam, *True Relation of ... the Travels of Thomas Howard, Earl of Arundel ... Ambassador Extraordinary to Ferdinand II, 1636*, London 1637.

- Cygan Jerzy OFMCap., *Valerianus Magni 1586–1661. „Vita prima”, operum recensio et bibliographia*, Subsidia Scientifica Franciscalia cura Instituti Historici Capuccini, 7, Institutum Historicum Capuccinum, Romae 1989.
- Czapliński Władysław, *Dyplomacja polska 1605–1648* [Diplomatica Polona a. 1605–1646], in: *Polska służba dyplomatyczna XVI–XVIII wieku* [Diplomatici Poloni saec. XVI–XVIII], Studia Z. Wójcik edenda curavit, Varsaviae 1966, p. 247–251.
- Czermak Victor, *Rapport sur les travaux de la mission de Rome en 1890/91*, BIASC, Séances de l'année 1891, Cracoviae 1891.
- Davies Norman, *Europa. Rozprawa historyka z historią* [Europa. Historicus cum historia disputat], Cracoviae 1998.
- De Daugnon F.F., *Gli Italiani in Polonia dal IX al XVIII. Note storiche con brevi cenni genealogici, araldici e biografici*, t. II, Crema 1907.
- Dictionary of National Biography [The] Founded in 1882 by George Smith, vol. X, Oxford 1963–1964 (reprint).
- DBI – Dizionario Biografico degli Italiani, vol. 6, 24, 44, Roma 1964, 1980, 1994.
- Dizionario Storico del Papato, diretto da Philippe Levillain, traduzione di Francesco Saba Sardi, vol. II (I-Z), Milano 1996.
- Długosz Józef, *Jakub Sobieski 1590–1646. Parlamentarzysta, polityk, podróżnik, pamiętnikarz* [Iacobus Sobieski 1590–1646. Legatus, politicus, viator, commentariorum auctor], Acta Universitatis Wratislaviensis, No 1172, Historia LXXXIII, Wratislaviae 1989.
- Długosz Teofil, *Dzieje diecezji smoleńskiej* [Historia dioecesis Smolenscanae], Leopoli 1937.
- Domínguez Ortiz Antonio, *Politica y Hacienda de Felipe IV*, Madrid 1960.
- Dworzaczek – Włodzimierz Dworzaczek, *Genealogia. Tablice* [Genealogia. Tabulae], Varsaviae 1959.
- Dyplomaci w dawnych czasach. Relacje staropolskie z XVI–XVIII stulecia* [Diplomatici veteres. Relationes saec. XVI–XVIII confectae], edendas curaverunt A. Przyboś et R. Żelewski, Cracoviae 1959.
- Dzięgielewski Jan, *O tolerancję dla zdominowanych. Polityka wyznaniowa Rzeczypospolitej w latach panowania Władysława IV* [Tolerantia subiectis petitur. Vladislaus IV erga homines varia sacra sequentes quo modo se gesserit], Varsaviae 1986.
- Enciclopedia Cattolica, vol. II, IX, X, Città del Vaticano 1948–1952.
- Enciclopedia Italiana di Scienze, Lettere ed Arti, vol. XXV, XXXI, Roma 1949.
- Encyklopedia historii gospodarczej Polski do 1945 roku [Encyclopaedia historiae oeconomicae Poloniae usque ad a. 1945], t. I, Varsaviae 1981.

- Encyklopedia Katolicka [Encyclopaedia Catholica] t. 2, 3, 4, 5, 7, Lublini 1985, 1989, 1997.
- Encyklopedia Kościelna [Encyclopaedia ecclesiastica], ed. sacerdos Michael Nowodworski, t. XXX, Varsaviae 1910.
- Encyklopedia Muzyczna P[olskiego] W[ydawnictwa] M[uzycznego] [Encyclopaedia Musicae Officinae Editoriae Musicae], ed. E. Dziebowska, część biograficzna e, f, g [pars biographica e, f, g], Cracoviae 1987.
- Encyklopedia Powszechna Orgelbranda [Encyclopaedia Universalis Orgelbrandiana], t. V, Varsaviae 1899.
- Encyklopedia Wiedzy o Jezuitach na Ziemiach Polski i Litwy 1564–1995 [Encyclopaedia Iesuitarum in Polonia et Lithuania annis 1564–1995 degentium, scripsit Ludovicus Grzebień SJ grege Iesuitarum adiuvante], Cracoviae 1996.
- Epistulae ad S. Iosephum Calasanctium ex Europa Centrali 1625–1648, Collectae ac commentariis historicis illustratae a P. Georgio Sántha, Sch.P., Romae 1969.
- Erickson Carolly, *Henryk VIII* [Henricus VIII], Varsaviae 2001.
- Estreicher Karol, *Bibliografia Polska* [Bibliographia Polonorum], t. XVI (E-F), Cracoviae 1898.
- Fabisz Paweł Władysław, *Wiadomość o legatach i nuncyuszach apostolskich w dawnej Polsce (1075–1865)* [De legatis et nuntiis apostolicis in vetere Polonia (1075–1865)], Ostrów 1864.
- Fantoni Castrucci Padre [carmelitano], *Sebastiano Mario, istoria della città d'Avignone e del contado venesino stati della Sede Apostolica nella Gallia ...*, in Venetia 1678.
- Fedalto Giorgio, *Hierarchia Ecclesiastica Orientalis. Series episcoporum, ecclesiarum christianorum orientalium*, t. I, Patriarchatus Constantinopolitanus, Padova 1988.
- Gadacz Jan Ludwik, *Słownik Polskich Kapucynów* [Lexicon Capuccinorum Polonorum], t. II, Wratislaviae 1986.
- Garampi Iosephus, *Synopsis Legatorum et Nuntiorum Apostolicorum in Polonia*, ms. AV, Fondo Garampi 23.
- Gramatowski Wiktor SJ, *Polonica liturgiczne w Kongregacji Obrzędów 1588–1632. Studium z dziejów Kurii Rzymskiej* [Polonica liturgica in Congregatione Sacrorum Rituuum a. 1588–1632. Studia ad Curiae Romanae historiam pertinentia], series „Bobolanum” 13, Facultas Theologica Societatis Iesu Varsaviensis, Provincia Maioris Poloniae – Masoviensis Societatis Iesu, Romae, Varsaviae 1988.
- Gudziak Borys A., *Crisis and Reform. The Kyivan Metropolitanate, the Patriarchate of Constantinople, and the Genesis of the Union of Brest*, Cambridge, Massachusetts 1998.
- Guglielmotti Alberto, *Storia della marina pontificia*, t. 7, Roma 1892.

- Günter Heinrich, *Die Habsburger Liga 1625–1635. Briefe und Akten aus dem General-Archiv zu Simancas*, Berolini 1908.
- Halecki Oskar, *From Florence to Brest*, Archon Books 1968 (ed. II); *Od unii florenckiej do unii brzeskiej*, versio Polona publicata Lublini-Romae 1997, t. I–II.
- Haluščynskij R.P., Theodosius T., P. Athanasius G. Welykyj, *Epistolae Iosephi Velamin Rutskyj Metropolitanæ Kioviensis Catholici (1613–1637)*, Romae 1956.
- Hierarchia Catholica HC – Patritius Gauchat, Hierarchia Catholica medii et recentioris aevi, vol. IV: A pontificatu Clementis PP VIII (1592) usque ad pontificatum Alexandri PP VII (1667), Monasterii 1935.
- Hińcza Marcin, *Król bolesny Jezus Chrystus* [Rex dolorosus Iesus Christus], Lublini 1631.
- Hińcza Marcin, *Gloria in excelsis*, Cracoviae 1636.
- Historia Dyplomacji Polskiej* [Historia diplomaticae Polonae], t. II, 1572–1795, ed. curavit Zbigniew Wójcik, Varsaviae 1982.
- Historia i kultura Żydów polskich. Słownik* [Historia et Cultura Iudaeorum Polonorum, Lexicon], Alina Cała, Hanna Wągrzynek, Gabriela Zalewska, Varsaviae 2000.
- Ingoli Francesco, *Relazioni delle Quattro Parti del Mondo*, a cura di Fabio Tossi, con un saggio di Josef Metzler, Urbaniana University Press, Città del Vaticano 1999.
- Jorga Nicolae, *Byzance après Byzance. Continuation de l'Histoire de la vie Byzantine*, Bucurest 1971.
- Jorga Nicolae, *Geschichte des Osmanischen Reiches*, Dritter Band (bis 1640), Gotha 1910.
- Juris Pontificii de Propaganda Fide pars prima complectens Bullas, Brevia, Acta S.S. a Congregationis institutione ... cura ac studio Raphäelis de Martini, vol. I, Romae 1838.
- Kaczorowski Włodzimierz, *Sejmy konwokacyjny i elekcyjny w okresie bezkrólewia 1632 r.* [Comitia convocationis et electionis causa tempore interregni a. 1632 indicta], Opole 1986.
- Kaczorowski Włodzimierz, *Stanowisko Stolicy Apostolskiej wobec elekcji królewicza Władysława* [Sedes Apostolica de principe Vladislao Vasa quid senserit], „Odrodzenie i Reformacja w Polsce”, t. 29, 1984, p. 155–166.
- Kantak Kamil, *Bernardyni Polscy* [Bernardini Poloni], t. II (1573–1795), Leopoli 1933.
- Karpiński Andrzej, *W walce z niewidzialnym wrogiem. Epidemie chorób zakaźnych w Rzeczypospolitej w XVI–XVIII w. i ich następstwa demograficzne, społeczno-ekonomiczne i polityczne* [Hostis invisibilis impugnatur. De morbis contagiosis in Re Publica saec. XVI–XVIII

- saevientibus eorumque effectibus demographicis, socialibus, oeconomicis et politicis], Varsaviae 2000.
- Klasztory bernardyńskie w Polsce i w jej granicach historycznych [Monasteria Bernardinorum in Polonia et in eius finibus historicis], ed. curavit sacerdos Hieronim Wyczawski OFM, Monte Calvariae 1985.
- Konopczyński Władysław, *Dzieje Polski nowożytnej* [Historia Poloniae recentioris aetatis], t. I, Varsaviae 1986.
- Kowalsky Nicolas OMI, Josef Metzler OMI, *Inventory of the Historical Archives of the Sacred Congregation for Evangelization of Peoples or „de Propaganda Fide”*, Rome 1983.
- Kraus Andreas, *Das Päpstliche Staatssekretariat unter Urban VIII (1623–1644)*, Rom, Freiburg, Wien 1964.
- Kubala Ludwik, *Jerzy Ossoliński*, w: *Dziela Ludwika Kubali* [Opera Ludovici Kubala], t. 1, Leopoli-Varsaviae 1924.
- Kumor Bolesław S., *Dzieje diecezji krakowskiej do roku 1795* [Historia dioecesis Cracoviensis usque ad a. 1795], t. II, Cracoviae 1999.
- Kurczewski Jan, *Biskupstwo wileńskie* [Episcopatus Vilnensis], Vilnae 1912.
- Lauda sejmikowe. Akta grodzkie i ziemskie z Archiwum we Lwowie, t. I. Lauda wiszeńskie 1572–1648 [Lauda comitialia. Acta castrensia et terrestria in Archivo Leopoliensi asservata, t. I. Lauda Viscoviensia 1572–1648], ed. curavit A. Prochaska, Leopoli 1909.
- Legati e Governatori dello Stato Pontificio (1550–1809), a cura di Christoph Weber, Roma 1994.
- Lesiak Krzysztof, Hanna Samsonowicz, *Kolumna Zygmunta III Wazy w Warszawie. Twórcy i źródła inspiracji* [Columna Sigismundi III Vasa Varsaviensis. Auctores et exempla, quae secuti sunt], „Biuletyn Historii Sztuki” [„Commentarii Historiae Artis Investigandae”], 1-2, 1997, p. 104-111.
- Lewański Julian, *Świadkowie i świadectwa opery Władysławowskiej*, in: *Opera w dawnej Polsce na dworze Władysława IV i królów saskich* [Testes et testimonia dramatis musici aetate Vladislaviensi exculi, in: *Dramata musica in vetere Polonia in aula Vladislai IV et regum Saxoniorum*], Wratislaviae 1973, p. 61-80.
- Lewański Julian, *Virgilio Puccitelli e il suo teatro per musica*, „Miscellanea Settempadana”, *Virgilio Puccitelli e il teatro per musica nella Polonia di Ladislao IV*, a cura di Oreste Ruggieri, II, San Severino Marche 1979, p. 9-52.
- Lexikon für Theologie und Kirche, Bd. X, Freiburg 1965.
- Lileyko Jerzy, *Apoteoza króla czy krzyża na warszawskiej kolumnie Zygmunta III?* [Apotheosis regis vel crucis in columna Sigismundi III Varsaviensi?], „Roczniki Humanistyczne” [„Annales Humanistici”], XLII, 1994, fasc. 4, p. 115-138.

- Litta Pompeo, *Famiglie celebri di Italia*, t. 3, Milano 1855.
- Lutz Georg, *Kardinal Giovanni Francesco Guidi di Bagno*, Tübingen 1971.
- Lutz Georg, *Rom und Europa während des Pontifikats Urbans VIII*, in: *Rom in der Neuzeit. Politische, kirchliche und kulturelle Aspekte*, Wien-Rom 1976, p. 72-167.
- Lünig Johan Christian, *Litterae procerum Europae ab imperatoribus, electoribus, principibus ... ad Reges, principes, republ. liberar et vice versa ... ab anno 1552 usque ad annum 1712*. Latina lingua exaratae in tres partes divisae et in lucem editae Jo. Christiano Lünig, Lipsiae 1712.
- Lünig Johan Christian, *Orationes procerum Europae eorumque ministrorum ac legatorum ut et virorum celeberrimum in multifarisis, tam laetitiae, quam tristitiae casibus, nec non bell ac pacis negotiis itemque religionis causa, ab aliquot seculis usque ad Annum 1713 latina [...] in lucem editae Joanne Christiano Lünig, Lipsiae 1713.*
- Magni Walerian Maksymilian, *Echo absurditatum*, Cracoviae 1646.
- Magni Walerian Maksymilian, *Demonstratio ocularis loci sive locato; corporis successive moti in vacuo; luminis nulli corpori inhaerentis*, Varsaviae 1647.
- Magni Walerian Maksymilian, *Principia et specimen philosophiae*, Varsaviae 1648.
- Malaspina Germanicus, *Acta Nuntiaturae Polonae*, t. XV, Germanicus Malaspina (1591–1598), vol. 1 (1 XII 1591 – 31 XII 1592) in quo publicantur etiam documenta legationem a latere cardinalis Georgii Radziwiłł necnon munera ab Attilio Amalteo et Maximiliano de Pernstejn expleta illustrantia, edidit Lescus Jarmański, Cracoviae 2000.
- Martini Angelo, *Manuale di metrologia*, Torino 1883.
- Masetti Zannini Gian Ludovico, *Due Re in Polonia ed un poeta e musicista settempedano* (Dieci lettere inedite dell' Archivio Servanzi), „Miscelanea Settempedana”, 1, 1976, p. 61-80.
- Mazzei Rita, *Traffici e uomini d'affari italiani in Polonia nel Seicento*, Milano 1983.
- Menniti Ippolito Antonio, *Il tramonte della Curia nepotista*, Roma 1999.
- Michaud, *Biographie universelle ancienne et moderne*. Nouvelle édition, t. XIII, Paris 1855.
- Miński Stanisław, *Sposób odprawowania poselstwa z obedyencyją do Rzymu* [De ratione legationis Romanae oboedientiae declarandae causa obitae], ed. Józef Korzeniowski, Cracoviae 1889.
- Monumenta Iuris Cura Praepositorum Chartophylacis maximo Varsoviensi, vol. 1, Varsoviae 1912.
- Moroni – Gaetano Moroni. *Dizionario di erudizione storico-ecclesiastica da S. Pietro sino ai nostri giorni*, vol. III in Venezia 1840.

- Morsanuto Tiziana, *Giovanni Giacomo Arrigoni (1597–1675)*. Un compositore seicentesco tra Venezia, Vienna ed Udine. Tesi di Laurea di Udine degli studi di Pavia, Scuola di Paleografia e Filologia Musicale 1989–1990.
- New Cambridge Modern History [The], vol. IV, *The Decline of Spain and the Thirty Years War 1609–1648*, ed. J.P. Cooper, Cambridge 1971.
- New Grove Dictionary of Music and Musicians, ed. S. Sadie, vol. I, London 1980.
- Nitecki Piotr, *Biskupi Kościoła w Polsce. Słownik Biograficzny* [Episcopi Ecclesiae Polonae, Lexicon Biographicum], Varsaviae 1992.
- Nussdorfer Laurie, *Civic Politics in the Rom of Urban VIII*, Princeton, New Jersey 1992.
- Ostrowski Jan Daneykowicz, *Swada polska i łacińska albo miscellanea oratorskie* [Impetus oratorius Polonus et Latinus vel miscellanea oratoria], t. II, Lublini 1745.
- Oxford History of England [The], *The Early Stuarts 1603–1660*, by Godfrey Davies, Oxford 1959.
- Pastor Ludovico, *Storia dei Papi dalla fine del Medio Evo*, t. XIII, *Storia dei Papi nel periodo della Restaurazione Cattolica e della Guerra dei Trent'anni, Gregorio XV (1621–1623) ed Urbano VIII (1623–1644)*, versione Italiana di Mons. prof. Pio Cenci, Roma 1961.
- Pecchiai Pio, *I Barberini*, „Archivi” (Archivi d’Italia e Rassegna Internazionale degli Archivi), Quaderno doppio, N. 5, Roma 1959.
- Petrowicz Gregorio, *L’Unione degli Armeni con la Santa Sede (1626–1683)*, Roma 1950.
- Piasecki Paweł, *Chronica gestorum in Europa singularium*, Cracoviae 1645.
- Podhorodecki Leszek, *Raszba Noj, Wojna chocimska 1621* [Bellum Chocinense 1621], Cracoviae 1979.
- Podhorodecki Leszek, *Wojna polsko-turecka 1633–1634* [Bellum Polono-Turcicum 1633–1634], in: „Studia i Materiały do Historii Wojskowości” [„Studia et documenta ad rei militaris historiam pertinentia”], 1976, t. XX.
- PSB – Polski Słownik Biograficzny [Lexicon Biographicum Polonorum], T. I, III, V, VII–XIII, XVII, XVIII, XXIII, XXIV, XXV, XXIX, XXX, XXXII–XXXIV, XL, Cracoviae 1935 – Wratislaviae-Varsaviae-Cracoviae 1960–2000.
- Pope Andrzej, *Fundacja biskupstwa smoleńskiego* [Fundatio episcopatus Smolenscani], „Przegląd Historyczny” [„Commentarii historici”], 1966, 57, p. 538–557.
- Przeddziecki Aleksander, *Wiadomość bibliograficzna o rękopisach zawierających w sobie rzeczy polskie, przejranych po niektórych bibliotekach i archiwach zagranicznych w latach 1846–1849* [De libris manu scriptis res Polonicas continentibus, quos auctor annis 1846–1849 in nonnullis bibliothecis et tabulariis exteris excussit], Varsaviae 1850.

- Quazza Romolo, *La guerra per la successione di Mantova e del Monferrato (1628–1631)*, t. 1-2, Mantova 1926.
- Rachuba Andrzej, *Jan Piotr* in: *Dom Sapieżyński* [Domus Sapieharum], ed. curavit Eustachius Sapieha, Varsaviae 1995.
- Radziwiłł Albrycht Stanisław, *Memoriale rerum Gestarum in Polonia 1632–1656*, t. I: 1632–1633, t. II: 1634–1639, ed. curaverunt Adam Przyboś et Roman Żelewski, Wratislaviae, Varsaviae, Cracoviae 1968, 1970.
- Radziwiłł Albrycht Stanisław, *Pamiętnik o dziejach w Polsce* [Memoriale rerum gestarum in Polonia], in linguam Polonam verterunt et notis instruxerunt Adam Przyboś et Roman Żelewski, t. I: 1632–1636, t. II: 1637–1646, Varsaviae 1980.
- Recueil des Instructions Générales aux Nonces de Flandre (1596–1635)*, publié par Alfred Cauchie et René Maere, Bruxelles 1904.
- Recueil des principaux reglemens faits par les eminentissimes cardinaux legats, ou illustrissimes et excellentissimes vice-legats, concernant la cité d'Avignon et le Païs du Comté Venaissin*. Ensemble la Bulle super Bono Regimine, Avignon 1670.
- Relacje nuncjusów apostolskich i innych osób o Polsce od roku 1548 do 1690* [Relationes nuntiorum apostolicorum aliorumque de Polonia inde ab anno 1548 usque ad annum 1690], t. II, Berolini, Varsaviae 1864.
- Reppen Konrad, *Papst, Kaise und Reich 1521–1644. Die Römische Kurie und der Westfälische Friede* (Band I, Bibliothek des Deutschen Historischen Instituts in Rom. Band 24), Tübingen 1962.
- Reynard – Lespinasse Henri, *Armorial Historique du Diocèse et de l'Etat d'Avignon*, Paris [bez daty wydania] (Section d'Art Héraldique).
- Ruggieri Oreste, *Scenografia e cronaca teatrale in alcuni dispaacci di Filonardi*, Miscellanea Settempadana. Virgilio Puccitelli etc.
- Runciman Steven, *Wielki Kościół w niewoli. Studium historyczne patriarchatu konstantynopolińskiego od czasów bezpośrednio poprzedzających jego podbój przez Turków aż do wybuchu greckiej wojny o niepodległość* [Magna Ecclesia captivitate oppressa. Studium historicum patriarchatus Constantinopolitani a temporibus, quibus in Turcarum potestatem est redactus, usque ad bellum, quod Graeci pro libertate pugnantibus excitaverunt], in linguam Polonam vertit J. Łoś, Varsaviae 1973.
- Rychtalski Daniel, *Theologia de Divinitate verbi Incarnati et humanitati eiusdem Deificata Częstochoviae in Conventu Clari Montis ... Anno 1641*, Cracoviae in officina Valeriani Piątkowski 1641.
- Samarthanus Dionisii, *Gallia Christiana*, t. I, Parisiis 1715.
- Samsonowicz Hanna, *Krakowskie Przedmieście w okresie panowania dynastii Wazów* [Suburbium Cracoviense aetate Vasarum], in: *Historyczne Centrum Warszawy. Urbanistyka. Architektura. Problemy Konserwatorskie*. Materiały sesji naukowej Varsaviae, 23-24 maja 1996 [Centrum

Historicum Varsaviense. Urbanistica. Architectura. Quaestiones Conservatoriae. Acta Sessionis Scientifical Varsaviae diebus 23-24 m. Maii a. 1996 habitae], ed. curavit B. Wierzbicka, Varsaviae MCMXCVIII, p. 68-79.

Santa Croce Antonius – Acta Nuntiaturae Polonae, Tomus XXIII Antonius Santa Croce (1627–1630), Volumen I (1 III 1627 – 29 VII 1628), edidit Henricus Litwin, Romae 1996.

Seredyka Jan, *Sejm w Toruniu z 1626 roku* [Comitia Thorunensia a. 1626 habita], Wratislaviae 1966.

Serie Cronologica dei Legati e Governatori della città di Bologna 1447–1761, f. 194; Le carte dell'Archivio di S. Pietro di Perugia a cura T. Leccisotti e C. Tabarelli con prefazione di N. Mazzocchi Alemani, vol. I, Milano 1956.

Shrewsbury J.F.D., *E History of Bubonic Plague in British Isles*, Cambridge 1971.

Siri Vittorio, *Del mercurio overo Historia de'correnti tempi*, tomo II, in Genova 1649.

Skowron Ryszard, *Dyplomaci polscy w Hiszpanii w XVI i XVII wieku* [Diplomati Poloni in Hispania saec. XVI et XVIII], Cracoviae 1997.

Słownik Geograficzny Królestwa Polskiego i innych krajów Słowiańskich [Lexicon Geographicum Regni Poloniae aliarumque terrarum Slavarum], editionem curaverunt Filip Sulmierski, Bronisław Chlebowski et Władysław Walewski, t. XI, Varsaviae 1890.

Squicciarini Donato, *Nunzi Apostolici a Vienna*, Città del Vaticano 1998.

Storti Nicola, *La storia e diritto della Dataria Apostolica dalle origini ai nostri giorni*, Napoli 1969.

Sułowska Zofia, *Działalność nuncjusza Viscontiego w Polsce (1630–1635)* [De iis, quae M. Visconti nuntius apud Polonos (1630–1635) gessit], „Roczniki Humanistyczne KUL” [„Annales Humanistici Universitatis Catholicae Lublinensis”], 9 (1960), fasc. 4, p. 31-99.

Supplementum Novum Purpurae Doctae seu vitae, legationes, res gestae, obitus ... per Georgium Jesepum ab Eggs, 1729.

Szelągowski Adam, *Rozkład Rzeszy a Polska za panowania Władysława IV* [Discidium Imperii et Polonia Vladislao IV regnante], Cracoviae 1907.

Szweykowscy Anna et Zygmunt, *Włosi w kapeli królewskiej polskich Wazów* [Itali in orchestra regia Vasarum Polonorum], Cracoviae 1997 (Musica Iagellonica).

Szweykowski Zygmunt, *Musica moderna w ujęciu Marka Scacchiego* [Musica moderna secundum Marcum Scacchi], Cracoviae 1977.

Szymański Stanisław, *Pałac królewski w Grodnie* [Palatium regium Grodnense], „Roczniki Białostockie” [„Annales Bielostokienses”], 1965, VI, p. 297-333.

- Targosz-Kretowa Karolina, *Teatr dworski Władysława IV (1635–1648)* [Theatrum aulicum Vladislai IV (1635–1648)], Cracoviae 1965.
- Testi Fulvio, *Lettere a cura di Maria Luisa Doglio*, vol. II (1634–1637), vol. III (1638–1646), Bari 1967.
- [Thoma a Jesu], *De procuranda salute omnium gentium*. Libri XII, Antverpiae 1613.
- Tüchle Herman, *Acta SC de Propaganda Fide Germaniam spectantia. Die protokolle der Propaganda-Kongregation zu deutschen Angelegenheiten 1622–1649*, Paderborn 1962.
- Ughello Ferdinando, *Italia Sacra sive de episcopis Italiae et insularum adjacentium*, tomus septimus, Venetiis apud Sebastium Coleti 1721.
- Urban Waclaw, *Akademia Krakowska w dobie reformacji i wczesnej kontr-reformacji (1549–1632)* [Academia Cracoviensis aetate reformationis et contrareformationis ineuntis (1549–1632)], in: *Dzieje Uniwersytetu Jagiellońskiego w latach 1364–1764* [Universitatis Jagellonicae a. 1364–1764 historia], t. 1, ed. curavit K. Lepszy, Cracoviae 1964, p. 253-307.
- Urzędnicy Dawnej Rzeczypospolitej XII–XVIII wieku* [Magistratus veteris Rei Publicae saec. XII–XVII]. Indices, ed. curavit Antoni Gašiorowski: t. III/1, Magistratus palatinatus Russicae saec. XIV–XVIII (terra Haliciensis, Leopoliensis, Premisliensis, Sanocensis), ed. curavit K. Przyboś, Vratislaviae 1987; t. III/3 Magistratus Podolienses saec. XIV–XVIII, ed. curaverunt E. Janas, W. Kłaczewski, J. Kurtyka, A. Sochacka, Curnicii 1998; t. IV/2, Magistratus palatinatus Cracoviensis saec. XVI–XVIII, ed. curaverunt St. Cynarski et Alicja Falniowska-Gradowska, Curnici 1990; t. IX/4, Magistratus palatinatus Lublinensis saec. XVI–XVIII, ed. curaverunt W. Kłaczewski et W. Urban, Curnicii 1991; t. X, Magistratus summi et aulici Poloniae saec. XIV–XVIII, ed. curaverunt K. Chłapowski, S. Ciara, Ł. Kądziela, T. Nowakowski, E. Opaliński, G. Rutkowska, T. Zielińska, Curnicii 1992; t. XI, Magistratus summi et viri amplissimi Magni Ducatus Lithuaniae, ed. curavit A. Rachuba et H. Lulewicz, Curnici 1994.
- Visconti Honoratus – *Acta Nuntiatorum Poloniae*, moderatore Henrico Damiano Wojtyska CP, tomus XXIV, Honoratus Visconti (1630–1636), Volumen 1 (20 IV 1630 – 26 VII 1631), edidit Adalbertus Biliński, Romae 1992.
- Vol. Legum – Volumina Legum. *Prawa, konstytucje i przywileje Królestwa Polskiego ...* [Leges, constitutiones et privilegia Regni Poloniae], ed. Jozafat Ohryzko, t. III, Petersburg 1859.
- Völkel Markus, *Römische Kardinalshaushalte des 17. Jahrhunderts. Borghe-se–Barberini–Chigi*, Tübingen 1993.

- Weber Christoph, *Die ältesten Päpstlichen Staatshandbücher. Elenchus Congregationum. Tribunalium et Collegiorum Urbis 1629–1714*, Rom, Freiburg, Wien 1991.
- Welykyj DUB – *Documenta Unionis Berestensis eiusque auctorum (1590–1600)*, collegit, paravit, adnotavit editionemque curavit P. Athanasius Welykyj OSBM, Romae 1970 (Analecta OSBM, Sectio III).
- Węgrzynek Hanna, „Czarna legenda” Żydów. *Procesy o rzekome mordy rytualne w dawnej Polsce* [„Fabula atra” Iudaeorum. De Iudaeis ob falsas caedes rituales in Polonia antiqua in iudicium vocatis], Varsaviae 1995.
- Węgrzynek Hanna, *Żydzi warszawscy przed XIX wiekiem* [Iudaei Varsavienses ante saec. XIX, lectio pronuntiata in sessione scientifica „Iudaei Varsavienses saec. XIX et XX”, quae diebus 13–15 XII 2000 Varsaviae habita est (acta sessionis mox publicabuntur)].
- Wielka Encyklopedia Powszechna, t. XXI (seria 1) [Encyclopaedia Magna Universalis, t. XXI (series 1)], Varsaviae 1898.
- Wierzbowski Teodor, *Synopsis legatorum a latere, legatorum natorum, nuntiorum ordinariorum et extraordinariorum, internuntiorum, delegatorum, commissariorum. collectorum.... apostolicorum in Polonia terrisque adiacentibus*, Romae 1880.
- Wierzbowski Teodor, *Vademecum. Podręcznik dla studiów archiwalnych* [Vademecum. Liber manualis archivorum studiosis destinatus, ed. II mutata et aucta post mortem auctoris a K. Tyszkowski et B. Włodarski], Leopoli-Varsaviae 1926.
- Wisner Henryk, *Władysław IV Waza* [Vladislaus IV Vasa], Wratislaviae-Varsaviae-Cracoviae 1995.
- Wisner Henryk, *Zygmunt III Waza* [Sigismundus III Vasa], Wratislaviae-Varsaviae-Cracoviae 1991.
- Wojciechowski Jarosław, *Stary Zamek w Grodnie* [Arx vetus Grodnensis], „Biuletyn Historii Sztuki” [„Commentarii Historiae Artis Investigandae”], t. VI (1938), p. 119–270.
- Wojnar Melecjus M., *De Capitulis Basilianorum*, Romae 1954, nota 265.
- Wojtyska Henrico Damiano CP, *De fontibus eorumque investigatione et editionibus. Instructio ad editionem. Nuntiorum series chronologica*, t. I, Romae 1990.
- Wojtyska Henryk Damian CP, *Da Roma a Cracovia. I viaggi degli inviati pontifici in Polonia nei sec. XVI–XVIII*, in: *Viaggio in Italia e viaggio in Polonia*, a cura di Danuta Quirini-Popławska (Universitas Jagellonica Acta Scientiarum Litterarumque MCXXXVIII. Schedae Historicae, Fasciculus CX, Studia Italo-Polona Tomus V), Cracoviae 1994, p. 85–108.

- Wołyński [J.M. Giżycki], *Zniesione kościoły i klasztory rzymsko-katolickie przez rząd rosyjski w wieku XIX-tym w diecezji łuckiej, żytomierskiej i kamienieckiej (guberni wołyńskiej, kijowskiej i podolskiej)* [De ecclesiis et monasteriis Romano-catholicis in dioecesi Luceoriensi, Zytomiriensi et Camenecensi (in gubernio Voliniensi, Kiowiensi et Podolensi) a regimine Russico saeculo XIX cassatis], in: *Nova Polonia Sacra. Ephemeris historiae Ecclesiae, iuri canonico et litteris theologicis investigandis*, t. I, Cracoviae 1928, p. 1-312.
- Wójcik Zbigniew, *Historia Powszechna XVI–XVII wieku* [Historia universalis saec. XVI–XVII], Varsaviae 1973.
- Wójcik Zbigniew, *Dzieje Rosji 1533–1801* [Historia Russiae 1533–1801], Varsaviae 1971.
- Wójcik Zbigniew, *Jan Kazimierz Waza* [Ioannes Casimirus Vasa], Wratislaviae-Varsaviae-Cracoviae 1997.
- Wyczawski Hieronim E., *Biskup Piotr Gembicki 1585–1657* [Epus Petrus Gembicki 1585–1657], Cracoviae 1957.
- Zawadzki Rogala Jan, *Descriptio itineris et legationis, qua a nomine Vladislai IV functus est ad principes Germaniae, reginam Sueciae, reges Angliae et Galliae, et Belgii status Foederatos a. D. 1633*. Cf. *Dyplomaci w dawnych czasach...* Relacje staropolskie z XVI–XVIII stulecia, opracowali Adan Przyboś i Roman Żelewski, Kraków 1959, p. 210-214.
- Zubyk Roman, *Gospodarka finansowa miasta Lwowa w l. 1624–1635. Badania z dziejów społecznych i gospodarczych* [De rebus pecuniariis Leopoliensibus a. 1624–1635. *Studia ad historiam socialem et oeconomiam pertinentia*], Leopoli 1930.
- Żurkowski Stanisław, *Żywot Tomasza Zamoyskiego* [Vita Thomae Zamoyski], Leopoli 1860.

Index fontium qui in hoc volumine publicantur

(qui memorantur solum, in parenthesi afferuntur)

Archivum Secretum Vaticanum (AV):

- Epistulae ad Principes (Ep. ad Princ.) 49 f. 176v-177r, (197r-199r), (201v), (202r), (209r-v), (215r).
- Fondo Pio 21 f. 2v-43v.
- Fondo Pio 73 f. 136r-v.
- Miscellanea Armadia III (Misc.Arm.), 36 f. (146r-149v), (150r-153r), (161r), 398r-424r, 425r-428r, 431r-v, 432v, (433r-434v), (436r-439r), (441r-442v), 443r-445r, (448r-451r), 456r-457v, 483r-487r, 489r, 501r-508r.
- Miscellanea Armadia III (Misc.Arm.), 73 f. (5r-55v).
- Nunziatura di Polonia (Nunz.Pol.) 39 f. (179r-181r), (183r-185r).
- Nunziatura di Polonia (Nunz.Pol.), 47 f. 149r, 150r, 151r, 152v, 165r, 166r, 167r, 169r, 173v, 175v-176r, 178v, 182r, 187v, 198r, 208r, 247r, 249v, 254r-255v, 264v, 265v, 257r, 259r, 260r, 262v, 267r-268v, 272r, 274r-275r, 278v, 280v, 283r, 284r, 285r, 289r, 295v, 296v, 288r, 292v, 297r, 299r-v, 302r-v, 303v, 306v, 308v, 310r-312r, 313r, 314r, 317v, 318v, 319v-320r, 322r-v, 324r, 323r, 325r-v, 328r-v, 329v, 333v, 334v, 335v, 326r-v, 327r, 330v, 331v, 337r, 338r-339v, 341v, 342r, 343r, 346r, 349v, 351v, 345r, 350v, 352v.
- Nunziatura di Polonia (Nunz.Pol.), 175 f. 105v-109r, 110r-v, 114r-v, 117v-119r, 120r-v, 122v, 123r-124v, 126r-127r, 128r-129r, 139r-141v.
- Secretarius Brevium (Secr.Brev.), 821 f. 417v, 460r-467r, 468r-v, 470r-v, 472r-479r.

Bibliotheca Apostolica Vaticana (BV):

- Cod. Barberini Latini (Barb.Lat.),
ms. 2135 f. 33v-34r, 35r-v, 38r-v.
ms. 5691 f. 43r-80v, 81r-102v.
ms. 6160 f. 45r-46v, 52r-54r, 55r-v, 60r-61r, 66v-67r, 82r-84v, 86r-87r, 88r-90r, 91r-v, 92r-v, 92v-93r, 96v-99v, 100v-103v, 104v-106r, 107r-116v, 118r-v, 121r-122v, 123v-124v.
ms. 6161 f. 13r-14r, 18r-v, 24r-25r, 26r-34r, 37r-43v, 44v-49v.
ms. 6227 f. 147v-149v, 150v-152r, 153v, 154r, 158r, 161r-162v, 163v-164v, 166v-172r, 173r-188v.
ms. 6590 f. 37r-38v, 45v, 50v, 75v, 85v, 86r-v, 88r, 94r-95v, 103r, 108v, 111r-114v, 119v, 123r-v, 132r-v, 149r-v, 151r, 153r, 154r, 155v, 156v,

158v, 160v, 161r, 163r, 165r, 167r-168r, 170v, 172v, 175r, 176r-177r, 178v, 180r-v, 182r, 183v, 184v, 186r-187v, 189r-v, 191r, 193r, 195r-v, 196r, 198v, 199v, 202v, 204r, 205r-v, 207r-208v, 209v, 211v, 212v-214r, 217r-v, 218r.

ms. 6596 f. 1r, 2r, 4r-v, 5r-v, 8r-v, 9v, 11v, 12v, 15v, 19r-v, 26r-27v, 19r-v, 35v, 38r-39v, 40v, 44r-45v, 47r, 48v-50v, 52v-54v, 57v, 58v, 60v, 63r-67r, 68r, 69r, 71r-73v, 76v, 78v, 79v, 80v.

ms. 6598 f. 7r-10v, 18r-21r, 22r-v.

ms. 6609, f. 104r, 113v.

– Borgo Latino (Borg.Lat.) 284, (f. 185r-196v).

– Vaticani Latini (Vat.Lat.) 8472 vol. I f. 4v-5r, 6v, 7v-8v, 12r-v, 17r-v, 19r-v, 20v, 21v, 21r-22r, 24r, 25r-v, 29r-v, 29r, 30r-32v, 33v-36r, 37r-39v, 41v, 42r-49v, 51r-53r, 54r-58r.

ms. 8473 vol. 1, f. 3r, 5r, 7r, 8r, 9r-11r, 12r, 13r, 14r, 19r, 20r-21r, 22r, 29r, 32r-v, (33r), 36r, (37r), 38r-39r, 40v, 43r-44v, 45r, 47r-v, 49r-v, 50v.

Archivum S. Congregationis de Propaganda Fide, Romae (APF):

– Congregazioni Particolari (CP) 22, f. 134r-v.

– Istruzioni diverse degli anni 1623–1638, vol. 1 f. 215r-217v.

– Lettere Volgari (Lett.Volg.), vol. 15 f. (116v-119r).

– Lettere Volgari (Lett.Volg.), vol. 16 f. 24v-25r, 33v, 35v, 49v, (50r-v), 56v-57r, 58v-69r, 85r-v.

– Scritture Originali riferite nelle Congregazioni Generali (SO CG) 136, f. 327r, 328v, 332r, 333r, 334r-v, 337r, 347v.

ms. 270 f. (291v-292v), 293r-296v.

ms. 293 f. 102r-103r, 113r, 115r-v, (116r-v), 118r-v, 120r, 125v.

ms. 338 f. 188r-v, 237r-240v.

Arch. della S. Congregazione del Concilio:

– Liber XII, Litt. S. Congr. Concil., f. 442r.

**Opera
in quibus scripta ad nuntiaturam Marii Filonardi
attinentia publicata sunt**

- Collectanea S. Congregationis de Propaganda Fide seu decreta, instructiones rescripta pro apostolicis missionibus, Romae 1907, t. 1, p. 24.
- Masetti-Zannini – Gian Ludovico Masetti Zannini, La nunziatura di Varsavia a la Segretaria Italiana del Re (1635–1645), Miscellanea Settempedana. Virgilio Puccitelli a il teatro per musica nella Polonia di Ladislao IV, San Severino Marche 1979, Bellabaraba Editori, p. 63, 89.
- Šeptyckyj MUH – Monumenta Ucrainae Historica, collegit metropolita Andreas Šeptyckyj, t. 2: 1624–1648, Romae 1965 (Editiones Universitatis Catholicae Ucrainorum S. Clementis Papae), p. 145-149, 168-170, 195-196.
- Šeptyckyj MUH – Monumenta Ucrainae Historica, collegit metropolita Andreas Šeptyckyj, ed. metrop. Josephus Slipyj archiep. maior et cardin. – t. XI (Supplementum 1633–1659), Romae 1974, p. 120-122, 183-184, passim.
- Šmurlo ODK – Evgenij Šmurlo, Otčet o dvuh komandirovkach v Rossiju i zagranicu v 1892/3 i 1893/4 gg. [Relatio de duabus expeditionibus in Russiam et exceteras regione annis 1892/3 et 1893/4], Iuriev 1895, p. 230-236.
- Šmurlo SSOO – Šmurlo Eugéne, Le Saint-Siège et l’Orient Orthodoxe Russe 1609–1654, Prague 1928 (textus et documenta), p. 125-132, passim.
- Theiner VMPL – Vetera Monumenta Poloniae et Magni Ducatus Lithuaniae gentiumque finitimarum historiam illustrantia, ed. Augustinus Theiner, t. 3: A Sixto PP V usque ad Innocentium PP XII, 1585–1696, Romae 1863, p. 411, 419-420.
- Turgenev – Turgenev Aleksander Ivanovič, Supplementum ad Historica Russiae Monumenta, ex antiquis exterarum gentium Archivis et Bibliothecis deprompta a Collegio Archaeographico edita, Petropoli 1848, p. 160-163, 169-171.
- Welykyj ACPF – Acta S.C. de Propaganda Fide Ecclesiam Catholicam Ucrainae et Bielarusjæ spectantia, collegit et adnotationibus illustravit P. Athanasius G. Welykyj OSBM, t. 1: 1622–1667, Romae 1953 (Analecta OSBM, Sectio III), p. 128-137, 154, 157.
- Welykyj DPR – Documenta Pontificum Romanorum Historiam Ucrainae illustrantia, collegit, introductione et adnotationibus auxit P. Athanasius G. Welykyj OSBM, t. 1 (1075–1700), Romae 1953 (Analecta OSBM, Sectio III), p. 71-474.

XLVIII

- Welykyj LE – Litterae episcoporum historiam Ucrainae illustrantes (1600–1900), collegit, paravit, adnotavit editionemque curavit P. Athanasius G. Welykyj, t. I: 1600–1640, Romae 1972 (Analecta OSBM, Sectio III), p. 282-284.
- Welykyj LNA – Litterae nuntiorum apostolicorum historiam Ucrainae illustrantes (1550–1850), collegit, paravit, adnotavit editionemque curavit P. Athanasius G. Welykyj OSBM, t. 5: 1629–1638, Romae 1961 (Analecta OSBM, Sectio III), p. 106-109, 209-226, passim.
- Welykyj LPF – Litterae S.C. de Propaganda Fide Ecclesiam Catholicam Ucrainae et Bielarusjæ spectantes, collegit et adnotationibus illustravit P. Athanasius G. Welykyj OSBM, t. 1: 1622–1670, Romae 1954, p. 137-139, 142.

TEXTUS

N. 1.

**Instructio Congregationis de Propaganda Fide
Mario Filonardi data**

Romae, 12 II 1635.

Congregatio nuntium certiore[m] facit de instructione generali ad collegium pontificium Vilnense et Braunsbergense pertinente missa. Mandat, ut ille animum advertat ad ea, quae Dominicani et Bernardini in Ruthenia agant, atque adhortatur ad opem commissariis creatis ferendam, quibus munus datum est, ut Paulinos visitarent. Congregatio scribit disciplinam monasterialem a Iesuitis et Carmelitis disalceatis servandam esse. Rogat, ut unitos adiuvet eorumque bona ecclesiastica et monasterialia defendat. Nuntio ordines, imprimis Iesuitae monendi sunt, ut orthodoxos adhortarentur, ut ad ritum unitum, minime ad ritum Latinum transeant. Nuntio id est agendum, ut collegium pro iuvenibus Ruthenis et Moscovitis in Ruthenia conderetur. Quod ad Diploma Vladislai IV usurpandum pertinet, nuntio inspicienda est instructio Honorato Visconti data. Nuntius certior fit de Nicolao Torosowicz, Armeniorum archiepiscopo Leopoliensi, Romae commorante et monetur eum quadriennio ante unionem accepisse. Quod ad Armeniorum unionem pertinet, constituta Congregationis in alia epistula sunt perscripta. Nuntius rogatur, ut apud potestates laicas et ecclesiasticas Rei Publicae, praecipue autem apud magistratus Leopolienses res ac rationes eorum adiuvet. Videndum est ei, an fieri possit, ut missio in Ruthenia, Moscovia et apud Tartaros institueretur.

Reg.: APF, Istruzioni diverse degli anni 1623–1638, vol. I f. 215r-217v.

Cop.: AV, Misc.Arm.III, 36 f. 443r-445r.

-Ed.: Velykyj LPF I, p. 137-139.

-Ed.: Šeptyckyj, MUH XI, p. 120-122 (fragmenta).

Istruttione per Mons. Filonardo, Arcivescovo d'Avignone, Nuntio in Polonia, per la Sacra Congregatione de Propaganda Fide.

Primieramente essendo in Polonia due Collegi Pontificii, l'uno detto Vilnense¹, e l'altro Brusbergense², V.ra Signoria dovrà soprintendere ad

¹ Quod seminarium pontificium Vilnae a. 1582 conditum est.

² Braunsberga (Braniewo), oppidum in Varmia situm, ubi primum in Polonia seminarium pontificium conditum est a. 1578.

essi, e far quanto si contiene nell'Istruzione generale per li Collegii Pontificii segnata con la lettera A³.

2. Havendo li Domenicani da 36 conventi nella Russia, et essendosi date diverse facultà ad istanza da Padre Gio[vanni] Damasceno, Priore di Leopoli⁴ [215v], ad alcuni de Padri de sudetti conventi, acciò attendino alla propagatione della fede ne' Rutheni Scismatici e ne' Tartari vicini, dovrà procurar d'intendere li progressi che quelli anderanno facendo, per notificarli ogn'anno alla Sacra Congregatione. Nel che potrà esser ben servita dal sudetto Padre Giovanni Damasceno, essendo di grand'autorità in tutta quella Provincia et informatissimo di quanto si fa da suoi Religiosi.

3. Havendo li Minori Osservanti anch'essi molti conventi in Russia, et essendosi ad alcuni di questi Padri date le facultà de' Missionarii, potrà trattare con Provinciale loro, e da quello farsi dar ogn'anno la nota de' progressi che anderanno facendo in detta Provincia, per notificarli parimente alla Sacra Congregatione.

4. Tenendo notitia la Sacra Congregatione de Propaganda Fide che, dalli Padri Giesuiti e Carmelitani Scalzi in fuori, l'altre Religioni di Polonia non sono molto osservanti, V.ra Signoria procurerà che li Provinciali et altri Superiori invigilino in mantenere li loro Religiosi nella disciplina regolare. E perché succedono molti scandali quando detti Religiosi vanno a mangiar fuori delli loro conventi colli parenti o con altri Signori, però vien lodata grandemente la prohibitione fatta da Carmelitani Scalzi alli loro Frati, che non mangino sotto qualsivoglia pretesto fuori delli monasteri loro.

5. Havendo la Sacra Congregatione ordinata la visita de' Padri di S. Paolo primo Eremita, et essendosi già fatta da Mons. Vescovo di Bosna⁵ la visita de' conventi della Svevia, Silesia, Illyrico et Ungaria, resta a far quella di Polonia, la quale s'è commessa all'Offitiale di Cracovia, al Generale della medesima Religione et al Provinciale de' Carmelitani Scalzi. E perché potrebbero questi [216r] Visitatori haver bisogno dell'aiuto di V.ra Signoria presso il Re, et anche potrebbe esserli di mestiere il braccio et autorità di lei,

³ Scrittura „A” – Vide A. I. Istruzione circa li Collegii Pontificii per servizio della Sacra Congregatione de Propaganda Fide – Misc. Arm. III 36 f. 431r-v.

⁴ Ioannes Damascenus Sokołowski (circa 1580–1640), abbas Leopoliensis a. 1626–1629, provincialis Dominicanorum in Russia, interpres Congregationis de Propaganda Fide. Qui sicut eius successores missionarii apostolici vocati sunt. [Ioannes Marcus Giżycki] Wołyniak, De ecclesiis et monasteriis Romano-catholicis in dioecesi Luceoriensi, Zytomiriensi et Camenecensi (in gubernio Voliniensi, Kioviensi et Podolensi) a regimine Russico saeculo XIX cassatis, Nova Polonia Sacra. Ephemeris historiae Ecclesiae, iuri canonico et litteris theologis investigandis, Cracoviae 1928, t. I, p. 259; cf. etiam S. Barącz, De ordinis oratorii apud Polonis fati, Leopoli 1861, t. I, p. 286–288, 290; vita Andreae Spież, Lexicon Biographicum Polonorum, t. XL, p. 133–135.

⁵ Ioannes Thomas Marnavich, epus Bosniensis a. 1631–1639.

quando sarà da quelli richiesta, qual assisterà e gli presterà tutti quelli aiuti che per lei si potranno. Et essendosi dati alcuni ordini intorno a questa visita a Mons. Visconti⁶, suo predecessore, se li danno di essi le copie nella scrittura segnata B⁷, acciò non l'havendo detto Monsignore eseguisca ella gl'eseguisca.

6. Essendosi uniti sotto Clem[ente] 8^o⁸, nella Sinodo Brestense⁹, il Metropolita et altri Vescovi Rutheni, e trovandosi che dopo l'Unione si sono sempre dimostrati ubbedienti alla Sede Apostolica, V.ra Signoria ne terrà di essi particolare prottione per conservarli e mantenerli li loro beni, chiese e monasterii e privilegi, massimamente nelle Diete del Regno, nelle quali sempre dalli Scismatici sono vessati e travagliati. E perché s'intende che li Vescovi Latini per lo più non se l'intendono bene colli Rutheni uniti, e percie nelle Diete non li danno quegli aiuti che potrebbono, V.ra Signoria in tutte l'occasioni che havrà di trattar con essi Vescovi de' sudetti Rutheni, procuri di rendergli benevoli, con significar loro che sarà gratissimo a N.ro Signore che li vedino volentieri e gl'aiutino nell'occorrenze contro li Scismatici, acciò con questi mezzi più facilmente si conservino nell'Unione con questa Santa Sede, e cerchino di propagarla. Di più, avvertirà V.ra Signoria li Superiori delle Religioni, et in particolare li Padri Giesuiti, che per non disturbar gl'aiuti et alienar gli Scismatici dall'Unione, non induchino nelle confessioni o nelle scole, ovvero ne' ragionamenti famigliari li Rutheni uniti, e massimamente li giovani a passar dal rito loro Greco, al datino essendosi un ordine dalla Sacra Congregazione che senza licenza della Sede [216v] Apostolica li Rutheni uniti non passino al rito Latino, non mancando alli Religiosi nostri, e particolarmente alli Padri Giesuiti, materia ove possono operare et affaticarsi, cioè negl' Heretici e Scismatici che sono in Polonia e nelle Russie, procurando di ridurre quelli alla fede Cattolica, e questi all'Unione sotto li Vescovi Uniti, ovvero al rito Latino, se più gl' aggradirà¹⁰.

⁶ Honoratus Visconti, aepus Larissenus, nuntius apud Polonos a. 1630–1636. V. Biliński, ANP, XXIV, p. VII, XIII.

⁷ Scrittura B – 28 VIII 1634, AV, Misc.Arm. III 36 f. 433-434v. (Fuit Congregatio particularis super Visitatione Religionis S. Pauli primi Eremitae in Quirinali).

⁸ Clemens VIII (Hippolytus Aldobrandini), pontifex maximus a. 1592–1605.

⁹ In synodo Brestiae, quod est oppidum Lithuanum, 6-10 X a. 1596 habita Michael Ragoza, metropolita orthodoxus Kioviensis (a. 1589–1599), 4 episcopi orthodoxi: Hipatius Pocij, Cirillus Terlecki, Gregorius Herman Iwanowicz (Zahorski), Dionysius Zbirujski, Ionas Gogol et tres archimandritae coram legatis pontificiis et rege fidei confessionem fecerunt et pontifici maximo se oboedientes fore promiserunt, quibus rebus factis unionem ecclesiaticam cum Roma factam declaraverunt, Documenta Unionis Brestensis eiusque auctorum (1590–1600), nr 228, p. 341-344; nr 231, p. 359-362; praecipue: O. Halecki, From Florence to Brest, Archon Books 1968 (editio II), versio Polona publicata Lublini-Romae 1997, t. I-II; B.A. Gudziak, Crisis and Reform. The Kyivan Metropolitanate, the Patriarchate of Constantinople, and the Genesis of the Union of Brest, Cambridge, Massachusetts 1998.

¹⁰ Plura de hac re leguntur in instructione principi (N. 8).

7. Essendosi ordinata al Metropolita di Russia l'erezione d'un Collegio¹¹ per giovani Rutheni e Moscoviti con farli un donativo di mille scudi per detta erezione, e questa essendosi in un Sinodo Provinciale approvata da tutti li suoi Vescovi e da alcuni Archimandriti, li quali aiutati dal detto donativo promessero di contribuir fra tutti altri 14 o 15 milla scudi, V.ra Signoria opportunamente solleciterà l'erezione del sudetto Collegio, acciò in quello s'allevino soggetti che possino mantener l'Unione, e far progressi nella Moscovia.

8. Essendo nella Dieta dell'elettione di questo Re Vladislao, e nella Dieta della sua coronatione fatti li Capitoli e Diploma¹², che vedrà nella scrittura C¹³, contro li Rutheni uniti in favor de' Scismatici, e le proteste a favor degl'Uniti, che si leggono nella scrittura D¹⁴, V.ra Signoria in questo gravissimo negotio si regolerà conforme al senso della Sacra Congregatione, contenuto nell'Istruttione già mandata al suo predecessore, che si dà a V.ra Signoria nella copia segnata colla lettera E¹⁵, dal qual dovrà informarsi dello stato, nel qual avrà lasciato questo grave negotio.

¹¹ *Consilia synodi Kobrynsensis a. 1626 habitae*; *Documenta Pontificum Romanorum historiam Ucrainae Illustrantia*, vol. I, p. 471-474, nr 407; *Epistolae Josephi Velamin Rutskyj*, p. 184-188, nr 82-83; K. Chodynicki, *Ecclesia orthodoxa et Res Publica Poloniae. Adumbratio historica 1370-1632*, Varsaviae 1934, p. 465.

¹² Vladislaus IV Vasa (1596-1648), rex Poloniae ab a. 1632. *Comitia, quibus rex electus est, habita sunt 27 IX-13 XI a. 1632*; *comitia, quibus insigne regium Vladislao est impositum, habita sunt Cracoviae 8 II-17 III 1633*; J. Dziegielewski, *Tolerantia subiectis petitur. Vladislaus IV erga homines varia sacra sequentes quo modo se gesserit*, Varsaviae 1986, p. 43-77; W. Kaczorowski, *Comitia convocativa et electiva tempore interregni a. 1632 habita, Opoliae 1986*; idem, *Sedes Apostolica de Vladislao rege electo quid putaverit, „Aetas Renascentium Litterarum et Reformationis in Polonia”*, t. 29, 1984, p. 155-166.

¹³ Scrittura „C” – *Puncta pacificationis inter incolas Regni Poloniae et Magni Ducatus Lituaniae, nationis Ruthenae ritum Graecum prosistens per Serenissimum Regem Suetiae Vladislaum Primum ad affectationem totius Reipublicae eum deputatis utriusque gentis et ordinis determinata*. AV, Misc.Arm. III 36 f. 436r-438r. (Varsaviae, 2 XI 1632), ed.: Turgenev, *Suppl. ad Hist. Russ. Mon.*, nr 67, p. 160-163; LNA, V nr 2204, p. 120-123, MUH, 2, nr 90, p. 145-149; *Diploma sive Privilegium datum Ruthenis Schismaticis Cracoviae in Comitibus Regni Poloniae Generalibus Coronationis Serenissimi Vladislai IV. Anno 1633*. AV, Misc.Arm. III 36, f. 438r-439, Turgenev, *Suppl. ad Hist. Russ. Mon.* nr 67, p. 169-171; MUH, 2, nr 98, p. 168-170.

¹⁴ Scrittura „D” – *Protestatio Praelatorum Unitorum contra puncta Pacificationis*, AV, Misc.Arm. III 36 f. 441r-v; *Epistolae Josephi Velamin Rutskyj Metropolitae Kioviensis Catholici (1613-1637)*, Romae 1956, nr 135, p. 264 (Varsaviae 8 XI 1632); *Contra puncta, secunda Protestatio ... Archiepiscopi Gnesnensis [Joannis Wężyk]*, 10 XI 1632 in AV, Misc.Arm. III 36 f. 441r-v; *Tertia Protestatio ordinum Magni Ducis Lithuaniae [Leo Sapieha]*, Varsaviae, 10 XI 1632, ibidem f. 442; *Protestatio ordinum contra Diploma, Cracoviae 16 III 1633* (Joannes Wężyk, *Archiep. Gnesnensis, Joannis Tęczyński Palatinus Cracoviensis, Josephus Velamin Rutski Metropolita Chioviensis*) ibidem, f. 442r-v.

¹⁵ Scrittura „E” – *Istruttione per Mons. Nuntio di Polonia nel negotio de Ruteni – Romae, 28 III 1634*; AV, Misc.Arm. III 36 f. 448r-451r; APF, *Istruzioni diverse 1628-1638*, vol. 1 f. 206-209; MUH, XI, nr 59, p. 70-74.

9. Essendo già 4 anni sono venuto all'unione con questa Santa Sede Mons. Nicolò Torosovio¹⁶, Arcivescovo di Leopoli, della Nazione Armena, che [217r] vive sotto il dominio del Re di Polonia, il qual si trova di presente in Curia per confermar la sua Unione, et ottener dalla Santità di Nostro Signore diverse gratie, V.ra Signoria piglierà la sua protezione e li aiuterà col Re, col Gran Cancelliere¹⁷ e colli più potenti e favoriti presso Sua Maestà, et anche presso li Vescovi Latini, et in particolare con quello di Leopoli e suo Offitiale, e col Capitolo della Cathedrale, colli Padri Domenicani e particolarmente col sudetto Padre Giovanni Damasceno, colli Padri Gesuiti, Carmelitani Scalzi che l'hanno sempre aiutato, e con altri Religiosi, e finalmenete col Senato della medesima città, che ha fatta la parte sua in diffenderlo dalli scismatici Armeni. Li quali con imputar detto Monsignore di varii delitti, e particolarmente d'haver usurpata la suppelletile ecclesiastica della Chiesa Metropolitana loro, lo perseguitano acerbissimamente, cercando di farlo deporre dal Patriarcha scismatico di Persia. Se ben il sudetto Arcivescovo, quanto al punto della suppelletile ecclesiastica, si diffende molto bene, con mostrar qui la più pretiosa che seco ha portata perché non cadesse in mano de sudetti Scismatici, e l'altra dice haverla presso li Carmelitani Scalzi depositata per la medesima causa. E perché si sono fatte diverse risoluzioni intorno all'Unione di questo Arcivescovo, le quali è necessario che V.ra Signoria le sappia, acciò possa meglio diffenderlo et aiutarlo et avvisare la Sacra Congregatione d'alcuni particolari pertinenti a quest'Unione rimessi al Nuntio, si danno a V.ra Signoria nella scrittura segnata F¹⁸.

10. Et ultimo. Procurerà d'informarsi da Provinciali delle Religioni se si possa far qualche missione con frutto per le Russia, Moscovia e Tartaria, con Religiosi [217v] dotti e di vita esemplare, che habbino spirito di missione, per darne poi avviso alla Sacra Congregatione, affinché le dia più precisi ordini e le facultà necessarie per istruirla.

Nel resto si rimette la Sacra Congregatione alla prudenza di V.ra Signoria, sperando ch'ella potrà molto meglio, mentre si troverà nel fatto, promuovere la nostra santa fede a gloria del Signore Iddio e salute dell'anime. Roma, 12 Febbraro 1635.

¹⁶ Nicolaus Torosowicz (1605?-1681), ab a. 1627 aepus Armenius Leopoliensis. De unione ab eo cum Roma a. 1630 facta v. G. Petrowicz, L'unione degli Armeni di Polonia con la Santa Sede (1626-1628), Roma 1950, p. 40-45; ANP, Honoratus Visconti, t. XXIV, N. 114, p. 126-129.

¹⁷ Iacobus Zadzik (1582-1642), ab a. 1624 epus Culmensis, ab a. 1635 epus Cracoviensis, a. 1628-1635 cancellarius Regni; bis indutias cum Suecis faciendas curavit, scil. a. 1629 et 1635; P. Nitecki, Episcopi Ecclesiae, p. 232; Magistratus summi et aulici, p. 112, 147, 215.

¹⁸ Scrittura „F” - v. A.2. Die 30 Januarii 1636, AV, Misc.Arm. III 36, f. 456r-458v.

N. 2.

**Litterae passus ab Urbano VIII
Mario Filonardi datae**

Romae, 28 II 1635.

Novum nuntium apud Polonos creatum commendat et rogat, ut ei iter facienti auxilio adsint (eadem leguntur atque in similibus litteris Iulio Piazza concessis, v. Kopiec ANP XLI, N. 9).

Reg.: Sec. Brev. 821 f. 470r-v. In 471v: „Pro Mario Archiepiscopo Avenionensi. Passus in forma solita”. In fine: „Datum Romae apud S[an]tum Petrum sub die 28 Februarij 1635 Anno XII. Pro Mario Archiepiscopo Avenionensi Nuncio Poloniae. Passus in forma solita iuxta expeditis pro Nunciis praedecessoribus”. Sub textu eadem manu adscripta datatio: „Idem placet Sanctissimo potest expedire. Pro Eminentissimo Domino meo Cardinale Antonio Barberini Praefecto”. Subscriptio: „Fr[anciscus] Card. Barberinus”.

N. 3.

**Urbanus VIII, pontifex maximus
Mario Filonardi**

Romae, 1 III 1635.

Facultates concedendi quinquaginta viris nobiles licentiam celebrari faciendi domi et aliis quinquaginta licentiam habendi altare portatile, iuxta expeditis pro Nuntiis praedecessoribus (eadem leguntur atque in similibus litteris Iulio Piazza concessis, v. Kopiec ANP XLI/1, N. 4)

Reg.: AV, Sec. Brev. 821 f. 468rv. In fine et in f. 468v: „Pro Mario Archiepiscopo Avenionensi, Nuncio Poloniae, Romae Die apud S[anctum] Petrum Primo Martij 1635”. In margine alia manu alia dies inscripta, a sinistris nomen papae ipsius manu scriptum. Infra a dextris subscriptio secretarii brevium: „M[arcus] A[urelius] Maraldus”. In 469v: „Pro Mario Archiepiscopo Avenionensi. Facultates concedendi quinquaginta personis nobiles celebrari faciendi domi, et aliis quinquaginta licentiam habendi Altare portatile”.

N. 4.

Urbanus VIII, pontifex maximus
Mario Filonardi

Romae, 3 III 1635.

Facultas creandi sex protonotarios apostolicos (eadem leguntur atque in simili facultate Iulio Piazza concessa, v. Kopic ANP XLI/1, N. 7 – exceptis ultimis 8 versibus).

Reg.: AV, Sec.Brev. 821 f. 474r-v. In f. 475v: „Pro Mario Archiepiscopo Avenionensi Facultas creandi sex protonotarios apostolicos”. In fine in f. 474v: „Pro Mario Archiepiscopo Avenionensi Nuncio Poloniae” et summarium. Sub textu eadem manu adscripta datatio: „Datum Romae apud S[tum] Petrum die 3a Martij 1635 A[nn]o 12”. A sinistris nomen papae ipsius manu scriptum. A destris, subscriptio secretarii brevium: „M[arcus] A[urelius] Maraldus”.

N. 5.

Urbanus VIII, pontifex maximus
Mario Filonardi

Romae, 6 III 1635.

Facultas promovendi extra tempora et dispensandi super defectu natalium ad ordines et beneficia, non tamen ad dignitates maiores in cathedralibus, neque principales in collegiatis ecclesiis (eadem leguntur atque in simili facultate Iulio Piazza concessa, v. Kopic ANP XLI, N. 6).

Reg.: AV, Sec.Brev. 821 f. 472-473v. In fine et in 473r-v: „Pro Mario Archiepiscopo Avenionensi, Nuntio Poloniae” et summarium. Sub textu eadem manu adscripta datatio: „Datum Romae apud Sanctum Petrum sub Die VI Martij 1635 A[nn]o XII”. A sinistris nomen papae ipsius manu scriptum. Infra a destris subscriptio secretarii brevium: „M[arcus] A[urelius] Maraldus”.

N. 6.**Facultates generales
Mario Filonardi concessae**

Romae, 15 III 1635.

Pontifex maximus concedit ei in Regno Poloniae facultates: visitandi et reformandi personas et loca ecclesiastica; personas, tam saeculares quam regulares, etiam exemptas, male viventes, ad honestum vitae modum revocandi; omnes criminales, civiles, matrimoniales et beneficiales, merasque et mixtas causas iudicandi; contra inoboedientes poenas apponendi et auxilium brachii saecularis invocandi; a quibusvis censuris et poenis absolvendi eos, qui ad sacros ordines ante legitimam aetatem vel sine dimissoris sui ordinarii, aut extra tempora promoveri se fecerint; dispensandi super irregularitatibus ad omnes ordines et super impedimentis ad matrimonium; conferendi ad beneficia ecclesiastica saecularia et quorumvis ordinum regularia Apostolicae Sedi reservata; dispensandi cum personis loca pia ultramarina visitare volentibus, indulgentias impertiendi (textus eiusdem tenoris ac in facultatibus Julio Piazza datis, v. Kopiec ANP XLI/1, p. 4-12).

Reg.: AV, Sec.Brev. 821 f. 460r-467r. Sub textu alia manu adscripta datatio et item alia manu „Pro Mario Archiepiscopo Avenionensi. Nunciatura Poloniae cum solitis facultatibus iuxta expeditionem pro praecedessore”. Infra a sinistris nomen papae ipsius manu scriptum: „Placet M[affeus]”. Infra a dextris subscriptio secretarii brevium: „M[arcus] A[urelius] Maraldus”.

N. 7.**Malatesta Baglioni, nuntius apostolicus Vindobonae
Mario Filonardi**

Vindobonae, 30 III 1635.

Gratulatur ei, quod nuntius apud Polonos est factus. Sperat se eum in Poloniam iter facientem conventurum esse.

Min.: AV, Fondo Pio 73 f. 136r-v.

A Mons. Filonardi, Arivescovo d'Avignone, destinato Nuntio in Polonia.
Roma.

Riconosco¹⁹ la gentilezza di V.ra Signoria Ill.ma per singolare nella parte che si degna inviarmi dell'honore collocato dalla somma humanità di N.ro Signore e Signori Padroni nella sua persona, destinandola Nuntio in Polonia, e però restandolene singolarmente obbligato, non resto di rallegrarmi anche con V.ra Signoria Ill.ma della strada che se le apre di mostrar il suo valore et così di ricevere la corrispondenza che è dovuta a singolari meriti suoi.

Godo anche vivamente che, dovendo essere il suo viaggio per queste parti, haverò occasione di dedicarmi servitore a V.ra Signoria Ill.ma colla viva voce per comprobarne poi coll'opere nell'occasioni che, spero sia per portarmi continuamente la [136v] fortuna. Vostra Signoria Ill.ma intanto si degni gradir l'animo pieno d'ossequio che io per ogni rispetto ancorché ha padronanza assoluta di me, non lascio di assicurarla che in questa città attendrò di servirla in questa Casa et così godere tanto più gl'effetti delle virtù sue, mentre a V.ra Signoria Ill.ma bacio divotamente le mani.

N. 8.

Instructio a card. Francisco Barberini Mario Filonardi data

Romae, 1 IV 1635.

Nuntiat Sedem Apostolicam plurimi aestimare exercitum Polonum, qui nuper anno 1621 apud Chotimum Turcas vicit. Quam rem illa comprobavit, cum viros illustres et optime meritos nuntios apud Polonos creavisset. Nunc autem is a papa nuntius est factus. Mandata, quae ei dat, ad tres res pertinent: ad fidem catholicam profitendam, ad cleri, episcoporum et monachorum incolumitatem et ad res quasdam ad religionem attinentes.

1. In rebus ad religionem attinentibus Congregationis de Propaganda Fide mandata adiuncta ei servanda sunt, uniti ecclesias et bona ecclesiastica retinere conantes ei adiuvandi sunt contra orthodoxos, quibus Vladislaus IV in „Punctis pacificationis” vetera iura restituit. Quae „Puncta” a Sede Apostolica reiecta sunt, qua de re praedecessor eius, Honoratus Visconti, die 19 m. Iunii anno superiore certior factus est atque monitus, ne ante comitia convocata edictum notum faceret. In rebus Armeniis praecepta ei separate dantur; archiepiscopus Armeniorum ei conveniendus est, ut cognoscat, quid sibi agendum sit.

¹⁹ Epistulam scripsit Malatesta Baglioni (1581–1648), epus Pisaurensis, a. 1634–1639 nuntius Vindobonensis; R. Becker, *Aus dem Alltag des Nuntius Malatesta Baglioni, „Quellen und Forschungen aus italienischen Archiven und Bibliotheken”,* 65 (1986), p. 306-341; D. Squicciarini, *Nunzi Apostolici a Vienna, Città del Vaticano* 1998, p. 122-123.

2. Sedes Apostolica ritum Graecum secundum praecepta Synodi Florentinae servari vult; impediendum est, quominus nobiles orthodoxi in ritum Latinum transeant. Pontifex maximus sperat novum regem patris exemplum sequentem operam daturum esse, ut haeresis exstirpetur.

Docet nuntium Rem Publicam a rege et nobilibus gubernari. Quibus invitis regem nec bellum indicere, nec pacem facere posse. Scribit equites in re publica regenda plurimum posse et in colonos potestatem habere integram. Cosacos et equites orthodoxos Moscoviae infensos utilissimos esse.

Nuntio id dextere agendum est, ne rex patris sui exemplum magistratus et beneficia haereticis vel haeresi faventibus det, deinde ut in oppidis regiis fides catholica regnet utque in Tribunali Regio nulli legati aliis confessionibus faventes sedeant. Nuntio episcopi vigiles ac diligentes adjuvandi sunt in fide propaganda et in haeresi eradicanda, quod fieri potest, si disciplina ecclesiastica secundum Synodi Tridentinae praecepta retineatur. Debet etiam nuntius episcopis persuadere seminaria pro dioecesis magnitudine pauca vel multa condendos esse. Debet episcopos impellere, ut ecclesias a haereticis occupatas recuperent. Debet operam dare, ut caerimoniae sacrae cultus Divini in ecclesiis cathedralibus et in aedibus sacris magnis accurate casteque fiant, qua in re a monachis adjuvandus est, quod iam Iesuitae optime faciunt. In disciplina ecclesiastica servanda auxilio ei esse possunt Capucini, qui nuper sunt accessiti. Quod ad Dominicanos pertinet, qui 36 conventus in Ruthenia habent, provinciali eorum data est potestas duorum missionariorum in quoque conventu creandorum, quorum cura nuntio est commissa. Missionariis opus est praecipue in confinibus, ubi fieri potest, ut homines fidem catholicam accipiant. Nuntio opera est danda, ut disciplina ecclesiastica secundum Synodi Tridentinae praecepta servetur, ne beneficia cumulentur, ne clausura in monasteriis mulierum neglegatur. Monachi Poloni Iesuitis, Capucinis et Carmelitis disalceatis exceptis disciplinam monasterialem non servant. Qua re nuntii debent monere eos, qui ordinibus praesunt, ut monasteria reformentur et viri idonei provinciales et guardiani creentur.

Episcopi et praelati monendi sunt, ut palatinis, castellanis, capitaneis et iudicibus immunitatem et iurisdictionem ecclesiasticam violare conantibus resistent. Nuntio depugnandum est adversus equites, qui in comitiis privilegia cleri imminuere temptent. Quam ob rem cognoscendae sunt ei res, de quibus in comitiis disputabitur, ut Sedem Apostolicam brevium tempestive conscribendorum causa certiore facere possit. Quod ad contributionem a clero solvendam pertinet, permissio apostolica valet.

Nuntius certior fit de consiliis in comitiis Thoruniensibus expositis, quae pertinent ad contributionem etiam a clero solvendam, qua contributione arma ad Poloniam defendendam necessaria parentur. Nuntii in comitiis delecti proposuerunt, ut bona regia et ecclesiastica contributionis statuendae causa aestimarentur. Episcopi quidam voluerunt idem de equitum bonis fieri. Qui

sperabant equitibus invitis rem totam ad irritum redigi. Lancellotti, qui tum nuntius erat, putavit ea, quae episcopi proposuissent, rege auctore iusta fuissent. Clerus secundum canones non potest promittere se contributionem soluturum esse. Si contributio semel solveretur, fieri potest, ut nobiles eo exemplo utantur. Si contributiones eodem tempore, quo nobilium illata solverentur, clerus eodem esset loco quo equites eorumque privilegia aequa essent. Quamquam tales contributiones tum non sunt statutae, nuntius rogatur, ut simili condicione resistat.

Nuntius certior fit in Polonia sub praetextu „juspatronatus” multa beneficia a laicis usurpari, quod canonibus sanctis et Synodi Tridentinae consilii repugnat. Nuntius rogatur, ut hortetur episcopos ad eas ecclesias recuperandas, quae patronatui laico obnoxiae factae sint. Qua in re utiles esse possunt confessarii, qui usurpatores edoceant, quibus erroribus teneantur et quas excommunicationes incurrant.

Alia difficultas in eo consistit, quod multi capitanei „juspatronatus” privilegia episcopis adiuvantibus a papis dolose impetraverunt. Pontifices maximi putaverunt sibi rem esse cum viris imperio militari praeditis (vocabulum „capitano” falso est usurpatum) contra infideles proficiscentibus, ignorantes eos magistratus episcopis obnoxios fuisse. Quae cum ita sint, nuntius confessariis adiuvantibus debet prudenter id agere, ut secundum Synodi Tridentinae consilia patronatus angustetur. Debet etiam providere, ne appellantes ab episcopis impediuntur. Quam ob rem nuntio favendum est iis, qui damnis sunt affecti. Sed prudenter agere debet, ne quid Sedis Apostolicae auctoritas detrimenti capiat. Praeterea nuntius rogatur, ut monachos curet, ne episcopi privilegia eorum a papis data minuant.

Quod ad parochos creandos pertinet, consilia Synodi Tridentinae et bulla Pii V servanda est; nuntio videndum est, utrum id fiat an non. Nuntio opera est danda, ut decreta comitorum, ex quibus ordines immobilia emere vetantur, ad irritum redigantur. Curare debet, ut immunitas cleri laici et monasterialis servetur, ut bona eius a contributione aliisque illatis libera sint exceptis illatis a papa impositis. Colloquio cum legato [Georgio Ossoliński] habito constitutum est praeterea circa decumas episcopos cum laicis communicare posse, qua de re in brevi pontificio sermo erit. Iurisdictione, immunitate, cleri libertate et fide parum salva nuntius confessarium regium auxilium rogare debet.

In rebus ad res publicas pertinentibus gravissimum est regis matrimonium; iam praedecessor nuntii monitus est regem non nisi catholicam uxorem ducere posse, quod iam reges Poloni inde ab 600 annis fecerunt. Nuntius P. Valerianum, confessarium regium, aliosque viros fide dignos auxilium rogare debet. Cum duo fratres regii mortui essent, regi morandum non est, quin catholicam uxorem ducat.

Cum Suecorum rex mortuus esset cumque Polonia cum Russia et Turcia pacem fecisset, rex regnum hereditarium recuperare potest. Nuntio rex thronum

Suecicum recuperare conans adiuvandus est atque commonendus reges fidem catholicam propagantes et contra haeresim depugnantes a Sede Apostolica semper adiutos esse. Quamquam timendum est, ne Res Publica bellis peregre gerendis adversa rem impediatur. Quam ob rem nuntio opera est danda, ut viros potentes edoceat, quaenam commoda e Suecia recuperata civitas capere possit: nullum periculum Suecicum, frumenti Poloni venditio libera, gloria Rei Publicae, gloria Divina pro fide catholica propagata parta.

Iis, quae constituta sunt, in posterum reiectis vel pace Suecica dilata nuntius aperte dicere debet id sibi non placere. Sed opera ei est danda, ut catholici Suecici commoda quaedam capiant, scilicet ut pace fruantur, aditum in unam aedem sacram habeant utque missionariis catholicis munus suum facere liceat.

Fieri potest, ut rex bello Turcico intentus Sueciam recuperare omittat. Sed si rex otii studiosus id faciat, a nuntio est monendus pontificem maximum et omnes civitates moleste id ferre. Nuntius debet regem docere Turciam hoc tempore nullius esse roboris multis hominibus bello Persico amissis, sultano imperito inertique, inopia ducum bellis gerendis idoneorum, disciplina militari soluta. Praeterea populi Christiani Europaei in potestatem Turcarum redacti iugum Ottomanum excutere volunt. Si rex Turcis bellum indicat, fieri possit, ut impetibus in aliis partibus Imperii Ottomanici simul factis adiuvetur: Hispania et civitates Italicae in Graecia impetum facere possint, in Hungaria – imperator, Francogallia Terram Sanctam invadere possit. Rex Danuvio superato provincias Balcanienses occupare possit (ubi Turcia plerumque dilectus facere solet) et Constantinopolim pervenire. Nuntius debet cum proceres Regni colloqui, ut videat, quid de ea re sentiant, utque animos eorum ad rem gerendam confirmet, premens virtutem Polonorum, disciplinam militarem aliasque virtutes bellicas, quibus toto terrarum orbe laudibus efferuntur. Peditatu a rege correcto Poloni armis multum valent.

Nuntius docetur Polonos et Germanos, quamvis morum diversi amici non sint, tamen nullo inter se odio affici, praesertim cum rex cum familia imperatoria vinculis consanguinitatis sit coniunctus. Multum refert, ut rex cum imperatore in gratia maneat.

Quod ad pacem universam pertinet, papa dicit se mediatore colloquia de pace Romae haberi posse. Cum tamen de haereticorum commodis agatur necesse sit, se mediatorem esse non posse. Qua de re nuntius regem clare et comiter docere debet.

Hispania proposuit, ut papa legatum suum in Francogalliam colloquiorum de pace habendorum causa mitteret, quod tamen Sedes Apostolica improbat. Papa dicit se paratum esse legatum suum mittere, ut Congressui intersit, si in alio habeatur loco nullaque de haereticorum negotiis mentio fiat. Negavit etiam se eos esse secuturum, qui suaderent, ut Francogallorum regem haereticis faventem reprehenderet. Quod si faceret, Sedi Apostolicae et religioni catholicae noceret, ut ex exemplo Henrici VIII et Elisabethae reginae patet.

Nuntius de ea re docetur, ut collocutoribus suis, si necesse sit, dicat apud papam sicut patrem communem omnes reges catholicos aequales esse. Quam rem factis suis et moribus legati magistratusque pontificii demonstrant.

Laudans sagacitatem regis facultatemque persuadendi consultatur nuntio, ut cum eo agat prudenter sincereque utque a Honorato Visconti praecepta petat. Nuntio Ossoliński dux quoque conveniendus est, si auxilio opus sit. Qui cum Romae legatus fuisset, Sedi Apostolicae deditus esse putatur. Captandus est etiam Pater Valerianus, Capucinus, cui rex fidem habet. Nuntio opera est danda, ut cum episcopis et archiepiscopis, imprimis autem cum archiepiscopo Gnesnensi, commercia bona habeat. Quibus epistulas reddere iussus est.

Nuntio munus datum est, ut episcopis persuaderet, ut disputationibus in comitiis habitis interessent, si quid Ecclesiae incommodum statueretur. Qua de re papa bullam die 18 m. Decembris anno superiore scripsit. Nuntio opera est danda, ut ei palatini fidem praebeant, ut mores cuiusque loci et rationes civitatis cognoscat.

Cum anno 1630 papa in portu Civitavecchia portorium sustulisset, nuntius id agere debet, ut e portibus Polonis, imprimis e Gedania, multae merces, praecipue autem cera exportetur.

Adiuncta est instructio, qua explanatur, quomodo processus informativi peragendi sint.

Quae in bulla adiuncta tractantur de episcoporum sedibus, non sunt nisi canones Synodi Tridentinae et superiora edicta pontificia repetita. Cum ad hoc tempus munus residendi non esset observatum, nuntius rogatur, ut ad eam rem animum advertat.

Adiuncta sunt brevvia pontificia et epistulae „in blanco”, ut nuntius iis, sicut commodum esse putaret, uteretur. Praeterea duo genera notarum arcanarum accipit, ut iis in epistulis ad Secretariatum Status et ad alios nuntios datis utatur. Rogatur, ne eas amittat. Docetur, quomodo epistulas ad Sedem Apostolicam mittere debeat. Poloni imprimis animos advertunt ad praelatorum virtutes vitaeque rationem, praecipue eorum, qui Sedem Apostolicam repraesentant, quae cum ita sint, non est dubium, quin nuntius auctoritate apud eos multum valiturus sit. Videat, quomodo magistratus sui aulicique se gerant. Denique roget, ut de omnibus, quae ad nuntiaturam praedecessoris sui pertineant, doceatur. Nuntio omnia bona in muneribus explendis optantur, papa benedictionem pontificiam et cardinalis affectum suum adiungit.

Cop. coeva: AV, Misc.Arm. III 36 f. 398r-424r; sub textu alia manu „Materia del Commisario del Mare”.

Cop.: BV, Barb.Lat. 5691 f. 43r-80v.

Cop.: AV, Fondo Pio 21 f. 2v-43r.

-Ed.: Šmurlo ODK 1895, p. 230-236 (fragmenta).

Instruzione a V.ra Signoria, Mons. Arcivescovo d'Avignone, destinato da Nostro Signore suo nunzio ordinario in Polonia

La riverenza e veneratione che ha portato in ogni tempo e porta hoggi di ancora il Regno di Polonia alla Santa Sede, ha obligato sempre i Pontefici a corrisponderle con dimostrazioni grandi di stima e d'affetto et ad haver particolar cura che nel medesimo si custodisca illesa la religione Cattolica e che il veleno dell'heresia, trapellatovi da luoghi finitimi infetti, con potenti rimedii si cacci e si riduchino que' Popoli alla primiera salute.

Oltre il sudetto motivo di stima et amore che hanno avuto i Papi verso quella Republica, ve n'è un altro efficacissimo, perché l'esperienza di tanti anni ha dimostrato che nessun altro Principe né Popolo può con più certa fiducia di buon successo intraprendere non solo di fermare il corso della prosperità e [degli] acquisti della Casa Ottomana, ma di abbassare anche il suo orgoglio e distruggerli l'Imperio, essendo temuta da Turchi sopra tutte le Nationi del Mondo la ferocia e l'impeto de' Polacchi, sperimentata da loro in varie occasioni, e particolarmente dell'anno 1621 nel passo del fiume Tira, detto da loro Nester²⁰, [398v.] quando questo presente Re, all'ora Principe di Polonia, alloggiato in sito forte, fermò l'impeto d'Osman, Gran Signore, che in persona con le forze di tutto il suo Imperio era venuto per assaltare il Regno, dissipò il suo innumerabile essercito e lo costrinse ad introdurre il trattato di pace, et a partire con intentione di perfettionarlo poi in Constantinopoli²¹.

A questo timore sono portati i Turchi anche dalle predizioni de' loro indovini, quali continuamente affermano che la destruttione dell'Imperio Ottomano ha da venire da Settentrione. Il che è mancato poco che non seguisse con occasione del sudetto successo, perché dalla sopranominata espeditone d'Osman contro i Polacchi sono nati tutti quelli disordini dell'Imperio Ottomano, sin'all'ammazzamento del medesimo Gran Signore²², tenuto sin' a quell'ora da' Turchi come Dio in terra. E se li Principi Christiani, particolarmente i Polacchi, si fussero valse dell'occasione, si riducevano le cose di quell'Imperio a pericolosissimi frangenti.

Questi amorevoli e grati sentimenti de' Pontefici verso il Regno di Polonia sono stati in tutte le occasioni palesati da loro, ma l'han' fatto particolarmente in elegger per Nuntii Ordinarii di questa Santa Sede appresso quella Maestà

²⁰ Vocabula *Nester*, *Nepr*, *Nietre* Tyram flumen significant.

²¹ Cum Poloni Ioanne Carolo Chodkiewicz (1560–1621), exercituum M.D.L. capitaneo generali, duce apud Chocimum mense Septembri et Octobri a. 1621 Turcas superavissent, pax facta est prope Chocimum die 9 IX 1612. Quae anno post Constantinopoli rata facta est (Christophorus Zbaraski legatus fuit); L. Podhorecki, R. Noj, *Bellum Chocimense 1621*, Cracoviae 1979.

²² Osmanus II, sultanus Turcarum a. 1618–1622, interfectus est a ianissaris a. 1622.

Prelati riguardevoli, che possano col valore [399r] e con la virtù far degnamente il ministero nella conservatione e propagatione della fede, et essere efficaci mezi a persuader la guerra contro Turchi quando l'occasione lo ricercasse.

Havendo dunque riconosciuto N.ro Signore queste qualità nella persona di V.ra Signoria in tanti carichi sostenuti, le ha destinata quella Nuntiatura, nell'amministrazione della quale ell'avrà largo campo d'impiegar utilmente il suo zelo e la sua accortezza per andarsi maggiormente avanzando nel merito appresso Dio e questa Santa Sede. Al che io coopererò sempre col mio desiderio, et hora coopero con spiegare a V.ra Signoria in questi fogli alcuni pochi ricordi, più per seguir l'uso, che per bisogno ch'ella n'abbia, andando ben instrutta di prudenza et esperienza di tanti gravi negotii passati per le sue mani e dovendo ricevere piena notizia di tutte le cose da Mons. Arcivescovo di Larissa, suo predecessore²³.

Ridurrò dunque queste memorie a tre capi, cioè: il primo tratterà sopra la Religione Cattolica, il secondo dell'immunità ecclesiastica e sopra i Vescovi e Regolari, e l'ultimo sopra alcuni affari politici, ordinati però alla Religione.

E cominciando dal primo, dico che con nessun azione può meglio V.ra Signoria corrispondere alli santissimi sensi di Sua Beatitudine quanto con abbracciar con tutto il cuore gli affari della Religione in quel Regno, circa la propagatione della quale a lei si consegna un foglio dalla [399v] Sacra Congregazione de Propaganda Fide, nel quale se l'esprime quello, in che particolarmente si desidera la sua opera²⁴. Oltre questo io soggiungerò a V.ra Signoria alcuni affari appartenenti al medesimo.

Il primo sia quello de' Ruteni, nel quale dovrà saper V.ra Signoria che già al tempo di Clemente Ottavo, santa memoria, dell'anno 1595 con opera del piissimo e religiosissimo Re Sigismondo²⁵, alcuni Vescovi Ruteni con qualcuno di que' Cleri e Popoli Scismatici, riconoscendo il Pontefice Romano per Capo, vennero all'unione della fede Cattolica, secondo la forma e professione contenuta nel Concilio Fiorentino²⁶, nella quale hanno poi patito contraddizioni grandi dagli altri Vescovi, Clero e Popolo rimasto nello scisma, onde in tutte le Diete hanno sempre strepitato e fatte gagliarde istanze per la rivocazione di quest'Unione e perché si restituiscano loro quelle Chiese che furono tolte a' Vescovi Scismatici e csegnate a' Cattolici. Ma a questo si sono gagliardamente opposti sempre i Nuntii, e con l'autorità del Re hanno procurato di mettere il negotio in silentio, e con far stima grande del Metropolita di Russia

²³ Honoratus Visconti v. adnot. 6.

²⁴ Cf. N. 1.

²⁵ Sigismundus III Vasa (1566–1632), rex Poloniae ab a. 1587, rex Sueciae ab a. 1592 (regno privatus est in Suecia a. 1599), pater Vladislai IV; H. Wisner, Sigismundus III Vasa, Vratislaviae-Varsaviae-Cracoviae 1991.

²⁶ De unione Brestensi v. adnot. 9.

e del Coadiutore Suo²⁷, e de' Vescovi e degli ecclesiastici e secolari uniti, hanno assistito loro acciò che gli siano conservati i privilegi e le gratie, che da Sommi Pontefici e dal Re si furono concessi nel tempo che s'unirono alla fede Cattolica.

Così si camminò sempre con avanzamento della Santa Unione [400r] sino alla morte di Sigismondo. Nel qual tempo conoscendo li Scismatici, fra quali s'annoverano i Cosacchi, il gran bisogno che la Repubblica tiene di loro rispetto alla guerra [co' M]oscoviti, i quali, invigoriti da Gostavo²⁸ e da altri nemici della Casa d'Austria e della Repubblica, s'erano con potente esercito, ripieno di gente forastiera, avanzati molto, et havevano posto assedio a Smolensco²⁹, cominciarono con maggior impeto a strepitare et a minanciar forza, e particolarmente di non venire all'elettione del Re, se non si pigliava qualche espediente a favor loro.

Questo moto spaventò il Principe, Re di Suetia, e s'interpose per trovar modo di dar sodisfattione alli Scismatici. E con l'autorità sua si fece una scrittura, che fu chiamata *Puncta Pacificationis*, nella quale si contenevano molte cose pregiudiciali alla Religione Cattolica et alla Santa Unione. A questa scrittura fu contradetto dal Nuntio e dagli Uniti medesimi³⁰, se bene il Principe si sforzò di mostrare che questo si faceva per sostener l'Unione e per lasciargli una parte de' beni, poichè se li Scismatici si fussero voltati alli giuditii ordinarii, non haverebbono potuto sostenere gli Uniti le donationi fatte loro. Oltre questo pretese il medesimo Principe che gl'interessi del Regno e li bisogni grandi che si [400v] haveva de' Cosacchi e della nobiltà scismatica per opporla alli Moscoviti, necessitassero precisamente a questa resolutione. Ma né dal Nuntio, né di qua fu menata buona alcuna cosa, anzi fu contradetto manifestamente il tutto. Non poterono però tanto, né questa contradditione, né gli uffizi che incessantemente si facevano col Principe, che Sua Altezza, dopo che fu eletta al Regno, non facesse un diploma in conformità della pacificatione, la quale fu giurata da Sua Maestà nella Dieta dell'elettione e confermata in quella della coronatione³¹, ma rimessane la total essecutione

²⁷ Michael Rahoza, metropolita Kioviensis a. 1588–1599, unione Brestensi facta metropolita Ecclesiae unitae eiusque coadiutor; Boleslaus Kumor, Michael Rahoza, *Lexicon Biographicum Polonorum*, t. XXX/3, p. 453-457.

²⁸ Gustavus Adolfus (1594–1632), dux Sudermaniae, rex Sueciae ab a. 1611, patruelis Sigismundi III Vasa (patres eorum Ioannes III et Carolus IX fratres fuerunt).

²⁹ Oppugnatio Smolenscae a. 1633–1634, finis belli, quo Poloni Moschos vicerunt. Pax „aeterna” a. 1634 Polanoviae facta est. Quod bellum pars fuit belli 30 annorum; Z. Wójcik, *Historia Russiae 1533–1801*, Varsaviae 1971, p. 117-122.

³⁰ Cf. adnot. 13; Protestatio Ruthenorum unitorum et Polonorum contra puncta Schismaticorum in comitiis electionis anno 1632. Actum in curia regia Varsaviae, Epistolae Josephi Velamin Rutzkyj, nr 135, p. 264; LNA V, nr 2187-2189, p. 106-109; A. Theiner VMPL, t. 3, p. 419-420; J. Dziegielewski, *Tolerantiae studium*, p. 90.

³¹ Cf. adnot. 12; v. J. Dziegielewski, *Tolerantiae studium*, p. 67 sqq.; A. S. Radziwiłł, *Memoriale*, t. I, p. 183-185.

alla Dieta della settimana, che si doveva fare il prossimo passato Febraro³². Intanto il Re, rappresentando continuamente qui che non s'era potuto schivare questa risoluzione, ne domandò l'assenso al Papa, quale fu espressamente negato. Et ancorché il Padre Fra Valeriano Cappuccino³³, il quale haveva già scritto a favore del diploma con alcune modificationi et era all'ora presente in Roma, havesse a bocca largamente spiegate le ragioni di Sua Maestà et havesse anche riformato il sudetto diploma, la Congregatione de' Signori Cardinali e de' Teologi, alla quale il Papa haveva commesso il negotio, giudicò che non solo Nostro Signore non poteva assentire al diploma, ma che non poteva far di meno di non l'impugnare e disapprovare. [401r] Della qual risoluzione fu data parte a Mons. Nuntio sotto li 19 Giugno³⁴ dell'anno passato, con una cifera di cui a V.ra Signoria dà copia, rimettendo alla di lui prudenza il tempo della publicatione del decreto. Il quale rispose che giudicava bene di non lo publicare sin alla Dieta per non dar tempo alli Scismatici di machinare, et il negotio restò in questo stato, non sapendosi fin'ora la risoluzione della Dieta sopra questo particolare.

Ma perché quest' affare è gravissimo et è necessario che V.ra Signoria ne habbia piena et esatta cognitione di tutti li particolari, ho pensato, oltre quello che le dirà Mons. Arcivescovo di Larissa sopra questo et oltre ciò ch'ell'ha sentito dal Sig. Ingoli³⁵ e da Mons. Vescovo di Pinsco³⁶, mandato qua dal

³² LNA, V, p. 131 sqq.

³³ Valerianus Maximilianus Magni (1586–1661), Italus, Capucinus ab a. 1602, theologus, philosophus, naturae investigator, missionarius Congregationis de Propaganda Fide. A. 1633 a rege invitatus in Poloniam venit. Pontifice maximo permittente in Polonia a. 1634–1636 commoratus est. Georgium Ossoliński legatum Romam missum a. 1633 comitatus est. A. 1646–1648 missionarius Congregationis de Propaganda Fide in Polonia fuit. Per intervalla viginti annos apud Polonos egit. Multa opera scripsit, quorum nonnulla in Polonia edita sunt: *Echo absurditatum, Cracoviae 1646, Demonstratio ocularis loci sine locato; corporis successive moti in vacuo; luminis nulli corpori inhaerentis, Varsaviae 1647, Principia et specimen philosophiae, Varsaviae 1648.* V. J. Cygan, Valerianus Magni 1586–1661. „Vita prima”, operum recensio et bibliographia, Roma 1989; J. L. Gadacz, *Lexicon Capucinatorum Polonorum*, t. II, Vratislaviae 1986, p. 20-29; MUH XI, nr 42.

³⁴ Card. Barberinus nuntio Vicecomiti [Honorato Visconti], Romae, 19 VI 1634, De negotio Ruthenorum unitorum in Polonia cum prudentia promovendo, MUH, II, nr 119, p. 195-196.

³⁵ Ingoli Franciscus (1578–1649), ab a. 1622 usque ad mortem secretarius Congregationis de Propaganda Fide; J. Metzler, Francesco Ingoli, Primo Segretario della Congregazione (1578–1649), in: Francesco Ingoli, *Relazione delle Quattro Parti del mondo*, a cura di Fabio Tossi, Urbaniana University Press, Città del Vaticano, Roma 1999, p. 291-332.

³⁶ Nicolaus Korsak (in ordine Raphael ca 1595–1640), ab a. 1625 archimandrita monasterii SS.mae Trinitatis Vilnae, ab a. 1626 protoarchimandrita Basilianorum, a. 1626 nominatus coadiutor Kioviensis (confirmatus a. 1631), annis 1626–1632 epus Haliciensis, ab a. 1632 epus Pinscensis et Turoviensis, annis 1633–1635 procurator generalis Ecclesiae Unitae Romae, ab a. 1637 metropolita Kioviensis unius; L. Bieńkowski et T. Wasilewski, Korsak Mikołaj, *Lexicon Biographicum Polonorum*, t. XIII, p. 111-112.

Metropolita³⁷, darle a parte, come faccio, una piena instruzione di tutto quello che s'è fatto in questo negotio, con tutte le scritture prodotte, acciò ch'ella possa camminare con più sicurezza in tutto quello che bisognerà fare per sostener la Santa Unione e per levar li pregiuditi, che porta il diploma. Sopra di che non si puol dir altro particolare a V.ra Signoria sin' tanto che non si sappia quello che s'è fatto nella Dieta.

Nell'altro affare degli Armeni si dà pure a V.ra Signoria in foglio a parte tutto quello che s'è fatto, onde non occorre ch'io le dica altro [401v] qui, se non che mi rimetta alla medesima scrittura³⁸. È qui per quest'affare l'Arcivescovo di Leopoli Armeno³⁹, col quale V.ra Signoria si abocchi per vedere se vi è cosa da spianar da vantaggio, potendosi fare più facilmente di presenza che poi per lettera. È bene ancora che V.ra Signoria si faccia dare la Bolla di Eugenio IV super unione Armenorum⁴⁰ in lingua Armena, et alcune dottrine scritte nel medesimo idioma, et anche la professione della fede da farsi da Ruteni quando si fanno Cattolici, composta a tempo di Gregorio XIII, et anche l'institutione [sic.] fatta sopra ciò da Clemente Ottavo⁴¹.

Devo soggiungere a V.ra Signoria che il Re ha havuto a dir più volte che la nobiltà scismatica, della quale v'è quantità grande, più presto verrebbe al rito Latino che all'Unione, e che i suoi pensieri miravano a questo. Ma a tali proposte non s'è voluto dar orecchio, perché la Sede Apostolica non pretende in modo alcuno estinguere il rito Greco, ma vuole che stia in piedi con li modi e maniere prescritte nel Concilio Fiorentino.

Devo accennarle ancora che molti Ruteni Scismatici hanno detto che se si mostra loro che Cirillo, asserto Patriarca di Constantinopoli⁴², sia Calvinista, essi si distaccheranno da lui e non [402r] gli renderanno ubidienza. Alla

³⁷ Josephus Velaminus Rutskyj [Rutski] (1574-1637), Ordinis S. Basilii Magni sodalis, ab a. 1611 epus Haliciensis, ab a. usque ad mortem metropolita Kioviensis; M. Szegda, Rustki Józef, *Lexicon Biographicum Polonorum*, t. XXXIII/2, p. 256-260.

³⁸ Quae litterae non sunt repertae, agitur fortasse de iis, quae Congregatio de Propaganda Fide die 30 I 1635 constituit, cf. *Scrittura F - A 2*; Petrowicz, p. 71-73.

³⁹ M. Torosowicz Romae fuit primum a. 1634 usque ad mensem Augustum a. 1635. Cf. Petrowicz, cap. 4, p. 66-81.

⁴⁰ Eugenius IV (1431-1447), *Concordia Armeniorum cum Sancta Romana Ecclesia, et declaratio articulorum septem novae legis sacramenta et pleraque alia concernentium*, a. 1439, *Bullarium Romanum*, vol. V (a. 1860), nr XXIII, p. 44-51.

⁴¹ Clemens VIII (1592-1605), *Unio nationis Ruthenae cum Ecclesia Romana*, 1585, *Bull. Rom.* vol. X (1865), nr CXXII, p. 239-246.

⁴² Lucaris Cyrillus (1572-1638), ab a. 1596 fuit in Polonia ut exarchus patriarchae Alexandrini et consiliarius Constantini B. Ostrogski ducis, contra unionem Brestensem depugnavit, a. 1612 patriarcha Constantinopolitanus factus est, in Athona se confere coactus est, patriarcha Constantinopolitanus a. 1620-1638. Rationem docendi ecclesiasticam emendavit, a. 1635 Rhodum ablegatus est. Accusabatur, quod Calvinii doctrinam secutus est. *Encyclopaedia Catholica* t. III, p. 707-708 (W. Hryniewicz).

quale dichiarazione si sono già incaminate molte diligenze, ma come V.ra Signoria sa molto bene, questa non si può fare senza prove manifeste, delle quali fin' hora non ve n'è de' sufficienti. Non si lascia però di cercarne, nel che se V.ra Signoria potesse cooperare con procurar di penetrare se colà vi fusse chi potesse disporre contro di lui, sarebbe molto caro.

Il contagio dell'heresia s'era grandemente diffuso per il Regno di Polonia e per le Provincie unite, ma le diligenze usate dal Re Sigismondo e quelle de' Vescovi hanno fatto grandissimo frutto et hanno ridotto le cose della Religione in assai buon stato, e se dal presente Re si caminerà con le medesime massime, come Sua Beatitudine confida, si può sperare di veder presto quel Regno puro e candido. Per la cognitione della qual cosa, deve V.ra Signoria sapere che il governo politico di quelli Stati, benché in apparenza monarchico [sic], è mirabilmente temprato d'aristocrazia. Il Re senza consenso del Senato e degli Ordini del Regno non fa guerra, non pace o tregua, non impone gravezze o ascolta Ambasciatori de' Principi, non suole accasarsi, non crear nobili o privargli di nobiltà, non giudicar le cause d'essi [402v] o batter moneta. All'incontro, può Sua Maestà senza il Senato o altra participatione dar tutti li uffitii del Regno, nominare alle dignità ecclesiastiche, etiamdio principali, et alli benefitii, de' quali si fa conto che ve ne siano ventimila da dispensare da Sua Maestà, et alcuni ricchissimi. È assoluto Padrone delle pubbliche entrate e giudice supremo di tutte le cause che a lui si divolvono per appellatione de' Magistrati inferiori. Essendo dunque in sua mano il beneficiare altrui con le gratie e l'amministrar la giustizia, tutti li nobili del Regno, per li loro particolari interessi, ambiscono sommamente la benevolenza del Re, e potendosi per questa strada cattivar, o con gli honori già dati loro, o con la speranza di conseguirli, non è difficile ad un avveduto Re di rendersi arbitro e Padrone anche delle sopradette cose, nelle quali è necessario l'assenso del Senato e degli Ordini, tirando etiamdio i voti loro alla sua inclinatione e volontà.

Da qui viene che tanto importi l'assunzione di Re cattolico e zelante al Regno di Polonia, perché la dipendenza di Nobili nelle materie delle dignità e degli interessi dalla mano del Re cagiona ch'essi facilmente si conformino ad abbracciare [403r] la di lui religione; et alli nobili poi il popolo et i villani si vanno confacendo, essendo che la nobiltà in quel Regno, non solo prevaglia ma quasi assolutamente domini a quelli di bassa conditione et a rustici in particolare, i quali benché più duri dell'altre nationi in seguir la religione nella quale sono nati, nondimeno, essendo eglino padroni della vita e della robba d'essi, avviene che facilmente si accomodino al rito e religione de' loro Signori.

Di tutti questi buoni effetti del zelo regio habbiamo vista viva esperienza a tempo del Re Sigismondo, il quale nell'ingresso al Regno trovò quasi tutto il Senato e gran parte del popolo infetti d'heresia, ma il zelo di quel religiosissimo Principe procurò modo d'andare estirpando l'heresia, perché

nelle vacanze de' Senatori heretici, vi surrogava Cattolici, e col compartir gli honori e gli uffitti a seguaci della vera Religione, ha ridotto non solo il primo Ordine, ma anche il resto delle genti a quello stato di pietà che hora si scorge.

Questo buon instituto e religioso pensiero teniamo per certo che debba esser seguitato ambitiosamente dal Re Vladislao per la propria pietà e generosità d'animo, e per meritare appresso il Mondo [403v] et il Regno tutti quelli encomi e lodi, con le quali è celebrata la memoria del Padre. Vero è che non piace a Sua Beatitudine che la Maestà Sua habbia dato quel luogo appresso la sua persona a gli Heretici, che si dice che possedono, ma pue ben'essere, e così ci giova di credere, che Sua Maestà habbia ciò fatto per qualche rispetto temporaneo e che pensi con buona occasione allontanargli, come sommamente Sua Beatitudine desidera e V.ra Signoria procurerà che segua quanto prima, ma con maniera dolce e con prender parere circa il modo e tempo da Mons. Nuntio e da Mons. Arcivescovo di Gnesna⁴³, et altri zelanti Cattolici e confidenti. Nel che procederà con ogni destrezza e secretezze e per mezzo di persone religiose e confidenti del Re, et in particolare del Padre Fra Valeriano, il quale dovrà rappresentare a Sua Maestà il disgusto e rammarico che sentono i buoni Cattolici dal vedere che Sua Maestà accarezzi e tenga appresso gente non cattolica, sapendo che questi insidiano continuamente alla coscienza della Maestà Sua e che lo porteranno sempre a cose pregiudiciali alla Religione, all'indennità della quale deve sempre concorrere Sua Maestà con i Vescovi, Prelati e Regolari. Procuri V.ra Signoria che Sua Maestà, con l'esempio del gloriosissimo Re Sigismondo, suo Padre, non dia uffitti né carichi, né benefiti a persone [404r] heretiche o sospette d'heresia, potendo avvenire che per qualche relatione diversa dal vero, o per qualche interesse di Stato, Sua Maestà s'induca a farlo, ancorché per altro non vi avesse inclinazione. Ella però faccia a tempo le sue diligenze, regolate con la dovuta prudenza e circospezzione, per impedire che simili genti non ottengano dette gratie da Sua Maestà.

Procuri ancora che nelle città, che dependano da Sua Maestà e sono destinate per sua propria residenza e perciò regie si chiamano, non si permetta essercitio d'altra Religione che della Cattolica, né si comporti che gli heretici vi habbino tempj o adunanze, con le quali maniere si vengono a purgare le città dall'heresie, senza manifesta violenza. Tenga mano ancora che al Supremo Tribunale del Regno, nel quale hanno il primo luogo gli Ecclesiastici, si deputino tali giudici di qualunque Diocese, che nella cognitione delle cause spirituali non favoriscano gli Heretici, ma rendano loro ragione, conforme al tenore de' Sacri Canoni.

⁴³ Ioannes Węzyk (1575–1638), epus Premisliensis ab a. 1620, Posnaniensis ab a. 1624, aepus Gnesnensis ab a. 1627; HC, IV, 195, 287, 288; P. Nitecki, *Episcopi Ecclesiae Polonae*, p. 220.

Questi e simili ricordi potrà V.ra Signoria dare al Re et a suoi Ministri più confidenti. Lo faccia però in maniera che non paia cosa premeditata ma sovvenuta con occasione di qualche [404v] vacanza, acciò non entrino in sospetto che qui si diffidi della pietà regia. Quando però l'occasione cercasse più vivi e più espressi uffizii, V.ra Signoria non lasci d'interporli, con quelle efficaci maniere che a lei parerà che richieda il servitio di Dio e della Religione Cattolica.

La vigilanza e sollecitudine de' Vescovi può cooperare potentemente a questo fine della propagatione della fede et estintione dell'heresia. Vostra Signoria dunque con ogni zelo ricordi loro spesso di provvedere quella parte delle Diocesi che tiene bisogno di buone missioni, di eleggere sopra tutto dotti et esemplari curati e predicatori; et in particolare lo star continuamente alla residenza in conformità della Bolla publicata da Sua Beatitudine⁴⁴, poiché gli Heretici, assimigliati dalla Sacra Scrittura e dalli Santi Padri a' lupi, restano atterriti dalla presenza del Pastore.

Ma sarà per avventura mezo più efficace d'ogni altro per purgar le Diocesi dell'heresie l'institutione e fondatione de' seminarii, conforme al Decreto del Sacro Concilio Tridentino (de quali ve ne sono pochi in quel Regno rispetto all'amplitudine delle Diocesi), perché nelli seminarii s'allevano i figliuoli nel timor di Dio, nella [405r] disciplina ecclesiastica e nelle lettere, e così allevati riescono ottimi operarii e servono come di fermento per ridurre alla vera Religione et al culto cattolico gli altri loro patriotti. Et occorre spesso che li padri, anchorché siano sospetti d'heresia, allettati dall'acquisto che fanno delle virtù morali e delle lettere li figliuoli ne' seminarii, loro stessi ve li pongono, onde ne segue molte volte la conversione de' parenti. Vostra Signoria dunque applichi l'animo di persuadere in buone congiunture li Vescovi all'erectione de' seminarii, proportionati alla grandezza delle Diocesi, assicurandoli che circa l'unir benefitii o far simili provisioni per il sostentamento degli alunni riceveranno da N.ro Signore ogni convenevole gratia, rappresentandogli l'ornamento che aggiungono alle loro Chiese et un rilevante beneficio alla loro gregge.

Procuri anche V.ra Signoria di animare i Vescovi a ricuperare dalle mani degli heretici le Chiese, tolte in altri tempi a Cattolici, e di prevalersi della negligenza de' padroni heretici per conferir subito, passato il tempo legitimo, li benefitii loro patronati a persone degne e zelanti perché con questi modi [405v] si va estinuando l'heresia senza impegni di violenza e rotture.

⁴⁴ Urbani Divina Providentia Papae VIII Constitutio super residentia Episcoporum. Archiepiscoporum, Metropolitanorum et aliorum Ecclesiarum Cathedralibus praefectorum, etiam S.R.E. Cardinalium, Romae, Ex Typographia Rev. Camerae Apostolicae 1634 (12 decembris 1634), AV, Misc.Arm. III 36 f. 146r-149v.

Dove V.ra Signoria vedrà o udirà che ve ne sia bisogno, persuada tutti, ma principalmente i Vescovi, all'esattezza del culto Divino nelle Catedrali, in particolar alla pulitezza et allo splendore, poichè queste sacre apparenze muovono mirabilmente gli animi, anche degli huomini mal intentionati. E perchè le cerimonie sacre sono gran parte del culto Divino, ella rappresenti dove bisogna che in tutte le Chiese grandi si fa particolare professione di farle esattamente, rendendo queste venerabile e riguardevole il ministero.

Possono a questo medesimo fine cooperare li Regolari, come fanno egreggiamente i Giesuiti, i quali, benchè habbino occasione di dolersi che nonostante la sentenza favorevole riportata da loro nella Rota Romana in una causa che havevano con L'Accademia di Cracovia⁴⁵, siano tenuti addietro, senza che ne ricevano gli effetti della giustitia amministrata loro, non lasciano però di operare e faticare. Vostra Signoria dunque aggiunga loro nuovi stimoli e si vaglia dell'opera d'essi, dove la giudica profittevole.

Li Padri Cappuccini sono introdotti di nuovo in quel Regno. E perchè [406r] sono molto utili a tutto quello che concerne la Religione Cattolica e buona disciplina ecclesiastica, V.ra Signoria attenda di promuovere il loro Istituto et accreditarli quanto più si può, affine che si moltiplichino, perchè dagli heretici è venerato il disinteresse e la povertà loro. De' Padri Domenicani vi sono trentasei conventi nella Russia, et al Padre Provinciale s'è data facultà di costituire due missionarii per ogni convento. Alla cura di V.ra Signoria apparterrà che questi siano de' più zelanti e che la ragguaolino continuamente di quanto segue.

Potrebbero ancora mandarsi alcuni zelanti et accorti Religiosi nelle Provincie e Regni finitimi, dove non sono Missionarii Cattolici, per esplorar lo stato delle cose e vedere se vi è rimasta qualche scintilla della vera Religione, e se v'è speranza della conversione e luogo alle missioni perchè in questa maniera si può aprir la strada alla conversione di que' miserabili, come seguì nella Dania, dov' essendo stati inviati due Padri Domenicani in habito de' mercanti, trovorno strada d'introdurvisi con frutto delle missioni. Lo stesso si potrebbe far da Polonia verso Suetia et altri luoghi vicini. Et a questo medesimo fine potranno servire alcuni [406v] soggetti più appropriati delli alunni del Collegio di Vilna, dove s'instituiscono alunni di tutte le nationi, o vero d'altri collegii e seminarii che sono nel Regno.

⁴⁵ Controversia inter Academiam Cracoviensem et Iesuitas orta est, propterea quod Iesuitae id egerunt, ut sibi proprias scholas condere liceret; e.g. seminarium Cracoviae et academiam Posnaniae instituere conati sunt. W. Urban, *Academia Cracoviensis aetate reformationis et conturformationis nascentis (1549–1632)*, in: *Historia Universitatis Jagellonicae* a. 1364–1764, t. 1, ed. K. Lepszy, Cracoviae 1964. Arbitrium Sacrae Romanae Rotae ad controversiam inter Academiam Cracoviensem et Iesuitas ortam pertinens protulit nuntius Antonius Santa Croce Cracoviae die 22 IV 1630. Antonius Santa Croce (1627–1630), vol. 1 (1 III 1627–29 VII 1628), t. XXIII, ANP, ed. H. Litwin, Romae 1996, p. XVI.

La vita et costumi de' sacerdoti, tanto secolari quanto regolari, serve agli altri per norma, e non è cosa più efficace, anche per la conversione degli heretici, quanto il buono esempio di persone dedicate a Dio. Però V.ra Signoria prema soprattutto in questo particolare, e per conseguirlo non si può dare a lei migliore né più sicura norma che quella del Sacro Concilio di Trento, il quale, benché sia in som[m]a veneratione appresso quei Popoli, non è stato messo intieramente in uso in quello che concerne la qualità de' promovendi a sacri ordini, la residenza de' prebendati e parrochi, le visite delle Diocesi, vita esemplare nell'esteriore del Clero. Però ella dovrà premere che si cammini alla total esecuzione delli decreti del Sacro Concilio nelli sudetti particolari.

Due sono li disordini più apparenti degli altri, alli quali bisogna con ogni studio andar incontro, in conformità de' decreti del medesimo Sacro Concilio: uno è della pluralità de' benefitii che richiedono personal' residenza, l'altro la rilassatione della clausura delle Monache. Circa il primo fu parlato [407r] al Re Sigismondo, e Sua Maestà lodò che non si lasciasse tener due parocchiali ad alcuno se non fussero di tenuissima rendita. Ma quanto alli Canonici et alle dignità nelle Collegiate, parve alla Maestà Sua che in alcuni casi non si potesse negare la dispensa della retentione, almeno ad tempus. Con tutto ciò N.ro Signore sta assai circonspetto e non vorrebbe in modo alcuno introdurre quest'usanza in Polonia, non vi militando le medesime ragioni che nella Germania. Però V.ra Signoria quando udirà che si vogliono domandar al Papa simili dispense, ella non dia alcuna speranza d'ottenerle, e veda di evitare, potendo, l'impegno della sua intercessione, scusandosi con ordini molto efficaci, che tiene di rimediare a quest'inconvenienti, tanto contrarii alli Sacri Canoni e Concilii Generali. Secondo poi la qualità delle persone e de' casi, si havrà quel riguardo che conviene, senza però che l'abuso possa pigliar maggior piede.

Quanto all'altro capo della clausura delle Monache, v'è un inveterato disordine che l'Abbadesse compariscono personalmente ne' giuditii spectanti a loro monasterii. Il che però è stato tollerato senz'apparenza di consenso di questa Santa Sede o suoi Ministri. Questi abusi ha dell'impossibile a rimover generalmente [407v] in tutto il Regno in un medesimo tempo. Et assai sarebbe se si potesse indurre un monastero principale ad accettar la riforma della clausura, perché l'emulatione sarebbe potente mezo di far abbracciar l'istesso a molti. Et il Re vi potrebbe cooperare assai, con dar qualche privilegio di utilità sopra gli altri a quelli che havessero accettata la clausura. Vostra Signoria vedrà in che stato sta questo negotio e che speranze vi sono del miglioramento, e non lascerà mezo che le possa essere utile per conseguir questo giustissimo fine.

Li Regolari di Polonia, eccettuatiene i Giesuiti, Cappuccini e Carmelitani Scalzi, vivono alquanto rilassati, et i Nuntii hanno havuto sempre cura particolare di tener ricordato continuamente a' Superiori accioché vadino

a poco riformando e restringendo la vita de' Frati, il che succederà bene con tener mano che alli Provintialati e Guardianati sieno elette persone zelanti e discrete, quali nell'occasioni bisogna proteggere et honorare, accioché prendano animo ad incaminar bene questa santa e necessaria opera. Et è di mestieri non gli descriditare, con ricever tutti li ricorsi che fanno i sudditi alla Nuntiatura, ma rimandargli alli stessi Superiori, accioché da essi ricevano la gratia, quando pure s'habbia da far loro [408r] et eglino diventino più ubidienti e riverenti verso i loro Prelati. La prudenza poi di V.ra Signoria saprà conoscere quali siano quelle cause, nelle quali il Nuntio deve necessariamente metter mano per conservar viva la suprema autorità del Ministro Apostolico, e per non ridurre a disperatione o a qualche strana resolutione i medesimi sudditi.

Li Padri Zoccolanti⁴⁶ non havevano in Polonia altro che una sola Provincia, e si stimò bene di dividerla in quattro, come fu eseguito, ma riuscendo malagevole l'esecutione, contradicendovi li padri nationali, delle quattro se ne fecero due. Vostra Signoria vedrà in che stato si ritrova l'esecutione et avviserà quello che le occorrerà in questo proposito.

Passo hora all'immunità e giurisdictione ecclesiastica benché di questa habbi tocco qualche cosa ancora di sopra, alla difesa delle quali è necessario invigilare con ogni vivezza, perché dall'imminutione et oppressione di queste cominciano gli errori, che poi traboccano in formali heresie.

Dovrà dunque V.ra Signoria continuamente assistere et animare i Vescovi e Prelati a riparare e resistere vivamente a quelli che cercaranno d'intaccare l'immunità e giurisdittione ecclesiastica et ad opporsi con ogni zelo e vivacità alli Palatini, Castellani, Baroni e Giudici, i quali procurano sempre di pregiudicarla e diminuirla. Li nobili ancora, e [408v] dietro a loro i cittadini et altre genti mal volentieri s'inducono a pagar le dovute decime et a riconoscere i dritti dominii, e le ragioni competenti alle Chiese. Et in universale tutti mirano a scemare le rendite, le facultà e l'autorità, che ha anche nelli Comitii, e nelle Diete del Regno l'Ordine Ecclesistico, nelle quali Diete spetialmente si portano le querele dalli deputati delle Provincie che chiamano nuntii terrestri, e non passa quasi alcuna, che non habbia occasione il nuntio d'adoperarsi a ributtare i colpi e l'esorbitanti pretensioni, nelle quali si prorompe contro la Chiesa e l'Ordine Clericale. Il che vien assai agevolato da prevedersi sempre buon pezzo inanzi tutto ciò che ha da trattarsi nella futura Dieta, della quale e delli articoli che devono in essa proporsi, si suol fare parecchie settimane prima la publicatione, et ha tempo il Nuntio Apostolico d'avvisarlo qua e di chieder brevi per il Re e per alcuni principali Senatori, che giova a lui

⁴⁶ Ex ordine Franciscano prodierunt Observantes, Fratres Minores Regularis Observantiae (frate minore osservante); H.E. Wyczawski, *Encyclopaedia Catholica* t. V, Lublini 1989, p. 496-497; in Polonia a Bernardino Senensi Bernardini appellati sunt; J. Duchniewski, Bernardini, *Encyclopaedia Catholica* t. II, Lublini 1985, p. 314-315.

moltissimo nella difesa della ragione ecclesiastica. Vostra Signoria però, seguitando lo stile de' suoi predecessori, avvisi in tempo l'intimazioni delle Diete e la qualità e quantità de' brevi necessarii, acciò che se le possono inviar in tempo.

Nelli bisogni grandi del Regno sogliono esser domandati alli Ecclesiastici sovventioni de' denari, e questi ricorrono alla Sede Apostolica perché li [409r] dia licenza di poterlo fare. Et ultimamente quando soprastavano al Regno l'armi Ottomane, fu per parte del Re dimandata a Sua Beatitudine la gratia della licenza. E vedendo la Santità Sua il bisogno, si contentò benignamente di darla per mezo del nuntio, al quale fu indirizzato il breve⁴⁷. Vostra Signoria però tenga mano che in altre simili congiunture s'osservi il medesimo, e non permetta che alli Vescovi et al Clero s'addossino pesi di contributioni, o che loro medesimi l'offeriscano senz' antecedente beneplacito della Sede Apostolica, perché le contributioni simili che dal principio sono volontarie diventano col tempo per arte e per opera de' secolari necessarie prestazioni.

Già in tempo che risedeva in quel Regno per Nuntio Mons. Vescovo di Nola⁴⁸, fu fatto un motivo di molta consideratione, originato dalla necessità in che si trovava il Reame per le passate e future spese della guerra. Questo è che in una Dieta, tenuta in Torogna⁴⁹, furono deputati alcuni per trovar maniere di contributioni et impositioni. E detti deputati, nella relatione che dovevano fare de' loro pensieri, s'intendeva volessero proporre la descrizione de' beni regii et ecclesiastici, per tassarli a contribur pro rata. Soggiungeva il Nuntio, il negotio dover riuscire fastidioso e difficoltoso, non meno al Re per l'indennità sua, che alli Ecclesiastici per [409v] conservar la loro immunità, ma che l'intentione d'alcuni Vescovi era d'offerir largamente le dette contributioni, purché li beni ancora della nobiltà nello stesso modo si annotassero e contribuissero, confidando con tal risposta (non punto grata alli nobili) il schivare anch'essi questa novità. Fu risposto al Nuntio che l'usar tal forma di schermo et il procurar di fuggir l'aggravio con tirare et interessar li nobili nella medesima causa, sarebbe buona se lo proponesse solamente il Re, affine di tener liberi i suoi beni e ridondar poi in conseguenza a beneficio del Clero, e così senza che questo vi si scoprisse, cessassero le molestie, ma in

⁴⁷ Quod breve non est repertum.

⁴⁸ Ioannes Baptista Lancellotti, epus Nolanus (1576–1635), epus Nolanus a. 1615, a. 1622–1627 nuntius apud Polonos fuit, ANP, H.D. Wojtyska CP, *De fontibus eorumque investigatione et editionibus. Instructio ad editionem. Nuntiorum series chronologica*, Romae 1990, t. I, p. 250-251.

⁴⁹ Comitata Thorunensia 19 XI–10 XII 1625 habita sunt. „Subsidia omnium Rei Publicae ordinum civitatis defendendae causa decreta...”, in: „Decretum comitiorum Thorunensium, quae anno 1626 duas hebdomadas habita sunt”, Vol. Leg. T. 3, p. 250-281; J. Sereyka, *Comitata Thorunensia a. 1626 habita, Vratislaviae* 1966.

altro caso non ha dubbio che la sopradetta risposta non è conveniente, anzi pregiudicialissima all'immunità dell'Ordine Clericale. Primieramente il sottoporsi etiandio volontariamente a contribuzioni simili non può lo stato ecclesiastico farlo se non con li requisiti de' Sacri Canoni et in oltre con il beneplacito della Sede Apostolica, e poi questi pesi, benché per una volta sola si piglino sopra, l'esperienza insegna che o insensibilmente o violentemente diventano perpetui, mal accomodandosi li laici a rilassar la comodità goduta per qualche tempo, e trovando mille strane inventioni per continuarle là, onde in così fatte materie è sano avvedimento ricusar [410r] vivamente nel principio quello che difficilmente si scuote dopo essersi sottomesso a portarlo. In oltre l'esibirsi il Clero a contribuire, purché contribuisca anche la nobiltà, è un uguagliarsela et un dichiarare che nulla più di privilegio goda l'Ordine Clericale di quello che compete alli nobili secolari.

Di questi pregiudicii si trattò, come ho detto, a tempo di Mons. Vescovo de Nola⁵⁰, e ne fu motivato qualche cosa al Sig. Cardinal Santa Croce⁵¹, affine che se la pratica si fusse tirata avanti, a suo tempo si opponesse e facesse star saldi i Prelati a ricusar la discrizione e tassatione. E se bene non s'è poi effettuata, se ne dà nondimeno cenno a V.ra Signoria per tutto quello che di nuovo potesse tentarsi in questo proposito.

Si trovano nel Regno di Polonia molti benefitii usurpati da laici sotto pretesto di juspatronato, contra la forma de' Sacri Canoni e del Concilio Tridentino. Intorno a che V.ra Signoria non tralasci d'animare i Vescovi a vendicare in libertà quelle chiese che per la malvagità de' tempi addietro, ne' quali le diversità delle sette travagliavano il Regno, sono state dalli potenti occupate e ridotte in servitù patronale. Ma non [s']ha dubbio che ogn'altro mezo sarà malagevole e strepitoso fuori che [410v] quello del Foro Penitente, nel quale i buoni confessori, con rappresentar lo stato della dannatione in che si trovano gli usurpatori et i loro successori, e le scomuniche, alle quali soggiacciono non facendo la restitutione, possono far risolvere i loro penitenti a quello a che non hanno potuto indurgli le prosecutioni giudiciali.

A questa usurpatione de' laici dà gran fomento quella che fanno i Vescovi medesimi, conferendo quelli benefitii che spettano a questa Santa Sede, non avvertendo al peccato che commettono et alle censure nelle quali incorrono.

Altri ricorrono pure alla Santa Sede Apostolica per haver indulti e facultà di conferire e l'ottengono, ma non mai rimangono dentro alli termini della concessione, ma perpetuando gl' indulti, o eccedendogli in varii modi, si

⁵⁰ I. B. Lancellotti de comitiis Thorunensibus scripsit in litteris diebus 2 et 18 XII 1626 missis; AV, Nunt.Pol. 39 f. 179r-181r; 183r-185r.

⁵¹ Antonius Santa Croce (Santacroce) (1599-1641), aepus Seleuciensis a. 1627; nuntius apud Polonos a. 1627-1630; ANP, t. I, p. 252-253; ANP, Antonius Santa Croce (1627-1630), vol. 1 (1 III 1627-29 VII 1628), ed. H. Litwin, Romae 1996, p. V-XIX.

fanno proprio quello ch'è mera concessione temporanea e limitata di questa Santa Sede. Dal che ne nasce che, non ricorendo i Popoli alla Sede Apostolica si scordano in un certo modo della riverenza et ossequio dovutoli.

Vi è un altro inconveniente, che molti capitani hanno estorto dalli Papi molti juspatronati per privilegio, ad intercessione de' medesimi Vescovi, quali presupponevano che questi fussero capitani di guerra e che portassero l'armi contro gl'infedeli, ma poi s'è saputo [411r] che questi sono ministri dipendenti dalli stessi Vescovi e che loro medesimi sono quelli che dispongono de' patronati.

Queste gratie ottenute in tal maniera sono surrettitie e nulle, e chi le tiene non è sicuro in coscienza. Sarebbe però bene se la prudenza di V.ra Signoria (senz' impegnarsi in rotture) potesse ridurre questi patronati alli termini del Sacro Concilio di Trento, che sarebbero di rimettere in libertà le chiese nelli sopradetti modi⁵². Et in questo ancora si serva del foro penitente non solo in quest' ultima usurpatione, ma anche in tutte quelle che fanno i Vescovi et i Prelati.

Offendono ancora i Vescovi l'autorità di questa Santa Sede con impedire indirettamente i ricorsi a loro sudditi in Roma, ma molto più al Tribunale della Nuntiatura, strapazzando in varie guise i ricorrenti, levando loro l'animo di ricorrere. Per levar questo abuso sarà necessario che V.ra Signoria favorisca gli aggravati in quello che può per animargli al ricorso. Lo faccia però con dovuto riguardo de' casi e de' tempi, distinguendo con la sua prudenza, quando sia bene opporsi agl'impedimenti che danno i Vescovi al ricorso per via giuridica, e quando per via d'uffizi et ammonizioni, et quando per via d'interposizione [411v] o ripieghi estragiudiciali tra il Vescovo e l'appellante. Tutto questo però si faccia in maniera che non possa da ciò dedursi il consenso di V.ra Signoria in pregiudizio dell'autorità apostolica.

Sogliono ancora i Vescovi metter mano spesso sopra i Regolari, fuor' de' casi concessi da Papi e Concilii. In quest'occasione V.ra Signoria dia mano a' Religiosi e trovi buona maniera che i Vescovi non intacchino i privilegi concessi loro da Sommi Pontefici, rappresentandogli le censure e le pene che s'incorrono.

È stato solito da molti anni che li concorsi delle parrocchiali, vacate ne' mesi apostolici, si facciano avanti il Nuntio, contro la disposizione del Concilio di Trento e bolla di Pio Quinto, santa memoria, che ordinano che tali concorsi si facciano avanti gli Ordinarii. Questa pratica può haver havuto origine dal non esservi esaminatori sinodali in quella Diocese, nel qual caso il concorso

⁵² [1563, Sept.5], 269 Canones 21 reformationis sub 19 (concordat cum cap.18 sess. 24 de reform.), Concilium Tridentinum Diariorum, actorum, epistularum, tractatum, t. 9, Friburgi Brisgoviae 1924, p. 757-758.

è nullo, e forse i Vescovi non volevano elegerli per poter disporre delle parrocchie a modo loro. Fu risposto alli Vescovi che reclamavano, e fu ordinato ancora alli Nuntii che lo dicessero, che ogni volta che essi osservassero la disposizione del Sacro Concilio Tridentino, si sarebbero lasciati tener loro gli esami in conformità dello [412r] stesso Concilio e costituzione di Pio Quinto⁵³. Vostra Signoria vedrà in che stato si trova questa pratica e cammini secondo che si le accenna.

Hanno sempre i Polacchi interposte doglienze per gli acquisti de' beni stabili che continuamente facevano i Religiosi, et hanno tentato di fermargli con leggi e decreti pubblici, come ultimamente gli è riuscito, havendone fatto uno, che proibisce tali acquisti da farsi per contratto o per ultima volontà. A questo pregiudizio si cercò d'andare incontro con molti ordini dati a Mons. Nuntio⁵⁴, ma vedendosi gran ripugnanza si negotiò qui con l'Ambasciatore d'ubidienza⁵⁵ e con Mons. Vescovo di Teodosia suffraganeo di Gnesna⁵⁶, per la rivocatione del sudetto decreto. E fu di concerto preso per temperamento di far precetto alli Generali di quattro Ordini, cioè Carmelitani, Domenicani, Cisterciensi e Gesuiti, che sotto pene commandassero alli Superiori delli loro Ordini in Polonia di non venire a compre, acquisti o permutate de' beni stabili di consideratione senza prima avvisar li medesimi Generali, e questi ne dessero parte a N.ro Signore o alla Santa Congregazione del Concilio, per

⁵³ Ibidem; Pius V (1504–1572), pontifex maximus (1566–1572) bulla: De parochialium ecclesiarum vacatione, vicariorum earumdem deputatione, examinatorum electione, promovendorum examine et idoneitate. nocnon idoneorum institutione ab ordinariis facienda, LXIII. An.C. 1567, 19 augusti pontif. a II, Bullarium Romanum, t. 7, a. 1862, p. 605-609.

⁵⁴ Honoratus Visconti, v. adnot. 6.

⁵⁵ Georgius Ossoliński (1595–1650), cancellarius Regni ab a. 1643, rerum publicarum vir peritissimus, legatus apud Britannos (1621) et Germanos (1636); commissarius de pace cum Suecis facienda collocutus est (pax facta est a. 1629 in Altmark); L. Kubala, G. Ossoliński, in: Opera Ludovici Kubala, t. 1, Leopoli-Varsaviae 1924; ibidem, Instructio Ill.mo Georgio comiti de Tenczyn Ossoliński, thesaurario curiae regni, Bydgostiensi, Pilznensi, Rycensi praefecto, intimo SRM Poloniae et Sueciae camerario et ad sanctissimum ac beatissimum Patrem ac dominum Urbanum VIII pontificem maximum cum publica obedientia Legato, data Grodnae die men.[sis] juni 1633, p. 472-474; ibidem, Postulata seu negotia Ill.morum D[ominorum] archiepiscopi Gnesnensis et episcoporum Regni et [...] Ossoliński thesaurario curiae Regni Poloniae, Bydgistiensi, Pilznensi, Rycensi praefecto, S[acrae] R[egiae] M[ajestatis] Poloniae et Sueciae camerario, ad sanctissimum et beatissimum in Christo patrem et Dominum Urbanum VIII Pont[ificem] Max[imum] cum publica oboedientia Legatum, Suae Sanctitati proponenda et commendanda, missa ab Ill.mo archiepiscopo Gnesnensi. Lovicio X, sept. 1633, p. 477-481, ibidem relatio Georgii Ossoliński, p. 481-487; W. Czaplinski, Ossoliński Jerzy, Lexicon Biographicum Polonorum, t. 24, p. 403-410; S. Miński, Ratio legationis cum oboedientia Romam mittendae, ed. J. Korzeniowski, Cracoviae 1889.

⁵⁶ Andreas Gembicki, epus, obiit a. 1654, ab a. 1628 epus suffraganeus Gnesnensis, ab a. 1638 epus Luceoriensis; J. Bazydło, Familia Gembiciorum (Gembiccy), Encyclopaedia Catholica, t. 5, p. 936.

ricever quelli ordini che saranno giudicati espedienti. Il che è stato eseguito con i Generali, et essi hanno già scritto, e l'Ambasciatore et il Vescovo promisero che sarebbe rivotato il sudetto decreto nella prima Dieta.

[412v] Sarà dunque cura di V.ra Signoria vedere se in questa Dieta di Febraro non sarà stato rivotato il detto decreto che segua onninamente nella prima, e soprastare che li Regolari osservino con ogni puntualità quello che loro è stato commandato, acciò che contravenendo alli ordini del Generale, anzi del Papa, non si venisse a difficoltare la predetta rivotatione, con discapito dell'immunità ecclesistica.

Ho già accennato a V.ra Signoria ch'ell'habbia particolare cura che alli ecclesiastici secolari e regolari sia conservata l'immunità et esentione de' beni dalle contributioni et altri pesi e gravezze, che compete loro per dispositione de' Sacri Canonici; e per legitime consuetudini confermo questo stesso di nuovo, et aggiungo che fra questi non s'intendono comprendere i beni che a medesimi ecclesiastici sono stati concessi in feudo, perché alli pesi di questi beni sono tenuti, conforme alla distinctione d'Innocentio in cap. Verum n.o 2 De foro compet[enti] cum notatis communiter in e solite de maior et obed.⁵⁷, et in questa forma fu negoziato e stabilito col detto Ambasciatore⁵⁸.

Procurerà ancora V.ra Signoria che nelle cause de' chierici delinquenti s'osservi il modo e forma prescritta da N.ro Signore in un breve, la cui copia si dà a V.ra Signoria. Il che fu parimente stabilito con Mons. Vescovo di Teodosia⁵⁹, dopo essere stato il tutto considerato maturamente.

Dimanderò il medesimo Sig. Ambasciatore che si desse licenza alli Vescovi di concordare per le decime prediali con secolari. E si compiacque Sua Beatitudine di concedergliela [sic] nel modo e quantità prescritta in un breve, di cui si dà parimente copia a V.ra Signoria⁶⁰. E fu ancora questo aggiustato con Mons. Vescovo sudetto. Ell'avrà l'occhio che non s'ecedano i termini del detto breve, perché oltre l'offesa dell'immunità ogni concordia sarebbe nulla.

Dovrà finalmente invigilar V.ra Signoria che nelle Diete non si faccia innovatione alcuna in pregiudizio della giurisdictione, immunità e libertà ecclesiastica, né della Religione circa li dogmi, per via di conventioni, concordati, o in altro modo, a' quali fin' hora s'è procurato ovviare con ogni prudenza et intrepidezza. E quante più difficoltà si troveranno, tanto maggiormente dovrà V.ra Signoria premere, prevenendo con straordinarie diligenze con gli Ecclesiastici, che in quelle intervengono col Confessore del

⁵⁷ „De Foro Competenti”, Corpus Juris Canonici, t. 2, [...] ex Typographia Regia 1766, Cap.VII, p. 81.

⁵⁸ Georgius Ossoliński, v. adnot. 55.

⁵⁹ Andreas Gembicki.

⁶⁰ Quod breve non est repertum.

Re, e con gli altri che lo consigliano, e con avvisar sempre tutto quello che andrà in ciò penetrando. Et aggiunga il suo parere circa quelli rimedii, che si potranno somministrare di qua.

Vengo hora ad alcuni affari che, sebene sono politici, sono nondimeno indirizzati a partorir bene e male negli interessi della Religione.

Il primo sia il matrimonio del Re, nel qual particolare è stato scritto [413v] più volte a Mons. Arcivescovo di Larissa⁶¹, che procuri d'insinuare a Sua Maestà che sarebbe tempo che egli si accasasse per poter in vita sua veder la prole atta ad esser portata al Regno et ad imitare il suo valore, instruendosi nell'arti regie con l'esempio e disciplina della Maestà Sua. E quanto al particolare, fu scritto al medesimo Monsignore che non si restringesse ad alcuna Principessa, ma che solo premesse che la Maestà Sua pigliasse Principessa Cattolica in conformità di quello hanno fatto i suoi predecessori da 600 anni in qua.

Questo medesimo ricordo si dà a V.ra Signoria, la quale in questo particolare chiami in aiuto il Padre Fra Valeriano⁶², il Confessore di Sua Maestà et altri suoi confidenti, et avvertisca che il Re è accortissimo et ha mirabili arti per tirar ciascuno a' suoi sensi. Sarà però necessario trovar motivi sodi e reali per renderlo capace che gli convien pigliar Principessa Cattolica e non bisogna perder tempo in questo, perché si stima che la morte delli due fratelli di Sua Maestà potrà solleccitarla alla risoluzione⁶³. Alcuni particolari che a me occorre di far sapere a V.ra Signoria in proposito del detto accasamento, gliele do in foglio a parte⁶⁴, ch' ella sarà contenta di custodir gelosamente senza farlo vedere ad alcuno, comandando così espressamente Sua Beatitudine.

Il Re ha sempre nudrito [sic] pensieri della ricuperatione del suo patrimoniale Regno di Svetia et hora che l'opportunità è maggiore per la morte di Gostavo⁶⁵ e per la riputatione acquistata da Sua Maestà nel

⁶¹ Honoratus Visconti.

⁶² Valerianus Magni, v. adnot. 33.

⁶³ Ioannes Albert (Olbracht, Adalbertus) Vasa (25 VI 1612–29 XII 1634), epus Varmiensis ab a. 1621 et administrator dioecesis apostolicae Sambiensis, epus Cracoviensis a die 27 II 1633, die 19 XI 1629 in pectore ad cardinalatum elatus. Mortuus est Patavii die 29 XII 1634, die 20 XI 1634 frater eius Alexander Carolus (a. 1614 natus) variola affectus obiit. Uterque frater fuit regis eodem patre natus, filii Sigismundi III et Constantiae Austriacae; T. Nowak, Ioannes Albert, Lexicon Biographicum Polonorum, t. X, p. 422-423; relatio ultima Honorati Visconti die 15 VII 1636 confecta, AV, Misc.Arm. III, f. 5r-55v.; Relationes nuntiorum, p. 211-212.

⁶⁴ Quod folium non est repertum.

⁶⁵ Gustavus Adolfus, v. adnot. 28. Cecidit in pugna in Saxonia apud oppidum Lützen die 16 XI 1632 facta, cum equites suos in exercitum imperatorium, cui Albrechtus von Wallenstein praefuit, duceret; Z. Wójcik, Historia universalis saec. XVI-XVII, Varsaviae 1973, p. 340-345.

componimento, con tanta sua lode e vantaggio, degli affari con Moscoviti e col Gran Turco, crediamo che debba metterli in esecuzione. Alla quale impresa io stimo che non havrà bisogno la Maestà Sua d'essere animata, professando d'haver condesceso alla pace con Moscoviti⁶⁶ e col Turco⁶⁷ ancora per questo rispetto di poter attendere con maggior forza alla ricuperatione del suo Regno. E se bene le due paci sudette sono riuscite tant'honorevoli per Sua Maestà e per la Republica, non l'havrebbe per avventura fatta la Maestà Sua quando non vi fusse stato lo stimolo di sopra. Con tutto ciò, trattandosi di far acquisto da Principe Cattolico d'un Regno, dove domina l'heresia, non può Sua Beatitudine lasciar di far le sue parti ancorché conosca non ve ne esser bisogno.

Vostra Signoria dunque non lasci di rappresentare a Sua Maestà che havendola Dio dotata d'animo tanto sublime e di valore e coraggio militare sopra tutti li Principi del mondo, et havendola chiamato al Regno con inaudito consenso della Republica et applauso di tutto il mondo, et essendo state secondate con insigne prosperità le prime attoni [414v] del suo Regno, è manifesto argomento che Sua Divina Maestà ha destinato sua Real Persona a qualche grand'impresa et avanzamento della sua Santa Fede al che è obligata Sua Maestà a corrispondere con abbracciare con animo risoluto e con gran fiducia quell'impresе, alle quali viene invitato con maniera particolare, cominciando da quella di Svezia, come sua propria, restituendo quel Regno alla Religione Cattolica et alla sua Casa. Al qual conquisto altrettanto è invitata Sua Maestà dall'essersi, con la morte di Gostavo, levate molte difficoltà, e con la pace stabilità con Moscoviti e Turchi il pericolo della diversione.

Tutto l'ostacolo che Sua Maestà potesse havere in quest'impresa sarebbe la ripugnanza che la Republica ha fatta altre volte d'intraprendere guerre esterne e di consumare le proprie sostanze per acquistar Regni da non incorporarsi alla medesima Republica.

Per vincere queste difficoltà, il Re tiene maniere efficaci e se ne prevalerà con tutto il sapere⁶⁸, ma se V.ra Signoria vedrà che gli uffizi di lei possono

⁶⁶ Pax cum Moscovia Polanoviae die 13 VI 1634 facta. Vladislaus IV thronum Suecicum petere omisit. Fines constituti sunt (oppido Sierpiejsk excepto) secundum ea, quae in oppido Dywilin die 11 XII 1680 decreta erant. Moscovia ducatus Czernihoviensi, Smolenscano et Livonico renuntiavit, H. Wisner, *Diplomatica Polona a. 1572–1648*, in: *Historia diplomaticae Polonae*, t. 2, 1572–1795, Varsaviae 1982, p. 98-99.

⁶⁷ Bello, quod Poloni cum Turcis a. 1633–1634 gesserunt, extincto Turcae cladem quieto et aequo animo ferre non poterant. Condiciones indutiarum a Polonis propositae a Murado IV autumno a. 1634 approbatae sunt; op. cit. p. 108-109; L. Podhorodecki, *De bello Polono-Turcico a. 1633–1634 gesto*, in: *Studia et Documenta Rei Militaris Historiam Illustrantia*, 1976, t. XX.

⁶⁸ H. Wisner, *Vladislaus IV Vasa, Vratislaviae* 1995, caput VII, p. 80-110.

essere utili alla Maestà Sua e sarà richiesta che li facci, ella lo dovrà eseguire con ogni vigore, interponendoli per parte di Sua Beatitudine e rappresentando a chi sarà di bisogno, che l'acquisto di Svezia per la Casa Reale, ancorché non sia ampliacione dell'imperio della Repubblica, è sua sicurezza, mentre sta in mano del loro Re un Regno dal quale è stata sempre molestata potentemente la Repubblica, per mare e per terra, e dal quale può ricevere continui travagli per la comodità che tiene dell'armate maritime [sic], e consistendo tutta la ricchezza di Polonia nello smaltimento de' grani. Questo può essere impedito da chi è potente nel mare, com'è il Regno di Svezia.

La verità di ciò l'hanno manifestato li passati avvenimenti perché Gostavo non solo è entrato in Prussia et ha occupato tanti luoghi e fortificatosi, ma s'è reso Padrone della navigatione della Vistula et imposto gravissimi pesi alle mercantie et alli grani che passano per il fiume, e formata vicino a Dansica una nave che riscuote i datii, dal che è avvenuto che i prezzi de' grani in Dansica, in danno di chi li naviga a quella volta, sono calati notabilmente, a segno che hanno impoverito tutto il Regno e resolo più inhabile alle contributioni⁶⁹.

Di questi accidenti ne occorreranno ogni giorno se il Regno di Svezia non ritorna nelle mani e nella Casa Reale di Sua Maestà. Sarebbe dunque grand'acquisto della Repubblica di cooperare con tutte le forze alla volontà del Re per la ricuperatione di quel Regno.

Rappresenti ancora V.ra Signoria la gloria che acquistarebbe la Repubblica appresso tutto il mondo, e molto più appresso Dio e la sua Chiesa, [415v] se con le sue forze ritornasse un Regno alla vera Religione Cattolica, che per il passato è stata così vivamente coltivata in esso. Finalmente V.ra Signoria cavi da quello che a lei sarà noto in questo particolare sul fatto medesimo argomenti e motivi da persuadere che si diano aiuti gagliardi al Re per quest'impresa, e facci le parti sue con ogni vigore.

Se le difficoltà non note a noi o qualche altro impedimento persuadessero di differir in altro tempo la detta impresa et assicurar presentaneamente il moto da quella parte con la proroga della tregua, o ancora con la pace, V.ra Signoria mostri di disapprovare questa resolutione come la disapprova N.ro Signore. E quando vedrà che in ogni modo si voglia far pace o tregua, procuri (senza però l'approvazione di quel che si fa) che si vantaggi la Religione Cattolica nella Svezia e che almeno sia permesso tenere una Chiesa aperta alli Cattolici con sicurezza che non siano molestati, et anco che non si dia

⁶⁹ A. 1629 condiciones indutiarum, quas Poloni et Sueci in oppido Altmark fecerunt, constitutae sunt. Pactio separata, quae inter alia ad portoria pertinuit, facta est die 18 II 1629 cum Gedano. A. 1635 mediationes denuo susceptae sunt, commissarios ad pactiones cum Suecis faciendas comitia, quibus Vladislaus IV diademate regio ornatus est, destinaverunt; *Historia Diplomaticae Poloniae*, p. 56, 103-106.

impedimento alli Missionarii che potessero essere inviati in quel Regno. Et insomma ella procuri in questo caso che si faccia almeno qualche acquisto per la Religione, rimettendo i particolari al zelo et all' accorgimento di V.ra Signoria, dependendo questo dal fatto e dallo stato del negotio che a lei sarà noto.

Qui non si può credere che il Re habbia da venire ad alcuna sorte d'accordo che non porti il Regno, o presentemente o a qualche tempo, nella sua Casa per altro fine che per impiegare le sue armi in qualche impresa maggiore, come senza dubbio sarebbe quella contra il Turco. Però in caso che si prorogasse la tregua o si facesse pace, V.ra Signoria dica liberamente a Sua Maestà che il Papa et il mondo tutto non può non sommamente disapprovare la risoluzione sua se si vedrà che la Maestà Sua l'habbia fatta per goder l'otio e non per impiegare il suo genio et il suo valore, tanto secondato dal Cielo, nell'impresa contra il Turco, della quale non havrà mai né la Repubblica né la Maestà Sua opportunità maggiore, perché il Regno di Polonia è hora in somma estimatione appresso tutti, e di potenza e di riputatione negli affari militari.

Ha un Re fornito di tutte quelle parti che ad un gran guerriero convengono, il quale sopra tutte le sue eminenti virtù ha quella di tirare con la forza della ragione, rappresentata con vivezza et efficacia, la Repubblica a risoluzioni grandi. Et havendo Sua Maestà spirito guerriero, a sua imitatione si sono sollevati gli animi de' Signori grandi del Regno e della nobiltà e popolo ancora alla medesima professione.

Dall'altra parte è scemata notabilmente la riputatione militare [416v] de' Turchi, non solo per li disordini passati di disubidienza e scioglimento dell'antica disciplina, col beneficio della quale hanno sempre prevaluto, ma molto più per la perdita di tanta gente in Persia, per la poca peritia militare dallo stesso Principe, per la carestia grandissima di gente di comando e per la morbidezza, nella quale si sono già abituati i Turchi, che li rende inhabili e renitenti alle fatiche della guerra⁷⁰. A questo si aggiunge che il paese, posseduto dal Turco in Europa, è pieno di Cristiani che non possono più sopportare la tirannide Ottomana, e quando potessero sicuramente sollevarsi, darebbono l'ultimo crollo all'Imperio in Europa e sarebbero d'inestimabile momento all'armi di Sua Maestà.

Quando il Re mostrasse inclinazione a quest'impresa, si potrebbe pensare alli modi con i quali potessero divertirsi in più luoghi le forze Turchesche,

⁷⁰ Sermo est de bellis Persico-Turcicis deque Persarum victoriis Abbase I duce (1587–1628) partis, de Bagdato a. 1623 expugnato. Osman II sultanus id egit, ne Turcarum potentia minueretur et ob eam rem interfectus est. Similem rem conatus est Muradus IV (1623–1640), qui Mustafae I successit, cuius potestas vana fuit; Z. Wójcik, *Historia universalis*, p. 278, 440-441; N. Jorga, *Geschichte des Osmanischen Reiches*, Dritter Band (bis 1640), Gotha 1910, p. 449-479.

acciò che non s'unissero tutte contro l'arme di Sua Maestà. Et hoggi di che il Turco non ha gente di comando, questo sarebbe punto considerabilissimo perché se fusse attaccato in un medesimo tempo in più luoghi, non trovando capitani d'opporgli, si ridurrebbono in breve le sue cose in grandissimi disordini. E sicome i Turchi diventano insolenti [417r] con le prosperità, così sinistri accidenti gli avviliscono et atterrano in modo che si rendono inhabili a resistere.

Li modi che hora sovengono, sarebbero di fare assalire dal Re di Spagna e da Principi d'Italia in più parti la Grecia, dall'Imperatore l'Ungheria, dalli Franzesi [sic] (se si facesse pace tra le Corone) la Terra Santa. Onde restarebbe largo campo a Sua Maestà di correre, non solo sin' al Danubio vittorioso, ma passato quello, penetrare nell'istessa Sede Reale di Costantinopoli, impadronendosi della Tracia, Servia e della Missia, e di molte altre Provincie dell'Illirico, dalle quali il Turco cava tutto il nervo della gente et i più valorosi soldati ch'egli habbia, essendo quelle Provincie ripiene di gente ferocissima e per la maggior parte cristiana, benché mescolata con quelli del rito Greco, che non aspettano altro per sollevarsi che di vedere un Principe di valore accostarsi a quelli paesi con esercito poderoso. Ma quando ancora non si facesse la sudetta unione de' Principi, bastarebbe la diversione che fa il Re di Persia. Et il Regno di Polonia, quando è sbrigato da altre guerre, è da se stesso potente a riportar vittoria da' Turchi, massime havendo per guida e direttore il Re Vladislao, il cui solo nome è formidabile a quella Natione. Potrebbe con tutto ciò, con le sole galere di Fiorenza, Malta e Ponteficie tenersi impegnata [417v] la sua armata marittima, acciò non vada nel Mar Maggiore, e che lasci libero il campo a Cosacchi d'infestare i contorni di Costantinopoli e la navigatione del Mar Negro, col beneficio della quale vengono i viveri in quella città. Il che sarebbe di grandissimo momento alla somma della guerra, la quale dovendo pigliar riputatione appresso i Turchi dalli primi avvenimenti, da quali nasce il timore e la fiducia, bisogna sommamente avvertire che li primi tentativi et incontri siano favorevoli per li nostri, perché i Turchi che hanno per traditione antica, come ho accennato, che la distruzione del loro Imperio ha da venire da Settentrione, vedendo cominciarci a verificare le preditioni, si costernerebbero, in maniera che gettate l'armi comincierebbero a raccomandarsi alla clemenza del vincitore. E chi è pratico della natura loro, afferma costantemente tutto questo et aggiunge che per salvare i loro beni e restare in possesso d'essi, non sarebbero lontani d'abbracciare la religione del vincitore.

Quanto a gli acquisti, vi sarebbe qualche difficoltà, perché vorrebbe forsi il Re fargli per la sua Casa, e la Repubblica che mette il denaro e la vita, vorrebbe unirli al Regno. E molti affermano che li Polacchi sono alieni da quelli acquisti che potrebbero trasferire la Sedia Reale in altro paese, temendo assai che se si facesse acquisto della [418r] Città di Constantinopoli, non s'elegesse il Re quella per sua residenza. Ma io per me credo che quando

fussero vicine le speranze di tanti acquisti, non s'havrebbero in consideratione li sospetti sudetti e che si troverebbero infiniti modi di stabilire l'uno e l'altro particolare. E V.ra Signoria, nelli discorsi che terrà di quest'impresa con i Magnati del Regno, andrà scoprendo le difficoltà e le repliche che se le faranno, et avvisar distintamente tutto quello che le occorrerà. Potrà introdurre il ragionamento con esaltare il valore e la ferocia della Natione, la disciplina militare e l'altre arti belliche, che rende molto celebre al mondo il nome Polono, e che queste doti, che Dio ha date alla Natione, è in obligo d'adoperare per la restitutione della Santa Fede a quelle Provincie di dove è stata cacciata da' barbari. E con quest'introduzione potrà cominciare a parlare della guerra del Turco.

Io intesi dire che il presente Re haveva introdotto in quel Regno una nuova ordinanza de' pedoni a similitudine della falange Macedonica, il che, s'è vero, sarebbe di gran momento a tutte le guerre che facessero, massime contro il Turco, perché il soldato Polacco a piedi è molto atto a simile ordinanza, essendo gagliardo et ostinato a passare avanti, serrato, senza disunirsi. Se ciò non è vero, in una buona congiuntura potrebbe ricordarlo a Sua Maestà [418v] con occasione de narrargli quel che si dice, affermandoli che giudica universalmente che quest'ordinanza renderebbe sommamente formidabili l'armi Polacche, massime se s'interzasse con bocche di fuoco. Questo è tutto quello ch'io posso dire a V.ra Signoria per hora circa la mossa d'arme contro Svezia e contro il Turco. Et andrò somministrandole continuamente nuovi motivi, secondo le occasioni e l'accortezza di lei ne saprà pigliare ancora molti sul fatto.

I Polacchi per natura non sono molto amici de' Tedeschi, essendo tra loro qualche diversità di costumi. Non vi è però né anche odio tra Natione e Natione, e li tiene assai uniti la congiunzione di sangue tra la Casa Reale e l'Imperatore⁷¹, col quale è però necessario che Sua Maestà continui buona intelligenza, dando questa all'uno et all'altro molta riputatione appresso tutto il mondo. Però V.ra Signoria tenga mano che il Re stia unito con Cesare⁷², e che non si lasci metter su da chi che sia, perché la disunione di queste due potenze sarebbe il giuoco de' loro nemici.

Del trattato della pace fra le Corone io non dico niente a V.ra Signoria, perché quando ella sarà in Vienna, lo troverà forse in altro stato, e dovrà ivi pienamente informarsi da Mons. Nuntio⁷³ di tutto quello che passa, per valersi di questa notizia in ciò che giudicherà [419r] utile per il bene della

⁷¹ Mater Vladislai IV regis Anna Austriaca (1573–1598) fuit, filia Caroli Habsburgi archiducis, prima uxor Sigismundi III Vasa.

⁷² Ferdinandus II de Habsburg (1578–1637), rex Bohemorum a. 1617, rex Hungarorum a. 1618, Romanorum imperator a. 1619.

⁷³ Malatesta Baglioni (1581–1648), epus Pisaurensis, nuntius Vindobonensis a. 1634–1639.

Religione e quiete tra Principi Cattolici. Devo solo accennarle che N.ro Signore ha battuto incessantemente per la conclusione della pace⁷⁴. Ha offerto la sua mezanità et anche la sua persona e la Città di Roma per il luogo del trattato. Si dubita però che Sua Beatitudine non vi potrà mezaneggiare, perché pare che nel medesimo trattato si vogliano maneggiare interessi degli heretici, nel che non può Sua Beatitudine prestar la sua assistenza, né interporvisi come mediatore. Altre volte si parlò di far un trattato separato, nel quale non si parlasse d'altro che degli interessi de' Cattolici, senz'alcuna conrespettività al trattato che dicevano di voler fare a parte et in luogo differente, per accordar le conditioni, con le quali doveva l'Imperatore dar la pace alli Protestanti. Sua Beatitudine non vorrebbe in effetto che con gl'heretici si trattasse di pace e disapproverà sempre simili trattati, ma se si introducesse una negotiatione come sopra, potrebbe Sua Beatitudine mezaneggiare nel trattato fra Cattolici, senza darsi per inteso d'altro trattato che si facesse in luogo separato con gl' heretici non vuol però essere impedita di non disapprovare simili negotiationi con li nemici della Chiesa.

Io accenno tutto questo a V.ra Signoria, perché il Re potrebbe volere che il [419v] Papa si unisse seco per far pacificare la Germania, nel qual maneggio vi entrerebbono interessi d'heretici, et in essi non vi può metter mano il Papa. Però se a V.ra Signoria fusse fatta questa o altra simile istanza, ella sappia regolarsi nelle risposte, come di sopra e procuri con buone maniere render capace Sua Maestà che il Papa non può in conto alcuno mescolarsi ove si tratta d'interesse d'heretici, e che dove non è quest'impedimento, [ne] impiegherà tutta la sua opera e vi manderà per assistere personaggi proportionati all'aperture che vi saranno, per far riuscir la pace con maggior riputatione delle parti, mentre professaranno d'esser condescesi a molti particolari et agevolate molte cose a richiesta del Vicario di Cristo in terra.

Con quest'occasione devo dire a V.ra Signoria che fu fatta a N.ro Signore istanza per parte del Re di Spagna⁷⁵ per la missione d'un legato in Francia. E Sua Beatitudine volse udire il parere d'una Congregatione de' Signori Cardinali sopra questo. I quali tutti giudicorno essere ancor cruda la materia, che vi bisognavano maggiori aperture per non rendere inutile un ministero che adoperato opportunamente, poteva dar la salute.

⁷⁴ De pontifice maximo pacem in Europa tempore belli 30 annorum restituere conante: L. Pastor, *Storia dei papi dalla fine del Medio Evo*, vol. XIII, Roma 1931, p. 468 sqq. („Vani sforzi del papa per la pace”); George Lutz, *Rom und Europa während des Pontifikats Urbans VIII*, in: *Rom in der Neuzeit, Politische, kirchliche und kulturelle Aspekte*, Wien-Rom 1976, p. 72-167 (p. 93 adnot. 2 libri disputationesque eam rem tractantes).

⁷⁵ Philippus IV de Habsburg, rex Hispaniae a. 1621–1665. De Hispanis et Francogallis tempore belli 30 annorum: *The New Cambridge Modern History*, vol. IV, *The Decline of Spain and the Thirty Years War 1609–1648*, ed. J. P. Cooper, Cambridge 1971, p. 43 sqq.; A. Dominquez Ortiz, *Politica y Hacienda de Felipe IV*, Madrid 1960.

Dissero ancora che col mandar Legato in Francia, si dichiarava che quella fusse la contumace, del che si sdegnarebbe il Re⁷⁶ e ne nascerebbono contrarii effetti, e tanto più dannosi, quanto crederebbono che ciò fusse stato fatto per opera de' Spagnuoli, per costituirgli in mala fede appresso il mondo, e perderebbero il rispetto e la confidenza al Papa, quale con questo diverrebbe totalmente inutile per mezaneggiare, e pure il suo mezo è necessario per esser più efficace degli altri e più proprio, e potendosi con riputatione delle parti condescendere a molti particolari a richiesta del Papa, che non si potrebbe fare a richiesta d'altri. Ha ben offerto Sua Beatitudine che quando i Plenipotentiarii siano radunati in luogo terzo, e quando vi sia speranza di qualche riuscita, che vi manderà anche il legato, quando in questo congresso non si habbia da trattare degl'interessi degli heretici.

È stato detto ancora che il Papa dovrebbe procedere con censure contro il Re di Francia se non si distacca dall'amicitia degl'Heretici e non lascia d'assistergli. Il qual punto havendo Sua Beatitudine proposto nella medesima Congregatione de' Signori Cardinali, tutti uniformemente hanno stimato che il procedere al presente con censure è più presto dannoso che utile, e che non vi è apparenza che le censure possino esser proficue, nel qual caso per comun consenso non si devono adoperare⁷⁷. S'addussero gli esempi d' Enrico 8^o⁷⁸. [420v] re d'Inghilterra e della Regina Elisabetta. Il primo de quali se non fusse stato scomunicato, sarebbe tornato al grembo della Chiesa dopo haver fatto giustitiare Anna Bolena, e la seconda se non fusse stata scomunicata a tempo di Pio Quinto, havrebbe data la libertà di coscienza in quel Regno⁷⁹. Dissero ancora che non si poteva metter tanto in chiaro quest'assistenza che bastasse per procedere contro un Re, e conclusero che l'adoperar le censure

⁷⁶ Ludovicus XIII (1601–1643), rex Francogallorum ab a. 1610. Qui cum minor annis esset, Francogalliam gubernaverunt regentes, quibus Maria de Medici et card. Hermanus Ioannes du Plessis de Richelieu (1585–1642) praefuerunt.

⁷⁷ Eaedem res tractantur in instructione Laelio Falconieri nuntio Flandrico mense Aprili a. 1635 data: Instruzione a V.ra Sig.ria Monsignore Arcivescovo di Thebe, destinato da N.ro Signore suo Nunzio ordinario in Fiandra (Roma, Aprile 1635), in: Recueil des Instructions Générales aux Nonces de Flandre (1596–1635), publié par Alfred Cauchie et René Maere, Bruxelles 1904, p. 230 sqq.

⁷⁸ Henricus VIII (1491–1547) rex Britannorum ab a. 1509. Qui a pontifice maximo petiit, ut sibi liceret Catharinam Aragoniensem uxorem dimittere et Annam Boleyn novo sibi coniungere matrimonio. Quod cum papa recusavisset, rex Romae inimicus est factus. Anno 1534 parlamentum decrevit Act of Supremacy, qua re Britannia ab Ecclesia Romana secessit. Inde rex Anglicanae Ecclesiae nationalis, nullius potestati obnoxiae, praefuit; C. Erickson, Henricus VIII, Varsaviae 2001 (Ed. Bertelsmann).

⁷⁹ Elisabetha I (1533–1603), regina Britanniae a. 1558–1603, filia Henrici VIII et Annae Boleyn. Rebellione catholicorum cruenta repressa pontifex maximus Pius V bulla „Regnans in excelsis” Elisabetham I die 25 II 1570 excommunicavit.

era un'avventure [sic] il Regno di Francia⁸⁰ e dar occasione a parlamenti et alle assemblee di far qualche atto ardito e pregiudiziale alla Chiesa, con poco utile del resto del Cristianesimo [sic] Cattolico.

Io do questo cenno a V.ra Signoria di tali particolari acciò che se le fusse parlato, ell'habbia qualche lume delle risoluzioni per poter rispondere. La principal mira che N.ro Signore ha havuto dal principio del suo Pontificato in tutte le sue attioni, è stato di mostrare un'indifferente affetto a tutti li Principi Cattolici, portandosi da Padre comune.

Questo posto ha stimato Sua Beatitudine esser suo proprio e nel quale Dio l'habbi collocato per ben commune del suo gregge. Questa è stata sempre immutabile intentione di Sua Beatitudine, né perché altri habbino diversamente interpretato le sue attioni, elle sono in effetto state diverse. Questa paternità comune vuol Sua Santità conservare in tutta la sua [421r] vita, non solo nella persona et attioni sue, ma in quelle di Ministri, però ordina espressamente a V.ra Signoria ch'ella procuri e faccia che in tutte le sue attioni apparisca questa indifferenza et affetto comune di Sua Beatitudine verso tutti i Principi Cattolici, senza inclinar più ad uno che all'altro. Confessa bene la Sua Santità d'amar ciascuno con pienissimo et abbondantissimo affetto e non lo poter fare con maggiore, né poter desiderar più di quel che fa la gloria e felicità loro. E di questo V.ra Signoria faccia sempre espressa testimonianza a piena bocca, perch'è verità irrefragabile.

Il Re è accortissimo e destrissimo, et ha maniere efficaci a persuadere, tiene ancora grand'ingenuità. Vostra Signoria però, nel trattar con Sua Maestà, usi parimente della sua prudenza e corrisponda con altrettanta sincerità e disinvoltura. E s'informi anche da Mons. Arcivescovo di Larissa de' modi particolari da usar nel trattar con Sua Maestà affine di guadagnarsi la sua benevolenza e confidenza, mediante la quale i negotii ch'ella tratterà seco sortiranno buoni effetti.

Il Duca Ossolinschi che fu qui Ambasciatore d'ubidenza, è molto divoto et ossequente di questa Santa Sede, et è Signore molto stimato però V.ra Signoria faccia capitale di lui e non lasci di testificarli l'affetto che gli conserva Sua Beatitudine e la stima che faccio io della sua persona, [421v] e la confidenza che tutti habbiamo che l'Eccellenza Sua non lascerà occasione alcuna di giovare alla Religione Cattolica et alli giustissimi desiderii di Sua Beatitudine.

Il Padre Fra Valeriano Cappucino tiene gran credito appresso il Re, e Sua Maestà si serve della sua persona in negotii ardui, però V.ra Signoria procuri di guadagnarselo e di servirsi del suo mezo in quello che le parerà a proposito.

⁸⁰ Pontifex maximus Sixtus V die 9 IX 1586 excommunicavit Henricum IV (1553–1610), primum regem Navarrae et Francogalliae ab a. 1594 gente Burbonorum ortum, quia is, cum thronum Francogallicum peteret, catholicus fieri recusavit et hugenotis favere coepit. Pontifex maximus Clemens VIII excommunicationem illam a. 1595 sustulit.

Con gli Arcivescovi, e particolarmente con quello di Gnesna⁸¹, e con Vescovi passi buona intelligenza nella lettera, con la quale ella dovrà accompagnare i brevi e le lettere che per loro se le danno, professerà di confidar molto nel loro zelo e li pregherà di cooperare seco nel servizio di Dio. Devo qui dire a V.ra Signoria che i Vescovi lasciano spesso di venire alle Diete, per schivar la fatica e la spesa, inviando altre persone per loro, le quali, non avendo quel credito che havrebbero i Vescovi stessi, spesso seguono risoluzioni pregiudiziali alla Chiesa, che non seguirebbono se vi fossero presentalmente i Vescovi. Ha però Sua Beatitudine scritto un breve all' Arcivescovo di Gnesna che in suo nome ordini alli Vescovi che vadino di persona alle Diete⁸². Tenga dunque V.ra Signoria mano che quest'ordine di Sua Santità, tanto necessario per conservare l'incolumità delle ragioni della Chiesa, sia eseguito, non ostando a ciò la bolla della residenza, pubblicata da Sua Beatitudine sotto la data delli 18 Decembre dell'anno passato⁸³, eccettuandosi in essi questo caso espressamente.

Con i Palatini V.ra Signoria proceda con ogni sorte di amorevolezza e stima, [422r] procurando di rendersegli confidenti con tutti quelli honorati mezi che la possono condurre a questo, perché una simile confidenza le concilierà ancora stima e riputatione appresso il Re. S'informi bene V.ra Signoria dell'usanze dell'paese e l'osservi sin' a quel segno e termine che conviene ad un Ministro Apostolico. Mostrisi informato delle cose della Republica, le stimi e mostri d'haver gran concetto della potenza del Regno e del valore degli habitatori, essendo in effetto tutto ciò degno di grand'estimatione.

Già dell'anno 1630 N.ro Signore fece publicare una franchigia per il Porto di Civitavecchia, nella forma che V.ra Signoria vedrà nell' esemplare che se le dà⁸⁴, e desidera che da tutto il mondo s'introduca il traffico in quel

⁸¹ Ioannes Węzyk (1575–1638), ab a. 1620 epus Premisliensis, ab a. 1624 epus Posnaniensis, ab a. 1627 aepus metropolita Gnesnensis, primas Poloniae; secretarius regis et secretarius magnus Regni. Edidit corpora decretorum synodorum dioecesimalium, interrex factus post mortem Sigismundi III Vasa; HC IV, 195, 287, Encyclopaedia Ecclesiastica, XXX, p. 525-529; P. Nitecki, Episcopi Ecclesiae, p. 220.

⁸² Quod breve non est repertum.

⁸³ Dies falsus, nam agitur de bulla 12 XII, non 18 XII 1834 edita. Idem error in instructione Laelio Falconieri data, Recueil des Instructions Générales, p. 240; Bullarium Romanum. t. XIV, 1868, nr DIV, p. 457-462; S.D.N. Urbani divina providentia Papae VIII Constitutio super residentia Episcoporum, Archiepiscoporum, Metropolitanorum et aliorum Ecclesis Cathedralibus praefectorum, etiam S.R.E. cardinaliu, Romae. Ex typographia Rev. Camerae Apostolicae 1634 (12 Decembris 1634. M.A. Maraldus, I. Sañnier), AV, Misc.Arm. III 36 f. 146r-149v. Quae scripta instructioni adiuncta sunt.

⁸⁴ „Privilegii et essentioni concesse a quelli che condurranno mercantie nel Porto di Civita Vecchia”, Dato in Roma nella camera Apostolica 4 Decembre 1630, Hippolytus Card. Aldobrandino della S.R.C. Camerlengo, Antonius Cicalottus Auditor, Astulphus de Tarano;

Porto, quale è già ridotto alla sua antica sicurezza et ha fondo capace d'ogni gran vascello. Dall'emporii maritimi di Polonia, e particolarmente da quello di Dansica, può ricevere quantità de' merci che produce il Settentrione, et in particolare di cere gialle. Sarà dunque cura di V.ra Signoria, per corrispondere al giusto desiderio de Sua Beatitudine e mio, mettere ogni diligenza per far inviar vascelli con le merci, ma sopra tutto con cere, nel medesimo Porto, con assicurargli che quando le vorranno dare per prezzi correnti, troveranno subito il compratore, com'io assicuro V.ra Signoria del molto nostro gradimento per tutta quell'opera ch'ella impiegherà in questo particolare. (^aDicono che delle cere ne portano da quei parti quantità in Venetia il che s'è vero molto più torna conto parlare a Civitavecchia, sapragnando tuttò quel camin che di là si fa a Venetia ch'è molto considerabile per la lontananza, per i pericoli tanto de corsaliche ordinariamente stanno intorno a capo spartivento e molto più per la pericolosa navigazione, che si fa per entrare, et uscire dall' Adriatico e dovendo trovar nel sudetto porto prontissimo smaltimento, stimo che non sarà cosa difficile persvadere a mercantidi navigar questa mercantia per Civitavecchia. Incarica però a V.ra Signoria N.ro Signore quanto più può questo negotio, e desidera ch'ella vi metta ogni studio per inviar mercantie nell sudetto porto, et io gradirò estrarmente tutta qualla opera ch'ella impiegherà in questo particolare^a)

La bolla della residenza de' Vescovi, della quale ho dato un cenno [422v] di sopra e ne consegno a lei un esemplare, è stata fatta da N.ro Signore per il gran bisogno che ve n'era' già, che con tante monitioni e decreti fatti in diversi tempi, non vedeva quella resolutione ne' Vescovi di risedere, conforme l'obligatione che impongono loro i sacri canoni, i Concilii generali e le Constitutioni Pontificie, e la salute dall'anime sottoposte alla lor cura. Con tutto questo Sua Beatitudine non ha fatto cosa di nuovo, ma rinovate le ordinationi antiche con aggiunta di nuovi stimoli per l'esecuzione già che l'esperienza ha mostrato essere stati inefficaci gli antichi.

In quest'attione non ha havuto altro fine Sua Beatitudine che di sodisfare alla propria coscienza, dell'honore di Dio, del culto Divino e della salvezza dell'anime. E sicome questa è verità nota a Dio et a gli huomini che conoscono la rettissima mente e la somma integrità di Sua Beatitudine, così V.ra Signoria lo testificherà in ogni occasione e ribatterà tutto quello che potesse esser detto diversamente in questo proposito.

Consegno a V.ra Signoria l'instruttione stampata sopra il modo di far li processi delli promovendi alle chiese o monasterii⁸⁵. Ella osservi intieramente

AV, Misc.Arm. III 36, f. 161. *Adiunctum est instructioni*; Alberto Guglielmotti, *Storia della marina pontificia*, t. 7, Roma 1892, p. 584 sqq.

⁸⁵ *Instructio particularis circa conficiendos processus inquisitionis et qualitates eorum, qui promovendi sunt ad regimina cathedralium aut aliarum Superiorum Ecclesiarum, vel*

tutto quello che si prescrive in essa e lo facci osservare ad altri, essendo una delle maggiori attioni che faccino i Papi la promotione al governo delle Chiese Catedrali, e che richiede esquisita accuratezza per accertarsi della persona da promoversi. Il che, non potendo far Sua Beatitudine ne' paesi lontani [423r] se non per mezo de' Nuntii, ha dato il modo con che si deve fare, et ha scaricato la sua coscienza sopra la loro.

Si danno a V.ra Signoria molti brevi di N.ro Signore e mie lettere, alcune de' quali sono in bianco, acciò ch'ella se ne serva opportunamente, facendole la mansione in conformità degli altri. Nel ricapitargli ella gli accompagni con parole lettere affettuose e conforme alla materia che contengono.

Si consegnano parimente a V.ra Signoria due mie cifere, d'una delle quali si servirà per scrivere a me quelle cose che meritaranno il segreto, e con l'altra s'intenderà con li Nuntii quando le occorrerà⁸⁶. Et essendo queste le chiavi del segreto e questo l'anima del negotio, V.ra Signoria le conservi gelosamente, et in particolare la seconda, essendo faticosissima la rinovatione di quella, quando bisognasse rifarla, e non meno pericolosa la trasmissione. Nelli negotii, nelli quali a V.ra Signoria occorrerà di scrivere a me usi lo stile di distinguerli in lettere separate, per maggior chiarezza e facilità di trattare e di rispondere.

Gli avvisi che a lei occorrerà d'inviarmi, gli raccolga tutti in una [423v] lettera o in un foglio, senza mescolargli ne' negotii.

Dovrà ancora V.ra Signoria andar giornalmente formando una relatione de' negotii che le occorreranno di fare e dello stato della Repubblica per inviarmelo a suo tempo, acciò che sopra d'esso si possa formare l'instructione per il successore. Et in particolare in essa esprima bene lo stato, nel quale lascia i negotii, ch'io accenno nelle presenti memorie⁸⁷.

Li Polacchi hanno in grandissima veneratione le virtù e la vita esemplare de' Prelati, e spetialmente de' Ministri Apostolici e della loro famiglia. Con che io son certo che V.ra Signoria farà subito acquisto de' cuori loro. Solo le ricordo d'haver l'occhio alli Ministri, acciò che sopra tutto siano netti di mano e cooperino con la bontà e disinteresse al buon ministero di V.ra Signoria.

Da Mons. Arcivescovo di Larissa si faccia dare minuto ragguaglio di tutto lo stato della Nuntiatura, per supplire a quello ch'io havesse lasciato nelli presenti fogli. Questi sono quelli pochi ricordi ch'io posso dare a V.ra

Monasteriorum. Ad hoc, ut in dictis processibus servetur Sacri Canones et Concilia Generalia, praesertim Tridentinum et Constitutio Gregorii papae XIV super forma huiusmodi processum conficiendorum sub Dat.Idib. Maii 1591. Pontificatus sui Anno primo. Adiunctum est instructioni; Iussu Sanctissimi D.N. Urbani PP. VIII edita, Romae. Ex Typographia Reverendae Camerae Apostolicae 1627, AV, Misc.Arm. III 36 f. 150-153.

⁸⁶ Quae cifrae non sunt repertae.

⁸⁷ Cf. praecepta extrema in instructione nuntio in Flandriam eunti data, Recueil des Instructions Générales..., p. 254.

Signoria, delli quali ella si serva, conforme le detterà la propria prudenza, bisognando alle volte mutare in sul fatto molte cose. Però si rimette il tutto a lei, et al suo circospetto accorgimento.

Vada dunque V.ra Signoria ad un Ministero degno di lei con animo e spirito grande, e con la benedittione che le dà Sua Beatitudine ben di cuore, accompagnandola io sempre col mio particolare affetto. Roma, primo Aprile 1635.

(^{a-a}) quod fragmentum est in copia BV, Barb.Lat. 5691 in f. 78r-78v.

N. 9.

Litterae credentiales pro Mario Filonardi ad Vladislaum IV regem Poloniae datae

Romae, 12 IV 1635.

Novum nuntium, Mario Filonardi, ei commendat.

Reg.: AV, Fondo Rospigliosi 1182 (propter chartam corruptam non vulgatur).

Reg.: AV, Ep. ad Princ. 49 f. 176v-177.

-Ed.: Theiner VMPL III, p. 411.

Charissimo in Christo filio nostro Vladislao, Poloniae et Sueciae Regi Illustri.

De ordinaria Legatione Archiepiscopi Avinionensis in Poloniam.

Urbanus Papa VIII

Charissime in Christo fili noster, salutem etc. Praeclarae animi dotes, quibus et plurimis et maximis Maiestas Tua a Divina liberalitate insignita est, id a vera pietate ac religione decoris ac dignitatis accipiunt, ut non modo Poloniam, ad cuius Regnum tua te virtus evexit, sed etiam universum [177r] Christianum Orbem singularibus actionum exemplis illustrare possint. Assiduum earum testem et fidum voluntatis nostrae interpretem tibi adesse volumus Venerabilem fratrem Marium, Avenionis Archiepiscopum, Praelatum Nostrum Domesticum et Assistentem, qui ordinarias Apostolici Nuntii partes istic excipiet, tibi que ut speramus prudentiam ac morum integritatem, quas generi ac diuturno rerum tractandarum usui adiunxit, ita probabit, ut te mox ex inspectante laudatorem habiturus sit. Quae proinde nostro nomine Maiestati Tuae exponet, sic accipi volumus quasi a Nobis dicerentur. At quaecumque de paterna nostra erga te benevolentia adiiciet, veritate inferiora putabis. Caetereum Apostolicam benedictionem faustis precibus cumulatam, atque eximii erga virtutes tuas amoris pignus per Marium tibi mittimus, quem a te

non minus humaniter atque honorifice exceptum iri confidimus, quam tuam benignitatem, et ipsius merita dignitatemque postulare intellexeris. Datum Romae apud S. Petrum die 12 Aprilis 1635, anno 12°.

N. 10.

Supplicatio nomine Marii Filonardi ad Marcum Aurelium Maraldi secretarium brevium

Romae, 6 III 1635.

Memoriale ad Marcum A. Maraldi de Mario Filonardi, aepe Avenionensi, nuntio apud Polonos creato, pecunia ornando. Rogatur, ut 10 millia scudorum et mille ducati aurei ad nuntiaturae sumptus tolerandos solvantur. Rogantur etiam brevia.

Reg.: AV, Sec.Brev. 821 f. 477r. In f. 478v: „All’Ill.mo et Rev.mo Sig. Monsignore Maraldi”, et alia manu: „6. Martij 1635, Sanctissimus annuit de Indulto non faciendi spolium pro summis decem milla scudorum atque sibi concessis et ducatorum milia auri de Camera, oratori tanquam Prelato assistenti concessis etiam si decederet extra residentiam in Nuntiatura Poloniae vel alio servitio Sanctitatis Vestrae et Sedis Apostolicae et eundo et redeundo”. Et eadem manu atque initium: „l’Arcivescovo d’Avignone”.

Illustrissimo et Rev.mo Signore

L’Arcivescovo d’Avignone, obligatissimo servitore di V.ra Signoria Ill.ma, espone come Nostro Signore gl’ha fatto gratia che per il tempo che sarà nella Nuntiatura di Polonia, o in altro impiego, o in accessu et recessu vel alias quomodolibet extra residentiam manserit ex causis tamen et iuxta tempus permissum a Sacro Concilio Tridentino et constitutionem Sanctitatis Suae super residentia, la facultà che l’oratore hebbe da Sua Santità a 29 di Dicembre 1624 per la somma di 10 mila scudi, et l’altra di mille ducati d’oro di Camera come Assistente. Quarum facultatum tenores habentur pro expressis suffraghino all’oratore nelli casi sudetti, come se la morte seguisse nelli luochi della residentia.

Supplica per tanto V.ra Signoria Ill.ma a dar ordine che di questa gratia gli ne siano fatte le speditioni solite e necessarie.

Supplica anco V.ra Signoria Ill.ma a fàrgli spedire, con li brevi soliti per la sudetta Nuntiatura, un breve particolare sopra la residenza, in conformità dei spediti ad altri Nuntii et dell’assistenza. Di che si dà fede delli Signori Mastri di Ceremonie di Sua Santità.

N. 11.

Urbanus VIII, pontifex maximus
Mario Filonardi

Romae, 12 IV 1635.

Permittit ei, ut facultatibus testandi sibi pro somma decem millium scutorum monetae, et nuper tanquam assistenti pro summa mille ducatorum auri da Camera concessis, uti possit extra residentiam, durante munere nuntij hujusmodi, vel alio Sancitatis Vestrae Sedis Apostolicae servitio, etiam eundo, et redeundo. Nuntius Sedis Apostolicae ad Vladislaum, regem Poloniae, mittitur, ut nomine pontificis maximi munera sua expleat. Affirmatur nuntium eiusque successores pecunia ad nuntiaturam sustinendam ornatos esse neque de ea re inquietandos esse.

Reg.: AV, Sec.Brev. 821 f. 476r-v, 479r. Sub textu in f. 479r: „Pro Mario Archiepiscopo Avenionensi Nuntio Poloniae”, et summarium: „Quod facultatibus testandi sibi alias pro summa decem millium scutorum monetae, et nuper tanquam assistenti pro summa mille ducatorum auri de Camera concessis, uti possit extra residentiam, durante munere Nuntij huiusmodi, vel alio S[ancitatis] V[estrae] Sedis Apostolicae servitio, etiam eundo, et redeundo”.

Venerabili Fratri Mario, Archiepiscopo Avinionensi
Urbanus Papa VIII

Venerabilem Personam tuam, Nobis et Apostolicae Sedi devotam tuis exigentibus meritis paterna benevolentia prosequentes, illa tibi favorabiliter concedimus, quae tuis haeredumque tuorum commoditatibus fore conspicimus opportuna. Alias siquidem de bonis et rebus tuis testandi tibi pro summa decem millium scutorum monetae, et nuper tibi, tanquam in Capella nostra assistenti, de eisdem bonis et rebus tuis similiter testandi pro summa mille ducatorum auri de Camera facultatem concessimus, prout in diversis nostris desuper in simili forma brevis expeditis litteris, quarum tamen praesentibus pro expressis haberi volumus plenius continetur⁸⁸.

Nunc autem te, quem ob singularem prudentiam, doctrinam religionis zelum, rerum gerendarum usum, aliasque egregias animi tui dotes, Nostrum et Sedis Apostolicae apud Charissimum in Christo filium nostrum Vladislaum, Poloniae et Sveciae Regem Illustrem, Nuntium destinavimus, amplioribus favoribus et gratiis prosequi volentes, et a quibusvisete censentes,

⁸⁸ Breve die 29 XII 1624 editum, cf. N. 10.

supplicationibus tuo nomine etc. inclinati, tibi ut facultatibus testandi et disponendi de bonis et rebus tuis praedictis, usque ad sumas decem millium scutorum monetae ac mille ducatorum auri de Camera, per Nos tibi concessis, ut petitur⁸⁹, ac omnibus et singulis in dictis litteris contentis, etiamsi extra Ecclesiam Avinionesem praefatam, illiusque [476v] Dioecesis, nec non alia beneficia, curam animarum habentia et personalem residentiam requirentia, saecularia et quorumvis ordinum regularia et alias qualitercunque qualificatas per te nunc e pro tempore obtenta e obtinenda, durante Nuntii huiusmodi munere vel alio nostro et huius Sanctae Sedis servitio, etiam eundo et redeundo, decedere contigerit, frui et gaudere ac illis uti libere et licite et valide possis et valeas, perinde ac si in dictis litteris id tibi specialiter et expresse concessum fuisset, et in illis litteras et constitutiones apostolicas, super Episcoporum et aliorum Praelatorum residentia editas, salvas esse non voluissimus, apostolica auctoritate tamen praesentium concedimus et indulgemus, atque ita et non aliter per quoscumque iudices ordinarios et delegatos, etiam causarum palatii Apostolici Auditores viduari et diffiniri debere ac irritum fattari decernimus.

Quocirca Venerabilibus Fratribus nostris (^aOstiensi et Portuensi episcopis^a) ac dictae Curiae Causarum Camerae Apostolicae Generali Auditori, per praesentes committimus et mandamus, quatenus ipsi vel duo aut unus eorum, per se vel alium seu alios, praesentes litteras et in eis contenta quaecunque, ubi et quando opus fuerit, ac quoties pro parte tua aut donatariorum, legatariorum, haeredum et successorum tuorum huiusmodi, desuper fuerint requisiti, solemniter publicandi tibi que ac illis in praemissis efficacis defensionis praesidio assistentes, faciant auctoritate nostra omnia et singula, de quibus suprascriptarum litterarum et praesentium vigore testatus fueris, vel alias disposueris, per locorum ordinarios ac dictae Camerae Commissarios, [479r] aut deputatos ab eis, seu quoscumque alios firmiter observari. Non permittentes se, aut dictos legatarios, haeredes et successores aut eorum aliquos desuper molestari, perturbari et inquietari. Contradictiores quoscumque etc. compescendo ac legitimis etc. saecularis. Non obstantibus praemissis ac faelicis rec[ordationis] Bonifacii Papae VIII, praedecessoris nostri, de una etc. trahatur, necnon pia memoria Pii Papae IV, etiam praedecessoris nostri contra quoscumque Episcopos, Archiepiscopos et alios Prelatos, nec non Parochialium Ecclesiarum Rectores aliosque personali residentia adstrictos, extra illam quomdocunque decedentes, septimo Kalendas Decembris Pontificatus sui anno V^o, vel alio veriori tempore emanata ac aliis quibuscunque constitutionibus et sacrorum canonum ac Conciliorum etiam [^b...^b] et universalium decretis minime obstantibus, necnon omnibus illis, quae in litteris praesentis volumus non obstare, caeterisque contrariis quibuscunque.

⁸⁹ Cf. supplicationem sub N. 10.

Datum Romae, apud Sanctam Mariam Maiorem. sub die 12^a Aprilis 1635,
Anno 12.

(^c-P[lacet] M[atthaeus]-^c)

(^d-M[arcus] A[urelius] Maraldus-^d)

(^c- „Si desidera la copia del breve spedito a favore di Mons. Mario Filonardi, Arcivescovo d'Avignone, del 1635 in circa, nel qual breve la santa memoria d'Urbano VIII dà a detto Mons. Mario la facoltà di potersi servire de frutti de beni ecclesiastici e del Vescovato nella Nuntiatura di Polonia.”-^c)

(^{a-a}) alia manu ascriptum (^{b-b}) vocabulum legi non potest (^{c-c}) autographum papae

(^{d-d}) subscriptio secretarii brevium (^{e-e}) ascriptum alia manu in chartula agglutinata

N. 12.

**Summaria instructio a card. Francisco Barberini
Mario Filonardi data**

Romae, 30 V 1635.

Summarium instructionis die 12 IV 1635 datae.

Cop. coeva: AV, Misc.Arm. III 36 f. 425r-428r.

N. 13.

**Urbanus VIII pontifex maximus
Mario Filonardi**

Romae, 30 VI 1635.

Breve pontificium ad Marii Filonardi munus Vindobonense pertinens.

Cop.: AV, Misc.Arm. III 36 f. 489r.

Cop.: AV, Fondo Pio 21 f. 42v-43v.

N. 14.

**Instructio a card. Francisco Barberini
Mario Filonardi data**

Romae, 9 VII 1635.

Scribit de nuntii munere Vindobonensi, qui colloquia de aepe Trevirensi liberando habebit. Nuntiatur novam commissionem in aula imperatoria creatam esse atque aepum in pontificis maximi fide esse. Narratur, quomodo aepus a militibus Francogallicis abductus sit. Dicitur Sedem Apostolicam aepi Trevirensis curam habere, sed illum ut electorem, id est personam laicam, iurisdictioni imperatoriae obnoxium esse.

Cop. coeva: AV, Misc.Arm. III 36 f. 483r-487r; 501r-508r.

Cop.: BV, Barb.Lat. 5691 f. 81r-102v.

Cop.: AV, Fondo Pio 21 f. 34r-42v.

N. 15.

**Mario Filonardi
card.Francisco Barberini**

Florentiae, 19 VII 1635.

Nuntiat se Florentiam die 17 VII 1635 venisse; se visisse ad magnas ducissas et fratres ducis magni, qui afuit, et ad card. Leopoldum Medici, quibus brevia pontificia et epistulae Francisci Barberini tradidit. Scribit legatum Hispaniensem venisse et legatum Francogallicum mox esse venturum; ipsum 20 VII Bononiam profecturum esse.

Or.: BV, Barb.Lat. 6596 f. 1r. In f. 15v alia manu summaria et: „Risposto a 28 Luglio”. Folium, in quo inscriptio cursualis fuit, et sigillum deest; in f. 1r in angulo sinistro inferoque: „S[ua] E[minenza]”.

Eminentissimo e Rev.mo mio Signor Patrone Colendissimo.

A 17 del corrente giunsi in questa Città assai tardi, ricevuto da Mons. Nuntio⁹⁰, dalla cui Casa la mattina il Sig. Ippolito del Monte venne a levarmi in nome di Madama la Gran Duchessa⁹¹ e condurmi in Palazzo, ove sono

⁹⁰ Ioannes Franciscus Passionei (obiit 1657), epus Calliensis, nuntius Florentinus a. 1634–1641.

⁹¹ Christina de Lotharingia (1565–1636), filia Caroli III, ducis Lotharingiae, vidua Ferdinandi I, magni ducis Etruriae, post mortem filii Cosmae II una cum eius uxore Maria

stat'accolto con ogni splendore et amorevolezza. L'istessa matina fui introdotto dalle Serenissime G[ran'] Duchesse: Giovene⁹² e Vedova, ch'erano insieme sott'il baldachino con assistenza di molte delle loro Dame. Il giorno fui a far riverenza alle Signore Monache, sorelle di V.ra Eminenza⁹³. La sera visitai i Sig.ri Principi, fratelli del Ser.mo Gran Duca⁹⁴, e questa matina ho riverito il Sig. Cardinal de Medici⁹⁵ che tornò hieri dalla sua villa di Careggi⁹⁶.

Hanno queste Altezze ricevuto col detto Sig. Cardinale i brevi⁹⁷ di N.ro Signore e lettere ch'io li resi di V.ra Eminenza con segni di particolare riverenza et affettione. Il Gran Duca è fori a Bagni né si sa quando sii per tornar qui, ove si trova alloggiato in Palazzo il Sig. Don Antonio Sarmiento, Ambasciatore di Sua Maestà Catholica⁹⁸, che vi fu anco poco fa mandato dal Sig. Cardinal Albernozzi⁹⁹ et ha havuto comissione di trasferirs' in Siena per haver ivi audienza da Sua Altezza. Dicesi sia mandato a chieder aiuto nelle presenti occorenze e per prevenire l'istanze che possono farsi da un Ambasciatore di Francia che vi s'aspett' in breve.

Il Sig. Gran Duca di Lorena¹⁰⁰ è fori a Pratolino¹⁰¹. Et io parto a-[domani]-a per Bologna d'onde darò conto dell'arrivo e partita. Et intanto faccio a V.ra Eminenza humilissima riverenza. Firenze, li 19 di Luglio 1635.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

humilissimo et obligatissimo servitore
M[ario] Arcivescovo d'Avignone

^{a-a} charta lacerata

Magdalena Austriaca (1589–1631) Ferdinando II annis minore Magnum Ducatum rexit (usque ad a. 1628).

⁹² Victoria Della Rovere (1621–1694) uxor Ferdinandi II (1610–1670), magni ducis Etruriae a. 1628–1670, qui eam a. 1634 private uxorem duxit, a. 1637 publice.

⁹³ In monasterio Florentino Carmelitanarum Sanctae Mariae de Angelis tunc temporis commorabantur sorores Francisci Barberini: Camilla (1598–1666), in Ordine Innocentia ab Incarnatione, et Clarissa (1606–1665), in Ordine Maria Gratia a Sanctissimo Sacramento, cf. Pecchiai, p. 259.

⁹⁴ Ferdinandus II de Medicis (1610–1670), magnus dux Etruriae ab a. 1621, quintus magnus dux Tusciae (1628–1670); fratres eius fuerunt: Ioannes Carolus de Medicis (1611–1663), cardinalis ab a. 1644.

⁹⁵ Leopoldus de Medicis (1617–1675) vel Carolus de Medicis (1596–1666), cardinalis ab a. 1616, postea ab a. 1635 protector Hispaniae, ab a. 1652 decanus Sacri Collegii.

⁹⁶ Villa di Careggi, fundus prope Florentiam situs a. 1417 a Laurentio de Medicis emptus.

⁹⁷ Reg.: AV, Ep.ad Princ. 49 f. 197r-198v. Brevia commendaticia, in quibus dies 12 IV 1635 scripta est, nuntio iter ingredienti data sunt.

⁹⁸ Philippus IV de Habsburg (1605–1665), rex Hispaniae ab a. 1621; Antonius Sarmiento, diplomaticus Hispaniensis, autumno a. 1635 secretarius legationis Hispaniensis apud Francogallos.

⁹⁹ Aegidius Carillus Álvarez Albornozius (Albornoz) (obiit 1649), card. aepus Tarentinus a. 1630–1637.

¹⁰⁰ Carolus IV (1604–1675) dux Lotharingiae.

¹⁰¹ Pratolino – locus in meridionalibus collibus Montis Uccellatoii situs, ubi Franciscus Medici domum splendidam secundum delineationem B. Buontalenti a. 1559–1580 aedificandam curavit.

N. 16.

Mario Filonardi
card. Francisco Barberini

Bononiae, 23 VII 1635.

Nuntiat se Bononiam die 22 VII venisse, ubi a cardinale legato amabiliter salutatum esse. Scribit se breve pontificium legato et cardinali Colonna tradidisse. Se ob itineris labores parum valere et Mantuam ire cogitare.

Or.: AV, Nunz.Pol. 47 f. 149r. In 152v: dies, quo epistula missa est, mittens, dies responsi dati „Risposto il primo di Agosto”, sigillum et folium, in quo inscriptio cursualis fuit, desunt. In f. 149r, in angulo sinistro inferoque: „S[ua] E[minenza]”.

Cop.: BV, Barb.Lat. 6160 f. 45r-v.

Eminentissimo etc.

Essendo partito di Fiorenza a' 20 del corrente dopo haver da quelle Altezze ricevuto le cortesie honori, avvistate con lettera di 19 dell'istesso, giunsi hier sera in questa città sopra la carrozza di campagna di quest' Eminentissimo Legato¹⁰² che si compiacque mandar' avanti et invitarm' in Palazzo, ove m'ha accolto con ogn'amorevolezza e splendore in riguardo del breve¹⁰³ di N.ro Signore e lettera di V.ra Eminenza, ch'io gli ho reso; come ho ancor fatto all'Eminentissimo Sig. Cardinal Colonna¹⁰⁴ che si trova in San Vittore, doi miglia lontano di qua. Io fratanto mi sono fermato qui tutt'hoggi per ristorarmi d'un'indispositione che mi travagliò molto a (^aFirenzola^a) et hora va cessando, in modo che continuerò domani il camino verso Mantua, d'onde parimente darò conto dell'arrivo e partita per Trento. Et a V.ra Eminenza faccio humilissima riverenza. Bologna, 23 Luglio 1635.

Di V.ra Eminenza Rev.ma etc.

(^bhumilissimo et obligatissimo servitore
M[ario] Arcivescovo d'Avignone^b)

(^{a-a}) in copia „Fiorenza” (^{b-b}) autographum nuntii

¹⁰² Legatus Bononiensis a. 1634–1637 fuit Benedictus Ubaldi (Baldeschi), obiit 1644, card. epus Perusinus, BV, Borg.Latino 284 f. 185-196v: Serie Cronologica de Legati e Governatori della città di Bologna 1447–1761, f. 194; Le carte dell'Archivio di S. Pietro di Perugia a cura T. Leccisotti e C. Tabarelli con prefazione di N. Mazzocchi Alemanni, vol. I, Milano 1956, p. 66, 143.

¹⁰³ Reg.: AV, Ep. ad Princ. 49 f. 198v.

¹⁰⁴ Hieronymus Colonna (1604–1666), card. ab a. 1627, aepus Bononiensis a. 1632–1645.

Mario Filonardi
card. Francisco Barberini

Mantuae 26 VII 1635.

Nuntiat se die 25 VII Mantuam venisse, breve pontificium et epistulam cardinalis duci Mantuano tradidisse. Se ad principissam viduam visere in animo habere. Se ab episcopo Mantuano conventum esse. Notum facit legatum Hispaniensem, filium fratris card. Albernotii, venisse.

Or.: AV, Nunz.Pol. 47 f. 150r. In 151v: dies, locus, quo epistula missa est, mittens, summarium, dies responsi dati „Risposto a 4 Agosto”; sine nomine eius, ad quem epistula missa est, et sine folio sigillo destinato. In f. 150r, in angulo sinistro inferoque: S[ua] E[minenza].
Cop.: BV, Barb.Lat. 6160 f. 45v-46v.

Eminentissimo etc.

Da Fiorenz' e Bologna, con lettere di 19 e 23 del corrente diedi conto a V.ra Eminenza del mio arrivo e partita. Hora son' in Mantua da hier sera, accolto da questa Altezza¹⁰⁵, la quale essend' in letto con un poco d' impedimento in una gamba, mi fa trattare da Signori, suoi Gentilhomini, con ogni honore e magnificenza. Io gli ho reso il breve¹⁰⁶ di N.ro Signore e lettera di V.ra Eminenza, che ha Sua Altezza ricevuto con molta riverenza e dimonstratione di restar con particolare obbligo della memoria et affettione di Sua Santità e di V.ra Eminenza verso l'Altezza Sua.

Domani, come haverò dat' il breve¹⁰⁷ e lettera, e compito con la Sig.ra Principessa Vedova¹⁰⁸ che si trasferisce per tal'effetto da Porto, ove si trattiene d'ordinario, proseguirò il viaggio verso Trento et Ispruch.

Qui trovai hiersera giuntovi poco prima un Nepote del Sig. Cardinale Albernozzi¹⁰⁹ con lettere di Sua Maestà Catholica¹¹⁰ e titolo di suo Ambasciatore per esporre, come ha fatto, a questa Altezza il desiderio di Sua Maestà della quiete d'Italia, e pregarl' ad interporre per tal' effetto i suoi officii

¹⁰⁵ Carolus I Gonzaga-Nevers (1580–1637), octavus dux Mantuae a. 1628–1637.

¹⁰⁶ Reg.: AV, Ep. ad Princ. 49 f. 199r.

¹⁰⁷ Reg.: AV, Ep. ad Princ. 49 f. 201v.

¹⁰⁸ Maria Gonzaga (1609–1660), nurus Caroli I Gonzaga, vidua filii eius Caroli II (obiit 1631); F. Testi, *Lettere a cura di M.L. Doglio*, Bari 1967, p. 390-391.

¹⁰⁹ Aegidius Carillus Álvarez Alborno (1579–1649), card. ab a. 1627, aepus Tarentinus a. 1630.

¹¹⁰ Philippus IV (1605–1665), rex Hispaniae ab a. 1621, rex Lusitaniae a. 1621–1640.

e poteri appresso la Maestà del Re Christianissimo¹¹¹. Il che ha il Sig. Duca promesso di fare, et l'Ambasciatore sudetto è partito questa matina.

Mons. Vescovo di Mantua¹¹² è stato a visitarmi con ogni ossequio e dimonstranza di particolare servitù et obligazione a V.ra Eminenza, alla quale faccio humilissima riverenza. Di Mantua, li 26 di Luglio 1635.

Di V.ra Eminenza Rev.ma etc.

(^ahumilissimo et obligatissimo servitore
M[ario] Arcivescovo d'Avignone^a)

(^{a-a}) autographum nuntii

N. 18.

Card. Franciscus Barberini
Mario Filonardi

Romae, 28 VII 1635.

Scribit se contentum esse, quod nuntius a Medicis Florentiae acceptus est, qua de re ex eius epistula die 19 VII data cognovit.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 175 f. 105v-106r.

Cop.: BV, Barb.Lat. 6227 f. 147v.

A Mons. Arcivescovo di Avignone

Essendo tanto nota la pietà et il filiale ossequio di Madama Gran Duchessa e degli altri Sig.i Principi di Toscana verso N.ro Signore e questa Santa Sede, non mi perviene nuovo l'avviso datomi da V.ra Signoria con lettera de' 19 stante del suo ricevimento in Palazzo come di Ministro Apostolico, né dell'altre amorevoli dimostrazioni ch'ella ha ricevute in Firenze¹¹³.

Ho bene io sentito gusto di queste notizie et in spetie del gradimento che s'è mostrato da quelle Altezze e dal Sig. Cardinal de Medici nel presentar che ha fatto loro V.ra Signoria, i brevi di Sua Santità e mie lettere. Accompagno lei per [106r] tutto il viaggio con prieghi di prospera salute, et intanto me le offero di cuore. Roma, 28 Luglio 1635.

¹¹¹ Cum Vincentio II duce a. 1627 mortuo linea principalis gentis Gonzagarum extincta esset, controversia de successione Mantuana orta est. Francogalli cum Habsburgis pugnaverunt; Quazza Romolo, La guerra per la successione di Mantova e del Monferrato (1628-1631), t. 1-2, Mantova 1926; die 18 V 1635 Francogalli et Hispani arma moverunt.

¹¹² Vincentius Agnellus Suardi, epus Albiensis (1619-1644), ab a. 1620 epus Mantuanus.

¹¹³ Cf. N. 15, 16.

N. 19.

Mario Filonardi
card. Francisco Barberini

Veronae, 29 VII 1635.

Nuntiat se, antequam Mantuam reliquisset, ducis Mantuani et principissae viduae responsa ad brevia pontificia suasque epistulas accepisse. Narrat, quomodo dimissus sit, de ducis benignitate. Notum facit se die 28 VII Veronam venisse et Bernardinorum monasterio hospitio usum esse.

Or.: AV, Nunz.Pol. 47 f. 165r. In 178v: dies, locus, quo epistula missa est, mittens, summarium, dies responsi dati 11 Agosto. In f. 165r in angulo sinistro inferoque „S[ua] E[minenza]”.

Cop.: BV, Barb.Lat. 6160 f. 52r-v.

Eminentissimo etc.

Hier matina nel partir di Mantua, il Sig. Duca¹¹⁴ e la Sig.ra Principessa Vedova¹¹⁵ mi fecero dar l'aggiunte risposte a i brevi di N.ro Signore e lettere di V.ra Eminenza ch'io gli havevo reso, et all'honori ricevuti mentre fui in quel Palazzo, v'aggiunse Sua Altezza de' novi, havendomi fatt' accompagnare con carrozze da città e con la compagnia de' cavalli della sua guardia dal Sig. Abbate Don Giovanni, figlio naturale del Sig. Duca Vincenzo¹¹⁶, sin' a Porto e di là, senza che prevalessero le mie preghiere, con tre carrozze a sei et un'altra compagnia de' cavalli sin' a' confini del suo stato dal Sig. Abbate Bertazzolo, che con un'altro Gentiluomo è stato continuamente meco in nome di Sua Altezza per il tempo che sono stato in quella città.

Hiersera giunsi qui in Verona, ove per comodità di dir messa questa matina senza dar' a Padri di San Francesco dell'Osservanza altr' incomodo che di qualche letto, sono stato con essi in questo convento, che con la chiesa e novitiato ho trovato ben fabricato, e meglio tenuto e governato dal Padre Provinciale, che vi risiede. Io parto hora per Trento et Ispruch. Et a V.ra Eminenza faccio humilissima riverenza. Di Verona, li 29 Luglio 1635.

Di V.ra Eminenza etc.

(^a-humilissimo et obligatissimo servitore
M[ario] Arcivescovo d'Avignone^a)

(^{a-a}) autographum nuntii

¹¹⁴ Carolus I Gonzaga.

¹¹⁵ Maria Gonzaga.

¹¹⁶ Ioannes (Giovanni), filius naturalis Vincentii II Gonzaga ducis (1594–1627), abbas Lucediensis (in Monteferrato), a. 1643 eques Melitensis, obiit 1645. Litta, t. 3, 1855, f. 483; 487.

N. 20.

Mario Filonardi
card. Francisco Barberini

Tridenti, 31 VII 1635.

Nuntiat se die 30 VII Tridentum venisse et ab episcopo eius urbis comiter salutatum esse. Scribit exercitus Francogallicos et imperatorios, qui haud procul ab urbe absint, a Tridentinis timeri. Nuntiatum est Vallem Tellinam a Francogallis occupatam esse. Scribit se die 1 VIII vesperi Aenipontem profecturum esse.

Orig.: AV, Nunz.Pol. 47 f. 166r. In 176r: dies, locus, quo epistula missa est, mittens, summarium, dies responsi dati „Risposto a 18 Agosto”. In f. 166r in angulo sinistro inferoque „S[ua] E[minenza]”.

Cop.: BV, Barb.Lat. 6160 f. 52v-53r.

Eminentissimo etc.

Monsignor Vescovo di Trento¹¹⁷, ove giunsi hier sera di notte, m'ha questa matina levato dall'hosteria e condott' in castello, nel qual m'obliga infinitamente con la sua singolare cortesia et amorevolezza. Io da Verona qui ho havuto un poco di febre che se ben' è cessata, m'ha però lasciato una debolezza grande, che mi fa restar qui per ristorarmi sin' a domani a sera che partirò per Ispruch, havend' hoggi res' il breve¹¹⁸ di N.ro Signore e lettera di V.ra Eminenza al detto Monsignore, che l'ha ricevuto con protesta di prontezza di spender quel che ha et la vita istessa in servizio di Sua Santità, della Santa Sede e di V.ra Eminenza, in riguardo del suo proprio debito e di quel che ha hereditato da suoi Antenati. Nel qual sentimento io non ho mancato di confermarlo con dargline [sic] quella lode e gratie che merita.

Qui si sta con timore de' Francesi, et anco d'Imperiali, che pigliano ove e quando possono, anco ne' stati vicini dell'Arciduchessa¹¹⁹. Monsignore ha però imbagagliato la suppellettile più ricca per mandarl' a Verona, et l'istesso hanno fatto e fanno i più principali di questo Principato. Dicano di qua ch'i Francesi siino padroni di tutta la Valtelline scacciatone o disfatto gl'Imperiali che v'erano. Vi si manda nova soldatesca, ma qui s'ha poca speranza che

¹¹⁷ Carolus Emmanuel Madruzzi (obiit 1658), coadiutor epi Tridentini cum titulo Aureliopolitani ab a. 1622, ab a. 1629 princeps epus Tridentinus.

¹¹⁸ Reg.: AV, Ep. ad Princ. 49 f. 202r.

¹¹⁹ Claudia de Medicis (1604–1648).

possa per hora recuperarsi quella Valle¹²⁰. Con che a V.ra Eminenza faccio humilissima riverenza. Di Trento, li 31 Luglio 1635.

Di V.ra Eminenza Rev.ma etc.

(^a-humilissimo et obligatissimo Servitore
M[ario] Arcivescovo d'Avignone^a)

(^{a-a}) autographum nuntii

N. 21.

Card. Franciscus Barberini
Mario Filonardi

Romae, 1 VIII 1635.

Nuntiat sibi epistulam eius die 23 VII datam redditam esse. Se laetari, quod comiter a cardinale legato Bononensi salutatus est quodque post itineris labores convaluit.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 175 f. 106r.

Cop.: BV, Barb.Lat. 6227 f. 148.

A Mons. Arcivescovo d'Avignone

L'ultima lettera ch'io tengo da V.ra Signoria è de' 23 del passato, data in Bologna in occasione del suo arrivo in detta Città, ove essendo stata ella raccolta da quel Sig. Cardinale Legato¹²¹ con tutte quelle dimostrazioni di cortesia che mi avvisa, io ne ho ricevuto molto piacere et altresì goduto d'udire che V.ra Signoria, dopo qualche travaglio causatole da una indisposizione sopragiuntale per la strada, si trovasse in stato di tal miglioramento che potesse senz' altra dimora proseguire il suo viaggio. Di che io sto non dimeno con desiderio, aspettando la confermatione per quel che massimamente riguarda la sua salute, la quale in tanto prego a lei dapertutto prospera. Di Roma, primo Agosto 1635.

¹²⁰ Valtellina – vallis fluminis Adda, sita in Occidentem a fine septentrionali lacus Como, in parte meridionali iugi Alpini Bernina vocati. Quae vallis temporibus belli 30 annorum media fuit inter terras Habsburgorum et ob eam rem a. 1626 Francogalli et Hispani Valtellinam occupare armis conati sunt. Bello illo finito tractatus Matritensis et pactio Mognonensis facta est. A. 1623 et a. 1627 per arbitrium factum est, ut exercitus pontificius Valtellinam occuparet. A. 1635–1637 Francogalli, quia bello 30 annorum interferunt, Henrico de Rohan hugenoto duce vallem occupaverunt; Norman Davies, *Europa. Historicus cum historia disputat*, Cracoviae 1998, p. 578, 579, 1227 (tabula geographica); Z. Wójcik, *Historia Universalis*, p. 333; L. Pastor, *Storia dei papi*, vol. XIII, p. 480-481.

¹²¹ Benedictus Ubaldi, adnot. 102.

N. 22.

Card. Franciscus Barberini
Mario Filonardi

Romae, 4 VIII 1635.

Scribit epistulam die 20 VII Mantuae datam sibi redditam esse seque laetari, quod commodiore iam valetudine utitur.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 175 f. 106v.

Cop.: AV, Barb.Lat. 6227 f. 148v.

A Mons. Arcivescovo d'Avignone

Gli avvisi ch'io ricevo de' progressi del viaggio di V.ra Signoria quanto più son frequenti, tanto più mi son grati per la certezza che mi recano della sua buona salute.

Dall'ultima lettera di V.ra Signoria de' 20 Luglio¹²², scritta in Mantova, odo non meno il suo salvo pervenimento in quella città che gli onorevoli accoglimenti a lei fatti da quell'Altezza¹²³, onde ne ho doppiamente goduto, si come sodisfatto anco sono rimasto della diligenza di V.ra Signoria circa il resto avvisatomi in detta lettera. E Dio la custodisca.

Roma, 4 Agosto 1635.

N. 23.

Mario Filonardi
card. Francisco Barberini

Aeniponti, 6 VIII 1635.

Nuntiat se die 5 VIII Aenipontem venisse et a Claudia archiducissa comiter salutatum esse, cui breve et epistulam pontificis maximi tradidit. Scribit se vesperi Hallam Tirolis proficisci in animo habere et inde Danuvio Vindobonam pergere.

Orig.: AV, Nunz.Pol. 47 f. 167r. In f. 175v: dies, locus, quo epistula missa est, mittens, summarium, dies responsi dati „Risposto a 25 d'Agosto”. Folium, in quo inscriptio cursualis fuit, et sigillum desunt. In f. 167r in angulo sinistro inferoque „S[ua] E[minenza]”.

¹²² Dies falsa, nam epistula die 26 VII Mantuae data est, v. N. 17.

¹²³ Carolus I Gonzaga.

Cop.: BV, Barb.Lat. 6160 f. 53v-54r.

Eminentissimo etc.

Arrivai hiersera in questa città d' Ispruch, ove ha Sua Altezza¹²⁴ voluto ch'io alloggi in Palazzo, nel qual mi fa trattare con straordinaria cortesia et amorevolezza. Questa matina l'ho visitat' in nome di N.ro Signore e di V.ra Eminenza e resol' il breve¹²⁵ e lettera, che ha ricevuto con molto suo gradimento e rispetto. Ha poi fatto venire i doi Principi, suoi figli, e le doi Principesse femine¹²⁶, et ha desiderato ch'io li benedichi, come ho fatto, da parte di Sua Santità, volendo ch'essi ricevessero la beneditione in genocchioni con protesta d'allevarsi acciò un giorno impieghino i stati e la vita istessa in servitio di N.ro Signore e della Santa Sede, di che l'ho comandat' e ringratiato.

Questa sera parto per Halla¹²⁷ affine d'imbarcar per Vienna, ove s'è parimente Sua Altezza compiaciuta d'ordinare quel che ha stimato di maggiore mio honore e commodo, et in particolare che la barca che mi conduce, porti le sue banderole et armi per marca d'esentione e di maggior sicurezza. Di qua ho dat' avviso a Mons. Nuntio in Vienna¹²⁸ del mio arrivo, come feci anco nel partir di Roma. Et a V.ra Eminenza faccio humilissima riverenza. Ispruch, li 6 d'Agosto 1635.

Di V.ra Eminenza Rev.ma etc.

(^ahumilissimo et reverendissimo servitore
M[ario] Arcivescovo d'Avignone^a)

(^{a-a}) autographum nuntii

¹²⁴ Claudia de Medicis (1604–1648), filia Ferdinandi I Medici, magni ducis Tusciae, vidua Friderici Ubaldi Della Rovere, ducis Urbini, regens a. 1633–1646 post Leopoldum V (1586–1632), epum Passaviensem a. 1605–1625, Argentoratensem a. 1607–1625, dominum Tirolis a. 1625, una cum Claudia ab a. 1626.

¹²⁵ Reg.: AV, Ep. ad Princ. 49 f. 215r.

¹²⁶ Filii et filiae: Carolus Ferdinandus (1628–1666), Sigismundus Franciscus (1630–1656); Isabella Clara (1629–1685), Maria Leopoldina (1632–1649).

¹²⁷ Halla Tirolis (Hall), oppidum ad Oenum (Inn) flumen situm.

¹²⁸ Nuntius Vindobonensis fuit tum Malatesta Baglioni (1581–1648), epus Pisarenis, nuntius Vindobonensis a. 1634–1639.

N. 24

Card. Franciscus Barberini
Mario Filonardi

Romae, 11 VIII 1635.

Nuntiat epistulam die 29 VII Veronae missam sibi redditam esse, in qua nuntius scripsit se a duce Mantuano comiter salutatum esse.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 175 f. 106v-107r.

Cop.: BV, Barb.Lat. 6227 f. 148v-149r.

Al medesimo Monsignore.¹²⁹

È vivissimo segno della vera e divota osservanza del Sig. Duca di Mantova¹³⁰ verso N.ro Signore l'haver Sua Altezza date a V.ra Signoria come Ministro Apostolico, non meno nel giun[107r]gere che nel partir da quella città, continuate dimostrazioni di cortesia e d'honore. Il che io ho sentito con gusto dalla lettera di V.ra Signoria de 29 Luglio, scritta in Verona,¹³¹ e mentre attendo altri buoni avvisi della persona di lei, resto con pregarle prosperità. Roma, XI Agosto 1635.

N. 25.

Marius Filonardi
Card. Francisco Barberini

Vindobonae, 18 VIII 1635.

Nuntiat se Aenipontem reliquisse, ubi comiter salutatus est et omnibus rebus iter facienti necessariis instructus. Responsa ad breve et eius epistulam a Claudia archiducissa se accepisse. Nunc se a nuntio comiter acceptum Vindobonae commorari. Imperatorem extra urbem venari, Vindobonae se non invenisse nisi reginam Hungariae. A nuntio Baglioni se edoctum esse imperatorem primum adeundum esse, itaque, si necesse sit, se ad eum extra Vindobonam visere in animo habere.

¹²⁹ Epistula superior in reg. Nunz.Pol. 175 ad Marium Filonardi missa est.

¹³⁰ Carolus Gonzaga.

¹³¹ Malatesta Baglioni, cf. N. 19.

Orig.: AV, Nunz.Pol. 47 f. 169r. In 173v: dies, locus, quo epistula missa est, mittens, summarium, dies responsi dati „Risposto a 8 Settembre”, Folium, in quo inscriptio cursualis fuit, et sigillum desunt. In f. 169r in angulo sinistro inferoque: „S[ua] E[minenza]”.

Cop.: BV, Barb.Lat. 6160 f. 55r-v.

Eminentissimo etc.

Dopo ch'io partii d' Ispruch, la Ser.ma Arciduchessa Claudia mi mandò le doi lettere qui aggiunte, che sono in risposta al breve di N.ro Signore e lettera di V.ra Eminenza, ch'io li resi. E perch' in Ala¹³², ov'io ero per imbarcarmi a questa volta, non v'è modo d'inviar lettere per Roma, ho differito di mandarle, come fo, di qua. Devo con questa occasione dar di più conto a V.ra Eminenza che Sua Altezza alle cortesie, fattemi in Ispruch, aggiunse nove dimostrazioni in Ala con mandarmi per l'imbarco de' vini, meloni et un cervio alto com' ogni gran cavallo.

Hora io son' in Vienna dall'altra sera in qua, ricevuto da Mons. Nuntio¹³³ in casa sua con molta cortesia e splendore. Sua Maestà Cesarea¹³⁴ è alle caccie, conforme sol far' ogn'anno in questi tempi, né v'è qui altri che la Regina d'Ungheria¹³⁵. Monsignor Nuntio mi dice che non si sol' visitar' alcuno, che prima non si sia fatto riverenza a Sua Maestà Cesarea, alla quale procurarà d'introdurmi ove si trova, in caso ch'il ritorno vad' in lungo, come si crede, et ha fatto gl'altri anni. Intanto io ho reso al detto Monsignore la lettera di V.ra Eminenza e discors' insieme del negotio impostomi per trattarne nella prima audienza con Sua Maestà, et avvisarne a V.ra Eminenza il bon successo che ne procuraremo. In questo mentre mi ristoro dell'incomodi e malatia sofferta nel viaggio. Et a V.ra Eminenza faccio humilissima riverenza. Vienna, li 18 Agosto 1635.

Di V.ra Eminenza Rev.ma etc.

(^a-humilissimo et obligatissimo servitore
M[ario] Arcivescovo d'Avignone^a)

(^{a-a}) autographum nuntii

¹³² Oppidum Halla Tirolis (Hall).

¹³³ Malatesta Baglioni.

¹³⁴ Ferdinandus II de Habsburg (1578–1637), imperator Romanus ab a. 1619, rex Bohemiae a. 1617, rex Hungariae a. 1618. Filio eius, Ferdinando III, rege Hungariae (1625) et Bohemiae (1627) electo utrumque titulum servavit.

¹³⁵ Maria Anna (1606–1646), filia Philippi III regis Hispaniae, uxor Ferdinandi III (20 II 1631), regina Hungariae.

N. 26.

Marius Filonardi
Antonio Ferragalli

Vindobonae, 18 VIII 1635.

Nuntiat se Vindobonam venisse, se comitesque morbo esse affectos. Imperatorem ab urbe abesse, cum hoc anni tempore venari soleat.

Orig.: BV, Barb.Lat. 6596 f. 2r. In angulo sinistro inferoque: „Sig. Antonio Ferragalli”. In f. 14v alia manu: „1635. Vienna 18 Agosto 1635, Mons. Arcivescovo d’Avignone”. Folium, in quo inscriptio cursualis fuit, et sigillum desunt.

Molt’Illustre e Molto Reverendo Signore mio ossequentissimo

È debito dell’obligatione che professo e devo alla molt’amorevolezza di V.ra Signoria il darli parte del mio arrivo in questa Corte, sodisfo al mio debito con questo, come haverà fatto o farà il Sig. Cesare, mio fratello¹³⁶, il darli parte della febre et altri incomodi havuti in questo sol leone da me et alcun’altri di questi, che mi seguono. Hora stiamo tutti bene et io con desiderio d’haver qualch’occasione di servirla. Pregola perciò a comandarmi con l’istessa libertà, con la quale io ricorrevo costì di presenza, e ricorrerò in questa assenza alla sua singolare cortesia et amorevolezza. La Corte è fori alle caccie, conform’ il solito d’altr’anni in questi tempi. S’il ritorno di Sua Maestà Cesarea va in lungo, sarò a farli riverenza ove si trova, per continuar poi l’altre visite e procurar di spedirmi del resto che devo far’ in questa Corte, et inviarm’ in quella di Polonia, ove e per tutto prego V.ra Signoria a conservar la memoria della mia particolare servitù e continuarl’ il favore della sua gratia. E li bacio le [sic] mano. Vienna, li 18 d’Agosto 1635.

Di V.ra Signoria molto Illustre e molto Reverenda (^a-qual supplico a continuarmi la sua solita affettione con pregarl’ a credere di non poter conpartirl’ a persona che li sia più di me.

obligatissimo et vero servitore
M[ario] Arcivescovo d’Avignone^a)

(^{a-a}) autographum nuntii

¹³⁶ Frater nuntii, Caesar Filonardi, in itinere eum comitatus est. Cum nuntius Avennione esset, ad fratrem epistulas misit; AV, Avignone 34.

N. 27.

Card. Franciscus Barberini
Mario Filonardi

Romae, 25 VIII 1635.

Scribit se laetari, quod nuntius nulla re impeditus iter fecit et Aeniponte a Claudia archiducissa comiter salutatus est. Exspectat epistulam eius Vindobonae datam.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 175 f. 107v-108r.

Cop.: BV, Barb.Lat. 6227 f. 149v.

A Mons. Filonardi

Proseguendo V.ra Signoria senza interrompimento il suo viaggio, mi dà segni della sua confermata salute, di che io mi rallegro, come anche godo de' cortesi trattamenti ch'ella ha ricevuti in Ispruch dalla Ser.ma Arciduchessa Claudia, la quale non meno in questa che nell'altre dimostrazioni, raccontate da V.ra Signoria, ha rimostrata [sic] la sua pietà e la filial divotione che porta a N.ro Signore [108r] et a questa Santa Sede. Onde Sua Beatitudine ne ha presa consolatione e benedettone l'afetto di Sua Altezza. Di Vienna, per dove V.ra Signoria era in procinto d'imbarcarsi e dove sarà a quest' hora, io attendo altri avvisi di lei e delle sue negotiationi, e qui resto offerendomeli di cuore.

Roma, 25 Agosto 1635.

N. 28.

Marius Filonardi
card. Francisco Barberini

Vindobonae, 1 IX 1635.

Scribit epistulam eius die 11 VIII datam sibi redditam esse. Vindobonae et locis urbi propinquis pestilentia laborari. Fieri posse, ut exercitus imperatorius et Francogallicus peste afficiatur.

Nuntiatum est Poloniam cum Suecia indutias fecisse. Qui nuntius Vindobonae graviter latus est. Se suspicari papam eum nuntium gravissime laturum esse. Textum indutiarum se sine mora Romam missurum esse. Adiungit litteras imperatoris ad Rem Publicam Venetam missas, in quibus de indutiis supra commemoratis sermo est.

Orig.: BV, Barb.Lat. 6596 f. 4r-v. In 4r in angulo sinistro inferoque: „S[ua] E[minenza]. Ciffra e 2 scritte”. In f. 12v: „1635, Vienna, primo Settembre. Mons. Filonardi. Lettera d’avvisi”. Folium, in quo inscriptio cursualis fuit, et sigillum desunt.

Eminentissimo etc.

A’ 25 del passato ricevei l’ultima di V.ra Eminenza dell’XI in risposta di quel che havevo scritto da Verona, spero ch’a questa hora siino capitate l’altre che scrissi da Trento et Ispruch. Hora non ho da scriver’ altro di quel che si contiene nell’inclusa cifra.

In questa città e qualche loco all’intorno s’è scoperta la peste, quale s’intende che faccia maggior progresso nell’esercito del Re d’Ungheria¹³⁷ e di Francesi, che gli è vicino. Hieri partì il Sig. Conte di Carpegna¹³⁸, dopo haver ricevuto in questa Corte ogni sorte d’honore e cortesia e lasciato di se altrettanta bona sodisfattione, si dubita ch’a’ confini di Sig.ri Venetiani sii per esser trattenuto con qualche breve quarantena.

La settimana passata s’ammalorno di febre quas’in un istesso tempo sette de’ principali che ho con me, da un staffiero in poi, il male non è ancor cessato, ma sono però tutti for di pericolo.

Io ancora ho havuto questa settimana qualche poco di risentimento, che non è stato considerabile, né ha servito per altro che per far maggiormente apparire le cortesie continuate di Mons. Baglioni, appress’ il quale continuo con doi servitori, havendo provisto al resto in cas’a parte per le malatie sopragiunte e per non dar’ a Sua Signoria Ill.ma tanta spesa et incommodo.

Qui s’ha per certa la treugua tra Polonia et Svetia¹³⁹. Il Residente di Polonia¹⁴⁰ dice haverne lettere di Sua Maestà la treugu’ esser per 25 anni, non haver la Republica voluto concorrere nell’inclinatione di Sua Maestà all’arme

¹³⁷ Ferdinandus III (1608–1657), filius Ferdinandi II Habsburgi, imperatoris Romani; rex Hungariae a. 1625, Bohemiae a. 1627, Romanus a. 1636, imperator Romanus a. 1637; a. 1613 primam uxorem duxit Maria Annam, filiam Philippi III, regis Hispaniae.

¹³⁸ Ulderico Carpegno (1595–1679), dux Urbini, card. ab a. 1633.

¹³⁹ Qui nuntium attulit, res novissimas noverat, nam Poloni indutias cum Suecis fecerunt die 12 IX 1635. Constitutum est iura indutiarum 26 annos et sex menses, id est usque ad diem 11 VII 1661, servatum iri. Colloquia de indutiis in Sztumska Wieś vel Stumsdorf habita multos menses trahebantur; *Historia diplomaticae*, p. 103-107.

¹⁴⁰ Polonia nullos assiduos residentes habuit, sed fuerunt agentes regii. In quorum numero eo tempore Franciscus Biboni esse potuit. Mentio de eo facta est in „Diario legationis Georgii Ossoliński, legati Ratisbonensis ad Imperium Germanicum a. 1636 missi”, ed. A. Hirschberg, Leopoli 1877, p. 16. Esse potuit etiam Franciscus Magni, Valeriani Magni frater, qui anno 1635 ineunte Vindobonae regis mandata quaedam executus est; W. Czaplinski, *Diplomatica Polona a. 1605–1646*, in: *Diplomatici Poloni saec. XVI–XVIII*, Studia Z. Wójcik edenda curavit, Varsaviae 1966, p. 247-251; A. Szelągowski, *Discidium Imperii et Polonia*, p. 180.

per la ricuperatione di quel Regno, credesi per il fine di non ampliar più l'autorità e forze regie et essersi in questa negotiatione contentata della Prussia, ch' i Suetesi rimettono a' Polacchi e dello sgravio d'un datio molto oneroso che l'istessi Polacchi pagavano nel porto di Dansica. La detta treugua è qui intesa con molto dispiacere e con l'istess' e maggiore ho detto che sarà intesa da N.ro Signore per ogni rispetto, et in specie per non poter che disapprovare ogni sorte di pace, o treugua con heretici. Potend'io haver copia delle capitulationi, le mandarò a V.ra Eminenza come fo [4v] hora d'una lettera, scritta nelle presenti occorrenze da Sua Maestà Cesarea alla Republica di Venetia con la risposta. Et a V.ra Eminenza faccio humilissima riverenza. Vienna, primo di Settembre 1635.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

(^a-humilissimo etc.

Mario Arcivescovo d'Avignone^a)

(^{a-a}) autographum nuntii

N. 29.

Marius Filonardi
Antonio Ferragalli

Vindobonae, 8 IX 1635.

Cum res Trevirensis trahatur, se constituisse interdum Poloniam non relinquere.

Se iussum sine mora profecturum esse. Se operam daturum esse, ut ad duces electores adeat.

Orig: BV, Barb.Lat. 6596 f. 5r-v. In 5r in angulo sinistro inferoque „Sig. Antonio Ferragalli”. In f. 11v: dies et locus, qui epistula missa est „1635 Vienna, 8 Settembre. Mons. Arcivescovo d'Avignone. A me”. Folium, in quo inscriptio cursualis fuit, et sigillum desunt.

Molt'Illustre e Molto Rev.do Signor etc.

Vedendo io qualche lunghezza che piglia il negotio di Treveri, mentre Sua Maestà vol prima di risolvere sentire gli Elettori, come nella copia che mando della sua risposta, ancorché ciò possa fars' in poco tempo, potevo ad ogni modo second' il cenno datomi costì partire per Polonia. Ma ho differito per haverne prima ordine, et intanto incaminar gli officii con questi Sig.ri Elettori [...].

[De commerciis cum electoribus initis; de papa plenipotentiaris ad conventum pacificum mittere cogitante].

Ad ogni modo in Polonia v'è poco che fare stante la tregua con Suetia per 25 anni e 'l matrimonio del Re, che non seguirà che con Principessa catholica o che si facci prima catholica per quel che se si intende. Supplico V.ra Signoria a scusar il mio ardire e confidenza in questo che scrivo, non sapendo io a chi ricorrere, se non a chi in altre important'occasioni ha prevenuto non solo le mie supplicationi ma anc' i pensieri. Questo però che accenno è subordinato ad ogni cenno che mi sarà dato, pronto a stare, partire, andare a fare quanto sarà comandato senza replica, non havendo intrapreso un viaggio di quattro mila miglia che tant'è da andar e tornare dal mio Antecessore [5v] in Varsovia, e più se si va più oltre, per altro fine che per servir a N.ro Signore, alla Santa Sede, alla Chiesa et alla Religione e meritar per questo (^a-[verso?]-^a) qualche cosa con Dio e con gli huomini. Prego di novo V.ra Signoria a continuarmi la sua solita affettione in quest'occasione, con penetrar da Sua Eminenza in qualche bona congiuntura quelch'io debba far di qua. Dond'intanto baccio a V.ra Signoria la mano con ogni affetto et auguro dal Dio prosperità. Vienna, 8 di Settembre 1635.

Di V.ra Signoria molto Illustre e molto Reverenda

(^b-Se Vostra Signoria non è ben servita nella cifra, la supplico ad accennarlo ch'io correggerò mio nepote che n'ha cura o provvederò di chi scriva meglio, e di novo la riverisco.

obligatissimo e vero servitore
M[ario] Arcivescovo d'Avignone^b)

(^{a-a}) vocabulum illegibile (^{b-b}) autographum nuntii

N. 30.

Card. Franciscus Barberini
Mario Filonardi

Romae, 8 IX 1635.

Scribit se laetari, quod a Claudia archiducissa comiter salutatus est. Se scire velle, quid de re Trevirensi apud imperatorem impetraverit.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 175 f. 108r-v.

Cop.: BV, Barb.Lat. 6227 f. 150v-151r.

A Mons. Filonardi.

Fanno maggiormente rilucere l'ossequente afetto della [108v] Sig.ra Arciduchessa Claudia verso questa Santa Sede le recenti dimostrazioni di cortesia, usate a V.ra Signoria anche dopo la sua partenza da Ispruch. Onde noi ne abbiamo nuovamente goduto nel sentircele da lei riferire con sua lettera de' 18 del passato, data in Vienna, con la quale si sono insieme havute le risposte, che Sua Altezza ha fatte a N. ro Signore et a me. Staremò nel resto attendendo ciò che V.ra Signoria havrà ritratto dall'Imperatore sul negotio a lei imposto, dopo ch'ella havrà presa audienza da Sua Maestà in compagnia di cotesto Mons. Nuntio, gustando parimente in tanto d'udire che da questo sia stata V.ra Signoria ricevuta con quelle cortesi maniere, che sono di lui proprie. E Dio conceda a lei prosperità. Roma, 8 Settembre 1635.

N. 31.

Card. Franciscus Barberini
Mario Filonardi

Romae, 15 IX 1635.

Scribit se laetari, quod in aula imperatoria comiter acceptus est. Se scire velle singula, quae ad vestitum in capella imperatoria adhibendum pertinent; quem vestitum nuntius Vindobonensis invenit.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 175 f. 108v-109r.

Cop.: BV, Barb.Lat. 6227 f. 151v.

Al medesimo¹⁴¹.

Ricevo nuova consolatione dall'ultime lettere di V.ra Signoria, poiché anche queste mi portano buoni avvisi della persona di lei, et in particolare delle sodisfattioni ch'[109r] ella riceve in cotesta Corte Cesarea. Quanto al resto mi son molto piaciute le particolarità che V.ra Signoria mi significa, e spetialmente quel che ella mi accenna nel penultimo capo circa l'uso dell'habito, che vuol introdurre in Cappella Cesarea cotesto Mons. Nuntio, già che da ciò sarà per seguire maggior decoro al medesimo. Né havendo più da soggiunger con questa, rimango con offerirmi a V.ra Signoria cordialmente. Roma, 15 Settembre 1635.

¹⁴¹ Epistula superior AV, Nunz.Pol. 175 ad Marium Filonardi scripta est.

N. 32.

Card. Franciscus Barberini
Mario Filonardi

Romae, 22 IX 1635.

Nuntiat se duas epistulas accepisse (quarum una notis arcanis scripta est) et alias litteras die prima mensis currentis datas.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 175 f. 109r.

Cop.: BV, Barb.Lat. 6227 f. 152r.

Al medesimo Monsignore¹⁴²

Questa mia per V.ra Signoria non sarà per altro che per accusamento delle due sue lettere del primo corrente, giuntemi questa settimana con la cifra e scritture mentovatevi, e per accompagnare insieme tutto quello che mi sovrerà di dirle per replica e pregandole intiera salute me le offero anco con tutto l'animo. Roma, 22 Settembre 1635.

N. 33.

Marius Filonardi
Francisco Barberini

Vindobonae, 22 IX 1635.

Nuntiat se cum nuntio Baglioni sacris in capella imperatoria celebratis adfuisse, quibus absolutis imperator dixit sibi opus esse musico in aula nuntii commorante. Filonardi cantorem imae vocis nomine Arigoni produxit et Romanum Talenti, sed imperator quaesivit castratum vocis acutae, qui in aula regis Poloniae commoratur. Deinde notum facit nuntium Baglioni ab imperatore auditum esse, se autem ad sollemnia natalia imperatricis invitatum esse, quibus comoedia musica ornata dabitur.

Orig.: AV, Nunz.Pol. 47 f. 198r. In 208v, dies, locus, quo epistula missa est, mittens, summarium, dies responsi dati „Risposto a 13 Ottobre”, folium, in quo inscriptio cursualis fuit, et sigillum desunt. In f. 198r in angulo sinistro inferoque „S[ua] E[minenza]”.

¹⁴² Epistula superior AV, Nunz.Pol. 175 ad Marium Filonardi scripta est.

Cop.: BV, Barb.Lat. 6160 f. 66v-67r.

Min.: BV, Vat.Lat. 8472 vol. 1, f. 4v-5r.

Eminentissimo etc.

Questa non è per altro che per accompagnare l'aggiunta cifra. Il corriero gionto qui a' 17 stante con lettere di 31 d'Agosto, non haveva lettere per me. Monsignor Nuncio Baglione et io fussimo Domenica alla Capella di Sua Maestà, nel loco ove si trattiene, lontano di qua cinque miglia¹⁴³. Finita la predica e la messa, nel ritirarsi al suo appartamento, mi chiamò in publico et all'orecchia mi ricercò d'un musico che haveva inteso ch'io havevo, e ch'era a proposito per un loco che vacava nella sua capella. Io rispos' a Sua Maestà con quella prontezza che devo, et in esecuzione di doi musici che ho, uno di Cas' Arigone¹⁴⁴ basso, che ha altre volte servito in San Pietro, l'altro di Casa Talenti, Romano¹⁴⁵, stato già capellano e musico del Sig. Cardinal Boncompagno¹⁴⁶, mandai l'uno e l'altro a chi soprintende alla capella imperiale, dal quale mi furono rimandati con rendimento di gratie in nome di Sua Maestà, poich' il musico di che hanno bisogno deve esser soprano e lo vorriano castrato, de' quali ve n'era qui uno, ma è già partito per la capella del Re di Polonia¹⁴⁷, che lo fece venir di Roma.

Monsignore Nuntio fu Mercordì all' audienza per cose della sua Nuntiatura, nelle quali e nelle nove che corrono di qua me rimetto a Sua Signoria Ill.ma et al foglio che compiacendosi di parteciparlo con me, invia a V.ra Eminenza.

¹⁴³ Ebersdorf (Erbester), residentia aestiva imperatorum ad meridiem orientemque a Vindobona sita.

¹⁴⁴ Fortasse Giovanni Arrigoni (Arigoni), natus Mediolani a. 1597, obiit Utini (?) a. 1675. Verisimile videtur eum eo tempore Vindobonae fuisse. A. 1637 organarius in aula Vindobonensi fuit; aliquot annis post in Italiam revertit. Venetiis opera musica edidit, in dedicationibus scripsit se aulae imperatoriae servivisse; J.H. Lederer, *The New Grove Dictionary of Music and Musicians*, t. 1, p. 637; T. Morsanuto, *Giovanni Giacomo Arrigoni (1597–1675). Un compositore seicentesco tra Venezia, Vienna ed Udine*, Tesi di Laurea di Udine degli studi di Pavia, Scuola di Paleografia e Filologia Musicale 1989–1990; ad quas res animum meum adverterunt amici mei, dr Barbara Przybyszewska-Jarmińska et dr Lescus Jarmiński, quibus gratias ago maximas.

¹⁴⁵ De quo nihil fere scimus.

¹⁴⁶ Franciscus Boncompagni (1596–1644), card. a. 1621, aepus Neapolitanus a. 1626, plurimos libros habuit, in quorum numero fuerunt codices Graeci et Latini atque scripta vetusta typis impressa maximi pretii.

¹⁴⁷ Incertum est, de quo agatur. Scimus nomina cantorum voce acuta praedictorum, qui in Vasarum aulam accessiti sunt (Baldassare Ferri, sacerdos Lodovico Fantoni, filii Fabricii Miccinelli, fortasse Pietro Coppola); A.Z. Szweykowsky, *Itali in orchestra regia Vasarum Polonorum*, p. 77; A.Szweykowska, *Ferri Baldassare, Encyclopaedia Musica PWM, pars biographica efg*, Cracoviae 1987, p. 94; K. Targosz-Kretowa, *Theatrum aulicum Vladislai IV (1635–1648)*, Cracoviae 1965, p. 116, 273; A.Z. Szweykowsky, *op. cit.*, p. 96, 122.

Hieri Sua Maestà mandò uno di Signori, suoi Gentilhomini ad invitarm' alla comedia che fa fare domani in musica e con intermedii, preparata da tre mes' in qua per il detto giorno, ch'è l'anniversario della nascita dell'Imperatrice. Io v'andarò insieme con Mons. Nuncio. Et a V.ra Eminenza faccio humilissima riverenza. Vienna, 22 Settembre 1635.

Di V.ra Eminenza Rev.ma etc.

(^a-humilissimo et obligatissimo
M[ario] Arcivescovo d'Avignone^a)

(^{a-a}) autographum nuntii

N. 34.

Marius Filonardi
Antonio Feragalli

Vindobonae, 29 IX 1635.

Nuntiat de pace a civitatibus imperii facienda, de re Trevirensi, de itinere in Poloniam dilato, de commerciis cum aula imperatoria habitis, de concertu musico deque missa celebrata.

Orig.: BV, Barb.Lat. 6596 f. 8r-v. In angulo sinistro infernoque in f. 8r „Sig. Feragalli A.”; in f. 9v, vestigium sigilli, inscriptio cursualis, alia manu: tempus, locus, quo epistula missa est, mittens.

Min.: BV, Vat.Lat. 8472 vol. 1, f. 5r-6v.

Molt' Illustre e Molto Reverendo Signore mio ossequentissimo.

[Nuntiat de rebus, quibus fit, ut colloquia de pace facienda trahantur, de re Trevirensi, deque iis, quibus impeditur, quominus in Poloniam proficiscatur.]

Intanto non parto per Polonia per il cenno, datomi costì in voce, d'aspettar la risposta alle prime lettere che non è ancor venuta, e molto più per l'ordine che ho nell'Instruttione (^a-di caminar di concerto con Mons. Baglioni (come ho fatto e farò) per la convenienza per haver notitia dello stato del negotio al mio arrivo, e perché potra Monsignore proseguirlo quando si vedesse che fusse per andar' in lungo e si giudicasse ch'io dovesse continuar' il mio camino^a), che sono le parole (^b-precise^b) per le quali non posso partire se non segue prima costì questo giuditio. In caso dunque, che Sua Eminenza havesse havuto inclinatione ch'io fussi già inviato per Polonia, prego V.ra Signoria ad esporli la causa sudetta, qual supposta haverei errato et errarei a partire senz'haverne prima un cenno, essendomi così ordinato nella sudetta Instruttione, et a bocca.

[Nuntiat se in aula imperatoria comiter acceptum esse missamque pro card. Baglioni in ecclesia imperatoria celebratam esse.]

Et a V.ra Signoria bacio di core e senza burle le mani, et auguro ogni prosperità. Vienna, 29 Settembre 1635.

Di V.ra Signoria molto Illustre e molto Reverenda.

(^c-obligatissimo et vero servitore

M[ario] Arcivescovo d'Avignone^c)

(^{a-a}) vocabula linea subducta signata (^{b-b}) alia manus (nuntii?) (^{c-c}) autographum nuntii

N. 35.

Card. Franciscus Barberini
Mario Filonardi

Romae, 29 IX 1635.

Scribit cervum nuntio ab imperatore donatum esse, ex quo conici posse magnam esse erga Sedem Apostolicam benignitatem. Quae epistula atque epistula notis arcanis scripta die 8 IX a nuntio missa est.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 175 f. 110r-v.

Cop.: BV, Barb.Lat. 6227 f. 153v.

A Mons. Nuntio Filonardi

Il dono del cervio, fatto a V.ra Signoria per parte di Sua Maestà Cesarea, è un nuovo argomento della sua Imperial benignità verso la persona di lei et affetto, che la medesima [110v] porta a' Ministri della Sede Apostolica. Io n'ho gradito l'avviso datomi da V.ra Signoria con sua lettera degli 8 spirante, con la quale ho ricevuta anche una cifra. E Dio la contenti. Roma, 29 Settembre 1635.

N. 36.

Card. Franciscus Barberini
Mario Filonardi

Romae, 6 X 1635.

Scribit se laetari, quod nuntii epistula die 11 VIII missa sibi reddita est quodque ille ab imperatore comiter acceptus est.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 175 f. 110v.

Al medesimo.

È piaciuto qui d'intendere quel che V.ra Signoria ci riferisce con sua lettera de' 11 del passato, così circa l'udienza nuovamente da lei havuta da Cesare, come delle recenti e benigne dimostrazioni, usatele da Sua Maestà in condurla alla caccia de' cervii, di che V.ra Signoria mi ha fatto un assai pieno e distinto racconto. Et è il fine, con cui mi offerisco a lei. Roma, 6 Ottobre 1635.

N. 37.

Marius Filonardi
card. Francisco Barberini

Vindobonae, 6 X 1635.

Scribit nuntiatum esse Polonos non vetuisse, quominus 20 millia militum Suecicorum per fines Poloniae transirent, quae res in aula imperatoria graviter lata est. Sollicitudinem motam esse, quod colloquiis, quae de pace facienda Poloni et Sueci habuerunt, legati imperatoris et regis Hispaniae non interfuerunt, interfuit autem legatus Francogallicus. Sermonem fuisse imperatorem pecuniam promississe, sed promissum non solvisse. Incertum esse, utrum Polonia imperatori 10 millia militum auxilio mittat, an non.

Decifr.: BV, Barb.Lat. 6590 f. 37r-38v. In f. 42r-43r cifra.

Cop decifr.: BV, Barb.Lat. 6161 f. 13v-14r.

Min.: BV, Vat.Lat. 8472 vol. 2, f. 7v-8r.

Di Vienna da Mons. Arcivescovo d'Avignone, Nuntio in Polonia, li 6 Ottobre 1635.

Deciferato li 25 detto.

[Nuntiat de rebus ad aepum Trevirensis liberandum pertinentibus, de brevibus principi Bavariae et electoribus-episcopis Germanis (Moguntiacensi et Coloniensi) scriptis, de epistularum commercio cum nuntio Coloniensi habito, deque hominum animis paci faciendae intentis.]

[f. 37v] Sin'al vivo è stato inteso in questa Corte il passo, dato da Polacchi a Suezzeesi per venire in Germania, dicono in numero di 20 mila, altri di più. Doi giorni fu visto l'Imperatore et i suoi più intimi sospesi e carichi di [f. 38r] pensiero, d'opo si vedono più tranquillati.

Ogniuno si è maravigliato che nel trattato della tregua tra Polonia e Svetia¹⁴⁸, né l'Imperatore, né il Re di Spagna habbino havuto Ambasciatore, è lasciato perciò libero il campo all'Ambasciatore di Francia et altri del partito ad essi contrario, che ancora vi sono. Al Re di Polonia offerse l'Imperatore 500 mila fiorini, con intentione di continuare ogni anno durante la guerra con Suetia, et il danaro si pagava dall'Imperatore e dal Re Cattolico, ma l'offerta fu rivocata pochi giorni dopo che fu fatta¹⁴⁹. Sopra di che et altre ragioni si è qui scusato il Re di Polonia.

Si aspettava nell'Imperio un soccorso di Polonia di dieci mila soldati¹⁵⁰, per il cui stipendio vi fu già dal Conte d'Ognate¹⁵¹ rimesso il danaro e di ciò ancora se ne sta hora con dubbio, né se n'ha alcuna certezza.

Le truppe che si era già risoluto mandare di qua a Milano si ritengono per opporle a Suezzezi, di modo che per hora non si vede [38v] che siano per mandarsi soldati per Italia.

[De imperatore parum valido].

N. 38.

Card. Franciscus Barberini
Mario Filonardi

[Romae] 13 X 1635.

Mandat nuntio, ut etiamnum operam daret, ut res Trevirensis ad finem perducatur, cum ea re infecta in Poloniam proficisci non posit. Quotiens ab imperatore auditur, totiens cum eo de hac re colloquatur.

Decifr.: BV, Barb.Lat. 6590 f. 45r. In f. 50v „A Monsignore Arcivescovo d'Avignone, destinato Nuntio in Polonia. Vienna. Treveri. Messovi cifrata 13 Ottobre 1635”.

Cop. decifr.: BV, Barb.Lat. 6161, f. 13r.

A Mons. Arcivescovo d'Avignone. Vienna.
13 d'Ottobre 1635.

¹⁴⁸ Qua de re cf. adnot. 139.

¹⁴⁹ De iis, quae imperator et legatus Hispaniensis apud Austriacos proposuerant, Vladislaus IV certior non est factus; A. Szelagowski, *Discidium Imperii et Polonia*, p. 150, adnot. 2, 3.

¹⁵⁰ De „Coniunctione armorum”, quae vocatur, cf. A. Szelagowski, *op. cit.*, p. 112-119.

¹⁵¹ Ignatius Vélez de Guevara y Tasis, comes de Oñate (obiit 1658), orator publicus Hispaniae in Sabaudia, Germania et bis Romae a. 1626-1630, ab a. 1648 vicerex Neapolis. R. Skowron, *Diplomatici Poloni in Hispania saec. XVI et XVII*, Cracoviae 1997, passim.

Ha V.ra Signoria sciolto bene l'argomento intorno alla causa de' Vescovi di Francia, costì addotta in proposito dell'Arcivescovo Elettore di Treveri. Resta ch'ella vada solecitando le resolutioni et rinouando le sue istanze perché fino a tanto che non si vede a che para il negotio, non si può pensare alla partenza di lei per Polonia. Fra tanto si dà cenno a Mons. Baglione che V.ra Signoria si vaglia dell'occasione dell' audienze di lui oltre a quelle ch'ella prenderà a parte, perché con l'opportunità di esse, ella possa insistere nel sudetto negotio.

N. 39.

Card. Franciscus Barberini
Mario Filonardi

Romae, 13 X 1635.

Scribit epistulam nuntii die 22 IX datam et epistulam notis arcanis scriptam sibi redditas esse.

Cop.: BV, Barb.Lat. 6227 f. 154r.

N. 40.

Franciscus Ingoli, Congregationis de Propaganda Fide secretarius,
Mario Filonardi

Romae, 23 X 1635.

Scribit errore quodam invento, ad quem nuntius sibi animum advertit, duplitate confecta esse. Rogat, ut ea duplicata nuntio apud Polonos et epo Vilmensi mittat. Simulac nuntiabit, quo die in Poloniam sit profecturus, se epistulas Congregationis missurum esse.

Autographum: BV, Vat.Lat. 8473 vol. 1, f. 45r. In angulo sinistro inferoque „Mons. Arcivescovo d'Avignone. Nuntio in Polonia. Vienna”.

Illustrissimo etc.

Per corregger l'errore, del qual V.ra Signoria Ill.ma ha avvissato e ne le rendo dell'avviso humilissime gratie, ho fatti gl'inclusi duplicati, li quali supplico V.ra Signoria Ill.ma ad inviarli al Mons. Nuntio in Polonia¹⁵² et

¹⁵² Honorato Visconti.

al Vescovo di Vilna¹⁵³. Resterà anche servita d'avvisarmi quando sarà di partenza per la sua Nuntiatura, acciò possa inviarle le lettere della Sacra Congregatione. Con che per fine a V.ra Signoria Ill.ma bacio humilmente le mani. Roma, li 23 Ottobre 1635.

Di V.ra Signoria Ill.ma e rev.ma

humilissimo et devotissimo servitore
Francesco Ingoli.

N. 41.

Marius Filonardi
card. Francisco Barberini

Vindobonae, 27 X 1635.

Scribit mense Novembri exeunte Ioannem Casimirum principem, regis Poloniae fratrem, Vindobonam venturum esse. Cum princeps novissime Vindobonae esset, de consuetudine visitationum ambigebatur, quam ob rem Baglioni, nuntius Vindobonensis, ad principem non adiit. Princeps ab imperatore ita tractatur, ut commoratio eius molesta sit.

Se autem nuntium apud Polonos creatum facere non posse, quin principem adeat. Se a Honorato Visconti petivisse et a cardinale petere, ut sibi consilium de ea re darent.

Orig.: BV, Barb.Lat. 6596 f. 19r-v. In f. 19r in angulo sinistro inferoque „S[ua] E[minenza]”. In f. 20v: „1635. Vienna 27 Ottobre, Mons. Filonardi. Risposta a 17 Novembre”, summarium; alia manu: „Circa la visita che scrive dovrà haver ricevuta la risposta da Mons. Visconti et con quella e col parer di Baglioni regularsi havendo la mira di procurar il maggior vantaggio che si puo nel decoro e dignità della sua carica”. Folium, in quo inscriptio cursualis fuit, et sigillum desunt.

Min.: BV, Vat.Lat. 8472 vol. 1, f. 12r-v.

Eminentissimo etc.

S'aspetta vers'il fine del seguente mese dal campo cesareo per passar qui l'inverno il Ser.mo Principe Casimiro¹⁵⁴, fratello della Maestà del Re di

¹⁵³ Abraham Wojna (1569–1649), suffraganus Vilmensis, epus Samogitiensis ab a. 1626, epus Vilmensis a die 24 III 1631; P. Nitecki, *Episcopi Ecclesiae Polonae*, p. 226, 268, adnot. 58.

¹⁵⁴ Ioannes Casimirus (1609–1672), filius Sigismundi III Vasa et Constantiae de Habsburgis,

Polonia. Mons. nuntio Baglione mi dice non haverlo visitato l'altra volta che fu qui, né pensar di visitarlo hora per alcune differenze non ancor terminate. Che gl'Ambasciatori di Spagna, ordinario e straordinario¹⁵⁵, lo visitorno e pretendendo d'esser incontrati da Sua Altezza et accompagnati nel partire sin' a capo le scale con la destra e che li fusse restituita la visita, la visita non si rese e nel resto anco non hebbero quelle sodisfattioni che volevano, di che dicevano haverne qualch'intentione. Io, pensando solo a quel che mi spetta come Nuntio alla Maestà del Re, suo fratello, vedo non poter far di meno di non visitar Sua Altezza e renderli il breve che ho scrittoli da N. ro Signore e lettera di V.ra Eminenza, se viene mentre vi sono. Essendomi però informato da Mons. Baglione et altri, trovo che Sua Maestà Cesarea li fa dar loco per tutto sopra il Ser.mo Arciduca Leopoldo¹⁵⁶, suo figlio quale con Mons. Baglione e con me tratta egualmente incontrandoci una stanza sola et accompagnandoci l'istessa stanza con darci la mano manca, e l'istesso fa con Cardinali Nationali; Cardinali Italiani non vi vanno. Ond'io penso di potermi contentare s'il Sig. Principe Casimiro, che preced' all'Arciduca tratti con me o nell'istesso modo che fa l'Arciduca col Nuntio che risede apresso la Maestà dell' Imperatore, suo Padre, o come fa l'istesso Principe co' Nuntii di Polonia mentre [19v] sono alla loro residenza di che per mio avviso n'ho già scritto a Mons. Nuncio Visconti, dal quale haverò risposta avanti l'arrivo di Sua Altezza, com'anco ordine di V.ra Eminenza se devo governarmi in uno di sudetti o in altro modo, o caminar di concerto con Mons. Baglione et astenermi, della visita, come ha fatto Sua Signoria Ill.ma e dice di voler fare. Et a V.ra Eminenza faccio per fine humilissima riverenza. Vienna 27 d'Ottobre 1635.

Di V.ra Eminenza Ill.ma et Rev.ma

(^a-humillissimo etc.

M[ario] Arcivescovo d'Avignone^a)

^{a-a} autographum nuntii

frater Vladislai IV, a. 1635 voluntarius exercitui imperatorio Ferdinandi II sese applicavit et praefectus militum (Polonice „pułkownik”) pugnis in confinio Germano-francogallico factis interfuit. Vladislao IV mortuo die 20 XI 1648 rex Poloniae electus est; Wł. Czapliński, Ioannes II Casimirus, Lexicon Biographicum Polonorum, t. X, p. 410-413; Z. Wójcik, Joannes Casimirus Vasa, Vratislaviae-Varsaviae-Cracoviae 1997.

¹⁵⁵ Ignatius Vélez de Guevara y Tasis, comes Oñate et Castañeda, Sancho de Monroy y Zuñiga, ab autumnno a. 1632 Vindobonae commoratus est; v.: H. Günter, Die Habsburge Liga 1625–1635. Briefe und Akten aus General-Archiv zu Simancas, Berlin 1908, p. 436-461 (ultima epistula die 26 IV 1636 data est).

¹⁵⁶ Leopoldus Gulielmus de Habsburg (1614–1662), epus Passaviensis et Argentoratensis a. 1626, Halberstandiensis a. 1627, Olomucensis a. 1637, Vratislaviensis a. 1655. Ingressum habuit die 24 III 1656; P. Nitecki, p. 76; Dworzaczek, tabula 48.

N. 42.

Card. Franciscus Barberini
Mario Filonardi

Romae, 10 XI 1635.

Scribit spem esse, ut de aepe Trevirensi laeta nuntientur, qua re fiet, ut nuntius in Poloniam proficiscatur.

Decifr.: BV, Barb.Lat. 6590 f. 75r. In 85v „A Monsignor Arc. d'Avignone Elettore di Treveri, messo in cifra li X Nov. 1635”; summarium.

Cop. decifr.: BV, Barb.Lat. 6161 f. 18r-v.

A Mons. Arcivescovo d'Avignone, destinato Nuntio in Polonia. X di Dicembre 1635.

Stiamo con desiderio, attendendo, che si effettui la speranza che a V.ra Signoria è stata data della condotta di Mons. Arcivescovo Elettore di Treveri a cotesta volta, acciò sia consignato a V.ra Signoria o a Mons. Baglione, et ella in tal caso sia in libertà di proseguire il viaggio per la Nuntiatura di Polonia. Intanto non sarà se non bene che V.ra Signoria tenga impiegate le sue diligenze per maggiormente solleccitar et assicurarsi in questo negotio.

N. 43.

Card. Franciscus Barberini
Mario Filonardi

Romae, 17 XI 1635.

Sperat nuntium, antequam Casimirus princeps Vindobonam venisset, a Honorato Visconti edoctum iri, quomodo se erga principem gerere debeat. Etiam ope consiliorum a nuntio Baglione datorum futurum esse, ut recte se gerat.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 175 f. 114r-v.

Cop.: BV, Barb.Lat. 6227 f. 158r.

Al medesimo Mons. Filonardi

Io mi persuado che prima del giunger a Vienna il Sig. Principe Casimiro

di Polonia, V.ra Signoria havrà ha-[114v]vuta risposta da Mons. Visconti circa lo scrittogli in proposito di visitare Sua Altezza. Onde con la direttione di quella, e col parer parimente di Mons. Baglioni, sarà facile a V.ra Signoria di ben regolarsi in questa occasione e di procurar particolarmente ogni maggiore e possibile vantaggio al decoro e dignità della sua carica. In che io mi assicuro ch'ella haverà spetial mira anche per sua prudenza e perciò non entro a prescrivere a lei altro modo in questo particolare, e sarà per replica a quel che V.ra Signoria me n'ha significato con sua lettera de' 27 caduto. E Dio la prosperi. Di Roma, 17 Novembre 1635.

N. 44.

Marius Filonardi
card. Francisco Barberini

Vindobonae, 17 XI 1635.

Nuntiat Valerianum Magni Capucinum Vindobonam venisse. Regem Poloniae frustra operam dedisse, ut is cardinalis crearetur. Valerianum Magni moleste ferre non id, quod cardinalis non esset creatus, sed quod nimis ambitiosus esse putetur. Se operam dedisse, ut ei persuaderet cardinalatum denegatum esse non propterea, quia meritis vacuus honore illo indignus esse existimaretur, sed quia cardinalatus non datur nisi gratia pontificis maximi. Se demonstravisse iam antea cardinalatus dignitatem capucinis denegatam esse et regem rogantem nihil impetrare potuisse.

Decifr.: BV, Barb.Lat. 6590 f. 86r-v; 89r.

Min.: BV, Vat.Lat. 8472 vol. I, f. 17r-v.

Di Vienna da Mons. Arcivescovo d'Avignone, Nuntio in Polonia, li 17 Novembre 1635. Decifrato li 6 Dicembre.

In proprio

Hiersera venne da me il Padre Valeriano Magno per darmi parte, come haveva prima fatto con Mons. Baglioni, della sua esclusione dal Cardinalato, significatali dal Re di Polonia, che dice haverli mandato le lettere originali del Roncalli¹⁵⁷, che n'ha hora di nuovo trattato in nome di Sua Maestà; e dopo

¹⁵⁷ Dominicus Roncalli (obiit post a. 1658), Italus, secretarius Ioannis B. Lancellotti, postea Sigismundi III et Vladislai IV, canonicus Varmiensis, a. 1643–1648 „residens” Vladislai IV Lutetiae Parisiorum et Romae; Roncalli Domenico, Tadeusz Wasilewski, *Lexicon Biographicum Polonorum*, t. XXXII/1, p. 10-12.

haver amplificato diversi suoi meriti per i quali pretendeva poter chiedere mercede, aggiunse dispiacerli non la esclusione della dignità, che dice non ambire, ma il pretesto che si prende di demerito, scrivendo il Roncalli esserli stato risposto che sia ambizioso, non dica l'Offitio, et il Sig. Cardinale S. Honofrio¹⁵⁸ gli dicesse che se il Re conoscesse questo Frate, non lo favoriria come fa, con altre parole simili più acre, con soggiungerli: scrivetelo al Re da parte mia. E concluse che essendo accreditato in tutte le corti de' Principi, che raccontò lungamente, non poteva far di meno di non fare istanza [86v] che li fosse restituita la fama, non dal Sig. Cardinale S. Honofrio, ma da chi ha mal informato Sua Eminenza che n'haveva in conformità scritta a Roma, datone memoriale a Mons. Baglioni e pregatolo a scriverne, come faceva ancora a me; et in tanto haveva risposto e procurerà che il Re di Polonia non desista dalla nominatione.

Io compatendo l'infirmita di questo cervello, lo ringratiai della confidenza, e scusandomi della commissione di scrivere, gli andai replicando che forse il Roncalli haverà scritto d'avantaggio per suo discarico in non haver ottenuto quello che era già risoluto, che queste dignità si ricevono solo per gratia, non per merito; che più volte soggetti nominati da i Re di Polonia et altri Re grandi sono stati esclusi, ancorché per altro meritevoli; che N.ro Signore si dichiarò sin da principio non voler promuovere che Nationali ad istanza de i Re; che Re grandi et altri di molta [87r] autorità presso Sua Beatitudine, hanno nominato Cappuccini e sono stati esclusi senza tirarne perciò conseguenza di demerito, non esservi esempio di più di un Cappuccino nel Collegio, e di monopoli i Padri vecchii essersi doluti che l'osservanza del loro ordine ne riceve più danno che servitio. Con le quali et altre ragioni, in lode ancora della sua persona, procurai quanto potei di addolcirlo e ridurlo a' sensi più conformi all'habito e professione che fa, ma senza frutto, mostrandosi talmente fisso in questo, che in parole dice non ambire né curarsene, che se non si muta, è con il tempo per perdere il cervello e dare in altre stravaganze. Io in tanto ho stimato bene darne questo cenno perché V.ra Eminenza et il Sig. Cardinale S. Honofrio, se così parerà all'Eminenza V.ra, sia informato di quanto passa.

¹⁵⁸ Antonius Barberini senior (1569–1646), frater Urbani VIII, Sodalis Ordinis Capucinatorum, card. tituli S. Onuphrii ab a. 1624, ep. Senogalliensis, a. 1629–1646 vicepraefectus Congregationis Episcoporum et Regularium; A. Merola, Barberini Antonio, Diz. Biogr. degli Italiani, Roma 1964, vol. VI, p. 165-166; Christoph Weber, Die älteste päpstliche Staatshandtücher 1629–1714, Freiburg in Breisgau 1991, p. 83.

N. 45.

Marius Filonardi
Antonio Feragalli

Vindobonae, 1 XII 1635.

Scribit, quantam pecuniam in itinere erogaverit. Plus erogavit, quam acceperat. Comparat pecuniam acceptam cum impensis Avennione factis et cum pecunia, quam alii Sedis Apostolicae legati acceperunt. Cum diutius Vindobonae commorari cogatur, impensae crescunt. Rogat superiorem suum, ut Vindobonae commorans tanta instruatur pecunia, quanta nuntio apud Polonos debetur. Edocet Camera Apostolicam 30 scudos singulis mensibus lucrari posse (nuntius apud Polonos singulis mensibus 230 scudos accipit, nuntius autem Vindobonensis 260) i praeterea 1000 scudos, qui solvendi essent ei, qui eius munera Vindobonae exsequeretur. Rogat, ne urgeatur, ut in Poloniam proficiscatur, cum officii ducat pontifici maximo et Sedi Apostolicae omnibus temporibus servire, etiamsi proprio sumptu victum quaerere debeat. Rogat Antonium Feragallo, ut quam primum cardinalem [Barberini] roget, ut se pecunia iuuet, cum Avennione commorans 4000 scudorum Camerae Apostolicae lucratus esset. Rogat, ut sibi ignoscat, quod talem epistolam scribere coactus esset.

Autographum: BV, Barb.Lat. 6596 f. 26r-27r. In 26r in angulo sinistro inferoque „S[ig.] Antonio Feragalli”. In 27v „Al molto Illustre e molto Reverendo Signore mio Osservantissimo Il. Sig. Antonio Feragalli, Roma”. Sigillum deest.

Molto Illustre e molto Reverendo Signior mio etc.

Vedend' il mio partir di qua andar più in lungo ch'io non credevo, atteso le spese eccessive che si fanno (il che si pol comprendere dal non usarsi che carozz' a sei, volendovene perciò almeno due), e stant' anco che le mie entrate, che non arrivano a 6 mila scudi, diminuiscono nel viaggio di 2 mila miglia che fanno prima di esser qui, oltre l' haver speso da che sono for d'Avignone scudi 18424.10, congiunto l'esempio altrove e qui, ove nel medesimo tempo erano pagati Rocci¹⁵⁹ e Baglione, e Verospi¹⁶⁰ che venne per

¹⁵⁹ Cyriacus Rocci (obiit 1651), vicelegatus pontificius Ferrariae a. 1626–1628, aepus titularis Patrensis ab a. 1628, nuntius pontificius apud Helvetos a. 1628–1630, nuntius Vindobonensis a. 1630–1634, card. ab a. 1633 (ab a. 1629 „in pectore”).

¹⁶⁰ Fabricius Verospi (1572–1639), auditor rotae a. 1612–1627, nuntius extraordinarius Vindobonensis a. 1619 et 1622, card. ab a. 1627.

Cliselio¹⁶¹ (che ancorché maggiore, è però assai meno stimato qui d'un Principe Elettore, per il quale vi sono io) hebbe mille scudi di donativo e 260 scudi il mese. Pregai il Sig. Honorato Honorati¹⁶² ad intender' in bon' occasione il senso dell'Eminentissimo Sig. Cardinal Padrone circ' il farmi dar la provisione di Polonia dal dì che gionsi qui, ch'essendo di scudi 230 il mese, la Camera avanzava gli altri 30 et i mille di donativo, che haveria dat' ad altri se fusse venut' in loco mio, con farne dar l'ordine a Mons. Thesoriero¹⁶³, dal qual se ne saria dopo procurata l'esecuzione in caso che Sua Eminenza v'inclinasse. In altro caso non se ne facesse più parola, essendo tali gl'oblighi miei, che non solo per servitio della Santa Sede e della Chiesa, ma per il particolare di Sua Eminenza e sua Eccellentissima Casa io sono pronto a spender sempre e per tutto non solo l'entrate ecclesiastiche e 'l resto che ho, ma la vita stessa che di tanto sono obligato e di più, s'havessi davantaggio.

Hora il detto Sig. Honorato mi scrive ch'in loco di trattar nel sudetto senso, ha pregato Mons. Thesoriero d'impetrarmi licenza da Nostro Signore di passar' avanti nel viaggio, come più vantaggioso per me, e che haveria fatto l'istess'ufficio con Mons. Ceva¹⁶⁴. Io lo ringratio con questo corriero e lo prego a non far tal'ufficio con alcuno, non havendo io inteso, né intendendo di chieder' detta licenza, anchorché vantaggiosa, non stimand' io altro vantaggio che di sodisfar' all'obligo mio di servir in Vienna o in Varsavia o altrove, e lasciarmi in ogni cosa governare dal Sig. Cardinale, nostro Padrone, come et ove mi sarà comandato senza replica e senza riguardo di loco, di vantaggio, di tempo, di spesa né d'altra circostanza che di sodisfar' all'obedienza esatta che professo e devo.

Intanto di detta provisione ne scrivo a Sua Eminenza quel che V.ra Signoria vederà nella cifra, poiché dall'ultima di [26v] Sua Eminenza di X del caduto, vedo dover star qui un pezzo, dovendo aspettar l'arrivo di Mons. Arcivescovo Elettore [...]

¹⁶¹ Card. Melchior Klesl [Khlesl] (1552–1630), epus Vindobonensis, card. ab a. 1615, caput contrreformationis in Austria (1590), rector Universitatis Vindobonensis (1591), protector Rudolphi II imperatoris, ab a. 1599 consiliarius Matthiae archiducis, a. 1622–1627 Romae fuit, unde in Austriam revertit. Cui cum obiectum esset, quod illegitime dives factus esset, viri, quibus F. Verospi praefuit, ad eam rem investigandam missi sunt; Allgemeine Deutsche Biographie, Bd. XVI, Leipzig 1882, p. 167-178; Brockhaus Encyclopädie in vierundzwanzig Bänden, Kir-Lag, F.A. Brockhaus, Mannheim 1990, p. 80.

¹⁶² De quo nihil inveni.

¹⁶³ Petrus Donatus Cesi (1585–1656), ab a. 1634 Stephani Durazzo vicem praebens thesaurarius generalis fuit ad a. 1641. Quo anno card. est factus. Praeterea multis congregationibus interfuit. Vitam eius scripsit M. Palma, Dizionario Biografico degli Italiani, Roma 1980, t. XXIV, p. 266-267; L. Cardella, t. VII, p. 8-9. Pastor, Storia dei Papi, Roma 1961, vol. XIII, s. 716.

¹⁶⁴ Franciscus Adrianus Marchese di Ceva (1585–1655), a. 1634–1643 secretarius status, a. 1632 nuntius extraordinarius Lutetiae Parisiorum fuit, a. 1643 cardinalis; A. Kraus, Das Päpstliche Staatssekretariat unter Urban VIII (1623–1644), Rom-Freiburg-Wien 1964, p. 90-97.

[Electo cum familia tota ante mensem Februarium venturus esse non putatur. Fortasse imperator volet, ut ipse Feragalli electorem accipiat. Causa Trevirensis lente procedit.]

Supplico perciò V.ra Signoria a continuarmi la sua protezione in questa occorrenza con insinuar, se li viene l'oportunità, non esser stata mia intenzione l'istanza di licenza, fatta dal detto Sig. Honorato, né in me esservi altra intenzione che di star', andar' e lasciarmi governare come, dove e quando mi sarà comandato, senza replica e senz' alcuna riserva, come feci nel partir di costì nel sol leone doi dì dopo che hebbi le speditioni.

Circa la detta provisione, potendo V.ra Signoria con occasione di detta cifra o altra cooperar' in far ch'io nel sudetto o altro modo sia in parte sollevato dalle spese eccessive e necessarie, fatte e che fo in questa Corte, sarà il cumulo d'altre gratie benignamente ricevute sin' hora. So che Mons. Thesoriero è parco e la Camera spende, ma con me potria l'un e l'altro esser liberale, havendo vantaggiato quant'ho saputo in Avignone¹⁶⁵ le cose ch'erano ivi in mal termine per la Camera, e nel mio partire li rimessi 4000 scudi, che N.ro Signore mi volse far darò benignissimamente 2000 per l'alloggio della Regina di Francia¹⁶⁶, e 2000 per il Fratello del Re¹⁶⁷, che si tratta come Sua Maestà medesima, quali 4000 scudi m'erano dovuti conforme l'uso di quella Legatione, ove Dunezet¹⁶⁸ hebbe 2000 scudi l'anno 1622 che fu il Re in Avignone, et altrettanto hebbe prima il Cardinal Conti¹⁶⁹, all' hora Vicelegato, con occasione che ci passò la Regina Madre¹⁷⁰, et in conformità volse N.ro Signore che si facesse l'istesso con me, che lasciai il tutto intieramente alla Camera, e farei il medesimo anc' hora di dette provisioni se fuss' in Avignone. Ma qui le spese sono triplicate e le mie entrate non sono sufficienti, e nell'assenz' e viaggio diminuiscono.

[27r] Mi dispiace importunar V.ra Signoria con lettere simili, ma la sua cortesia e la mia necessità in non haver' a chi ricorrere n'è causa. Ancor di

¹⁶⁵ Marius Filonardi, 16 IX 1624 aepus et vicelegatus Avennionensis.

¹⁶⁶ Anna Austriaca (Anne d'Autriche) (1601–1666), regina Francogalliae, uxor Ludovici XIII, filia Philippi III, regis Hispaniae.

¹⁶⁷ Ludovicus XIII (1601–1643), rex Francogalliae ab a. 1610, fratres illegitimo toro natos habuit.

¹⁶⁸ Du Nozet, Dunoset Gulielmus (obiit 1626), Francogallus, vicelegatus Avennionensis a. 1612–1622, Utriusque Signaturae referendarius a. 1609 factus; Iuris Utriusque Doctor a. 1602 creatus, auditor S. Rotae a. 1613; aepus Seleuciensis a. 1621; Legati e Governatori dello Stato Pontificio (1550–1809), a cura di Christoph Weber, Roma 1994, p. 133, 379, 410, 648.

¹⁶⁹ Carolus Conti (natus saeculo XVI fere medio, obiit a. 1615), vicelegatus Avennionensis a. 1599–1604, card. ab a. 1604; Diz. Biog. degli Ital., t. 28, Roma 1983, p. 376–378; Christoph Weber, Legati e governatori dello Stato Pontificio (1550–1809), Roma 1994, p. 132, 592–593.

¹⁷⁰ Maria de Medici (1573–1642), regina Francogalliae, regens; vicelegatus Avennionensis Carolus Conti sollemniter eam accepit, cum Lutetiam Parisiorum iret, ut Henrico IV nuberet.

questo anno vi sarà un'altra lettera, ma come sarà di bone Feste per l'uso inveterato della Corte, occupará solo in leggerne le prime righe. Et intanto con queste ultime, li baccio con ogn'affetto le mano. Vienna, primo di Decembre 1635.

Di V.ra Signoria molto Illustre e molto Reverenda
obligatissimo e vero servitore
M[ario] Arcivescovo d'Avignone

N. 46.

Marius Filonardi
card. Francisco Barberini

Vindobonae, 1 XII 1635.

Nuntiat se praeceptum die 10 XI sibi communicatum sequentem operam esse daturum, ut res Trevirensis secundum Sedis Apostolicae voluntatem ad finem adducatur, id est ut archiepiscopus, elector Trevirensis, post adventum in Vindobonam suae fidei commendetur. Rogat, ut pecunia sibi solvatur inde a die, quo Vindobonam venit, non – sicut Thesaurarius vult – inde a die, quo in Poloniam veniet. Notum facit se a rege Hungariae auditum esse.

Decifr.: BV, Barb.Lat. 6590 f. 94r-95r. In 95v: mittens, summarium, dies, quo epistula decifrata est; 96r-v, cifra.

Cop. decifr.: BV, Barb.Lat. 6161 f. 24r-25r.

Min.: BV, Vat.Lat. 8472, vol. I, f. 19r-v.

Di Vienna da Mons. Filonardi, Nuntio in Polonia, il primo Decembre 1635.

Deciferato li 20 detto [Dicembre].

Conforme commanda V.ra Eminenza in cifra de' X del caduto andarò di quando in quando rinovando le mie diligenze con Sua Maestà e Signori suoi ministri per mantenerli nella buona dispositione di consegnare Mons. Arcivescovo Elettore di Treveri¹⁷¹ all'arrivo che farà qui, ove non potrà esser prima di Febraro, credendo che per la sua qualità, età grave e comitiva non possa in questi tempi far in meno di doi mesi il viaggio, per il quale altri spediti ve ne

¹⁷¹ Philippus Christophorus Reichsritter von Sötern (1567–1562); W. Seibrich, Söthern, Philipp Christoph Reichsritter, in: Die Bischöfe des Heiligen Römischen Reiches 1648–1803. Ein biographisches Lexicon, Berlin 1990, p. 468-471; praeterea cf. praefationem huius libri.

pongano uno intiero. Per il che né Sua Maestà, né io havemo ancora havuta risposta di quello che si scrisse in Fiandra per il corriero, che partì a' 24 d' Ottobre.

Intanto Mons. Thesoriero¹⁷² difficalta in dar il mandato della mia provisione, non intendendo che corra che dal dì che entrarò in Polonia, anchorché si sia replicato ch'io sono qui per ordine et servitio publico, e tale, che se fusse venuto altri, haveria havuto mille scudi di donativo e 260 scudi il mese [94v] che si danno in Vienna, e non 230 che si danno in Polonia, di modo che la Camera in quel che io chiedo avvanza detti mille scudi e trenta scudi il mese¹⁷³. Atteso dunque il tempo che sono qui et sono per starvi, le spese sono eccessive che vi fo e convien di farvi, e le mie entrate che non arrivano a sei mila scudi e diminuiscono nel viaggio di due mila miglia che fanno prima d'esser qui, ricorro alla singolar benignità e magnanimità di V.ra Eminenza con supplicarla riverentemente a degnarsi di far dar ordine al detto Mons. Thesoriero che dia la provisione dal dì ch'io giunsi in Vienna, se però Sua Santità non intenda che io serva qui a mie spese; nel qual caso supplico V.ra Eminenza non farne parlare, ricevendolo io per nova gratia, con dispiacere però di non havere tutto quello che io vorrei per servire con quel decoro e splendore, che si deve et io desidero, et ho procurato di fare sin' hora, e farò nell'avvenire.

[95r] Nell'audienza havuta dal Re d'Ungheria¹⁷⁴ trattai con Sua Maestà del negotio di Mons. di Treveri accompagnando il breve di N.ro Signore che havevo per tal' efetto. Mi rispose Sua Maestà che non era informata di questo negotio, ma se ne sarebbe fatto informare da Ministri di Sua Maestà Cesarea, dalla cui pietà, se bene si poteva aspettare ogni sodisfattione, ad ogni modo haveria visto il breve, per interporsi bisognando e cooperare in quello, che Sua Santità scriveva et io gli havevo replicato.

Nell'istessa audienza Mons. Baglione rese a Sua Maestà il breve circa la deputatione dell Sig. Cardinale Ginetti¹⁷⁵, quale fu dalla Maestà Sua intesa volentieri e con dimostratione di sodisfattione e di concetto del sudetto Sig. Cardinale, come ne scriverà più a lungo l'istesso Mons. Baglione, che trattò di ciò, e del luogo e presidio di Spira, nel che hebbe risposte cortese e piene di buona intentione. etc.

¹⁷² Petrus Donatus Cesi.

¹⁷³ Cf. epistulam superiorem N. 45.

¹⁷⁴ Ferdinandus, filius Ferdinandi II Habsburgi, postea Ferdinandus III imperator.

¹⁷⁵ Martius Ginetti (1585–1671), praefectus Domus et Palatii Apostolici a. 1626–1627, secretarius Consultae a. 1623–1627, card. ab a. 1627 („in pectore” a. 1626). Lorenzo Cardella, *Memorie storiche de' cardinali della Santa Romana Chiesa*, Roma 1793, t. VI, p. 269, 271.

Marius Filonardi
card. Francisco Barberini

Vindobonae, 8 XII 1635.

Nuntiat epistula a Honorato Visconti accepta (quam adiungit) et colloquiis cum nuntio Baglioni habitis constituit ad Casimirum, principem Polonum, Vindobonae commorantem non visere.

Orig.: BV, Barb.Lat. 6596 f. 38r-39r. In 38r, in angulo sinistro infernoque „S[ua] E[minenza]”. In 40v dies epistulae datae, summarium, „Risposta a’ 29 Dicembre”.

Eminentissimo etc.

Si intende ch’il Sig. Principe Casimiro tornerà qui la settimana seguente con Sua Maestà Cesarea. Ond’io, se bene son’ honorato col titolo di Nuntio di Polonia, et ivi i Nuntii usano con Sua Altezza quel che mi scrive nell’inclusa copia Mons. Nuntio Visconti, ad ogni modo in questa Corte mi governarò conform’ ha fatto e farà Mons. Nuntio Baglioni, e per decoro della Santa Sede e per non progiudicar a Sua Signoria Ill.ma, già che conforme l’uso tra Predecessori mi da loco più degno per tutto in privato et in publico, com’anc’hanno fatto e fanno Sig. i Ambasciatori, ordinario e straordinario di Spagna, scusandomi, se bisognerà ch’in Polonia farò come fann’ i nuntii in quella Corte e qui non posso far di meno di quel che anno [sic] questi Sig. i Nuntii o Ambasciatorii che mi cedono per tutto. Il che penso che dovrà sodisfare Sua Altezza se verrà il caso di trattarne ch’io sfuggirò, quanto potrò. Con che a V.ra Eminenza faccio humilissima riverenza. Vienna, li 8 di Dicembre.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

(^a-humilissimo etc.

M[ario] Arcivescovo d’Avignone^a)

[39r] Copia di lettera scritta da Mons. Nuntio Visconti a Mons. Nuntio Filonardi di X di Novembre 1635.

Usano questi Serenissimi principi di ricever il Nuntio Apostolico entro l’istessa stanza dell’udienza, movendosi al quanti passi fin’a mezzo di quella nell’apparir di lui, al quale alcuna volta fanno portar la sedia, alcuna lo trattengon’ in piedi, non per altro mistero che della semplicità del trattamento, la qual’ indifferenz’ è anco nel coprire, havendo forse stimato essi più tosto di honorare col star col capo aperto per il passato, quant’ al render visita o altra cerimonia, qui non se n’usa, come ne meno credo in niun’altra Corte

da fratelli del Principe Supremo, et osserverà V.ra Signoria Ill.ma ch' ogni cosa si va conformando con la semplicità de' costumi della Natione. Anzi, in proposito della differenza che hebbe Monsignore mio Ill.mo Nuntio Baglioni in non visitar Sua Altezza, ell' appunto me ne fece consapevole nel ritorn' a questa Corte, ma come di controversia nata prima con l' Ambasciatore Cattolico, mostrando ch' ella non haverebbe anco fatto difficoltà nel visitar Mons. Nuntio quando non havesse potuto nascer l' istessa pretensione ne i Nuntii di Polonia contro lo stile ordinario, parlando quant' al resto con termini di molta stima, secondo la modestia e pietà di tutta questa Casa Reale. Questo è quanto posso dir' a V.ra Signoria Ill.ma in questo particolare. etc.

[Di proprio pugno.] Qui vengono trattati questi Serenissimi Principi quasi con li medesimi termini di Sua Maestà, et essi tengono il medesimo punto, e potessimo dire maggiore, rendono però al Nuntio il titolo d' Illustrissimo quasi per ordinario.

(^{a-a}) autographum nuntii

N. 48.

Marius Filonardi
card. Francisco Barberini

Vindobonae, 15 XII 1635.

Nuntiat exercitum Suecorum (qui 5 millibus peditum et 2 millibus equitum constat) imperii fines ingressum esse. Consiliarium aulae imperatoriae profectum esse, ut aepum Trevirenses comitaretur. Patrem Valerianum [Magni] in Poloniam profectum esse, ut regem a filia palatini uxore ducenda advocaret.

Decifr.: BV, Barb.Lat. 6590 f. 103. In 108 f. summarium, mittens, dies epistulae datae „decifrato li 2 Gennaro”.

Cop. decifr.: BV, Barb.Lat. 6161 f. 26r-v.

Min.: BV, Vat.Lat. 8472 vol. 1, f. 21v.

Di Vienna da Mons. Arcivescovo d'Avignone, Nuntio di Polonia, li 15 Dicembre 1635. Deciferato li 2 Gennaro.

È certo che i Svezzezi, in numero di cinque mila fanti e due mila cavalli, sono passati nell' Imperio e congiuntisi già con il loro Generale. Questa settimana è partito di qui il Sig. Giovanni Grane, Consiglier aulico de' principali, mandato dall' Imperatore in Fiandra per assistere a Mons. Arcivescovo Elettore di Treveri nel viaggio che farà a questa volta, et soprintendere che

per strada non li manchi cosa alcuna, e sia nel resto trattato con l'honore e rispetto, dovuto alla sua persona.

Partì poco prima per Polonia il Padre Valeriano, Cappucino, disse mandato dall'Imperatore per distogliere il Re di Polonia dal matrimonio con la Palatina¹⁷⁶. In questa Corte però si dice che l'Imperatore e Signori suoi Ministri non volendo qui quel cervello che l'hanno per torbido et inquieto, habbino preso questo pretesto per farlo partire, non facendosi nel resto qui, anche ne' discorsi pubblici, buon giuditio né gran capitale del Re di Polonia, massime dopo la tregua con Svezzezi et il passo, datoli contro l'Imperio.

N. 49.

Marius Filonardi
card. Francisco Barberini

Vindobonae, 22 XII 1635.

Cum papa laetetur nuntium in Poloniam proficisci in animo habere, edocet de iis, quae circa rem Trevirensis constituta sunt, et nuntiat difficile fuisse aepum electorem liberare.

Decifr.: BV, Barb.Lat. 6590 f. 111-114v. In 119v, summarium, „Decifrato li 10 di Gennaro”.

Cop. decifr.: BV, Barb.Lat. 6161 f. 27-30v.

Min.: BV, Vat.Lat. 8472 vol. 1, f. 21-22.

Si degna V.ra Eminenza accennarmi con sua cifra de' 17 del passato contentarsi N.ro Signore, che io passi in Polonia...

[edocet de iis, quae circa rem Trevirensis constituta sunt].

N. 50.

Marius Filonardi
Antonio Feragalli

Vindobonae, 22 XII 1635.

Scribit re Trevirensis secundum Sedis Apostolicae voluntatem ad finem adducta se in Poloniam proficisci in animo habere. Addit regem Poloniae,

¹⁷⁶ Elisabetha principessa, filia Friderici V Wittelsbach, Palatini Rheni, regis Bohemiae, qui vocatur (1616-1620), et Elisabethae Stuart; filia sororis Caroli I, regis Britanniae.

cum videat sibi cardinalatum Valeriano Magni Capucino petenti papam negavisse, cumque praelatos Polonos in honoribus promoveri nolit, fortasse rogaturum esse, ut pontifex maximus eum [scil. Filonardi] ad cardinalatum efferat. Notum facit praeterea se, cum personas quasdam valedicendi causa visisset, Vindobona in Poloniam profecturum esse.

Orig.: BV, Barb.Lat. 6596 f. 44r-v. In 44r in angulo sinistro inferoque „Sig. Antonio Feragalli”. In f. 61v, „Antonio Feragalli. Roma”, sigillum deest.

Molto Illustre e molto Reverendo Signor mio osservantissimo.

Ricevo per nova gratia l'arbitrio datomi di star' o andar in Polonia, havendo dunque ridotto quel che trattavo qui nel stato che scrivo, ho risoluto di passar in Polonia.

Primo, perché havendos' in Roma sodisfattione del mio negoziato in questa Corte et havendosi anco qui l'istesso senso, continuando si correva pericolo d'alterar' in una delle doi Corti la sudetta bona sodisfattione o almeno esser nel medesimo stato, senza operar di più, non havend'io qui da far'altro. Ove in Polonia vedrò quell'altra Corte, et essendo nella mia Nuntiatura posso meglio servir' alla Santa Sede et alla Religione, di che non ho qui l'occasione, spettandone la cura a Mons. Nuntio ordinario.

2°. Nell'andare credo d'incontrar' più il senso dell' Eminentissimo Sig. Cardinale Padrone, Mons. Visconti haverà sodisfattione nel ritorno che tanto desidera, e la Camera ch'è in bisogno et esausta, non haverà a pagar doi Nuntii in questa città.

3°. Per il mio avanzamento particolare qui non si pol sperare che la successione a Mons. Baglione, nel che se s'inclina in Roma con maggior merito e servitio. Intanto reso in Polonia, si pole di là farmi tornar qui o altrove. Et intanto potrebbe ivi nascer' occasione maggiore che non è in Vienna poiché, stante che N.ro Signore non vol promover' il Padre Magno Cappucino e 'l Re di Polonia non vole l'Arcivescovo di Gnesna¹⁷⁷ né alcun altro Prelato di Polonia, escludendoli apertamente, e perciò inclinando ad Italiani per le ragioni che si sanno, si potrebbe dar loco e praticar gl'esempi di Torres¹⁷⁸ e Santa Croce¹⁷⁹ con maggior servitio della Santa Sede, di Sua Eminenza e dell'Eccellentissima Casa, che haverà una creatura di più per questo, e senza questo obligatissima e fedelissima, e per altro già dotata, e senza toglier' il loco ad alcuno dell'altri suoi servitori o ministri, né l'entra-

¹⁷⁷ Ioannes Wężyk (1575–1638), cf. adnot. 81.

¹⁷⁸ Cosmas de Torres, aepus Adrianopolitanus (1621–1622), ANP, t. I, p. 248-249.

¹⁷⁹ Antonius Santacroce, aepus Seleuciensis (1627–1630), ANP, t. I, p. 252-253.

te con che s'havessero dopo a provvedere; né è dubio ch'in tutte l'occorrenze fusse per riceversene maggior servitio, e publico e privato [44v] che da qualsivoglia Cardinale Polacco. Questo punto però, come che dipende et ha a dependere assolutamente in tutto e per tutto da Sua Eminenza, conviene che di là ne vengh'il motivo e l'inclinatione, poiché non v'havendo propensione ogni officio del Re, oltre che non si procuraria, come non si pol procurare, saria piú di danno che di servitio. Onde se a V.ra Signoria che ha havuto parte in detto arbitrio con occasione delle nove istanze che farà fare il Padre Magno, andato per quest'effeto in Polonia, o altre congiunture, li pare di promover' il servitio di Sua Eminenza e dell'Eccellentissima Casa con ornamento del maggior e piú obligato servitore che habbia, sarà il cumulo delle gratie infinite ricevute, e che con la mia fedelissima servitù procurarò di meritare nell'avvenire.

Io intanto m'andarò licentiando da questa Corte per pormi quanto prima in viaggio e continuar' il servitio che devo a Dio, a Sua Santità, alla Santa Sede, alla Chiesa et alla Religione, e per corrisponder' all'obediencia che professo e devo a N.ro Signore, a Sua Eminenza et alla sua Eccellentissima Casa, ch'è stato et è l'unico fine che m'ha indotto di far 4 mila miglia, che tant'è da andar' e tornar al mio Arcivescovato, se però anc'il Re non s'allontana piú da Varsovia, ancorch'io per servitio della medesima Santa Sede e particolare di Sua Eminenza, alla quale ho destinato il resto di tempo che piacerà al Signore di concedermi, farei e viaggio e cose molto maggiori, se bisognasse, et io n'havessi l'occasione e 'l modo. Con che a V.ra Signoria bacio di core le mano et auguro dal Signore ogni maggior prosperità. Vienna, 22 di Decembre 1635.

Di V.ra Signoria molto Illustre e molto Reverenda.

(^a-Questa volta la cifra è lunga, perché contenendo la conclusione del negoziato, mi sono diffuso in esprimern' i particolari. Prego ben' V.ra Signoria quanto posso a scusare l'ardire e confidenza di questa lettera. Ma dopo infinit' altre gratie, l'essersi fatta di novo la prima parte in promovermi a Nuntiature regie, e poi la seconda in mandarmi all'Imperatore mentre ero già spedito per Polonia, mi si (^b-[fu proposta?]-^b) l'apertura al compimento di tutto che le presenti congiunture di Polonia danno alla promotione d'una creatura già beneficata e dotata, e che però non toglie né loco all'altri, né l'entrate con che dovranno esser provviste. E se potesse tal'hora farsi l'istesso con altri Re, non se n'haveriano i disturbi maggiori, ch'i servitii che la Santa Sede riceve da alcuni Cardinali Nationali, di che gli esempi sono assai pochi, di Borgia¹⁸⁰ costì e Pasma¹⁸¹ qui, oltre i piú antichi. E con pregarla di novo

¹⁸⁰ Caspar Borgia (obiit 1645), card. ab a. 1611, HC IV, p. 12, 172.

¹⁸¹ Petrus Pázmány (1570–1637), ab a. 1616 aepus Strigoniensis (Esztergom, Gran) et

a scusarmi e favorirmi, se, come e quando li parerà più oportuno [sic], me li ricordo di novo per sempre suo obligatissimo e vero servitore.

M[ario] Arcivescovo d'Avignone^{a)})

^(a-a) manus Filonardiana ^(b-b) legi vix potest

N. 51.

Card. Franciscus Barberini
Mario Filonardi

Romae, 22 XII 1635.

Nuntiat se simul epistulam ad regem, instructionem et copiam documentorum ad dioecesim Smolenscanam erigendam pertinentium mittere.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 175 f. 118v-119r.

Cop.: BV, Barb.Lat. 6227 f. 162r-v.

A Mons. Arcivescovo d'Avignone

Invio a V.ra Signoria congiunta con la presente una lettera per il Re et una instruzione di quello ch'ella deve fare in proposito dell'erectione della Chiesa di Smolensco insieme col sommario del processo, fabricato qui in Curia di questa occasione la copia de' Diplomi Regii con alcune note e quattro esemplari delle erettioni [119r] di diversi Vescovati, tutto enuntiato nella detta instruzione, nella quale havendole io spiegato tutto quello che ocorre ad essa mi rimetto, et a V.ra Signoria senza più mi raccomando di cuore. Roma, 22 Dicembre 1635.

Poscritto.

Alla quale invio anche la copia delli Diplomi autentica, acciò in caso ch'ella giudicasse bene di servirsene, la possa haver pronta senza aspettare che venga da Lituania. Vi sono ancora, oltre le sudette, quattro scritte d'esempi, molte altre che a lei potranno servire per dimostrare che quel che si cerca non è cosa nuova.

Questo spaccio fu inviato a Monsignore sudetto, li 5 Gennaro 1636 con ordine, che se non fusse partita da Vienna per Polonia, l'indirizzi a Mons. Arcivescovo di Larissa a fin' ch'egli possa dar principio all'esecuzione della commissione. etc.

primas Hungariae, ab a. 1629 cardinalis, auctor multorum operum theologicorum, Ecclesiam Hungaricam reformandam curavit; S. Marcus, C. Testore, Pázmány Péter, Enciclopedia Cattolica IX, Città del Vaticano 1952, col. 1012-13.

N. 52.

Marius Filonardi
Antonio Feragalli

Vindobonae, 29 XII 1635.

Nuntiat se profectionem in Poloniam apparare.

Orig.: BV, Barb.Lat. 6596 f. 45r-v. In 45r in angulo sinistro inferoque „S[ig] Antonio Feragalli”. In 60v inscriptio cursualis, sigillum deest.

Min.: BV, Vat.Lat. 8472 vol. 1, f. 24r.

Havend' ottenuto quel che trattano in questa Corte circa la consegna di Mons. Elettore di Treveri in mano di Mons. Nuntio Baglione, essendo io assente nel tempo che Sua Eminenza giungerà qui per le raggioni accennate con l'ultima, la settimana seguente comincio le visite per sbrigarli e partir per Polonia al primo bon tempo.

[Sperat aepum Trevirensis mox liberatum iri, de qua re se nuntios apud Francogallos, Hispanos, Venetos et Colonienses certiores fecisse. Sperat fore ut, Honoratus Visconti a se ipso certior fiat. Gratias agit pro epistula, quae 8 XII data est.]

Di V.ra Eminenza Ill.ma et Rev.ma

[Edocet, qua re sibi visum sit, ut aepus Trevirensis liberatus Lentiae commoraretur.]

(^{a-a}M[ario] Arcivescovo d'Avignone^a)

(^{a-a}) autographum nuntii

N. 53.

Marius Filonardi
card. Francisco Barberini

Vindobonae, 29 XII 1635.

Scribit inter alia se, cum personas quasdam valedicendi causa visisset, operam daturum esse, ut mense Ianuario in Poloniam proficisceretur.

Decifr.: BV, Barb.Lat. 6590 f. 123r-v.

Cop. decifr.: BV, Barb.Lat. 6161 f. 32r-33r.

Min.: BV, Vat.Lat. 8472 vol. I, f. 20v.

Di Vienna da Mons. Arcivescovo d'Avignone, Nuntio di Polonia, li 29 Decembre 1635. Deciferato li 17 Gennaro.

[Nuntiat se et nuntium Baglioni die Nativitatis Christi ab imperatore esse auditos. Scribit de rebus ad aepum Trevirenses liberandum pertinentibus deque palatio, quod ei Lentiae paratur. Qui cum aetate iam sit propecta, vere iter faciet. Promittit se nuntios apud Francogallos, Venetos et Colonienses certiores facturum esse.]

[123v] In tanto cominciarò a visitare li Ministri de' Principi et altri Signori, che mi favorirno quando giunsi qui e per il tempo che vi sono stato, per pigliare poi licenza da queste Maestà Imperiali, Regie e Ser.mo Arciduca per passare in Polonia al primo buon tempo che farà a Gennaro, non mi sopraggiungendo ordine di V.ra Eminenza in contrario. Et avanti di partire darò al sudetto Mons. Baglioni copia dell'instruptione e scritte, come scrissi otto giorni sono.

N. 54.

Card. Franciscus Barberini
Mario Filonardi

Romae, 29 XII 1635.

Mandat nuntio, ut erga Casimirum Vasa principem Vindobonae commorantem similiter atque antea se gerat. Nuntius Baglioni exemplum eius sequi intendit. Qua re fiet, ut nihil Mario Filonardi obici possit.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 175 f. 117v-118r.

Cop.: BV, Barb.Lat. 6227 f. 161r-v.

A Mons. Filonardi

Col Sig. Prencipe Casimiro, benché i Nuntii Apostolici residenti in Polonia usino quel che a V.ra Signoria è stato scritto da Mons. Visconti, nondimeno trovandosi hora in Vienna dove fa la parte di Nuntio Straordinario presso all'Imperatore, sarà scusata se procederà con Sua Altezza, che si attendeva di ritorno a cotesta Corte, nel modo che ha fatto e che farà seco Mons. Nuntio Baglione. Si approva in tan[118r]to la deliberatione di V.ra Signoria su ciò, e crediamo ancora che sia per sodisfarsene lo stesso Prencipe, mentre a favor di lei ne milita sossistente ragione. E Dio la prosperi. Roma, 29 Decembre 1635.

N. 55.

Card. Franciscus Barberini
Mario Filonardi

Romae, 5 I 1636.

Mandat nuntio, ut, cum profectio eius differatur, documenta ad ecclesiam cathedralem Smolenscanam pertinentia quam primum Honorato Visconti mittat.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 175 f. 120r-v.

Cop.: BV, Barb.Lat. 6227 f. 163v-164r.

Al sudetto.

Lo spaccio che tratta sopra l'erectione della Chiesa di Smolensco in Catedrale è stato indirizzato a V.ra Signoria col pensiero ch'ella potesse al suo arrivo essere a quella Corte; il che se non è successo et ella non è per partire adesso per Polonia, invii subito il medesimo spaccio a Mons. [120v] Arcivescovo di Larissa con l'aggiunta mia lettera, acciò che egli eseguisca quanto in esso si contiene. La lettera per Sua Maestà è duplicata, una credentiale in V.ra Signoria e l'altra nel sudetto Mons. Arcivescovo, però mandi quella che dovrà servire insieme con quella ch'io scrivo a V.ra Signoria. Qui resto et a V.ra Signoria mi raccomando. Di Roma, 5 Gennaro 1636.

N. 56.

S. Congregatio Concilii
nuntiis

Romae, 5 I 1636.

Reg.: ARSI, Liber XII, Litt. S. Cong. Concil. f. 442r.

Pro Nuntiis

Adiunctum exemplum Decreti iussu Sanctissimi Nostri a Sancta Congregatione ad tollendas controversias, et regularium quieti consulendum aediti mittitur ad A[mplitudinem] [nam]quae ut in regionibus eius Jurisdictioni subiectis, et praelatis, atque Regularibus ibidem existentibus innotescat, et ab iis exacte observetur dexterrate, et apostolica charitate omnino efficiet, et ea de re eandem S. Congregationem certiore reddet, dum ei salutem a Domino precor.

N. 57.

Card. Franciscus Barberini
Mario Filonardi

[Romae] 12 I 1636.

Nuntiat papam permisisse, ut nuntius munere Trevirensi expleto in Poloniam proficisceretur. Reliquas res Baglioni curabit, de rebus Polonis ad regis matrimonium et comitia pertinentibus nuntius a Honorato Visconti edocebitur.

Decifr.: BV, Barb.Lat. 6590 f. 132r-v. In 137v „A Filonardi. Messo in cifra li 12 Gennaro 1636”. Summarium.

Copia decifr.: BV, Barb.Lat. 6161 f. 30v-31r.

A Mons. Filonardi

Ha inteso a pieno la Santità di N.ro Signore la resolutione, fatta da V.ra Signoria di passarsene in Polonia, dopo havere lasciato in buono stato il negotio dell' Arcivescovo Elettore di Treveri, secondo ch'ella distintamente avvisa. Non ha se non approvato il tutto la Santità Sua, che non si prometteva minor accuratezza e prudente direttione da lei nell'affare sudetto di molto momento. Sarà hora facile a Mons. Baglione di supplire a quello che resta, con le scritte et gli altri indirizzi che haverà da lei dalla quale in Polonia Santa Beatitudine si promette il medesimo buono servitio, al quale gioverà grandemente ch' ella in [132v] voce et in scritto prenda essatta informatione intorno a quella Nuntiatura, e massima circa la pratica del matrimonio et lo stile che si tiene in occasione delle Diete, et in ogni altro, come si commette a Mons. Visconti, che a lei non lasci desiderare in ciò cosa veruna.

N. 58.

Marius Filonardi
card. Francisco Barberini

Vindobonae, 12 I 1636.

Nuntiat epistolam die 22 XII datam sibi redditam esse. Scribit nivibus fore, ut pestilentiae metus amoveatur. Scribit de dono, quod sibi imperator misit. Caelo sereno se in Poloniam profecturum esse.

Orig.: BV, Barb.Lat. 6596 f. 47r. In 47r in angulo sinistro inferoque „L'Eminentissimo Padrone”. In 48v, „1636 Vienna 12 Gennaro. Mons. Filonardi”; summarium, „Risposto a 2 Febraro”, sigillum deest.

Min.: BV, Vat.Lat. 8472 vol.1 f. 25r.

Eminentissimo etc.

(^a-Polonia^a)

Accuso la ricevuta a' 9 stante della lettera di V.ra Eminenza di 22 del caduto, che per essere in risposta delle mie del primo dell'istesso, non mi dà occasione d'altra replica.

Qui è ricominciata la neve che fa sperare che sii per dissiparsi ogni sospetto di contagio. È con tutto ciò chiuso il passo d'Italia, nonostante anco le replicat' istanze fatt' al Senato Veneto in nome di Sua Maestà Cesarea.

La settimana passata mandò Sua Maestà a donarmi altra delle scamoscie, prese nelle sue caccie.

Io aspetto ch'il tempo s'accomodi per partire per Polonia. Nel resto mi rimetto all'inclusa cifra, et a V.ra Eminenza faccio humilissima riverenza. Vienna, li 12 Gennaro 1636.

Di V.ra Eminenza Ill.ma

(^b-humilissimo etc.

M[ario] Arcivescovo d'Avignone^{-b})

(^{a-a}) alia manus (^{b-b}) autographum nuntii

N. 59.

Marius Filonardi
Antonio Feragallo

Vindobonae, 12 I 1636.

Nuntiat se responsum imperatoris ad breve pontificium accepisse, quod responsum secundum morem aulicum nulla singula continet.

Scribit caelum serenum se exspectare, ut in Poloniam proficisci possit. Rogat, ne in curia de pecunia sibi assignanda colloquia habeat, scil. si id nondum fecit. Gratias agit pro epistula die 22 XII 1635 missa.

Autographum: BV, Barb.Lat. 6596 f. 49r-v. In 49r in angulo sinistro inferoque „S[ig] Antonio Feragalli”. In 58v: „Al molto Illustre e molto Reverendo Signor mio Ossequentissimo. Il Sig. Antonio Feragalli. Roma”. Sigillum non est asservatum; alia manu: „Risposta a tutte li 2 Febraro 1636”.

Min.: BV, Barb.Lat. 8472 vol. 1, f. 25r-v.

Molto Illustre e Molto Reverendo etc.

Per il fin' ch'accenno ho procurato risposta da Sua Maestà al breve di N.ro Signore. La risposta però non s'è havuta che generale, per l'uso di questa Corte e per conformarsi col tenore del breve. Mi dice di più il Sig. Secretario di Sua Maestà, essersi di me dato un tocco per l'occasione, datane dall'istesso breve per essersi fatt' il medesimo con Sig. Cardinal Verospi¹⁸² quando fu qui Nuncio Straordinario per cose simili, essendosi perciò reviste hora le lettere scritte in quell'occasione e v'ha per terzo aggiunto di sua cortesia, per il concetto e sodisfattione ch'ha Sua Maestà e la Corte ricevuto per il tempo che sono qui. Io lo scrivo nel modo che l'ho in questa, che essendo Corte, ha de' cortigiani amici per lo piú della lode e tal' hora della verità.

Intanto stimo quanto devo il testimonio di Sua Maestà e la sodisfattione mostrat' e che mostra di ricevere, oltre l'inviti alle caccie, comedie e doni continui de' cignali [sic], cervii e scamoscie con doi banchetti dat' in campagna in nome suo, et altri da Signori suoi, o parenti, o più intimi.

Il che ho stimato accennare confidentemente a V.ra Signoria per mio debito, per tutto quel che poss' occorrere, et anco per pigliar occasione di qui di non mandar questo spaccio senza basciar' le mano.

Del mio partir per Polonia a me non resta qui che far riverenza a quelle Maestà Imperial' e Regie, e però dopo haver provato nel venirvi l'estremo del sol leone, per non provar hora il contrario, aspetto il primo bon tempo, necessario haver anc' a fare mille miglia, essendo il Re per fermars' in Vilna, ch'è di là di Varsavia 500 miglia, finito che haverà il viaggio, nel qual'è di presente, che non sarà ch'a Pasqua. Il che mi fa anco pigliar la commodità di qualche giorno, perch' il tempo sii men' aspro per così lungo viaggio.

E prego V.ra Signoria a valersene in caso che Sua Eminenza v'entri o mostri senso ch'io aspettassi, che havrei fatto senza riguardo se me ne fusse stato dato un cenno, o vi fuss' ivi negotio che lo richiedesse, ma non accelero havendo havuto non solo fretta ma quasi, e con somma [49v] urbanità l'arbitrio di stare o partire. Mi sono fratanto am[m]alati doi de' più vecchi servitori et un'altro che non s' ammalorno all'arrivo né per strada. Però non essendo le malatie per hora né sospett', né pericolose, spero non haverl' a lasciar qui.

Se questa è in tempo, supplico V.ra Signoria a non parlar della provisione, bastandomi ch'i Signori nostri Padroni sappino che la Camera non è stata gravata per il tempo ch'ho servito in questa Corte. A me dispiace non haver tutto quel che vorrei, che non solo la Santa Sede, ma molto più l'Eccellentissima Casa Barberini e quei che l'hanno nel core da dovero [sic], come V.ra Signoria, saranno da me serviti sempre e per tutto con quel che ho e con la vita stessa, e direi di più se havessi d'avantaggio. Nel che prego V.ra Signoria ad essermi nell'occorrenze sicurtà con certezza di non haverla mai apagare.

¹⁸² Fabricius Verospi (1572–1639).

Nel resto V.ra Signoria oblige ben' infinitamente con le lettere e con le opere. Io non la ringratio di quel che mi scrive con la cortesissima sua de' 22 del caduto, perché se havess'a ringratiare per lettere delle sue gratie e favori, mandarei un libro, che per grande e pieno che fusse, non esprimeria però né il mio sentimento, né il mio debito, col quale si conforma il Sig. Cesare mio fratello, se la serve.

Prego ben' io V.ra Signoria quanto so e posso a scusar l'un' e l'altro, gradir per hora della bona volontà e compatir all'impotenza nostra. E li bacio di core le mani, augurandole dal Signore ogni prosperità. Vienna, 12 Gennaio 1636.

Di V.ra Signoria Molt' Illustre e Molto Rev. da
obligatissimo e vero servitore
M[ario] Arcivescovo d'Avignone

N. 60.

Marius Filonardi
Antonio Feragalli

Vindobonae, 19 I 1636.

Nuntiat fratrem suum in epistula die 29 XII data scripsisse Antonium Feragalli sibi studere, pro qua re gratias agit. Adiungit notas arcanas, rogat, ut constituat, utrum eas cardinali monstret, an non. Nuntiat de novis rebus ad aepi Trevirensis adventum pertinentibus. Suggestit, ut sibi liceat a rege Poloniae petere, ut is in Polonos cardinalatus candidatos malevolus Valeriano Magni a Sede Apostolica reiecto se cardinalis dignitate ornandum commendet.

Autographum: BV, Barb.Lat. 6596 f. 50r-v. In 50r. „S[ig] Antonio Feragalli”. In 57v: dies epistulae datae, mittens, destinatarius, sigillum deest.

Molt' Illustre etc.

Io pensavo non scriver con questo spaccio per non gravar d'avantaggio la sua cortesia, mentre non si vale dell'autorità che ha di non rispondere, come la prego di novo a far hora e sempre. Da quel ch' il Sig. Cesare mi scrive con lettera di 29 di Dicembre, sento gli effetti dell'offitio passato da V.ra Signoria con Sua Eminenza. Io non pretendo di ringratiarla con questa, poiché le mie obligationi sono in numero e sono tale che non ho a sodisfarli né con parole, né con lettere. Prego solo V.ra Signoria ad esser certa della mia gratitudine e fedeltà, che sarà perpetua et infallibile.

Mando l'aggiunta cifra in proposito che se non pare a V.ra Signoria di farla veder a Sua Eminenza, la prego a stracciarla. Quel Ministro ne parlasse in publico e privato di se le risoluzioni esser in ordine solo alla persona di Nostro Signore e Sua Eccellentissima Casa, salvo sempre il rispetto dovuto alla Santa Sede, come fusse divisibile la Sede e chi vi sede. Repiloga anco le cose de' confini con doglienza che non siino mai terminate (e pur quasi tra tutti Precipi sono differenze simili antiche e moderne che non si sono mai potute terminare) et altro già sopito ch'io non ho espresso in detta cifra come superfluo, intendo che basti questo cenno che ne dò a V.ra Signoria per ogni bon fine che poss' occorrere.

Quando Mons. Arcivescovo Elettore di Treveri poteva esser qui, s'ha avviso che non vol venire per le cause che accenno, porgendo per questa via da se stesso impedimento con la diffidenza che mostra, e dilatione al bon' esito del suo negotio. Io ne trattarò di novo col Monsignore e se inclina che si consegn' in Fiandra, e non si sodisfa di Monsignori o Falconieri¹⁸³ o Alfieri¹⁸⁴, nel quale non doveria cader difficultà, mi offerirò io stesso di passar in Fiandra. Ma se Sua Maestà persiste nella resolutione che venga qui io me ne passerò in Polonia; ove andarei più volentieri, se, stante l'esclusione del Padre Magno e la volontà [sic] del Re esclusiva de' Polacchi, come fu fatto con Torres¹⁸⁵ dopo l'esclusione de Rangoni¹⁸⁶ e con Santa Croce¹⁸⁷ mentr' era costì, mi si desse l'istessa licenza di poter' aiutarmi con Sua Maestà per haver una Creatura di più, già beneficata e dotata, che non toglie loco ad altri ministri o servitori né l'entrate con che dovranno esser provisti.

Per Polonia mi restano anch' a fare 1500 miglia: poichè di qua a Vilna, capo della Lituania, ov' sarà Sua Maestà a primavera e vi si ferma un'anno, vi sono mille miglia, e da Vilna a Varsavia quando s'ha a tornare sono altre 500. E poi se non sopraggiung' altro viaggio, v'è [50v] da Varsavia a Roma, e da Roma in Avignone, se non si resigna o si va altrove. Sì che potrò senza scrupulo dire: „In itineribus plurimis”, cosí potess' io aggiungere con servitio

¹⁸³ Laelius Falconieri (1585–1648), ab a. 1634 epus Thebensis, a. 1643 card. factus. Nuntius apud Flandros creatus, instructio mense Aprili a. 1635 scripta. In Flandriam non pervenit. Diz. Biogr. degli Ital., t. 44, Roma 1994, p. 382-385.

¹⁸⁴ Martinus Alfieri (1590–1641), a. 1631 inquisitor et visitator Melitensis, a. 1634–1639 nuntius Coloniensis; *Analecta Vaticano-Belgica. Correspondance de Martino Alfieri (1634–1639)*, publiée par W. Brulez, Bruxelles-Rome 1956.

¹⁸⁵ Cosmas de Torres (1584–1642), aepus Adrianopolitanus a. 1621, card. a. 1622, epus Perusinus a. 1624; nuntius apud Polonos a. 1621–1622; a. 1623–1642 protector Poloniae; ANP, t. I, p. 248-249.

¹⁸⁶ Claudius Rangoni (1559–1621), a. 1593 epus Regiensis in Aemilia, nuntius apud Polonos a. 1598–1607; ANP, t. I, p. 241-242.

¹⁸⁷ Antonius Santa Croce (1599–1641), epus tit. Seleuciensis a. 1627, rege Poloniae postulante card. creatus a. 1629; ANP, t. XXIII, vol. 1, ed. H. Litwin, Romae 1996, p. V-XIX.

de' Signori, nostri Padroni, e principalmente di V.ra Signoria come lo procurerò per tutto.

Se questo viaggio per Polonia e Vilna e la spesa, che se ben grande, è la meno considerabile rispetto all'incommodo d'alloggiar nelle stalle o capanne e sopra la paglia per non n'esser altro, o le nove istanze che Sua Maestà farà per il Padre Magno o altro negotio, darà a V.ra Signoria oportunità di darn' in bona congiuntura un cenno a Sua Eminenza, è tale la sua benignità e propensione confermata già tant'anni con tante gratie continuate, e tutte singolari, ch'io ne sperarei per mezzo della sua destrezza et officii la permissione, ch'un giorno potria forse ricader in servitio particolare di V.ra Signoria e Signori di Casa sua, con l'habilità che saria in me di poter maggiormente corrisponder alle mie infinite e perpetue obligationi che ratifico di novo con questa a V.ra Signoria, e bascio di core le mani. Vienna, 19 di Gennaro 1636.

Di V.ra Signoria Molt'Illustre e Molto Reveranda
obligatissimo e vero servitore
M[ario] Arcivescovo d'Avignone.

N. 61.

Marius Filonardi
card. Francisco Barberini

Vindobonae, 26 I 1636.

Scribit spem esse, ut res Trevirensis ad bonum finem adducatur. Ideo sibi esse in animo prima mensis Februarii hebdomada in Poloniam proficisci. Imperatorem promississe se aepi electoris Trevirensis liberandi consilium esse capturum, cum ille Vindobonam venisset.

Decifr.: BV, Barb.Lat. 6590 f. 149r-v. In 160v; mittens, dies epistulae datae decifrato 14 Febraro, summarium.

Min.: BV, Vat.Lat. 8472 vol. 1, f. 29v.

Cop. decifr.: BV, Barb.Lat. 6161 f. 37v-38r.

Di Vienna da Mons. Arcivescovo d'Avignone, Nuntio di Polonia, li 26 Gennaro 1636

Deciferato li 14 Febraro.

[de aditu ad imperatorem, de colloquiis de electore Trevirensi habitis]

[149v] Essendo dunque questo negotio in stato di promessa certa e sicura di consegna con intentione dopo di presta liberatione, io partirò per Polonia la prima settimana di Febraro etc.

N. 62.

Marius Filonardi
card. Francisco Barberini

Vindobonae, 26 I 1636.

Nuntiat sibi redditas esse epistulas die 22 XII 1635 et die 5 I datas ad ecclesiam cathedralem Smolenscanam erigendam pertinentes, quas Honorato Visconti Poloniam relinquenti tradet. Scribit nuntiatum esse regem in Prussiam, deinde Vilnam profecturum esse. Quae cum ita sint, nuntio primum Varsaviam proficiscendum est, deinde, si necesse sit, Vilnam.

Orig.: AV, Nunz.Pol. 47 f. 247r. In 249v: „1636 Vienna, 26 Gennaro. Mario Filonardi”; summarium, infra: „Approvare. Risposto 16 Febraro”; sigillum deest; in f. 247r in angulo sinistro inferoque „S[ua] E[minenza]”.

Min.: BV, Vat.Lat. 8472 vol. 1, f. 29r-v.

Cop.: BV, Barb.Lat. 6160 f. 82r-v.

Eminentissimo etc.

Dispacci di 22 del caduto e 5 stante, continenti l'ordine di quel che s' ha a far' in Polonia per l'erettione della Chiesa di Smolensco in Cathedrale, sono giunti in tempo, ch'io sono di partenza a quella volta la prima settimana di Febraro, ne partendo di qua il corriero per Polonia ch'a' 30 del corrente, ho sopraseduto d'inviar' i dispacci a Mons. Nuntio Visconti, perché poco dopo il corriero vi sarò io. Et intanto da Sua Signoria Ill.ma hebbi lettere la settimana passata con avviso che la Maestà del Re di Polonia era partito per girare per la Prussia, et uscir' anco da confini con pensiero di non fermar la Corte prima della primavera in Vilna, ch'è più in là di Varsovia 500 miglia, e che però avanti la partita di Sua Maestà s'era Sua Signoria Ill.ma licentiat' affatto. Andand' io dunque in Varsovia e di là, se sarà necessario come vedo, farò l'altro viaggio più lungo di Vilna, e come haverò eseguito quel che V.ra Eminenza mi comanda con detti spacci, il che procurarò più presto che sarà possibile, darò avviso dell'esecuzione. Et a V.ra Eminenza faccio humilissima riverenza. Vienna, li 26 Gennaro 1636.

Di V.ra Eminenza etc.

(^a-humilissimo et obligatissimo servitore
M[ario] Arcivescovo d'Avignone^a).

(^{a-a}) autographum nuntii

N. 63.

Marius Filonardi
card. Francisco Barberini

Vindobonae, 26 I 1636.

Nuntiat litteras die 5 I datas sibi redditas esse, in quibus etiam epistulae regis die 22 XII datae fuerunt, epistula ad Honoratum Visconti et instructio ad ecclesiam cathedralem Smolenscanam erigendam pertinens.

Min.: BV, Barb.Lat. 8472 vol. 1, f. 29r.

Il piego di V.ra Eminenza, diretto a me col lettere de' 5 stante, è gionto a' 21 un poco bagnato e però col qualche foglio che ha patito, ma non in modo che non possa leggersi [(^{a-a}non ho patito^a)] nel resto era ben chiaro senza havere per strada trovat' altro incomodo. Con esso ricevo doi lettere di V.ra Eminenza in piano de' 5 detto et una cifra dell'istessa data, così altra lettera in piano de' 22 de Decembre col doi simili per la Maestà del Re di Polonia, una per Mons. Nuntio Visconti, un'instruttione a me col la medesima data di 22 di Dicembre di quel che debba farsi per l'erectione della Chiesa di Smolensco, il sommario del processo fabricato costì per tal' effetto, la copia de' Diplomi Regii e quattro esemplari d'erectioni di diversi Vescovati.

A sudetti dispacci rispondo con doi lettere in piano, compresa questa, et un cifra. Et a V.ra Eminenza etc. Vienna, 26 Gennaro 1636.

(^{a-a}) linea per medium ducta est

N. 64.

Marius Filonardi
card. Francisco Barberini

Vindobonae, 2 II 1636.

Nuntiat se et nuntium Baglioni saltationem scaenicam spectare omisisse, ne Casimirum principem convenirent. Se in animo habere mense insequenti exeunte in Poloniam proficisci.

Orig.: AV, Nunz.Pol. 47 f. 254r-v. In 265v „ricevuto 23 febraro”.

Min.: BV, Vat.Lat. 8472 vol. 1, f. 30r.

Cop.: BV, Barb.Lat. 6160 f. 83r-84v.

Eminentissimo etc.

[Acceptit epistulam communem et epistulam notis arcanis scriptam a cardinale die 12 I datam. Nuntiat se et nuntium Baglioni spectaculo theatri in aula imperatoria dato interfuisse.]

[254v] Al balletto non intervenissimo per esservi il Sig. Principe Casimiro. E la comedia si crede non sii per farsi per malatia de morviglioni sopragionta da quattro giorni in qua al Serenissimo Arciduca Leopoldo.

Io sono in ordine per partire per Polonia alla fine della seguente settimana. Et a V.ra Eminenza faccio humilissima riverenza. Vienna, 2 Febraro 1636.

Di V.ra Eminenza Rev.ma.

(^a-humilissimo et obligatissimo servitore
M[ario] l'Arcivescovo d'Avignone^a).

(^{a-a}) autographum nuntii

N. 65.

Marius Filonardi
card. Francisco Barberini

Vindobonae, 2 II 1636.

Nuntiat se post adventum in Poloniam a Honorato Visconti petiturum esse, ut se de rebus gravissimis ad nuntiaturam Polonam pertinentibus edoceat, ut superioribus suis optime servire possit.

Decifr.: BV, Barb.Lat. 6590 f. 151r. In 158v, mittens, dies epistulae datae „decifrato li 21 detto”, summarium.

Cop. decifr.: BV, Barb.Lat. 6161 f. 38r-v.

Di Vienna da Mons. Arcivescovo d'Avignone, Nuntio di Polonia, li 2 Febraro 1636.

Deciferato li 21 detto.

[Nuntiat se nuntio Baglioni tria brevia tradidisse et documenta ad rem Trevirensis pertinentia monstravisse.]

Come sarò in Polonia, pregarò Mons. Visconti di darmi in voce e per scrittura quello che gli parerà necessario per il buon servizio di Nostro Signore e di V.ra Eminenza in quella Nuntiatura, il quale io procurarò, come devo, con ogni maggior industria et applicatione etc.

N. 66.

Card. Franciscus Barberini
Mario Filonardi

[Romae] 2 II 1636.

Nuntiat Honoratum Visconti iussum esse, ut cum eo [Filonardio] conveniret et collaboraret.

Min.: BV, Barb.Lat. 6590 f. 153r. In 156v: „A Monsignore Arcivescovo d'Avignone. Messo in cifra li 2 Febraro 1636", summarium.

Cop.: BV, Barb.Lat. 6161 f. 33v-34r.

A Mons. Filonardi. 2 Febraro 1636.

[Laudat ea, quae nuntius circa rem Trevirensis et imperatorem ambiendum fecit.]

A Mons. Visconti che avvisa che il Re di Polonia era partito per Prussia et di essersi licenziato da Sua Maestà, et che sperava trovar V.ra Signoriaria in Cracovia, dove ella disegnava di far altro, si risponde che con lei s' intenda et camini di concerto.

N. 67.

Card. Franciscus Barberini
Mario Filonardi

Romae, 2 II 1636.

Scribit se scire nuntium ad iter paratum esse idque etiam a Honorato Visconti confirmatum esse. Se operam daturum esse, ut eum conveniret. Se laetari frigoribus fore, ut pestilentia opprimatur. Notum facit epistulas die 12 mensis proximi datas sibi esse redditas.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 175 f. 122v.

Cop.: BV, Barb.Lat. 6227 f. 166v-167r.

A Mons. Filonardi.

Il star V.ra Signoria risoluta et in procinto di partire da Vienna per Polonia, mi vien significato anche da Mons. Visconti, con quale potrà ella tuttavia intendersi in questo particolare, come parimente dovrà fare esso con lei per maggiore accertamento e reciproca loro sodisfattione.

Piace d'intendere che il freddo dia speranza costì del totale estirpamento

del mal di contagio. Il che si crede ancora qui per quel che s'ode succedere altrove pur per beneficio del rigor dell'inverno. Tengo una lettera e cifra di V.ra Signoria de' 12 del passato, e cordialmente me le offero. Roma, 2 Febraro 1636.

N. 68.

Marius Filonardi
card. Francisco Barberini

Vindobonae, 9 II 1636.

Nuntiat duas epistulas die 19 I missas sibi redditas esse. Se ad personas quasdam valedicendi causa visisse. Ad Leopoldum archiducem aegrum solum visere se non potuisse.

Notum facit Casimirum principem, regis Poloniae fratrem, die 11 m. Februarii in Poloniam profecturum esse, se autem aliquot diebus post iter ingressurum esse. Se Vindobonae commorantem cum nuntio Baglioni optime collaboravisse, erga quem se gratum esse, quod sibi et duobus aulicis, cum morbo premerentur, subvenisset.

Orig.: AV, Nunz.Pol. 47 f. 255r-v. In f. 264v dies epistulae datae, mittens, summarium, responsum: „Primo Marzo”; In f. 255r, in angulo sinistro inferoque „S[ua] E[minenza]”.

Min.: BV, Vat.Lat. 8472 vol. 1, f. 30v.

Eminentissimo etc.

Le doi lettere di V.ra Eminenza di 19 del caduto giunte qui a' 4 stante, essendo in risposta delle mie precedenti, non mi danno occasione d'altra replica.

Io, spedito da questa Corte ho già fatto riverenza e preso licenza dalle Maestà dell'Imperatore, Imperatrice, Re e Regina d'Ungheria, accolto con particolar e straordinaria affabilità e confidenza. Mi resta far solo riverenza al Serenissimo Principe, figlio del Re, poich' il Serenissimo Arciduca è in letto malato di morviglioni, per i quali non se li permette di veder' alcuno. E poi, partito che sarà il Sig. Principe Casimiro di Polonia, ove va chiamato dalla Maestà del Re, suo fratello, et ha differito la sua partita a Lunedì prossimo, che sarà 11 del corrente, doi o tre giorni dopo partirò, per non incontrarmi per strada con Sua Altezza e trovar da vivere nell'hosterie.

Intanto spero d'esser libero d'una febre che mi tiene al letto da hier sera in qua, qual credo che voglia esser un'efimera.

In tutto questo tempo che sono stato qui, non è stato possibile indurre Mons. Nuntio Baglione, a permettermi di sgravarlo dell'incomodo che gli ho dato con doi servitori. Nel resto, haviamo [sic] sempre de' negotii conferito insieme e for de' negotii passato così bon'intelligenza, ch'oltr' il debito proprio e l'obbligo che ho contratto con Sua Signoria Ill.ma, per le cortesie et honori ricevuti, questa [255v] Corte n'è restata sodisfatta et edificata. Di Cracovia scriverò di novo a V.ra Eminenza, et intanto li faccio per fine humilissima riverenza. Vienna, li 9 di Febraro 1636.

Di V.ra Eminenza Rev.ma.

(^a-humilissimo et obligatissimo servitore
M[ario] Arcivescovo d'Avignone^a).

(^{a-a}) autographum nuntii

N. 69.

Card. Franciscus Barberini
Mario Filonardi

Romae, 9 II 1636.

Nuntiat Ludovicum Gonzaga aepo Trevirensi comitem futurum esse, cuius iter propter tempus hibernum dilatatum est. Quam ob rem pontifex maximus non voluit electorem a nuntio deduci, ne nuntii iter in Poloniam retardaretur.

Min.: BV, Barb.Lat. 6590 f. 154r. In 155v: „A Mons. Nuntio Filonardi. Vienna. Messo in cifra li 9 Febraro 1636”; summarium.

Cop. decifr: BV, Barb.Lat. 6161 f. 37r.

N. 70.

Marius Filonardi
card. Francisco Barberini

Vindobonae, 16 II 1636.

Nuntiat se 40 horis calore affectum convaluisse. Die 19 II se in Poloniam proficisci in animo habere. Se Cracoviae tempus quoddam commoraturum et inde epistulas missurum esse.

Orig.: AV, Nunz.Pol. 47 f. 257r. In 257v in angulo sinistro inferoque „L'Em[inentissimo]mo P[ad]rone”; In 262v: mittens, summarium, „Ri-sposta a 8 marzo”, sigillum deest.

Min.: BV, Vat.Lat. 8472 vol. 1, f. 31r.

Cop.: BV, Barb.Lat. 6160 f. 86r.

Eminentissimi etc.

La febre con la quale scrissi la settimana passata, continuò fin' al principio di questa, havendo durato poco più di 40 hore. Sono hora rihavuto e stabilito per li 19 stante la partita, che seguirà senz' altro per Cracovia, donde, e per strada havendone l'opportunità, riverirò di novo V.ra Eminenza. Et in tanto accuso la ricevuta dell'ultima sua di 26 del caduto. Et li faccio humilissima riverenza. Vienna, li 16 Febraro 1636.

Di V.ra Eminenza Rev.ma.

(^{a-a}humilissimo et obligatissimo servitore
M[ario] Arcivescovo d'Avignone^a).

(^{a-a}) autographum nuntii

N. 71.

Card. Franciscus Barberini
Mario Filonardi

Romae, 16 II 1636.

Scribit se laetum nuntium audivisse illum Vindobona proficisci cogitare speratque iam iter ingressum esse.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 175 f. 123r.

Cop.: BV, Barb.Lat. 6227 f. 167v.

A Mons. Filonardi

Havendo V.ra Signoria risoluto di effettuare la sua partenza da Vienna per Polonia nella prossima decorsa settimana, io non solamente ne approvo la sua deliberatione, ma ancora mi persuado che ella sia già avanti per camino per quella volta. E mentre io l'accompagno col desiderio che prosperamente lo proseguisca e termini, attenderò poi volentieri l'avviso che così appunto sia succeduto et il Signore cumuli a V.ra Signoria anche altre contentezze. Roma, 16 Febraro 1636.

Marius Filonardi
card. Francisco Barberini

Nicolsburgi, 21 II 1636.

Nuntiat heri vespere se Nicolsburgum, ad card. Ditrichstein venisse, qui eum sollemniter salutavit et in arce sua recepit. Notum facit frigus esse maximum et nives cadere, se copiam domus sanctae Lauretanae in Capucinatorum monasterio vidisse, breve et cardinalis epistolam reddidisse, vespere iter denuo ingredi in animo habere.

Orig.: AV, Nunz.Pol. 47 f. 259r. In 259r in angulo sinistro inferoque „L’Em[inentissi]mo P[ad]rone”. In 260, mittens, dies epistolae datae, summarium „Ricevuto 12 Aprile”, sigillum deest.

Cop.: BV, Barb.Lat. 6160 f. 86v-87r.

Eminentissimo etc.

Conforme accennai a V.ra Eminenza con l’ultima de’16¹⁸⁸, partii da Vienna a’ 19 e giunsi hiersera a Nichilspurg¹⁸⁹, donde l’Eminentissimo Sig. Cardinale Dietrichstain¹⁹⁰, nonostante il freddo e neve che faceva, si mosse per incontrarmi, come fece lungamente fori di quella sua città con tre carrozze a sei et una compagna de’ cavalli. Mi condusse nel castello fabricato con ogni magnificenza e commodità, facendo spalliera con l’armi in mano quantità de’ soldati ben’ in ordine e di bona presenza, dalla porta della città sin’ al castello. Ove doppo havermi splendidamente alloggiato con tutta la mia famiglia e carrozze, questa mattina [sic] s’è di più compiaciuto esser’ insieme, con tutto che il freddo continui, a veder la devotione ch’è grande e straordinaria, e di molta edificatione e concorso in queste parti della Santa Casa di Loreto, ch’ha Sua Eminenza fabricato al convento de Padri Cappuccini, ad imitatione e secondo il modello di Loreto. E doppo havermi mostrato in persona l’altre cose di pietà e di commodità e delitie grandi ch’ha dentro e fori della città, appena mi permette di partire, come farò tra poco per far’ almeno due leghe questa sera. S’è intanto Sua Eminenza degnato d’usar meco le sudette cortesie et honori per conformarsi particolarmente, oltre la sua inclinatione, col breve di N.ro Signore¹⁹¹ e lettera di V.ra Eminenza, ch’io li

¹⁸⁸ Epistula N. 71.

¹⁸⁹ Mikulov, Germanice Nikolsburg, oppidum in confinio Austriae et Moraviae situm.

¹⁹⁰ Franciscus a Dietrichstein (1570–1636), ab a. 1599 cardinalis et epus Olomucensis.

¹⁹¹ AV, Ep. ad Princ. 49. Registri, f. 209r-v.

resi scusando l'antichità della data per le ragioni note anco a Sua Eminenza, che ricevè l'un' e l'altro con espressione di molto rispetto et honore, come nella risposta che mi disse ch'haveria fatto, havendo in tanto risposto più largamente con l'opere. Con che a V.ra Eminenza faccio humilissima riverenza. Nichilspurg, 21 Febraro 1636.

Di V.ra Eminenza Rev.ma.

(^a-humilissimo et obligatissimo servitore
M[ario] Arcivescovo d'Avignone^a).

(^{a-a}) autographum nuntii

N. 73.

Card. Franciscus Barberini
Mario Filonardi

Romae, 23 II 1636.

Scribit se cognovisse nuntium Vindobona in Poloniam proficisci paratum esse. Iterum scribit, ut Honoratum Visconti roget, ut se de omnibus doceat, quae sibi nuntii munera explenti utilia esse possint. Laudat nuntium, quod copiae documentorum ad aepum Trevirenssem pertinentium nuntio Baglioni tradidisset.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 175 f. 123v-124r.

Cop.: BV, Barb.Lat. 6227 f. 168v-169r.

Al medesimo.

Già che V.ra Signoria è pronta al partire a momenti da Vienna in proseguimento del suo camino verso Polonia, la qual resolutione io di nuovo commendo, e già credo che si sia posta in efetto, ha fatto ella bene di lasciarle scritte, che mi significa, a Mons. Baglione. Operarà V.ra Signoria parimente con senno a procurar da Mons. Visconti tutte le notitie che giudicherà necessarie in servizio della sua carica, né io punto dubito dell'afetto e prontezza di lui in dargliele esatte, restando io già persuatissimo dell'uno e dell'altra per la certezza che ho, della cortesia [124r] di quel Prelato, et del desiderio ch'egli giustamente havrà d'incontrarne la nostra sodisfattione. E Dio prosperi V.ra Signoria. Roma, 23 Febraro 1636.

N. 74.

Card. Franciscus Barberini
Mario Filonardi

Romae, 1 III 1636.

Sperat nuntium e morbo, de quo die 9 II scripsisset, convaluisse et iam iter facere. Se laetari, quod Filonardi Vindobonae nuntio Baglioni multum usus esset.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 175 f. 124r-v.

Cop.: BV, Barb.Lat. 6227 f. 169r-v.

A Mons. Arcivescovo d'Avignone.

Mi do a credere che questa troverà V.ra Signoria per strada e forse anche giunta in Polonia, mentre ella speditasi in Vienna e licentiatasi da quelle Maestà stava pronta a partire, quale spero non havrà impedito [124v] l'accidente sopraggiuntole di febre, stante quel che V.ra Signoria me ne avvisa con sua lettera di 9 Febraro¹⁹². Sto nondimeno con desiderio d'udir nuova della sua salute e viaggio, come in tanto ho sentito con gusto l'attestatione, che V.ra Signoria mi ha fatta delle cortesie ricevute da Mons. Baglione e della buona intelligenza passata fra loro, mentre ella si è trattenuta in Vienna. Con che fine io prego a V.ra Signoria prosperità. Roma, primo Marzo 1636.

N. 75.

Marius Filonardi
Antonio Feragalli

Cracoviae, 7 III 1636.

Nuntiat se die 19 II Vindobona profectum esse et die 29 II Cracoviam, olim Polonorum urbem principem, venisse, biduo vel triduo post Varsaviam, nuntiorum sedem, petiturum esse. Gratias agit, quod post unum mensem, quam Vindobonam venerat, provisionem accepit.

Orig.: BV, Barb.Lat. 6596 f. 52r. In angulo sinistro inferoque „S[ig.] Antonio Feragalli”. In 55v: dies epistulae datae, mittens, destinatarius, sigillum deest.

¹⁹² Epistula N. 68.

Molto Illustre e molto Reverendo Sig.re etc.

Partii da Vienna a' 19 del passato. Entrai ne' confini della Nuntiatura che cominciai ad esercitare a' 28, giunsi in questa città, metropoli del Regno il dì seguente, donde penso di trasferirmi tra doi o tre giorni in Varsovia, solita residenza de Nuntii. Sodisfo al mio debito in darne parte a V.ra Signoria affinché sappia ove ha da esercitare l'autorità ch' ha assoluta di commandarmi. In tanto mi scrive il Sig. Cesare, mio fratello la nova gratia ricevuta col mezzo dell'affettione et officii di V.ra Signoria nella provisione, datami un mese dopo che giunsi in Vienna. Io ne rendo infinite gratie a V.ra Signoria e la prego a credere che la continuatione della sua affettione viene meritata (^a[da me]^a) dalla mia corrispondenza, gratitudine et obligatione, qual sarà perpetua et infallibile. Et io li ratifico di novo con la presente che finisco con baciarli di core le mano, augurandoli dal Signore ogni prosperità. Cracovia, li 7 di Marzo 1636.

Di V.ra Signoria molto Illustre e Molto Reverendo.

(^b-obligatissimo e vero servitore
M[ario] Arcivescovo d'Avignone^b)

^{a-a} vocabula linea ducta erasa ^{b-b} autographum nuntii

N. 76.

Marius Filonardi
card. Francisco Barberini

Cracoviae, 7 III 1636.

Nuntiat se die 29 II Cracoviam venisse et a suffragano Cracoviensi aliisque viris nobilissimis, etiam a Polonis et Italis laicis, sollemniter salutatum esse. Cracoviae epistulam cardinalis die 25 VIII datam et epistulam novissimam die 26 I datam sibi redditam esse. Scribit de Christophoro Ossoliński, legati fratre natu maiore, a se convento, de conventibus sui salutandi causa in Universitate factis, de pietate erga Deum et opulentia populi Poloni, quae conici potest ex multis monumentis et ecclesiis. Notum facit se sperare fore ut, Honoratum Visconti conveniat. Describit caelum Polonicum, terram Polonam et condiciones iter faciendi per Austriam, Moraviam et Silesiam. Narrat de finibus transitis, de personis, quas convenit, de comitate protestantium.

Orig.: AV, Nunz.Pol. 47 f. 267r-268r. In 267v in angulo sinistro inferoque „S[ua] E[minenza] R[everendissima] con una cifra”. In 268v: „1636 Cracoviae 7 Marzo. Mons. Filonardi. Ragguaglia il suo viaggio”.

Min.: BV, Vat.Lat. 8472 vol. 1, f. 31v-32v.

Cop.: BV, Barb.Lat. 6160 f. 88r-90r.

Eminentissimo etc.

A 29 del caduto giunto in Cracovia¹⁹³ incontrato da Mons. Vescovo Suffraganeo¹⁹⁴, dal Vicario Generale e parte del Capitolo di questa Cathedrale, e da altri Signori Pollacchi et Italiani, a cavallo et in carrozze da campagna, e tra essi da Signori Atavanti¹⁹⁵, che mi condussero e trattengono in casa loro con molt'amorevolezza, com' hanno costumato di fare con i miei Predecessori.

In questa città ho ritrovato doi lettere di V.ra Eminenza di 25 d'Agosto, e prima recevei l'ultima di 26 di Gennaro che per esser' in risposta delle mie antecedenti non mi dann'occasione di replicar altro.

Monsignor Vescovo di Cracovia¹⁹⁶ essendo assente e lontano però dentro la residenza, ha mandato un Gentilhuomo a compire, et io con la risposta gl'ho inviato uno de' brevi di N.ro Signore e lettera di V.ra Eminenza. In suo loco hanno compito con me particolarmente Mons. Vescovo, Suo Suffraganeo e 'l Vicario Generale. Ho trovato anco qui il Sig. Ossolinschi Senatore e Capo di questa città e fratello maggiore del Sig. Ambasciatore d'obediienza¹⁹⁷ a N.ro Signore, qual Senatore è sin' hora stato sempre meco et usato ogn' amorevole dimostrazione, dice per corrispondere alle cortesie che d'ordine di N.ro Signore e di V.ra Eminenza furono costì usate al Sig. Ambasciatore¹⁹⁸, suo fratello.

Gl'altr'Ordini della città e Regolari hanno fatto l'istesso particolarmente questa celebre (a-dimostrat'-a) Università confirmandomi nel concetto, formato nell'ingresso nella Nuntiatura, ch'i Ministri della Santa Sede sono honorati qui più o almeno quanto possa farsi altrove.

¹⁹³ In epistula n. 75 scribit se pridie eius diei Cracoviam venisse.

¹⁹⁴ Thomas Oborski (circa a. 1570–1645), canonicus (a. 1590) atque vicarius generalis et officialis Cracoviensis (a. 1614), ab a. 1614 epus tit. Laodicensis et suffraganus Cracoviensis; B. Kumor, *Historia dioecesis Cracoviensis usque ad a. 1795*, t. II, Cracoviae 1999, p. 94-95.

¹⁹⁵ De gente Atavanti: Rita Mazzei, *Traffici e uomini d'affari italiani in Polonia nel Seicento*, Milano 1983, p. 13, 17, 27, 38-39, 50.

¹⁹⁶ Iacobus Zadzik (1582–1642), epus Cracoviensis, v. adnot. 17.

¹⁹⁷ Christophorus Ossoliński (1587–1645), palatinus Sandomiriensis ab a. 1638; legatus palatinatus Cracoviensis missus in comitia, quibus Vladislaus IV diademate regio ornatus est. Conventui palatinatus Cracoviensis a. 1634 interfuit; *Academiam Cracoviensem cum Iesuitis certantem adiuvit; vitam eius scripsit W. Urban, Lexicon Biographicum Polonorum*, t. XXIV, p. 421-422; *Magistratus palatinatus Cracoviensis saec. XVI–XVIII*, p. 120, 248.

¹⁹⁸ Georgius Ossoliński.

La pietà e ricchezza della Natione apparisce principalmente nel numero, antichità e struttura delle Chiese e sue suppelletili, non havendo io visto altrove tanta quantità de' calici, croci e ornamenti di reliquie d'oro massiccio, [267v] e di pianete, piviali e mitre antiche, coperte tutte di perle, com' in queste parti, ove per il tempo che V.ra Eminenza mi concederà di starvi, non mancarò di cooperare nelle loro divotioni, e conservare e aumentare la riverenza che professano alla Santa Sede. Et in conformità celebrai a loro istanza, come giunsi, all'Altare di San Stanisla¹⁹⁹, il cui corpo è in alto sopra una gran cassa d'argento, sostenuta da quattr'Angeli di grandezza humana. Sopra l'Altare sono due statue del Santo e del Morto che sorge dalla sepoltura, tutte d'argento, del naturale. L'istesso feci alla festa di San Casimiro²⁰⁰ e sopr' il corpo di San Jacinto²⁰¹ a' Padri Domenicani et al novitiato de' Padri Giesuiti il cui Padre Provinciale²⁰², ch'è qui, ha desiderato ch'io benedichi, come ho fatto, i suoi novitii in numero di 120, passando un giorno con loro.

Son' hora di partenza per Varsovia, ove m'a aspetta Mons. Visconti per partire subito ch'haveremo conferito insieme.

Per strada la neve, con la quale partii da Vienne, s'è sempre trovata maggiore e qualche giorno s'haveva di sopra, sempre di sotto in modo che la campagna ove l'arbori erano lontani, pareva un mare.

Il secondo giorno si trovorno più laghi e fiumi, grandi e piccoli tutti ghiacciati, il che s'è continuato sin qui. Per i laghi è passato qualcheduno a piede, per li fiumi tutti, et in speciò qui sopra la Vistola, che sghiacciata, è navigabile. Però il freddo ch'è stat' hora il maggiore di questo inverno, c'ha incomodato meno dell'altre calamità, corrent' in quelle Provincie. Poiché da Vienna sin qui non s'è trovato nell'hostarie altro che paglia per dormire et una stanza o doi al piú per tutti, anco i vetturini. Ne sono passati o stato nel loco per tutt' il cammino, che poco o molto non sii tocco dal foco per effetto delle guerre passate e che continuano, per il che l'hostarie sono o dismesse (a-[destrutte]-a) o rovinate, e chi le tiene, non le provvede, perché saria solo loro la spesa e 'l comodo de' soldati e non de' viandanti.

¹⁹⁹ Sanctus Stanislaus de Szczepanowo (circa 1030–1079), epus Cracoviensis ab a. 1072; a. 1253 canonisatus est.

²⁰⁰ Sanctus Casimirus (1458–1484), regia stirpe natus, filius Casimiri IV Iagellonidis et Elisabethae Rakuszanka, a. 1471 rex Hungariae a Matthiae Korwin adversarii factus est. In Poloniam reverti coactus est. Canonisatus est a. 1521, iterum a. 1602.

²⁰¹ Sanctus Hyacinthus Odrowąż (circa 1200–1257), primum monasterium Dominicanorum in terris Polonis condidit, scil. Cracoviae circa a. 1222; Encyclopaedia Catholica, t. VII, Lublini 1997, col. 640-642 (A. Witkowska, M. Jacniacka).

²⁰² Martinus Hińcza (Hincza) (1592–1668), provincialis Iesuitarum Polonorum ab a. 1633 usque ad mensem Augustum a. 1636, rector Cracoviensis a. 1636–1639; auctor operum asceticorum, e.g.: „Rex dolorosus Iesus Christus”, Lublini 1631; Gloria in excelsis, Cracoviae 1636; Encyclopaedia Iesuitarum, p. 215.

[268r] Per l'Austria e Moravia nel cammino ch'ho fatto, non vi sono soldati; solo a' confini di Moravia e per la Slesia n'ho trovato quantità. Nell'entrar' in Slesia al principio d'una selva, per la quale si cammina qualche miglio, si trovò un cavallo morto la sera antecedente d'archibugiata, con fragmenti di tavole, dentro quali si portavano mercantie, che s'intese esser' ivi il dì prima state tolte ad alcuni mercanti che vi passorno con quel di più ch'havevano. Questo successo fresco a confini tra soldati et in sito atto, ci fece andare a piede un pezzo, e pigliar l'armi a' quanti ch'erano meco in numero di 35 in tutto, con pensiero di difendersi se non fussero venuti in numero tale da lasciarli fare ciò ch'havessero voluto. Però né ivi, né altrove s'è ricevuto altro che cortesie, anco da heretici tra quali, essendo gionto di mattina in un villaggio, né trovando ricetto nell'hostarie occupate da soldati che non volevano dar loco, il loro collonello Inglese Calvinista, alloggiato ivi con 500 fanti del suo reggimento, fece partir' i soldati, ricever' il mio seguito, robbe e cavalli, e condusse me nella sua camera, ove premè molto che mi fermasse quel giorno, con dispiacere di non poter trattarmi di carne, ch'era già apparecchiata con molta lautezza, né trovar pesce che fece cercare per più vie, mentre facevano colatione i miei, a' quali mandò a donar del vino, come fece anco a me. L'istessa cortesia m'usò un Baron Lutherano a' confini della Moravia.

Di quel che seguirà di qua a Varsovia, darò con le prime conto a V.ra Eminenza, alla quale per fine faccio humilissima riverenza. Cracovia, li 7 Marzo 1636.

Di V.ra Eminenza Rev.ma.

(^b-humilissimo et obligatissimo servitore
M[ario] Arcivescovo d'Avignone^{-b}).

(^{a-a}) vocabulum linea ducta erasum

(^{b-b}) autographum nuntii

N. 77.

Marius Filonardi
card. Francisco Barberini

Cracoviae, 7 III 1636.

Nuntiat de octo millibus militum, in quorum numero sunt etiam Poloni, quos milites comes Ognate comparavit. Qui exercitus eo se conferet, quo eum ire Sueci cogent.

Decifr.: BV, Barb.Lat. 6590 f. 161r. In 174v: „Decifrato li 3 d'Aprile”, mittens, locus, quo epistula data est, summarium.

Min.: BV, Vat.Lat. 8472 vol. 1, f. 31r-v.

Cop. decifr.: Barb.Lat. 6161 f. 38v.

Di Cracovia da Mons. Arcivescovo d'Avignone, Nuntio in Polonia, li 7 Marzo 1636.

Deciferato li 3 d'Aprile.

In Slesia sono da 8 mila soldati, compresavi qualche compagnia di cavalli. Questa gente è Polacca e d'altre nationi, et d' ogni religione; è stata assoldata dal Conte d'Ognatte²⁰³ con danari del suo Re per Milano, ma resta ancora in Slesia, perché si teme, che non pigliono quella volta i Suezzezi, hora che hanno più volte battuto et intimorito l'esercito di Sassonia, e fattolo ritirare per gran tratto di paese. Di questa soldatesca io n'ho visto gran quantità. I soldati a cavallo hanno buona mina, [sic] de' fanti ve ne sono molti, particolarmente de' Polacchi, assai malvestiti et in età così tenera, che hanno bisogno di qualche anno per essere atti alla guerra.

La loro presta o tarda discesa in Italia o il fermarsi del tutto in Germania, credo che dipenda da progressi de Suezzezi. etc.

N. 78.

Card. Franciscus Barberini
Mario Filonardi

Romae, 8 III 1636.

Scribit se laetari, quod nuntius convaluerit et die 19 II Cracoviam profecturus sit.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 175 f. 124v.

Cop.: BV, Barb.Lat. 6227 f. 169r.

Al medesimo.

Ho consolatione in sentire che V.ra Signoria, poi rihavutasi dal male di febre duratale più del suo e del mio credere, havesse stabilito di partir senz'altro da Vienna alli 19 di Febraro per Cracovia. Il che desidero che si sia poi effettuato e n'attenderò volentieri l'avviso per maggior sicurezza che V.ra Signoria goda buona salute, e caramente me le offero. Roma, li 8 Marzo 1636.

²⁰³ Ignatius Vélez de Guevara, comes de Oñate.

N. 79.

Card. Antonio Barberini
Mario Filonardi

Romae, 15 III 1636.

Commonet secundum instructionem Congregationis de Propaganda Fide renuntiationem rectorum collegiorum pontificiorum et renuntiationes de studiosis mittendas esse.

Orig.: BV, Vat.Lat. 8473 vol. 1, f. 3, in angulo dextro inferoque „Francesco Ingoli secretario”, in angulo sinistro inferoque „Mons. Nuntio in Polonia”.

Reg.: APF, Lettere volgari, vol. 16, f. 24v-25r; sub titulo „Alii nuntii di Germania, Polonia e Fiandra”.

Molto Illustre e Rev.mo Signore come fratello

Essendo tempo di farsi dar i conti da rettori delli Collegi Pontifici di cotesta Nuntiatura e la relatione degl'alumni, studi loro et altri particolari, conforme l'istruitioni date a V.ra Signoria da questa Sacra Congregatione, se le raccorda perciò colla presente a far in questo particolare le solito diligenze. Ch'altro non accadendomi, me lo offero e raccomando. Roma, 15 Marzo 1636.

Di V.ra Signoria

come fratello affettuosissimo
 (ª-Card. Antonio Barberiniª)

(ªª) autographum

N. 80.

Card. Franciscus Barberini
Mario Filonardi

Romae, 15 III 1636.

Nuntiat hebdomada currente nullas epistulas Honorati Visconti allatas esse. Putari posse eum in Italiam iter facere. Nuntium Baglioni scripsisse Marium Filonardi Vindobona profectum esse.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 175 f. 126r.

Cop.: BV, Barb.Lat. 6227 f. 170v.

A Mons. Filonardi.

Non s'essendo vedute lettere di Mons. Visconti in questa settimana, io mi persvado ch'egli a quest' hora si sarà incaminato per Italia, massime che V.ra Signoria partì da Vienna per Polonia a' 19 Febraro, sì come ci scrive il Nuntio Baglione e di già sarà seguito l'abboccamento fra ambidue loro. Io desidero che la presente trovi V.ra Signoria con buona salute, sì come prego il Signore Dio a concedergliela pienamente. Roma, 15 Marzo 1636.

N. 81.

Marius Filonardi
card. Francisco Barberini

Varsaviae, 21 III 1636.

Nuntiat se Varsoviam venisse et a Honorato Visconti, Carolo principe (pro rege), sorore regis aliisque viris illustrissimis salutatum esse. Se duas epistulas a cardinale diebus 9 et 16 II datas accepisse, unam communem, alteram notis arcanis scriptam.

Orig.: AV, Nunz.Pol. 47 f. 272r. In f. 272r in angulo sinistro inferoque „S[ua] E[minenza]”. In f. 280v, mittens, dies et locus epistulae datae, summarium; „Ricevuto a 26 Aprile”.

Min.: BV, Barb.Lat. 8472 vol. 1, f. 32v.

Cop.: BV, Barb.Lat. 6161 f. 91r-v.

Eminentissimo etc.

Hiersera giunsi in questa città, incontrato da Mons. Nuntio Visconti e da quantità de' cavalli, che in assenza del Re²⁰⁴ mandò il Serenissimo Principe Carlo²⁰⁵, oltre quattro sue carrozze da campagna con altri Signori, uno de' quali compì con me con una picciola oratione in lingua Latina, nella quale io li risposi. Per la devotione a che attende Sua Altezza con la Serenissima Principessa, sua sorella²⁰⁶. In questi santi giorni, Mons. Visconti non pol' introdurmi dall'Altezze Loro prima della seconda Festa di Pasqua.

²⁰⁴ Vladislaus IV eo tempore Vilnae commoratus est.

²⁰⁵ Carolus Ferdinandus (1613–1655), unus e fratribus Vladislai IV regis, epus Vratislaviensis a. 1625, Plocensis a. 1645, ab a. 1648 dux Opoliensis et Ratiboriensis; vitam eius scripsit Wł. Czapliński, *Lexicon Biographicum Polonorum*, t. XII, p. 85-87.

²⁰⁶ Anna Catharina Constantia (1619–1651), filia Sigismundi III Vasa, regis Poloniae, et Constantiae de domo Habsburg, soror Vladislai IV regis, ab a. 1642 uxor Philippi Gulielmi Neuburg; vitam eius scripsit Wł. Czapliński, *Lexicon Biographicum Polonorum*, t. I, p. 134.

In tanto habbiamo già cominciato a parlar' insieme de' negotii della Nuntiatura e continueremo sin' alla partita di Sua Signoria Ill.ma, che sarà nella seguente settimana. Io in questa ho ricevuto doi lettere di V.ra Eminenza di 16 di Febraro e prima in Cracovia ricevei l'altra di 9 dell' istesso con una cifra della medesima data, che per esser' in risposta delle mie antecedenti, non mi dann' occasione d'altra replica. Et a V.ra Eminenza faccio humilissima riverenza. Varsavia, 21 Marzo 1636.

Di V.ra Eminenza Rev.ma.

(^ahumilissimo et obligatissimo servitore
M[ario] Arcivescovo d'Avignone^a)

(^{a-a}) autographum nuntii

N. 82.

Card. Franciscus Barberini
Mario Filonardi

Romae, 22 III 1636.

Nuntiat epistulas diebus 2, 9, 15 et 16 II datas sibi redditas esse.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 175 f. 126r.

Cop.: BV, Barb.Lat. 6227 f. 171r.

Al medesimo.

Ricevo in questa settimana più spacci di V.ra Signoria, cioè in data de' 2, 9, 15 e 16 di Febraro, si che vien con essi pienamente ricompensata quel che era mancato sin'hora. Né dovendo io qui soggiunger altro. [Di Roma, 22 Marzo 1636].

N. 83.

Petrus Gembicki
Mario Filonardi

Vilnae, 22 III 1636.

Gratulatur Mario Filonardi, quod nuntius apud Polonos creatus esset. Scribit epistulam ab aula Romam missam, qua Magni ad cardinalatum efferendus commendatus esset, se inscio et cancellaria sua inscia datam esse. Rogat, ut de ea re papam edoceat.

Cop.: AV, Nunz.Pol. 47 f. 274r. In 274v: dies epistulae datae, destinatarius, mittens, summarium.

Cop.: BV, Barb.Lat. 6160 f. 92v-93r.

Illustrissimo et Reverendissimo Domino Domino Mario Filonardo Archiepiscopo Avenionensi ac in Regno Poloniae Nuncio Apostolico Domino amico observantissimo.

Illustrissime et Reverendissime Domine Domine Observantissime.

Ut primum ad me rumor novi Ill.mae Celsitudinis Vestrae adventus ad sustinendum sublime Apostolici Nuntii in hoc amplissimo Regno munus pervenit, nihil expectandum ratus epistolam hanc meam, primum quodammodo observantiae meae et cultus argumentum et obsidem obviam mittendum putavi, qua et auspicatum ingressum et felicissimam officii a Sanctissimo Domino Nostro impositi functionem, successusque omnes reliquos precarer et gratularer: praeterea promptissima mea officia eidem tempestive deferrem.

Peto itaque ab Ill.ma Celsitudine V.ra, ut me sibi per epistolam occurrentem et benevolentiam captantem, benigne admittat ac optimam de obsequendi sibi meo desiderio spem mature concipiat. Interim adventum Ill.mae Celsitudinis V.rae avidè expectabo, qui ut celeriter contingat et acceleretur peropto.

Non dubito autem Ill.mae Celsitudinis V.rae hoc viridi in Regnum adventu innotuisse de epistola pro Patre Magno Capucino, in Sacrum Senatum Cardinalium annumerando ab Aula Sacrae Regis Maiestatis in Urbem missa, quam quidem me ignorante et via sigilloque secretiori munitam prodiisse. Ideoque significandum Ill.mae Celsitudini V.rae putavi ne aliqua exinde Cancellariae meae nota inureretur et adhaereret. Nam et post unum demum mensem, ex quo exarata et in Urbem transmissa est isthaec [sic] epistola in manus meas idque typo vulgata venit. Quod cum Ill.mae Celsitudini V.rae, uti Pontificianae amplitudinis imagini et assertori, notum esse voluerim tum ut me longe ab hoc abfuisse consilio et ipsa existimet et Sanctissimo Domino Nostro confirmet, rogo. Ceterum favori et singulari benevolentiae Celsitudini V.rae studia ac obsequia mea diligentissime commendo. Vilnae 22 Martii anno Domini 1636. Ill.mae et Rev.mae Celsitudinis V.rae Amicus addictissimus et servitor. Petrus Gembicki Vicecancellarius Regni.

N. 84.

Marius Filonardi
Antonio Feragallo

Varsaviae, 29 III 1636.

Rogat, ut a card. Francisco Barberini petat, ut causam Andreae Szoldrski, epi Kioviensis, epi Posnaniensis creati, adiuvet. A. Szoldrski a se quaesivit, ut a curia Romana solvatur illatis, quae ad episcopatum Posnaniensem elatus pendere deberet. Addit causam a rege et nuntio Visconti adiuvari.

Orig.: BV, Barb.Lat. 6596 f. 53r-54r. In 53r in angulo sinistro inferoque „S[ig.] Antonio Feragalli”. In 54r: Copia avviso. In f. 54v: destinatarius, sigillum glutinatum; mittens „A me”.

Molto Illustre etc.

Sarà presentata a Sua Eminenza una mia lettera dell’inferiore tenore.

Io non ho possuto cominciare da negative nel primo arrivo e con primi Prelati come questo ch’è stato circa 15 anni Cancellero di Sua Maestà e Coadministratore e Cancellero del Sig. Cardinale²⁰⁷, suo fratello, e d’autorità e credito del Regno. Non ho però mancato d’esperarli le difficoltà, nonostante gl’uffici di Sua Maestà e di Mons. Visconti, né io ho trovato come potesse similmente negare una lettera già concessa dal Predecessore. Prego però V.ra Signoria quanto posso a dirne una parola a Sua Eminenza e prevenirlo con darli parte della lettera che li sarà resa, e scusar’ il mio ardire in scriverla per la qualità del Prelato et esempio del Predecessore. Ma ch’in effetto rogatus rogo non havendo saputo far dimeno. Del resto Sua Eminenza sodisfarà d’avantaggio a tutti con rispondere con doi bone parole e far quale che li parerà. Et a me un cenno di V.ra Signoria sarà di norma in simil istanza, quali sfuggirò sempre anco senz’altr’avviso. E con pregarli a scusar la continuatione delle mie confidenti inopportunità, li bacio di core le mano. Varsavia, 29 Marzo 1636.

Di V.ra Signoria Rev.ma.

(^a-Qual supplico quando posso a non permettere che questa mia assenza e lontananza induchi scordanza nella mente di Sua Eminenza e Sua. Et intanto me ricordo suo.^{-a})

(^b-obligatissimo e vero servitore
M[ario] Arcivescovo d’Avignone^{-b}).

(^{a-a}) alia manus (^{b-b}) autographum nuntii

²⁰⁷ Carolus Ferdinandus cardinalis creatus non est.

[54r] Mons. Vescovo di Premislia²⁰⁸, trasferito alla Chiesa di Postnania [sic] m' ha esposto d'esser stato in tre anni trasferito in tre Vescovati et haver speso tanto nella spedizione d'essi, che restand' hora in qualch'incomodo per far questa nova spedizione è stato astretto di ricorrere per qualche gratia, intercedendo perciò la Maestà del Re e Mons. Visconti. E se bene dove sono lettere simili, le mie sono affatto superflue, ad ogni modo non ho potuto negare la presente mia humilissima supplicatione a meriti di questo Prelato, significatemi dal detto Mons. Visconti et anco da me per altra via in questo tempo che sono di qua appresi per straordinarij e singolari in quel che concerne il servitio del Regno, della Religione e l' osservanza verso la Santa Sede e Signori suoi Ministri. Supplico riverentemente V.ra Eminenza a scusar l'ardire della presente e condonarla alle qualità del Prelato e circostanze che concorrono nel suo desiderio. Et a V.ra Eminenza.

N. 85.

Marius Filonardi
card. Francisco Barberini

Varsaviae, 29 III 1636.

Nuntiat se una cum Honorato Visconti ad Carolum principem (brevis tradendi causa) et ad Annam principessam visisse, a paucis viris illustribus, qui tum in urbe commorarentur, salutatum esse. Narrat de laboribus itineris deque Honorati Visconti discessu.

Orig.: BV, Barb.Lat. 6596 f. 64r-v. In 64r in angulo sinistro inferoque „S[ua] E[minenza]”. In 81v: dies epistulae datae, mittens, summarium, „Risposto a' 3 di Maggio”, sigillum et folium, in quo inscriptio cursualis fuit, desunt.

Min.: BV, Vat.Lat. 8472 vol. 1, f. 32v-33r.

Cop.: BV, Barb.Lat. 2135 f. 33v-34r.

Eminentissimo etc.

In conformità di quel ch'accennai a V.ra Eminenza con l'ultima di 21 del presente, a' 24 fui insieme con Mons. Visconti a far riverenza al Serenissimo

²⁰⁸ Andreas Szoldrski (1583–1650), epus Kioviensis ab a. 1634, Premisliensis (a. 1635) et Posnaniensis (a. 1636), secretarius regius, canonicus et praepositus Gnesnensis (a. 1613), Cracoviensis (a. 1617), Crusviciensis et Posnaniensis, administrator dioecesis Cracoviensis ab a. 1634; HC IV 149, 287-8; P. Nitecki, *Episcopi*, p. 202.

Principe Carlo²⁰⁹, fratello di Sua Maestà, che m'acolse con molta cortesia e ricevè con particolare riverenza e dimostrazione d'affetto il breve ch'io li resi di N.ro Signore e lettera di V.ra Eminenza, scusando l'antichità della data per le cause già note a Sua Altezza. Visitai anco in nome di Sua Santità e di V.ra Eminenza la Serenissima Principessa²¹⁰ sua sorella con la quale compii in voce, non havendo breve né lettera per Sua Altezza.

In questa città di sudetti doi Principi in poi non v'è altri, e di nobili del Regno ci sono solo i Signori Palatino di Sandomiria²¹¹, principale del Senato e 'l Sig. Castellano di Dubblino²¹² [sic], da quali sono stato già visitato e col detto Mons. Visconti banchettato splendidamente, al che io corrisponderò fra pochi dì che haverò la casa in ordine. Attendo intanto a ricevere le visite di quei che sono qui e vengono di fori, e risponder' e spedir' i negotii per i quali vengono a trovarmi, che non sono però tali ch'impediscano il ristorarmi dell'incomodi, sofferti in questo viaggio, che per esser caduto nel rigore del freddo et in tempo di Quaresima, m'ha travagliato piú di qualsivoglia altro che habbi fatto sin'hora.

Mons. Visconti partì a 26, accompagnato da me per un pezzo di strada e da doi Gentilhomini per i quali mandò con una carrozza a sei ad accompagnarlo il sudetto Sig. Principe Carlo, che l'istessa matina [sic] l'inviò anco un bell'anello episcopale, che Sua Signoria Ill.ma mi mostrò e portò nel partire, che fece allegramente di qua, et in bona compagnia.

Hieri giuns' il solito corriero da Vienna d'onde si portano anco i dispacci d'Italia, ma non n'havendo portato alcuno di V.ra Eminenza né d'altri per me, fo diligenza qui e scrivo questa sera in Cracovia e Vienna per saperne la causa. Intanto l'ultime lettere [64v] che ho di V.ra Eminenza sono di 9 e 16 di Febraro. E li faccio humilissima riverenza. Varsavia, li 29 Marzo 1636.

Di V.ra Eminenza Rev.ma.

(^a-humilissimo et obligatissimo etc.

M[ario] Arcivescovo d'Avignone^a).

(^{a-a}) autographum nuntii

²⁰⁹ Frater regis, Carolus Ferdinandus Vasa.

²¹⁰ Anna Catharina Constantia Vasa.

²¹¹ Nicolaus Firlej (1588–VIII 1636), palatinus Sandomiriensis ab a. 1633; vitam eius scripsit K. Lepszy, *Lexicon Biographicum Polonorum*, t. VII, p. 15 (dies mortis falsa est); Magistratus palatinatus Cracoviensis, p. 46, 132, 224.

²¹² Agitur fortasse de castellano Lublinensi: Stephanus Dobrogost Grzybowski, antea cubicularius et capitaneus Varsaviensis, capitaneus Lublinensis factus est die 11 VI 1633; Magistratus palatinatus Lublinensis, p. 24, n. 70; A. Przyboś, *Lexicon Biographicum Polonorum*, t. IX, p. 111-112.

N. 86.

Vladislaus IV rex Poloniae
Mario Filonardi

Vilnae, 4 IV 1636.

Rex laetatur, quod nuntius in Poloniam venit et salutans eum omnia bona optat.

Cop.: BV, Barb.Lat. 6160 f. 100v-101r.

Cop.: AV, Nunz.Pol. 47 f. 289r.

Copia di lettera, scritta dalla Maestà del Re di Polonia a Mons. Nuntio Filonardi a' 4 d'Aprile 1636.

Al Rev. Signore Mons. l'Arcivescovo d'Avignone. Varsavia.

Vladislao Quarto per la gratia di Dio Re di Polonia e Suecia etc.
 Reverendissimo Signore.

Con particolare nostro contento è stato da Noi sentito l'avviso dell'arrivo costì di V.ra Signoria, perché [101r] consapevoli del suo merito l'habbiamo per Noi stessi potuta desiderare con pieno incontro d'animo. Seguirà sempre con nostra sodisfattione, quando ella con suo agio determini di passarsene qui.

Intanto rendendola certa del bon grado, in che habbiamo presa la parte che gli è piacciuto darcene, le desideriamo ogni bene. Vilna. Vladislaus Rex.

N. 87.

Valerianus Magni
Mario Filonardi

Vilnae, 4 IV 1636.

Laetatur, quod Filonardi Varsoviam venit et edocet eum de iis, quae sibi Romae et in Polonia ab invidis falso obiecta essent, quia a rege cardinalatus candidatus commendatus esset. Addit se Vindobonae commorantem nuntium Baglioni rogavisse, ut per litteras se apud papam excusaret, nunc se idem a Mario Filonardi petere. Scribit se innocentem esse et voluntati pontificis maximi oboedientem. Rogat etiam, ut papa breve sibi scribi iubeat, in quo insimulationem haeresis confutet et rumoribus finem imponat.

Cop.: AV, Nunz.Pol. 47 f. 285r.

Cop.: BV, Barb.Lat. 6160 f. 97v-99v.

Copia di lettera scritta dal Padre Magno Cappuccino a Mons. Nuntio Filonardi a' 4 d'Aprile 1636.

Con quest' ordinario vengo assicurato dell'arrivo di V.ra Signoria Ill.ma in Varsovia, il che mi porge commodità di riverirla, come faccio con devotissimo affetto e parimente supplicarla di quanto segue humilmente.

La maniera con la quale (stante le sinistre informazioni) in Roma si difficultò l'istanza, fatta da questo Re per la mia promotione, ha posto molto verisimile fondamento alle maledicenze di molti, alcuni de' quali argomentando ex natura rei, altri concitati ancora dall'odio e dall' invidia, vengo talmente denigrato, ch'ogn' altro giorno da persone prudenti e timorate di Dio sono avvertito che vengo creso quasi heretico et homo di non boni costumi, prossimo a maggiori scandali e perciò aborrito dal Vicario di Christo, e ributtata con tanta e sì insolita acerbità l'istanza regia. Supplicai perciò in Vienna Mons. Baglioni, Nuntio di N.ro Signore alla Maestà Cesarea, che volesse di ciò avvertir Sua Santità, dichiarandomi humilmente desiderar la redintegratione della mia fama.

Poi venni in Polonia dove trovai la maledicenza più distesa et invigorita, per il che supplicai humilmente Mons. Ill.mo Arcivescovo di Larissa²¹³ volesse ottenermi da N.ro Signore un breve apostolico a me diretto, con il quale potessi riscotermi da così grave nota. Ma sono hormai passati quattro mesi e pure non odo un cenno in sodisfattione, né tam poco risposta a sì giusta mia dimanda. E perché ciò potria venire dalla moltitudine d'affari più importanti, che non ammettono il badare a cose poco rilevanti. Supplico humilmente V.ra Signoria Ill.ma voglia, come da me ricercata, iterarne l'istanza e farm' avvisato della risposta che ne riporterà, acciò io possa consolarmi con la gratia, o concessa o negata, trovandom' indifferente a ricever dalla mano di Dio qualsivoglia cosa che m'avvenga, tolto il peccato che non procederia che da me, che sono peccatore per natura. Et acciò che V.ra Signoria Ill.ma habbia maggior motivo di riscaldars' in questa dimanda, consideri la mia longa e non inutile servitù fatta alla Sede Apostolica; il niente che pretesi in mercede e nulla che ho speso del loro, li nemici et emuli, che m'acquistai per ben servire, il sangue sparso per la fede; la vita ch'ambii di perdere per Christo; le grandi [sic] persecutioni tollerate e che tolero tuttavia propter iustitiam, e poi rifletta sopra il lachrimabil caso, second' il mondo ma beato secondo Dio, né qual mi trovo, sono ridotto a tali termini che humilmente et avidamente suspiro per una sol gratia, non oso nominarla mercede, quale ne pure posso ottenere. Suspiro, dico, per desiderio ch'il Vicario di Christo con un cenno dia ad intendere non esser' io da lui aborrito qual' homo iniquo e sospetto d'heresia.

²¹³ Honoratus Visconti.

Pensai di ricercare dalla Sacra Congregatione de Fide Propaganda, alla quale ciò s'aspettaria, una calda raccomandatione per questo effetto, come in mercede di tutta la mia longa decennale servitù, ma non spero sian riferite le mie lettere, poichè posto in maggior necessità, mentre ultimamente mi trovai in Roma, non mi riuscì giamai ch'un mio memoriale fusse riferito in detta Sacra Congregatione. E perch' il mio caso, a parere di chi l'intende e lo misura col palmo dell'humana fragilità, saria sufficiente a trar' impatienza anco da chi è meno peccatore di me, assicuro nondimeno V.ra Signoria Il.ma che la divina bontà, la quale non permette tentationi sopra le forze, talmente ha corroborato il mio homo interiore che gioisco d'esser da Dio honorato con una Croce non volgare, ma dotata di mille prerogative, e quand' io non fusse tenuto sotto grave colpa di porre la mia riputatione in chiaro, l'assicuro che ne pure pensarei a tali cose, e s'il Re di Polonia, per sua e mia riputatione, ha scritto e pubblicato alcune lettere, le quali possono essere d'edificatione universale, io nondimeno non perdo il dritto di ricercar testimonio della mia innocenza dal Vicario di Christo, al quale piú conviene di darmelo, dal quale pretendo il castigo se mi trova reo e si scopriranno le mie culpe, se esse vi sono; e puol ben esser sicura V.ra Signoria Ill.ma che l'innocenza che resiste a questa copella potrà star' alla prova di qualsivoglia altra humana censura etc. Vilna, etc.

N. 88.

Marius Filonardi
card. Francisco Barberini

Varsaviae, 7 IV 1636.

Adiuvat epum Cracoviensem petentem, ut sibi duos vel tres canonicos in sua ecclesia cathedrali creare liceat. Quae beneficia vacant in mensibus Sedi Apostolicae reservatis. Similem facultatem iam episcopi praedecessores impetraverunt.

Min.: BV, Vat.Lat. 8472 vol. 1, f. 33r-v.

Desiderando Mon. Vescovo di Cracovia²¹⁴ (a-[havere]^a) da N.ro Signore facultà di conferir tre o almeno doi Canonicati, da vacare in quella sua Cathedrale ne' mesi riservati alla Santa Sede, e conforme dice esser stato concesso a Signori, suoi Predecessori, ha voluto e creduto che le mie humilissime supplicationi congiunte con le sue, possino indurre V.ra Eminen-

²¹⁴ Iacobus Zadzik, epus Cracoviensis.

za a degnarsi d'interporre la sua [33v] autorità per il ben' esito di questo suo desiderio.

Non potendo io dunque far di meno di non condescendere nella sudetta istanza, scrivo la presente per testificar, come fo riverentemente a V.ra Eminenza le qualità, stato et autorità di questo Prelato nel Regno esser tali, oltre i servitii resi ne' primi carichi esercitati fin' hora e bona intelligenza havuta con i Signori, miei Predecessori, in questa Nunziatura, e che continua con me, che lo rendono meritevole dell'istesso e di più di quel ch'è stato concesso a Signori, suoi Predecessori. Con che a V.ra Eminenza faccio humilissima riverenza. Varsovia, 7 Aprile 1636.

(^{a-a}) vocabulum legi non potest

N. 89.

Marius Filonardi
card. Francisco Barberini

Varsaviae, 7 IV 1636.

Suspiciatur litteras a Valeriano Magni typis impressas ad cardinalatum eius pertinentes Romam allatas esse. Adiungit epistolam, quam de ea re subcancellarius Regni sibi misit. Addit Valeriano Magni non faveri, quia advena sit et quia malus regis consiliarius esse putetur. Scribit de rege palatini filiam uxorem ducere cogitante, notum facit, quid de ea re comitia et Magni censeant, refert de legatis circa eam rem in Francogalliam, Britanniam et Bataviam missis, de se Vilnam ire cogitante.

Orig.: BV, Barb.Lat. 6596 f. 63r-v. In 63r „S[ig.] Antonio Feragalli”. In 35v inscriptio cursualis, vestigium sigilli, mittens, „A me”, summarium.

Molt' Illustre etc.

A quest' hora sarà giunto costì l'avviso e scritte, stampate dal Padre Magno per il suo Cardinalato, di che io pretermisi dar conto di qua, come di cosa seguita avant' il mio arrivo et in tempo di Mons. Visconti, che mi diss' haver già soddisfatto.

Hora io mando quel che me ne scrive il Sig. Vice Cancelliero del Regno²¹⁵

²¹⁵ Petrus Gembicki (1585–1657), ab a. 1625 decanus Cracoviensis, administrator dioecesis Cracoviensis a. 1630–1631, a die 5 XII 1635 vicecancellarius Regni et a die 22 IX 1636 (nominatio), 5 XI 1636 epus Premisliensis, a. 1628–1643 cancellarius Regni, ab a. 1642 epus Cracoviensis; Magistratus summi et aulici, p. 111, n. 659; vitam eius scripserunt Wł. Czapliński et sacerdos H. Wyczawski, Lexicon Biographicum Polonorum, t. VII, p. 379-

et aggiungo disapprovarsi anco dall'altri l'attione di questo Padre nel tenere e stampe di dette lettere, per il fatto in se stesso e perché non è amato da questa nobiltà, che non vede volentieri stranieri intrinsecarsi et ingerirsi nelle cose loro. E molto più perché ascrivono ad esso il consiglio, dato a Sua Maestà, di pigliar la Palatina²¹⁶ con proposta di chimere e trattati in metaphisica, qual'erano e sono ch'il Re pigli la Palatina, suo Fratello pigli la figlia di Gustavo²¹⁷. I figli del Re di questo matrimonio succedano nel Regno di Suetia. Al Palatino se dii aiuto per la ricuperatione di stati paterni e voce elettorale. A suoi figli si dii certa parte de' stati di questa Republica, la quale all'istanza che fece Sua Maestà nell'ultima Dieta per haver' in patrimonio certa parte della Livonia (da servir poi per tal' effetto) in ricompensa [sic] delle spese, fatte nelle guerre passate, non volse sentirne parlare. Anzi, con occasione del matrimonio, d'onde questi Signori vedono derivare simil' istanze, diss' uno alla presenza del Re e dicono altri in assenza, che se s'effettua, seguirà congiura. Et al Padre Magno l'ultima volta che partì di qua, uno di detti Signori li disse queste precise parole: „Deus tibi ignoscat, turbasti Regnum. Decepisti conscientiam Regis, offendisti Religionem Catholicam et totam nostram Rempubicam. Utinam abeas et nunquam redeas”. Quel che seguirà, io non lo so. Se Sua Maestà si trattiene lungamente in Vilna, sarò astretto d' andarvi et ivi, ancorché più lontano da Roma, più vicino però a questi particolari potrà penetrarne et avvisare la certezza. Hora è certo che Sua Maestà ha mandato persona a trattar con la Palatina et in Francia, Inghilterra et Hollanda²¹⁸. Al ritorno si procurerà di saper il negotio.

[63v] D'alcuni di sudetti particolari non dò conto a Sua Eminenza, o per aspettare di scrivere cose più certe o perché tanto V.ra Signoria gli ne pol dir' una parola di quel che li parerà bene di significare. Io intanto a V.ra Signoria bacio le mano augurandoli dal Signore ogni maggior prosperità. Varsavia, li 7 d'Aprile 1636.

Di V.ra Signoria molto Illustre e molto Rev.mo

(^a-obligatissimo e vero servitore

M[ario] Arcivescovo d'Avignone.-^a)

(^{a-a}) autographum nuntii

381; H.E. Wyczawski, *Epus Petrus Gembicki 1585–1657, Cracoviae 1957*; HC IV, 167, 288, P. Nitecki, p. 64.

²¹⁶ Elisabetha, filia Friderici V Wittelsbach, Palatini Reni.

²¹⁷ Sermo est de Ioanne Casimiro uxorem ducere cogitante Christinam (1626–1689), reginam Sueciae a. 1632–1654, filiam Gustavi Adolphi; H. Wisner, *Vladislaus IV Vasa*, p. 81, 82.

²¹⁸ Sermo est de novo munere diplomatico Ioannis Rogala Zawadzki (1580–1645), ad quod explendum missus est Londinum, Hagenam et Lutetiam Parisiorum. In viam se dedit mense Aprili a. 1636, comitatus est eum Seton, admirallus Scoticus. Zawadzki non effecit, ut filia palatini ad fidem catholicam transiret. Frustra conatus est de matrimonio regis colloquia habere cum Ludovica Maria Gonzaga, ducissa Mantuana; *Diplomatici veteres. Relationes saec. XVI–XVIII confectae, edendas curaverunt A. Przyboś et R. Żelewski, Cracoviae 1959*, p. 207-209.

Marius Filonardi
card. Francisco Barberini

Varsaviae, 7 IV 1636.

Nuntiat epistulas (unam die 16 II datam, duas die 23 II datas et unam die 1 III datam) una hebdomada tardas venisse. Scribit musicos a rege Vilnam vocatos esse, ubi spectaculum theatrale et sollemnia reliquiarum S. Casimiri transferendarum apparantur. Sororem regis et se Vilnam ire cogitare.

Orig.: AV, Nunz.Pol. 47 f. 275r. In angulo sinistro inferoque „Et risposta con una cifra e doi copie delle lettere”. In 278v: mittens, dies epistulae datae, summarium, „Ricevuto a 7 Maggio”. Folium, in quo inscriptio cursualis fuit, et sigillum desunt.

Cop.: BV, Barb.Lat. 6160 f. 92r-v.

Eminentissimo etc.

Le lettere che dovevano esser qui la settimana passata, sono giunte in questa. Con esse ne ricevo quattro di V.ra Eminenza, una di 16, doi di 23 di Febraro, et una del primo di Marzo tutt' in risposta delle mie, che non danno però loco ad altra replica.

Questa città è quasi deserta per l'assenza del Re, di cui ordine partì, quattro di sono, il resto della musica che haveva qui, per servir tutt' in Vilna capo della Lithuania lontano di qua quasi 500 miglia Italiane, ove Sua Maestà fa preparare una nobil comedia per recreatione al principio dell'estate, e per devotione, fa nobili e grandi apparecchi per la translatione del corpo di S. Casimiro. Ha di più chiamat' a se la Ser.ma Principessa²¹⁹, sua sorella, che se prepara per andar' al principio di Maggio se la sua poca sanità gli [sic] lo permetterà.

Tutto questo conferma la voce che Sua Maestà sii per star lungamente in Vilna e porrà me in obbligo di far quest'altro viaggio.

Il resto ch'occorre di qua hora, si contiene nella copia, che mando della lettera, scritta dal Sig. Principe di Transilvania, e risposta con la quale ha Sua Maestà spedito il suo Ambasciatore il mese passato. Et a V.ra Eminenza faccio humilissima riverenza. Varsovia, li 7 d'Aprile 1636.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

(^a-humilissimo et obligatissimo servitore
M[ario] Arcivescovo d'Avignone^a).

(^{a-a}) autographum nuntii

²¹⁹ Anna Catharina Constantia Vasa.

N. 91.

Marius Filonardi
card. Francisco Barberini

Varsaviae, 7 IV 1636.

Scribit se Cracoviae commorantem epistulas regis ad pontificem maximum missas et epistulam Valeriani Magni ad card. Antonium Barberini datam vidisse, quibus in litteris sermo erat de Valeriano Magni ad cardinalatum efferendo deque disputatione cum haereticis Pragae habita. Quas litteras se mittere supersedissee, quia putaret nuntium Visconti id fecisse. Adiungit copiam epistulae subcancellarii Regni de ea re scriptae.

Decifr.: BV, Barb.Lat. 6590 f. 163r. In 172v mittens „decifrato li 8 Maggio”, summarium.

Min.: BV, Vat.Lat. 8472 vol. 1, f. 33v-34r.

Cop. decifr.: BV, Barb.Lat. 6161 f. 39r-v.

Di Varsovia da Mons. Arcivescovo d'Avignone, Nuntio [sic], li 7 d'Aprile 1636. Decifrato li 8 di Maggio.

In Cracovia viddi stampata la longa lettera, scritta di Febraro dal Re a N.ro Signore per il Cardinalato del Padre Valeriano Magno, e congiunto con essa era parimente stampata la lettera che il medesimo Padre scrisse già al Sig. Cardinale Antonio, dando conto della disputa publica in casi di Religione, alla quale provocò gli heretici in Praga, quando fu presa, con le risposte havute et altro che contiene tutto quello successe e trattò con detti heretici, che non saria stato aprovalo della Congregatione del Santo Offitio se n'havesse havuta notitia, ed egli ne deduce hora merito di vicino martirio. Di ciò non diedi conto per havermi detto Mons. Visconti d'havere prevenuto molto prima del mio arrivo, come di cosa seguita durante la sua Nuntiatura, mando però hora copia di quello che me ne scrive il Vicecancelliere del Regno²²⁰, et in conformità ho inteso da altri Signori che la lettera non è passata per la via ordinaria e dalla lunghezza e molto più dal tenore di essa si vede il detto Padre esserne l'autore, et haverla poi fatta stampare contro il solito e la convenienza, e con havervi aggiunte l'altre sudette due lettere particolari etc.

²²⁰ Petrus Gembicki, vicecancellarius Regni a mense Decembri a. 1635 usque ad a. 1638, epus Premisliensis. Cf. epistulam N. 89.

N. 92.

**Franciscus Ingoli mittit Mario Filonardi
instructionem Congregationis de Propaganda Fide**

Romae, 11 IV 1636.

Nuntiatur instructionem Congregationis de Propaganda Fide ad unionem universalem cum Ruthenis orthodoxis pertinentem missam esse. Quae instructio palatino Volhiniensi quoque per patrem Damascenum tradita est. Secundum instructionem propositum unionis ineundae, priusquam regi aestimandum tradatur, cognoscendum est aliis viris, quibus nuntius praest, palatino supra dicto, Petro Mohyla metropolitae, Athanasio [Puzyna] epo aliisque viris Ecclesiae. Non celatur fieri posse, ut Rutheni et Cosacorum principes unioni resistent. Commemorantur ea, quae Pater Thomas animadvertit, qui in libro suo Clementis VIII et Sigismundi regis temporibus enarrandis operam dedit. Nuntius iubetur colloquia de unione cum rege et Ruthenis unitis habere. Unitis persuadendum est titulos eorum metropolitae et episcoporum observatum iri. Nuntio inceptum palatini Volhiniensis [Adami A. Sanguszko] cognoscendum est, quo facto Congregatio nullo intercedente ad eum breve mittet. Res non est divulganda nisi tempore synodi habendae constituto. Breve, quod ad Adamum A. Sanguszko mittetur, quattuor capita habebit: laus unionis a Petro Mohyla et Athanasio secundum praecepta unionis Florentinae ineundae, unio sine Ruthenorum tumultu inita. Nuntius mittet ad eum virum, qui de singulis ad postulata Adami A. Sanguszko per patrem Damascenum communicata pertinentibus edoceat. Praeterea e patre supra dicto cognoscet, utrum Adamo A. Sanguszko mos sit gestus.

Orig.: BV, Vat.Lat. 8473 vol. 1, f. 19. In angulo sinistro inferoque „Mons. Nuntio di Polonia”, post autographum card. Francisci Barberini in parte dextra in angulo „Francesco Ingoli secretario”, ubi dies ascribi solebat, fenestrula est relicta.

Min.: APF, SOCG 338 f. 237r-240v.

Reg.: APF, SOCG 270 f. 293r-296v.

Duplicatum: BV, Vat.Lat. 8473 vol. 1, f. 20r-21r (instructio), duplicatum subscriptum a card. Antonio Barberini, Praefecto S. Cong. de Prop. Fide et Francisco Ingoli secretario.

Ed.: Šmurlo, nr 9(73) p. 125-127 (instructio); nr 10 (74) p. 128 (epistula).

Al Nuntio di Polonia.

Si manda a V.ra Signoria l'inchiusa istruttione con due Brevi di N.ro Signore, uno per cotesto Re di credenza per lei²²¹, e l'altro per il Palatino di

²²¹ APF SOCG 270, reg. brevis, 10 VII 1636, f. 292v.

Volhinia²²² nel negotio dell'Unione Universale de' Ruteni scismatici²²³, proposto dal sudetto Palatino per mezo del Padre Damasceno Domenicano²²⁴ e perché in detta istruttione si contiene tutto ciò ch'ella nel sudetto negotio dovrà fare, non m'occorre di suggerirle altro, se non che essendo questo negotio molto importante, non solo perché concerne la salute di tant'anime e per la propagatione della nostra Santa Fede, ma ancora perché la sua trattatione havrà molte e gravi difficoltà, V.ra Signoria deve farvi la rificazione che merita per cominciarlo, proseguirlo, o finire conforme al desiderio di Sua Santità e di questa Sacra Congregatione, la quale con ogni efficacia glielo raccomanda con avvertirla che sarà bene d'ordinar a quello che manderà di casa sua dal sudetto Palatino col breve, che non tratti col Metropolita Pietro Mohilla²²⁵ prima d'essere accertato dal medesimo Palatino di quanto è stato presupposto qui dal detto Padre Damasceno, il che vedrà nella scrittura del medesimo Padre che con detta istruttione e brevi se le manda. Con che etc. Roma, primo Luglio 1636. [238r.]

Instruttione per Monsignor Nuntio di Polonia nel negotio dell'unione universale de' Rutheni scismatici.

Havendo il Palatino di Volinia notificato alla Santità di N.ro Signore et a questa Sacra Congregatione de Propaganda Fide quello che V.ra Signoria vedrà dall'aggiunta scrittura in materia dell'Unione Universale dei Ruteni Scismatici, è paruto bene a questi Eminentissimi Signori di dar per mezo di lei notitia a cotesto Re del sentimento del detto Palatino nella sudetta materia, potendo questo trattato cagionar qualche moto e turbatione nei sudetti Ruteni, quando non s'habbia l'assistenza et il braccio di Sua Maestà.

E perché non conviene dare alla Maestà Sua la sudetta notitia senza qualche buon fondamento, è necessario, stante la gravità et importanza di questo negotio, che V.ra Signoria mandi qualche persona della sua famiglia, che sia a proposito dal sudetto Palatino per informarsi e da lui e dagl'altri, colli quali il medesimo Palatino ha trattato o dovrà trattare e massimamente

²²² Adam Alexander Sanguszko (circa a. 1590–1653), palatinus Volhiniensis ab a. 1629; vitam eius scripsit W. Kłaczewski, *Lexicon Biographicum Polonorum*, t. XXXIV, p. 464-467; de iis, quae Sanguszko de Ecclesiis uniendis proposuit, v. praecipue: Šmurlo, *Le Saint-Siège*, t. II, p. 111-116.

²²³ APF SOCG 270, reg. brevis, 10 VII 1636, f. 291v-292; et breve palatino Voliniensi editum: BV, Vat. Lat. 8473, vol. 1 f. 23r-v.

²²⁴ Ioannes Damascenus Sokółowski.

²²⁵ Petrus Mohyla (Moghila, Movila) (1596–1647), archimandrita Laurae Pecoriensis, metropolita orthodoxus Kioviensis ab a. 1633, *Academiae Kioviensio-Mohiloviensis conditor*. E multis libris laudanda est imprimis vita a Halina Kowalska scripta, *Lexicon Biographicum Polonorum*, t. XXXIII, p. 568-672.

dal metropolita Pietro Mohila e da Athanasio Vescovo di Luceoria²²⁶, e dagl' altri ecclesiastici principali che sono gli archimandriti, della disposizione alla sudetta Unione della nobiltà Ruthena scismatica, et de' monaci, da quali in gran parte dipende la plebe, delle difficoltà che si incontreranno e de' mezi per superarli e se si potrà senza disturbi congregar una sinodo, per stabilir in quella più fondamento l'Unione, come si fece al tempo della felice memoria di Clemente VIII quando li Ruteni, che si dicono uniti, fecero la loro, e finalmente della disposizione de principali Capitani de' Cosacchi, perché da questi più che da altri possono pervenir a questa santa opera [238v] maggiori impedimenti, per esser quella gente per lo più ignorante, et incapace della ragione. Havute quest'informationi, se da quelle V.ra Signoria comprenderà che vi sia fondamento e speranza di poter conseguire il fine che si pretende, ne darà subito contezza al Re, e pregherà Sua Maestà a favorir così gloriosa e santa impresa con promoverla per mezzo di detto Palatino et altri, che la Maestà Sua giudicherà a proposito. E perché la strada d'incaminar a finir bene questo negotio l'habbiamo già fatta e V.ra Signoria la vedrà presso il Padre Thomaso Carmelitano Scalzo nel suo libro, „de' conversione omnium gentium, pag. 321 sino alla 346”²²⁷, ove describe ciò che fu osservato dal tempo di Clemente VIII e del Re Sigismondo, di gloriosa memoria nell'Unione dei Rutheni catholici, non m'occorre di soggiungerle altro in questo proposito, se non che quella appunto bisognerà tenere in principiar e finire questa universale unione, della quale si tratta.

Et acciò V.ra Signoria possa con maggior authorità trattar col Re, se le manda l'aggiunto breve di credenza che lo presenterà quando giudicherà esser tempo opportuno per trattar colla Maestà Sua di questo negotio.

Di più, V.ra Signoria dovrà colli Rutheni uniti, senza però comunicarli quello che passa colli scismatici, discorrere dell'universale unione per sentir quello che ne dicono, e potrà muover con essi la difficoltà che s'incontrerà, seguendo le detta unione di due Metropoliti e due Vescovi Uniti colli medesimi titoli delle Chiese Ruthene in una stessa sede, per intendere, come si potrebbe aggiustare; perché non sarebbe forse sicuro, che li nostri Rutheni uniti cedessero o rinuntiassero essendo noi di questi già sicurissimi, né converrebbe che li prelati nuovamente uniti restassero senza le loro dignità, dovendosi [239r] quando venghino all'unione maggiormente honorare, e non abbassare, come seguirebbe se cedessero, la qual difficoltà non sarà di poco

²²⁶ Alexander Puzyna (obiit 1650), epus orthodoxae Luceoriensis et Ostrogiensis a. 1633–1650, nomen monasteriale Athanasius, Aphanasius, archimandrita Zidacoviensis; vitam eius scripsit M. Nagielski, *Lexicon Biographicum Polonorum*, t. XXIX, p. 484-487.

²²⁷ [Thoma a Iesu] *De procuranda salute omnium gentium*. Libri XII, Antverpiae 1613, in paginis indicatis 321-345: *De procuranda conversione omnium gentium*, libri VI, pars III – *De Ruthenorum Religione, et unione cum Sede Apostolica*.

momento, se per avventura per ben comune della Russia non si contentassero gli uni e di pigliar altri titoli in partibus infidelium, e restar suffraganei cum futura successione, che a questo modo potrebbe N.ro Signore darli soddisfazione, ovvero non si moltiplicassero li vescovati per la Russia, che forse per la grandezza delle diocesi colle archimandritie pingui sarebbe tal provisione necessaria.

In fine, se V.ra Signoria ch'è in fatto, e sa la conditione dello stato presente del Regno di Polonia, e conosce la natura del Re, e de' suoi officiali principali giudicasse prima di fare le diligenze sopra accennate per informarsi del fondamento, ch'ha la proposta del sudetto Palatino esser necessario di parlar di quella al Re, questa Sacra Congregatione si rimette alla sua prudenza, e s'inclinasse in questo, com'anche la medesima Sacra Congregatione v'inclina, potrà nel mandar il breve diretto al sudetto Palatino, che viene con questa, avvisarlo ch'è necessario prima di trattar della sudetta Unione Universale, darne conto a Sua Maestà per aggiustarsi insieme, come ciò dovranno fare, cioè insieme o separatamente, e se separatamente prima dovrà negoziare, e se il detto Palatino vorrà far prima altre diligenze, per poter con più fondamento rappresentar a Sua Maestà il sudetto negotio, e finalmente come s'avrà da provvedere, ch'il negotio in questi principii stia secreto e non si palesi sinché non s'è ridotto a termine, che si possa con speranza di felice successo intimar la sinodo. [239v]

Punti ch'ha da contener il breve, che s'ha da scrivere al Signor Alessandro, Duca di Sanguscho, e Palatino di Vuolhinia Rutheno Cattolico.

Prima. Conviene lodare il santo pensiero, ch'egli e Mons. Pietro Mohilla, detto Metropolita di Russia, e Mons. Athanasio detto Vescovo di Luceoria di volere procurar l'unione universale de' Rutheni scismatici colla Santa Chiesa Romana, conforme al prescritto del Sacro Concilio di Fiorenza, come d'impresa gloriosa e di tanto profitto all'anime.

2°. Animarlo a proseguir questa sant'opera et far tutte le diligenze che saranno necessarie e possibili per promuoverla senza disturbi o commotione nel popolo Rutheno, con insinuarli insieme il merito che acquisterà presso il Signor Iddio e questa Santa Sede Apostolica.

3°. Che da persona, ch'a suo tempo le manderà il Nuntio di Polonia intenderà più particolarmente il senso di quest'affare, e sarà instrutto di ciò che si deve osservare nel maneggiar questo grave negotio affinché sortisca il felice fine e che si pretende.

4°. Che quanto alle sue petitioni, date a parte dal Padre Giovanni Damasceno Dominicano, che ritorna costà spedito, intenderà quanto s'è ordinato per gratificarlo.

N. 93.

Marius Filonardi
card. Francisco Barberini

Varsaviae, 12 IV 1636.

Scribit epistulam die 8 III datam sibi redditam esse; responsum aepi Gnesnesis ad breve et epistulam cardinalis missam esse. Se Vilnam proficisci cogitare, ubi rex longius commorabitur.

Orig.: AV, Nunz.Pol. 47 f. 283r. In 283r in angulo sinistro inferoque „S[ua] E[minenza]”. In 296v mittens, dies epistulae datae, „Ricevuto 17 maggio”, summarium. Folium, in quo inscriptio cursualis fuit, et sigillum desunt.

Min.: BV, Vat.Lat. 8472 vol. 1, f. 34r.

Cop.: BV, Barb.Lat. 6161 f. 96v-97r.

Eminentissimo etc.

È in data dell'8 del caduto l'humanissima lettera di V.ra Eminenza che ricevo a 10 stante, in risposta del conto che diedi a V.ra Eminenza dell'esito della febre, havuta in Vienna, e resolutione fatta perciò di partirmi, come feci a questa volta. Hora ho solo da inviare con questo spaccio l'aggiunta risposta che m'ha mandato Mons. Arcivescovo di Gnesna²²⁸ ad uno di brevi di N.ro Signore e lettera di V.ra Eminenza, ch'io gl'inviai con occasione che Sua Signoria Ill.ma mandò a compir con me all'arrivo che feci in questa città. Io intanto attendo a spedir le cose che occorrono alla giornata in questa Nuntiatura. E se bene questa è la solita residenza de' Nuntii, ad ogni modo confirmandosi l'avviso che la Maestà del Re sii per star lungamente in Vilna, lontano di qua 500 miglia Italiane, io mi preparo per far quest'altro viaggio, et ho di già mandato ivi a trovar casa, essendovene carestia per la residenza della corte e di quel che farò, darò continuo conto a V.ra Eminenza, alla quale faccio humilissima riverenza. Varsovia, li 12 d'Aprile 1636.

Di V.ra Eminenza Rev.ma.

(^a-humilissimo et obligatissimo servitore
M[ario] Arcivescovo d'Avignone^a).

(^{a-a}) autographum nuntii

²²⁸ Ioannes Węzyk (1575–1638), aepus metropolita Gnesnensis, primas Poloniae; v. adnot. 81.

N. 94.

Card. Franciscus Barberini
Mario Filonardi

Romae, 12 IV 1636.

Scribit se gaudere, quod nuntius a cardinale Dietrichstein comiter est receptus. Sperat hanc epistulam nuntio Varsaviae redditum iri.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 175 f. 126v-127r.

Cop.: BV, Barb.Lat. 6227 f. 171v-172r.

A Mons. Filonardi Nuntio.

L'affetto con che il Signore Cardinale Dietricstain ha ricevuta et accolta V.ra Signoria nel suo giungere a Nihilspurgh, vien testificato dalle risposte fatte da Sua Eminenza dal breve di N.ro Signore et alla mia lettera, ma piú copiosamente da quel che me [127r] n'ha scritto ella medesima sotto li 21 Febraro²²⁹, discendendo a molti particolari dell'honorevoli e cortesi dimostrazioni a lei usate. Del qual avviso io mi son compiaciuto così per veder comprobata con nuovi segni la singolar divotione del medesimo Sig. Cardinale verso Sua Beatitudine et questa Santa Sede, come per quel, che n'è succeduto a V.ra Signoria di sodisfattione e di stima. Io credo che a quest'ora ella sarà in Varsovia per quel che raccolgo dall'ultimo avvisio datomene da Mons. Visconti. Tuttavia ne sto attendendo e spero in breve piú particolar ragguaglio da V.ra Signoria stessa, la quale Dio felicitì. Di Roma, 12 Aprile 1636.

N. 95.

Marius Filonardi
card. Francisco Barberini

Varsaviae, 19 IV 1636.

Nuntiat epistulam Valeriani Magni sibi redditam esse. Se ad eam non respondisse.

Orig.: AV, Nunz.Pol. 47 f. 284r. In 284r in angulo sinistro inferoque „s[ua] E[minenza]”. In 295v: destinatarius, summarium „Ricevuto a 24 Maggio”, „Con una copia di Padre Valeriano Magni”.

²²⁹ Epistula N. 72.

Min.: BV, Vat.Lat. 8472, vol.1 f. 34v.

Cop.: BV, Barb.Lat. 6160 f. 97r-v.

Eminentissimo etc.

Il Padre Valeriano Magno Cappuccino havendo havuto notitia del mio arrivo in questa residenza, mi scrive l'inclusa lettera²³⁰ alla quale ho sfuggito di rispondere per il tenore di essa e per la facilità del Padre in far stampare tutto quel che li pare, spettant' al negotio del quale mi scrive. A chi me la rese e chiese risposta, essend' informato del contenuto di essa, dissi d'esser in viaggio per Vilna, e che tra 'l tempo del mio arrivo e della risposta non vi saria stata gran differenza, haverei perciò risposto in voce, et intanto ringratiavo il Padre della confidenza. Pensarò in questo mentre quel che haverò a dirli, se come sarò ivi mi parla nel senso che la scritto. Et a V.ra Eminenza faccio humilissima riverenza. Varsovia, li 19 d'Aprile 1636.

Di V.ra Eminenza Rev.ma.

(^a-humilissimo et obligatissimo servitore
M[ario] Arcivescovo d'Avignone^a).

(^{a-a}) autographum nuntii

N. 96.

Avvisum a Mario Filonardi ad card. Franciscum Barberini

Varsaviae, 19 IV 1636.

Nuntiat Raphaëlem Leszczyński, palatinum Belsensem mortuum esse. Addit orthodoxos magnum defensorem suum amisisse. Notum facit legatum principis Transilvani a rege petiisse, ut 5 millia Cosacorum, 600 pedites Polonos et equitatum comparare atque arma in Polonia emere sibi liceret. Rogavit quoque, ut sibi cum Tartaris pugnanti rex auxilio veniret.

Avviso: BV, Barb.Lat. 6598 f. 7r-v. In 7v, in angulo sinistro inferoque „1636. Varsovia 19 Aprile. Avviso”.

Ed.: LNA V, p. 209 (fragmenta).

²³⁰ Epistula N. 97.

Di Varsavia, li 19 di Aprile 1636.

Con lettere di Vilna delli 8 corrente s'intende la morte dell' Ill.mo Rafaele Leszczinski²³¹, Palatino Belzense, principale per la sua qualità e per la famiglia primaria in queste provincie, et esso il maggiore o uno de' maggiori fautori e protettori ch'havessero i Scismatici, quali però perdono un grand' appoggio et i Cattolici un grand' ostacolo.

Si scrive la morte nel modo seguente.

Trattava splendidamente a' 28 del passato in Vlodavia²³², nel Ducato di Lituania, i Commissarii del Regno, tornati re infecta da Bresta (ov'erano andati per consegnar a' Scismatici le chiese dell' Uniti, conforme la determinatione fatta nella Dieta dell'anno passato) fece l'ultimo brinzo al duca di Cetwertynski²³³, Scismatico, augurando ogni prosperità a Scismatici. Poch'hore dopo cominciò a sentire un fastidio grande, sopraggiunse un tremore per la vita e perso il vedere, mentre è da servitori portat' al letto, gl'uscì fuori la lingua, qual torta e divenuta dura com'un legno, morì infelicamente. S'è alla sua morte trovato gran quantità di gioie e denari contanti.

Si scrive di più ch' il detto Palatino, preparando un solenne funerale alla moglie, morta poco prima, fece comprare della tela finissima per la camiscia della Defonta, conform' il costume di quelle parti, et havendo nell'istesso tempo preso tela che bastass' anco per se alla sua morte, chi l' aveva in consegna il dì prima della morte, li disse di farne fare la sua camiscia con occasione, che la tela si trovò poco guasta e macchiata. E 'l Palatino li rispose: Voi burlate, io voglio vivere almeno 15 anni, ne dopo questo visse 15 hore, ancorché potesse vivere altretant' anni non n'havendo che 55. Ha con la sua morte liberato la Chiesa [7v] del Signore d'un gran peso.

Si sono intese più particolarmente l'istanze, fatte dal Principe di Transilvania²³⁴ per mezzo del suo Ambasciatore²³⁵ a questa Maestà, e sono di permetterli: di assoldare a sue spese cinquemila Cosacchi, seicento fanti Polacchi e quanti cavalli potra avere al suo servitio.

Di comprare [sic] moschetti et artigiarie e trasportarli in Transilvania; d'ordinare al residente di Polonia in Constantinopoli di camminar di concerto

²³¹ Raphael Leszczyński (1579–1636), palatinus Belsensis a. 1619–1636, protestantium dux, vertit poema a G.S. Du Bartas scriptum sub titulo „Judith”, Baranoviae 1629; vitam eius scripsit M. Sipayłło, *Lexicon Biographicum Polonorum*, t. XVII, p. 135-139.

²³² Vlodava (Włodawa), oppidum ad Bug flumen situm, in confinio Poloniae et Lithuaniae, iura urbana saec. XVI ineunte accepit, sedes Calvinistarum.

²³³ Gens orthodoxa Czetwertyński. Hoc loco sermo est nec de Gregorio Czetwertyński-Światopełk (obiit 1651), fidei orthodoxae defensore, legato palatinatus Volhiniensis, nec de Nicolao, qui a. 1649 obiit.

²³⁴ Georgius I Rakoczy, Princeps Transilvaniae (1630–1648).

²³⁵ De legatione Transilvana v.: Albrichtus Stanislaus Radziwiłł, *Memoriale Rerum Gestarum in Polonia 1632–1639*, t. II, p. 159.

con l'Ambasciatore di Transilvania et unitamente promover' ivi gl'interessi di questa Provincia.

Di far' avvicinare a'confini di Transilvania l'esercito ordinario di Polonia per contener' i Tartari che non entrino, e dar da pensar' a Turchi se continuano nel pensiero d'invaderla.

Sopra le sudette istanze havendo Sua Maestà sentito il parere del Senato, s' intende ch'il senso d'alcuni principali Senatori sia di non permettere pubbliche levate di soldati per non alterar la pace stabilita già col Turco, di far' avvicinare l'esercito Polacco ordinario a'confini per contenere i Tartari, il che serv' anco per i Turchi, di chiuder gl' occhi alla compra e trasporto d'armi in Transilvania, e d'ordinare al residente di Polonia appresso il Turco d'interporsi per la quiete di Transilvania.

S'aspetta qui di giorno il Sig. Conte di Sora, Ambasciatore Straordinario di Spagna²³⁶ verso Sua Maestà.

N. 97.

Marius Filonardi
card. Francisco Barberini

Varsaviae, 19 IV 1636.

Nuntiat epistulam die 15 III datam sibi redditam esse. Se itineri Vileni expediri et e more per litteras regem de adventu suo certiozem fecisse atque responsum ab eo accepisse, quod sibi satisfaciat.

Orig.: AV, Nunz.Pol. 47 f. 288r. In 288r, in angulo sinistro inferoque „S[ua] E[minenza]”. In 292v: „ricevuta 24 maggio”, summarium.

Min.: BV, Vat.Lat. 8472 vol. 1, f. 34v.

Cop.: BV, Barb.Lat. 6161 f. 100v.

Ricevo a' 16 del corrente la lettera de' V.ra Eminenza de' 15 di Marzo²³⁷ che non mi dà occasione d'altra risposta. Io sono ancor qui per trasferirmi in Vilna subito che haverò avviso, che chi n'ha da me la cura, habbi trovato e fermato casa, ove mandarò di qua ad accomodarla, per seguir' io poco appresso. Intanto avvisato da Mons. Visconti, soler' i Nuntii come giungono in questa residenza non v'essendo Sua Maestà, dargline [sic] conto per lettere,

²³⁶ Juan de Croy, comes de Solre una cum filio et abbate Vasquez in Polonia autumnu anni 1636 fuerunt. A. 1626 primum venit atque id egit, ut expeditio contra Suecos viribus unitis susciperetur.

²³⁷ Epistula N. 80.

ho sodisfatto al solito e ricevutone hora cortese risposta, come dalla copia²³⁸ che mando. Et a V.ra Eminenza faccio humilissima riverenza. Varsovia, li 19 d'Aprile 1636.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

(^a-humilissimo et obligatissimo servitore
M[ario] Arcivescovo d'Avignone^a).

(^{a-a}) autographum nuntii

N. 98.

Card. Antonius Barberini
Mario Filonardi

Romae, 26 IV 1636.

Congregatio de Propaganda Fide gaudet id agi, ut uniti Varsoviae capellam habeant. Alumni collegiorum pontificiorum Congregationi curae sunt.

Orig.: BV, Vat.Lat. 8473 vol. 1, f. 5, in angulo dextro inferoque „Franciscus Ingoli secretario”, in angulo sinistro inferoque alia manu „Mons. Nuntio di Polonia”. In f. 6, destinatarius, mittens, summarium.

Reg.: APF, Lett.Volg. 16 f. 33v.

Ed.: LPF I p. 142 nr 222.

Molto Illustre e Molto Rev. Signore. com' Fratello.

È stato molto caro a questa Sacra Congregazione l'avviso della Capella, procurata da V.ra Signoria per i Ruteni uniti acciò nelle Diete possino meglio diffendere le cose loro, et anco presso il Re. Degl'alumni ammessi in cotesti Collegi pontificii si è inteso ciò che per sua scusa ha scritto il Provinciale de' Gesuiti, e perché a questi miei Eminentissimi Signori non par difficile da così gran Provincie, espresse nelle foundationi, haver degl'alumni, V.ra Signoria gl'ordinerà che faccia le diligenze necessarie nell'avvenire per haverne delle sudette Provincie. Ch'per fine a V.ra Signoria m'offerò e raccomando. Roma, 26 Aprile 1636.

Di V.ra Signoria

Come fratello obligatissimo
(^a-Card. Antonio Barberino^a).

(^b-Francesco Ingoli s[ecretario]^b)

(^{a-a}) autographum cardinalis (^{b-b}) subscriptio secretarii Congregationis de Propaganda Fide

²³⁸ Epistula N. 86.

N. 99.

Card. Antonius Barberini
Mario Filonardi

Romae, 26 IV 1636.

Congregatio de Propaganda Fide notum facit vicarium generalem Paulinorum creatum esse atque rogat, ut certior fiat, si quid circa eam rem offendatur.

Orig.: BV, Vat.Lat. 8473 vol. 1, f. 7r. In angulo dextro inferoque „Francesco Ingoli secretario”, in angulo sinistro inferoque „Mons. Nuntio di Polonia”. In 8r mittens et dies epistulae datae.

Reg.: APF, Let.Vol. 16 f. 35v.

Molto Illustre e Rev.mo Sig. come Fratello

Havendo questa Sacra Congregatione deputato Vicario Generale della Religione di Paolini il Padre Nicolo Staszewsky²³⁹, qui presente in Corte per otto mesi, da principiarsi dal giorno della publicatione del breve della sua deputatione, sinché in altra maniera si provveda d'altro soggetto per la sudetta carica, V.ra Signoria s'informerà se la detta deputatione sia per haver delle difficoltà et oppositioni, a me ne darà avviso. Che per fine me le offero e raccomandando. Roma, 26 Aprile 1636.

Di V.ra Signoria

(^a-Come fratello obligatissimo

Antonio Barberini^{-a})

(^b-Francesco Ingoli sec[retario]-^b)

(^{a-a}) autographum cardinalis (^{b-b}) subscriptio secretarii Congregationis de Propaganda Fide

N. 100.

Card. Franciscus Barberini
Mario Filonardi

Arce Gandulfi, 26 IV 1636.

Scribit epistulam die 21 III datam sibi redditam esse, qua certior est factus

²³⁹ Nicolaus Staszewski, visitator Sedis Apostolicae. Circa visitationem eius Congregatio ad Honoratum Visconti scripsit mense Septembri a. 1635: APF, Lettere Volgari 15, Roma, 29 IX 1635, f. 116v-119r.

nuntium Varsaviam venisse et Honoratum Visconti convenisse. Optat ei, ut munera sua feliciter expleat.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 175 f. 128r.

Cop.: BV, Barb.Lat. 6227 f. 173r.

A Mons. Filonardi.

Prendo gran' consolatione, udendo hora per lettera di V.ra Signoria de' 21 Marzo²⁴⁰ e per l'altre di Mons. Visconti l'arrivo di lei in Varsovia con buona salute e con quelle dimostrazioni di honore e di affetto che ben testimoniano gli incontri, ch'ella ha havuto. Quanto poi a gli affari di cotesta Nuntiatura, mi giova di credere che V.ra Signoria havrà havute da Monsignore suo Antecessore, piene notizie, secondo io raccolgo dallo scrittomene da lei e da quel che me ne avvisa egli medesimo.

Prego a V.ra Signoria prospera conservatione e felici successi in tutti i negoziati et occorrenze della sua carica, e cordialmente me le offero. Di Castelgandolfo, 26 Aprile 1636.

N. 101.

Marius Filonardi
Francisco Ingoli

Varsaviae, 26 IV 1636.

Nuntiat se sedem nuntiorum Varsaviensem domicilio sibi delegisse et Vilnam ire cogitare, ubi nunc rex commoratur. Se Iesuitam, aepi Armenii legatum, convenisse, qui sibi memoriale tradidit. Gabrielem Torosowicz, cum ille Vindobonae esset, imprudenter egisse, qua re regem sibi et aepum Leopoliensem alienum fecisset. Nuntius promittit aepo Armenio auxilio venire.

Orig.: APF, CP 22 f. 134r-v. In 134r, in angulo sinistro inferoque „Mons. Ill.mo Ingoli”; folium, in quo inscriptio cursualis fuit, et sigillum desunt, in f. 135v dies, quo epistula data est, et summarium.

Illustrissimomo e Rev.mo Signore etc.

Sono già in questa residenza ordinaria de' nuntii, ma astrett' a lasciarl' il

²⁴⁰ Epistula N. 81.

prossimo mese di Maggio per trasferirmi in Vilna, capo della Lituania, lontano di qua vicino a 500 miglia Italiana [sic]. Poiché Sua Maestà ch'è ivi, è per dimorano tutto questo anno, sodisfo al mio debito in darne parte a V.ra Signoria Ill.ma et offerisco l'altro più stretto di servirla nelle cose publiche e private, che si compiacerà di comandarmi. Questa settimana ha Mons. Nicolò Arcivescovo Armeno unito²⁴¹ mandato da me un Padre Gesuita²⁴² con l'incluso memoriale, al cui margine è notato quel che gli ho risposto in voce, e perché il Padre sudetto partì per Vienna a' 23 del corrente, io gli ho dato lettere per Mons. Nuntio Baglione qual' ancor senza questo farà quanto sarà necessario. Ho anco scritto second' il suo desiderio al Gran Cancelliere del Regno²⁴³, al Cap[ita]lo, Proconsole e Consoli di Leopoli²⁴⁴. E perché questo Prelato ha incontrato qualche disgusto con Mons. Arcivescovo di Leopoli²⁴⁵, io l'ho ricomandato efficacemente a Sua Signoria Ill.ma e scritto ad esso di cooperar dal canto suo in mantener' o acquistar l'affettione et assistenza di Sua Signoria Ill.ma con la cui autorità non pol competere, essendo non solo come la nostra nelle nostre chiese, ma assoluta nel Regno per il grado di primo Senatore, per la qualità, ricchezze et adherenze della Chies' e fameglia, e per esser' il primo dopo Mons. Arcivescovo di Gnesna, ch'è il primo Principe del Regno, Legato nato, e che tiene il loco e funtione di Re nell'interregni, e perciò mantenendosi sodisfatto e ben' affetto pol molto cooperare nel progresso della Santa Unione dell'Armeni, che sono in quel suo Arcivescovato.

A me più dispiace il termine di poca convenienza e rispetto usato col Re, non essendo ancor stato in tanto tempo ch'è venuto di Roma a farli riverenza,

²⁴¹ G. Petrowicz, *L'Unione degli Armeni*, caput V, p. 83-87.

²⁴² Non mihi contigit, ut eum reperirem.

²⁴³ Thomas Zamoyski (1594–1638), palatinus Podoliensis ab a.1618, Kioviensis ab a. 1619, vicecancellarius Regni ab a. 1628, cancellarius magnus Regni inde a mense Novembri anni 1635 usque ad a. 1638; Magistratus summi et aulici, p. 56, 111; S. Żurowski, *Vita Thomae Zamoyski*, Leopoli 1860.

²⁴⁴ Urbs ab officio consulari et proconsuli regebatur. Officium consulare constabat e 12 dominis consulibus, quorum munus sempiternum erat quorumque pars dimidia tertio quoque anno urbem gubernabat. Index annorum 1624–1635: Erasmus Sixtus medicinae doctor, Hieronymus Waydolt, Jacobus Szolc iuris utriusque doctor, Andreas Czechowicz, Valentinus Szolc Stancell, Alexander Ubaldinus, Paulus Dominicus Hepner, medicinae doctor, Martinus Korzeniowski, medicinae doctor, Mathias Hayder, Joannes Lorentsowicz [Lorencowicz], Ioannes Alembek, Paulus Dziurdzi Boym. Cf. de ea re R. Zubyk, *De rebus pecuniariis Leopolis a. 1624–1635. Studia ad historiam socialem et oeconomicam pertinentia*, Leopoli 1930, p. 428; Summum Publicum Archivum Historiae Ucrainae Leopoliense, fond. 52, descriptio 2, causa 649, p. 86-87. Gratias ago collegae meo, dr Andreae Janeczko, quod mihi benigne permisit, ut archivalia sua Leopoliensia inspicerem.

²⁴⁵ Stanislaus Grochowski (obiit 1645), aepus metropolita Leopoliensis a die 19 XII 1633, secretarius regius (a. 1609), scriba magnus thesauri Regni (a. 1620); HC IV, 220; vitam eius scripsit sacerdos M. Rechowicz, *Lexicon Biographicum Polonorum*, t. VIII, p. 599.

né valsosi delle lettere havute costì et ottenute dall'Imperatore in Vienna per l'istess' effetto e ch' io li diedi per Mons. Visconti, e della prontezza ch'era in Sua Signoria Ill.ma d'introdurlo et aiutarlo appresso Sua Maestà. Questo modo non è per conciliarli la mente di Sua Maestà né per cancellar la sinistra opinione di Sua Maestà circa la sua persona, e massime se da suoi Ministri in Vienna o per altra via havesse havuto notitia d'una pianeta di broccato bianco antica e fatt' a quell'uso, ricca con perle che questo Prelato lasciò in pegno ad un' hosteria di Vienna per 290 talari, con maraviglia di Mons. Baglione e di me, che lo sapessimo molto tempo dopo la sua partita, et havevamo notitia del denaro datoli costì per il ritorno, e ch' il Conte d'Altam²⁴⁶ in Vienna gli ne diede dell'altri, oltre il vitto havuto in casa di detto Mons. Baglione per il tempo che fu ivi. Questo negotio, se fusse secreto, lo tacerei fors' anco a V.ra Signoria Ill.ma, ma era già publico in quella città, come passato per un'hosteria, e dall'hoste dato o impegnat' ad un mercante, e da esso esposto in vendita, in modo che si dubitava che per mancanza [134v] de' compratori christiani non capitass' in mano di quell' Hebrei. Con tutto ciò come sarò da Sua Maestà, vederò in che stato si trova ivi questo Prelato per assister' et aiutare in tutto quel che potrò e la persona e 'l negotio che ha in mano. Ma conviene ch'anc' esso s'aiuti con intendersi bene e non alienarsi Mons. Arcivescovo di Leopoli²⁴⁷ et altri Sig.ri Principali che possono in più modi cooperare nella bon' opera che si promove.

Il che ho stimato necessario significar' a V.ra Sig.ria Ill.ma perché occorendo possa dargliene un cenno in conformità, e per quel spetta alla sudetta pianeta. Supplico V.ra Signoria Ill.ma a non valersene in danno di detto Prelato, ma per notitia sola di qualche causa ch'egli ha dato a Sua Maestà nell'opinione sinistra havuta di esso in questa materia, nella quale il lasciar pianete nell'hostarie, et in una città capo d'Imperio, et ove ha havuto le spese dal Nuntio, aiuto de' denari da altri, oltr' il datoli costì a sufficienza, io non vedo come possa scusarsi. Et a V.ra Signoria Ill.ma bacio con ogn' affetto le mano. Varsavia, li 26 di Aprile 1636.

Di V.ra Signoria Ill.ma e Rev.ma

(^a-devotissimo et antico servitore
M[ario] Arcivescovo d'Avignone^a)

(^{a-a}) autographum nuntii

²⁴⁶ Michael Adolfus comes de Althan (1574–1636), dux exercitus et legatus imperatoris, rerum Turcicarum et Balcaniarum peritus, conditor et ab a. 1625 magnus magister ordinis equestris, cui nomen Militia Christiana.

²⁴⁷ Stanislaus Grochowski.

N. 102.

Marius Filonardi
card. Francisco Barberini

Varsaviae, 26 IV 1636.

Nuntiat se, cum in sedem Varsaviensem venisset, a clero Polono comiter salutatum esse, cui brevia et epistulam cardinalis tradidit. Notum facit regem non procul a Grodna venari, mense Iunio medio Vilnam reversurum esse, ut sororem conveniat.

Orig.: AV, Nunz.Pol. 47 f. 297r. In angulo sinistro inferoque manu nuntii ascriptum: „S[ua] E[minenza] R[everendissimi]ma. Con una cifra”. In f. 308v: „Risposto a 31 maggio”, „1636. Varsovia 26 Aprile. Il Nuntio”, summarium epistulae.

Min.: BV, Vat.Lat. 8472 vol. 1, f. 34v-35r.

Cop.: BV, Barb.Lat. 6160 f. 101v-102r.

Dopo che sono giunto in questa residenza, quasi tutti i Prelati del Regno hanno già mandat' a visitarmi, rallegrarsi del mio arrivo et offerirmesi con aggiungersi da alcuni che sariano venuti in persona, se non fusse stato il rispetto di non uscir di Diocese. Io li ho ringratiato, offerto l'opera mia e lodato il zelo nel risedere nelle loro chiese con assicurarli che non possono in cosa simile incontrar maggiormente il servitio del Sig. Iddio, salute dell'anime commesse alla loro cura e 'l gusto di N.ro Signore ch'in osservar la Bolla²⁴⁸ che n'ha fatto per il bisogno grande che ve n'era in molte parti della Christianità.

Con questa occasione ho mandato a ciascheduno di detti Signori uno de' brevi di Sua Santità e lettera di V.ra Eminenza, datemi per accompagnamento in questo carico.

Qui non v'è cosa di novo. Sua Maestà da Vilna s'è trasferito a Grodna²⁴⁹, lontano di là 150 miglia Italiane, ove si trattiene nelle caccie che vi sono d'orsi, cervi et altri animali, né s'intende sia per tornar' in Vilna che verso la metà di Giugno havendo per quel tempo havuto comissione la Ser.ma Principessa²⁵⁰, sua sorella, d'andarvi che ha perciò publicato la sua partita di qua

²⁴⁸ Bulla „Sancta synodus Tridentina” die 12 XII 1634 edita tractavit de munere residendi ab episcopis observando; v. Bullarium Romanum, tomus XIV Augustae Taurinorum MDCCCLXVIII, p. 457–462.

²⁴⁹ Grodno, oppidum nunc in Alba Russia ad Niemen flumen situm, iura urbana accepit a. 1441, post Unionem Lublinensem a. 1569 factam Regno est adiuncta. Comitata aliquot Grodnae habita sunt.

²⁵⁰ Anna Catharina Constantia (1619–1651), filia Sigismundi III Vasa et Constantiae de domo Habsburg, soror Vladislai IV eodem patre nata.

a quella volta a' 26 di Maggio. Et a V.ra Eminenza faccio humilissima riverenza. Varsovia li 26 d'Aprile 1636.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

(^a-humilissimo et obligatissimo servitore
M[ario] Arcivescovo d'Avignone^a)

(^{a-a}) autographum nuntii

N. 103.

Marius Filonardi
card. Francisco Barberini

Varsaviae, 26 IV 1636.

Nuntiat se epo Camenecensi nec breve nec epistolam tradidisse, cum ille tempore comitiorum habendorum dixisset regi sine dispensatione principessam non-catholicam uxorem ducere licere.

Decifr.: BV, Barb.Lat. 6590 f. 165r. In 170v, dies epistolae datae, mittens, summarium, „deciferato li 30 di Maggio”.

Min.: BV, Vat.Lat. 8472 vol. 1, f. 35r.

Cop. decifr.: BV, Barb.Lat. 6161 f. 39v-40r.

Di Varsovia da Mons. Arcivescovo d'Avignone Nuntio, li 26 Aprile 1636.

Deciferato li 30 di Maggio.

Tra Prelati di Polonia ha ancora mandato da me il Vescovo di Camenes²⁵¹, ma io non ho ad esso inviato né breve di N.ro Signore, né lettera di V.ra Eminenza, perché havendo egli solo fra Prelati nell'ultima Dieta dato in publico parere al Re di potersi maritare senza dispensa con principessa heretica, per il che fu grandemente disestimato non solo da Signori, suoi colleghi, ma ancora da gran parte de' Signori Senatori secolari, io non l' ho riputato degno di questo honore, et ho creduto d'incontrare in ciò il gusto di N.ro Signore e di V.ra Eminenza. Mi ha egli mandato con questa occasione una lettera in sua raccomandatione del Sig.r Cardinale Torres²⁵², la quale è vecchia et opera

²⁵¹ Paulus Piasecki (1579–1649), epus Camenecensis a. 1628, episcopatum Culmensem a. 1641, a. 1646 episcopatum Premisliensem regere coepit. Composuit „Chronica gestorum in Europa singularium, Cracoviae 1645”; vitam eius scripsit Wł. Czaplński, *Lexicon Biographicum Polonorum*, t. XXV, p. 787-789.

²⁵² Cosmas de Torres (1584–1642), nuntius apud Polonos a. 1621–1622; cf. adnot. 178.

puoco in quello che dipende da me, s' egli in altre occasioni non si conforma più col suo debito e professione. etc.

N. 104.

Card. Franciscus Barberini
Mario Filonardi

Romae, 3 V 1636.

Scribit epistolam nuntii die 29 III datam sibi redditam esse. Se gaudere, quod salvus Varsaviam venit, quod comiter salutatus est quodque praecedessor eius cum honore debito deductus est.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 175 f. 128v.

Cop.: BV, Barb.Lat. 6227 f. 173r-v.

Al medesimo

Mi consola V.ra Signoria doppiamente mentre mi notifica con sua lettera de' 29 Marzo²⁵³ il suo salvo arrivo in Varsavia e gli incontri fattili nell' ingresso col rimanente delle altre dimostrazioni, usatele di cortesia e di honore, molto convenevoli alla persona et alla qualità di Ministro Apostolico.

Mi è piaciuto di udire ad un tempo anche la partenza di costà di Monsignore suo Predecessore²⁵⁴, seguita massime con quella sodisfattione, che V.ra Signoria avvisa. Il che mi è stato parimente partecipato da lui stesso con lettere scritte da Cracovia. Et è il fine, con che pregole per sempre prospera consolatione. Roma, 3 Maggio 1636.

N. 105.

Marius Filonardi
card. Francisco Barberini

Varsaviae, 3 V 1636.

Nuntiat se die 22 et 29 III nullas epistulas accepisse. Se Vilnam ire cogitare atque promittere cum rege imprimis de ecclesia cathedrali Smolenscana erigenda colloqui. Nuntiatum esse inter principem Transilvanum et Portam Ottomanam compositum esse. Sororem regis die 26 V Vilnam ire cogitare.

²⁵³ V. N. 85.

²⁵⁴ Honorato Visconti.

Orig.: AV, Nunz.Pol. 47 f. 299r-v. In f. 299r, in angulo sinistro inferoque „S[ua] E[minenza] R[everendissi]ma”. In f. 306v „Risposto a 7 Giugno”, summarium.

Min.: BV, Vat.Lat. 8472 vol. 1, f. 35r-v.

Cop.: BV, Barb.Lat. 6160 f. 102v-103r-v.

Eminentissimo etc.

In data de' 22 e 29 di Marzo sono le lettere di Roma giunte qui nella passata e corrente settimana. Con esse io non ne ricevo alcuna di V.ra Eminenza perché essendo in risposta delle scritte mentre ero in viaggio da Vienna qui, né havend' io da Cracovia in poi havuto, né di che né per chi scrivere. Penso che V.ra Eminenza non habbi havuto occasione né di rispondere, né di comandarmi altro di novo. L'istesso seguirà per il tempo che sarò in camino di qua a Vilna, ove sono per inviarmi alla fine della prossima settimana, poiché non v'essendo poste per tutto quel tratto, non potrò scrivere cha da Vilna, eccetto se per strada occorresse cosa meritivole di mandar person' espressa qui o in Cracovia, come farò se ne vien' il bisogno, che non credo.

Con i sudetti spacci venuti hora d'Italia ricevo una di V.ra Eminenza dirett' al Signore Duca di Ossolino²⁵⁵ alla quale ho dato subito sicuro recapito.

Come sarò giunto in Vilna e vi sarà Sua Maestà, il primo negotio che trattarò sarà di facilitare l'erectione di Smolensco in Cathedrale. Intanto mi vado informando de particolari, comandatimi da V.ra Eminenza nelle lettere e scritture ricevute quando ero in partenza da Vienna. Il che accenno per avviso in caso ch'il nominato a quel Vescovato insti per la spedizione.

Qui s'intende ch'il Principe di Transilvania²⁵⁶ habbia con denari accomodato le cose sue alla Porta Ottomana in modo che si crede non sia per haversi disturbo da quella parte.

[299v] Questa Ser.ma Principessa ha publicato a' 26 del corrente la sua partita per Vilna, d'onde la Maestà del Re, suo fratello, s'avanzarà qualche giornata per incontrarla e condurla in detta città. Sono già in ordine per il viaggio 150 selle e circa 18 mute a sei di cavalli. Et a V.ra Eminenza faccio humilissima riverenza. Di Varsavia, li 3 Maggio 1636.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

(^a-humilissimo et obligatissimo servitore
M[ario] Arcivescovo d'Avignone^a)

(^{a-a}) autographum nuntii

²⁵⁵ Georgius Ossoliński.

²⁵⁶ Georgius Rakoczy (1593–1648), princeps Transilvaniae a. 1630–1648.

N. 106.

Card. Franciscus Barberini
Mario Filonardi

Romae, 10 V 1636.

Nuntiat epistulam die 7 IV datam sibi redditam esse, qua in epistula nuntius scripsit regem Vilnae tempus quoddam commorari cogitare, spectaculum theatrale apparari et sororis regis adventum exspectari.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 175 f. 128v-129r.

Cop.: BV, Barb.Lat. 6227 f. 173v-174r.

Al medesimo,

Accreditano la fama che la Maestà del Re sia per trattenersi qualche tempo in Vilna le particolarità riferitemi da V.ra Signora così de' comici come de devoti e magnifici apparecchi d'apparati che si fanno in quella città, [129r] et in oltre della chiamata che ha fatta a se la medesima Maestà della Sig.a Principessa, sua sorella. Il che io, sentendo da una lettera di V.ra Signoria de' 7 Aprile²⁵⁷ e con cui si sono havute ancora le copie et il resto trasmessomi anche delle notizie et altro enuntiatovi, le dico qui la ricevuta del tutto e commendo a un hora la sua diligenza. E Dio la felicitì. Roma, 10 Maggio 1636.

N. 107.

Avvisum a secretario Marii Filonardi
ad card. Franciscum Barberini

Varsaviae, 15 V 1636.

Narrat de nuntio a palatino Lenciciensi invitato palatium [in Villa Radioviensi] visitante, de salutatione sollemni et comi hospitio, de capella S. Stanislao dicata picturis textilibus Flandricis ornata, de conclavibus palatii, de lacunaribus albariis aureis ornatis, de cubiculo hospitali, cuius fenestra hortum „alla Romana” cum aquagio prospicit, de silva propinqua, piscina, triclinio, de cenis musica ornatis, de missa una cum patribus Iesuitis celebrata, processione, cui etiam plebs interfuit, de cena, cuius participes saltaverunt, deque patrum Iesuitarum casu periculoso.

²⁵⁷ V. N. 90.

Orig.: BV, Barb.Lat. 6590 f. 167r-168r.

Da Versovia [sic] li 15 di Maggio 1636, mandata dal Secretario di Mons. Nuntio di Polonia.

Palatini sono qui come governatori di Provincie di Francia, però oltre il comando dell'armi del loro Palatinato che conducono in occasione di guerra con titolo di generale, hanno parte nella politia e giustitia et nelle cose del Regno, alle Diete hanno il voto, senz' il quale non si risolve cosa importante.

Hora uno di questi Palatini, detto di Lancitia²⁵⁸ [Łęczycza] invitò Mons. Ill.mo Nuntio per la festa di San Stanislao²⁵⁹, al quale è dedicata la capella del palazzo ch'ha in un' de' suoi luoghi, lontano di qui una piccola giornata.

V'andammo la vigilia et per strada ci sopraggiunse un' Ministro principale, ch' haveva et ha cura d'incontrare et introdurre l'Ambasciatori, mandato, credo da questa Altezza²⁶⁰; avanti di giungere venne il Sig. Palatino incontro con una bellissima carrozza a sei cavalli et con una compagna di Cosacchi a cavallo, armati di pistoletti et scimitarre, che fecero per quelle campagne diverse scorerie.

Proseguimmo il viaggio con quattro mute a sei cavalli, un cales a doi e numero grande de persone a piedi, et giunti al Castello fummo salutati col cannone et una banda da piferi, e nel smontar di carrozza se trovò la Sig.a Palatina²⁶¹, moglie accompagnata da altre dodeci Dame d'ogni età, quali furno una per una salutate per Mons. Nuntio al nostro uso, che piacque a quelle Dame, ciaschun' de' quali corresse a Sua Signoria Ill.ma con profondissimo inchino.

Fatto questo compimento s'andò unitamente alla capella ch'è in volta ben ornata con richa supellettile et parata di tapezzaria di Fiandra. Di là fu Sua Signoria Ill.ma condotto et lasciato al suo appartamento quale, come il resto de palazzo, è fabricato di pietra all'Italiana, con sale et camere grandi di 40 in 50 pomi [sic] di quadro, con i suffitti ornati d'oro e pittura, con fasci parimente depinti, e tapezzaria di seta, qui tanto più stimati quanto è più cara,

²⁵⁸ Stanislaus Radziejowski (1576–1637), capitaneus Sochacoviensis a. 1608, castellanus Ravensis a. 1613, palatinus Ravensis a. 1627, palatinus Lenciciensis a. 1633; W. Kłaczewski, Radziejowski Stanisław, *Lexicon Biographicum Polonorum*, t. XXX, p. 79-81.

²⁵⁹ Festum S. Stanislai die 8 V celebratum. De palatio et capella: M. Barbasiewicz, E. Pustoła-Kozłowska, *Villa Radioviensis. Facta et aenigmata*, Varsaviae 1997; T. Chynczewska-Hennel, *Peregrini saec. XVII de Re Publica quid censuerint*, Varsaviae 1994, p. 75-76.

²⁶⁰ Carolus Ferdinandus Vasa, frater regis.

²⁶¹ Christina Sapieha (obiit 1650), filia Ioannis Petri Sapieha et Sophiae Wejher, secunda uxor Stanislai Radziejowski, cui nupsit ante a. 1626; quo mortuo a. 1639 nupsit Christophoro Gembicki, castellano Gnesnensi. A. Rachuba, J. Piotr, in: *Domus Sapieharum*, ed. curavit Eustachius Sapieha, Varsaviae 1995, p. 224.

né ve n'è che portata di Persia o Italia. Il letto preparato per Sua Signoria Ill.ma era di damasco cremesino con trine e franie d'oro. Usò però Sua Signoria Ill.ma il suo di campagna, portato d'Avignone, che fu visto dalle Dame mentre Sua Signoria Ill.ma era fuori et piacque molto. La camera haveva d'una parte sotto di se la vista del giardino del palazzo, ch'è grande alla Romana, con suoi viali, per terra quadri di fiori, arbori, ombre, capanne in mezzo et un'canale d'aqua che lo traversa. Al fine del giardino v'è un gran bosco con selva et quantità di cervii che li vedevano tal' hora andare in squadra in numero di cento et più.

Dall'altra banda la vista è sopra un lago che qui non fanno né si sa che cosa sii aria cattiva. Il lago è grande, vi si pescano boni pesci, in mezzo è un'casino di tavole, fondato sopra gran' travi, ove si va a cena la sera et a diporto il giorno con una barchetta che vi si tiene a posta, et in capo del lago, vicino il palazzo, è una gran cucina di legno in modo che se vi s'accende il fuoco [sic], non s'a cercar l'aqua per estinguerlo.

L'altre officine et stanze per fameglia sono intorno al cortile, le stalle lontane in maniera ch'il palazzo resta libero per il Padrone.

[167v] Non molto dopo l'arrivo in una gran sala ornata parimente d'oro e pitture et con immagini intorno di Re e capitani illustri Greci, Romani, Polachi e d'altre nationi, con un'motto per ciaschuno ritratto, se preparò una gran' tavola di 28 coperti, ove a suo tempo dal Sig. Palatino fu Sua Signoria Ill.ma condotto, et ivi fatto lavar solo, tenendo uno il bacile, un'altro il bocale, et doi una lunga tovaglia di sensile con racami d'oro per asciugar le mano [sic!]. Lavatosi poi l'altri, se posero a sedere Mons. Nuntio in capo, le Dame tutte insieme la prima sera, gl'homini nell'istesso modo in numero eguale compreso due della fameglia di Sua Signoria Ill.ma che fu il maggior domo, il secretario et quattro Padri Gesuiti, due de' quali furno condotti da' Sua Signoria Ill.ma. Poco dopo il principio della cena cominciò una musica di cimbalo e violini che sonorno egregiamente sonate Italiane, Alemane, e Francesi delle più moderne giunte sin qui. Nell'istesso tempo in sala si preparorno et furno servite doi altre tavole per altri.

Finita la cena, che fu lautissima e lunga più di tre hore, resta la tovaglia sin che parti [sic] il più degno con bichieri e vino in tavola. Onde Mons. Nuntio s'alzò col pretesto di sentir la musica et fu ivi seguitato dal Sig. Palatino e Dame co' quali si trattenne e discorse un poco, facendo con le Dame l'interprete il Marito che parla bene Italiano, et poi ci ritirammo tutti.

La matina disse Sua Signoria Ill.ma messa, nella quale si comunicorno solo i Sig.ri Palatino e Palatina, altri in numero grande alle messe de' Padri Gesuiti et altri Sacerdoti. Dopo se disse la messa cantata con musica et instrumenti, portandosi prima il Santissimo Sacramento in processione sotto il baldachino per il cortile del palazzo, salutato con tiri di cannone e sono de' pifari. In mezzo della messa un de' Padri Gesuiti predicò, un altro predicò

dopo pranzo, un altro cantò vespero e con nova processione repose il Santissimo Sacramento. Tutti confessorno il popolo, concorso ivi in numero di più di 500 persone, che vi si trattennero sin' alla sera, magnando nel cortile e bevendo la birra che s'havevano col resto portato sopra i loro carri.

Passata la matina in queste devotioni, s'andò a tavola, preparata come la sera, con ogni polizia e lautezza, e con quantità grande d'argenteria e tovaglie, e salviette di Fiandra finissime.

Il primo brinzi fu fatto dall Sig. Palatino a Sua Signoria Ill.ma, alla sanità di N.ro Signore, qual finito cominciò il secondo Sua Signoria Ill.ma all sanità del Re, poi si continuò per Sua Signoria Ill.ma, per il Sig. Palatino et altri, in fine che si stava alegramente anco da Padri Gesuiti, che beverno bichieri pieni, ove Sua Signoria Ill.ma, le Dame e qualch'altro apena bevevano un'deto di vino per volta, come qui si permette, bevendosi in quindici volte quello ch'uno d'ordinario beveria in tre.

In tavola passorno diversi discorsi con boni termini di cortesia e d'affabilità, interpretati alle Dame et altri dal Signor sudetto ch'intervenue in nome di quest'Altezza, che sedeva alla destra et dal Sig. Palatino che stava alla sinistra di Sua Signoria Ill.ma in modo che ci siamo guadagnati il cuore di questi Signori, che si maravigliano [168r] che Sua Signoria Ill.ma apena giunto si sia già acomodato a i loro usi, ma a chi sa il decennio d'Avignone e i sette mesi di residenza in Vienna non arriva novo, non v'essendo altro di differenza ch'il bascio saluti di Francia non usato però da prelati italiani; i bichieri maggiori in Vienna, e lo star qui dopo pranzo con la tovaglia e bichieri e vino in tavola sin che si partì il più degno, il che non se li permette prima ch'alla terza mossa, essendo sempre retenuti con bon termine dal Padron' della casa e Dame, se vi sono.

Dopo pranzo facendosi hora di vespero, se posero alla fenestra Sua Signoria Ill.ma e il Sig. Palatino per vedere la frequenza del popolo concorso alla devotione et avvicinosi sotto le fenestre, li fu dall'uno e dall'altro gettata quantità di denari con gusto di chi li riceveva e vedeva correr quei contadini a cercar d'haverli, senza però d'offendersi né nocersi tra loro. S'andò di là mediatamente a vespero cantato con la processione e predica come la matina.

Dalla capella al giardino in numero di 50 tra Signori e Dame, Religiosi e servitori.

Ivi chi passeggiava e chi giocava al trucco, chi ad un'altro gioco simile usato qui, chi andò a vedere i cervii, chi a veder pescare, ma fra poco fummo tutti richiamati a cena già preparata come la matina.

Volve Sua Signoria Ill.ma scusarsi, ma non li fu permesso che di sedere e non mangiare se non voleva, come fece fuor che dal far un'poco di colatione nel fine.

Finita la cena, s'accese un'gran' lampadario ad uso di Francia e di Germania, e si cominciò il ballo, che durò sino alle diece hore ballandosi in

diversi modi, anco dall'istesso Sig. Palatino che se ben vechio, ballò molto bene e disposto.

Nel passare se facevano a Sua Signoria Ill.ma gran' riverenze. I Padri Gesuiti intervennero sino al fine, qual fine quando Sua Signoria Ill.ma s'alzò da sedere.

Prese nell'istesso tempo licenza per partir la matina avanti che fussero levati, con tutto ciò si trovorno tutti quei Signori o alla messa, o al partire che facessimo assai per tempo. Doi de sudetti padri Giesuiti dopo haver bevuto bene la matina e la sera e vegliato sino alle diece hore, conformandose con l'usi delle case ove se trovano, retiratosi ad una camera di legno, ove erano alloggiati, si posero subito a dormire senza ricordarsi di smorzare la candela, quale se brugìò tutta sopra la tavola e cominciò a brugiar anco l'istessa tavola, se non ch'uno di essi resvegliatosi, chiamò l'altri et unitamente stinsero il principio di quel foco, ricontando dopo quasi per miracolo la matina quello ch'era successo, cagionato del non uso a quelle tavole e dall'andare così tardi a letto.

N. 108.

Marius Filonardi
card. Francisco Barberini

Varsaviae, 16 V 1636.

Nuntiat se postero die Vilnam profecturum esse, promittit de itinere facto narrare. Scribit se a regis sorore et fratre aliisque viris nobiles comiter salutatum esse. Legatum Hispaniensem exspectari, qui, ut videtur, de sorore ab infante Hispaniensi uxore ducenda colloquia habebit. Notum facit epistulas diebus 5 et 12 IV datas sibi redditas esse.

Orig.: AV, Nunz.Pol. 47 f. 302r-v. In f. 302r, in angulo sinistro inferoque: „S[ua] E[minenza]”. In f. 303v „Risposto à 21 Giugno”, linea ducta erasum „Una lettera sola”, stylo ascriptum „In forma”, summarium.

Min.: BV, Vat.Lat. 8472 vol. 1, f. 35v-36r.

Cop.: BV, Barb.Lat. 6160 f. 104v-105r.

Eminentissimo etc.

Domani parto per Vilna, ove la Maestà del Re non sarà prima che verso la metà del prossimo mese di Giugno, trattenendosi in tanto alle caccie in

diversi luoghi. Io vi sarò prima et anticipo la partita della Ser.ma Principessa, sua sorella, che s' incammin' all'istessa volta a' 26 del corrente, per esser tale la sua comitiva che passandosi poco dopo per l'istessi lochi, si patiria molto di viveri. Da Vilna scriverò com' arrivo et anco per strada, anchorché non vi siano poste, se occorrerà, che non credo, cosa da spedir qui o in Cracovia person' espressa.

Per il tempo che sono stato qui, questi Ser.mi Principi fratello e sorella di Sua Maestà, non hanno lasciat' occasione di farm' ogni sorte di cortesia et honore. L'istesso hanno fatto i Signori che vi sono, havendo molti dell'assenti mandat' a compire. Dal qual buon principio spero di trovare la continuatione in Corte di Sua Maestà.

Mentre s'aspettava in queste parti il Sig. Conte di Sora²⁶² Ambasciatore straordinario [302v] di Sua Maestà Cattolica²⁶³, è di novo ricaduto malato dopo haver da Vienna ripreso il viaggio a questa volta. Il che è in generale inteso con dispiacere per il pericolo, stante la sua età e per l'affettione acquistata già da Sua Eccellenza quando fu qui a tener a battesimo in nome del suo Re. La sudetta Ser.ma Principessa tra la quale e 'l Ser.mo Cardinal Infante²⁶⁴ qui s'è discorso, che Sua Eccellenza habbi commissione di trattar matrimonio, di che si penetrerà la certezza al suo arrivo in Corte, se il Signore li permetterà di superar questa nova recidiva. In tanto di ciò io non posso affermare altro ch'il discorso che se n'è tenuto e tiene fra persone della Corte et altri.

Questa settimana ricevo doi lettere di V.ra Eminenza di 5²⁶⁵ e 12²⁶⁶ del passato che sono in risposta d'altre mie né mi danno perciò occasione d'alcuna replica. Et a V.ra Eminenza faccio humilissima riverenza. Varsovia, li 16 Maggio 1636.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

(^a-humilissimo et obligatissimo servitore
M[ario] Arcivescovo d'Avignone^a)

(^{a-a}) autographum nuntii

²⁶² Juan de Croy, comes de Solre.

²⁶³ Philippus IV (1605–1665), rex Hispaniae ab a. 1621.

²⁶⁴ Ferdinandus Austriacus (1609–1641), filius Philippi III, infans Hispaniensis, cardinalis ab a. 1619. HC IV, p. 14; [L. Cardella], *Memorie storiche de' Cardinal della Santa Romana Chiesa*, scritte da Lorenzo Cardella, t. VI, Roma MDCCXCIII, p. 197-198.

²⁶⁵ Asservatae sunt epistolae die 7 IV datae; nullae sunt epistolae die 5 missae. Cf. N. 88-91.

²⁶⁶ Cf. N. 93.

N. 109.

Card. Franciscus Barberini
Mario Filonardi

Romae, 17 V 1636.

Notum facit se epistulam nuntii die 12 IV datam una cum epistulis aepi Gnesnensis accepisse.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 175 f. 129r.

Cop.: BV, Barb.Lat. 6227 f. 174r.

Al medesimo.

Aggiunte alla lettera di V.ra Signoria de' 12 Aprile erano quelle di Mons. Arcivescovo di Gnesna²⁶⁷, responsive allo scrittogli da N.ro Signore e da me in occasione della andata di lei a cotesta Nuntiatura. Di tutte io assegno qui a V.ra Signoria la ricevuta, e nel resto commendo il zelo di lei verso quel che riguarda il buon servitio della sua (^a-Nuntiatura^a) carica. E Dio la contenti. Roma, 17 Maggio 1636.

(^{a-a}) vocabulum linea ducta erasum

N. 110.

Card. Franciscus Barberini
Mario Filonardi

Arce Gandulfi, 24 V 1636.

Scribit epistulam nuntii die 19 IV datam et copiam epistulae ad nuntium missae lectam esse. Nuntium recte fecisse, quod in res in epistula relatas se non interposuisset.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 175 f. 129v-130r.

Cop.: BV, Barb.Lat. 6227 f. 174v.

²⁶⁷ Ioannes Węzyk (1575–1638), aepus metropolita Gnesnensis, v. adnot. 81.

A Mons. Filonardi

Si è veduta la lettera di V.ra Signoria de' 19 Aprile²⁶⁸, enuntiante la copia di un' altra scritta a lei, la quale parimente s'è letta. Le considerationi havute da V.ra Signoria in non farle risposta, si approvano, come anche piacerà ch'ella destramente procuri di sfuggire l'ingerirsi in simili affa[130r]ri, essendo della qualità ch'ella sente. Col qual fine io prego a lei contentezze. Di Castelgandolfo 24 Maggio 1636.

N. 111.

Card. Franciscus Barberini
Mario Filonardi

Romae, 24 V 1636.

Notum facit se epistulas die 19 IV datas accepisse et gaudere, quod adventus nuntii regi iucundissimus est.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 175 f. 130r.

Cop.: BV, Barb.Lat. 6227 f. 174v-175r.

Al medesimo

Dalla copia da V.ra Signoria, inviataci col suo spaccio de' 19 Aprile²⁶⁹ si è veduto il contenuto della risposta, fattale dal Serenissimo di Polonia in occasione della parte, datagli da lei del suo arrivo in Varsovia, e si è insieme qui havuto piacere di quello che la Maestà Sua ne ha dimostrato. Da che può ben presaggersi la vicendevole sodisfattione che V.ra Signoriaria sarà per dare e ricevere in cotesto suo ministero. Così appunto io le desidero e prego dal Signore Dio, e senza più a lei mi offero e raccomando di tutto cuore. Di Roma, 24 Maggio 1636.

N. 112.

Card. Franciscus Barberini
Mario Filonardi

Arce Gandulfi, 31 V 1636.

Nuntiat epistulam die 26 IV datam sibi redditam esse. Se gaudere, quod nuntius comiter receptus est.

²⁶⁸ Agitur de epistula N. 95 rem Valeriani Magni tractante. Epistula N. 87 a Valeriano Magni ad nuntium data est.

²⁶⁹ V. epistulam N. 97 et copiam epistulae a rege ad nuntium datae (N. 86).

Reg.: AV, Nunz.Pol. 175 f. 130v.

Cop.: BV, Barb.Lat. 175r-v.

A Mons. Filonardi Nuntio

Vedendo V.ra Signoria honorata costì con le visite, nella maniera che mi significa con sua lettera de' 26 d'Aprile²⁷⁰, conseguisca quel che conviene alle prerogative della sua carica, di che io ho sentito piacere, come ancora ho gradite le notitie nel resto. E Dio la contenti. Di Castelgandolfo, 31 Maggio 1636.

N. 113.

Card. Franciscus Barberini
Mario Filonardi

[Romae], 31 V 1636.

Mentionem faciens de nuntii epistula, in qua ille scripsit se epo Camenecensi breve pontificium et epistulam cardinalis non tradidisse, mandat, ut tempore futuro praelatum illum similiter atque ceteros tractet. Si aliter fecerit, indignationem et rumores fortasse conflaverit, quae res vitandae sunt. Quod ad regis matrimonium pertinet, episcopus unus id sentit.

Min.: BV, Barb.Lat. 6590 f. 175r. In 178 v: destinatarius, dies, quo epistula notis arcanis est scripta [31 V 1636], summarium epistulae.
„Si dissaprova che non habbia reso il breve e lettera al Vescovo di Camenes”.

Mons. Filonardi, Nuntio in Polonia

L'avvertenza di V.ra Signoria circa il render il breve et lettera a Mons. Vescovo di Camenes²⁷¹ è stata accompagnata da buon zelo ma essendosi conseguito il fine che si desiderava nella Dieta nonostante il voto di lui ci basta et ci pare che si deva attendere a rimuover l'occasioni di rumori e disgusti come potrebbero nascere usandosi tal diversità fra detto Mons. e gli altri Prelati.

²⁷⁰ V. epistulam N. 102.

²⁷¹ V. epistulam N. 103.

N. 114.

Marius Filonardi
card. Francisco Barberini

Vilnae, 5 VI 1636.

Nuntiat se 15 dies iter per silvas Lithuanas animalibus, plantis, pascuis plenas fecisse. Necesse esse iter facienti alimenta et lectum habere, cum deversoria pauca sint maleque ornata. Narrat de Vilnae incolis, qui varia sacra profitentur, de rege venante, de se a viris illustrissimis ecclesiasticis et laicis atque a variarum religionum studiosis salutato. Se ab epo Plocensi et marescalco Lithuano (cuius palatium describit) receptum esse atque a Iesuitis et Bernardinis de variis rebus certiolem fieri.

Orig.: BV, Barb.Lat. 6596 f. 65r-66v. In 66v in angulo sinistro inferoque supra textum partis ultimae avvisum: mittens et locus, quo epistula missa est, in angulo dextro superoque: „Risposto a 19 Luglio”.

Min.: BV, Vat.Lat. 8472 vol. 1, f. 36r-37r.

Ed.: LNA V, p. 210-211 (fragmenta).

Eminentissimo etc.

Dopo haver caminato 15 giorni continui per questi paesi immensi, con far sin a 40 miglia Italiane il giorno, son' hora giunto in questa città, capo del Gran Ducato di Littuania, maggiore di Cracovia et ove oltre la nostra religione, che risplende con la residenza del Vescovo, che dopo li doi Arcivescovi è il terzo nel suo ordine²⁷², con un Capitolo insigne e diverse chiese e case de' regolari, vi sono d'altre sette: Hebrei, Calvinisti, Lutherani, Moscoviti, Rutheni e Armeni scismatici, Tartarii e Turchi, attendendo ciascheduno a se e suoi riti né i tempi e sinagoghe ch'hanno, senza ch'uno impedischi né sia impedito dall'altro.

Ha questa città buon' acque contro l'uso di Polonia et è nelle mura bagnata dal fiume Vilia, navigabile sin'al Mare Balthico, il polo così elevato che la notte hora non arriva a doi hore e diminuirà tutt' il presente mese.

Sua Maestà è ancor fuori alle caccie, s'aspetta nella prossima settimana. Con l'esempio suo si ritirorno già tutt' i Signori ch'erano qui, de' quali ne

²⁷² Ordo senatorum a. 1569 in comitiis Lublinensibus constitutus. Primus fuit epus Cracoviensis, alter Cuiaviensis, tertius Vilnensis etc.; T. Wierzbowski, *Vademecum. Liber manualis archivorum studiosis destinatus*, ed. II mutata et aucta post mortem auctoris a K. Tyszkowski et B. Włodarski, Leopoli-Varsaviae 1926, p. 189; episcopatus Vilnensis ab a. 1388 pars fuit metropoliae Gnesnensis. Episcopus tum fuit Abraham Wojna (1631-1649); v. adnot. 149.

son' hora tornati alcuni con l'avviso del mio arrivo, e tra essi Mons. Vescovo, ch'era per la Diocesi²⁷³ et è già stat' a visitar mi, com' hann' ancor fatto Mons. Metropolita di Russia²⁷⁴ et il Vice Cancelliero di Polonia²⁷⁵, il Cancelliero di Lituania²⁷⁶, il Palatino di Moilavia²⁷⁷, il Referendario del Regno²⁷⁸ et altri Signori. Oltr' i complimenti [65v] con arrenge Latine, ch' all'uso di Francia mi vanno facendo l'Università, il Capitolo, i capi del clero secolare e regolare, e gl'altr'Ordini della città, anco di sette diverse dalla nostra Religione.

Finito ch'havrò di ricever le visite, andarò da chi sono Nuntii soliti di restituirle. In tanto sopraggiungerà Sua Maestà, con la quale nelle prime audienze tratterò il negotio di Smolensco credendo che chi è costì per tal effetto, ne facci continuamente supplicare V.ra Eminenza.

Questo viaggio s'è fatto in gran parte per selve, una d'esse di 40 miglia et un'altra di 35 convenne passar' in un giorno, non essendovi alloggio. Ivi sono e si vedono tal' hora da viandanti anco con loro danno gl'antichi uri, orsi, cignali, granbestie, cervii e capre selvatiche, de' quali però noi non ne veddimmo alcuna. Sono queste selve per lo piú di pigne, alte com' arbori d'ogni gran nave, molto polite dalla cima in poi, e d'elci grossi, con rami e frondi per tutto. Sotto è per i prati quantità di fiori semplici e cipolle, o non conosciute o di quelle che con tanta spesa sono ne' giardini di Roma et altrove.

Fuor' delle selve oltr' il territorio, o inutile per esser arenoso, di che ve n'è quantità, o arativo, sono continui prati con armenti innumerabili che vi pascolano, mescolati insieme di vacche con le sue vitelle, cavalli co' polledri, pecore, capre e agnelli, e porci con porchetti, de' quali alcuni erano pezzati

²⁷³ Abraham Wojna, epus Vilmensis.

²⁷⁴ Iosephus Velaminus Rutski (1574–1637).

²⁷⁵ Petrus Gembicki.

²⁷⁶ Albrichtus Stanislaus Radziwiłł (1593–1656), cancellarius magnus Lithuaniae ab a. 1623, historicus, auctor multorum operum, quibus de religione et rebus gestis disputavit, auctor commentariorum sub titulo „Memoriale rerum gestarum in Polonia 1632–1656”, qui in libro manu scripto ad nostra tempora asservati sunt (scripta edenda curaverunt A. Przyboś et R. Żelewski). Vitam scripsit A. Przyboś, *Lexicon Biographicum Polonorum*, t. XXX, p. 143–148; Albrichtus Stanislaus Radziwiłł, *Memoriale rerum gestarum in Polonia*, t. I, 1632–1636, *Varsaviae* 1980, p. 40–71; *Magistratus summi et viri amplissimi Magni Ducatus Lithuaniae*, ed. curavit A. Rachuba et H. Lulewicz, *Curnici* 1994, t. XI, p. 53, 147, 232.

²⁷⁷ Moilavia-Mohylew (Mohilovia). Nuntius in mente habuit Nicolaum Kiszka (circa a. 1588–1644), ab a. 1626 palatinum Mscislaviensem; vitam eius scripsit T. Wasilewski, *Lexicon Biographicum Polonorum*, t. XI, p. 513–514.

²⁷⁸ Iacobus Wierzbęta Doruchowski (obiit 1640), scholasticus capituli Posnaniensis a. 1614; cantor capituli Varsaviensis a. 1627 et secretarius regis. Referendarius Regni ab a. 1635; *Magistratus summi et aulici Poloniae saec. XVI–XVIII*, p. 166, n. 856; vitam eius scripsit W. Czapliński, *Lexicon Biographicum Polonorum*, t. V, p. 345–346.

e listati di bianco e nero, et altri colori, come l'habito de' frati conventuali e carmelitani, non più visti altrove, e che facevano bellissima vista, et ove il terreno era fondo et acquoso, o dov' era dell'acqua, o piccioli laghi, [66r] si vedeva quantità d'anitre e papari, ciascheduno de' quali si tirava dietro da 30 in 40 o più de piccioli figlioli, co' quali andavano natando, come farria caminando un capitano, seguito da suoi soldati, et è meraviglia com' in tanto numero ogn' uno riconosceva e seguiva la sua madre. Hora tutti quest'animali si vedevano la sera tornare nel loro villaggio, mescolati, ove ciascheduno da se pigliava il cammino e se n'andava alla propria casa, d'onde la mattina nel partire si vedevano nell'istesso modo uscir' insieme a detti pascoli, guardati da pochi figlioli minori di diec' anni in circa.

Hebbi in un loco un ucello, ammazzato poco prima d'archibugiata, grosso come doi gran' oche salvatiche delle nostre, ha il collo lungo, grosso com' una coscia humana quale come l'ha pieno di grano, biada et herbe, de' quali vive; dicono che sta un mese senza mangiare, si move poco e difficilmente si mette in volo, va contro gl'huomini che se gl'avvicinano, si mangia arrosto e ben cotto, è meglio d'ogni buon gallo d'India. Si vede ivi solo la primavera; come comincia il freddo se ne vola in truppa verso il mezzo giorno.

Nel viaggiare in queste parti convien portare ogni cosa per vivere e dormire, non trovandosi nell'hostarie ch'una camera terrena di tavole, e contigua la stalla, ove si fa la cucina, né per dormire v' è altro che paglia. L'hostarie sono in gran parte tenute da Hebrei, che dall'aumentar' un poco il prezzo di quel che mi davano, si sono nel resto ben portati, con servir' anco e contrattar' il Sabbatho senz' esserne ricercati.

In doi lochi sono stat' alloggiato in nome di Mons. Vescovo di Plosca²⁷⁹, ch'era (66v) per la Diocese, in una casa di legno, ch'ha in campagna per la quale si passa, e dal Sig. Marescial di Lituania²⁸⁰ in un palazzo regio²⁸¹, ch'egl' ha risarcito all'Italiana, con appartamenti doppi di quattro stanze per

²⁷⁹ Stanislaus Łubieński (1573–1640), epus Luceoriensis ab a. 1624, epus Plocensis a. 1627–1640 (ingressum habuit a. 1638), vicecancellarius a. 1625–1627, historicus, auctor 4 disputationum: *Brevis narratio professionis in Sueciam Sigismundi III, De motu civili in Polonia libri quatuor* (utrumque opus in: *Opera Postuma*), series vitae, res gestae episcoporum Plocensium, Cracoviae 1642; *De ortu, vita et morte Mathiae de Bużenin Pstrokoński...*, Varsaviae 1630; vitam eius scripsit Wł. Czaplński, *Lexicon Biographicum Polonorum*, t. XVIII, p. 498-501; *Magistratus summi et aulici*, p. 111, 183.

²⁸⁰ Christophorus Wiesiołowski (obiit 1637), marescalcus aulicus Lithuanus, a. 1623 marescalcus magnus Lithuanus a. 1635–1637. *Magistratus summi et viri amplissimi Magni Ducatus Lithuaniae*, t. XI, p. 74,77, 248.

²⁸¹ E descriptione, quae sequitur, conici potest sermonem esse de palatio regio Grodnensi; S. Szymański, *Palatium regium Grodnense*, „*Annales Bielostokienses*”, 1965, VI, p. 297-333; J. Wojciechowski, *Arx vetus Grodnensis*, „*Relationes ad Artium Historiam pertinentes*”, t. VI (1938), p. 119-270; de architectis v. *ibid.*, p. 267-269.

uno, large di 40 p[...]mi²⁸² e piú di quadro, l'una con doi gran sale, in una de quali possono con commodità, come qui si preme, mangiare da 400 persone. E l'una e l'altra ornata di diverse pitture capricciose, tra quali a me piacquero quattro gran tele, ove sono dipinte le principali battaglie de nostri tempi e sono la rotta del Palatino in Praga²⁸³, di Moscoviti in Smolensco²⁸⁴, del Tilli, datali dal Re di Svetia²⁸⁵ e dell'ultima, con morte di detto Re²⁸⁶, de' quali ho scritto in Dansica per haverli se si trovano con numeri esplicati in lingua Latina, o Italiana, o Francese, o Spagnola. Nel cortile v'è quantità d'artiglierie di che, e d'altr' arme all'antic' o moderna n'è pieno l'arsenale. Sott' il palazzo è un giardino con alcuni viali coperti e con quantità d'arbori di frutto, e di fiori, con spallieri di verdura all'Italiana, con fabriche da una parte per bagni all'uso antico e dall'altra parte per i falconi, de' quali ve n'è quantità.

Intorno da due bande v'è un lago al modo e poco minore di quello di Mantua, sopr' il quale si passa con doi lunghissimi ponti di legno.

Devo per ultimo dar conto a V.ra Eminenza che i Padri Giesuiti e Zoccolanti, detti qui Bernardini²⁸⁷, ove vivono con più osservanza de i Zoccolanti altrove, m' assistono continuamente con l'opera e con l'informatione, et altro ch'occorre. Sono però in obbligo di supplicare come fo humilissimamente V.ra Eminenza di degnarsi di far dar' un cenno a loro Superiori del gradimento che ne riceve V.ra Eminenza alla quale, con rimettermi all'acclusa cifra faccio humilissima riverenza. Di Vilna, li 5 di Giugno 1636.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

(^a-humilissimo et obligatissimo servitore
M[ario] Arcivescovo d'Avignone^a)

(^{a-a}) autographum nuntii

²⁸² Vocabulum illegibile. Palmo (?), modus longitudinis, circa 0,074 metri.

²⁸³ Sermo est fortasse de pugna facta a. 1620 apud Montem Album (Biała Góra), in occidentem a Praga situm. Exercitus foederis Habsburgo-catholici protestantes Bohemos vicerunt et Pragam occupaverunt.

²⁸⁴ Polonia Moscoviam vicit et a. 1634 Polanoviae pax est facta.

²⁸⁵ Apud Breitenfeld (locum a Lipsia in septentrionem situm) die 17 IX 1631 pugna est facta. Exercitus Suecico-Saxonici Gustavo Adolpho (1594–1632) duce exercitum imperatorium, cui Ioannes Tserklaes Tille (1559–1632) praefuit, vicerunt; Z. Wójcik, *Historia Universalis*, p. 370 sqq.

²⁸⁶ Gustavus Adolphus in pugna die 16 XI 1632 in Saxonia apud Lützen facta cecidit.

²⁸⁷ Monasteria Bernardinorum in Polonia et intra eius fines historicos, ed. curavit H. Wyczawski OFM, Monte Calvariae 1985; ibidem, pater A. Pabin PFM [Bernardini] Grodnae, p. 79-82; pater C. Grudziński OFM, Vilnae, p. 433-440.

N. 115.

Marius Filonardi
card. Francisco Barberini

Vilnae, 5 VI 1636.

Nuntiat Valerianum Magni ad se visisse, qui graviter fert se cardinalem creatum non esse. Scribit, quomodo illum redarguerit. Illum cardinalatum petere non omittere. Georgium Ossoliński ducem a rege legatum factum esse, qui Comitibus Imperii interesset.

Decifr.: BV, Barb.Lat. 6590 f. 176r-177r. In 177v, summarium, „Decifrato li 16 luglio”.

Min.: BV, Vat.Lat. 8472 vol. 1, f. 37r-v.

Cop. decifr.: BV, Barb.Lat. 6161 f. 40v-41v.

Di Vilna da Mons. Arcivescovo d'Avignone Nuntio, li 5 di Giugno 1636. Deciferato li 16 Luglio.

L'istesso giorno che io giunsi qui venne da me il Padre Valeriano²⁸⁸ et in discorso d'hore concluse non dispiacerli l'esclusione dal cardinalato ma il pretesto preso di demerito, che pone quasi in dubbio la sua fede, senza volere descendere a particolari per relationi date da Frati al Sig. Cardinale Santo Honofrio²⁸⁹ e da Sua Eminenza a Nostro Signore, nella cui mente è ciò impresso per lettere che dice haverne dal Roncalli²⁹⁰. Vorria però che con breve di Sua Santità o con lettera di V.ra Eminenza, scritta con altra occasione, apparisse la sua innocenza e gli fosse, dice, restituita la fama, et induce il Re di Polonia all'istessa istanza perché il mondo veda non haver nominato persona indegna.

Io in conformità di quello che in ciferà ne scrissi a V.ra Eminenza da Vienna, sono andato replicando a questo Padre quello che ho saputo, ma in vano, stando egli immobilmente fisso in questo suo vano pensiero e pretesione.

In questo et in altri discorsi havuti insieme mi ha detto tre cose, che non devo tacere a V.ra Eminenza [176v]. Prima, di haver mandato a dodici Cardinali della Congregatione de Propaganda dodici esemplari della lettera di Sua Maestà a N.ro Signore per il suo cardinalato, con altre scritture stampate

²⁸⁸ Valerianus Maximilianus Magni (1586–1661), v. adnot. 33.

²⁸⁹ Card. Antonius Barberini (1569–1646), v. adnot. 158.

²⁹⁰ Dominicus Roncalli.

con detta lettera e scrittegli le ragioni per le quali si è ciò stampato. 2°. di haver mandato nella Corte Cesarea copia della lettera ultima scritta da V.ra Eminenza ad esso, piena di cortesie ma senza negotio, affinché in nome dell'Imperatore si facci nuova istanza a Sua Santità per la licenza di starsene qui extra claustra. 3°. mi lesse una lettera, scrittali già dal Sig. Cardinale Gaetano²⁹¹, tutta di proprio pugno et piena di gran lode sua, con dirmi ridendo, conviene conservar chi mi loda già che altri mi biasma, il che accenno per avviso, occorendo scrivere a questo Padre, della facilità in pubblicare et stampare quello che li pare.

Il Sig. Duca Ossolinschi²⁹² è stato da Sua Maestà deputato Ambasciatore al prossimo convento elettorale per passarsene poi di là al luogo, ove si tratterà [177r] la pace universale. Per pubblicare la deputatione si aspetta solo risposta di Sua Eccellenza, alla quale si è scritto per intendere se vuole andare. etc.

N. 116.

Card. Franciscus Barberini
Mario Filonardi

[Romae], 7 VI 1636.

Nuntiat epistulas regis die 5 II 1636 datas sibi redditas esse. Regem rogare, ut Valerianus Magni Capucinus cardinalis dignitate ornetur. Mandat, ut, si ad regem aditum habeat, dicat ei papam optare, ut subiectum suum, non alienum, ad cardinalatum efferendum commendet.

Min.: BV, Barb.Lat. 6590 f. 182r. In 183v, destinatarius, „messo in cifra li 7 Giugno 1636”, summarium.

Cop.: BV, Barb.Lat. 6161 f. 40r-v.

Nuntio in Polonia. 7 Giugno 1636.

Sono venute nuove et lunghe lettere di cotesta Maestà in data de i quattro di Febraro con nomina del Padre Valeriano Magno, Cappuccino al cardinalato²⁹³, e portano molte ragioni del Re per questo motivo. In evento che Sua Maestà ne parli a V.ra Signoria potrà risponderli che quando Sua

²⁹¹ Aloysius Gaetani (Caetani) (circa 1595–1642), cardinalis ab a. 1626; HC IV, p. 19; Cardella VI, p. 249–250.

²⁹² Georgius Ossoliński.

²⁹³ J. Cygan, Valerianus Magni, p. 250.

Beatitudine habbia da fare Cardinale ad istanza della Maestà Sua, si compiacia di pensare ad un nationale, e Vostra Signoria se ne starà su questo concetto, portandolo con dolce maniera senza impegnarsi né meno nel fatto istesso, che quanto alla persona del Padre l'Antecessore²⁹⁴ di V.ra Signoria già antepose le altre difficoltà che vi concorrono. Se Sua Maestà non gliene parla, non occorre che V.ra Signoria entri in questa materia che sfuggirà totalmente col Padre Valeriano medesimo.

N. 117.

Card. Franciscus Barberini
Mario Filonardi

Romae, 7 VI 1636

Suspiciatur nuntium Vilnam iter facere, ut regem conveniat, qua de re in epistula die 3 V data scripsit. Optat nuntio, ut salvus Vilnam veniat, exspectatque, ut de itinere facto narret.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 175 f. 130v-131r.

Cop.: BV, Barb.Lat. 6227 f. 175r.

Al medesimo

Già V.ra Signoria sarà in viaggio per Vilna per ritrovar la Maestà del Re, poiché mi scrive con lettera de' 3 di Maggio²⁹⁵ che si riduceva a momenti la sua partenza per quella volta. Onde dopo l'haver io accompagnata V.ra Signoria col solito affetto anche in questo camino, ho d'attender solamente il ragguaglio del suo prospero arrivo [131r] colà insieme con l'altre notitie del più che merita di sapersi. Ho gradite in tanto quelle che si contenevano nella medesima lettera, e Dio la conservi. Di Roma, 7 Giugno 1636.

²⁹⁴ Honorato Visconti.

²⁹⁵ Cf. N. 105.

Franciscus Ingoli, secretarius Congregationis de Propaganda Fide
Mario Filonardi

Romae, 7 VI 1636

Scribit epistolam die 26 IV 1636 datam sibi redditam esse et declarat patrem Ioannem Damascenum instructionem gravem secum portantem mox Roma profecturum esse. Quod ad Nicolaum Torosowicz, epum Armenium, pertinet, putat necesse esse, ut praelatus ille virum sapientem lateri suo adiungat, qui eum moneat ingeniumque eius violentum temperet. Congregatio constituit unionis Armeniorum servandae Nicolao Torosowicz coadiutorem cum iure successionis creandum esse. Praeterea sex vel plures iuvenes Armenios in collegia pontificia recipiendos esse. Quod ad ecclesiam cathedralem Armeniam Leopoliensem pertinet, mandatur ei, ut de ea re cum rege colloquatur. Quod ad vestes episcopales pertinet, archiepiscopo nihil mutandum est, ne Armenios ab unione avertat.

Autographum: BV, Vat.Lat. 8473 vol. 1, f. 9r-10r. In f. 10r, in angulo sinistro inferoque destinatarius: „Monsig[nor] Nuntio di Polonia. Vilna”. In f. 10v: „Roma. Il Sig. Ingoli, Secretario della Congregazione de Propaganda Fide”, de 7 di Giugno a 14 di Luglio; Dell’Arcivescovo Armeno et Unione delli Armeni.

Illustrissimo e Rev.mo mio Signor osservantissimo.

Ricevo le gratissime di V.ra Signoria Ill.ma di 26 d’Aprile, e mi spiace che si sia allontanata tanto perché le lettere non verranno così presto, se ben forse ciò le succede per Divina provvidenza, perché dovendosele presto spedir di qua il padre Giovanni Damasceno con un’istruzione per trattar un negotio importantissimo, sarà V.ra Signoria Ill.ma più vicina a quel Signore, col qual dovrà aggiustarsi per parlar di esso a cotesto Re. De’ negotii di Mons. Nicolò, Arcivescovo Armeno unito (^a-contenuti nel memoriale, inviatomi d^{a-a}) V.ra Signoria Ill.ma m’occorre di significarle, che quel Prelato ha (^b-bisogno di direzione^b) e qui ho conosciuto molto bene che senza consiglio di persona prudente, che li vada suggerendo quello deve fare et anche raffrenando la sua natura, ch’ha qualche ferocità e ne’ suoi appetiti è vehemente, difficilmente schiverà, come sarebbe necessario, (^b-gl’errori e mancamenti^b), però bisognarebbe haver in Leopoli qualche Religioso, al cui consiglio lo potessimo appoggiare, perché in questa maniera ne farebbe pochi e tollerabili, e forse il (^b-padre Damasceno sudetto^b) sarà a proposito quando sarà colà.

Del coadiutore già la Sacra Congregatione ha risoluto che per mantener l'unione sia necessario trovar qualche soggetto Armeno, buon cattolico, per farlo (^b-coadiutore^{-b}) cum futura successione, giudicandosi per l'esperienza fatta coi Metropolitani di Russia uniti, che questo sia l'unico mezo per mantener l'unione già fatta. Similmente s'è risoluto di dar luoghi (^b-ne' collegi pontificii^{-b}), anche in Roma, agl'Armeni uniti, però V.ra Signoria Ill.ma potrà scriver [9v] al detto Arcivescovo, che le (^b-proponga almeno sei giovani Armeni^{-b}) che non passino 16 anni, che scriverà alla Sacra Congregatione che dia gl'ordini alli Rettori de' collegi più vicini, che li ne ricevino due per ciascuno collegio, e similmente gli scriva che (^b-proponga il coadiutore^{-b}), acciò dopo haver trattato col Re e dispostolo ad acconsentire, ne possa scrivere alla medesima Sacra Congregatione del necessario sustentamento per gli uniti ecclesiastici della Natione Armena, et in particolar dell' Arcivescovo sudetto.

Vostra Signoria Ill.ma s'informi di quello (^b-si può domandar al Re^{-b}) con speranza d'ottenarlo e ne scriva alla Sacra Congregatione, perché di qua si farà la diligenza necessaria con lettere e brevi. Della Chiesa Cathedrale non si può far altro che trattar col Re, essendo dovere (^b-che siano restituite le chiavi all' Arcivescovo^{-b}). Delle lettere o brevi che desidera detto Arcivescovo, già la Sacra Congregatione, colle lettere scritte a lei crede haver sodisfatto al bisogno perché quando V.ra Signoria Ill.ma colli suoi officii e lettere in nome della Sacra Congregatione guadagni il Re e gl'altri Signori, dall' Arcivescovo nominati qui, l'unione potrà mantenersi se l' Arcivescovo non farà degl'errori in non humiliarsi e riconoscersi bisognoso dell'aiuto de sudetti Signori.

Quanto (^b-alle vesti pontificali^{-b}), la Sacra Congregatione fu di sentimento, che l' Arcivescovo per adesso non muti l'uso antico, acciò (^c-[.....]^{-c}) si disponghino gl'Armeni scismatici all'unirsi, e che non (^b-s'habbia da usar violenz^{a-b}) con essi scismatici per ridurli all'ubbidienza, ma che con suavità s'habbino d'allear all'unione. M'è paruto [10r] di scrivere a V.ra Signoria Ill.ma tutto ciò in materia del detto memoriale, affinché sapendo la mente della Sacra Congregatione possa mantener quest'unione, che non mi par molto fondata, attesa la qualità dell' Arcivescovo presente, giovane et inesperto, et anche alquanto vehemente ne' suoi appetiti. Finisco con baciare humilmente le mani a V.ra Signoria Ill.ma. Roma, li 7 Giugno 1636.

Di V.ra Signoria Ill.ma e Rev.ma

humilissimo e devotissimo servitore
Francesco Ingoli

N. 119.

Marius Filonardi
card. Francisco Barberini

Vilnae, 13 VI 1636.

Nuntiat die 10 VII se primum a rege et Casimiro principe publice auditum esse, breve pontificium et epistulam cardinalis tradidisse. Sermonem fuisse de valetudine papae, cardinalis et imperatoris, de cardinale Martio Ginetti, qui profectus est, ut paci faciendae interesset, de periculo a Tartaris et Turcis imminente. Promittit postea se cum rege de rebus certis collocuturum esse et scripturum, quid ille de iis sentiat. Notum facit duas epistulas diebus 26 IV et 3 V datas sibi redditas esse, quibus cardinalis ad nuntii avvisum Varsaviae scriptum respondit.

Orig.: BV, Barb.Lat. 6596 f. 67r. In 67r in angulo sinistro inferoque „S[ua] E[minenza]”. In 80v, dies et locus epistulae datae, „Lettera d’avvisi”.

Cop.: BV, Vat.Lat. 8472 vol. I, f. 38r.

Eminentissimo etc.

Essendo la Maestà di questo Re tornato qui all’8 del corrente io invitato v’ anco in suo nome, il dì seguente fui a farli riverenza a 10. In questa prima audienza che fu publica e con gran affluenza di Signori, havendol’ io reso il breve di N.ro Signore e lettera di V.ra Eminenza, et accompagnato in voce second’ il loro tenore, Sua Maestà riceve l’un’, e l’altro, e rispose con termine di paricular rispetto, honore et affetto²⁹⁶. Mi dimandò poi della sanità di N.ro Signore, di V.ra Eminenza, dell’ Imperatore, stato poco fa malato, del mio viaggio, de’ moti d’Italia, della partita del Sig. Cardinal Ginetti²⁹⁷ Legato, dell’avviso che disse haver’ havuto quel giorno che nelle scorrerie, fatte da Tartari in Polonia, v’habbi parte il Turco, ma secreta, per non romper la pace, e d’altri particolari indifferenti. Fece poi gratia alla miglior parte della mia fameglia in darli la mano a basciare, e con offerirmesi per altre audienze. Fu finita questa prima, d’onde fui condotto dal Ser.mo Principe Casimiro, col quale compii nell’istesso modo, e con titolo d’Illustrissimo fui da Sua Altezza incontrato et accompagnato una stanza.

²⁹⁶ Responsum regis asservatur in: BV, Barb.Lat. 6609, f. 104r.

²⁹⁷ Card. Martius Ginetti (1585–1671), v. adnot. 175 et epistulam N. 46, in qua de eius legatione sermo est.

Nell'altre audienze entrò ne' negotii e di quel ch'occorrerà darò conto a V.ra Eminenza, non devo intanto tacerli il discorso continuo che mi tengono questi Signori della pietà e bontà di V.ra Eminenza, con concetto proportionato al vero, e stima et admiratione che ne fanno in modo ch'a me non lasciano altro loco, che di confirmare la notitia che hanno delle virtù eminenti, con le quali V.ra Eminenza risplende in cotesto Sacro Collegio e nella Christianità tutta.

In questa città ricevo doi lettere di V.ra Eminenza di 26 d'Aprile²⁹⁸ e 3 di Maggio²⁹⁹ che sono in risposta dell'avviso che diedi del mio arrivo in Varsavia. Non havendo però altro da replicare faccio per fine di questa a V.ra Eminenza humilissima riverenza. Vilna, 13 Giugno 1636.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

(^a-humilissimo et obligatissimo servitore
M[ario] Arcivescovo d'Avignone^a)

(^{a-a}) autographum nuntii

N. 120.

Avvisum secretarii Marii Filonardi ad card. Franciscum Barberini

Vilnae, 13 VI 1636.

Nuntiat regem venari omisisse et una cum fratre suo, Casimiro principe, et aulicis rediisse. Se primum a rege et Casimiro principe auditum esse. Sororem regis morbo impeditam sero venturam esse; legatum [Hispaniensem] morbo affectum esse et sero venturum esse; Tartaros impetum fecisse et vicum exercituum Regni Poloniae capitaneus generalis igni delevisse; disputari, utrum exercitus bello Moscoviensi paratus sit, an non; tumultum inter Christianos et Iudeos coortum esse. Casimirum principem notum fecisse se die 16 VI profecturum esse.

Scribit Carolum principem, epum Vratislaviensem, Varsavia profectum Pragam valetudinis medendae causa petiisse. Idem epum Cracoviensem fecisse. Stanislaum A. Radziwiłł, cancellarium Magnum Lithuaniae, cum aulica uxoris suae aulico suo nupsisset, nuptias sollemnes dedisse. In oppido Troki nobilem quendam, qui per occasionem Festi Visitationis B.M.V. venerat, uxorem et filios amisisse. Varsaviam venisse Casimirum principem, qui in Flandriam et Hispaniam ire cogitat. Vilnae legatum Hispaniensem exspectari. Capitulum provinciale Iesuitarum haberi coeptum esse.

²⁹⁸ Cf. N. 100.

²⁹⁹ Cf. N. 104.

Orig.: BV, Barb.Lat. 6598 f. 8r-v;10r. In f. 10r in angulo sinistro inferoque propter chartam laceratam non nisi pars adnotationis „Vilna. Avvisi”.

Di Vilna li 13 di Giugno 1636.

Tornò Sua Maestà dalle caccie alli 8 del corrente col Ser.mo Principe Casimiro, suo fratello, e quantità de' Signori de quali altri sopraggiungono alla giornata, di modo che ogni dì più s' aumenta la Corte e 'l suo splendore.

La mattina seguente fece Sua Maestà sapere a Mons. Arcivescovo d'Avignone Nuntio, giunto qui poco prima da Varsavia, che l'haveria visto et inteso volontieri. Il di seguente, nel quale essendo il detto Mons. Nuntio introdotto et accolto con dimostrazioni di particolare honore et amorevolezza, dopo haver compito con Sua Maestà et introdotto a farli riverenza da 30 persone del suo seguito, fu condotto dal Ser.mo Principe Casimiro, suo fratello, col quale compì nell'istesso modo.

La Ser.ma Principessa, sorella di Sua Maestà, non s'aspetta prima del fine di questo, non essendo partita di Varsavia prima delli 3 stante per doi termini di febre, havuti dopo haver servito a piedi il Signore nella processione che vi si fece nella passata Festa del Corpus Domini.

Del Sig. Conte di Sora, Ambasciatore straordinario di Sua Maestà Cattolica, non s'ha altro avviso che dopo l'ultimo della malatia, sopraggiuntali in Moravia et intesa qui con dispiacere per il pericolo, trattandosi di quartana et in persona già avanti con gl'anni, et in clima lontano e diverso dal nativo. Altri dicono la malatia esser minore e servirli d'occasione di fermarsi in Olmiz³⁰⁰, ove si trova, sin ch'habbi risposta da Spagna di quel che haveva in Corte Cesarea trattato con Ministri dell'Imperatore e del Re Cattolico, o per altro fine non penetrato.

Con l'ultime s'ha nova d'alcune scorrerie fatte da Tartari in Polonia, con haver predato le campagne vicine e brugiato uno de' villaggi del Sig. Generale del Regno³⁰¹, quale però è già uscito in campagna per osservar gl'andamenti loro e reprimerli bisognando, e rissentirsi del danno ricevuto. Si crede però che l'armi prese siino più presto per voltarsi contro i Moscoviti, che sono parimente in arme, e che né l'uno né l'altro sia per voler così presto ritentare il valore dell'armi Polacche da chi furno poco fa astretti a chieder la pace, ch'ottennero secondo parse a Sua Maestà di prescrivergli.

Nel fine di Maggio in questa città, ove gl' Hebrei sono numerosi, e per

³⁰⁰ Olomuniec, Olomucium, Olomouc, Olmütz, Olmiz, oppidum in Bohemia, in Moravia meridionali situm, ab a. 1063 sedes episcopatus.

³⁰¹ Stanislaus Koniecpolski (circa 1594–1646), exercituum Regni Poloniae capitaneus generalis a. 1632–1646, castellanus Cracoviensis a. 1633–1646; vitam eius scripsit Wł. Czapliński, Lexicon Biographicum Polonorum, t. XIII, p. 523-527; Magistratus, t. X, p. 175.

ricchezza e favore molto potenti, seguì tra essi e Christiani un gran tumulto che dopo [8v] molt'hore terminò alla fine con qualche ferita, ma non però mortali, ricevute dal canto d'Hebrei. Hora questi per resentirsi de' christiani, gl'hanno querelati d'haver di notte saccheggiato la loro sinagoga e toltogli tra argenti e suppellettili il valore di 100 mila fiorini, et imputand' il delitto al Magistrato christiano per inditii non considerabili lo proseguiscono acerbamente appresso quattro questi Commissarii, dati da Sua Maestà, uno de' quali è il Palatino di Vilna³⁰², calvinista, e potentissimo per carico, per la nobiltà et adherenze della Casa di Razivil, e per esser d'ingegno e d'esperienza singolare.

Affin' dunque ch'i christiani non restino indebitamente oppressi da detti Hebrei, ha Mons. Nuntio interposto i suoi officii a favor loro e non senza frutto, sperandosi in breve che Sua Maestà sia per imporr' a questo negotio il fine, che si procura e spera dalla sua singolare pietà e prudenza.

Il Ser.mo Principe Casimiro ha publicato per li 16 stante la sua partita di qui di ritorno alla Corte della Maestà dell'Imperatore, suo zio.

[10r] Vilno. Il Ser.mo Principe Carlo³⁰³, Vescovo di Vratislavia è partito da Varsavia verso Praga, incognito per bere alcun' acque minerali che son'ivi per rimedio delle sue indispositioni. All'istessa volta e per medesimo fine s'è incamminato Mons. Vescovo di Cracovia³⁰⁴.

Domenica passata il Sig. Principe Razivil³⁰⁵, cattolico, Gran Cancelliere di questo Gran Ducato, con l'occasione del matrimonio d'un suo Offitiale³⁰⁶ con una Dama principale³⁰⁷ della Sig.a Principessa, sua moglie³⁰⁸, fece per le nozze un superbissimo banchetto, nel qual' intervennero oltre Mons. Nuntio, tutti Palatini e principali Signori e Dame, che qui si trovano, havendovi quest'Altezza inviato molte Dame delle sue. E dopo il desinare, secondo l'uso del paese, da detti Signori fu dato principio ad un bellissimo ballo reiterato dopo in doi giorni susseguenti³⁰⁹.

³⁰² Christophorus Radziwiłł (1585–1640), exercituum M.D.L. capitaneus campestris a. 1615, palatinus Vilmensis a. 1633–1640, exercituum M.D.L. capitaneus generalis a. 1635. Magistratus summi et viri amplissimi Magni Ducatus Lithuaniae, t. XI, p. 43, 46, 233; vitam eius scripsit H. Wisner, *Lexicon Biographicum Polonorum*, t. XXX, p. 276–283.

³⁰³ Carolus Ferdinandus (1613–1655), unus e fratribus Vladislai IV.

³⁰⁴ Iacobus Zadzik, epus Cracoviensis a. 1635–1642.

³⁰⁵ Stanislaus Albrichtus Radziwiłł (1593–1656).

³⁰⁶ Czarliński.

³⁰⁷ Roznowska.

³⁰⁸ Regina von Eisenreich Radziwiłł (obiit 6 IV 1637), aulica Constantiae reginae, Germana Bavaria oriunda, vidua Michaelis Działyński, palatini Cuiaviensis Brestensis, qui a. 1617 obiit. Nupsit Albrichto Stanislao Radziwiłł, nullos liberos peperit, A.S. Radziwiłł, *Memoriale rerum gestarum in Polonia*, t. I, p. 48.

³⁰⁹ E qua nuptiarum descriptione conici potest avvisum vel partem posteriorem superioris documenti mense Iunio exeunte scriptam esse. Cf. A.S. Radziwiłł, *Memoriale rerum gestarum in Polonia 1632–1657*, t. II: 1634–1639, Vratislaviae etc. 1970, p. 180.

Nelle città de Trocchi³¹⁰, distante quattro leghe, per la festa della Visitatione ch'ivi si celebrò con concorso d'infinito popolo, v'andò un Nobile con moglie e due sui [sic] figli, quali essendo usciti di casa mentre il padre si ritrovava fuori, furono rubbati da Hebrei, e ritornato, domandò alla moglie che fusse de' figlioli e sdegnato per non haverli trovato in casa, presa la briglia del cavallo, percosse la moglie, ch' a caso colta in una tempia, vi perse la vita. Egli nondimeno, facendo diligenza de' figli e non trovandoli, ricorse dal Borgomastro, il quale fece fare inquisitione per quelle case, e li trovò in una casa d'Hebrei, uno scannato e l'altro affogato in una botte. Vedendosi dunque nell'istesso punto privo e de' figlioli e della moglie, s'annegò, per il che hora sono ritenuti prigionieri molti Hebrei per castigar, conforme merita questo grave delitto³¹¹.

Di Varsavia s'ha l'arrivo ivi del Sig. Principe Casimiro³¹², di passaggio in Fiandra e di là in Spagna. Il Sig. Conte di Sora³¹³, Ambasciatore del Re Cattolico, rihavutosi dalla sua indispositione s'aspetta quanto prima in questa città. Sin dalla settimana passata i padri Giesuiti di questo regno hanno dato principio al loro Capitolo Provinciale, ne sono però venuti in gran numero d'ogni parte di queste Provincie.

N. 121.

Card. Franciscus Barberini
Mario Filonardi

Romae, 14 VI 1636.

Nuntiat se hebdomada currente nullas, ut sperabat, nuntii epistulas accepisse.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 175 f. 131r.

Cop.: BV, Barb.Lat. 6227 f. 176r.

Al medesimo

La mancanza delle lettere di V.ra Signoria in questa settimana non mi

³¹⁰ Troki, Trakai, oppidum Lithuanum in lacu Trockie dicto situm, nunc 23 chiliom. in occidentem a Vilna. Castrum Lithuanum vetustissimum, sedes Giedymini, Kiejstuti, a. 1409 iura urbana accepit.

³¹¹ De Iudaeis liberorum Christianorum occisorum insimulatis praecipue v. H. Węgrzynek, „Fabula atra” Iudaeorum. De Iudaeis ob falsas caedes rituales in Polonia antiqua in iudicium vocatis, Varsaviae 1995, p. 91-111, 141-144, 185 sqq.

³¹² Ioannes Casimirus (1609-1672), frater regis.

³¹³ Juan de Croy, comes de Solre.

giunge nuova, come antevoluta per l'avvisatomi da lei circa la poca commodità, ch'ella haverebbe havuta in scrivermi stante il viaggio a che si accingeva e che haverà già intrapreso per Vilna. Io nondimeno ho voluto inviarle la presente per tanto più comprobarle il mio affetto, col quale accompagno da per tutto la persona di lei. A cui il Signore Dio conceda ogni vero bene. Roma, 14 Giugno 1636.

N. 122.

Marius Filonardi
card. Antonio Barberini

Vilnae, 20 VI 1636.

Scribit, quid Nicolaus Torosowicz factis suis effecerit, et eius commorationem Vindobonensem refert. Notum facit eum litteras, quae ei traditae essent, destinatariis non reddidisse, in quorum numero est rex et aepus Leopoliensis; eum ad regem et Honoratum Visconti adire omisisse. Eundem erga fideles Leopolienses male fecisse, cum bona Ecclesiae Armeniae abstulisset, vestem liturgicam in deversorio Vindobonensi pignori dedisset. Narrat de tumultu Leopoliensi, de iis, quae facta sunt, cum Torosowicz erga regem, aepum Leopoliensem aliosque viros illustrissimos male se gessisset. Se eum admonuisse, ut quam primum veniret, atque homines iratos delenire promisisset.

Orig.: APF, SOCG 293 f. 115r-v, 118r-v.

Min.: BV, Barb.Lat. 8472 vol. 1, f. 39r-v.

Eminentissimo e Rev.mo etc.

Ho in questa Corte trovato le cose di Mons. Nicole Torossonich [sic] Arcivescovo d'Armeni unito, in stato che, dopo haver pensato al rimedio, stimo mio debito darne conto a V.ra Eminenza. Giunse questo Prelato in Vienna il mese di Settembre passato, et ivi ottenuto lettere dall'Imperatore alla Maestà di questo Re a suo favore, e da me a Mons. Visconti, all'ora Nuntio, oltre l'havute in Roma per tal' effetto, se ne passò a dirittura a Leopoli, senz' haver né in quel tempo, né in X mesi ch'è già in questo Regno, fatto riverenza a Sua Maestà, né visto detto Mons. Visconti, per quel ch' egl'istesso me n'accenna nell'instruttione lasciatami, come nell'inclusa copia³¹⁴, né mandato le lettere ch' haveva né all'uno, né all'altro.

³¹⁴ Copia eius instructionis sub titulo „Dall'Instruttione di Mons. Nuntio Visconti”, asservatur in APF, SOCG 293, f. 116r-v.

Quest' atto di poco bon termine e non usato da alcun Prelato in queste parti, non solo non Latini che non sono qui in molta stima, ma ne meno da Latini, che per nobiltà, adherenze, giurisditione, entrate et haver' il primo loco e voto nel Senato e deliberationi publiche, sono molto più stimati ch'altrove, ha alterato la mente di Sua Maestà, per altro poco ben posta verso questo soggetto, e per notitia delle cause, per le quali fu dal suo Patriarcha sospeso mentre era scismatico, e per l'imputatione datali, non ancor giustificata, d'haver sottratt' i vasi d'oro e d'argento e la supellettil' ecclesiastica di quella Chiesa, la cui valuta fu all' hora scritto costì dal Padre Magno, arrivar' a ducento mila fiorini, nel che si confermano qui, poichè havendo Sua Maestà, mentr' era in Leopoli, mandat' il Sig. Duca Ossolisco³¹⁵, con un' [115v] altro suo Deputato, acciò col Capitolo e Notaro si riconoscesse et aprisse, come si fece servatis servandis il loco chiuso, con più suoi sigilli da questo Prelato, che disse nel partir di là di lasciar ivi dette suppellettile e vasi, e portarne la chiave a N.ro Signore, fu il loco ritrovato voto affatto, e vedendo ch'egli nel ritorno di Roma, donde s'aspettava per trovarn' il conto, sfugge da tanto tempo a lasciarsi vedere, se n'è formato poco buon concetto. E se ne formaria peggiore, se s'havesse notitia d'una pianeta di broccato bianco antico et all'antica, con ricami di perle, ch'egli lasciò in pegno per 290 tallari in un'hostaria di Vienna, et io lo so per haverla vista in casa di Mons. Baglione, ove capitò dopo che l'hoste per non venderl' ad Hebrei, la mostrò a molti, sin che fu portata in quella casa, dove fu ciò visto con scandalo, mentr' egli haveva in essa havuto le spese per il tempo che fu in Vienna, e denari per il viaggio dal Conte d'Altam³¹⁶, oltr' il denaro datoli costì per tal' effetto a sufficienza.

Giunto in Leopoli diede loco a qualche tumulto, e contro la risoluzione fatta costì, di che mando parimente copia³¹⁷, ha usato insegne et abiti di Prelato Latino con titolo d'Arcivescovo di Leopoli, irritando però Mons. Arcivescovo di Leopoli, che dopo quel di Gnesna è il primo, e sono loro due soli in questo Regno, poichè da Rutheni, ancorché vi sia Arcivescovo d'effetti, qual risiede in questa città, per usi loro o per non disgustar i detti doi Arcivescovi Latini, [118v] o per altri s'intitola Metropolitana, come quest' Armeno s'intitulava Vlatica, ch' è l'istesso in lingua loro e concilia più l'animo di quella nazione, e li toglie l'ombre che con simil' insegne, abiti meritamente prohibiti in detta resolutione e titoli, si vogli supprimer il loro rito e tirarl' al Latino, che non è il nostro fine, ma che solo, deposto lo scisma, s'uniscano con noi, restando nel loro rito cattolico.

³¹⁵ Georgius Ossoliński.

³¹⁶ Michael Adolphus comes de Althan (1574–1636).

³¹⁷ „Risolutione fatt'in Roma a 21 Novembre 1634", APF, SOCG 293 f. 116v.

Ond' il Re ad istanza di Mons. di Leopoli e d' altri ha scritto a questo Prelato la lettera, della quale mando copia³¹⁸ et a Sua Signoria Rev.ma che me l'ha inviato e chiesto consiglio di quel che deve fare, ho consigliato di venir qui, ove come sarà giunto, sarà mio pensiero interpormi con Sua Maestà, la quale prevenirò nelle prime audienze, affinché lo veda volentieri e cessi per questa via il mancamento della dilatione usata nel suo ritorno di Roma et in 10 mesi appresso. Sarà poi sua cura sincerar la mente di Sua Maestà circa la detta supellettile, nel che io cooperarò tacendo, come ho fatto sin' hora e farò, il successo della detta pianeta lasciat' in Vienna, o scusando, se n'ha notitia per altra via; in quel modo ch'egli mi suggerirà e per i disgusti havuti con Mons. di Leopoli, con osservanza della sudetta resolutione et altr' espedienti, che si trovaranno second' i punti delle differenze nate, si procurarà di sodisfare a Sua Signoria Ill.ma et all'istess' Armeni, con veder che questo Prelato nell'habiti e nel resto, è nell'istesso rito Armeno, esclusi solo gl'errori e scisma, ne' quali era avanti che ricevesse dal Signore la gratia che gl'ha fatta d'abiurarli et unirsi con la Santa Chiesa Cattolica. Quest' è dunque il modo con che io procurarò [118v] che questo Prelato se viene come deve et è necessario, se ne torni quanto prima ad esercitare la sua carica con quiete, riputatione et appoggio, senz' il quale operarà egli poco o niente, stante l'aversione del Re, di Mons. di Leopoli³¹⁹ e lo stato suo in quelle parti, povero e senza seguito et adherenze. Io in tanto non ho mancato di raccomandarlo efficacemente al detto Mons. Arcivescovo, al Capitano, Pro Console, et Consoli di Leopoli, al Gran Cancelliero del Regno et altri, e farò quel di più ch'egli venendo mi suggerirà, o io per me stesso conoscerò esser necessario e conveniente. Et a V.ra Eminenza faccio humilissima riverenza. Di Vilna li 20 Giugno 1636.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

(^ahumilissimo et obligatissimo servitore
M[ario] Arcivescovo d'Avignone^a)

(^{a-a}) autographum nuntii

³¹⁸ Copia epistulae a rege ad Nicolaum Torosowicz die 29 III 1636 datae asservatur in APF, SOCG 293 f. 116v-117v.

³¹⁹ Stanislaus Grochowski, aepus Leopoliensis a. 1633-1645.

N. 123.

Congregatio de Propaganda Fide
Mario Filonardi

Romae, 21 VI 1636.

Nuntius edocetur officialem Cracoviensem et abbatem Pelplinensem iussos esse Camaldulenses Polonos visitare. Rogat, ut de ea re regem certiozem faciat, ut ille visitorum curam habeat.

Reg.: APF, Lett. Volg. 16 f. 49v.

Al Nuntio di Polonia.

Essendosi ad istanza di cotesto Re ordinata la visita de Padri Camaldolensi di Polonia all'Uffittiale di Cracovia³²⁰ et all'Abbate di Peplino³²¹, et ad essi mandato il breve di Sua Santità insieme colle necessarie istruzioni, n'ho voluto dar parte a V.ra Signoria colla presente acciò ne dia conto a Sua Maestà e la supplichi in nome di questa Sacra Congregazione a prestar, occorendo, quegl' agiuti che bisogneranno alli sudetti Visitori Apostolici. Il medesimo dovrà ancora far V.ra Signoria coll'autorità del suo officio, quando da quelli sarà richiesta, etc. Roma, 21 Giugno 1636.

N. 124.

Card. Franciscus Barberini
Mario Filonardi

Romae, 21 VI 1636.

Scribit se nuntii epistulam die 16 V datam accepisse, qua in epistula ille nuntiavit se a regis fratre et sorore comiter receptum esse.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 175 f. 131r-v.

Cop.: BV, Barb.Lat. 6227 f. 176r-v.

Dell'imminente partenza di V.ra Signoria da Varsovia per Vilna mi reca la certezza l'unica lettera di lei del 16 Maggio³²², la quale dandomi in oltre

³²⁰ (Erasmus Czechowski?), visitor Sedis Apostolicae.

³²¹ Leonardus Rębowski, abbas Pelplinensis, visitor Sedis Apostolicae. Cf. APF, Lett. Volg. 16 f. 50r-v.

³²² Cf. N. 108.

curiose no[131r]titie da costì. Io le ho tutte gradite, et in specie quelle delle honorevoli dimostrazioni usate con lei sin' hora da' Ser.mi Prencipi, fratello e sorella di Sua Maestà et da altri Signori. In che han essi dato luogo non meno alla loro humanità, che a quel che si conviene verso la persona di un Ministro Apostolico. Et mentre io prego a V.ra Signoria continuatione di simili e maggiori sodisfattioni, resto con offerirmele ben di cuore. Di Roma, 21 di Giugno 1636.

N. 125.

Marius Filonardi
card. Francisco Barberini

Vilnae, 26 VI 1636

Scribit palatino Belsensi mortuo, qui protestans fuit, protestantes quosdam magistratum vacuum petiisse. Se regi persuasisse, ut catholico magistratus ille mandaretur. Epum Cracoviensem a rege delectum esse, ut interesset conventui, qui belli in Europa gesti exstinguendi causa habebitur.

Orig.: AV, Nunz.Pol. 47 f. 310r-v. In angulo sinistro inferoque in f. 310r „Sua Eminenza. Cifra et avvisi”; In f. 320, „1636 21 Giugno. Il Nuntio di Polonia”, „Ricevuto 2 Agosto”, summarium.

Min.: BV, Barb.Lat. 8472, vol. 1, f. 38r-v.

Cop.: BV, Barb.Lat. 6160 f. 105v-106r.

Eminentissimo etc.

Poco dopo il mio arrivo in questa Nuntiatura morì nel modo, ch' avvisai in quel tempo, il Palatino Brestense³²³ [sic] qual era non solo heretico, ma uno delle doi colonne et appoggi principali e più potenti et efficaci, che ha l'heresia in queste parti essendo l'altro il Palatino di questa città di Casa di Razivil³²⁴. Gli heredi del defonto et altri dell'istessa setta hanno continua-

³²³ Nuntius erravit, nam agitur de palatino Belsensi, qui fuit Raphael Leszczyński (1579–1636), palatinus Belsensis a. 1619–1636, dux eorum, qui alia sacra secuti sunt, „papa calvinistarum” vocatus, poeta et interpres carminis sub titulo „Judith” a G. S. Du Bartas scripti, quod carmen typis est impressum in officina Baranoviensi, quam a. 1629 condidit; vitam eius scripsit Maria Sipayło, *Lexicon Biographicum Polonorum*, t. XVII, p. 135-139.

³²⁴ Christophorus Radziwiłł (1585–1640), primus exercituum M.D.L. capitaneus a mense Ianuario a. 1635, palatinus Vilmensis a. 1633–1640; de re in epistula enarrata fuse scripsit A. S. Radziwiłł, *Memoriale*, 1632–1656, t. I: 1632–1633, p. 203-206; vitam eius scripsit H. Wisner, *Lexicon Biographicum Polonorum*, t. XXX, p. 276-283.

mente premuto con ogni instanz' e mezzi efficaci per ottener la gratia di qual Palatinato, né io ho mancato d'interpormi in contrario con Sua Maestà e Signori suoi Ministri, e per debito del mio officio, e per servitio della religione, del Regno e di Sua Maestà medesima, appresso la quale è finalmente prevalsa la sua pietà, havendone gratificato un Catholico. Dell'altre cose minori vacate per l'istessa morte, ha dato al figlio³²⁵ del morto, parimente heretico, un Capitanato, carico non più considerabile di quel che saria la Giudicatura di Lilla rispetto alla Legatione d'Avignone, essendo i capitani subordinati e molti in un Palatinato, ogn'uno de' quali contiene paese per una gran provincia, ov' il Palatino comanda l'armi con autorità assoluta e soprintende con altri alla giustitia, oltr' il loco, e voti nel Senato. Di questa bona resolutione e ch'è tanto più grata, quanto ch'è stata molto e da molti contradetta. Io n'ho nell'audienc' havuta questa settimana comendat' il zelo e pietà di Sua Maestà, che ha mostrato di gradirne l'offitio.

Nell'istessa audienza Sua Maestà mi disse d'haver deputato Mons. Vescovo di Cracovia³²⁶ acciò vadi et intervenghi in suo nome al loco da trattarsi della pace. Questo è il primo Vescovo del Regno, e di più o il più habile che sia di quell'ordine, passato per tutti i principali gradi della Republica, e se bene l'Arcivescovo di Gnesna è metropolitano, primo Principe del Regno e Legato nato, ad ogni modo de' Vescovi di Cracovia, che si reputano maggiori di residenza, giurisdizione, et entrate ch' arrivano a centomila talari, non v'è memoria [310v] ch' alcuno sii passato a quell'Arcivescovato, come saria assai facile; è in oltre questo prelado molto riverente verso la Santa Sede e con me nel passar che feci per la sua Diocese usò le cortesie et honori avvisat' in quel tempo. E qui accusando la ricevuta della lettera di V.ra Eminenza di 10 di Maggio³²⁷, giunta qui a' 17 stante, qual' è in risposta delle mie di 7 d'Aprile³²⁸, li faccio per fine humilissima riverenza. Vilna, 21 Giugno 1636.

Di V.ra Eminenza Rev. ma

(^a-humilissimo et obligatissimo servitore
M[ario] Arcivescovo d'Avignone^a)

(^{a-a}) autographum nuntii

³²⁵ Filius Raphaelis Leszczyński, Andreas Leszczyński (1608–1658), a patre capitaneatum Dubnensem accepit (in palatinatu Voliniensi); vitam eius scripsit H. Kowalska, *Lexicon Biographicum Polonorum*, t. XVII, p. 103-104; Albrichtus St. Radziwiłł, *Memoriale*, 1632–1656, t. II: 1634–1639, p. 162.

³²⁶ Iacobus Zadzik (1582–1642), epus Chelmensis, administrator apostolicus dioecesis Pomesaniensis, epus Cracoviensis ab a. die 17 IX 1635 (ingressum habuit die 2 II 1636), ab a. 1628 cancellarius magnus Regni, indutias cum Suecis faciendas bis curavit, scil. a. 1629 et 1635; P. Nitecki, *Episcopi Ecclesiae*, p. 232; *Magistratus summi et aulici*, p. 111, 147, 215.

³²⁷ Cf. N. 106.

³²⁸ Cf. N. 88, 89, 90, 91.

N. 126.

**Avvisum Marii Filonardi
ad card. Franciscum Barberini**

Vilnae, 21 VI 1636.

Nuntiat die 19 VI sororem regis cum comitatu venisse et a multis viris nobilibus more Polonico et Francogallico vestitis salutatam esse; postea in ecclesia cathedrali receptam esse. Ioannem Casimirum in Germaniam profectum esse et in Italiam aliasque civitates Europaeas celato nomine ire cogitare. Palatinum Vilnensem cenam dedisse; Georgium Ossoliński ducem Ratisbonam profectum esse, ut comitiis Imperii interesset. Epum Cracoviensem legatum legibus „pacificae universalis” constituendis factum esse; Tartaros impetum fecisse; Pentecosten ab unitis metropolita Ruthenorum aliisque viris illustribus festi participibus magna pompa celebratam esse.

Orig.: AV, Nunz.Pol. 47 f. 311r-v.

Cop.: BV Barb.Lat. 6160 f. 107r-108v.

Ed.: LNA, V p. 212 n. 2335 (fragmenta).

Di Vilna, li 21 Giugno 1636.

Giunse qui da Varsavia a 19 stante la Ser.ma Principessa³²⁹, sorella di Sua Maestà, con 44 carrozze a sei cavalli, oltre numero grande de' carri e Signori a cavallo in numero di più di 1800, comprese alcune compagne di cavalli usciti in contro a Sua Altezza insieme con 24 compagne di fanteria, vestiti alcuni alla Francese, e 'l resto alla Polacca, tra quali gran parte a cavallo havevano abiti lunghi di velluto scarlatto o altro panno, foderato di ricchissime pelli di zibellino o lupi cervieri, alcuni con pelli di tigre o pantere sopra le groppe de loro cavalli. V'erano di piú nella comitiva 24 trombetti, e ciascheduna compagna de cavalli haveva doi ciuffoli e doi mezzi tamburi che toccavano ad uso de' Turchi, et ad alcune compagne de' fanti, oltre il tamburo, v'erano doi piffari et una gran zampogna in mezzo. Intorno alla carrozza di Sua Altezza, ch'era di velluto cremesino, tirata da sei gran cavalli leardi con finimenti dell'istesso velluto, et ov' era Sua Altezza sola con doi Dame, erano oltre i staffieri e paggi, 200 hiduchi [sic] intorno di guardia con le solite arme di scimitarre et accette. Andò Sua Altezza a smontare nella Cathedrale, alla cui porta in assenza del Vescovo indisposto, fu ricevuta dal

³²⁹ Anna Catharina Constantia Vasa.

Capitolo e salutata dal più degno con una oratione Latina, di là si trasferì nel palazzo regio, ove si tratterà per il tempo che vi sarà Sua Maestà³³⁰.

Il Ser.mo Prencipe Casimiro³³¹ partì di qua a' 16 di ritorno in Germania, donde pensa di passarsene incognito in Italia et in altre parti d'Europa. La sera antecedente fu con Sua Maestà a cena dal Sig. Duca Razivil, Palatino³³².

Il Sig. Duca Ossolischi³³³ è già partito per intervenire al convento elettorale in Ratisbona, ove è mandato da questa Maestà per suo Ambasciatore, conforme hanno fatto i Ser.mi Re, suoi Predecessori, in simil' occasioni, e che fece Sua Maestà Cesarea nella Dieta tenuta qui per la sua elezione a questi Regni.

Ha Sua Maestà deputato Mons. Vescovo di Cracovia³³⁴, che è de primi più habili soggetti del Regno, acciò con titolo del suo Ambasciatore vadi al loco del trattato per la Pace Universale e cooperi per l'effettuazione d'essa.

I Tartari sono scorsi in Polonia in numero di trentamila. Il Sig. Generale del Regno³³⁵ è in campagna con forza sufficienti per scacciarli e ritorgli la preda che haveranno fatta, in modo [311v] che si spera che per questa via non sia per turbarsi la pace che si gode in questo Regno.

Dopo che Sua Maestà tornò qui dalle caccie, s'è atteso et attende ogni giorno da Sig. i Senatori et ufficiali che vi sono, a giudicare e terminare le cause del Regno, e particolarmente da questo Gran Ducato, ove se n'è fatto cumulo grande per non haver da molto anni l'honore della presenza di Sua Maestà.

Domenica li 15 del corrente li Greci uniti di questa città con l'occasione della festa delle Pentecoste, celebrata da essi in quel giorno, fecero una solenne processione dalla Chiesa della Santissima Trinità a quella dell'Annuntiata della loro natione, furno in essa portate due effigie della Santissima Vergine, da una delle quali ch'è miracolosa pendevano ricchi gioielli, collane d'oro, effigie d'argento e d'oro, et altre gioie di gran prezzo. Precedevano alle dette immagini più di cento torcie accese. Il popolo ch' in copia v'era concorso si prostrava in terra et ivi restava sin che quell'immagini li fussero passate sopra. Il clero Greco portava ricchi piviali al suo rito con Mons. Metropolita di Russia³³⁶, il quale haveva in testa una mitra a guisa

³³⁰ De sollemniis sororis regis salutandae v. T. Chynczewska-Hennel, De Mario Filonardi Vilnae (a. 1636) commorante, „Barocceus. Historia. Litterae. Ars”, V/2 (10), 1998, p. 55-56.

³³¹ Ioannes Casimirus, frater regis.

³³² Christophorus Radziwiłł, palatinus Vilnensis a. 1633–1640.

³³³ Georgius Ossoliński.

³³⁴ Iacobus Zadzik.

³³⁵ Stanislaus Koniecpolski, exercituum Regni Poloniae capitaneus generalis.

³³⁶ Iosephus Velaminus Rutskyj [Rutski] (1574–1637), metropolita Kioviensis unius a. 1613–1637. Vitam eius scripsit M. Szegda, Lexicon Biograficum Polonorum, t. XXXIII, p. 256-260.

di regno, ricoperta di perle e gioie. Seguivano la processione Mons. Vicecancelliero del Regno di Polonia³³⁷, il Sig. Principe Razivil³³⁸, Maresciallo di Sua Maestà³³⁹, il Secretario del Regno³⁴⁰ et il Referendario di Lituania³⁴¹ con altri Signori e Dame di qualità.

Alle finestre d'alcune case, avanti le quali passava la processione, si fece musica con sinfonia di varii instrumenti, e sopra palchi ch'erano ricoperti di tapezzarie, da molti putti furno recitati versi in lingua nazionale, in lode della Santissima Vergine. Poco prima che s'arrivasse alla detta Chiesa della Trinità v'era un altare, sopra il quale s'erigeva una piramide fatta de bacili dorati con altri vasi, di bellissime fatture, e sopra v'era un baldacchino sostenuto da 4 colonne, che tutt' insieme fu di spettacolo non men ricco che vago e divoto.

N. 127.

Marius Filonardi
card. Francisco Barberini

Vilnae, 21 VI 1636.

Scribit secundum praecepta cardinalis die 22 XII et die 5 I data de episcopatu Smolenscano erigendo se, cum primum Vilnam venisset, cum rege collocutum esse. Cum ecclesia cathedralis Smolenscae aedificanda sit, nuntiat singula ad ecclesias et aedificia privata in Polonia et Lithuania struenda pertinentia. Deinde scribit de pecunia episcopo futuro capituloque constituta, de pecunia consilio cathedrali constituenda et proponit, ut pecunia paulo aliter distribuatur. Addit consilium ecclesiae cathedralis Smolenscae erigendae non esse differendum, cum urbs illa propugnaculum sit Christianitatis Moscoviae oppositum.

Min.: BV, Vat.Lat. 8472 vol. 1, f. 39v-41v.

Ed.: LNA, V, p. 211 n. 2334 (fragmenta).

³³⁷ Petrus Gembicki.

³³⁸ Stanislaus Albrichtus Radziwiłł in commentariis suis non scripsit se processioni interfuisse.

³³⁹ Alexander Ludovicus Radziwiłł marescalcus aulicus Lithuanus a. 1635–1637.

³⁴⁰ Nicolaus Adalbertus Gniewosz (finis saec. XVI–1654), epus Cuiaviensis a. 1641–1654, secretarius magnus in spiritualibus a. 1636–1637. Vita eius legitur in *Lexico Biographico Polonorum*, t. VIII, p. 146-148; Magistratus summi et aulici, p. 147, 168.

³⁴¹ Martianus Tryzna (obiit 1643), referendarius Vilmensis a. 1631–1641, primo unitus, deinde ritum Latinum accepit, a. 1639 epus titularis et primus suffraganus Bielorussicus in dioecesi Vilmensi, vicecancellarius Lithuanus a. 1641, HC IV, 229, J. Kurczewski, Episcopatus Vilmensis, Vilnae 1912, p. 83-84; HC IV, 229; Magistratus summi et viri amplissimi Magni Ducatus Lithuaniae, ed. curavit H. Lulewicz, A. Rachuba, Curnici 1994, p. 148, 170, 245.

A Sua Eminenza

In esecuzione di quel che Vostra Eminenza mi comandò con istruzioni e scritture, che si degnò mandarmi con lettere di 22 Dicembre e 5 di Gennaio passato, toccante l'erectione di Smolensco in Vescovato, n' ho con Sua Maestà trattato subito che sono giunto in questa città et ottenutene l'aggiunta lettera [40r] a N.ro Signore. Second' il senso della minuta inviata, ho pretermesso di procurare la correctione del Diploma per l'istesse ragioni ch'accenna V.ra Eminenza e per evitar le difficoltà e lunghezze che si sariano incontrate.

Venendo hora a particolari, sopra quali m'ordina V.ra Eminenza d'informare, cominciarò dall'edificii che, come da Slesia sin qui per le doi Polonie, Masovia e Littuania ho visto io stesso, e nel resto di quelle Provincie inteso, sono nelle chiese non cathedrali e case, non solo de' privati, ma de' principali e de' primi Signori del Regno, la maggior parte di legno (^ae molt'anco di quelle che sono del Re, tutte fondate sopra grossi travi incastrati come il resto sin' al tetto l'un dentro l'altro, o congionto con cert'herba ch'è in queste selve, tanto tenace che gl'unisce insieme come calce, di che non v'è in detti edificii us' alcuno, il coperto è parimente di legno^a), e sopra vi sono tavole, tagliate in forma de' mattoni, e 'l pavimento è nell'istesso modo di maniera che né la pioggia, né il vento vi penetra, e si sta più caldo che nelle chiese e palazzi di pietra, né vi si conosce differenza in quelle che sono di dentro dipinte o tapezzate, e dal foco e cannone in poi restano ad ogni incontro, e ve ne sono ch'hanno già durato qualche secolo.

Hora de' cathedrali di legno de' Latini non ve n'è che quella di Samogithia, de' Rutheni ve ne sono alcune. Questa di Smolensco si fa di pietra sopr' i fondamenti, ne' quali fu già edificata da Moscoviti la Metropolitana del loro Arcivescovo, è già alzata sopra terra e pol finirsi tra un anno, essendo sufficienti i materiali che sono in pronto, bastant' ad alzar le mura sin' alla volta, et il denaro cavato e che si va cavando da terreni assignati per la dote del Vescovo e del Capitolo dal fine della guerra sin' al dì dell'erectione e possesso del Vescovo e Capitolo, e lo speso in detta guerra, per la cui recuperatione incaminai i miei officii, da che giunsi in questa Nuntiatura, in modo ch' ha hora la Republica dato ottomila fiorini al Sig. Girolamo Ciechanovixz³⁴² [sic], sotto giudice di Smolensco, ch'ha cura di questa fabrica per il che non è stato, né è necessario ricorrere alla bontà di Sua Maestà che si risent' ancora delle spese, fatte in quella guerra.

Circa l'entrate non ha questa Chiesa altro ch'i terreni, assignati per la dote della mensa episcopale e Capitolo, de' quali nelle scritture mandate si

³⁴² Hieronymus Ciechanowicz, iudex terrestris Smolenscanus.

dice cavarsene quattro mila fiorini l'anno per il Vescovo et altrettanto per il Capitolo, e qui per relatione uniforme de' molti e dalla quantità de' terreni assignata, è certo potersene cavare più di presente (oltre l'aumento talmente sicuro col tempo che con la pace e cultura de' terreni si crede che si poss' havere il triplicato e d'avantaggio).

Io però penso che la relatione, data costì, si sia ristretta a quattromila fiorini per tenersi al sicuro, per evitar maggior spesa nella spedizione dell'erettione e per conformarsi con l'uso di queste parti, ove non si dà per l'entrata se non quella che si cava, detratt' il vitto per se, cavalli e famiglia. Però anco di presente la detta entrata per il Vescovo è sufficiente, stante il prezzo a che ivi si vive, havendos' un pollastro per un grosso, ch'è l'istesso ch'un baiocco, una vitella per un fiorino, che se arriva, non passa il valore d'uno de' nostri testoni. Altretant' un castrato, una vaccina per diece fiorini, a proportione il resto. E se bene il prezzo de' viveri da Smolensco e Varsavia, ove si tengono le Diete, aumenta, ad ogni modo l'aumento non è grande e [40v] le spese de' viaggi nell'hostarie non sono considerabili, provandol' io stesso spendersi poco più, e tal' hora meno di quel che si spende nelle residenze, escluso le vetture, che non usano qui che stranieri.

Più difficoltà potria considerarsi ne' quattro mila fiorini per il Capitolo, che consistendo in 6 dignità, e 12 canonici, non tocca per uno più di 220 fiorini. V'è però in contrario la sudetta spesa tenue con che ivi si vive, l'obbligo che non ha il Capitolo de' viaggi. La speranza certa dell'aumento atteso la quantità e qualità de' terreni assignati per la sua dote, il non haver peso di curato, dotato a parte, né d'altro, poiché in queste parti la spesa in riparar le cathedrali e proveder la sacristia si fa da Vescovo; fanno però le dignità e canonici di paramenti, ma più per uso e per loro volontà e devotione, che per debito.

Al che anco spettant' alla sacrestia si pol provvedere o con far che da provisti si dii mezz'annata, come si fa in cotesto Capitolo di V.ra Eminenza in San Pietro, o con una tassa, come per statuto confermato dalla Santa Sede si fa nel mio Arcivescovato, ove l'Arcivescovo nel pigliar possesso, dà o 300 scudi d'oro o fa un servitio intiero per messe pontificali, che sono due paliotti d'altare, 2 piviali, una pianeta, 4 tra dalmatiche e tonicelle et una gremiale. L'altre dignità e canonici sono (^btassati^b) secondo le loro entrate. Per il che e per il costume in altre erettioni, et in specie nella Chiesa di Postnania³⁴³ [sic], che hora è de' migliori Vescovati di Polonia, e quando fu eretta, le dote del Vescovato e Capitolo era minore di questa di Smolensco, a me pare che si possa fare l'erettione del Capitolo senza diminuir il numero sudetto di 18, et in caso che vi s'habbi difficoltà, si pol dar facultà al novo Vescovo di poter

³⁴³ Posnania.

col Nuntio o altri da deputarsi, stabilire o diminuire il detto numero con assenso del Re, che l'ha dotato, e tassate l'entrate secondo la dote e numero de' cappellani, come si fece nell'erettioni mandatemi delle Chiese Veræ Pacis, Teuelen[sis], Sancti Salvatoris et de Barania.

La parrocchia fu già fondata dal Re Sigismondo nella Chiesa del Santissimo Salvatore, dandone il jus patronato al Collegio de' Padri Gesuiti di Smolensco, è dotata di cento lanci di terra, di che il paroco cava l'anno trecento fiorini in circa, oltre l'emolumenti della cura.

Quest'entrata è separata dalla dote del Vescovato e Capitolo. S'esercita la cura dell'anime da un paroco a nominatione de' Padri Gesuiti, che l'aitano nella cura.

Il primo fu provisto da Mons. Nuntio Lancellotto l'anno 1625, come nella provisione che mando; risegnò l'anno 1634 al moderno, che prese le provisioni da Mons. Vescovo di Vilna³⁴⁴, et è, tre settimane sono, venuto qui da Smolensco, ov' è sempre stato, e da esso ho in particolare questa informatione, toccante la parrocchia, con dirmi di più non essere in quella città altra parrocchia di questa, e che la Chiesa della Santissima [41r] Nuntiata non è parrocchia, ma esser quella che si fabrica hora per esser erett' in Cathedrale, onde devono equivocare il primo, 3^o. e 4 testimonio, che nel sesto interrogatorio dicono esercitarsi la cura dell'anime nella Chiesa dell'Annuntiata, volend' intendere di San Salvatore, se ben depongino [sic] de auditu incerte.

L' Archidiacono è il Sig. Pietro Parzeuschi³⁴⁵, ch'è costì e potrà dar conto del suo Archidiaconato. Oltre di esso vi sono due dignità con titolo di decano, e cantore, e doi canonici, che sono i doi curati, resignante e resignatario, ma questi non hanno né entrate, né esercizio, ma il titolo solo, preso per haver la nominatione di Sua Maestà o del Ser.mo Re suo padre, a queste dignità e canonicati, come saranno eretti.

In Smolensco non v'è mai stata Cathedrale di rito Latino, né Vescovo Rutheno scismatico³⁴⁶. V'è solo un Vescovo Rutheno unito, ha seicento lanci di terra, donde cava l'anno incirca mille fiorini. Fa le sue funtioni in una chiesa di legno et ha seco quattro sacerdoti; il primo ha titolo d'abbate, il 2^o di protopopa, ch'è il curato, e gl'altri doi sono diacono e suddiacono, de

³⁴⁴ Abraham Wojna.

³⁴⁵ Petrus Parczewski (circa a. 1598–1648), secretarius regis, archidiaconus Smolenscanus et administrator dioecesis Smolenscanae. Pace die 28 IV 1635 Polanoviae facta Vladislaus IV rex foundationem superiorem episcopatus Smolenscani approbavit et Petrum Parczewski primum epum creavit. Qui die 16 VII 1636 coram card. Ioanne Baptista Pamfili fidem professus est. A Kalendis Septembribus a. 1636 primus epus illius dioecesis. Ab a. 1649 epus Samogitiensis; vitam eius scripsit H. Lulewicz, *Lexicon Biographicum Polonorum*, t. XXV, p. 210-212.

³⁴⁶ Cf. T. Długosz, *Historia dioecesis Smolenscanae*, Leopoli 1937; A. Poppe, *Fundatio episcopatus Smolenscani*, *Recensio Historica*, 1966, 57, p. 538-557.

quali alcuni mi dicono ch'habbino entrate a parte, ma tenue, altri, che sono trattenuti dal loro Vescovo.

Intorno all'ultimo punto: se questa erettione sia pregiudiziale ad altre e se sia utile e necessaria, credo che non vi sia alcun pregiudizio, poiché essendo già desmembrata da Vilna da tant'anni in qua, è sottoposta a Nuntii sinché si deputi il novo Vescovo, com'anco si vede dalla sudetta provisione di curato, data da Mons. Lancellotto³⁴⁷, se alcuno ne ricevesse pregiudizio, l'haverà senza dubbio dedotto in così lungo tempo, né potrebb'esser altri che Mons. Vescovo di Vilna, dalla cui immensa Diocesi è questa parte dismembrata. Ond'havendone io parlato con Sua Signoria Ill.ma³⁴⁸, mi dice di non ricever pregiudizio ma servitio, non potendo attendervi per la distanza, per il che mi soggiunse ricordarsi quattro Vescovi di Vilna e non esser quella parte stata mai visitata da alcuno.

Nel resto l'erettione non pol'esser né più utile, né più necessaria, poiché stante l'immensità di questi paesi e 'l non v'esser memoria che da alcun Vescovo di Vilna sia mai stata visitata tutta la sua Diocesi, et in specie questa parte che concerne Smolensco, né prima, né dopo che fu dismembrata, né meno da Nuntii, a chi ne fu data la cura, quali distando Smolensco da questa città 500 miglia Italiane³⁴⁹, e questa da Varsavia, ch'è la nostra solita residenza, quasi altrettanto, non possono attendere al carico e far due mila miglia di strada, oltre il viaggio in visita della Diocesi assegnata, che da settentrione a mezzo giorno è di larghezza 160 leghe Polacche, ciasc'una delle quali fu circa cinque miglia italiane. Oltre questa immensità di Paesi, donde risultò notario et urgente bisogno, vi concorre l'opportunità del sito vicino a Moscoviti. Onde come per [41v] sicurezza di Stato, Sua Maestà lo fortifica e vi spende continuamente, acciò serva d'antemurale alla Christianità contro detti Moscoviti, così e molto maggior lode merita la sua pietà nella fondatione già fatta et eseguita per la parrocchia e ch' hora si promove per il Vescovo e Capitolo, acciò servano per conservar et accrescer la nostra Santa Religione, et invigilar et osservar l'opportunità e l'modo di propagarl'et introdurl'anc' in Moscovia.

A queste ragioni aggiungo l'ultima dell'acquisto che si fa d'un Vescovo e voto di più nelle Diete a favor della religione e giurisdizione ecclesiastica.

Concludo però doversi facilitar quanto si può e non differirsi più l'erettione, e volendosi prescriber costì l'entrate del Capitolo, si potria alla prima dignità assegnar 300 fiorini, altrettanto al theologale, 250 fiorini per uno all'altre

³⁴⁷ Ioannes Baptista Lancellotti nuntius apud Polonos fuit a. 1622–1627.

³⁴⁸ Abraham Wojna, epus Vilmensis.

³⁴⁹ Nullum tum fuit miliarium Italicum, sed miliarium Romanum (1489,47 m), Venetum (1738,69 m), Tuscum (1653,60 m); unumquodque miliarium = 1000 passus; v. Angelo Martini, Manuale di metrologia, Torino 1883, p. 596, 817, 206.

4 dignità, una delle quali fusse puntatore³⁵⁰, con darsel' un compagno dal Capitolo ogn' anno, e 200 fiorini per uno a 12 canonici, che fanno l'intiera somma di 4000 fiorini, con che aumentando l'entrate, aumentino a ciasched' uno per rata, secondo la detta tassa. Metto anco in consideratione parermi necessario che nell'erettione si fondino espressamente, oltre il puntatore, il theologale, e penitenziario da esercitare, in specie il theologale in persona e non per substituti e che la terza o altra parte che parerà de' frutti si converta in distributioni quotidiane d'accrescer' a quelli che dietim interveranno alle messe e Divini officii, secondo l'ordinationi da farsene costi o da commeters' in particolare, havendo io osservato et inteso in alcune di queste Cathedrali, che le dignità e canonici tengano a loro spese vicarii e mandano questi al choro, et essi vi vanno quando li pare, né sono puntati, né di theologale so ch' in alcun Capitolo, se v'è eretto, si pratici, il che ho in nota per parlarne con i Prelati nella prossima Dieta che ci vedremo insieme.

Circa la fabrica della Chiesa, si pol' incaricare a vescovo e darli tempo un'anno dal dì ch'entrerà in possesso, con pena di sospensione da pontificali se passato quel tempo la Chiesa non è in stato ch'esso e 'l Capitolo vi possano commodamente fare le loro funtioni.

Della sacrestia non si fa mentione nelle 10 erettioni mandatemi e però il prescriber' in questa il modo di provederla in uno de sudetti modi o altro che parerà, e abbondar' in cautela et avanzare in accuratezza le passate speditioni.

Alla cura d'anime è già provisto, et esercitandos' in altra Chiesa, volendo il curato presente ritener la cura et esser' a suo tempo provisto d'uno de' novi canonicati, conforme la nominatione che n'ha, havrà bisogno di dispensa, e non havendola, dovrà ritener o l'un' o l'altro etc. 21 Giugno 1636.

(^{a-a}) ascriptum in margine

(^{b-b}) scriptum super vocabulum „trattati”, quod linea ducta erasum est

N. 128.

Marius Filonardi
card. Francisco Barberini

Vilnae, 21 VI 1636.

Nuntiat regem, cum aditum ad se daret, commemoravisse Georgium Ossoliński ducem Ratisbonam profectum esse, ut comitiis Imperii interesset, et eam ob rem regi Francogallorum se excusavisse. In litteris Gedaniae missis

³⁵⁰ Color, quo singula capitula discernabantur, „puntatore” vocabatur. Enciclopedia Cattolica, X, 327.

nuntiatum esse oppidum Schengen se dedisse; imperatorem bona palatino restituere promississe; regem Britannorum in causa Lotharingica arbitrum esse posse. Britannos auxilio venire posse.

Decifr.: BV, Barb.Lat. 6590 f. 180r-v. In 184v mittens, dies et locus epistulae datae, „decifrato li 30 di Luglio. Avvisi”.

Min.: BV, Vat.Lat. 8472 f. 38v.

Cop. decifr.: BV, Barb.Lat. 6161 f. 41v-42r.

Di Vilna da Mons. Arcivescovo d'Avignone Nuntio, li 21 Giugno 1636. Deciferato li 30 di Luglio.

Nell'ultima udienza mi disse Sua Maestà, che il Sig. Duca Ossolinski³⁵¹ era già partito da suoi luoghi per intervenire al convento elettorale in Ratisbona, e che s'era sopra di quest'Ambascieria scusato col Re di Francia, con farli dire che come non haveva Sua Maestà Christianissima impedito quel convento, così non haveva Sua Maestà potuto far di meno di non mandarvi, per conformarsi con l'uso delli Re, suoi predecessori nell'istesse occasioni, e per corrispondere all'Imperatore, che mandò alla Dieta, che si tenne per la sua elettione. Con lettere di Dansica de' 3 stante si scrive la resa di Schenchen³⁵² ad Olandesi. Che l'Imperatore haveva promesso la restitutione de Stati al Palatino, e che il Re d'Inghilterra³⁵³ all'incontro prometteva interpori col Re di Francia³⁵⁴ per la restitutione della Lorena, et in caso di rifiuto, procurarla con 10 mila fanti per mare et altrettanti per terra. Che il Re di Francia era in persona con gran forze a' confini per assistere alle [180v] cose di Germania e di Fiandra, di che V.ra Eminenza da Ministri di quelle parti n'haverà sicurezza. etc.

N. 129.

Card. Franciscus Barberini
Mario Filonardi

Romae, 28 VI 1636.

Scribit nuntium Vilnam iter facientem nullas epistulas dedisse.

³⁵¹ Georgius Ossoliński.

³⁵² Oppidum Schengen ad Mosam flumen in septentrionem orientemque a Metis (Metz) situm.

³⁵³ Carolus I Stuart (1601–1649), rex Britannorum ab a. 1625, capitis damnatus est.

³⁵⁴ Ludovicus XIII (1601–1643), rex Francogallorum ab a. 1610.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 175 f. 131v.

Cop.: BV, Barb.Lat. 6227 f. 176v.

Benché con quest'ordinario siamo senza lettera di V.ra Signoria, la qual mancanza s'ascrive al trovarsi ella in viaggio per Vilna; io nondimeno seguendo il mio uso, le invio questa, che sarà in compagnia anche di altre e Dio la prosperi. Roma 28, Giugno 1636.

N. 130.

Card. Franciscus Barberini
Mario Filonardi

Romae, 28 VI 1636.

Rege efflagitante, ut ecclesia cathedralis Smolenscae erigatur, Sedes Apostolica, quamquam nihil a Mario Filonardi scriptum sit, a nuntio Visconti edocta constituit rem approbare. Nuntio decreta necessaria exsequenda tradentur.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 175 f. 131v-132v.

Cop.: BV, Barb.Lat. 6227 f. 176v-177v.

Mostrando tanta premura, quanta già V.ra Signoria haverà intesa, la Maestà di cotesto Re, che s'erigesse in Vescovado la terra di Smolensco. N.ro Signore in riguardo di particolarmente compiacere a Sua Maestà ha poi giudicato bene [132r] col parere della Sacra Congregazione delle cose consistoriali di approvare la detta erettione da farsi quanto prima. E già che non poteva così tosto [sic] haversi la risposta di quei particolari, che si desiderava intendere da V.ra Signoria, a cui se ne scrisse i mesi passati per dimorar il Re in Lituania. Si è trovato buono di prenderne qui informazione da Mon. Visconti, quale ha molto agevolato il negotio, stante l'attestatione, ch'egli ha fatta, che la dote è bastevole per il nuovo Vescovo e quanto a quella del clero, si provvederà con diminuirne il numero, et alla fabrica della Chiesa con prescriverne certo termine, nel quale debba esser costrutta, e la sagrestia provvista delle cose necessarie, con altre condizioni da porsi nel decreto e nella bolla, senza però far mentione de' Diplomi Regii, qual rimedio s'è stimato necessario per ovviare a pregiudittii che potria sentirene questa Santa Sede. Ma in luogo di quelli si formerà una supplica secondo lo stile solito a tenersi in simili casi in virtù della lettera scritta da [132v] Sua Maestà a Sua Beatitudine. Et aggiustati che saranno tutti i decreti, se ne manderà poi copia a V.ra Signoria perché essi siano eseguiti conforme alla commissione, ch'ella

n'haberà. In tanto mi è paruto bene di dar pieno e distinto ragguaglio a V.ra Signoria di tutte queste particolarità, acciò ella possa comunicarle a Sua Maestà. E Dio, Signore nostro, la prosperi. Di Roma, 28 Giugno 1636.

N. 131.

Card. Antonius Barberini
Mario Filonardi

Romae, 28 VI 1636.

Commonet nuntium discipulis collegiorum pontificiorum e decreto pontificio anno 1624 facto ius iurandum dandum esse.

Orig.: BV, Vat.Lat. 8473 vol. 1, f. 11r. In angulo dextro infero subscriptio Francisci Ingoli, in angulo sinistro inferoque „Mons. Nuntio in Polonia”; In 12r sigillum, inscriptio cursualis, mittens, summarium.

Reg.: APF, Lettere Volgari 16 f. 56v-57r. „Alli nuntii di Germania, di Polonia e Fiandra”.

Molto Illustre et Rev.mo Signore, come fratello.

Per certi accidenti occorsi desiderando la Santità di N.ro Signore saper se gli alunni de Collegi Pontifici che sono sotto la sua Nuntiatura, prestino il giuramento prescritto loro da Sua Beatitudine con decreto suo dell'anno 1624³⁵⁵, V.ra Signoria sopra di ciò ne farà diligente inquisitione per darne poi il dovuto ragguaglio a questa Sacra Congregatione. In nome della quale a V.ra Signoria Ill.ma m'offerò e raccomando. Roma, 28 Giugno 1636.

Di V.ra Sig.

(^a-Come fratello affettionatissimo
Card. Antonio Barberini^a)

(^{a-a}) autographum cardinalis

³⁵⁵ 23 XI 1624 – Iuris Pontificii de Propaganda Fide. Pars prima complectens Bullas, Brevia, Acta S.S. a Congregationis institutione... cura ac studio Raphäelis de Martini, vol. I, Romae MDCCCXXXVIII, p. 34-35; Bullarium diplomaticum et privilegiorum Sanctorum Romanorum Pontificum Taurinensis editio, t. XIII: Urbanus VIII (ab a. MDCXXXIII ad a. MCDXXVIII), Augustae Taurinorum 1868, p. 245-255.

Marius Filonardi
card. Antonio Barberini

Vilnae, 28 VI 1636.

Nuntiat se cum rege de Nicolao Torosowicz, aepo Armeniorum, collocutum esse et operam dedisse, ut is animum ab aepo alienum commutaret. Cum Torosowicz Vilnam venerit, necesse erit regi se excuset. Futuro autem tempore opera ei danda erit, ne tumultus Leopoli excitet neque aepum Gnesnensem et aepum Leopoliensem iratos sibi habeat. Addit se operam daturum esse, ut de aepi bonis certa resciscat.

Orig.: APF, SOCG 293 f. 120r. In f. 125v summarium epistulae et adnotatio: „Al S. [ignor] Ingoli per trattarla in Congregatione con le altre”.

Min.: BV, Vat.Lat. 8472 vol. 1, f. 42r.

Eminentissimo e Rev.mo Signor mio, Padron Collendissimo.

In conformità di quel che scrissi a V.ra Eminenza la settimana passata, ho in questa trattato di proposito con Sua Maestà a favor di Mons. Nicolò, Arcivescovo dell'Armeni unito³⁵⁶, e trovat' in essa i sensi avvisati, qual'ho procurato di temperare in modo ch'egli, venendo qui, si terminerà il tutto in bene e con sodisfattione, se dà conto della supellettile tolt' a quelle Chiese, nella cui ricuperatione mostra di premer molto Sua Maestà, e nell' avvenire s'asterrà da far nascer tumulto in quelle parti, o pregiudicio alli doi Signori, Arcivescovi di Gnesna³⁵⁷ e Leopoli³⁵⁸. Aspettarò dunque la venuta sua e di quel che si farà, darò conto a V.ra Eminenza. Devo intanto aggiungere, che Sua Maestà nel trattar della sua persona, lo nominava con titolo d'Arcivescovo, mi disse bene ch'egli si dichiarò unito in tempo del Ser.mo Re, suo padre, per sottrarsi dalla suspensione et altro impostoli, e che temeva dal suo Patriarca³⁵⁹, e che non solo hora al ritorno, ma anco quando di qua partì per Roma,

³⁵⁶ Nicolaus Torosowicz.

³⁵⁷ Ioannes Węzyk, aepus Cracoviensis a. 1627–1638.

³⁵⁸ Stanislaus Grochowski (obiit 1645), a. 1609 secretarius regis, scriba magnus thesauri Regni a. 1620, aepus Leopoliensis a. 1634–1645; vitam eius scripsit sacerdos M. Rechowicz, *Lexicon Biographicum Polonorum*, t. VII, p. 599.

³⁵⁹ Patriarchae Armenii unioni faventes: Mosé III de Eczmiadzyn a. 1630–1633 et Philippus I a. 1633–1654; G. Petrowicz, *L'unione degli Armeni con la Santa Sede (1626–1683)*, Roma 1950, p. 76, 323.

non si lasciò vedere da Sua Maestà contro la convenienza et uso, né sapeva come questo Arcivescovo possa sussistere, non essendovi Chiesa fondata né dotata per tal' Arcivescovato, né Capitolo, né curato, né alcun' altro ministro, et essendo esso povero et ignobile com' il resto dell' Armeni in maniera ch' avanti il suo viaggio di Roma viveva in Leopoli con andar' a magnar' in casa hor' d'uno, hor' d'un'altro. Di che non havend' io informatione né dall'istruzione havuta o dalla Congregazione de Propaganda Fide, o da Mons. Visconti, né dall'istesso Arcivescovo nel tempo che ci veddimmo in Roma e Vienna, né essendo qui alcuno che ne sia informato, diss' a Sua Maestà ch'all'arrivo di questo Prelato si saria havuto notitia dello stato di questa sua Chiesa. E ch' intanto dalle vessationi di quel Patriarca n'era seguito questo di bene dell'acquisto della sua anima e dell'altre, ch'egli potrà guadagnare col favore principale et aiuto, che ci promettiamo della Real sua pietà et autorità, et egli con portarsi bene procurerà di meritare. Io intanto faccio a V.ra Eminenza humilissima riverenza. Vilna, 28 Giugno 1636.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

(^a-humilissimo et obligatissimo servitore
Mario Arcivescovo d'Avignone^a)

(^{a-a}) autographum nuntii

N. 133.

Marius Filonardi
card. Antonio Barberini

Vilnae, 28 VI 1636.

Scribit se regi persuasisse, ne Iudaeis in Masovia considerare permetteret. Addit multos viros illustres, in quorum numero catholici quoque sunt, Iudaeis in ea re favere. Se operam esse daturum, ne rex mentem in ea re mutet.

Orig.: AV, Nunz.Pol. 47 f. 312r. In 319v, mittens, summarium, „Risposto a 9 Agosto”.

Min.: BV, Vat.Lat. 8472 vol. 1, f. 42v-43r.

Cop.: BV, Barb.Lat. 6160 f. 109r-v.

Eminentissimo etc.

Gli Hebrei ch' in queste parti sono più potenti e ricchi ch' altrove e molto favoriti, hanno efficacemente procurato haver licenza di porre case e negotio in Masovia, ch'è delle principali Provincie del Regno e s'è fin' hora mantenuta libera da simil commercio, sono stati in ciò favoriti appresso Sua

Maestà³⁶⁰ non solo dall'heretici co' quali sono d'intelligenza contri i cattolici, ma da molti Senatori christiani, mossi per quel che s'intende principalmente perch' essendo Varsovia, ove si fanno le Diete, in quella Provincia, molte volte a questi Signori che vi vanno da lontano mancan denari, che non trovan' in prestito da' christiani per la difficultà di rihaverli da' grandi, et haveriano senza dubio da' Hebrei se vi fossero. Per il che et altre raggioni che non so, gli hanno gagliardamente aiutato, e gli Hebrei medesimi si sono avanzati in offerir' a Sua Maestà cento cinquanta mila fiorini. Io non ho mancato di rappresentar' a Sua Maestà e Signori, suoi Ministri, il danno che dalla detta concessione ne saria seguito al servitio del Sig. Iddio e salute dell'anime, oltre l'interesse temporale di sudditi in haver' altrettante sanguisughe quanti Hebrei fussero capitat' in detta Provincia, come fanno anc' ove sono meno potenti, che qui. Quali raggioni et altri addott' in conformità hanno prevalso appresso la pietà di Sua Maestà in modo che ha finalmente dato la totale negativa, et io n'ho nell'ultima audienza comendato il suo zelo, né ho prima di ciò dat' avviso per scriverne la certezza. Osservarò intanto se col tempo si rinovasse l'istanza, che non sarà per hora, affine di reiterare gl'officii che saranno necessarii. Et a V.ra Eminenza faccio intanto humilissima riverenza. Vilna, 28 Giugno 1636.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

(^a-humilissimo etc.

Mario Arcivescovo d'Avignone^a)

(^{a-a}) autographum nuntii

³⁶⁰ A. 1527 Iudaei Varsaviae considerare vetiti sunt (De non tolerandis Judeis – Sigismundus I Senex), quae res confirmata est a regibus annis 1570, 1580, 1609. A. 1570 Sigismundus Augustus Iudaeis permisit, ut comitiorum tempore Varsaviae negotiandi causa essent; H. Węgrzynek, Iudaei Varsavienses ante saec. XIX, lectio pronuntiata in sessione scientifica „Iudaei Varsavienses saec. XIX et XX”, quae diebus 13-15 XII 2000 Varsaviae habita est (acta sessionis mox publicabuntur).

De Iudaeorum Vilmensium condicione: E Vladislai IV privilegio (a. 1633) Iudaeis mercaturae, potionibus alcoholicis vendendis et artificio operam dare licuit. Templum novum latericium aedificatum est. Vilnae tum circiter 3 millia Iudaeorum vixerunt; Gabriela Zalewska, Vilna, in: Historia et Cultura Iudaeorum Polonorum, Lexicon, Varsaviae 2000, p. 366-367. Dr Hannae Węgrzynek gratias ago maximas, quod scripta sua nondum publici iuris facta mihi legenda dedit.

N. 134.

Marius Filonardi
card. Francisco Barberini

Vilnae, 28 VI 1636.

Nuntiat epistulas die 17 V 1636 datas sibi redditas esse. Epum Cracoviensem morbo se excusavisse, ne legatus conventui pacifico interesset; regem epum Chelmensem rogavisse, ut id munus reciperet.

Regem Ortonam remisisse, quam urbem Hispania ei obtulit pro „summis Neapolitanis”. Regem cogitavisse pecuniam illam in bellum Suecicum erogare; nunc velle, ut pecunia certa quotannis sibi solvatur.

Orig.: AV, Nunz.Pol. 47 f. 313r. In f. 313 r, in angulo sinistro inferoque „S[ua] E[minenza]”. In f. 318v mittens, summarium, „Ricevuta a 9 Agosto et rispondere a 29”.

Min.: BV, Vat.Lat. 8472 vol. 1, f. 42r-v.

Cop.: BV, Barb.Lat. 6160 f. 109r, 110r.

Eminentissimo etc.

Ricevo a' 23 stante la lettera di V.ra Eminenza di 17 di Maggio³⁶¹ che non mi dà occasione d'alcuna replica; con questo spaccio invio tre lettere in piano, compresa questa et una in cifra.

Monsignor Vescovo di Cracovia³⁶² s'è scusato sopra la podagra che spesso lo travaglia dall'Ambascieria destinati al loco del trattato per la Pace Universale. Sua Maestà m'ha detto d'haverli replicato, esortandolo di novo ad andare et ha intanto scritto a Mons. Vescovo di Culma³⁶³ per intender la sua volontà circa l'andare in cambio di detto Mons. di Cracovia in caso che persista nella scusa sudetta.

Ha Sua Maestà ricusato l'offerta fattali da Ministri del Re di Spagna d'Hortona³⁶⁴ a mare in conto di quel che si deve dell'entrate che ha nel Regno di Napoli, e risposto d'haver fatto sollecitare la sodisfattione, dovutali per valersi del denaro nella guerra che pensava di far' in Svetia, se la Republica

³⁶¹ Cf. n. 109.

³⁶² Iacobus Zadzik (1582–1642), epus Cracoviensis a die 2 II 1636, secretarius regis, canonicus Cracoviensis, administrator apostolicus dioecesis Pomesaniensis.

³⁶³ Ioannes Lipski (1589–1641), epus Chelmensis a. 1635–1638, post Ioannis Wężyk primatis mortem primas Poloniae ab a. 1638. Vitam eius scripsit H. E. Wyczawski, *Lexicon Biographicum Polonorum*, t. XVII, p. 422-424.

³⁶⁴ Ortona a Mare, oppidum in Aprutiu in ripa Maris Adriatici situm, tum ad Hispaniam pertinuit. *Enciclopedia Italiana di Scienze, Lettere ed Arti*, ed. 1949, vol. XXV, p. 634-635.

non avesse dissentito; ma hora ch'è cessato questo bisogno e Sua Maestà Cattolica è in gravissime spese continue, si contenta d'esser pagato d'un tanto l'anno, et alla città d'Hortona, che gli ha scritto una lettera di sommissione mostratami da Sua Maestà con offerta d'un donativo, ha reso gratie et ordinato a' Ministri che tien' in quel Regno, di non pigliar cos' alcuna³⁶⁵. Et a V.ra Eminenza faccio per fine di questa humilissima riverenza. Vilna, 28 Giugno 1636.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

(^a-humilissimo et obligatissimo servitore
M[ario] Arc[ivescovo] d'Avignone^a)

(^{a-a}) autographum nuntii

N. 135.

Marius Filonardi
card. Francisco Barberini

Vilnae, 28 VI 1636.

Scribit de iis, quae a rege rescivit de pactione inter imperatorem et Britannorum regem facta, de rerum statu in Germania, praecipue autem in Palatinatu, deque condicionibus, quibus rex filiam Palatini uxorem ducere paratus sit: Elisabethae princessae fides catholica amplectenda est, familiae eius cum imperatore in gratiam redeundum est.

Decifr.: BV, Barb.Lat. 6590 f. 186r-187r. In 187v: mittens, locus et dies epistulae datae, summarium, „Decifrato li 6 d'Agosto”.

Min.: BV, Vat.Lat. 8472, vol. 1, f. 43r.

Cop. decifr.: BV, Barb.Lat. 6161 f. 42r-43r.

Di Vilna da Mons. Arcivescovo d'Avignone Nuntio, li 28 di Giugno 1636. Deciferato li 6 d'Agosto.

Mi ha Sua Maestà, nell'udienza datami questa settimana, partecipato l'avviso che ha dell'accordo seguito tra l'Imperatore³⁶⁶ et il Re d'Inghilterra³⁶⁷, che

³⁶⁵ R. Skowron, *Diplomatici Poloni in Hispania saec. XVI et XVII*, Cracoviae 1997, p. 162 sqq.

³⁶⁶ Ferdinandus II Habsburgus (1578–1637), imperator Germanicus ab a. 1619.

³⁶⁷ Carolus I Stuartus (1600–1649), rex Britanniae, Scotiae et Hiberniae ab a. 1625, filius Iacobi I, a Tribunali Parlamenti tyrannus mortis iudicatus et a. 1649 publice securi percussus est; Ch. Carlton, *Carolus I, Varsaviae* 1993.

manda perciò a Sua Maestà Cesarea il Conte d'Arondel³⁶⁸, principale Signore del Regno et cattolico, per il che tiene anche questo Re per fermo l'accordo, non essendosi per muovere in altro caso sì nobile ambascieria. Le condizioni che mi disse sono che gli Spagnuoli rendino al Palatino il Palatinato ch'essi possiedono, faccia l'istesso il Sig. Duca di Baviera³⁶⁹ con la ricompensa, che li sarà data in Germania. Alla voce elettorale scrive il Vescovo di Vienna³⁷⁰ che si troverà modo di sodisfarlo, né accennando altro tiene Sua Maestà potersi aggiungere un'altro Elettore. Io mentre ero in Vienna sentii discorrere, che si pensava restituire la voce elettorale dopo la morte di Baviera. Il Palatino vada ad educarsi nella religione cattolica in Corte Cesarea. Il Secondogenito se ne vada in Corte del Re di Spagna per l'istesso fine.

[186v] Mi parlò poi Sua Maestà a' lungo del suo matrimonio con la Palatina, e dopo havermi comunicato quanto si era di ciò trattato qui et in Roma concluse che non haveria fatto il matrimonio se prima quella Dama³⁷¹ non si faceva cattolica e la sua Casa non si accomodava con l'Imperatore, che adempiendosi queste due condizioni vi era impegnata la sua parola. Che havendo mandata quest'ambasciata per il Zavaschi³⁷², inviato per questo effetto, aveva la Palatina al punto della religione risposto che voleva essere informata ma non forzata, che però Sua Maestà gli haveva replicato desiderare che stasse in Inghilterra et ivi s' informi et instruischi appresso la Regina et abiuri dopo l'heresia, nella quale è nata et alevata. Concluse: credo che Sua Santità in tal caso non solo non faria difficoltà nel matrimonio, ma farà ancora, bisognando, interporre la sua autorità con i Prelati di questo Regno in

³⁶⁸ Thomas Howardus Arundel (secundus comes), (1585–1646), diplomaticus, artificiorum studiosus. Mense Aprili a. 1636 a Carolo I, rege Britanniae, Palatinatus restituendi causa Vindobonam missus est. Quo de munere eius narravit W. Crown, True Relation of ... the Travels of Thomas Howard, Earl of Arundel. Ambassador Extraordinary to ... Ferdinand II, 1636, London 1637, 12mo; The Dictionary of National Biography Founded in 1882 by George Smith, vol. X, Oxford 1963–1964 (opus iterum typis impressum), p. 73-76; The Oxford History of England, The Early Stuarts 1603–1660, by Godfrey Davies, Oxford 1959, p. 376-377; Ch. Carlton, Carolus I, Varsaviae 1993, p. 248.

³⁶⁹ Maximilianus I (1573–1651) de gente Wittelsbachorum, dux Bavariae ab a. 1597, elector ab a. 1623, Foedus Catholicum condidit eique ab a. 1609 praefuit.

³⁷⁰ Antonius Wolfrad OSB (1581–1639), a. 1631–1639 epus Vindobonensis, ab a. 1613 abbas Benedictinorum Cremifanensium in dioecesi Passaviensi. Consiliarius imperatoris, HC IV, p. 368; Lexikon für Theologie und Kirche, Bd. X, Freiburg 1965, p. 1215.

³⁷¹ Elisabetha principessa, v. adnot. 176.

³⁷² Ioannes Rogala Zawadzki (1580–1645), palatinus Parnaviensis, capitaneus Senvaldien-sis, Suetensis, Pucensis, secretarius Vladislai IV, diplomaticus egregius, legatus a rege in Brandenburgiam, Sueciam, Bataviam et Britanniam missus. De legationibus suis narravit in commentariis sub titulo „Descriptio itineris et legationis, qua a nomine Vladislai IV functus est ad Principes Germaniae, reginam Sueciae, reges Angliae et Galliae, et Belgii Status Foederatos a. D. 1633”; Diplomatici veteres. Relationes veterum Polonorum saec. XVI–XVIII, ed. curaverunt Adam Przyboś et Roman Żelewski, Cracoviae 1959, p. 207-219.

caso che non si quietassero. Il che mi pregò di scrivere e darle a suo tempo la risposta, [187r] quale sarà nel senso che V.ra Eminenza mi comandà, havendole io risposto all' hora all' improvviso, che N.ro Signore sentirà sempre volentieri che questi Principi si facciano cattolici da dovero, [sic] e che la Casa loro, già imperiale e delle prime di Germania che è stata sempre la sentina dell' heresia, divenghi discepolo della verità. etc.

N. 136.

Avvisum secretarii Marii Filonardi ad card. Franciscum Barberini

Vilnae, 28 VI 1636.

Nuntiat sororem regis Vilnam venisse et per eam occasionem sollemnia fieri. Nuntium regi dona tradidisse; epum Cracoviensem morbo impeditum muneris legati renuntiavisse (cf. N. 125). Regem in silvis propinquis ursos venari. Scribit de epistulis ad legatum Hispaniensem datis, qui morbo affectus Olomucii commoratur, deque collegio Iesuitarum Vilnensi a nuntio visitato.

Orig.: BV, Barb.Lat. 6598 f. 9r-v.

Di Vilna. li 28 di Giugno 1636.

Questa Ser.ma Principessa³⁷³, poco dopo l'arrivo in questa città, è stata splendidamente banchettata con le Signore sue Dame, dal Sig. Duca di Razivil, Palatino di Vilna³⁷⁴.

Domenica Sua Altezza intervenne alla Cappella Regia tenuta alla Cathedrale, et il giorno di San Giovann nella Chiesa d'esso Santo al Collegio de Padri Giesuiti, ove in loco di Mons. Vescovo³⁷⁵ malato, cantò messa pontificale Mons. Nuntio, e sermoneggiò il Padre Giesuita, Predicatore³⁷⁶ di Sua Maestà, che non intervenne per l'indispositione che lo tiene in letto la mattina.

Ha Mons. Nuntio in questa settimana conforme l'uso de' Predecessori, mandato a Sua Maestà alcune gentilezze e devotioni, portate da Roma, quali

³⁷³ Anna Catharina Constantia Vasa, soror Vladislai IV regis.

³⁷⁴ Christophorus Radziwiłł, palatinus Vilnensis a. 1633–1640.

³⁷⁵ Abraham Wojna, epus Vilnensis a. 1630–1649.

³⁷⁶ Matthias Casimirus Sarbiewski (1595–1640), Iesuita, praedicator aulicus et confessarius Vladislai IV a. 1635–1640, poeta a Urbano VIII pontifice maximo laurea Romae ornatus (a. 1623). Auctor multorum operum, in quorum numero sunt haec: Lyricorum libri IV (1632), De perfecta poesi sive Vergilius et Homerus, Dii gentium, De figuris sententiarum (ed. saec. XX); Encyclopaedia Iesuitarum..., p. 600-601.

sono state gradite et in particolare una delle spine della Corona del Signore dentro un christallo di Milano, sostenuta da un' angelo d'argento; questa come fu mostrata, Sua Maestà cavò subito il cappello e la ricevè con particolare veneratione e devotione.

Monsignor Vescovo di Cracovia, essendo travagliato dalla podagra, di che patisce spesso s'è scusato dall'Ambascieria commessali al loco del trattato per la pace d'Europa. S'aspetta però altra deputatione in caso che Sua Signoria Ill.ma, al quale s'è replicato, continui nell'istesso impedimento. Sentendosi continue nove del danno che facevano gl'orsi in una selva vicina qui 6 leghe, con haver'oltr' i bestiami ammazzato otto passeggeri, Sua Maestà, dopo havervi mandato i suoi cacciatori a rinchiuderli dentro le reti, che sogliono tender per una lega, v's'è tras[ferito] alla caccia, donde s'apetta questa sera di ritorno e già si intende [9v] che n'abbia ucciso qualched'uno.

Della scritta incursione de Tartari non s'è inteso altro. Si crede però a quei confini il tutto sia quietato.

Del Sig. Conte di Sora³⁷⁷ si sono questa settimana ricevute lettere da Olmiz con avviso che Sua Eccellenza continua ivi tuttavia, impedito dalla quartana.

Essendo a' 23 del corrente andato Mons. Nuntio a visitare il Collegio Pontificio ch'è in questa città sotto la cura de Padri Gesuiti fu ivi ricevuto da quell'alumni con ottima musica e poi salutato con oratione in undieci lingue.

N. 137.

Marius Filonardi
card. **Francisco Barberini**

Vilnae, 5 VII 1636.

Respondit ad epistulam die 15 III datam, in qua sermo fuit de collegiis pontificiis Braunsbergensi et Vilmensi; mittit libellos de singulis alumnis. Addit Iesuitas, qui collegio praesunt, paratos esse iuvenes Armenios erudiendos recipere atque rogare, ut edoceantur, quibus illi studiis se dedere velint.

Min.: BV, Vat.Lat. 8472 vol. 1, f. 43v.

Alla Congregatione de Propaganda Fide.

In Vilna edo mi sono trasferito per riverir Sua Maestà che per un pezzo non è per tornar in Varsovia, ricevo la lettera di V.ra Eminenza de'15 di Marzo con ordine di farmi dar i conti da i Rettori de' Collegi di questa città

³⁷⁷ Juan de Croy, comes de Solre.

e di Brasberga, et havendoli havuto li mando con la nota dell'alunni e loro età, patria, studii e lingue, a che attendono.

Ho anco parlato con chi ha cura di detti Collegii per intender se possono in ciasched'uno di essi collocarsi doi gioveni Armeni per instruirli ne' boni costumi, nelle lettere e religione catholica, per il fine accennato da V.ra Eminenza nella lettera dell'11 d'Agosto passato, scritta a Mons. Arcivescovo Visconti, che me la lasciò nel partire da questa Nunciatura. Et havendomi i Padri risposto che possono admettere i detti Armeni, ma converria saper il tempo che veranno per non riempir i lochi da lasciarsi vacanti per essi, et anco a che studii siino per attendere per collocarl' ove si legga la scienza, di che siino capaci. Ne do conto a V.ra Eminenza per eseguir l'ordine ricevuto. E le faccio per fine humilissima riverenza. Vilna, 5 Luglio 1636.

N. 138.

Marius Filonardi
card. Francisco Barberini

Vilnae, 5 VII 1636.

Notum facit Sigismundum III regem ecclesiam Varsaviae aedificari iussisse, in qua sepelirentur dux Moscoviensis eiusque frater, qui dum a Polonis capti retinentur, mortui sunt. Reliquiis eorum Moscovitis redditus regem permisisse, ut ecclesia illa Ruthenis unitis ad comitia venientibus traderetur.

Orig.: BV, Barb.Lat. 6596 f. 69r. In angulo sinistro inferoque „L'Emin[entissi]mo Sig[nor] Car[dinal] Franc[es]co Barberino”; In 78v, mittens, locus et dies, quo epistula data est, summarium, „Ricevuta 16 Agosto”, sigillum deest; in 70r idem: in BV, Barb.Lat. 2135 f. 35v: „Jesu Christi Dei Filii Regis Regum Dei exercituum gloriae Sigismundus Tertius Rex Poloniae et Suetiae Exercitu Mochovitico ad Clusinum caeso, Moshoviae Metropolis deditione accepta, Smolensco Reipublicae restituto, Basylio Szuiski Magno Duce Moshoviae. et fratre eius Demetrio Militiae Praefecto [f. 36] Captivis iure belli receptis et in arce Gustinensi sub custodia habitis, Ibi que vita functis, humanae sortis memor ossa illorum huc deferi, Et ne se regnante hostes iniusteque scepra parantes iustis sepulturae carerent, in hoc a se ad publicam posteritatis memoriam Regnique sui nomen extracto tropheo deponi iussit. Anno a Partu Virginis MDCXX, Regnorum nostrorum Poloniae XXXIII, Sueciae XXXVII”.

Min.: BV, Vat.Lat. 8472 f. 43v.

Cop.: BV, Barb.Lat. 2135 f. 35r-v.

Ed.: LNA V, p. 213 n. 233; MUH II, p. 222-223, n. 142.

Eminentissimo etc.

Il Ser.mo Padre di Sua Maestà fece far in Varsavia una fabrica tonda in forma di chiesa per memoria d'una gran' vittoria, che hebbe da Moscoviti e per sepoltura del Gran Duca di Moscovia e del fratello³⁷⁸, che presi nella battaglia morirno dopo in un castello ov'erano custoditi, come nell'inclusa copia d'inscrizione³⁷⁹, ch'è in lettere d'oro alla porta di quella fabrica. Furno li loro corpi resi all' Ambasciatori di Moscovia ch' ven[nero] ultimamente da Sua Maestà³⁸⁰. Ond' essendo vacuo il loco et opportuno per una chiesa, i Rutheni uniti³⁸¹, che non n'hanno ivi alcuna, l'hanno desiderato per esercizio del loro rito e commodità de compagni, quando vengono alla Dieta, et havendo l'ottenuto, io ho di più havut' in questa settimana intentione da Sua Maestà, ch'al ritorno, che faremo in Varsavia, alla chiesa farà aggiungere la casa per servitio di ch' l'officiarà. Di che n'ho reso gratie a Sua Maestà et a suo tempo se ne procurarà l'executione. E per fine a V.ra Eminenza faccio humilissima riverenza. Di Vilna, li 5 Luglio 1636.

Di V.ra Eminenza Rev.ma etc.

(^a-humilissimo et obligatissimo servitore
M[ario] Arcivescovo d'Avignone.^{-a})

(^{a-a}) autographum nuntii

³⁷⁸ Basilius IV Ioannis filius Szujski, Basilius IV Sujskij (1552–1612), imperator Moscoviensis a. 1606–1610, Gostinae, loco prope oppidum Kutno sito obiit die 12 IX 1612. T. Wójcik, *Historia Russiae*, p. 80-91.

³⁷⁹ „Jesu Christi...”, v. supra.

³⁸⁰ Legatis Moscoviensibus, qui mense Maio a. 1635 venerunt, praefuit Alexius Michaelis filius Lvov.; A.S. Radziwiłł, *Memoriale rerum gestarum*, vol. II, p. 95-98.

³⁸¹ Quod fuit mausoleum octogonale a. 1620 prope muros urbis ad os Suburbii Cracoviensis aedificatum. Quae capella in honorem Sigismundi III triumphantis Moscoviensis vocabatur; arcae funebres familiae Szujski ibi positae sunt. V. H. Samsonowicz, *Suburbium Cracoviense aetate Vasarum*, in: *Centrum Historicum Varsaviense. Urbanistica. Architectura. Quaestiones Conservatoriae. Acta Sessionis Scientifica Varsaviae diebus 23-24 m. Maii a. 1996 habitae*, ed. curavit B. Wierzbicka, *Varsaviae MCMXCVIII*, p. 68-79.

Marius Filonardi
card. Francisco Barberini

Vilnae, 5 VII 1636.

Scribit novum drama musicum mense Augusto exhibitum iri, quam ob rem se regi Poloniae tria exemplaria spectacula „San Alessio” dono dedisse, quae a cardinale [Francisco Barberini], antequam Roma profectus esset, accepisse. Regem et cantores Italos (V. Puccitelli, A. Lotti, M. Scacchi) textum, musicam et scaenographiam, quae nunc dicitur, valde laudavisse, sed dixisse, quamvis magnos sumptus rex praebuisset, spectacula in Polonia et Vindobonae iussu imperatoris magno sumptu apparatus spectaculis Romanis paria non esse.

Orig.: BV, Barb.Lat. 6596 f. 68r. In 79v locus et dies, quo epistula data est, summarium, „Risposto a 16 Agosto”, sigillum deest.

Min.: BV, Vat.Lat. 8472 vol. I, f. 44r.

Eminentissimo etc.

Con occasione d'una comedia in musica, che fa Sua Maestà porr' in ordine con grand' apparato per il mese d'Agosto, ho io havuto occasione di parlar di San Alessio, et havendo Sua Maestà desiderato di vederlo, di sei esemplari, de' quali V.ra Eminenza si degnò di farmi favorire avanti che partisse [sic] per Vienna, n'ho dato tre, quali m'ha detto Sua Maestà d'haverli visto per se stesso, e fatto vedere all'autore, che compone la sua, ch'è il Sig. Virgilio Puccitelli³⁸² della Marca suo secretario confidente, all'architetto, che soprintende alla scena e machine et il Sig. Agostino Lotti Romano³⁸³, et al

³⁸² Virgilius Puccitelli (1599–1654), Italus, secretarius regis, auctor fabularum dramatis melico accommodatarum. A. 1630 vel paulo post in aulam Vladislai Vasa venit. Dramata musica composuit: „Ratto di Helena” (1636), „La Santa Cecilia” (a. 1637 per occasionem nuptiarum, quibus rex Caeciliam Renatam sibi iunxit), et alia. In Polonia fuit usque ad a. 1649. Vitam eius scripsit A. Szweykowska, Lexicon Biographicum Polonorum, t. XXIX, p. 309; Gian Ludovico Masetti Zannini, Due Re in Polonia ed un poeta e musicista settempadano (Dieci lettere inedite dell'Archivio Servanzi), „Miscellanea Settempadana”, 1, 1976, p. 61-80; J. Lewański, Testes et testimonia dramatis musici aetate Vladislaviensi exculi, in: Dramata musica in vetere Polonia in aula Vladislai IV et regum Saxonorum, Vratislaviae 1973, p. 61-80; idem, Virgilio Puccitelli e il suo teatro per musica, „Miscellanea Settempadana”, Virgilio Puccitelli e il suo teatro per musica nella Polonia di Ladislao IV, a cura di oreste Ruggieri, II, San Severino Marche 1979, p. 9-52.

³⁸³ Augustinus Locci (circa a. 1600–1660), architectus, decorator, scaenographus; Romae natus, in Poloniam venit circa a. 1630, tribus regibus e gente Vasorum officia praestitit.

Scacchi³⁸⁴, parimente Romano, Maestro di Capella, che compone la musica. Da tutti con parere uniforme vien comendata l'inventione, i versi, le scene, le machine e la musica, concludendo che nonostante le spese grandi che fa Sua Maestà nella sua musica, qual' è in effetto scelta e li consta molto, non s'arriva di gran lunga alle cose di Roma. Ch'è l'istesso che mi disse l'Imperatore dopo una simile comedia in musica, che fece nel giorno della nascita dell'Imperatrice, quale fu bellissima per Vienna e delle più belle vi si siano mai fatte, ma Sua Maestà stessa mi soggiunse che non arrivano a quelle che fa fare costì V.ra Eminenza³⁸⁵. Mi restano ancora tre esemplari di San Alessio, che so certo, sariano stati ricevuti molto volentieri in Corte di Sua Maestà Cesarea, ma io non vi pensai in quel tempo. Potrò supplire nel ripassar di là al ritorno in Italia, se non vien' occasione prima di gratificarn' altri. Et a V.ra Eminenza faccio in tanto humilissima riverenza. Vilna, li 5 di Luglio 1636.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

(^a-humilissimo et obligatissimo servitore
M[ario] Arcivescovo d'Avignone^a)

(^{a-a}) autographum nuntii

N. 140.

Marius Filonardi
card. Francisco Barberini

Vilnae, 5 VII 1636.

Mittit memoriale, quod Bernardini regi legendum approbandumque tradiderunt. In memoriali sermo est de rebus ad unionem pertinentibus deque controversiis inter Bernardinos et Reformatos ortis diiudicandis; rogatur quoque, ne commissarii alieni mitterentur. Nuntius a cardinale quaerit, ut praecepta circa eam rem sibi det.

Delineavit inter alia hortos et palatium Casimirianum vocatum; scaenographus theatralis inclaruit. Ursulam Dorotheam Giza uxorem duxit, e qua 4 filii et filia nata est; Augustinus Vincentius Ioannis III Sobieski secretarius et consiliarius ab artificibus fuit; vitam eius W. Fijałkowski scripsit, *Lexicon Biographicum Polonorum*, t. XVII, p. 508.

³⁸⁴ Marcus Scacchi (finis saec. XVI – ante a. 1687), compositor, orchestrae magister in aula Vasarum, Varsoviam venit circa a. 1621; ad a. 1649 orchestrae regiae praefuit, a. 1668 Viterbii orchestrae magister fuit, a. 1673 Tibure fuit, a. 1687 Viterbium revertit; Z. M. Szweykowski, *Musica moderna secundum Marcum Scacchi*, Cracoviae 1977; vita eius legitur in p. 42-48; Anna et Zygmunt Szweykowscy, *Itali in orchestra regali Vasarum Polonorum*, Cracoviae 1997 (*Musica Iagellonica*), p. 103-110, passim.

³⁸⁵ Fragmentum epistolae attulit atque commentatus est O. Ruggieri, *Scenografia e cronaca teatrale in alcuni dispacci di Filonardi*, „Miscellanea Settempadana”, Virgilio Puccitelli..., p. 141.

Min.: BV, Vat.Lat. 8472 vol. 1, f. 44v.

[A Sua Eminenza]

Essendo i Padri Bernardini³⁸⁶ ricorsi dal Re con l'incluso memoriale, Sua Maestà per il Vicecancelliere del Regno³⁸⁷, e per il Confessore prima e poi per se stesso, m'ha significato la sua mente esser conforme al contenuto in esso. Ond'io al primo punto dell'unione che Sua Maestà desidera che s'osservi, ho risposto che n'haverei scritto a V.ra Eminenza, e che per me qui non havevo (a-sin 'hora-a) cos' in contrario.

Circa il non far tornar' in Polonia i frati, venuti costì per impugnar detta unione, ho detto esser permesso a Regolari anco contra dicente il Provinciale, ricorrere a' Superiori maggiori di Roma, quali o castigano o fanno ben trattar' il frate, secondo che trovano legitima o no la causa, per la quale ha fatt' il viaggio, provvedendo all'altre sue istanze di giustitia, e che secondo questo uso credo che si farà con i Padri sudetti, se poi v'è qui altra causa, per la quale è bene tenerli lontani, devono i Padri dedurl' in Roma, ove vi s'haverà quella consideratione che conviene.

Il 3° punto che concerne la congregazione che desiderano fare i doi Provinciali con i Definitori dell'una e l'altra Provincia, è stata da me concessa ad referendum, e con che non trattino delle cose pendenti fra essi et i Reformati, e già devolut' in Roma, ove devono sollecitarne la speditione, conforme la lettera ch'ho scritto all'uno et all'altro Provinciale, della quale mando copia.

L'ultimo punto percate il desiderio, che si dii Commissario nationale et non straniero, e per ottenerl' alla ragione esposta nel'memoriale della notitia, che non hanno i stranieri del clima e costume loro, n'hanno in voce aggiunto l'esperienza de' commissarii venuti, con dire ch'uno faceva decreti in un modo e l'altro li rivocava, ricevendo più danno ch'utile dalla diversità o contrarietà d'essi. Al che Sua Maestà m'aggiunse l'esempio de' Padri Gesuiti, ch'hanno dal Generale ottenuto et hanno commissarii solo Polacchi.

A questo io risposi che conveniva prima veder se v'è bisogno di commissario, et essendo bisogno, che l'esempio de' Padri Gesuiti è bono, se i Bernardini accommodassero anc' essi tra loro di dentro, come fanno i Padri Gesuiti, le cose loro senza divulgarle di fuori, il che Sua Maestà m'approvò ridendo e disse esser vero, ma che in ogni caso quando qui s'havesse persona atta e non sospetta [45r] alle parti, se ne saria potuto aspettar ogni sodisfattione,

³⁸⁶ Agitur de controversiis, quae inter Bernardinos et Reformatos ortae sunt, componendis. Antonius Strozzi in Poloniam a. 1628 missus conventus Bernardinorum reformare studuit, sed fuerunt, qui resisterent, quominus reformarentur. H. E. Wyczawski, Encyclopaedia Catholica, t. V, sub voce „Franciscani”, Lublini 1989, p. 497-498 (Bernardini).

³⁸⁷ Petrus Gembicki.

ma se non si troverà persona tale, converrà che venghi di fuori. A queste risposte Sua Maestà non solo non replicò, ma mi parse che s'acquetasse. Et io ne do conto a V.ra Eminenza per eseguire quel che si degnerà di comandarmi.

(^{a-a}) – verba supra scripta

N. 141.

Marius Filonardi
card. Francisco Barberini

Vilnae, 5 VII 1636.

Notum facit duas epistulas die 24 V datas sibi redditas esse, se quatuor epistulas communes, unam notis arcanis scriptam et epistulam ad Congregationem de Propaganda Fide misisse. Narrat de sollemnibus die S. Ioannis factis et missa pontificali a se celebrata. Confessarium regium, antequam suggestum sacrum homiliae habendae causa ascendisset, se benedictionem rogare omisisse, qua re praecepta Synodi Tridentinae neglexit. Iesuitas promisisse se iussum synodale servaturos esse.

Orig.: AV, Nunz.Pol. 47 f. 314r. In 314r in angulo sinistro inferoque „S[ua] E[minenza]”. In 317r „Risposta a 16 Agosto”, summarium.

Min.: BV, Vat.Lat. 8472, vol. 1, f. 44r-v.

Reg.: BV, Barb.Lat. 6160, f. 110v-11r.

Eminentissimo etc.

A' 30 del passato ricevei doi lettere di V.ra Eminenza di 24 di Maggio³⁸⁸ in risposta delle scritte da me a' 19 d'Aprile³⁸⁹. Io hora inclus' in questo spaccio mando quattro lettere in piano con una cifra et una lettera per la Congregazione de Propaganda Fide con i conti e stato di Collegii di questa città e di Brunsberga.

Nella festa di San Giovanni si tenne capella. Io invitato, vi dissi messa pontificale in loco di Mons. Vescovo³⁹⁰, all'ora malato. Predicò il Padre Gesuita, predicatore del Re³⁹¹, et essendo andato al pulpito senza prender

³⁸⁸ Cf. N. 110, 111.

³⁸⁹ Cf. N. 95, 96, 97.

³⁹⁰ Abraham Wojna (1631–1649).

³⁹¹ Matthias Casimirus Sarbiewski.

prima la benedictione. Io, oltr' il Concilio di Trento e Bolla de Privilegiis exemptorum, mi sono ricordato ch' in Graz, mentre l'Imperatore era Arciduca, col pretesto che non si fusse ciò praticato per il passato, s'ebbe l'istessa pretentione con mescolarvi anco il Principe, e scrittosene in Roma, fu ordinato al Predicatore d'andare, come fece. Et io mentre fui in Vienna, osservai farsi l'istesso in presenza di Sua Maestà Cesarea. Onde per esser egli Predicatore del Re, ho procurato di sentir prima il senso di Sua Maestà, quale m'ha fatto dire che Sua Maestà istessa, se predicasse e vi fusse presente il Nuntio, non andaria mai al pulpito che non fusse prima a piedi di chi rappresenta qui la persona di Sua Santità, et in conformità me n'ha parlato nell'audienza, datami a' 2 del corrente. Io n'ho perciò trattato con i Padri Gesuiti, che m'hanno detto non essersi ciò veramente osservato con gli altri, ma ch' obediranno e verranno da me quando sarò in capella. Vedrò dunque quel che seguirà nella prima. Et intanto faccio a V.ra Eminenza humilissima riverenza. Vilna, li 5 Luglio 1636.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

(^a-humilissimo et obligatissimo servitore
M[ario] Arcivescovo d'Avignone^a)

(^{a-a}) autographum nuntii

N. 142.

Marius Filonardi
card. Francisco Barberini

Vilnae, 5 VII 1636.

Nuntiat regem epistulas ad quattuor senatores scripsisse atque ex iis quaesisse, quid de uxore a se ducenda deque quattuor matrimonii candidatis (filia palatini omissa) sentirent. Quam rem secretam esse, non nisi regi, vicecancellario et minutam conficienti notam.

Decifr.: BV, Barb.Lat. 6590 f. 189r-v. In 202v mittens, dies et locus epistulae datae, „Decifrato li 13 d'Agosto Avvisi”, textus notis arcanis scriptus in f. 190r.

Min.: BV, Vat.Lat. vol. 1, f. 45r.

Cop. decifr.: BV, Barb.Lat. 6161 f. 43r-v.

Di Vilna da Mons. Arcivescovo d'Avignone Nuntio li 5 Luglio 1636.
Deciferato li 13 d'Agosto.

Il Re ha risoluto di scrivere all'Arcivescovo di Gnesna³⁹², al Vescovo di Cracovia³⁹³, al Generale³⁹⁴, al Cancelliere del Regno³⁹⁵ et al Palatino di Russia³⁹⁶, acciò dichino il loro parere sopra quattro matrimonii³⁹⁷, ad uno de quali attenderà, se non ha effetto il trattato con la Palatina; et sono con le figlie o dell'Imperatore, o del principe del Condè³⁹⁸, o del Duca di Mantova, o con la sorella del Granduca³⁹⁹. Scrive solo a sudetti perchè havendo il consenso loro ha anche il resto. Non si restringe ad alcuno de' quattro, perchè vuol' esser libero, tener le cose in sospeso, et applicare ove più li parerà e troverà conditioni migliori, continuando la guerra o facendosi la pace tra le due Corone, ciascuna delle quali ha suoi dependenti ne' sudetti quattro partiti. La minuta della lettera è fatta, andará la seguente settimana. La resolutione in tanto è secreta, e tale è l'avviso che io ne ho [189v] passando solo tra Sua Maestà, il Vicecancelliere, senza il quale non si scrive, et un terzo che ha fatto la minuta. Io saprò quello si risponderà et avvisarò, interponendomi ancora quando trovarò l'opportunità con Sua Maestà, con lodare la resolutione e tutti quattro li partiti senza particularizare più uno che l'altro, essendo in effetto tutti degni per se stessi e per l'esclusione che ne segue di Principessa heretica o sospetta etc.

N. 143.

Urbanus VIII pontifex maximus Vladislao IV regi Poloniae

Romae, 10 VII 1636.

Pontifex maximus rogat regem, ut nuntium fidem catholicam propagantem auctoritate sua adiuvet. Papa cupit, ut verba nuntii idem atque verba sua valeant.

³⁹² Ioannes Węzyk, aepus Gnesnensis a. 1627–1638.

³⁹³ Ioacobus Zadzik, epus Cracoviensis a. 1635–1642.

³⁹⁴ Stanislaus Konięcpolski, exercituum Regni Poloniae capitaneus generalis a. 1632–1646.

³⁹⁵ Thomas Zamoyski, cancellarius a. 1635–1638.

³⁹⁶ Stanislaus Lubomirski (1583–1649), capitaneus Scepusiensis, Dobicciensis, Leloviensis et Bialoquercensis, Zatoriensis, Napolomicensis, Graboviensis, Cracoviensis, a. 1619–1620 incisor, palatinus Russicus a. 1628–1638, palatinus Cracoviensis a. 1638–1649; vitam eius scripsit Wł. Czaplinski, *Lexicon Biographicum Polonorum*, t. XVIII, p. 42–45; Magistratus summi et aulici saec. XIV–XVIII, p. 182.

³⁹⁷ A. 1637 rex Caeciliam Renatam (1611–1644), filiam Friderici II Habsburgi imperatoris, uxorem ducit, anno autem 1646 Ludovicam Mariam Gonzaga (1611–1667), filiam Caroli, ducis Mantuae et Montis Ferrati.

³⁹⁸ Maria, filia Caroli Condè.

³⁹⁹ Soror Ludovici Magni Condè, Anna Genovefa, a. 1619 nata est.

Reg.: BV, Vat.Lat. 8473 vol. I, f. 22r.

Urbanus Papa VIII

Charissime in Christo fili noster salutem etc. Venerabili fratri Mario, Archiepiscopo Avenionensi, Nuntio Apostolico, dedimus in mandatis, ut de quibusdam cum Maiestate tua Nostro nomine agat, quae quoniam ad Divini cultus incrementum et Catholicae fidei propagationem pertinent, Nobis prae caeteris omnibus cordi sunt. Ilius proinde verbis non minus, quam si a Nobis dicerentur, fidem cupimus adhiberi. Caeterum, ut causam Deo in primis gratam enixe amplectaris non est, quod te hortemur; habes enim propriae pietatis impulsus, quae non patietur, in re tanti momenti regiam tuam auctoritatem aliqua ex parte deesse. Maiestati tuae Apostolicam benedictionem amantissime impertimur. Datum Romae, die 10 Iulii 1636.

N. 144.

Marius Filonardi
card. Francisco Barberini

Vilnae, 12 VII 1636.

Notum facit cardinalis epistulas communes et epistulam notis arcanis scriptam die 31 V datam sibi redditas esse. Emissarium epi Camenecensis ad se visisse, cui breve et cardinalis epistulam tradidit. Se missae a provinciali Patrum Iesuitarum celebratae interfuisse, qui a se benedictionem petiit.

Orig.: AV, Nunz.Pol. 47 f. 315r. In f. 315 r in angulo sinistro inferoque, „S[ua] E[minenza]”. In 316v, „Risposta 23 Agosto”, summarium.

Min.: BV, Vat.Lat. 8472 vol. 1, f. 45r-v.

Cop.: BV, Barb.Lat. 6160 f. 11r-v.

Eminentissimo etc.

La lettera di V.ra Eminenza di 31 Maggio⁴⁰⁰ con la cifra dell'istessa data è da me stata ricevuta a' 7 del corrente, né in risposta ho da replicar' altro se non che questa settimana, con occasione che Mons. Vescovo di Camenes ha mandato da me qui a visitarmi, io gli ho inviato con la risposta uno di brevi di N.ro Signore e lettera di V.ra Eminenza, né sarà dell'ultimi, restandomene ancor tre da dare secondo l'occasioni che vengono alla giornata.

⁴⁰⁰ Cf. N. 113.

I Padri Gesuiti non solo hann' obedito in mandar, come hanno fatto, il Predicatore regio del loro ordine a pigliar da me la benedittione avanti d'andar a predicare, ma di più nell'ultima capella, tenut' alla Chiesa della loro casa professa per la festa della sua dedicatione, il Padre Provinciale⁴⁰¹ che vi cantò messa, vols' in ogni modo, che desse io la benedittione, il che feci, ancorché non usato sin' hora da Predecessori, per introdurre così bon' uso, conveniente e costumato altrove da Nuntii, particolarmente in Spagna e Fiandra.

L'altr' occorrenze di qua si contengono nell'incluso foglio. Et a V.ra Eminenza faccio per fine di questa humilissima riverenza. Vilna, 12 Luglio 1636.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

(^a-humilissimo et obligatissimo servitore
M[ario] Arcivescovo d'Avignone^a)

(^{a-a}) autographum nuntii

N. 145.

Avvisum Marii Filonardi ad card. Franciscum Barberini

Vilnae, 12 VII 1636.

Scribit de rege venante, de Matthia Sarbiewski dignitate doctoris theologiae in ecclesia S. Ioannis coram rege eiusque sorore ornato. Missa celebrata rex collegium Iesuitarum adiit et officinam typographicam visitans paginas aliquod typis exarari spectavit. Soror regis missis in ecclesia cathedrali aliisque sedibus sacris postremis diebus celebratis adfuit.

Orig.: BV, Barb.Lat. 6598, f. 10v.

Di Vilna li 12 Luglio 1636.

Sua Maestà è uscita doi volte in questi giorni a divertirsi nelle caccie degl'orsi, lontano quattro leghe, donde tornò a' 9 dopo haverne preso un vivo et amazzatone tre, e tra essi doi maschi et una femina di grandezza non ordinaria, qual si crede che facess' il danno scritto con l'antecedenti.

A' 5 del corrente il Padre Matthia Sarbiewski⁴⁰², Giesuita, Predicatore ordinario di Sua Maestà, prese il grado di Magistro di Theologia nella Chiesa

⁴⁰¹ Martinus Hincza, a. 1633–1636 Iesuitarum provincialis.

⁴⁰² Matthias Sarbiewski.

di San Giovanni, ch'i Padri hanno in quel loro Collegio⁴⁰³. L'atto seguì con gran solennità et intermedii della musica regia, mescolati con trombe e tiamburi. Fu honorato con la presenza di Sua Maestà e della Ser.ma Principessa, sua sorella, qual' erano insieme sott' il baldacchino, et alla destra del Re, un scalino sotto del solio regio, fu dat' una sedia di velluto a Mons. Nuntio, avant' il quale fece il detto Padre la professione della fede, scoprendosi Sua Maestà et alzandosi un poco Sua Altezza ogni volta che si nominava il nome del Signore e della Beata Vergine. I principali Senatori et Offitiali del Regno sedevano in un banco a parte scoperti, e nell'istesso modo stava il Provinciale, il laureando, et i Deputati dell'Università. Le Dame di Sua Altezza parimente erano in banco particolare. Gl'altri Signori in piedi e scoperti. Si disse in fine il Te Deum laudamus all'altare grande, al qual' intervenne Sua Maestà e Sua Altezza in ginochioni, sopr'un coscino per uno senza stato.

Si degnò Sua Maestà veder' il Collegio, il cui cortile era apparato di tappeti et arazzi, con musica di piffari sopra le loggie. Di là condott' al giardino, ove si preparò una collatione, Sua Maestà non fece però altro che bere doi volte birra, invitando la prima volta il detto Mons. Nuntio. Di là volse vedere la stampa ch'è nell'istesso Collegio, e visto stampare alcuni fogli in presenza sua, si ritirò al palazzo, servito da Mons. Nuntio sin' alla carrozza e da gl'altri in numero grande, parte a cavallo e parte in carrozza (^a[...] ^a) a sei cavalli.

La Ser.ma Principessa è in questi giorni intervenuta alle cappelle, tenute alla Cathedrale per la festa di San Pietro e Paolo e della Visitatione e Domenica a S. Casimiro, Chiesa della casa professa de' Padri Gesuiti⁴⁰⁴ per il giorno della sua (^a[...] ^a) e Sua Maestà è intervenuto al Vespero, cantato il giorno in palazzo.

(^a ^a) charta laccrata, avulsa

⁴⁰³ Collegium Iesuitarum et ecclesia S. Ioannis; a. 1569–1773 Iesuitarum temporibus ecclesia ornamentis barocci propriis aucta est. Rector Collegii a. 1632–1637 Simon Ugniewski fuit; Encyclopaedia Iesuitarum, p. 739-743.

⁴⁰⁴ Domus Profesum et ecclesia S. Casimiri Vilnensis a. 1604–1616 aedificata est; Encyclopaedia Iesuitarum, p. 744-745.

N. 146.

Franciscus Ingoli
Mario Filonardi

Romae, 12 VII 1636.

Nuntiat se de re, de qua in instructione adiuncta agitur, post Patris Ioannis Damasceni Dominicani reditum collocuturum esse. In epistula adiuncta aepus Armenius Leopoliensis aepum Leopoliensem ritus Latini incusat. Mario Filonardi mandatur, ut aepum Latinum roget, ut animum suum erga aepum Armenium religionis causa mutet.

Autographum: BV, Vat.Lat. 8473, f. 13r. In angulo sinistro inferoque, „Mons. Nuntio in Polonia”.

Illustrissimo et Rev.mo mio Signor osservantissimo.

Del negotio contenuto in questo piego e nell'istruzione che in esso V.ra Signoria Ill.ma vedrà, non tratti (^a-sinché non arriverà da lei il Padre Giovanni Damasceno^a) Dominicano, informatissimo di esso negotio per esser egli stato spedito dal Palatino di Volhinia⁴⁰⁵ per trattarlo (^a-secretamente^a) con N.ro Signore perché non li riuscirebbe di incaminarlo bene senza l'aiuto e direttione del detto Padre. La Sacra Congregatione ha voluto che non si dia il sudetto piego al detto Padre perché venga più sicuro, potendo accadere che detto Padre lo perdesse o li fosse levato per strada.

Sono qui querele contro 'l Arcivescovo di Leopoli Latino⁴⁰⁶, il qual invece d'allettar con buone parole e trattamenti l'Arcivescovo Armeno⁴⁰⁷ unito e confermarlo nell'unione, lo strapazza e non senza pregiudizio della Sede Apostolica e della sua suprema authorità, non vuole che si chiami Arcivescovo, e pure ha le sue bolle et il palio dalla medesima Sede come hanno gl'altri Arcivescovi, e dovrebbe pensare che se ben questo Arcivescovo per qualche sua qualità non merita la sua protezione, tuttavia, con riguardar al bene che succederà quando si farà un altro Arcivescovo dopo il presente, ch'ha fatto l'unione e sottomesso alla Sede Apostolica quell'Arcivescovato dovrebbe non dessanimarlo, ma con buoni trattamenti farlo maggiormente affettionato alla Sede Apostolica. Ne vale a dire che in una città non devono esser due Arcivescovi, perché data la detentione del rito è necessario ch' ogni Nazione habbia il suo Prelato. Vostra Signoria Ill.ma scriva seriamente

⁴⁰⁵ Adam Alexander Sanguszko.

⁴⁰⁶ Stanislaus Grochowski.

⁴⁰⁷ Nicolaus Torosowicz.

a quell'Arcivescovo Latino e li metta in considerazione l'errore che fa in pregiudizio di questa Santa Sede e del sudetto Arcivescovo Armeno, acciò desista dalle molestie che li dà prima che il Papa li scriva risentamente. E per fine a V.ra Signoria Ill.ma bacio humilmente le mani. Roma, li 12 luglio 1636.

Di V.ra Signoria Ill.ma e Rev.ma

humilissimo et divotissimo servitore Francesco Ingoli

(^{a-a}) verba linea subducta signata

N. 147.

Card. Franciscus Barberini
Mario Filonardi

Romae, 12 VII 1636.

Scribit nuntium Vilnam iter facientem nullas epistulas dedisse. Coloniam delectam esse, in qua conventus pacis faciendae causa institutus haberetur.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 175 f. 132v-133r.

Cop.: BV, Barb.Lat. 6227 f. 177v.

Sono trascorsi alcuni ordinarii che qui non si sono vedute lettere di V.ra Signoria, di che ben che io non ignori la cagione per la di lei mossa verso Vilna. Con tutto ciò, non ho voluto omettere di darlene questo cenno, almeno per salutarla, come faccio con la presente ben di cuore. Di Roma, 12 Luglio 1636.

[epistulae annotatio adiuncta est haec: (T.Ch.-H.)]

Fu sotto questo giorno dato avviso della città di Colonia dichiarata dall'Imperatore e Re Christianissimo e Cattolico per il luogo del congresso de' Plenipotentiarri a fin della Pace Universale, verso dove s'invierà il Legato Apostolico⁴⁰⁸ a proportione di quello faranno detti Plenipotentiarri. La lettera sta registrata al registro del Nuntio di Francia. Fu anco dato avviso della publicatione del Giubileo Universale per implorare il Divino aiuto per l'effettuazione di detta Pace.

⁴⁰⁸ Martius Ginetti.

N. 148.

Card. Antonius Barberini
Mario Filonardi

Romae, 16 VII 1636.

Scribit Congregationem certiolem factam esse epum Baccoviensem in sua sede episcopali non commorari. Nuntius rogatur, ut eum de nova constitutione ad eam rem pertinente edoceat. Si epus constitutionem illam neglegat, nuntius Congregationem de ea re certiolem facere debet.

Orig.: BV, Vat.Lat. 8473, vol. 1, f. 27r. In angulo dextro inferoque subscriptio „Francesco Ingoli, secretario”, in angulo sinistro inferoque „Mons. Nuntio in Polonia”.

Reg.: APF, Lett. Volgari 16 f. 68v-69r.

Molto Illustre e Rev.mo Signore, come fratello.

Havendo inteso questa Sacra Congregazione che (^a-Mons. Zamoschi⁴⁰⁹, Vescovo di Baccovia^{410-a}) non si è mai trasferito alla sua residenza, V.ra Signoria l'avvertirà della nuova costituzione, pubblicata da N.ro Signore sopra la residenza de' Vescovi, acciò conforme a quella se ne vada alla sua Chiesa e se non ubbedirà in ciò a Sua Santità, V.ra Signoria ne avviserà poi questa Sacra Congregazione, in nome della quale me le offero e raccomando. Roma, 16 Luglio 1636.

Di V.ra Signoria

Come fratello affettionatissimo
 (^b-Card. Antonio Barberini^b)

(^{a-a}) verba linea subducta signata (^{b-b}) autographum cardinalis

⁴⁰⁹ Ioannes Zamoyski (obiit 1655), ab a. 1633 epus Bacauensis, ab a. 1650 Premisliensis, ab a. 1654 Luceoriensis, Dominicanus, professor studii monasterialis et abbas Cracoviensis; HC IV, 107, 224, P. Nitecki, p. 234.

⁴¹⁰ Baków, Bacau (oppidum nunc in Dacoromania situm), episcopatus Moldavus, qui a saeculo XVI exeunte usque ad saeculum XVIII exeuntem ad ecclesiam Polonam pertinuit.

N. 149.

Franciscus Ingoli
Mario Filonardi

Romae, 16 VII 1636.

Scribit litteras palatini Voliniensis ad unionem pertinentes sibi missas non esse, cum copia originalis cum exemplari non esset collata. Se nunc exemplar mittere atque monere, ne caput ad magistratum patriarchae in Ruthenia instituendum pertinens consideretur, cum res in Officio Sancto est disputata et consilium tale adhuc non esset inutum.

Orig.: BV, Vat.Lat. 8473, vol. 1, f. 14r. In angulo sinistro inferoque „Mons. Nuntio di Polonia. Inclusa”; sigillum.

Ed.: Smurlo, Le Saint Siege, p. 129.

Illustrissimo e re.mo Signor mio oss.

Col precedente ordinario non mandai a V.ra Signoria Ill.ma la scrittura che diede il Palatino di Volhinia al Padre Damasceno circa l'unionem universale de' Ruteni scismatici, della quale si fa mentione nell'istruttione e lettere già inviatele, perché non havevo alla mano una copia collationata coll'originale, che è in lingua Polacca. Hora la mando con avvertir V.ra Signoria Ill.ma che non s'ha da trattar di quel punto che tocca il Palatino circa il far un Patriarca in Russia, perché altre volte s'è discusso questo negotio nel Sant'Offitio, e si determinò, per quanto intesi, che non si facesse (^a-questa novità^a) per adesso, forse per non irritar maggiormente et alienar li Greci di Levante dall'unionem colla Santa Chiesa Romana. Con che a V.ra Signoria Ill.ma bacio humilmente le mani. Roma, 16 Luglio 1636.

Di V.ra Signoria Ill.ma e Rev.ma

(^b-humilissimo e devotissimo servitore
 Francesco Ingoli^b)

(^{a-a}) manu Francisci Ingoli ascriptum

(^{b-b}) autographum secretarii Congregationis de Propaganda Fide

N. 150.

Marius Filonardi
card. Francisco Barberini

Vilnae, 19 VII 1636.

Scribit regem cum se de Valeriano Magni cardinale creando numquam collocutum esse. Se cum Valeriano Magni de ea re non esse collocutum nisi semel, scil. cum Vilnam venisset; se de colloquio illo cardinalem certiore fecisse. Se, si sermo de ea re incidat, praecepta cardinalis secuturum esse.

Decifr.: BV, Barb.Lat. 6590 f. 191r. In 199v „Polonia, li 19 di Luglio, Mons. Nuntio”. Dies, quo epistula decifrata est.

Min.: BV, Vat.Lat. 8472 vol. 1, f. 46r.

Cop. decifr.: BV, Barb.Lat. 6161 f. 44v.

Di Vilna da Mons. Nuntio, li 19 di luglio 1636. Deciferato li 3 di Settembre.

Il Re non mi ha mai parlato della promotione del Padre Valeriano al Cardinalato, né meno credo sia per parlargli poichè il Padre si è quietato e dice di premere solo che apparisca, che l'esclusione non è per demerito, et in questo senso ne parla qui in modo, che non v'è persona, che lo conoschi, che non lo sappia. Et ch'egli habbia in ciò qualche sodisfattione vi preme ancora Sua Maestà. Io però non ho fin' hora parlato di ciò col Re, e molto meno ne parlerò nell'avvenire, e se Sua Maestà v'entra, mi conterrò dentro i termini che V.ra Eminenza mi prescrive.

Col Padre, che viene spesso da me per altro, non tratterò di questo; et s'egli v'entra, sfuggirò, come ho fatto sin' hora, dal discorso in poi ch'egli mi tenne, quando giunsi, come avvisai con ciferà de' 5 di Giugno⁴¹¹. etc.

N. 151.

Card. Franciscus Barberini
Mario Filonardi

Romae, 19 VII 1636.

Scribit nuntium Vilnam iter facientem nullas epistulas dedisse. Redditam sibi esse epistulam die 5 V datam, in qua nuntius de itinere deque suo in Vilnam adventu narravit.

⁴¹¹ Cf. epistulam N. 115.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 175 f. 133r.

Doppo essermi mancate per alcuni ordinarii le lettere di V.ra Signoria a cagione del suo camino per Vilna, m'è alla fine pervenuto in questa settimana un suo spaccio de' 5 de Giugno, il cui contenuto m'è tanto più piaciuto, quanto che mi porta un lungo e distinto racconto delle cose più curiose osservate nel medesimo viaggio e nella città stessa di Vilna, dove io mi rallegro che sia giunta e vi si trovi con buona salute. Nel resto non ho che soggiungere con questa; ben torno a pregare a V.ra Signoria prospera conservazione, onde ella possa ben cominciare e meglio proseguire le parti spettanti al suo ministero. E di cuore me le offero. Roma, 19 Luglio 1636.

N. 152.

Card. Franciscus Barberini
Mario Filonardi

Romae, 19 VII 1636.

Gratias agit nuntio pro iis, quae in epistula die 15 VI data scripsit.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 175 f. 133r-v.

Cop.: BV, Barb.Lat. 6227 f. 178r-v.

Quel che V.ra Signoria mi scrive a parte con una sua de' 15 [133v] Giugno⁴¹² contiene due capi, ambedue degni di notitia. Al primo non ho però che risponder qui. Al secondo devo solamente replica d'haverne gradito l'avviso, come ho fatto in effetto, massime in ordine alla diligenza, che per ogni lato scuopro in V.ra Signoria. E Dio la feliciti. Roma, 19 Luglio 1636.

N. 153.

Marius Filonardi
card. Francisco Barberini

Vilnae, 19 VII 1636.

Scribit sibi, cum novissime a rege audiretur, illum dixisse collegium pontificium Vilmense et Braunsbergense pauciores iuvenes recipere posse,

⁴¹² Cf. epistulam N. 121 (die 14 VI datam).

quam satis esset ad eos, qui alia sacra sequerentur, a Polonis et Suecis impugnandos. Quae cum ita sint, regem putare iuvenes Armenios in collegia illa recipiendos non esse, sed alio quodam modo erudiendos.

Orig.: APF, SOCG 293 f. 113r. In angulo sinistro inferoque alia manu „Em[inentissi]mo Card[inal] Ant[oni]o Barberino”.

Min.: BV, Vat.Lat. 8472 vol. 1, f. 45v.

Duplicatum: APF, SOCG 136 f. 337r.

Eminentissimo etc.

Nell’audienza che Sua Maestà m’ha dato questa settimana, m’ha significato il desiderio ch’ha che siano osservate le fundationi de’ Collegii di Vilna e Brasberga, e ch’essendo i lochi d’essi destinati a’ Polacchi e Suetesi, nelle cui provincie ha preso tal piede l’heresia, che se il numero dell’alumni fusse molto maggiore di quel ch’è, haveriano tutti in che impiegarsi, non siino però divertiti in darvi ricetto ad Armeni, per il cui aiuto et instruttione, ch’io proposi, mi replicò Sua Maestà che conveniva pensare ad altri mezzi et operarii. Onde restai ch’haverei dato parte a V.ra Eminenza, come faccio, delle mente di Sua Maestà, quale da chi habb’ inteso il pensiero ch’haveva in ciò cotesta Sacra Congregatione, non l’ho penetrato. Io però qui non ho parlato che con i Padri Giesuiti, che hanno cura di detti Collegii, conforme ne scrissi a V.ra Eminenza con lettera de’ 5 stante. E le faccio humilissima riverenza. Di Vilna, li 19 Luglio 1636.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

(^a-humilissimo et obligatissimo servitore
M[ario] Arcivescovo d’Avignone^a)

(^{a-a}) autographum nuntii

N. 154.

Marius Filonardi
Francisco Ingoli

Vilnae, 19 VII 1636.

Laudat Congregationem, quod coadiutorem aepe Armenio instituit et permisit, ut iuvenes Armenii in collegia pontificia reciperentur, qua de re epistula die 7 VI data certior est factus. Quod antequam fiat, aepe Armenio opes firmandae sunt, qua in re a nuntio adiuuabitur.

Min.: BV, Vat.Lat. 8472 vol. 1, f. 45v-46r.

Il Sig. Francesco Ingoli

È necessaria et ottima la risoluzione che V.ra Signoria Ill.ma accenne con la sua lettera de' 7 di Giugno⁴¹³, ricevuta a' 14 stante, essersi pres' in Congregatione di dar Coadiutore cum futura successione a Mons. Arcivescovo Armeno per mantener l'unione e per l'istesso fine dar lochii ad Armeni uniti ne' Collegii Pontificii. Però nel punto de' Collegii converrà pensar per hora ad altri ch'alli doi, di Vilna e Bransberga, per quel ch'io ne scrivo all'Eminentissimo Sig. Cardinale Antonio, Prefetto, per commissione di Sua Maestà.

E del Coadiutore è necessario che prima si stabilischi il principale, che ha costì s'ha procurato titolo d' Arcivescovo senza haver né Chiesa, né Capitolo, né [preti -?], né dote, né (^a[...] ^a) alcuno, (^bcome anco dice Mons. Visconti in un' istruttione che ne ha lasciato^b). E qui con i suoi modi, ha molto alienato la Maestà del Re, senza il cui aiuto et autorità pol far molto poco. Egli mi scrisse già che saria venuto [46r] qui, ma sin hora non si vede. Venendo, come deve et è necessario, parliamo insieme et avvisarò quel che si farà per aiuto della sua persona e natione, nel che mi adoperarò vivamente. Et a V.ra Signoria Ill.ma bacio con ogni affetto la mano. Vilna, 19 Luglio 1636.

(^{a-a}) vocabulum illegibile (^{b-b}) ascriptum in margine

N. 155.

Marius Filonardi
card. Francisco Barberini

Vilnae, 19 VII 1636.

Notum facit cardinalis epistolam die 7 VI datam et epistolam notis arcanis scriptam eodem die missam sibi redditam esse. Se mittere regis, vicecancellarii Regni et epi Premisliensis responsum ad breve pontificium ac ad epistolam cardinalis, quae iis post suum in Poloniam adventum tradidit.

Min.: BV, Vat.Lat. 8472 vol. 1, f. 46r.

A Sua Eminenza.

Ricevo a 14 stante la lettera di V.ra Eminenza de 7 di Giugno⁴¹⁴ et una cifra dell'istessa data, alla quale rispondo con l'inclusa cifra.

⁴¹³ Cf. N. 118.

⁴¹⁴ Cf. N. 117.

Qui aggiunta verrà la risposta di Sua Maestà, del Vicecancelliero del Regno⁴¹⁵ e di Mons. Vescovo di Premislia⁴¹⁶ al breve di N.ro Signore e lettere di V.ra Eminenza, ch'io resi o mandai al mio arrivo in queste parti. Et a V.ra Eminenza etc. 19 Luglio 1636.

N. 156.

Marius Filonardi
card. Francisco Barberini

Vilnae, 26 VII 1636.

Nuntiat epistulam die 14 VI datam se accepisse. Regem Vilna profectum esse et reverti cogitare secunda hebdomada mensis Augusti, ut sollemnibus reliquiarum S. Casimiri in novam capellam cathedralem transferendarum adesset. Verisimile videri Tartaros cum Turcis bellum gessuros esse.

Orig.: AV, Nunz.Pol. 47 f. 322r. In f. 322r, in angulo sinistro inferoque „S[ua] E[minenza]”. In 335v „Risposto a' 6 Settembre”, summarium.

Min.: BV, Vat.Lat. 8472 vol. 1, f. 46r-v.

Cop.: BV, Barb.Lat. 6160 f. 111v-112r.

Eminentissimo etc.

A' 21 del corrente ricevo in Vilna la lettera di V.ra Eminenza di 14 di Giugno⁴¹⁷ con la quale si degna avvisarmi non haver mie lettere in quella settimana e ne dice la causa, qual fu per esser' io all' hora in viaggio a questa volta. Hora di qua non v'è novità alcuna oltre le poche, contenute nell'accluso foglio.

Sua Maestà parte la settimana seguente per star' in un loco di spasso, lontano 20 miglia Italiane, sin' alla seconda settimana del seguente mese d'Agosto, che tornerà per intervenire alla translatione, che con grand' apparato fa preparare, del Corpo di S. Casimiro nella Capella, ch'orna con gran spesa per tal' effetto in questa Chiesa Cathedrale. Io aspettarò qui Sua Maestà se non sopraggiunge negotio, che m'oblighi d'andarl' a trovare, che non credo. L'avviso ch'i Tartari habbino preso l'armi contro i Turchi et ammazzatone quantità, e che possi perciò esser guerra tra loro, m'è stato da Sua Maestà

⁴¹⁵ Petrus Gembicki.

⁴¹⁶ Andreas Szoldrski (1583–1650), epus Premisliensis a. 1635–1636, nominatus est die 13 VIII 1635, munera episcopi die 11 X 1635 suscepit. Epus Posnaniensis die 21 VII 1636 nominatus est, die 25 IX 1636 munera sua suscepit. HC IV, 149, 288, P. Nitecki, p. 202.

⁴¹⁷ Cf. N. 121.

comunicato nell'audienza, datami questa settimana. Et a V.ra Eminenza faccio humilissima riverenza. Vilna, li 26 Luglio 1636.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

(^a-humilissimo et obligatissimo servitore
M[ario] Arcivescovo d'Avignone^a)

(^{a-a}) autographum nuntii

N. 157.

Marius Filonardi
card. Francisco Barberini

Vilnae, 26 VII 1636.

Nuntiat se ab Ioanne Zawadzki certiore factum esse filiam palatini, quam rex uxorem ducere cogitat, fidem catholicam amplecti non velle. Regem dixisse se de aliis mulieribus cogitaturum esse, sed nuntius putat illum consilium mox capturum non esse.

Decifrat.: BV, Barb.Lat. 6590 f. 193r. In 198v dies epistulae datae et decifratae, summarium.

Min.: Vat.Lat. 8472 vol. 1, f. 46v.

Cop. decifr.: BV, Barb.Lat. 6161 f. 44v-45r.

Di Polonia da Mons. Arcivescovo d'Avignone Nuntio, li 26 Luglio 1636.
Decifrato li 3 di Settembre.

Il Zavana⁴¹⁸ che il Re mandò dalla Palatina⁴¹⁹, scrive ch'ella non si vuole far cattolica. Questo me l'ha detto Sua Maestà questa settimana con aggiungere che applicarà l'animo altrove e da più discorsi, che ha tenuti meco con confidenza e libertà sopra il maritaggio, raccolgo che si appiglierà ad uno de quattro partiti scritti⁴²⁰, ma non risolverà così presto per tenere le cose in sospeso et migliorare le sue condizioni, mentre li due Re si fanno la guerra insieme. etc.

⁴¹⁸ Ioannes Rogala Zawadzki, v. adnot. 372.

⁴¹⁹ Elisabetha principessa, v. adnot. 176.

⁴²⁰ Cf. N. 143.

N. 158.

Card. Franciscus Barberini
Mario Filonardi

Romae, 26 VII 1636.

Scribit Honoratum Visconti sibi nuntiavisse de episcopis Polonis, qui immunitatem et iurisdictionem ecclesiasticam neglectam graviter tulissent. Mandat ei, ut Honoratum Visconti sequens epos Polonos in re tam gravi adiuvet.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 175 f. 133v-134r.

Cop.: BV, Barb.Lat. 6227 f. 178v-179r.

Io mi persuado che Monsignor predecessore⁴²¹ di V.ra Signoria, tra le altre informazioni datele concernenti il servitio di cotesta Nuntiatura, le desse anche una piena notitia d'alcune proteste, che già si fecero da lui e da' Vescovi di Polonia contro le leggi pregiudiciali all'immunità et giurisdittione ecclesiastica. Onde per avviso et istruttione di lei, io credo non esser necessario d'aggiunger qui altro. Bene inculco a V.ra Signoria, già che si tratta di materia tant'importante, a procurare con ogni prudenza di sostentar dette proteste e, bisognando, farle anche rinnovare, con tenere insieme edificati e bene animati li medesimi Vescovi et altri Prelati di cotesto Regno. Il che acciò ben si eseguisca, bastami [134r] d'haverne dato questo moto all'avvedimento et zelo tanto proprii di V.ra Signoria. E Dio la prosperi. Di Roma, 26 Luglio 1636.

N. 159.

Card. Franciscus Barberini
Mario Filonardi

Romae, 26 VII 1636.

Nuntiat se, quamquam litterae variae sibi redditae essent, a nuntio, qui iam itinere confecto Vilnae commoretur, nullas epistulas accepisse.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 175 f. 134r.

Cop.: BV, Barb.Lat. 6227 f. 179r.

⁴²¹ Honoratus Visconti.

Trovandosi V.ra Signoria già pervenuta in Vilna, secondo l'avviso havutone da lei medesima, nella passata settimana credevo non dovere in avvenire restar privo delle sue lettere, come era successo in tempo ch'ella si trovava in viaggio. Esperimento nondimeno il contrario, mentre col presente ordinario non ne ricevo alcuna, sì come pur io le attendevo con desiderio.

Ne do a V.ra Signoria questa parte per sua notitia e per ogni altro buon rispetto, restando io nel resto ben persuaso della di lei diligenza. Et è il fine con che le prego da Dio ogni vero bene. Roma, 26 Luglio 1636.

N. 160.

Avvisum Marii Filonardi ad card. Barberini

Vilnae, 26 VII 1636.

Notum facit Iudaeos queri, quod mense Maio exeunte tumultum factum esse. Scribit de legati Hispaniensis valetudine, qui Cracoviae consistere cogitavit, de caerimonia reliquiarum S. Casimiri in novam capellam cathedrallem transferendarum. Quae capella Romano structurae genere aedificata tholus est aere tectus, intus autem marmore Italico et Occitano atque alabastris Genuensibus et Tuscis crustatus. Regem duas hebdomadas Vilnae agere cogitat; Regiomontii turre fulmine tacta tormenta bellica erupisse. Constantinopoli nuntiatum esse Tartaros bellum adversus Turcas apparare.

Avvisi: BV, Barb.Lat. 6598 f. 18r-v.

Vilna, 26 Luglio 1636.

La pretensione che gl'Hebrei di questa città havevano contro i christiani per il tumulto, seguito tra essi alla fine di Maggio e svaligiamento successo di notte alla loro sinagoga con danno, per quel che dicevano, di 100 mila fiorini, d'ordine di Sua Maestà è stata terminata per accordo senza danno corporale né pecuniario de' christiani.

Di Cracovia s'hanno nove poco bone della sanità del Sig. Conte di Sora, Ambasciatore straordinario di Spagna, per il che è ogni dì più incerto il suo arrivo in queste parti.

Fa Sua Maestà sollecitare e continuare la Capella che con magnificenza regia fa nella Catedrale di questa città, per trasferirvi il Corpo di S. Cassimiro nel prossimo mese d'Agosto. La Capella è già vicin' al fine, fatta con disegno Romano, conforme alle doi Pontificie che sono in Santa Maria Maggiore, e poco minore di esse, con cuppola coperta di fuori di bronzo, il resto della Capella di fuori di pietra e dentro di marmi bianchi portati d'Italia e neri, e di

piú colori come Porta Santa, fatti venire di Linguadoca e mess' in opera di grosezza quasi d'un palmo, de' quali tre sorti di marmi è ornata tutta la Capella, eccetto alcuni piccoli spartimenti che sono di marmi verdi e d'alabastro, venuto dalle reviere di Genova e di Toscana.

In questi giorni Sua Maestà s'è degnata d'honorare alcuni di questi Signori principali, e tra essi il Vicecancelliero⁴²² e Sig. Thesoriere Generale⁴²³ di questo Gran Ducato di Lituania, andando a divertirsi un giorno o doi nelle case, ch'hanno in campagna vicino questa città.

Per la settimana sequente ha Sua Maestà pubblicato la sua partita di qua in un loco di delitie e di caccia, lontano una giornata, ove pensa di trattenersi 13 giorni⁴²⁴.

Con l'ultime di Regiomonte s'è inteso il danno grande ch'ha ivi fatto una saetta, data in una torre, ov' era conservata quantità di polvere, che con la ruina della torre ha anco ruinato qualche centinaio di case all'intorno con morte di gran parte dell'habitanti di esse.

Di Constantinopoli s'intende ch' i Tartari, havendo preso l'armi contro i Turchi, gl'erano corsi sopra all'improvviso et uccisione numero considerabile, per il che i Turchi si preparavano alla guerra contro di essi.

N. 161.

Marius Filonardi
card. Francisco Barberini

Vilnae, 2 VIII 1636.

Nuntiat epistulam die 21 VI datam sibi redditam esse; regem aegrum esse; aepum Armenium Vilnam venisse; morem increbuisse, ut orator sacer, priusquam suggestum ascenderet, nuntium benedictionem rogaret.

Orig.: AV, Nunz.Pol. 47 f. 323r. In 323r, in angulo sinistro inferoque „S[ua] E[minenza]”. In 334v „Risposto a' 20 Settembre”, summarium.

Min.: BV, Vat.Lat. 8472 vol. 1, f. 46v.

Cop.: BV, Barb.Lat. 6160 f. 112v-113r.

⁴²² Petrus Gembicki, subcancellarius Regni a. 1635–1638.

⁴²³ Nicolaus Tryzna (obiit 1640), thesaurarius magnus Lithuanus a. 1635–1640; Magistratus summi et viri amplissimi Magni Ducatus Lithuaniae, p. 157, 245.

⁴²⁴ Merecz, Merkine, oppidum in Lihuania ad Niemen flumen situm. Sedes venatoria ducum Lithuanorum, iura urbana a. 1569 accepit.

Eminentissimo etc.

La lettera di V.ra Eminenza di 21 di Giugno⁴²⁵, in risposta della scritta da me da Varsavia a' 16 di Maggio⁴²⁶, è giunta qui a' 28 del passato. In questi giorni Sua Maestà né ha negoziato, né s'è lasciato vedere, essendo in letto per un' deflusione cadutali nel ginocchio, d'ond' è poi discesa nel piede. La notte di 30 li sopraggiuns' all'improvviso un dolore colico nefritico così vehemente che fece in quell'hora chiamar' il Confessore, credendo d'haverne a morire, ancorch' il male non fusse tale e quel dolore cessò presto; resta hora solo il primo ch'è di podagra, se bene non se li vol dar tal nome, non v'è stato né v'è febre.

È venuto Mons. Arcivescovo Armeno; havemo già parlato più volté del suo negotio, qual'io procurarò d'accomodare subito che Sua Maestà potrà sentirci.

Non solo i Padri Gesiuti conforme scrissi a' 12 del caduto ma anc' i Padri Domenicani del cui ordine è l'altro Predicatore ordinario di Sua Maestà, vengono da me a pigliar la benedittione avanti di salir' in pulpito; e così cominciò il Padre Predicatore Dominicano⁴²⁷ ad osservare nella passata capella di S. Anna, ov' io intervenni et egli, al qual hora tocca, predicò. Et a V.ra Eminenza faccio humilissima riverenza. Vilna, li 2 d'Agosto 1636.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

(^a-humilissimo et obligatissimo servitore
M[ario] Arcivescovo d'Avignone^a)

(^{a-a}) autographum nuntii

N. 162.

Card. Franciscus Barberini
Mario Filonardi

Romae, 2 VIII 1636.

Laudat nuntium, quod regi persuasit, ut iis, qui alia sacra sequuntur, invitis magistratum palatini Brestensis superiore palatino protestante mortuo vacuum ad catholicum deferret. Rogat nuntium, ut pontificis maximi nomine regi gratias agat.

Cum epus Cracoviensis legatus conventus pacifici creatus dispensatione idonea egeat, ut dioecesim suam relinquere possit, opera datur, ut ea mittatur.

⁴²⁵ Cf. N. 123.

⁴²⁶ Cf. N. 107.

⁴²⁷ Ioannes Dionysius Moszyński, Dominicanus, praedicator regius a. 1634 factus est.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 175 f. 134r-v.

Cop.: BV, Barb.Lat. 6227 f. 179r-180r.

Ha dato V.ra Signoria ottimo principio alle sue negotioni [sic] dopo l'arrivo in Vilna, mentre tra le altre cose l'è ben riuscito di disporre Sua Maestà a provvedere il carico del Palatinato, che godeva il defonto Palatino [134v] Brestense⁴²⁸, eretico, in persona di un cattolico, non ostante le tante difficoltà che vi s'erano fraposte per cagione de' pretensori eretici. Se ne danno per tanto le debite laudi alla diligenza et zelo di V.ra Signoria⁴²⁹, et perché il successo è piaciuto qui molto, potrà ella oltre l'ufficio già passatone in commendatione della Maestà Sua, rimostrarle il gusto che n'ha sentito anche N.ro Signore, quale di più ne benedice la sua regia pietà.

Si è intesa le deputatione fatta dal Re di Mons. Vescovo di Cracovia⁴³⁰ per intervenire al trattato della pace, et perché egli ha bisogno di particular facultà per star assente dalla sua Chiesa, stante quel che dispone la bolla in proposito di residenza, si contenta N.ro Signore che la medesima gli si dia in riguardo di quest'occasione, et per ciò si è commesso di parlarne a Mons. Maraldi⁴³¹ in ordine al breve, che se ne dovrà spedire. Et il Signore Dio conservi V.ra Signoria in prosperità. Roma, 2 Agosto 1636.

N. 163.

Card. Franciscus Barberini
Mario Filonardi

Romae, 2 VIII 1636.

Scribit epistulam suam die 28 VI datam ad episcopatum Smolenscanum pertinentem procul dubio nuntio redditam esse. Addit se epistulas nuntii die 20 VI datas et epistulas regis ad papam atque ad se missas accepisse. Se illi nuntiaturum esse, quo res spectent.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 175 f. 135r.

Cop.: BV, Barb.Lat. 6227 f. 180r.

Sotto li 28 di Giugno⁴³² io notificai a V.ra Signoria la resolutione che qui poi si prese intorno al pregiudicio dell'erectione di Smolensco in Vescovato,

⁴²⁸ Raphael Leszczyński (1579–1636), v. adnot. 316.

⁴²⁹ Cf. N. 124.

⁴³⁰ Iacobus Zadzik.

⁴³¹ Marcus Antonius Maraldi (1565–1651), secretarius brevium a. 1627–1651. Antonio Menniti Ippolito, *Il tramonte della Curia nepotista*, Roma 1999, p. 118.

⁴³² Cf. N. 130.

et a quest' hora le sarà comparsa la mia lettera in ciò, sì come a me pervenuta quella di V.ra Signoria de' 20 del medesimo mese⁴³³ in risposta alla prima su l'istesso proposito, insieme con le scritture inchiusive e con dui [sic] lettere di Sua Maestà per N.ro Signore e per me. Il tutto si considera con la dovuta riflessione et diligenza per poterne poi dire a V.ra Signoria quel più che occorre. E Dio la felicitì. Di Roma, 2 Agosto 1636.

N. 164.

Card. Carolus Emmanuel Pius
Mario Filonardi

Romae, 4 VIII 1636.

Rogat, ut se de monasterio Praemonstratensium vel Norbertanarum Snenensi edoceat et dicat, quid sentiat de memoriali parochi rogantis, ut mitra et pastorali uti sibi liceat.

Orig.: BV, Vat.Lat. 8473, vol. 1, f. 36r. In angulo sinistro inferoque „Mons. Nuntio di Polonia”, in 40v: „La Congregatione de' Riti, de' 4 d' Agosto a 19 di Dicembre”, destinatarius, summarium.

Molt' Illustre e Rev.mo Signor come fratello

Desiderano questi miei⁴³⁴ Signori Eminentissimi sovra i sagri Riti un' esatta informazione da V.ra Signoria dello stato del Monasterio della Terra di Strlzna [Strzelno]⁴³⁵ e del moderno Prevosto; quale desiderando l' honore della mitra e baculo, è necessario per conseguirlo che i supposti fatti da lui nell' incluso memoriale siano puntualmente tali, quali egli rappresenta. Et a V.ra Signoria auguro da Dio ogni più vero bene. Roma, li 4 Agosto 1636.

Di V.ra Signoria

Come fratello

(^a-Il Card[inal] Pio
Cesare Fachenetti
Seg[reta]rio^a)

(^{a-a}) autographa

⁴³³ Cf. N. 157, ubi dies 19 VII inscripta est.

⁴³⁴ Carolus Emmanuel Pio di Savoia (circa a. 1568–1641). Natus est Ferrariae, cardinalis a Clemente VIII a. 1604 factus est.

⁴³⁵ Skena (Strzelno), praepositus ecclesiae Snenensis (quae ad Praemonstratenses vel Norbertanas pertinuit) Sacram Congregationem Rituum rogavit, ut mitra et pastorali uti liceret. V. append. n. 4.

N. 165.

Card. Antonius Barberini
Mario Filonardi

Romae, 8 VIII 1636

Mandat nuntio, ut animum advertat ad Dominicanos Leopolienses, qui questi sunt aepum Leopoliensem illata sibi imposuisse cum privilegiis, quae consecuti essent, pugnancia. Si Dominicani verum dicunt, aepus admonendus est privilegia ordinis impune violari non posse.

Orig.: BV, Vat.Lat. 8473 vol. 1, f. 29r. In angulo sinistro inferoque „[Padri di] San Domenico, Nuntio di Polonia, Frati Leopoliensi”.

Molto Illustre e molto Reverendo Monsignore, come fratello.

Questi Eminentissimi miei Signori udito quanto è stato rappresentato alla Sacra Congregazione con l'aggiunto memoriale⁴³⁶ dato in nome de' Frati dell'ordine di S. Domenico del Convento Leopoliensi circa gl'aggravii che pretendono ricevere da Mons. Arcivescovo, m'hanno ordinato di rimetterlo a V.ra Signoria affinché, informatasi diligentemente della verità dell'esposto, si contenti interpersi con detto Mons. Arcivescovo e con chi altri bisogni, acciò che detti Frati vengano trattati benignamente e con quella charità che si conviene, mentr' ancor essi cooperano alla salute dell'anime, et in ogni modo deve il medesimo Mons. Arcivescovo et ogn'altro astenersi di non far cose in pregiuditio dell'essentione e privilegii, concessi all'Ordine sudetto e suoi Religiosi, per non incorrere nelle gravi censure e pene, contenute nelle costituzioni e decreti apostolici contro li violatori de gl'istessi privilegii.

Si contenti dunque V.ra Signoria d'eseguire il tutto con la solita sua prudenza et accuratezza. E Dio la preservi. Di Roma, a' 8' di Agosto 1636.

Di V.ra Signoria

affettuosissimo come fratello

il Cardinal S. Onofrio⁴³⁷

A. Jeroniella

⁴³⁶ V. BV, Vat.Lat. 8473 vol. 1, f. 30r.

⁴³⁷ Antonius Barberini; ambigitur, quem Antonium Barberini, praefectum an vicepraefectum, Ingoli in mente habeat. Praefectus Congregationis de Propaganda Fide, ad quem Filonardi imprimis epistulas misit, fuit Antonius Barberini natus minor (1607–1671), praefectus Congregationis a die 22 XI 1632 usque ad diem 3 VIII 1671. N. Kowalsky OMI – J. Metzler OMI, Inventory of the Historical Archives of the Sacred Congregation for Evangelization of Peoples or „de Propaganda Fide”, Rome 1983, p. 102; vitam eius scripsit A. Meroli, Diz. Biogr. degli Ital., Roma 1964, t. VI, p. 166-170.

N. 166.

Card. Franciscus Barberini
Mario Filonardi

Romae, 9 VIII 1636.

Nuntiat tres epistulas et unam epistulam notis arcanis scriptam die 28 VI datam sibi redditas esse. Ad epistulam, in qua de aeopo unito Armenio Leopoliensi sermo fuit, Congregatio de Propaganda Fide nuntiis consideratis respondet.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 175 f. 135r-v.

Cop.: BV, Barb.Lat. 6227 f. 180r-v.

Sono in data de' 28 Giugno le tre lettere et una cifra, contenute nello spaccio che ultimamente è comparso [sic] qui di V.ra Signoria, e perché con le annesse si risponde a quello si può per hora, io non mi estendo qui ad altro, se non che quanto a i particolari, toccati da V.ra Signoria con due sue, cioè del passato e presente ordinario; circa l' Arcivescovo di Leopoli Armeno unito se le replicarà poi, richiedendo questa materia qual[135v]che consideratione la quale si farà dalla Congregatione de Propaganda, dove già sono state rimesse le dette due lettere. E Dio la prosperi. Roma 9 Agosto 1636.

N. 167.

Card. Franciscus Barberini
Mario Filonardi

Romae, 9 VIII 1636.

Laudat nuntium, quod a rege impetravit, ut is vetaret, ne Iudaei in Masovia considerent. In brevi adiuncto regi gratias agit.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 175 f. 135v.

Cop.: BV, Barb.Lat. 6227 f. 180v-181r.

La Maestà di cotesto Re aggiunge fregi alla sua regia e singolar pietà con la negativa, ultimamente data a gli Ebrei di coteste parti⁴³⁸, che per se stessi,

⁴³⁸ De ea re cf. epistulam N. 133 et adnot. 360.

con l'aiuto anche d'altri, instavano di metter case e negotio in Massovia, provincia di cotesto Regno; la quale attione, come è molto piaciuta a N.ro Signore, così la medesima si loda da Santa Sede col breve annesso che V.ra Signoria dovrà rendere al Re et accompagnarlo conformemente in voce. Ella, che ha havuta in ciò tanta parte, non men col consiglio, che con le sue accorte operationi appresso Sua Maestà e Ministri, ne vien parimente commendata, come sarà tuttavia, rinovando i suoi ufficii in caso che si facesse altro tentativo in questo proposito. E di cuore me le offero. Roma, 9 Agosto 1636.

N. 168.

Card. Franciscus Barberini
Mario Filonardi

Romae, 9 VIII 1636.

Nuntiat brevia conscribi, e quibus episcopo Cracoviensi et, quia is morbo est affectus, epo Chelmensi quoque dioeceses suas relinquere licet.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 175 f. 136r.

Cop.: BV, Barb.Lat. 6227 f. 181r-v.

Si era già dato l'ordine per l'espeditone del breve facultativo a Mons. Vescovo di Cracovia⁴³⁹ di potersi assentare dalla sua Chiesa, stante l'esser egli stato destinato da cotesto Ser.mo Re per suo Ambasciatore⁴⁴⁰ al congresso della pace fra Prencipi cattolici. Ma già che l'andata di esso è dubbiosa per l'accidente del male, che V.ra Signoria n'accenna con l'ultime lettere, e però pensa Sua Maestà di mandare in luogo di lui Mons. Vescovo di Culma⁴⁴¹, è paruto bene in questa perplessità di far spedir un breve anche per questo Prelato il quale si manda a V.ra Signoria insieme con l'altro per Mons. di Cracovia, acciò ella lo renda a chi di loro havrà bisogno di valersi di questa facultà. E ciò si fa per torre ogni scrupolo e per sicurezza delle loro conscienze, stante quel che dispone la bolla in proposito della residenza. Con che fine io mi offero a lei di cuore. Di Roma, 9 Agosto 1636.

⁴³⁹ Epus Cracoviensis – Iacobus Zadzik.

⁴⁴⁰ Georgius Ossoliński, v. adnot. 55.

⁴⁴¹ Epus Chelmensis – Ioannes Lipski.

N. 169.

Marius Filonardi
card. Francisco Barberini

Vilnae, 9 VIII 1636.

Nuntiat se hebdomada currente nullas epistulas in Italia et Vindobonae datas accepisse. Ultima epistula die 21 VI data est, qua responsum est ad epistulam die 2 VI missam. Sperat se a rege auditum iri et aepum Armenium adiuuare posse.

Orig.: AV, Nunz.Pol. 47 f. 324r. In f. 324r, in angulo sinistro inferoque „L'Em[inentissim]o P[ad]rone”. In f. 333v „Rispost' a' 20 Settembre”, summarium.

Min.: BV, Vat.Lat. 8472 vol. 1, f. 47r.

Cop.: BV, Barb.Lat. 6160 f. 113r.

Eminentissimo etc.

Questa settimana non si sono havute lettere d'Italia, né di Vienna. Il Cosacco che ha d'ordine di Sua Maestà cura di portarle qui da Varsavia, non s'è visto; non se ne sa la causa. Si crede che possano venire la seguente settimana, com' è seguito altre volte. L'ultima ch'io ho da V.ra Eminenza è di 21 di Giugno⁴⁴², alla quale risposi a' 2 del corrente⁴⁴³.

In tanto qui, oltre il contenuto nell'incluso foglio non v'è cosa di consideratione.

Spero che Sua Maestà sarà la seguente settimana in stato di dar audienza, nel qual caso comincerò ad aiutare con la Maestà Sua Mons. Arcivescovo Armeno, com' ho fatto sin' hora con i Signori, suoi Ministri. Et a V.ra Eminenza faccio humilissima riverenza. Di Vilna li 9 Agosto 1636.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

(^a-humilissimo et obligatissimo servitore
M[ario] Arcivescovo d'Avignone^a)

(^{a-a}) autographum nuntii

⁴⁴² Cf. N. 124.

⁴⁴³ Cf. N. 163.

N. 170.

**Avvisum a Mario Filonardi
ad card. Franciscum Barberini**

Vilnae, 9 VIII 1636.

Scribit rege podagra laborare et cubare. Legatum Hispaniensem et aepum Armenium Leopoliensem Vilnam venisse. Sacerdotes catholicos ritus Rutheni venisse, quia capitulum Basilianorum Vilmensium habetur. Sollemnia reliquiarum S. Casimiri in novam capellam cathedralem transferendarum apparari.

Avviso: BV, Barb.Lat. 6598 f. 19r. In 19 v, „1636. Vilna. 9 Agosto. Avvisi”.

Ed. fragment: Welykyj, LNA V, p. 214 n. 2339.

Di Vilna, li 9 Agosto 1636.

Dalla settimana passata in qua si trova Sua Maestà in letto, impedito dalla podagra ch'è hora, per gratia del Signore, assai diminuita.

Giunse a' 6 del corrente il Sig. Conte di Sora, Ambasciatore straordinario del Re di Spagna, incontrato fuor della porta della città dal Sig. Duca Razivil, Gran Marescalco di Lituania, che in nome di Sua Maestà e con carrozze regie andò a riceverlo, e col seguito delle carrozze del Mons. Nuntio e de' Sig. i Senatori et Officiali, che sono in questa città e mandorno a compire con Sua Eccellenza. Lo condusse nel palazzo, preparatogli d' ordine di Sua Maestà con molta commodità e splendore. Continua in Sua Eccellenza la quartana e 'l male negl'occhi, uno de' quali porta coperto con taffettano verde, senza potersene per hora servire.

La prima audienza da darsi a Sua Eccellenza è stata differita alla seguente settimana.

È anco giunto in questa città Mons. Arcivescovo di Leopoli Armeno per riverir Sua Maestà, non havendo ancora possuto sodisfare a questo suo debito per impedimenti, havuti dopo il ritorno di Roma, e per terminare alcune differenze che pendono tra esso e Mons. Arcivescovo di Leopoli Latino et alcuni di rito Armeno.

Si vedono da alcuni giorni molti Monaci di rito Rutheno cattolico, venuti qui da Volinia, Lituania e Russia Bianca, Rossa e Nera, e tra essi sono tre Vescovi e 25 tra Abbati, Priori e Padri Vocali, quali tengono hora la congregatione, solita tenersi nel lor' Ordine ogni quadriennio⁴⁴⁴.

⁴⁴⁴ M.M. Wojnar, De Capitulis Basilianorum, Romae 1954, p. 10; Welykyj, LNA, p. 214, adnot. 265.

Per li 14 del corrente è stata publicata la solenne translatione che deve farsi del Corpo di S. Casimiro alla Cappella, con spesa e magnificenza regia fabricata di novo da Sua Maestà in questa Cathedrale, con marmi portati da Linguadoca e d'Italia, e cuppola coperta di fuori di bronzo. Alla processione è stato già invitato non solo il clero secolare e regolare Latino, ma anco il clero Rutheno e loro Prelati.

N. 171.

Franciscus Ingoli secretarius Congregationis de Propaganda Fide Mario Filonardi

Romae, 9 VIII 1636.

Notum facit se litteras nuntii et aepi de aepo unito Armenio ad card. Barberini datas accepisse. Congregationem institutam esse, quae de aepi illius rebus cognosceret. Metuendum esse, ne episcopi in ecclesia Polona Armenia a patriarchatu Persico prius quam a Sede Apostolica creentur. Scribit Sedem Apostolicam unionem in ecclesia Armenia servari velle. Rem aepi pontifici maximo molestam esse; aepum adiuvandum esse. Quattuor iuvenes Armenios in collegia Iesuitarum Polona recipiendos esse. Aepum Armenium Leopoliensem et aepum Polonum Leopoliensem in gratiam redire debere.

Orig.: BV, Vat.Lat. 8473 vol. 1, f. 41r-42r. In 41v, in angulo sinistro inferoque „Mons. Nuntio di Polonia”, in 42v, in angulo sinistro superoque „1636 Il sig. Ingoli de 9 d'Agosto”.

Illustrissimo e Rev.mo Signor etc.

S'è ricevuta la lettera e scrittura inviata da V.ra Signoria Ill.ma al Signor Cardinal Barberino⁴⁴⁵ in materia dell'Arcivescovo di Leopoli Armeno unito, et insieme altre lettere del medesimo Arcivescovo, scritte in sua difesa. E perché sta eretta una Congregazione particolare di cinque Cardinali col Datario⁴⁴⁶ per la sudetta materia, a quella N.ro Signore ha rimesso tutte le sudette lettere, acciò si esaminino diligentemente quanto in quelle si contiene, e poi si risponda e diano a V.ra Signoria Ill.ma gl'ordini che si giudicheranno necessari.

⁴⁴⁵ Antonius Barberini.

⁴⁴⁶ Egidius Orsini Urbano VIII pontifice maximo a. 1627-1644 datarius fuit. V. Nicola Storti, La storia e diritto della Dataria Apostolica dalle origini ai nostri giorni, Napoli 1969, p. 170.

M'è paruto di significarle quanto passa, acciò non si meravigliasse della tardanza della risposta. In tanto mi par do mettere riverentemente in considerazione a V.ra Signoria Ill.ma due cose.

Prima ch'è bene, anzi necessario, d'aggiutar il sudetto Arcivescovo etiamdio che non sia così buono come bisognerebbe; perché essendosi per mezzo suo fatta l'unione, per mezzo di lui, ch'è giovane, s'ha da continuare, e ciò si farà senz'altro se si allevaranno alunni Armeni ne' Collegii Pontificii conforme detta Congregazione ha ordinato, e questi poi con autorità di questa Santa Sede si sorrogaranno nelle sedi vacanti Armeni subito e prima che li Patriarchi di Persia ordinino più Arcivescovi o Prelati in Polonia, cosa che deve esser anche grata al Re per ragione di buona politica.

2. Che non è bene screddar il detto Arcivescovo presso questa corte con relationi ch'abbia anche da nostri Vescovi Latini; perché si come quelli [41v] rare volte hanno nelle diete favorito e protetti li Ruteni uniti che pur contendono non doversi chiamar Vescovi, così poco bene intendono l'unione degl'Armeni; dico che non è bene screddarlo, perché ho osservato che N.ro Signore dalle lettere di V.ra Signoria Ill.ma s'è alquanto alienato d'animo dal sudetto Arcivescovo Armeno, il che le serva per avviso, acciò il fatto per servizio della Sede Apostolica et anche del Regno di Polonia con tante Congregazioni non si perda per mancamento di buoni ordini, che di qua devono venire. Perché finalmente è necessario di mantenere quest'unione, né si sgomentar d'incontri, poiché per ordinario così vanno le cose della Nostra Santa Religione, che senza contrasti mai s'è potuta fondare.

Io scrivo colla libertà che mi diede V.ra Signoria Ill.ma nel partirsi e così farò sempre, acciò meglio possiamo accertar nel servizio di Dio e di questa Santa Sede. E le bacio per fine humilmente le mani. Roma, 9 Agosto 1636.

Di V.ra Signoria Ill.ma e Rev.ma

(^a-humilissimo et devotissimo servitor
Francesco Ingoli

La lettera di V.ra Signoria Ill.ma ha fatta impressione nel Papa che l'Arcivescovo Armeno sia un tristo. Io l'ho scusato al meglio ch'ho potuto, colle notizie ch'haveva et ch'ho havuto qui dal Padre Damasceno. Questo Prelato è d'animo grande e spende più di quello che ha, e però forzato dalla necessità ha impegnati gl'utensili ecclesiastici. Vostra Signoria Ill.ma l'aiuti col Re, scusandolo che per timore non ha arditto di comparire, massimamente avendo visto l'esempio del Vescovo di Pisco⁴⁴⁷, che per quanto intendo, non è stato ammesso all'udienza di Sua Maestà. Il Padre Valeriano altre volte ha difeso l'Arcivescovo Armeno e con gusto della Sacra Congregazione impedì che

⁴⁴⁷ Nicolaus Korsak, in ordine Raphael dictus, epus unius Pincensis-Turoviensis a. 1632–1637; a. 1637 Pachomius Oranskyj hoc honore ornatus est.

non fosse data la chiesa di lui alli scismatici. Il medesimo potrà aiutar [42r] l'Arcivescovo sudetto, il qual dovrebbe Sua Maestà favorire con darli qualche sostentamento e con scriver al Papa, che dia 4 luoghi ne' due collegi, di Vilna e di Brusberga, agl'Armeni, acciò s'alevino soggetti da metter nelle sedi Armene che sono in Polonia. L'altre pretensioni dell'Arcivescovo Latino di Leopoli si potranno aggiustar per adesso con limitar all'Armeno ch'usi nella sua chiesa la croce e li pontificali e non fuori, se ben nell'Arcipelago vi sono essempii chiari per l'Arcivescovo Armeno, essendovi ivi nelle medesime sedi Arcivescovi e Vescovi Latini, ch' hanno cura de Latini, e Greci ch'hanno cura de Greci e vivono con molta pace, e così dovrebbe far l'Arcivescovo di Leopoli Latino⁴⁴⁸ per non alienare l'animo dell'Armeno da questa Santa Sede^a)

(^{a-a}) autographum Francisci Ingoli

N. 172.

**Card. Antonius Barberini, praefectus
Congregationis de Propaganda Fide
Mario Filonardi**

Romae, 16 VIII 1636.

Commendat ei missionarium, qui in Marchia Brandenburgensi et Pomerania religionem Christianam propagare debet. Epistulae ad missionarium per Stanislaum Molenda Iesuitam tradere poterit. Rogat, ut regem et cancellarium huius rei fautores faciat. Quod ad missionarium pertinet, multa celandam sunt.

Orig.: BV, Vat.Lat. 8473 vol. 1, f. 32r-v. In 32v: in angulo sinistro inferoque „Mons. Nuntio di Polonia. Decreto”, in angulo dextro inferoque subscriptio „Francesco Ingoli secretario”.

Reg.: APF, Lett.Volg. 16 f. 85r-v.

Molto Illustre e Rev.mo Signor come fratello.

Dall'inchiuso decreto⁴⁴⁹ V.ra Signoria vedrà ciò che dovrà fare [prete] Don Giovanni Levkovo⁴⁵⁰, missionario di questa Sacra Congregazione nella Marca Brandeburgense et in Pomerania; perciò non le soggiongerò altro se

⁴⁴⁸ Stanislaus Grochowski.

⁴⁴⁹ Decretum Congregationis de Propaganda Fide: BV, Vat.Lat. 8473 vol. 1, f. 33r.

⁴⁵⁰ Ioannes Levkovo, missionarius Congregationis de Propaganda Fide.

non che le raccomando la persona del medesimo Don Giovanni, e li suoi interessi e l'osservanza di quanto nel sudetto decreto si contiene, acciò egli possa senza pericolo proseguir la sua missione. E per ricapitargli le lettere della medesima Sacra Congregazione e quelle che V.ra Signoria gli otterrà dal Re e dal Gran Cancelliere⁴⁵¹, potrà valersi del Padre Stanislao Molenda⁴⁵², Gesuita, che suole star in Varsavia, e far nota a parte del nome di questo Padre per poter in altre occassioni ricapitargli sicuramente le lettere della stessa Sacra Congregazione o quelle, che ella gli scriverà. E perché questo Sig. Don Giovanni è sogetto di lettere e di bontà di vita, dal quale si può sperar qualche frutto nelle sudette due desolate Provintie, sarà bene che V.ra Signoria tenga corrispondenza con esso lui, per poterli secondo il bisogno dare gli agiuti necessari colli suoi ufficii presso il Re e Gran Cancelliere, [32v] avvertendo nello scrivergli di trattarlo con titoli come se fosse laico. Che per fine a V.ra Signoria mi offero e raccomando. Roma, 16 Agosto 1636.

Di V.ra Signoria

(^a-Come fratello affettuosissimo

Il Cardinal Antonio Barberini

Francesco Ingoli secretario^a)

(^{a-a}) autographa cardinalis et secretarii Congregationis de Propaganda Fide

N. 173.

Marius Filonardi
card. Antonio Barberini

Romae, 16 VIII 1636.

Nuntiat in comitiis ultimis Diploma regium non solum confirmatum sed etiam Congregatione reclamante usurpari coeptum esse. Se id agere, ne id fiat, praecipue in Magno Ducatu Lithuaniae et in provinciis, ubi diploma nondum usurpatum est. Se a rege impetravisse, ut usque ad comitia proxima diploma non usurparetur. In comitiis proximis se per senatores et brevium ope operam daturum esse, ut ecclesiae et bona, quae orthodoxi Diplomate regio confirmato ceperant, unitis restituantur. Tempore idoneo se rogaturum esse, ut sibi brevia mittantur.

⁴⁵¹ Thomas Zamoyski.

⁴⁵² Molenda (Mołęda) Stanislaus (circa a. 1600 – post a. 1654), Iesuita, praefectus scholarum Grodnensium a. 1631–1632, procurator Provinciae Lithuaniae a. 1636–1639; Encyclopaedia Iesuitarum, p. 435-436.

Si pacis internae causa hoc fieri non possit, se operam esse daturum, ut regi persuadeat, ut cunctetur, quin desiderii orthodoxorum indulgeat. Suggestit, ut pontifex maximus et cardinalis regem laudent, quod hac in re recte agat.

Orig.: AV, Nunz.Pol. 47 f. 325r-v. In f. 325v, in angulo sinistro inferoque S[ua] e[minenza]. In f. 332 v: dies epistulae datae, „il nuntio”, „risposto 27 Settembre”, summarium.

Reg.: BV, Vat.Lat. 8472 vol. 1, f. 47v-48r.

Cop.: BV, Barb.Lat. 6160 f. 113v-115r.

Ed.: Welykyj, LNA V, n. 2340, p. 215-216.

Eminentissimo etc.

Nell'ultima Dieta, tenuta l'anno passato, si passò oltre non solo alla concessione, ma anco all'esecuzione del Diploma regio sopr' i punti di pacificazione, concertati da scismatici nella Dieta elettorale, non ostante le proteste in contrario e risoluzione fatta costì in più congregazioni⁴⁵³, con haver più volte udito il Padre Valeriano, che v'era per tal'effetto, qual' in due volte, che n'havemo hora trattato, persisteva nell'istesso senso, esposto già in Roma, che per il giuramento de' Re passati e parola del Re hora regnante non si poteva negare il Diploma, almeno in termini di permissione, non di concessione. Ha poi mostrato di quietarsi alla risoluzione, ch'io gl'ho partecipato, con aggiungere che havria fatto l'istesso prima, s' havesse saputo detta risoluzione, che dice non esserli stata comunicata né qui, né in Roma. Ond'io all'arrivo in questa Nunciatura, trovand' in qualche parte eseguito et eseguirsi il detto Diploma a favor de' scismatici da' Commissarii deputati perciò in quella Dieta, non ostante le diligenze, che senza dubbio dovè far in contrario Mons. Visconti, non potendo rivocarsi il fatto secondo l'uso di questo governo, se non in un' altra Dieta, applicai l'animo con quella premura che ricerca l'importanza del negotio in procurar ch'almeno si sopraseda e sospenda la detta esecuzione in questo Gran Ducato di Lituania et altre provincie, ove non è ancor eseguito, et havendone più volte trattato con Sua Maestà e con Signori, suoi Ministri principali, ho finalmente havuto parola questa settimana, che si (^a-soprasederà sin alla prima Dieta^a), che sarà a Gennaro o Febbraro prossimi.

M'ha però detto Sua Maestà queste parole precise: Haveremo del rumore assai, il che preved' anc'io, vedendo l'istanze continue che fanno i scismatici

⁴⁵³ Cf. Acta S.C. de Prop. Fide, vol. I, ed. Romae 1953, ann. 1633–1634 n. 230, p. 128-131; n. 232-234, p. 131-134; n. 236, p. 135-136; n. 238-239, p. 136-137.

con mescolarvi de' minaccie et esser in stato di poterl' eseguire, il che hanno sempre fatto e faranno molto più alla Dieta prossima, havendo d'avantaggio a loro favore la (^a-concessione del Diploma et esecuzione d'esso già cominciata^a). A me però è parso molto evitar il colpo della continuatione in detta esecuzione, qual eseguita, saria stato molto più difficile il rimedio. Onde alla prima Dieta per me stesso e col mezzo de' (^a-Prelati e Senatori^a) zelanti e ben affetti, e con l'autorità de' brevi di N.ro Signore, per i quali ne supplicarò a suo tempo V.ra Eminenza, continuerò i miei officii con Sua Maestà e con chi sarà bisogno, affinché siino rese a Rutheni uniti le chiese e beni, ne' quali i scismatici si sono intrusi dopo il Diploma, e che s'escludano l'istanze che fanno in vigore di esso per haver l'altre che sono in Lituania et altre [325v] provincie di questo stato, restringendomi con Sua Maestà che quando, per evitar una guerra civile, minacciata frequentemente da' scismatici, non sia espediente escluderli affatto, si degni senza negar o concedere o rimetter le loro (^a-istanze di Dieta in Dieta et eluder per questo verso l'esecuzione^a) di detto Diploma, come faceva la felice memoria del Serenissimo Re, suo padre⁴⁵⁴, a chi erano ogni Dieta repetite l'istesse domande.

Per hora credo che giovaria al nostro intento se N.ro Signore e V.ra Eminenza nella prima audienza ch'haveranno l'Abbat' Orsi⁴⁵⁵ e 'l Roncalli⁴⁵⁶, mostrassero d'haver gradito e commendassero la resolutione di Sua Maestà in far soprasedere nella detta esecuzione, e che se spera dalla sua pietà e zelo ch'anco nella Dieta trovarà modo con la sua prudenza et autorità, che i Rutheni uniti non ricevino pregiudicio alcuno dall'istanze de' scismatici, ma si togliono i già ricevuti. Questa o simil lode riferita qui da' detti Ministri conciliarà molto l'animo di Sua Maestà e l'andarà anco più disponendo a quel che si desidera, et io di qua me valerò oportunamente di tutte l'occasioni che haverò, affinché se non si potè già impedir la resolutione e se non se ne puol per hora ottenere la revocatione, se ne circonscriva almeno l'esecuzione. Et a V.ra Eminenza faccio humilissima riverenza. Vilna, 16 Agosto 1636.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

(^b-humilissimo et obligatissimo servitore
M[ario] Arcivescovo d'Avignone^b)

(^{a-a}) verba linea subducta signata (^{b-b}) autographum nuntii

⁴⁵⁴ Sigismundus III, Rex Poloniae (1587–1632).

⁴⁵⁵ Pius Dominicus Orsi, abbas, legatus regis Poloniae circa palatini filiam in matrimonium ducendam, agens Polonus Romae, fratrem eodem nomine habuit, qui etiam legatus fuit. A. S. Radziwiłł, Memoriale, t. II, 418; A. Szelągowski, Discidium Imperii et Poloniae Vladislao IV regnante, Cracoviae 1907, p. 71.

⁴⁵⁶ Dominicus Roncalli (obiit post a. 1658).

N. 174.

Marius Filonardi
card. Francisco Barberini

Vilnae, 16 VIII 1636.

Scribit se regem certiozem fecisse pontificem maximum approbavisse, ut episcopatus Smolenscanus erigeretur. Qua re audita regem valde gavisum esse.

Orig.: AV, Nunz.Pol. 47 f. 326r. In 326 r, in angulo sinistro inferoque „S[ua] E[minenza]”. In f. 331v „Risposto a’ 27 Settembre”, summarium.

Min.: BV, Vat.Lat. 8472 vol. 1, f. 47r.

Cop.: BV, Barb.Lat. 6160 f. 115r-v.

Eminentissimo etc.

Ho dato parte a Sua Maestà della risoluzione con la quale N.ro Signore, in riguardo principalmente di compiacerne Sua Maestà, ha approvato l’erettione di Smolensko in Vescovato et ordinatione la celere speditione, ha Sua Maestà gradito l’avviso e dettomi di restarne obligato a Santa Sede, e che quanto più se n’accelerà l’effettuatione, tanto più presto parteciperà anco N.ro Signore e V.ra Eminenza del frutto che ne seguirà in servizio del Signore Iddio, della religione e salute dell’anime in quelle parti. E a V.ra Eminenza faccio humilissima riverenza. Vilna, li 16 Agosto 1636.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

(^a-humilissimo et obligatissimo servitore
M[ario] Arcivescovo d’Avignone^a)

(^{a-a}) autographum nuntii

N. 175.

Marius Filonardi
card. Francisco Barberini

Vilnae, 16 VIII 1636.

Scribit se mandato in epistula die 28 VI missa dato oboedientem card. Martium Ginetti certiozem facturum esse de omnibus, quae ei arbitro pacis inter principes catholicos faciendae utilia esse possint.

Orig.: AV, Nunz.Pol. 47 f. 327r. In f. 327r, in angulo sinistro inferoque „S[ua] E[minenza]”. In 330v destinatarius, summarium.

Min.: BV, Vat.Lat. 8472 vol. 1, f. 47r.

Cop.: BV, Barb.Lat. 6160 f. 115v.

Eminentissimo etc.

In esecuzione di quel che V.ra Eminenza mi comanda con lettera di 28 di Giugno, somministrarò continuamente all'Eminentissimo Sig. Cardinal Ginetti⁴⁵⁷, Legato, tutte quelle notizie che di qua potranno cooperare al bon fine per il quale è da N.ro Signore mandato ad interporsi come Mediatore nel Trattato di pace tra Principi Catholici et eseguirò puntualmente quel di più ch'all' Eminenza Sua piacerà di comandarmi conform'ordina V.ra Eminenza alla quale faccio humilissima riverenza. Vilna, li 16 d'Agosto.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

(^ahumilissimo et obligatissimo servitore
M[ario] Arcivescovo d'Avignone^a)

(^{a-a}) autographum nuntii

N. 176.

Avvisum Marii Filonardi ad card. Franciscum Barberini

Vilnae, 16 VIII 1636.

Notum facit legatum Hispaniensem coram aliquot senatoribus, palatinis et filia regis a rege publice auditum esse. Describit sollemnia reliquiarum S. Casimiri in novam capellam cathedralem transferendarum processionemque. Nuntiat regem podagra laborare et sollemnibus adesse non posse; medicos de morbo regio curando deliberavisse. Describit lectum funebrem octo columnis fultum, in quo reliquiae S. Casimiri positae sunt. Arca funebris tecta erat panno spissiore bombyce texto albo, gemmis a sorore regis ornato. Post vespervas in capella per totam noctem preces factae sunt. Die sollemnium rex in sella sedens in capellam allatus est, deinde laudatio in Sancti honorem lingua Latina est habita. Describit processionem sollemnem, quam participaverunt non solum viri illustrissimi laici et ecclesiastici, aulici, sed etiam Vilnae incolae natione et sacris diversi. Quinque arcus triumphales

⁴⁵⁷ Martius Ginetti (1585–1671).

egregii a Iesuitis, Dominicanis, Franciscanis et scriba magno Lithuano aedificati sunt. Enarrat accurate, quibus viis processio ierit et in cathedram reverterit. Mentionem facit de simulacris argenteis naturali magnitudine supra altare positis deque cantu Gregoriano „Te Deum”, qui sollemnibus finem fecit.

Or. avviso: BV, Barb.Lat. 6598 f. 20r-21r. In 22v: dies et locus, quo epistula data est, mittens, „Avviso”.

Ed. fragmenta: Welykyj, LNA V, n. 2342, p. 217-218.

Di Vilna, li 16 d'Agosto 1636

Il Sig. Ambasciatore di Spagna ha havuto in questa settimana la prima audienza publica⁴⁵⁸. A' 13 del corrente fu con quattro carrozze regie levato di casa da' Officiali di Sua Maestà e condotto in palazzo, ove Sua Maestà non potendo ancora camminare, portato in sedia sotto il baldacchino in l'assistenza d'alcuni Senatori e Palatini, ricevè Sua Eccellenza con fargli dar da sedere in un scabello grande, con appoggio coperto di tappeto, dopo d'haverlo per qualche tempo sentito in piedi. Introdusse dopo Sua Eccellenza a far riverenza a Sua Maestà il figliolo ch'ha seco con due altri del suo seguito. Spedito da Sua Maestà, fu condotto dalla Ser.ma Principessa che lo ricevè parimente sott' il baldacchino, con l'intervento delle sue Dame et altre Principali della città, fece sedere in una sedia di velluto e dopo il compimento permise ch'anco i sudetti gli facessero riverenza.

Doi di prima era stato Sua Eccellenza com' incognito in un audienza privata di Sua Maestà, non è però sin'hora entrato in alcun negotio. Vien' intanto speso con tutta la sua famiglia con ogni splendore da' Officiali a spese regie.

Con molta solennità e devotione fu a' 14 processionalmente portato per la città il corpo di S. Casimiro e trasferito nella cappella, fabricata con spesa e magnificenza regia in questa Cathedrale. La pompa fu maggiore, con l'intervento di Sua Maestà, che tanto più edificò e contentò il popolo, che v'era quasi innumerabile, quanto che non era aspettato, poiché alla podagra vi sopraggiunse il dì antecedente il dolor colico che l'haveva ancor prima travagliato, e 'l consiglio de' medici che prohibiva l'uscir di camera. Si fece con tutto ciò Sua Maestà portare in chiesa et alla processione, intervenendo sin' al fine per lo spatio di 4 hore continue. Passò il tutto con l'ordine infr[ascritt]o.

⁴⁵⁸ A. S. Radziwiłł scripsit legatum die 13 VIII auditum esse, v. Memoriale rerum gestarum in Polonia, t. II, p. 185.

Fu per tempo erett' in mezz' alla Chiesa un gran catafalco sostenuto da 8 colonne, e sopra quello era un altro ordine con altrettante colonne minori, con nicchi sopra e cuppola di legno tapezzata per tutto. Sotto s'eresse un altare, nel quale fu il giorno prima della processione portato il Corpo del Santo dentro una cassa di velluto cremesino nella quale fu trovato nel luogo antico, dov' era in quella chiesa venerato. La cassa fu coperta d'un broccato bianco con fiori d'oro, ricco, fatto fare di novo dal Re et abellito con collane e gioie, fattevi cuscire dalla Ser.ma Principessa, sua sorella. Tra le dette colonne pendeva quantità di lampade d'argento accese e sopra l'altare erano covone di cera e d'altro, portate da chi l'offeriva per devotione e gratie ricevute.

Dopo i primi vesperi per tutta la notte sin' al tempo determinato per la processione convennero il clero secolare e regolare Latino e Rutheno, confraternità et altri ordini della città a far le loro orationi, mescolate da alcuni con discipline e brevi esortationi ciascheduno per un hora, et all'ora assignatali dal Vescovo, il che fu effettuato con devotione senza confusione. Fu la notte guardato il Corpo da' Principali del Senato e famiglia di Sua Maestà.

Giunto il tempo della processione discese Sua Maestà in chiesa portato sopra una sedia bassa di velluto cremesino da figli di Palatini et altri suoi camerieri, e giunto all'altare, si fermò all'ultimo grado d'esso facendo oratione, mentre dalla sua musica si disse un motetto assai lungo e ben composto di novo, qual finito, il Predicatore ordinario Giesuita fece un' oratione Latina in lode del Santo, e s'avviò dopo la processione.

[20v] Precedevano circa 300 soldati del reggimento di guardia del Re, detto di Moscovia per il valore con che ivi si portò nell'ultima guerra. Cominciava dopo la processione dalle confraternità con loro stendardi, seguivano le fratarie et il clero Rutheno et Latino e dopo i musici di Sua Maestà, tra quali era il Padre Valeriano Cappucino, ch'andava in quel luogo per non v'esser frati del suo ordine in queste parti. Venivano appresso due Vescovi Greci alla destra del Gran Secretario del Regno e del Coadiutore di Vilna⁴⁵⁹, ch'hanno prelature Latine e con l'uso di mitra. Dopo questi il Metropolita di Russia in mezzo e due Vescovi Latini, Suffraganei di Vilna e Samogitia⁴⁶⁰, et in fine Mons. Nuntio in mezzo a due Vescovi Senatori, che v'erano, di Vilna⁴⁶¹ e di Samogitia⁴⁶², quali come Senatori precedono non solo a Vescovi Greci più antichi, ma anco al loro Metropolitanano.

Del clero Rutheno erano da' 50 sacerdoti, del Latino circa 300, tutti vestiti da sacerdoti, diaconi o suddiaconi secondo il proprio rito et ordine,

⁴⁵⁹ Martianus Tryzna (obiit 1643) (1639–1643).

⁴⁶⁰ Stanislaus Nieborski (obiit 1644), epus tit. Methonen, suffraganus Vilnensis (1634–1644), HC IV, p. 240.

⁴⁶¹ Abraham Wojna (1569–1649), episcopus Vilnensis (1631–1649).

⁴⁶² Georgius Tyszkiewicz (obiit 1656), episcopus Samogitiensis (1634–1649), deinde Vlnensis (1649–1656).

e con habiti molto ricchi, essendo o di broccato, alcuni d'Italia, la maggior parte di Persia, o di tele di Persia tessute di seta, oro et argento, con fiori et arbori e simil lavori grandi. Ve ne furno anco di raccamati [sic] con oro, alcuni di perle. I Prelati erano parimente ciasched'uno, second' il suo rito, vestiti pontificalmente e con mitre gioiellate.

Si portava dopo il stendardo di S. Casimiro ch'è l'istesso che fu benedetto nella sua canonizatione né si porta ch'in occasioni molto solenni et importanti, l'honore di portarlo è del Principe di Razivil, Gran Cancelliero di Lituania, aiutato in quest'atto dal Vice Cancelliero.

Veniva poi il Corpo del santo sopra una bara, coperta di broccato d'oro. Sopr' il broccato era una gran sopracoperta di raso bianco, e sopra la cassa ornata nel modo sudetto. Era la bara portata da otto sacerdoti, coperti dal detto raso, slargato sopra d'essi da' principali Offitiali.

Appresso al Santo venivano tre più degni Senatori, ciasched'uno de' quali portava sopr' un cuscino di broccato, uno lo stocco, l'altro la palla e l'altro la corona, insegne del Santo nato di Casa regia. Seguiva il Re e dopo la Ser.ma Principessa con le sue Dame, tutte a piedi da Sua Maestà in poi portato in sedia nel modo detto di sopra.

Intorno al Santo erano 4 paggi di Sua Altezza e 12 di Sua Maestà, vestiti di novo con habito tra Alemanni e Francese di panno turchino, trinati d'oro con banda d'armesino turchino e torcie accese. Dal'un'lato e l'altro erano le guardie d'aiduchi alcuni intorno al Re con alabarde, altri in numero di circa 300 con i loro habiti lungi [sic] et arme ch'usano di scimitarra et accette.

All'uscir di chiesa s'udì un strepito grande di tamburi e trombe. Al cortile ch'è tra la Cathedrale e 'l palazzo fu il Santo salutato dalle fenestre da un concerto d' instrumenti musicali, ch'è della Cappella regia e fece l'istesso al ritorno con suoni concertati con molta pietà e suavità.

Le strade per le quali s'andò erano d'un lato e l'altro ornate con rami o tronchi, piantati in terra d'arbori con fronda verde. Le case tapezzate [sic] con tappeti, tappezzarie di lana di seta e con quadri, alcuni de' quali del Santo erano ornati con catene d'oro e con lampade accese avanti in numero grande, essendosene contate 40 ad un solo d'essi.

[21r] In diversi luoghi erano molte sinfonie di musica, o nelle fenestre delle case o sopra palchi, fatti per tal'effetto, come alla Chiesa di San Casimiro ch'è de' Padri Giesuiti, et alla Casa della città. In altre parti et anco nelle doi sudette erano concerti di trombe, tamburi e li foli che si facevano sentire di quando in quando e principalmente quando passava il Santo.

Vi furno anco nel giro eretti 5 archi trionfali: dall'Accademia ch'è de' Padri Giesuiti, dalla città, da' Padri Domenicani, Francescani e dal Gran Notaro di Lituania⁴⁶³.

⁴⁶³ Casimirus Leo Sapieha, scriba magnus Lithuanus a. 1631-1637.

L'eretto dall'Accademia conteneva tre archi; sopr' il primo era com' un castello con scolari in habito militare e con arme disposte per guardia d'esso. L'un' e l'altro frontespicio era all'antica, et alle base e nicchi in loco di statue erano scolari che li facevano stare come immobili, con habiti et in apparenza di statue. Dietro d'essi si vedevano alcuni Giesuiti perché il tutto passasse per ordine. Nell'avvicinarsi del Santo e di Sua Maestà recitavano alcune parole non intese per la distanza e frequenza del popolo.

L'arco della città era tutto dipinto. Si vedeva in fronte San Casimiro lasciar a suoi lo scettro, la corona e l'pomo, con parole: „Quae sursum sunt quaerite”, (^a-da un' altra parte l'istesso Santo mancar per eccesso d'affeto, con le parole^a): „Vulnerasti cor meum, Domine”. In altro quadro si vedeva risorgere, sollevato dalla Madonna, con parole: „Sanasti Cor meum Domine”. De' quali e simili motti, con emblemi hieriglicfici et altre inscrittioni, tutt' o di pietà, o di morali o d'affetto verso il Re erano pieni questi e gl'altri archi, dipinti ove non erano tapezzati, con eccitare e nella vista e nelle parole tal compuntione che furno visti de' sacerdoti et anco de' Prelati non contener le lacrime, forse in veder detta processione con tanta quiete et ordine et con così gran frequenza, pietà e devotione de' Cattolici, in paese tanto remoto e tra tante sette che sono qui d'Hebrei, Turchi, Tartari, Scismatici, Lutherani, Calvinisti, Ariani et altri.

Al ritorno della processione s'andò a dirittura alla nova Cappella, sopr' il cui altare era una cassa d'argento, molto alta e lunga, sostenuta da sei angeli et intagliata riccamante de' miracoli del Santo da ogni parte. Alla muraglia sopra l'Altare erano cinque statue d'argento del naturale: il Signore a sedere, sotto in piedi da un lato San Pietro e dall'altro San Paolo, e sotto di questi con equal distanza San Casimiro e San Sigismondo. Fu la detta cassa d'argento benedetta da Mons. Nuntio secondo la forma prescritta nel pontificale, e repostovi dentro il Santo fu cantato il Te Deum laudamus in canto Gregoriano, rispondendo Sua Maestà nell'istesso canto, e per fine data dall'istesso Nuntio la benedittione pontificale, dopo la quale ogn' uno si ritirò, pretermettendosi un sermone destinato per tal'effetto per esser già notte.

(^{a-a}) supra scriptum

N. 177.

Marius Filonardi
card. Francisco Barberini

Vilnae, 16 VIII 1636.

Nuntiat se epistulas die 28 VI datas tardas accepisse, deinde triduo post epistulas die 5 VII missas.

Min.: BV, Vat.Lat. 8472 vol. 1, f. 47r.

Lo spaccio che doveva esser qui la settimana passata, è giunto in questa. Con esso ricevo a' 10 stante tre lettere di V.ra Eminenza de 28 di Giugno, (^{a-a}tre giorni dopo sopraggiunsero le lettere de' 5 di Luglio, tra le quali n'ho una di V.ra Eminenza dell'istessa data⁴⁶⁴. All'un' e l'altro spaccio^a) rispondo coll'aggiunto piego, che contiene 5 lettere in piano et in esse quanto occorre in questo ordinario.

(^{a-a}) pars enuntiati in margine scripta

N. 178.

Marius Filonardi
card. Francisco Barberini

Vilnae, 16 VIII 1636.

Laudat cardinalem, quod id agit, ne expeditores curiae peccent. Scribit se de eorum commissis iam Avennionense rescivisse, sed ea facta esse etiam in Flandria et Francogallia. Se operam esse daturum, ut resciscat, quomodo in Polonia res se habeat.

Min.: BV, Vat.Lat. 8472 f. 47v.

Dell'abuso ch'i speditioneri di cotesta corte, con pregiudizio della sua riputatione e danno delle parti, comettono con intelligenza de' loro corrispondenti sopra le speditioni che li prendono costì, io n' havevo notitia in Avignone, ove anc' il Sig. Cardinale de Bagni⁴⁶⁵ (^{a-a}nell'trattar che siino inviate^a) doi volte che vi passò mentre io v'ero, disse seguir l'istesso in Fiandra et in Francia, ond' il pensiero di rimediarmi è degno della somma bontà e zelo di V.ra Eminenza. Io dunque in esecuzione dell'ordine che ricevo con lettera de 5 di Luglio, con la secretezza che mi si comanda, vedrò di scoprire come in questo proposito consistono qui le cose, e darò conto di tutto quel che trovarò degno d'avvisarne V.ra Eminenza, alla quale etc.

(^{a-a}) vocabula linea ducta erasa

⁴⁶⁴ Cf. N. 129, 130.

⁴⁶⁵ Ioannes Franciscus Guido de Bagno (1578–1641), secretarius card. Petri Aldobrandini, legati apud Francogallos, postea vicelegatus Avennionensis, legatus Marchiensis et Campanus. A. 1621–1627 nuntius Bruxellensis, ab a. 1629 epus Cerviensis et cardinalis, a. 1635–1638 epus Reatinus; M. Morselletto, Bagno, Giovanni Francesco Guidi, Enciclopedia Cattolica, II, Città del Vaticano, col. 688; G. Lutz, Kardinal Giovanni Francesco Guidi di Bagno, Tübingen 1971.

N. 179.

Marius Filonardi
viro summe venerabili Ceva

[Vilnae, 16 VIII 1636.]

Scribit regem effecisse, ut Diploma ad orthodoxos pertinens usurpari desineret. Necesse esse, ut pontifex maximus et cardinalis regem laudent dicantque se sperare fore, ut in proximis comitiis res ac rationes catholicorum adiuventur. Necesse esse etiam rex laudetur, quod, quamvis aeger esset, sollempnibus reliquiarum S. Casimiri in novam capellam cathedralem transferendarum adfuit.

Praeterea notum facit legatum Hispaniensem per valetudinem spectare processionem non potuisse nisi e fenestra. Se nondum cum rege collocutum esse. Promittit se proximo ad regem aditu operam esse daturum, ut rex epum Armenium adiuvet. Quod tamen a rege impetrare difficillimum est.

Min.: BV, Vat.Lat. 8472 vol. 1, f. 48r-v.

Ed. fragmenta: Welykyj, LNA V, n. 2341 p. 216-217.

A Mons. Ceva

Nostro Signore sentirà volontieri la supersessoria ch'ho ottenuto da Sua Maestà all'esecuzione, cominciata avanti il mio arrivo, del Diploma, concesso già a' scismatici in danno de' Rutheni cattolici, non ostante le diligenze fatte in contrario da molti et in specie da Mons. Visconti, qual credo che facess' il possibile per impedir la risoluzione e l'esecuzione, ma non si può sempre quel che si vole, anchorché giusto. Sua Maestà s'è, in questa occasione, valso della sua autorità suprema in far soprasedere in cose et a' Commissarii deputati in Dieta et a favor de scismatici, che possono in numero et in forze, et alle loro istanze aggiungono minacce et sono in stato di poterle eseguire. Per il che era in generale riputata difficile questa mia [48v] istanza e dicevan' anch' insolito il toglier o sospender fuor di Diete cose fatte in Dieta. Ha però prevalso il giusto e la pietà di Sua Maestà, quale per il fatto e per disporlo maggiormente in quel che se ne tratterà in Dieta, mentre che Nostro Signore o con breve, o con lettere di Sua Eminenza a me mostrabili et in voce con li suoi Ministri costì, lodi il zelo di Sua Maestà e testifichi il gradimento di Sua Santità, e speranza che nella Dieta sia per ostar che l'istanze de' scismatici non pregiudichino a' cattolici, ma sia a nostri restituito quel che essi gl'hanno occupato.

Merita ancor lode Sua Maestà nell'andata, non ostante la malatia, et edificazione data alla processione di S. Casimiro, oltre la magnificenza nella

fabbrica della Cappella e nella cassa, e statue d'argento, de' quali cose in lodarne costì Sua Maestà, gli darà occasione di farne d'avantaggio.

Il Sig. Ambasciatore di Spagna fu in una finestra a veder la processione, non è ancora ben guarito, et il figliolo, con compassione di tutti, porta le stampella per malattia da putto. Viene Sua Eccellenza provisto liberalmente di tutto da Sua Maestà e spesato splendidamente, mattina e sera con tutta la sua comitiva.

Nella prima audienza cominciarò a lenir la mente del Re et indurlo a vedere e favorire, quanto si potrà, l'Arcivescovo Armeno. Ma vi prevedo delle difficoltà per la sinistra impressione che n'ha Sua Maestà a qualche causa ch'egli n'ha dato. Io però vi farò quanto posso.

Hora ch'è giunto il detto Monsignore, il Padre Valeriano dice d'aspettar ordine di ritirarsi a vivere nella sua Religione.

Il Re mi ha detto che l'Ambasciatore non è ancor entrato in alcun negotio e che Sua Maestà non sarà il primo ad entrarvi. Io gli ho risposto che tocc' a Sua Eccellenza esporre i negozii per i quali è mandato.

N. 180.

Marius Filonardi
card. Martio Ginetti

Vilnae, 16 VIII 1636.

Affirmat cardinalem de omnibus, quae scire velit, edoctum iri atque gratias agit pro epistula die 25 VI data, qua eum certiozem fecit se Romam profectum esse.

Min.: BV, Vat.Lat. 8472 vol. 1, f. 48v.

Al Card. Ginetto Legato per il trattato di pace tra Prencipi catholici.

Anchorché questa Nuntiatura sta assai remota né per hora occorra e forsi non poss' occorrere cosa di gran momento per cooperare nell'ottimo fine, per il quale V.ra Eminenza va ad interporsi per l'effettuazione della pace tra Prencipi cattolici, ad ogni modo io darò continuamente parte a V.ra Eminenza di quel ch'occorrerà di qua et eseguirò puntualmente quel di più, ch'a V.ra Eminenza piacerà di comandarmi. Li rendo intanto humilissime gratie dell'avviso che s'è degnata darmi della sua partita di Roma a' 25 di Giugno con lettera dell'istessa data che ricevo a' 10 stante. E mentre l'accompagno per tutto con l'oratione che fo fare nel mio Arcivescovato e mie proprie, perché segua quanto prima il suo felice ritorno con quel esito che richiede il bisogno

d'Europa e si spera dal suo singolar zelo e valore. E li faccio per fine etc.
Vilna, 16 Agosto 1636.

N. 181.

Card. Franciscus Barberini
Mario Filonardi

Romae, 16 VIII 1636.

Laudat nuntium, quod patrem Iesuitam, confessarium regis, reprehendit, cum ille in suggestum sacrum ascensurus nuntium benedictionem rogare omiserit.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 175 f. 136r-v.

Cop.: BV, Barb.Lat. 6227 f. 181v-182r.

Il Padre Giesuita, Predicatore del Re, non havendo chiesta a V.ra Signoria la solita benedittione, mentre in occasione di farsi [136v] la regia Cappella egli andò in pulpito a predicare, ha fatto ella bene, come informata di quel che si usa in queste occorrenze, di tener proposito di una tale omissione con Sua Maestà, et già che V.ra Signoria ha scoperto nella medesima ottimi sensi e dimostranti il rispetto che si deve a un Ministro Apostolico (in che molto si lauda il religiosissimo zelo e pietà della Maestà Sua) si è poi ella diportata con prudenza in trattarne con i Padri della Compagnia, et d'haverne ritratto che da qui avanti si ubidirà col prestarsi in ciò il convenevole ossequio. Questa notitia mi è stata gradevole, come anche la puntualità con che V.ra Signoria invigila al servitio e decoro della sua carica. E Dio la prosperi.
Roma, li 16 Agosto 1636.

N. 182.

Card. Franciscus Barberini
Mario Filonardi

Romae, 16 VIII 1636.

Scribit se gaudere, quod laudatus est ab imperatore et rege Poloniae. Agitur de dramate musico „Santo Alessio”, quod cardinalis exhiberi iussit.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 175 f. 136v-137r.

Cop.: BV, Barb.Lat. 6227 f. 182r.

Mi accresce sodisfattione il sentire che la rappresentatione, ch'io già feci far qui di Santo Alessio, sia non solamente stata lodata da Sua Maestà Cesarea con l'occasione del discorso che V.ra Signoria n'ebbe seco in Vienna, ma ultimamente anche da cotesto Re e da altri intendenti [137r] della sua Corte, dopo haverne Sua Maestà veduti gli esemplari, dategli da lei; e come io singolarmente stimo il fino giuditio della medesima, che commendando quest'attione, le aggiunge qualità, così ringratio V.ra Signoria di questo avviso. E Dio la conservi. Roma, 16 Agosto 1636.

N. 183.

Card. Franciscus Barberini
Mario Filonardi

Romae, 16 VIII 1636.

Notum facit papam contentum esse, quod rex Ruthenis unitis ecclesiam Varsaviae tradidit, quam rem nuntius in epistula die 5 VII data rettulit. Ecclesia tradita pontifex maximus regi breve mittet, ut ei gratias agat.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 175 f. 137r-v.

Cop.: BV, Barb.Lat. 182r-v.

Li Rutheni uniti havendo ottenuta in Varsovia una Chiesa, concessali dal Re per essercitarvi i loro riti, debbono molto alla pietosa liberalità della Maestà Sua, massime con l'aggiunta della casa, di che V.ra Signoria ha già havuta intentione per loro dalla medema. A cui quanto per ciò si accresce di laude, altrettanto ancora se le cumula il merito. E N.ro Signore che n'ha sentito gusto, ne darà anche segni a Sua Maestà col ringratiarla per breve quando il tutto si sarà eseguito. Di che a suo tempo s'attenderà l'avviso. Questi et altri ragguagli mi vengono per hora comunicati dalle lettere di lei de' 5 di Luglio⁴⁶⁶, con le quali ho parimente havuto [137v] il resto che vi si mentova. E Dio la prosperi. Roma, 16 Agosto 1636.

⁴⁶⁶ Cf. N. 139.

N. 184.

Card. Franciscus Barberini
Mario Filonardi

Romae, 16 VIII 1636.

Notum facit sibi redditam esse epistulam notis arcanis scriptam die 28 VI datam, qua nuntius de aditu ad regem facto narravit. Se laetari, quod religio regi curae est.

Min.: BV, Barb.Lat. 6590 f. 204r. In 212v, destinatarius, summarium, „Messo in cifra li 16 Agosto 1636”.

Cop.: BV, Barb.Lat. 6161 f. 43v-44v.

16 Agosto 1636. Nuntio in Polonia

Li concetti di cotesta Maestà tenuti con V.ra Signoria nell'audienza che ci esprime con la cifra di 28 di Giugno⁴⁶⁷, sono proprii del pio animo della Maestà Sua et le risposte dategli da lei molto adequate alla materia. La Santità di N.ro Signore non intermette in alcun tempo il suo proprio pensiero della salute dell' anime et de' progressi della religione cattolica et li sentirà, sempre che succedino, con singolar contento.

Ama in oltre con tenerezza cotesta Maestà et gli desidera ogni bene conforme al santo zelo di Sua Beatitudine, a nome della quale potrà secondo l'occasioni portarlene viva testimonianza, come ancora della sincera servitù mia. etc.

N. 185.

Card. Franciscus Barberini
Mario Filonardi

Romae, 23 VIII 1636.

Scribit de iis, quae nuntius in epistula die 12 VII data narravit. Se gaudere, quod Iesuitae promiserunt ante orationem sacram nuntium benedictionem rogare.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 175 f. 137v.

Cop.: BV, Barb.Lat. 6227 f. 182v-183r.

⁴⁶⁷ Cf. N. 135 (agitur de catholica in matrimonium ducenda).

Han' dato luogo i Padri Giesuiti di cotesta città alla promessa, già fatta a V.ra Signoria et a quel che veramente conviene, col mandare il Predicatore regio del loro ordine a prender la benedittione da lei prima di predicare. Il che è stato qui bene inteso, come anche si è gradito l'altro termine di ossequio, usato da' medesimi Padri con V.ra Signoria in haver voluto ch'ella desse la benedittione nella loro Chiesa, mentre il padre Provinciale vi cantava messa in occasione di tenervisi cappella per la festa di essa. Il qual buon uso praticandosi altrove, conveniva che s'introducesse parimente costì, come è seguito non senza commendatione della pietà de' sodetti Padri e del sollecito zelo di V.ra Signoria. A cui assegno la ricevuta del suo spaccio de' 12 Luglio⁴⁶⁸ con espressione anche del mio piacere per le publiche notitie, ch'io ho vedute in esso. E Dio la felicitì. Roma, 23 di Agosto 1636.

N. 186.

Marius Filonardi
card. Francisco et Antonio Barberini

Vilnae, 23 VIII 1636.

Narrat Mohiloviae sacerdotem unitum Ruthenum ab orthodoxis mulcatum esse. Uniti crimen ad magistratus urbanos (id est ad 18 orthodoxos iudicandi potestate praeditos) detulerunt et postea Stanislaum Albertum Radziwiłł appellaverunt. Rex reos multa punivit. Concilium magistratuum Mohiloviensium nunc constat e 6 orthodoxis, 6 viris ritus Latini et 6 ritus Rutheni. Ad finem epistulae mentionem facit de Stanislai A. Radziwiłł pietate erga Deum.

Orig.: AV, Nunz.Pol. 47 f. 328r-v. In 328r in angulo sinistro inferoque „S[ua] E[minenza] R[everendissi]ma”. In 329v, „Risposto a' 19 Ottobre”, summarium [Epistula ad card. Franciscum Barberini missa – T.Ch.-H].

Duplicatum: APF, SOCG 136, f. 334r-v. In angulo sinistro inferoque in 334r „S[ua] E[minenza] R[everendissi]ma”. In 345v dies et locus epistulae datae, „Il Nuntio”, „Risposto alli 18 Ottobre 1636, „Die 19 Januarii 1637, Cong[regati]o 225”. [Epistula ad card. Antonium Barberini missa – T.Ch.-H.]

Min.: BV, Vat.Lat. 8472 vol. 1, f. 49v.

Cop.: BV, Barb.Lat. 6161 f. 115v-116v.

⁴⁶⁸ Cf. N. 145.

Ed.: Welykyj, LNA V, n. 2343 p. 218-219.

Eminentissimo etc.

In Moilovia⁴⁶⁹, città di cento e più mila anime in Russia Alba, lontana di qua 70 leghe sopra il Borestene, fu i mesi passati percosso da' scismatici un sacerdote Rutheno mentr' era in una processione. E se bene la percossa fu leggiera e senza sangue, per le circostanze e conseguenze i Rutheni uniti fecero efficace istanza al Magistrato di quella città, che consta di 18 persone, tutte scismatiche, per giustizia, né potendo l'ottenere, ricorsero qui, ove il Cancelliero di Lituania⁴⁷⁰, ch'è il Sig. Principe di Razivil, buon cattolico, et a chi io resi uno de' Brevi di N.ro Signore e lettera di V.ra Eminenza al mio arrivo in questa Corte; non ha voluto giudicare con i deputati soliti intervenir in simili giudicii senza sentir prima il senso di Sua Maestà, già che risiede qui e per non dar loco ad appellatione, che saria seguita in altro caso. Havendo dunque il Re significato la sua mente la settimana passata, sono in questa stati condannati i scismatici di Moilovia a pagar dieci mila fiorini, cinque mila de' quali sono applicati al monasterio, ov'è professo il sacerdote Rutheno percosso, gl'altri cinque mila, che spettano al Re, sono da Sua Maestà stati donati ad altri. E quel che più importa et è di molto maggior conseguenza, s'è ordinato che de' sudetti 18 del Magistrato di quella città, stati da tempo antico tutti Scismatici, siano per l'avvenire [328v] solo sei scismatici, gl'altri cattolici sei di rito Latino, sei di rito Rutheno. Dal qual decreto, per esser fatto con partecipazione di Sua Maestà, non s'appella. Ond'io, per il favore che ne segue a cattolici e conseguenze che sono per derivarne, n'ho in questa settimana commendato la pietà e zelo del detto Sig. Cancelliero, e nella prima audienza farò l'istesso con Sua Maestà, qual'ha dat' ordine per altri decreti da farsi a favore di detti Rutheni uniti, de' quali darò conto come saranno effettuati. Et a V.ra Eminenza faccio per fine humilissima riverenza. Vilna, li 23 d'Agosto 1636.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

(^a-humilissimo et obligatissimo servitore
M[ario] Arcivescovo d'Avignone^a)

(^{a-a}) autographum nuntii

⁴⁶⁹ Mohylew, Mohilovia, oppidum in Alba Russia ad Borysthenem situm.

⁴⁷⁰ Stanislaus Albertus Radziwiłł (1623–1656).

N. 187.

Marius Filonardi
card. Francisco Barberini

Vilnae, 23 VIII 1636.

Nuntiat duas epistulas die 12 VII datas sibi redditas esse. Regis adventum exspectari. Primo ad regem aditu se illum certiozem esse facturum Coloniam delectam esse, ubi conventus pacificus fieret. Casparum Denhoff et Iacobum Sobieski Polonos conventui illo adfuturos esse. Iacobum Sobieski virum esse ad munus legati explendum idoneum, aliquot linguarum peritum. Legatum Hispaniensem morbo esse affectum. Ad magistratus vacuos, scil. ad castellaniam Vilmensem et Trocensem et ad palatinatum Mscislaviensem, viros quosdam esse elatos.

Orig.: AV, Nunz.Pol. 47 f. 336r-v. In 341v „Risposto a' 18 Ottobre”, summarium.

Min.: BV, Vat.Lat. 8472 vol. 1, f. 49r-v.

Cop.: BV, Barb.Lat. 6160 f. 116v-118r.

Eminentissimo etc.

A' 18 del corrente ricevo due lettere di V.ra Eminenza di 12 di Luglio⁴⁷¹, in risposta vien la presente con una cifra et un'altra lettera in piano.

Questa settimana non ho havuto audienza per essersi Sua Maestà ritirata ad un loco, lontano di qua 20 miglia Italiane, subito che si rihebbe dalla passata malatia. S'aspetta questa sera di ritorno. Io nella prima audienza li darò parte della città di Colonia, stabilita per il loco del trattato della pace, e dell'ordine dato da N.ro Signore all'Eminentissimo Sig. Cardinale Legato d'incamminarsi a quella volta con la dovuta proportione. In tanto ha Sua Maestà destinato il Sig. Gaspar Donhoff, Palatino Siradiense⁴⁷², et il Sig. Conte Giacomo Sobiecki [sic] Gran Pocillatore del Regno⁴⁷³, che noi diciamo

⁴⁷¹ Cf. N. 147 (F. Ingoli); N. 148 (card. Fr. Barberini).

⁴⁷² Caspar Denhoff (1588–1645), palatinus Tarbatensis (1627–1634), palatinus Siradiensis (1634–1645), legatus Vindobonam a. 1637 missus est, ut condiciones matrimonii regii statueret, ab a. 1639 marescalcus aulae reginae. Vitam eius scripsit Wł. Czapliński, *Lexicon Biographicum Polonorum*, t. V, p. 114.

⁴⁷³ Iacobus Sobieski (1590–1646), pater Ioannis III Sobieski, qui postea rex Poloniae factus est, incisor Regni (1628), palatinus Belsensis (1638), palatinus Ruthenicus (1641), castellanus Cracoviensis (1646), legatus comitiis Rei Publicae pluries interfuit, marescalcus comitorum quater est factus, diplomaticus; J. Długosz, *Iacobus Sobieski 1590–1646*, *Vratislaviae* 1989; *Magistratus*, t. X, p. 203; III/1, IV/2.

Coppiere, qual' è hora qui, chiamato dal Re e mi dice ch'andaranno al loco del detto trattato più presto o tardi, secondo l'avviso ch'aspettano dal Sig. Duca Ossolischi, Ambasciatore⁴⁷⁴ al convento elettorale, circa la mossa de' Plenipotentiarii cesarei. De' sudetti doi Ambasciatori il primo fu favorito di Sigismondo Terzo, né è da me cognosciuto, il secondo, nel quale principalmente s'appoggia quel che s'havrà a negoziare, è sopra cinquant' anni, d'ingegno e d'esperienza, stato per il mondo, ha pronte le lingue: Latina, Italiana, Todesca, Francese e Spagnola. Trattò già e condusse a fine, con reputatione e servitio del Re e del Regno, la pace co' Turchi, con Moscoviti e con Suetesi.

Di questi particolari et altri ch'occorreranno, darò conto al detto Signore Cardinale Legato [336v] per la via di Venetia, per la quale credo ch'andaranno più presto e più sicure le lettere sin che Sua Eminenza sia in Colonia.

Il Sig. Ambasciatore di Spagna è qui trattato con ogni commodità e magnificenza a spese regie. La quartana che li continua, dura circ' ott'hore, comincia col freddo che quando finisce lo lascia senza forze. Sono circa tre anni che li dura. È Sua Eccellenza più vicino a 60 ch'a 50 anni, anchorché sia nato in Fiandra, questi paesi freddi non li confanno.

Ha Sua Maestà provisto in questa settimana alcuni carichi importanti ch'erano vacanti, e sono il Castellanato di Vilna, il Castellanato Trocense et il Palatinato Mislaviense [sic], dati a' Signori Choskieroiz⁴⁷⁵, Nicolò Kische⁴⁷⁶, e Christoforo Sciscka⁴⁷⁷, tutti buoni cattolici. Il Palatino di Vilna⁴⁷⁸, calvinista e loro capo et protettore et adversario acerrimo de' catholici, e che tra la Casa e carico è in gran e quasi suprema autorità in queste parti, s'è ritirato for di questa città, malcontento per non haver possuto ottenere per i suoi heretici alcuno de sudetti carichi, de' quali il Castellanato di Vilna vacava per morte d'un Signore della sua Casa di Razivil. Con che a V.ra Emminenza faccio humilissima riverenza. Vilna, 23 d'Agosto 1636.

Di V.ra Eminenza Rev.ma.

(^a-humilissimo et obligatissimo servitore
M[ario] Arcivescovo d'Avignone^a)

(^{a-a}) autographum nuntii

⁴⁷⁴ Georgius Ossoliński (1595–1650).

⁴⁷⁵ Christophorus Chodkiewicz (obiit 1652), castellanus Vilnensis a die 15 VIII 1636 usque ad a. 1642; ab a. 1642 palatinus Vilnensis; vitam eius scripsit R. Mielnicki, *Lexicon Biographicum Polonorum*, t. III, p. 369-370.

⁴⁷⁶ Nicolaus Kiszka (1588–1644), thesaurarius magnus Ducatus Lithuaniae, a. 1617 palatinus Tarbatensis, a. 1626 Mscislaviensis factus, castellanus Trocensis a die 15 VIII 1636; vitam eius T. Wasilewski scripsit, *Lexicon Biographicum Polonorum*, t. XI, p. 513-514.

⁴⁷⁷ Christophorus Kiszka (circa 1590–1646), palatinus Mscislaviensis a die 18 VIII 1636; vitam eius scripsit K. Wasilewski, *Lexicon Biographicum Polonorum*, t. XI, p. 510-511.

⁴⁷⁸ Christophorus Radziwiłł, palatinus Vilnensis a. 1633–1640.

Marius Filonardi
card. Francisco Barberini

Vilnae, 23 VIII 1636.

Confessarius regis notum fecit regem, cum ei non contigisset, ut Valerianum Magni ad cardinalatum efferret, nuntium cardinalem creandum commendare in animo habere. Nuntius scribit se honore illo indignum esse et dignitatem aepi, vicelegati Avennionensis et nuntii apud Polonos pontifice maximo et cardinale auctoribus consecutum esse et cupere, ut a Sede Apostolica sola in honoribus promoveatur.

Autogr.: BV, Barb.Lat. 6596 f. 72r-v. In 72r in angulo sinistro inferoque alia manu: „23 Agosto 1636”. In 77v „1636. 23 Agosto Vilna. Mons. Filonardi Nuntio Nomina del Re di lui al Cardinalato”, folium, in quo inscriptio cursualis fuit, deest.

Cop.: BV, Barb.Lat. 2135 f. 38r-v.

Eminentissimo etc.

Il Padre Confessore di Sua Maestà venne l'altro giorno da me, et con una gran segretezza mi partecipò che vedendo il Re di non poter havere per Cardinale il Padre Magno Cappucino e dal'altra [sic] parte non inclinando a chiedere nazionali, per il disturbo che ne segue nel Senato, nel Regno et nell'istessa Casa Reale con le competenze che eccitano con Fratelli et Figliuli di Re, et altri rispetti di grandissima consideratione, havuto risoluto conforme era stato solito il Re, suo padre, di supplicare la Santità di N.ro Signore e V.ra Eminenza a favor mio, et mi voleva mostrare le lettere che sopra di ciò scriveva, con soggiungermi che la Maestà Sua era risoluta che il negotio passasse con tal segretezza che non ne voleva scrivere cosa alcuna al suo Residente⁴⁷⁹, ma inviare le lettere a derittura.

Io risposi al Padre Confessore che il mio poco talento non era meritevole di così gran dignità et che l' Arcivescovado, la Vicelegatione d' Avignone et la Nuntiatura di Polonia sono stati effetti della mera liberalità di N.ro Signore e di V.ra Eminenza, così in questa vita non volevo ambire alcuno avanzamento che non mi procidesse [sic] dall'istesso fonte, essendo io risoluto de vivere et de morire homo grato e da bene, senza che pensieri ambiziosi mi facciano deviare un tantino da quel concetto che ambisco di conservarmi appresso

⁴⁷⁹ Potuit esse unus e familia Orsi.

i buoni. Et che questo io dicevo non perché non restassi con obbligo singolare alla Maestà Sua dell'honor, [72v] che mi faceva, ma solo acciò sapesse che i Ministri di cotesta Santa Sede non devono camminare in altra forma. Detto questo, troncai destramente il discorso con entrare in altre materie, ben che nel fine il detto Padre non lasciasse di dirmi che Sua Maestà inviaria a N.ro Signore et all' Eminenza V.ra le lettere.

Ho stimato bene darle parte dell' seguito et fare a V.ra Eminenza humilissima riverenza. Vilna, 23 d' Agosto 1636.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

humilissimo et obligatissimo servitore
M[ario] Arcivescovo d' Avignone

N. 189.

Marius Filonardi
card. Francisco Barberini

Vilnae, 23 VIII 1636.

Nuntiat se cum Valeriano Magni collocutum esse, qui responso Roma allato contentus est dicitque se numquam id egisse, ut cardinalis dignitate ornaretur. Legatos Hispanienses de Valeriano Magni resciscere. Valerianum Magni ad Capucinos confratres suos proficisci in animo habere. Etiam legatum Hispaniensem Poloniam relinquere cogitare, cum iam regem a filia palatini uxore ducenda et a pace cum Suecis facienda avocasset.

Decifr.: BV, Barb.Lat. 6590 f. 205r-v. In f. 211v, dies, quo epistula data est, mittens, „Decifrato li 19 d' Ottobre, fra Valeriano Cappuccino”.

Min.: BV, Vat.Lat. 8472 vol. 1, f. 49v; 51r.

Cop. decifr.: BV, Barb.Lat. 6161 f. 45v-46v.

Di Vilna da Mons. Arcivescovo d' Avignone Nuntio, li 23 d' Agosto 1636.
Deciferato li 15 d' Ottobre

Il Padre Valeriano è stato da me di proposito e con lungo discorso, che disse di fare con participatione del Re. Mi ha significato il contento e sodisfattione che riceve dalla risposta data nel suo negotio da Mons. Ceva⁴⁸⁰

⁴⁸⁰ Franciscus Adrianus Ceva (1580–1655), secretarius status Sedis Apostolicae a. 1634–1643, a. 1632 nuntius extraordinarius Parisinus, ab a. 1643 cardinalis. A. Kraus, Das Päpstliche Staatssekretariat unter Urban VIII 1623–1644, Rom, Freiburg, Wien 1964, p. 90-97; vitam eius scripsit G. De Caro, Diz. Biogr. degli Italiani, Roma 1980, t. XXIV, p. 310-314.

all'Ab[b]ate Orso, a da questo scritta al Re con lettera, che Sua Maestà gli ha mostrato, con aggiungere che non ha mai preteso il Cardinalato e che ciò apparisce ancora per non essersi valso, anzi impediti gli ufficii, che il Conte d'Ognatte⁴⁸¹, il Duca d'Alcalà et il Conte di Sora, che è qui, dice esserseli offerti di fare per ciò interporre con Sua Santità in nome del Re Cattolico, mostrandomi per tal' effetto copia dell'istruttione di Sua Maestà al detto Conte di Sora, datali da Sua Eccellenza in quella parte che tratta di esso, quale però è in termini generali, dicendo il Re di Spagna d'havere informatione et affetto per questo Padre, che il Conte se ne vaglia nelle occorrenze se li parerà et avvisi se il Padre desidera qualche cosa da Sua Maestà Cattolica. E concluse pregandomi a scrivere questi suoi sensi, non havendo esso l'ardire. Io mi rallegrai delle sue sodisfattioni, [205v] lo ringratiai della parte che me ne dava, e quanto allo scrivere, gli dissi che poteva egli stesso scriverne all'Abbate Orso o Roncalli, o altri che li fusse parso. Entrai poi in altro discorso per eseguire quello che V.ra Eminenza mi prescrive con cifra de' 7 Giugno⁴⁸².

Hora che è qui l'Ambasciatore di Spagna, il Padre mi dice di aspettar ordine di ritirarsi a vivere tra suoi Padri Cappuccini. L'Ambasciatore ha detto a me et ad altri, di volere partir presto essendo finiti li negotii per i quali veniva, che erano per dissuadere a questo Re il matrimonio con la Palatina e la tregua con Suezzi, e che essendo fatta questa un pezzo fa, et havuto per strada avviso del buon' esito del primo, si è andato fermando per haver ordine da Sua Maestà Cattolica se doveva tornare o continuare il viaggio, e che gli fu ordinato, che già che era tant'oltre, proseguisse il camino, come ha fatto. etc.

N. 190.

Marius Filonardi
Antonio Ferragalli

Vilnae, 23 VIII 1636.

Notum facit regem constituisse, ut se cardinalem creandum commendaret, cum ei non contigisset, ut Valerianum Magni ad cardinalatum efferret. Rogat, ut de ea re sileatur utque Antonius Ferragalli se apud card. Franciscum Barberini commendat.

Gratulatur ei, quod beneficium in S. Pietro consecutus est. Sperat fore, ut mox pro canonicatu apud eandem basilicam accepto ei gratuletur. Cum necesse

⁴⁸¹ Oñate Iñigo Velez de Guevara comes de, legatus Hispanorum Vindobonensis a. 1636.

⁴⁸² Cf. N. 116.

sit, ut de nominatione sileatur, rogat, ut litterarum commercium per fratrem Caesarem fiat.

Autogr.: BV, Barb.Lat. 6596 f. 71r. In 71v inscriptio cursualis, mittens, sigillum.

Molt' Illustre etc.⁴⁸³

Non potendo la Maestà di questo Re haver Cardinale il Padre Magno nomina me in suo loco per ricever da N.ro Signore e da Sua Eminenza, a chi ne scrive, la gratia nell'istesso conto che l'havrà ricevuto in persona del Padre, per il quale ha tanto premuto.

Il Sig. Cesare ne darà conto a V.ra Signoria. Io non li racomando questo negotio perché so che la sua amorevolezza non lascia passar occasione d'obligarmi. Si apre la porta di sodisfar' et obligare Sua Maestà, ch'è di valore, di merito et ha d'inclinatione particolare per Sua Eminenza e la sua Eccellentissima Casa, e terminar d'istanze susi[s]due di detto Padre con gusto et obbligo del Re, quiete di N.ro Signore che non sarà più importunato, e servitio di Sua Eminenza nell'acquisto d'una creatura, che per esser già dotata et beneficata, non toglie né loco, né l'entrate con che altri conservitori di Sua Eminenza dovranno esser promossi e provisti.

Me rimetto dunque al detto Sig. Cesare le cui parole, come ancor questa e le lettere del Re, che li saranno comunicate, riceveranno vigore dall'offizii di V.ra Signoria, qual prego a non parlar di ciò con altri, ma valersen' oportunamente col Sua Eminenza per continuar a me la sua solita affetione, e per obligarmi eternamente, come eternamente sono e sarò. Di V.ra Signoria Molt' Illustre e Molto Rev.da, con la quale non volevo rallegrarmi del beneficiato di S. Pietro, sperando tra poco havermi a rallegrare del Canonicato nell'stessa Chiesa, pur me ne rallegro con questa speranza, e volendo V.ra Signoria rescriver o comandarmi di qua qualche cosa, la prego a scriver nel modo che vien' questo folizino scritto alla giesuitica et all'Avignonese, e se non vol che venga sott' il piego di cotesta secretaria, con farlo dar al detto Sig. Cesare, verrà sicurissimo. E di novo li bascio le mano. Vilna, 23 d'Ago-
sto 1636 ch'è la Vigilia ch'io fui 12 anni sono promosso da N.ro Signore e Sua Eminenza all'Arcivescovato d'Avignone.

obligatissimo e vero servitore
M[ario] Arcivescovo d'Avignone

⁴⁸³ Antonius Feragalli (obiit 1650), in Secretariatu Status litteras notis arcanis scripsit, ab a. 1641 secretarius notarum arcanarum fuit, a. 1636–1643 circa 1600 minutas confecit multis, in quorum numero Mario Filonardi quoque fuit; A. Kraus, *Das Päpstliche Staatssekretariat unter Urban VIII 1623–1644*, mit einer Einführung von Hubert Jedin. Rom, Freiburg, Wien 1964, p. 150, 159, 223–245.

N. 191.

Malatesta Baglioni nuntiis:

Mario Filonardi, Martino Alfieri, Fausto Caffarello, Ranuccio Scotti, Ioanni Francisco Passionei, Paulo Stravio

[Vindobonae], 26 VIII 1636.

Scribit sex nuntiis eadem de pace universali regnatorum catholicorum notumque facit superiores litteras suas ad nuntios allatum iri.

Min.: AV, Fondo Pio 77 f. 80v-81r. Sub nominibus nuntiorum legitur: „mutatis terminis”. In inscriptionibus cursualibus in f. 80v: „A Mons. Filonardi, Arcivescovo d’Avignone, nuntio in Polonia, Vilno; A Mons. [Martino] Alfieri, Vescovo dell’Isola, Nuntio Apostolico, Liegi; a Mons. [Fausto] Caffarello, Arcivescovo di Santa Severina, Nuntio Apostolico. Turino; a Mons. [Ranuccio] Scotti, Vescovo del [Borgo San] Donnino, Nuntio Apostolico, Lucerna; a Mons. [Giovanni Francesco Passionei] Vescovo di Cagli, Nuntio Apostolico, Firenze; a Mons. Ricardo Paolo Stravio, Arcivescovo di Arras, Brusselles”.

Oltre l’avviso che V.ra Signoria Ill.ma haverà già ricevuto dal solito foglietto inviatoli della nominatione di Colonia, fatta già da Sua Maestà cesarea molte settimane sono, piglio hora occasione di mandarle ancora copia della scrittura che ne ho havuta dalla Maestà sua, dalla quale è così ben rimostrata la singolar diligenza et afetto col quale la Santità di N.ro Signore [81r] ha fatto proseguire il suoi paterni uffici perché l’aggiustamento di detto luoco seguisse con universal sodisfattione de’ Prencipi cattolici, che ben m’assicuro V.ra Signoria Ill.ma ne pigliarà consolatione et gradirà l’occasione che io gli ne porgo.

Le difficoltà incontrate in questa negotiatione sono state non ordinarie et per questo rispetto è stata portata così a lungo, ma non già è mai mancata la bontà grande della Maestà dell’Imperatore di lasciar di banda finalmente ogni obiettionem mentre conosceva di operare, come ha fatto a profitto del ben publico, in che spero pure che V.ra Signoria Ill.ma per corrispondere alla sua natural [81v] sincerità, sentirà anche gusto per la fortuna che io ho havuto di portar questi trattati, mentre le dò parte con quest’occasione del mio arrivo con salute ^(^a-^a) a questa città, et tramoso di servir sempre V.ra Signoria Ill.ma le confermo il mio vero ossequio et le bacio humilmente le mani. etc.

(^a-^a) duo versus linea ducta erasi: „in questo Convento Elettorale et”; „a questa città per assistere al”.

N. 192.

Card. Franciscus Barberini
Mario Filonardi

Romae, 30 VIII 1636.

Notum facit se a nuntio hebdomada currente nullas litteras accepisse.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 175 f. 138r.

Cop.: BV, Barb.Lat. 6227 f. 183r.

Acciò non passi ordinario vuoto di mie lettere per V.ra Signoria, io le invio la presente con cui le notifico la mancanza di quelle di lei, che dovevan pervenirmi in questa settimana. Il che servirà anche a V.ra Signoria d'avviso della causa del non ricever la risposta, che tal volta ella ne potrà attendere per hora. E Dio la felicità. Roma, 30 Agosto 1636.

N. 193.

Marius Filonardi
card. Francisco Barberini

Vilnae, 30 VIII 1636.

Notum facit tres litteras die 19 VII datas una cum exemplari Iubilaei a pontifice maximo declarati sibi redditas esse. Legatum Hispaniensem Vilnam relinquere cogitare. Regi corporis purgandi causa sanguinem mitti.

Orig.: AV, Nunz.Pol. 47 f. 337r.

Min.: BV, Vat.Lat. 8472 vol. 1, f. 52r.

Cop.: BV, Barb.Lat. 6160 f. 118r-v.

Eminentissimo etc.

Con lo spaccio di 19 di Luglio⁴⁸⁴ ricevo a' 25 stante tre lettere di V.ra Eminenza in piano con un' esemplare del Giubileo, pubblicato da N.ro Signore per i correnti bisogni della Christianità, quale si stampa per inviari' a' Prelati del Regno, affinché conform' il solito, sia pubblicato per tutto, havendone prima dato parte a Sua Maestà che mi rispose che come cooperava nel resto,

⁴⁸⁴ Cf. N. 153, 154.

così voleva molto più cooperar' in questo, ch'è il principal mezzo per ottener quel che si desidera.

Qui non v'è altro di novo oltr' il contenuto nell'incluso foglio, al quale mi rimetto. Et a V.ra Eminenza faccio humilissima riverenza. Vilna, 30 Agosto 1636.

Di V.ra Eminenza Rev.ma.

(^a-Il Sig. Ambasciatore straordinario di Spagna mi disse hieri di voler partir' la settimana seguente per Genova e di là per Milano.

Questa matina [sic] s'è a Sua Maestà cavato sangue, ch' era cattivo, in continuatione della purga cominciata in questo principio d'autunno, per il che alla caccia dell' orsi, alla quale si compiacque di far invitar' il Sig. Ambasciatore di Spagna e me, non intervenne in publico, ma la vidde privatamente in una fenestra senza lasciarsi vedere.

humilissimo et obligatissimo servitore
M[ario] Arcivescovo d'Avignone^a)

(^{a-a}) autographum nuntii

N. 194.

Avvisum Marii Filonardi ad card. Franciscum Barberini

Vilnae, 30 VIII 1636.

Nuntiat regem e morbo convaluisse, venatum iisse et optimam valetudinem recuperasse. Iacobum Sobieski e Ruthenia reversum esse et una cum Casparo Denhoff conventui pacifico adesse in animo habere. Castellatum Vilmensem et Trocensem et palatinum Mscislaviensem creatos esse. Mohiloviae unitum mulcatum esse, orthodoxum, qui mulcavit, multa punitum esse; novos magistratus Mohilovienses factos esse. Regem res novas donasse capellae, in qua reliquiae S. Casimiri iacent. In area palatii ursos cum tauro, equo et canibus pugnasse, cui spectaculo nuntium, legatum Hispaniensem, regis filiam aliasque personas illustres interfuisse. Scribit venatores cum animalibus quoque et animalia cum animalibus pugnasse: ursus taurum, canes et venatores fugit, aper pertica vulneratus est.

Avviso: BV, Barb.Lat. 6598 f. 22r-v.

Ed. fragmenta: Welykyj, LNA V n. 2346 p. 221

Vilna. 30 Agosto 1636.

Essendosi la Maestà del Re rihavuto della scritta malatia, andò la settimana passata in un loco lontano di qua quattro leghe a divertirsi nelle caccie

delle gran bestie e cignali, de' quali n'ammazzò quantità, e ritornò poi a' 25 stante con ottima salute.

È giunto da Russia in questa corte il Sig. Conte Jacomo Sobieski⁴⁸⁵, Gran Pocillatore del Regno destinato da Sua Maestà per Ambasciador [sic] insieme col Signore Gaspar Donhoff⁴⁸⁶, Palatino Siradense, al trattato della pace universale, l'uno e l'altro soggetto di valore et esperienza. Il Palatino che sarà capo dell'Ambasciaria, fu favorito dalla felice memoria de Sigismondo III, il secondo ha di fresco, con servitio e reputatione di Sua Maestà e del Regno, trattato la pace fatta con Turchi, Moscoviti e Suetesi.

Ha Sua Maestà in questi giorni provisto il Castellan[a]to di Vilna⁴⁸⁷, il Castellanato Trocense⁴⁸⁸ et il Palatinato Foreslaviense⁴⁸⁹ [sic], carichi principali e dati tutti a nobili catholici, non ostante la premura d'heretici per haverne alcuno per se.

Con occasione che da scismatici fu percosso un sacerdote Rutheno unito in Moilovia, città di cento e più mil' anime nella Russia Alba, e ch' il Magistrato d'essa, che consta de 18 scismatici, non faceva giustitia, dalla Cancellaria di Lituania è hora uscito decreto, fatto con partecipazione et ordine di Sua Maestà, che li scismatici di quella città paghino 10 mila fiorini, la metà de' quali son' applicati al Monastero, nel quale è di fameglia il detto sacerdote percosso. Precetto all'istessi scismatici di non offendere i Rutheni uniti sotto pena di 25 mila fiorini, e che nell'avvenire de' 18 scismatici, de' quali da tempo antico constava quel Magistrato, saranno solo sei scismatici, gl'altri dodeci catholici, sei del rito latino e sei Rutheni.

Dopo la scritta translatione del Corpo di S. Cassimiro, seguita con le solennità avvisate, nella Capella regia fatta in questa Cathedrale, tra l'altre lampade vi si vede ardere una donata nova da Sua Maestà, qual'è d'oro massiccio è pesa (a...^a) sei mila ungari, oltre la fattura.

Hieri nel cortile di palazzo fu la caccia d'orsi con intervento di Mons. Nuntio e Sig. Ambasciatore straordinario di Spagna, che furno invitati da Sua Maestà e stettero insieme in un balcone con doi sedie di velluto cremesino e tappeti di seta sotto, e d'avanti di seta et oro, e vicino a loro era da un canto il Sig. Duca di Razivil, Gran Marescial, in piedi et altri Signori dall'altro lato:

⁴⁸⁵ Iacobus Sobieski (1590–1646), v. adnot. 473.

⁴⁸⁶ Caspar Denhoff (1588–1645), v. adnot. 472.

⁴⁸⁷ Castellanus Vilnensis fuit antea Albrichtus Vladislaus Radziwiłł (1633–VII 1636), castellanus Vilmensis factus est Christophorus Chodkiewicz (VIII 1636–1642).

⁴⁸⁸ Castellanus Trocensis fuit Christophorus Chodkiewicz (1633–VIII 1636), castellanus Trocensis factus est Nicolaus Kiszka (VIII 1636–1640).

⁴⁸⁹ Erravit nuntius, nam agitur de palatino Mscislaviensi, eo munere functus est antea Nicolaus Kiszka (1626/27–VIII 1636), postea palatinus Mscislaviensis factus est Christophorus Kiszka (VIII 1636–1639).

il Sig. Principe de Razzevil, Gran Cancelliere, Palatini et Officiali principali un banco, e gl'altri pariment' in piedi. Nelle finestre era la Ser.ma Principessa con le Dame. Nel cortile erano con distanza proportionata un homo di legno, attaccato con corde per tirarlo su quando l'orso voleva invertirlo, e quattr' altri conficcati in terra, uno di paglia, doi di legno depinti pieni di fochi artefficiati et uno con habbito alla Polacca.

V'erano tre casse di legno con loro sportelli da tirar di sopra [22v] in doi de' quali erano orsi, nell'altro un cignale. Disposto le cose nel modo sudetto e chiuso il cortile con tavole, ov' era bisogno, fu introdotto un cavallo nobile et un toro, che tra loro non s'offesero mai. Si fece poi uscire orso grande e cattivo, ch' atterrà subito l'homo di paglia ch'era incontro la sua tana.

Irritati poi tutti dal foco artefficiente che durò un pezzo, s'incontrò l'orso hora col toro, che se lo revertò alcune volte sopra le spalle e fu da esso graffignato con le zampe, hora col cavallo, che non si fece mai offendere e percosse l'orso più volte, et tra l'altre li colse con calci in pieno nel petto, che lo fece rivoltar sottosopra, e l'offese in modo che se ne fuggì sott' una fontana ch'è in un angolo del cortile sopra quattro piccoli archi di pietra coperti tutti di tavole, qual' egli ruppe et entrò dentro, ove se sentiva dolore, né fu possibile cavarlo sin che ritirato il cavallo e 'l toro, i cacciatori entrati co' togha d'Inghilterra, spiedi e forcine di legno, tolto il resto delle tavole ch'erano intorno alla fontana, lo fecero uscire, et lasciatoli un cane il correr senza baiar e 'l prenderl' alla gola, fu tutt' in un tempo: l'orso l'abbraccia e se lo pone sotto, egli lo tiene in modo che non è offeso, sopra giunsero l'altri cani, et alla fine il capocaccia con un arme in asta gl'oprì il petto et in breve dal sangue ch'uscì dall' apertura, cadè in terra e morì.

Furno dopo serrati con tracci l'archi della fontana per toglier quella ritirata alle fiere, e si fè [sic] dopo uscire un altr'orso e un cignale, che due volte solo se mozzicarono un poco, e poi il cignale o assalito sfuggiva, o attaccando l'orso, come gl'era vicino, se l'orso se voltava con un salto, si slargava. Se reintrodusse di novo l'istesso thoro che stette sempre, com' anco fece prima, su la difesa, s'incontrorno però quattro volte, in doi delle quali il toro ferì nella bocca l'orso, e s'intese il romper de' denti. In un altra, l'offese nella spalla per il che zoppicò un pezzo. Dopo questi quattro incontri, l'orso sfuggì sempre il toro et alla fine fu da cani e da cacciatori usciso, com' l'altro, et il cignale dal capocaccia con più colpi d'arme in asta.

(^{a-a}) ascriptum super verbum „dodeci”, quod linea ducta erasum est

N. 195.

Marius Filonardi
card. Antonio Barberini

Vilnae, 30 VIII 1636.

Notum facit epistulas die 28 VI et 16 VII datas sibi redditas esse. In collegiis pontificiis, quae in finibus eius nuntiaturae sita sunt, id est in collegio Braunsbergensi et Vilnensi, iuvenes secundum decretum pontificium anno 1624 editum iusiurandum dare. Verisimile videri episcopatum Baccoviensem a nuntiatura Vindobonensi regi, qua de re nuntius Baglioni operam dare debet, ut epus Zamoyski in suam sedem se conferat. Accepit praeterea epistulam, in qua nulla dies ascripta est. Quae epistula continet instructionem ad rem a Patre Damasceno propositam pertinentem.

Orig.: APF SOCG 136 f. 333r. In angulo sinistro inferoque in 333. „Em. mo Card. Ant[oni]o Barberino”. In 347v dies epistulae datae, „il Nuntio”, summarium, „Die 19 Januari 1637, Cong[regati]o. 225”.

Min.: BV, Vat.Lat. 8472 vol. 1, f. 51r-v.

Ed.: Welykyj, LNA V n. 2344 f. 219-220.

Eminentissimo etc.

In un medesimo tempo ricevo doi lettere di V.ra Eminenza di 28 di Giugno⁴⁹⁰ e 16 Luglio⁴⁹¹, in esecuzione de' quali mi son' informato, e trovo che gli alunni di doi Collegii Pontificii, che sono in questa Nuntiatura, prestano il giuramento prescritto da N.ro Signore con Decreto dell' anno 1624. Onde se chi ha dato relatione diversa descende ad alcun punto più particolare, se ne darà di qua più precisa risposta.

Il Vescovato di Bachovia, che tiene Mons. Zamoschi⁴⁹², è in Valachia, che credo dependa dalla Nunciatura di Germania, non da questa. Onde Mons. Nuntio Baglione⁴⁹³ potrà avvertir quel Prelato alla residenza, che deve in quella sua Chiesa, il che farà anch'io se sta o capita ne' lochi di questa Nuntiatura, non essendo qui hora né sapendosi da alcuno ove egli sia.

Ho anco ricevuto l'altra di V.ra Eminenza, data di Luglio, senza giornata⁴⁹⁴, con l'istruzione e l' resto enunciato in esso, sopr' il negotio proposto dal

⁴⁹⁰ Cf. N. 131.

⁴⁹¹ Cf. N. 149.

⁴⁹² Ioannes Zamoyski, v. adnot. 409.

⁴⁹³ Malatesta Baglioni.

⁴⁹⁴ Cf. N. 149.

Padre Damasceno, Domenicano, sin' al cui arrivo conservo il tutto appresso di me per eseguir a suo tempo quel che comanda V.ra Eminenza, alla quale faccio humilissima riverenza. Vilna, 30 d'Agosto 1636.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

(^a-humilissimo et obligatissimo servitore
M[ario] Arcivescovo d'Avignone^a)

(^{a-a}) autographum nuntii

N. 196.

Marius Filonardi
Francisco Ingoli
Secretario Congregationis de Propaganda Fide

Vilnae, 30 VIII 1636.

Notum facit epistulas die 12 et 16 VII datas sibi redditas esse una cum litteris S. Congregationis ad rem a Patre Damasceno propositam pertinentibus. Se iterum a rege auditum esse, qui dixit id agi, ut cum metropolita Russiae et sacerdotibus orthodoxis de unione ineunda colloqueretur; se collocutum esse cum epo Pincensi, sed ante Patris Damasceni adventum de unione nullam mentionem esse factam. Se conatum esse aepe Gnesnensi et aepe Cracoviensi persuadere, ut animo erga aepum Armenium essent amiciose.

Orig.: APF, SOCG 136 f. 332r; infera pars epistulae avulsa. In 347v: dies et locus, quo epistula data est, „Il Nuntio”, summarium, „Die 19 Januarii 1637, Cong[regati]o 225”.

Min.: BV, Vat.Lat. 8472 vol. 1, f. 51v-52r.

Ed.: LNA V n. 2345 p. 220-221.

Ed.: Šmurlo, Le Saint Siège, n. 12(76) p. 129-130.

Illustrissimo etc.

Ho ricevuto doi lettere di V.ra Signoria Ill.ma di 12⁴⁹⁵ e 16 di Luglio⁴⁹⁶ col piego di cotesta Sacra Congregazione, inviatomi sopr' il negotio proposto dal Padre Damasceno, e la sua protesta, nella quale non vedo che fine né che timore egli s'habbia principalmente nella parole: Innocens ego sum a sanguine

⁴⁹⁵ Cf. N. 145.

⁴⁹⁶ Cf. N. 148.

isto, poiché senza danno né pericolo alcuno è un pezzo che qui si sa questo negotio. A me ne parlò Sua Maestà sin nella seconda audienza, che mi diede il mese di Giugno passato, et ha replicato hora nella penultima, con mostrar zelo grande e premura per l'effettuazione, della quale, mi disse, oltre il servitio del Signor Iddio, e salute dell'anime, depender' anco gran parte del riposo che desidera nel suo Regno grandemente e continuamente disturbato dalle dissentioni tra' scismatici et uniti, con aggiunger che voleva chiamar il Metropolita di Russia⁴⁹⁷, e poi i Prelati scismatici, e procurar' il modo d'unirli. Ond' alla premura che Sua Maestà mostrò in così bon' opera, non mi restò altro ch'aggiungere che comendar la sua pietà, e pregarla per l'effettuazione, né n'ho scritto sin hora per non scriver che di cose concluse o vicine all'effettuazione. Me ne parlò anco Mons. Vescovo di Pinsco⁴⁹⁸ molti dì sono, ch'era qui, et in questa settimana il Sig. Palatino istesso di Volinia⁴⁹⁹, venuto alla Corte per suoi negotii, me n'ha parlato nella prima visita che m'ha fatto. Io con tutto ciò non mi sono slargato con alcuno per non ecceder quel che mi si scrive, e perché non ve n'è bisogno. Conservare però il tutto appresso di me sin' all'arrivo del detto Padre Damasceno, per avisar quel che seguirà.

Monsignor Arcivescovo di Leopoli⁵⁰⁰ non s'è mostrato propenso al nostro Arcivescovo Armeno, ma non è solo. Ha seco congiunti Mons. Arcivescovo di Gnesna⁵⁰¹, gl'altri Prelati, il Senato, e 'l Re, oltre molti della sua stessa natione. E 'l minor punto che sia in questo suo negotio è il titolo d'Arcivescovo. Io procuro d'addolcir la mente di Sua Maestà per facilitar il resto, che spero per il bon esito di questo negotio, ch'avvisarò a suo tempo. Intanto ho scritto a detto Mons. Arcivescovo di Leopoli, con chi et altri Prelati in queste parti conviene caminar con dolcezza, poich' il rigor' o asprezza dello scrivere non opera e pol nocere. E a V.ra Signoria Ill.ma bacio per fine affettuosamente le mano. Vilna, 30 d'Agosto 1636.

Di V.ra Sig.ria Ill.ma e Rev.ma

(^a-devotissimo servitore

M[ario] Arcivescovo d'Avignone^a)

(^{a-a}) autographum nuntii

⁴⁹⁷ Petrus Mohyla, v. adnot. 225; Iosephus V. Rutskyj, v. adnot. 336.

⁴⁹⁸ Nicolaus Korsak, v. adnot. 447.

⁴⁹⁹ Adam Alexander Sanguszko (1626–1656), palatinus Volhiniensis a. 1630–1653.

⁵⁰⁰ Stanislaus Grochowski (obiit 1645), aepus Leopoliensis a. 1633–1645.

⁵⁰¹ Ioannes Węzyk, aepus Gnesnensis a. 1626–1638.

N. 197.

Marius Filonardi
Martio Ginetti legato

Vilnae, 30 VIII 1636.

Nuntiat se accepisse epistulam die 21 VII datam cum avviso ad legatum Pisaurensem Coloniam proficiscentem pertinente. Redditam sibi esse etiam epistulam patris provincialis de regula monasteriali conventus Posnaniensis et conventus Cracoviensis observanda.

Min.: BV, Vat.Lat. 8472 vol. 1, f. 52r.

Al Sig. Cardinal Ginetti Legato.

Nel medesimo tempo che ricevo l'humanissima lettera di V.ra Eminenza de' 21 di Luglio con avviso della vicina sua partenza da Pesaro in proseguimento del viaggio verso Colonia, ricevo dal Padre Provinciale del' (^a...^a) l'altra de' 7 di Giugno acciò io cooperi nell'osservanza del decreto, fatto nella Congregatione tenuta d' Padri di questo ordine in Polonia per introdurre l'osservanza della vita comune ne' conventi di Posnania e Cracovia. Ond' io mi son offerto al detto Padre Provinciale e corrisponderò all'offerta con questo [effetto] con quelle (^a[...]^a) e premura che devo, e sono per far in tutto quel che V.ra Eminenza si compiacerà di comandarmi. E qui con renderl' humilissime grazie, dell'avvisi che s'è degnato darmi del suo viaggio, che gli auguro di novo felicissimo.

Mando l'incluso foglio dell'occorrenze di qua, e li faccio etc. Vilna, 30 di Agosto 1636.

(^a-^a) vocabulum illegibile

N. 198.

Card. Franciscus Barberini
Mario Filonardi

Romae, 6 IX 1636.

Nuntiat se a nuntio avvisum accepisse, quo agitur de Tartaris Turcas invadere cogitantibus.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 175 f. 138r.

Cop.: BV, Barb.Lat. 6227 f. 183v.

Quel che è novità in coteste parti mi si rappresenta da V.ra Signoria con separato foglio et specialmente con lettera, in cui io ho compreso per considerabile l'avviso ch'ella porta circa l'armi, che si dice haver di già prese i Tartari contro i Turchi, così per la qualità del ragguaglio in se stesso, come del luogo dove V.ra Signoria l'ha inteso. Del tutto io ho particolar grado alla diligenza di lei, che non lascia in silentio veruna cosa degna da sapersi. Et Dio la felicità. Roma, 6 Settembre 1636.

N. 199.

Card. Franciscus Barberini
Mario Filonardi

Romae, 6 IX 1636.

Notum facit epistulas nuntii die 19 VII datas sibi redditas esse, in quarum numero fuisse epistulas ad papam et ad illum [cardinalem] missas ab iis, qui brevia et litteras commendaticias nuntii acceperunt.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 175 f. 138r-v.

Cop.: AV, Barb.lat. 6227 f. 183v-184r.

È comparso in questa settimana un spaccio di V.ra Signoria [138v] di 19 Luglio⁵⁰², et con esso una cifera et alcune lettere risponsive a N.ro Signore et a me per le già scritte in accompagnamento di lei. Se a quella occorrerà replica, si farà con altra simile, et in tanto io qui, non havendo che aggiungere, resto con pregare a V.ra Signoria ogni contento. Roma, 6 Settembre 1636.

N. 200.

Marius Filonardi
card. Franciscus Barberini

Vilnae, 6 IX 1636.

Notum facit sibi redditas esse duas epistulas die 26 VII datas; suas epistulas cardinali nondum esse redditas, in quarum numero fuit epistula die 13 VII data, in qua sermo fuit de primo ad regem aditu, de calore regem premente et sanguine regi missa, de regis valetudine commoda, de rege

⁵⁰² Cf. N. 152, 157.

venari cogitante, de commoratione Grodnensi, de consilio mense Novembri vel Decembri comitiorum causa Varsaviam redeundi, de legato Hispaniensi Poloniam relinquere cogitante, de incisore Regni Poloniae rogante, ut cardinali legato et cardinali Barberini Coloniam proficiscenti honorem exhibere sibi liceret (incisor moris honoris exhibendi inscius fuit, qua in re nuntius auxilio ei esse potuit).

Describit etiam spectaculum musicum sub titulo „Raptus Helenae” a Virgilio Pucittelli compositum et in palatio exhibitum, cui rex et filia eius interfuerunt. Admiratur machinas scaenicas, hortum cum aquis salientibus. Scribit se collocutum esse cum rege, qui sibi picturas spectaculi causa ab Augustino Locci confectas prelo editas tradidit. Promittit se librum illum et modos cardinali missurum esse. Enarrat ea, quae sensit, cum filiae vicecancellarii Lithuani et stabuli praefecti Lithuani nuptiis adesset.

Orig.: AV, Nunz.Pol. 47 f. 338r-339r. In 339v, dies et locus, quo epistula data est, „Risposto a 15 Ottobre”, summarium.

Min.: BV, Vat.Lat. 8472 vol. 1, f. 52v.

Cop.: BV, Barb.Lat. 6160 f. 118v-121r.

Eminentissimo etc.

Lo spaccio giunto qui questa settimana mi porta doi lettere di V.ra Eminenza de' 26 di Luglio⁵⁰³, con avviso di non haver mie lettere in quel tempo che doveva esser costì una sola, che scrissi a 13 di Giugno⁵⁰⁴, e se fusse persa non importa molto, non contenendo altro che le cortesie et honori, ch'io havevo ricevuto da Sua Maestà nella prima audienza che m'haveva dato, e fu solo di compimento. Credo però che quel spaccio non sia perso ma capitato la settimana seguente, com'ancor qui è occorso una volta dopo ch'io vi sono. Nasce il disordine dal non esser' in queste bande poste stabilite e tal' hora si differisce la speditione delle lettere, quali, come per questo o altro non sono in tempo in Vienna, viene il ricapito d'esse per Venetia ritardato otto giorni sin'alla partita dell'altro corriero, che vi va d'otto in otto giorni. Io con questo spaccio invio doi lettere in piano con questa.

Sua Maestà ha in questa settimana havuto un poco di febre, ch' è stata accidentale e cessata col sangue che s'è fatto cavare, et una crisi che sopraggiunse di sudore universale. Hora sta benissimo, ha risoluto mutar residenza con partir di qua la settimana seguente, andar' a divertirsi in varii lochi di caccie, e rendersi poi d'Ottobre a Grodno, città lontano di qua 4 giornate, e di là a Novembre o Dicembre trasferirs' a Varsavia, per la Dieta.

⁵⁰³ Cf. N. 160, 161.

⁵⁰⁴ Cf. N. 119, 120.

Onde perché Sua Maestà non è per fermarsi in loco certo, se non occorre altro in contrario, io risolvo di ritornar' a dirittura in Varsavia, nel qual ritorno non haverò commodità di scrivere, e' I viaggio vorrà più tempo di 15 giorni ch'io posi nel venire, per esser hora pari col giorno et aumentarsi continuamenete la notte ch'all' hora non arrivava a doi hore. S' in questo tempo occorresse cosa che richiedesse diligenza di scrivere spedirò persona a posta in Cracovia.

Il Sig. Ambasciatore di Spagna⁵⁰⁵ parte nella prossima settimana per imbarcar' a Genova per Spagna; per viaggio Sua Maestà lo fa servire e spesare, com' ha fatto nel venire e per il tempo ch'è stato qui, con ogni commodità e splendore.

[338v] Il Gran Pocillatore del Regno⁵⁰⁶, uno dell' Ambasciatori destinato in Colonia, m'ha chiesto dell'honori e titoli da dar' e ricever' dall'Eminentissimo Sig. Cardinal Legato, e se Sua Eminenza visitato li renderà la visita. Io gli ho risposto che Sua Eminenza farà con essi come con i Sig.i Ambasciatori dell'altre Corone che vi saranno, e nel resto mi sono valso di questa occasione che m'ha dato Sua Eccellenza in esporli largamente il valore e virtù che risplendono in Sua Eminenza, e del loco principale che tiene tra esse la sua cortesia et humanità congiunta col decoro della Legatione.

Hier l'altro in Palazzo si recitò in musica il Ratto d'Elena⁵⁰⁷ composto in versi dal Puccitelli, secretario di Sua Maestà. Ruscì il tutto benissimo et in universale furono lodate infinitamente le machine, mutationi di scene e prospettive, particolarmente d'un giardino con quantità di fontane da un lato e dall'altro, con acqua che buttavan' in gran copia e d'un palazzo che mostrava sei stanze, che parevano proportionate in fila, con le porte formate con bon disegno e dipinte di color di marmo, et in fondo un giardino. Il Concilio di Dei, e' I resto enunciato nell'opera fece parimente bellissima vista. Sua Maestà v'intervenve con la Ser.ma Principessa, et havendomi fatt' invitare, mi fece dar' una sedia di velluto cremesino, come fa anco nell'audienze. Io sedi sopr' il tapete comune, ritirando un poco indietro la sedia, ch'era collocata quasi del pari. Mi disse Sua Maestà che si stampavano i disegni delle scene fatte dal Sig. Agostino Locci, suo architetto, e me ne farà dar' un esemplare qual' io mandarò a suo tempo a V.ra Eminenza, come fo hora della compositione⁵⁰⁸.

⁵⁰⁵ Juan de Croy, comes de Solre.

⁵⁰⁶ Iacobus Sobieski.

⁵⁰⁷ Il Ratto di Helena, drama musicale di Virgilio Puccitelli fatto rappresentare dalla Maestà di Vladislao re di Polonia e Svezia all'Eccellentissimo Signor Conte di Sobre ambasciatore straordinario della Maestà Cattolica, in Vilna 1636 typis Academiae Societatis Jesu; K. Targosz-Kretowa, Theatrum aulicum Vladislai IV (1635–1648), Cracoviae 1965, p. 310.

⁵⁰⁸ De illo dramate musico v. O. Ruggieri, Scenografia e cronaca teatrale in alcuni dispacci di Filonardi, Miscellanea Settempadana. Virgilio Puccitelli etc., p. 142.

Domenica passata mi fece parimente Sua Maestà invitare alle nozze fatte con gran solennità e magnificenza tra 'l Contestabile [sic] di Lithuania, suo cavallerizzo maggiore, e la figlia del Vicecancelliero⁵⁰⁹. Io hebbi l'honore di seder' in sede simile nella tavola regia, apparecchiata sopra doi gradi, coperti di panno cremesino col baldachino sopra, e servita da' ufficiali del Regno. Oltre di me sederono in scabelli i sposi, che ricevono per uso antico quell'honore di sedere, ma non magnano, e lo sposo com' il resto che serve o assiste, stanno tutti scoperti.

Nell'istessa sala vi furono tre gran tavole con 50 posate per una, e servirono nell'istesso tempo per i Vescovi, Senatori, Palatini, Officiali, Principi, Duchi et altri Signori principali e le [339r] moglie [sic] e parenti. Si ballò dopo tolte le tavole, stando tutti scoperti et in piedi anco le Dame, non v'essendo sede per altri che per me, che fui fatto restare nell'istesso solio, stavo però in piede, mentre le Persone Reali ballavano. Se prima di partire m'avanza tempo, mandarò distinta relatione di questo successo, che fu solenne e con gran splendore. Dicano ch'il numero di chi magnò in quella casa quel dì arrivasse a due mila persone. Il tutto passò con quiete et ordine, che non è poco in un numero quasi infinito d'aiduchi ch'erano in quel cortile, piazza e strada, havendone il padre della sposa 400, d'onde pol arguirs' il resto, essendo li Senatori solo 24, oltr' i sudetti Titolati et Officiali⁵¹⁰. Et a V.ra Eminenza faccio humilissima riverenza. Vilna, 6 di Settembre 1636.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

(^a-humilissimo et obligatissimo servitore
M[ario] Arcivescovo d'Avignone^a)

(^{a-a}) autographum nuntii

N. 201.

Marius Filonardi
card. Francisco Barberini

Vilnae, 6 IX 1636.

Nuntiat se, cum in Poloniam proficisceretur, accepisse a Congregatione de Propaganda Fide copias litterarum palatini Cracoviensis et aepi Gnesnensis

⁵⁰⁹ Sermo est de nuptiis Sophiae (obiit 1665), filiae Stephani Pac, vicecancellarii Lithuani, et Ioannis Casimiri Chodkiewicz (1616–1660), praefecti stabuli Lithuani (ab a. 1633), qui postea a. 1646 castellanus Vilmensis factus est; vitam eius scripsit R. Mieniecki, *Lexicon Biographicum Polonorum*, t. III, p. 367-368.

⁵¹⁰ Cf. S. A. Radziwiłł, *Memoriale*, t. II, p. 189.

ac metropolitae Rutheniae, qui privilegia orthodoxis data moleste tulerunt. Sibi difficile esse invenire litteras Honorati Visconti eadem rem reclamantis. Rem magni esse momenti, quia in comitiis in diem 20 I convocatis orthodoxi id agent, ut privilegia sua ad effectum adducantur. Rogat, ut sex brevia sibi mittantur, quae tradet iis, qui privilegiis orthodoxis datis repugnabunt.

Orig.: AV, Nunz.Pol. 47 f. 182r. In 187v, dies epistulae datae, summarium, „Risposto a' 18 Ottobre. A' primo Novembre fu replicato con ordine di mandargli i brevi"; subscriptio Francisci Ingoli, qui iubet brevia mitti.

Reg.: BV, Vat.Lat. 8472 f. 52v-53r.

Cop.: BV, Barb.Lat. 6160 f. 60r-61r.

Ed.: Welykyj, LNA V n. 2347 p. 222.

Eminentissimo etc.

Dalla Congregazione de Propaganda Fide hebbi costì avanti di partire copia della protesta, fatta da Mons. Arcivescovo di Gnesna⁵¹¹, dal Palatino di Cracovia⁵¹² e Metropolita di Russia⁵¹³ contro le permissioni date a scismatici in danno de' Rutheni uniti. Monsignor Arcivescovo Visconti in un'istruzione, lasciatami nel partire, dice d'haver' in ciò fatt' (^aun'amplissima protesta contro i pregiudicii all'ora ricevuti, ma perché non mi lasciò detta protesta^a) né io ne trovo not' alcuna nelle scritture della Nunciatura né altrove, e 'l notaro che servì in tempo suo lo seguitò in Italia. Gli ne scrivo l'aggiunta lettera per notitia ove possa trovarla, et acciò la mandi e resti nell'atti della Nunciatura per informatione de' Successori e per tutto quel che poss' occorrere. Io intanto, come giunsi in questa Corte, procurai et ottenni da Sua Maestà il mese di Luglio una supersessoria che s'osserva all'esecutioni già cominciate di dette permissioni, conforme ne scrissi a V.ra Eminenza a' 16 del passato. E perché detta supersessoria s'è havuta sin'alla Dieta prossima, quale s'è già intimata per i 20 di Gennaro, supplico all'avanzo V.ra Eminenza a farm' inviare per quel tempo sei brevi, tre per Prelati, tre per Nobili, et io me ne valerò con i Principali, e ch'altre volte si sono ben comportati in cose simili, et havendoli congiunti con le mie istanze (^bbastano, poiché gl'altri, con chi supplirò in voce, seguono l'istanze^b). Se V.ra Eminenza non mi comand' altr' in contrario, sarà non solo perché si continui in detta supersessoria, ma si togliano i pregiudicii, che dall'ultima Dieta sin' al mio arrivo hanno

⁵¹¹ Ioannes Wężyk, aepus Gnesnensis a. 1626–1638.

⁵¹² Ioannes Tęczyński (obiit 1637), palatinus Cracoviensis a. 1620–1637; Magistratus palatinatus Cracoviensis saec. XVI–XVIII. Indices, Curnici 1990, t. IV/2, p. 108, 266.

⁵¹³ Iosephus Velaminus Rutskyj.

i scismatici fatt' all'uniti. Ond' i brevi dovranno contener l'istesso, o essendo credentiali saranno da me accompagnat' in voce con la sudetta o altr'istanza, secondo che mi comandarà V.ra Eminenza, alla quale faccio humilissima riverenza. Vilna, li 6 di sSettembre 1636.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

(^chumilissimo et obligatissimo servitore
M[ario] Arcivescovo d'Avignone^c)

(^{a-a}) vocabula linea subducta signata

(^{b-b}) supra scriptum

(^{c-c}) autographum nuntii

N. 202.

Marius Filonardi
Honorato Visconti

Vilnae, 6 IX 1636.

Rogat, ut sibi ante diem 20 I, quo comitia haberi incipient, mittantur litterae Honorati Visconti, quibus privilegiis orthodoxis datis repugnavit.

Reg.: BV, Vat.Lat. 8472 vol. 1, f. 53r.

Ed.: Welykyj, LNA V, n. 2348 p. 223.

A Mons. Ill.mo Visconti, Presidente di Romagna.

Essendo necessario haver copia della protesta, che V.ra Signoria Ill.ma nell'istruzione, che si compiaque lasciarmi, dice d'haver fatto contra i preiudicii ricevuti nell'ultime Diete nelle permissioni date a' scismatici contra i Rutheni uniti, né trovandola tra le scritte della Nuntiatura né altrove, ricorro alla solita amorevolezza di V.ra Signoria Ill.ma con pregarla, come fo, ad accennarmi, di che tempo fu fatta, che notaro se ne rogò, et ove possa di qui trovare l'originale per conservarla nell'Archivio dell'istessa Nuntiatura, in testimonio della diligenza e zelo di V.ra Signoria Ill.ma e per informatione de' successori e mia, e per ogn'altro bon fine che possa occorrere. La supplico pertanto a favorirmi in modo ch'io habbi la risposta prima de' 20 di Gennaro, che sarà la Dieta, nella quale potrà di ciò haversi bisogno. E con offerirmi a V.ra Signoria Ill.ma in tutto quelch'io possa di qua riservirla, le baccio affettuosamente la mano. Vilna, 6 Settembre 1636.

N. 203.

Franciscus Ingoli, secretarius Congregationis de Propaganda Fide
Mario Filonardi

Romae, 6 IX 1636.

Notum facit Congregationem de aepe Armenio aliud sentire atque catholici Leopolienses. Exemplis e Graecia et Armenia allatis docet aepe dignitate ornari posse eum, qui nec opes habeat idoneas, nec fideles multos. Putat ecclesiam Armeniam Leopoliensem ab aepe unito regendam esse. Quibus argumentis nuntius uti potest, ut regi persuadeat aepe Armenium adiuvandum esse, quamvis parum recte agat. Iuvenes Armenii in collegia sunt recipiendi atque id agendum, ut legata ab Armeniis relicta aepe tradantur.

Orig.: BV, Vat.Lat. 8473, vol. 1, f. 43r-44r. In f. 44r, in angulo sinistro inferoque „Mons. Nuntio in Polonia. Vilna”. In 44v, in angulo sinistro superoque „1636 Signor Ingoli, de’ 6 di Settembre”.

Illustrissimo e Rev.mo Signor mio.

Il negotio dell’Arcivescovo di Leopoli⁵¹⁴ vien qui inteso altrimenti di quello che si fa costì, perché se si guardasse al punto che guardano li Latini di non far Vescovi se non vi sia la foundatione, la Grecia e l’Armenia non havrebbe Vescovo alcuno.

L’uso di queste nationi è di far Vescovi (^asenza pompe^a) e senza corte, e senza foundationi, perché da ciascuna (^acasa de’ suoi^a) Diecesani [sic] essigono un tanto e con quello si sostentano con (^aun Diacono^a), che li serve la Messa, et un’ altro o due, o tre servitori (^aal più^a). Né per questo resta che non vi siano li titoli vescovili, come si vede nel Patriarcato di Costantinopoli ove ne sono tanti, e nel Patriarcato maggiore degl’Armeni, che vi sono da’ mille tra Arcivescovi e Vescovi soggetti al Patriarca Armeno, che risiede in Ecmiazin⁵¹⁵ di Persia, e tra li Prelati sudetti era uno questo di Leopoli, come si vede da una lettera del Patriarca Moyse⁵¹⁶, ultimamente morto, a cui

⁵¹⁴ Nicolaus Torosowicz.

⁵¹⁵ Eczmiadzyn, Wagarszapat, oppidum in Armenia prope Eroanum situm, sedes catholicatus Armenii; synodus a. 1441 habita catholicatum sui iuris instituit, cui Cyriacus de Wirap praefuit. Cum a saec. XIV exeunte catholicatus Turcarum et ab a. 1555 Persarum imperio subiectus fuisset, pontifici maximo fidei confessionem misit atque Ecclesiam Occidentalem rogavit, ut se adiuvaret; A. Kołaczewski, Encyclopaedia Catholica, t. IV, p. 655-666.

⁵¹⁶ Mosé III, patriarcha Armenius in Eczmiadzyn a. 1629–1632; G. Petrowicz, L’Unione degli Armeni..., p. 323.

è successo il moderno Filippo⁵¹⁷, scritta a N.ro Signore, nella quale dolendosi che questo nostro Arcivescovo gl'avesse levata la Chiesa Arcivescovile di Leopoli, supplicava Sua Santità a dar ordine che ritornasse alla sua ubbedienza, anzi mandò da Persia huomo a posta, il quale era un Prete che facilmente sarà al presente in Leopoli, perch' era di quella città, et accusò anche qui il n.ro Arcivescovo della dilapidatione degl'utensili ecclesiastici.

Quanto alla Chiesa, certa cosa è ch'in Leopoli v'è la Chiesa Arcivescovile Armena, la quale forse occupano contro il dovere gl'Armeni scismatici [43v] perché essendosi l'Arcivescovo intitolato in quella fatto unito la detta Chiesa si deve dar a lui e non lasciarla a' scismatici. Con queste ragioni V.ra Signoria Ill.ma potrà levar le difficoltà ch'ha il Re della fondatione e della Chiesa poichè non sosistono, attesa la consuetudine delle Chiese Orientali, che seguono l'uso antico Apostolico di far Vescovi nella città senz'altra dote, e stante che la Chiesa Armena di Leopoli si deve a questo Arcivescovo cattolico, il qual deve in ogni modo favorir Sua Maestà, perché dato che questo non sia di gusto della Maestà Sua per l'opposizioni che li vengono fatte, gl'altri saranno di sua soddisfazione [sic], potendo intanto Sua Maestà per mantener quest'unione, fatta con tanta solennità et pubblicità, trovar soggetto di suo gusto per farlo Coadiutore cum futura successione e cooperar al presente acciò si riduchino tutti gl'Armeni del suo stato all'unione.

Quanto alli Collegi, credo che la Sacra Congregatione vorrà almeno, sin' che fa il Collegio Armeno qui in Roma, che già ha buoni principii, mettere in cotesti due Collegi due alunni Armeni per ciascuno, non potendosi con ragione ciò vietare, essendo che la Sede Apostolica con suo proprio denaro li mantiene, massimamente che questo ha fatto ne' Collegi di Germania, mettendovi due Ruteni uniti per ciascuno, et in questo di Roma, e pur non sono fondati per li Ruteni.

La Sacra Congregatione attende quod magis urget. Potrà per ciò di questo ancora trattar con Sua Maestà per renderlo capace, se in [44r] tanto tempo che la Sacra Congregatione risponderà alle sue, venisse Sua Maestà a parlarli di questa materia. Con che a V.ra Signoria Ill.ma bacio humilmente le mani. Roma, 6 Settembre 1636.

Di V.ra Sig.ria Ill.ma e Rev.ma

(^bIntendo dallo speditioniere di questa Sacra Congregatione che servì questo nostro Arcivescovo nella speditione delle sue bolle, che alla Chiesa Armena di Leopoli sono state fatte lasciate grosse da' Signori Armeni ricchi, e che quelle vengono occupate dal 3^o, e dal 4^o e che si facesse diligenza, si troverebbero gl' usurpatori; così detto speditioniere intese dalla famiglia di detto Arcivescovo.

⁵¹⁷ Philippus, patriarcha Armenius in Eczmiadzyn a. 1633–1654; G. Petrowicz, op. cit., loc. cit.

Li Padri Domenicani e massimamente il Padre Damasceno, quando sarà costì, che sta spedendosi, potranno pigliar l'informazione per avvisarne V.ra Signoria Ill.ma. Il sentimento del Re circa li Collegi sarà stato suggerito da Padri Gesuiti, poich'ella non n' ha parlato con altri, credo che la Sacra Congregatione ciò sentirà male.

S'è deputata la solita Congregatione Particolare per le cose dell'Arcivescovo Armeno; in quella si riferiranno le lettere di V.ra Signoria Ill.ma e diverse altre, scritte a favor dell'Arcivescovo e contro il (^c-Vescovo-^c) Latino. E già le scritture vanno per ora. Vostra Signoria Ill.ma di ciò avvisi l'Armeno acciò sappia che qua si farà il possibile per aiutarlo.

humilissimo et devotissimo servitore
Francesco Ingoli^b)

(^{a-a}) vocabula linea subducta signata (^{b-b}) autographum Francisci Ingoli secretarii
Congregationis de Propaganda Fide (^{c-c}) vocabulum linea ducta erasum

N. 204.

Malatesta Baglioni

Mario Filonardi, Fausto Cafarello, Martino Alfieri

et Richardo Paulo Stravio

[Vindobonae], 9 IX 1636.

Nuntiat se in charta adiuncta enarravisse ea, quae novissime in aula imperatoria facta sunt.

Min.: AV, Fondo Pio 77 f. 103v; ibidem, destinatarii: „A Mons. Filonardi, Nuntio apostolico, Vilno; a Mons. Arcivescovo Santa Severina, Turino; a Mons. Alfieri, Nuntio in [sic] Liegi; a Mons. Ricardo Paulo Stravio, Arcivescovo di Arras, Bruselles; mutatis terminis”.

Raccoglierà V.ra Signoria (^a-Ill.ma-^a) dall'aggiunto foglio ciò che si è scoperto di nuovo in questa Corte, da che l'ordinario passato io le ne inviai altro simile. Riceverò però (^a-singolar-^a) favore che ella insieme gradisca la mia prontezza, mentre (^a-con tutto l'animo-^a) le bacio le mani. etc.

(^{a-a}) vocabula linea subducta signata

Marius Filonardi
card. Francisco Barberini

Vilnae, 13 IX 1636.

Notum facit ex Italia, etiam superiore hebdomada, nullas litteras esse allatas. Quas litteras post suam profectionem Varsaviam mittendas esse. Regem, quotienscumque sedem suam temporalem relinquit, sacerdotem benedictionem rogare solere. Legatum Hispaniensem proficiscentem muneribus a rege et regis filia donatum esse. Patrem Valerianum Magni Pragam profectum esse, palatinos aliosque viros Vilnam reliquisse. Controversias inter Armenios Leopolienses ortas et res ad Ruthenos pertinentes in comitiis proximis diiudicatum iri. Regem instare, ut aepus Armenius thesaurum ecclesiasticum Armenium restituat. Nicolaum autem Torosowicz dicere eum 20 millia florenorum restituere posse, qua pecunia thesaurum vendiderit, sed id facere recusare.

Orig.: BV, Barb.Lat. 6596 f. 73r-v. In 76v, locus et dies, quo epistula data est, „Mons. Nuntio, Avvisi”, folium, in quo inscriptio cursualis fuit, deest.

Min.: BV, Vat.Lat. 8472 vol. 1, f. 54r-v.

Ed. fragm.: LNA V, n. 2349 p. 223.

[Eminentissimo] etc.

Anco questa settimana non vi sono qui [le] lettere d'Italia, forse verranno nella seguente, e se capitano dopo la mia partita, ho lasciato commissione di mandarl' a Varsavia, ove ho già scritto che quelle vi sono o verranno per me, se ritengano sin' al mio arrivo.

Sua Maestà partì di qua a' 9 stante dopo pranzo, andò alla Chiesa Cathedrale prima, ove nella Capella di S. Casimiro si disse l'itinerario con altre orationi, e poi ricevuta la benedittione dal Vescovo Diocesano, ch'era in habito pontificale, partì con la Ser.ma Principessa, sua sorella, per esser' in Varsavia al tempo avvisato con l'ultima mia.

Questo bon uso di ricever la benedittione dal Prelato costuma Sua Maestà quando parte da una città con pensiero di non tornarvi per qualche tempo.

Il Sig. Ambasciatore di Spagna partì all'8 spesato da Sua Maestà sin' a' confini di Germania, fu prima di partir regalato da Sua Maestà di sei bellissimi cavalli e dalla Ser.ma Principessa d'un crucifisso et altre devotioni d'ambra di gran valuta.

Il Padre Valeriano Magno partì a' 10, mi disse per Praga e di là in Ratisbona, se Sua Maestà Cesarea è per starvi lungamente, in altro caso

andarà ad aspettar' in Vienna. Io parto vers' il fine della seguente settimana, astretto ad aspettarl' il ritorno de' cavalli a vettura iti a servir Sua Maestà, non ve n'essendo altri per quel che mi bisogna, oltre 20 che n'ho de' proprii.

Gli altri Sig.ri Palatini, et Officiali ch'erano in questa città sono già quasi tutti partiti in seguito di Sua Maestà alcuni pochi, gli altri alle loro case o carichi.

Di Varsavia scriverò subito, nè io penso di potervi esser prima della seconda settimana d'Ottobre poichè nel venir qui vi posi 15 giorni, et all' hora era di doi hore incirca la notte, che hora già avanz' il giorno.

Le differenze che vertono tra l' Arcivescovo Armeno et i cattolici e scismatici di Leopoli sono da Sua Maestà state rimesse alla vicina Dieta. Ivi si tratterà anco de' Rutheni, e nell' uno e nell' altro negotio m'ha Sua Maestà detto ch'interporrà la sua real autorità per vantaggiar' quanto [73v] pole le cose della nostra Santa Religione, desidera però e preme che l' Arcivescovo Armeno restituisci il tesoro, tolto alle Chiese Armene di Leopoli, nel che egli, ancorché più volte esortato da me, non ha sin' hora dato alcuna sodisfattione; e la somma è notabile per quel che vedo nella copia dell' inventario datomi. Et altrettanto è intaccata la sua riputatione poichè trattandosi di calici, pisside, reliquie, croci et altr' argenteria per la valuta di tre mila marche d'argento indorato e seicento d'argento bianco, e di quantità di suppellettile ecclesiastica, è fama ch'egli n'abbia venduto et impegnato gran parte, non solo a christiani, ma anc' ad Hebrei, nel che io non affermo altro di certo, se non ch'egli stesso m'ha detto d'haverne alienato per vinti mila fiorini e di volerne dar' il prezzo e restituir' il resto che ha, il che non ha ancor fatto⁵¹⁸. Et a V.ra Eminenza faccio humilissima riverenza. Vilna, 13 Settembre 1636.

Di.V.ra Eminenza Rev.ma.

(^ahumilissimo et obligatissimo servitore
M[ario] Arcivescovo d' Avignone^a)

(^{a-a}) autographum nuntii

⁵¹⁸ Quod ad libros disputationesque eam rem tractantes pertinet, v. T. Chynczewska-Hennel, *Unio ecclesiastica Armeniorum Polonorum in litteris Marii Filonardi (1635–1643), Mappa Mundi. Studia in Honorem Jaroslai Daškevyč Septuagenario dedicata, Leopoli, Kioviae, Novi Eboraci 1996*, p. 451-463.

N. 206.

Malatesta Baglioni
Mario Filonardi

[Vindobonae], 16 IX 1636.

Scribit se commoveri de epistulis suis nuntio non redditis, quod coniecit ex eo, quod nulla responsa accepit.

Min.: AV Fondo Pio 77 f. 117r.

A Mons. Filonardi, Arcivescovo di Avignone. (^a...^a) Vilna.

Mi duole che a V.ra Signoria Ill.ma non siano capitate le continue lettere che le ho scritte, perché non havendo lasciato mai di corrispondere le mie parti, desidero ne sia certa, con fra tanto inviandole aggiunti alcuni pieghi, giuntimi quasi nel tempo medesimo di Spagna. Supplico V.ra signoria Ill.ma conservarmi la sua gratia, et le bacio di vero cuore le mani.

(^{a-a}) vocabula linea ducta erasa

N. 207.

Marius Filonardi
card. Francisco Barberini

Vilnae, 17 IX 1636.

Notum facit se statim id agere coepisse, ut privilegia, quae in comitiis superioribus orthodoxis data sunt, abrogarentur. Regem cogitare unionem universalem inter orthodoxos et unitos facere, ne in Re Publica postero tempore turbetur. Spem esse, ut in proximis comitiis res illa expediatur. Regem in epistula ad principes Ecclesiae data de unione disseruisse, cuius epistulae copia pontifici maximo tradetur. Palatinum Volhiniensem, thesaurarium magnum Lithuaniae, Metropolitanam aliosque consilium unionis ineundae cepisse. Se praevidere unionis auctores multis impeditum iri, quominus consilium suum ad effectum adducant. Se instructionem Congregationis de Propaganda Fide die 12 VII datam accepisse, in qua se rogari, ne ante adventum Patris Damasceni Dominicani colloquia habeantur. Se petere, ut comitiis appropinquantibus brevia sibi mittantur. Se Varsaviam proficisci. Se hebdomada superiore epistulam misisse, hanc epistulam se Grodnam mittere, unde Vindobonam mittetur.

Duplic.: APF, SOCG 338 f. 188r-v.

Ed.: MUH vol. XI, n. 144, p. 224-226.

Ed.: Welykyj, Lit. Episc. I, n. 146, p. 282-284.

Eminentissimo etc.

Da che giunsi in questa Corte, cominciai ad incaminar' i miei officii per proveder' a' pregiudittii gravi, ch'i Rutheni uniti ricevevano da' scismatici in vigor delle concessioni date loro nelle Diete passate, e ch'esseguivano con diligenz' e disordine, et havendone ottenuto la supersessoria scritta con lettere de' 16 d'Agosto, Sua Maestà mi comunicò in doi audienze il pensiero, havuto altre volte e che haveva, di procurar l'unione universale di detti scismatici affine di ridurre così gran numero d'anime alla strada della loro salute, e porre da questa parte in riposo le sue provincie, quali vengono per detta dissentione di religione gravemente vessate. Nel che Sua Maestà si diffuse con mostrarvi così pronta dispositione, ch'a me non restò altro loco che di commendar' il zelo e di pregarla per l'effetuatione. Onde nell'ultima audienza datami avanti di partir di qua, mi soggiunse che nella prossima Dieta si sarrebbero concertati i modi per la detta unione, e convenendosi in qualche bona resolutione, se ne saria dato parte a N.ro Signore, e perciò all'avanzo haveva con lettera uniforme scritto a' Signori ecclesiastici e secolari di trattar' e trovar il modo di far' una perfetta e generale unione, come nella copia, che ho procurato d'haver' e mando qui inclusa. Intanto col Sig. Palatino di Volinia⁵¹⁹, col Signor Thesoriero Generale di Lithuania⁵²⁰, ch'è Rutheno unito e promovono questo negotio, col Metropolita di Russia et altri Signori che me n'hanno parlato, ho hora interposto i miei officii, e rinovarò efficacemente alla Dieta con essi et altri, che sarà bisogno, e principalmente con Sua Maestà, non v'essendo diligenza che non sia meritata dall'importanza del negotio, nel qual seguendo l'unione con superar le difficoltà, che s'incontraranno e si provedono gravissime, non si puol per hora di qua far cosa di maggior servitio del Signor Iddio e della religione, e non seguendo, s'acquistarà almeno che Sua Maestà si renderà avversa a'scismatici per non esser condescesi all'effetuatione di negotio proposto e del quale n'è Sua Maestà capo et autore.

La Sacra Congregazione de Propaganda Fide con lettere di 12 di Luglio mi mand'un' istruttione sopra (a-[...con]-a) ordine di non parlarne sin'all'arrivo del Padre Giovanni Damasceno (a-[...]-a) e protesta, pubblicandosi d'effusione di sangue, [188v] però qui né è seguito, né se ne prevede inditio, e 'l trattato è publico, essendone da Sua Maestà sola scritto più di cento lettere publiche,

⁵¹⁹ Adam Alexander Sanguszko.

⁵²⁰ Nicolaus Tryzna, thesaurarius magnus Lithuanus a. 1635-1640.

oltr' i trattati havutisi e che se n'hanno in voce, et avanti l'arrivo di detto spaccio, oltre molt' altr' Sua Maestà stessa me n'haveva già parlato due volte. Con tutto ciò io aspetto quel Padre, e tratanto non perderò l'occasioni che mi si presenteranno, di promover così bon negotio, qual' è in stato diverso dal supposto dal detto Padre. Ond' alla Dieta si vederà quel che ne seguirà, e secondo lo stato in che si troverà all'hora, si concertarà la forma di brevi che si potranno scriver qui, o altro che converrà di fare.

Io parto hoggi per Varsavia, la settimana passata scrissi una lettera in piano per la via ordinaria; questa con doi cifre si manda a Grodna, ove per la partita di Sua Maestà è transferita la speditione del Cosacco, che porta i dispacci a Varsavia, residenza del Maestro delle poste. Et a V.ra Eminenza faccio humilissima riverenza. Vilna, 17 Settembre 1636.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

(^bhumilissimo etc.-^b)

(^{a-a}) charta lacerata (^{b-b}) pars documenti avulsa

N. 208.

Marius Filonardi
card. Francisco Barberini

Vilnae, 17 IX 1636.

Scribit Metropolitanam Kioviensem patriarchum Russiae creari posse, qua de re in comitiis disputabitur.

Decifr.: BV, Barb.Lat. 6590 f. 207r-v. In 209v, mittens, dies, quo epistula data est, summarium, decifratum 12 XI, „Risposto a' 15 Novembre”.

Cop. decifr.: BV, Barb.Lat. 6161 f. 46v-47r.

Ed.: Šmurlo, n. 13 (77), p. 130-131.

Ed.: MUH, vol. XI, n. 161, p. 183-184.

Ed.: Welykyj, LNA V, n. 2350, p. 224.

Di Vilna, da Mons. Arcivescovo d'Avignone, Nuntio, li 17 di Settembre 1636. Deciferato li 12 di Novembre.

Qui si tiene che una delle principali e più importanti e forse l'unica difficoltà in tirar i scismatici all'unione consista nell'obedienza che rendono al Patriarca di Costantinopoli e negano al Papa, sopra di che Sua Maestà mi ha detto il pensier suo essere di dar qui a questi suoi sudditi quello che hanno in Costantinopoli, con eleggere persona grata alla natione e buon cattolico,

e nominarlo a Sua Beatitudine acciò lo crei Patriarca, et a questo, che risederà in Polonia, si presti obediencia da tutti li Rutheni, escluso per sempre il Patriarca di Costantinopoli.

Circa al soggetto, si è pensato al Metropolita di Russia⁵²¹, nel quale concorrono tutte le parti che si possono desiderare, però di questo negotio, che anco da chi lo desidera e promove, è riputato, come è in effetti, grandemente difficile, non si puol dal giuditio che alla Dieta. In tanto conviene raccomandarlo a Dio, lodare e mantenere nella sua buona [207v] dispositione il Re et altri Signori che vi sono propensi, e far alla Dieta tutte le diligenze, delle quali io, et all' hora e prima, per me stesso e per altri, che vi potranno cooperare, non ne premetterò alcuna, caminando per i termini con i quali si cominciò in tempo di Clemente Ottavo. E di quello che si farà ne darò a suo tempo avviso. etc.

N. 209.

Marius Filonardi
card. Francisco Barberini

Vilnae, 17 IX 1636.

Notum facit legatum Hispaniensem operam dare, ut Pater Valerianus Magni cardinalis crearetur, et regem rogare, ut rem adiuvet. Valerianum Magni vulgare regem uxorem ducere in animo habere. Legatum Hispaniensem profectum esse. Regem mandavisse, ut duci Parmensi terrae restituerentur, quae ademptae sunt propter pecunias regi non solutas. Regem anno proximo uxorem ducere cogitare. P. Magni profectus est, ut de hac re cum imperatore colloqueretur.

Decifr.: BV, Barb.Lat. 6590 f. 213r-214r.

Min.: BV, Vat.Lat. 8472 vol. 1, f. 54v.

Cop. decifr.: BV, Barb.Lat. 6161 f. 47r-48r.

Di Vilna da Mons. Arcivescovo d'Avignone Nuntio, li 17 Settembre 1636. Deciferato li 12 di Novembre.

L'Ambasciatore di Spagna, per il tempo che è stato qui, ha premuto molto col Re acciò continuasse in nominare al Cardinalato il Padre Valeriano, e lo nominasse solo mosso, per quello che ho penetrato, dalle istanze continue e ragioni datteli dal Padre Valeriano, che per essere suddito del Re di Spagna

⁵²¹ Petrus Mohyla.

et altri interessi seguiti, con la sua promotione s'acquista un Cardinale di più in servizio di Sua Maestà Cattolica, ove con la promotione d'altri l'acquisto è tutto et solo della Santa Sede e di V.ra Eminenza. Non si è con tutto ciò mutato Sua Maestà, ma solo ha scritto all'Abate Orso, che con N.ro Signore e con V.ra Eminenza rinovi l'uffitio per il detto Padre, et in caso che Sua Beatitudine persista nella negativa data, parli per altri, premendo solo che si promuova uno a sua istanza, promovendosi altri ad istanza d'altri Re. Il che ho stimato mio debito significare a V.ra Eminenza, acciò N.ro Signore e V.ra Eminenza siano prevenuti della nuova istanza da farsi dall'Abate Orso⁵²².

Avanti l'arrivo dell'Ambasciatore haveva il Padre Valeriano [213v] insinuato portarsi da Sua Eminenza condizioni grandi e vantaggiose per Sua Maestà per il matrimonio della Sig.a Principessa, sua sorella, e per gli altri Sig.i Principi, suoi fratelli. Onde questa Corte non havendone inteso alcuno effetto, né meno parlarne, ha con parole molto aperte mostrato di restarne puoco sodisfatta. Tutto questo lo previde Sua Maestà, che mi disse avanti l'a[ri]vo di Sua Eccellenza, che si diceva che portava gran cose, ma non le credeva. Il Padre Valeriano forse perciò nel partire di qua ha divulgato di andare per trattar matrimonio tra Sua Maestà e la figlia dell' Imperatore. Il Re dice, che come Re di Polonia non ha bisogno né cede ad altri, ma come Re hereditario non ha cosa alcuna e perciò ha bisogno di dote, et applicarà l'animo ove troverà migliori condizioni, dicendo di voler maritarsi l'anno seguente.

L'Ambasciatore ha nel partire lasciato Don Alonso Vasquez⁵²³, che si intitola Abate di Santa Anastasia et Predicatore del Re di Spagna, venuto seco da Madrid, et seguita hora Sua Maestà con fare la [214r] carica di Residente.

È dispiaciuto a Sua Maestà che li Ministri⁵²⁴, che tiene in Napoli, contro l'ordine suo non giunto in quel tempo, habbino in conto de' suoi crediti prese terre del Duca di Parma⁵²⁵ per 150 mila scudi; gli ha ordinato di restituirle, et se n'è inteso con Sua Altezza etc.

⁵²² Cf. N. 189.

⁵²³ Alphonsus Vasquez, abbas, legatus Philippi IV, regis Hispaniae, comitatus est comitem de Solre, legatum Hispaniensem apud Polonos.

⁵²⁴ Eo tempore Neapoli commorabantur viri a rege missi hi: Matthias Tytlewski, abbas Lubinensis, et Stanislaus Mąkowski. Quorum munus erat operam dare, ut regi pecuniae Neapolitanae solverentur (quae res iam inde a Sigismundi Augusti temporibus trahebatur); R. Skowron, Diplomatici Poloni in Hispania saec. XVI–XVII, p. 146-195.

⁵²⁵ Odoardus, dux Parmensis a. 1622–1646. V. etiam de terrarum pignore epistolam N. 134.

N. 210.

Card. Franciscus Barberini
Mario Filonardi

Romae, 20 IX 1636.

Notum facit epistulas diebus 2 et 9 VIII 1636 datas sibi redditas esse. Litteras tardas afferri, quod res tabellaria claudet.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 175 f. 138v.

Cop.: BV, Barb.Lat. 6227 f. 184r.

Io ho scritto a V.ra Signoria, come continuo a farò per ogni ordinario, e se le mie lettere tardano talvolta a comparire costì, la colpa e causà n'è meramente il poco ordine che si tiene in coteste bande in materia di poste. Quelle che non si ebbero di V.ra Signoria nella precedente settimana, sono poi gionte in questa in data de' 2 di Agosto⁵²⁶, et con esse si sono parimente havute l'altre de' 9 del medesimo⁵²⁷, con che fine io prego a lei prosperità. Roma, li 20 Settembre 1636.

N. 211.

Card. Franciscus Barberini
Mario Filonardi

Romae, 20 IX 1636.

Scribit se epistulam et avvisum nutii accepisse, quibus sermo fuerat de rege aegro et deinde de rege valido. Se gaudere, quod confessarius regis Dominicanus, antequam sacrum suggestum ascendisset, nuntium benedictionem rogavit.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 175 f. 138v-139r.

Cop.: BV, Barb.Lat. 6227 f. 184v.

Una delle lettere più vecchie di V.ra Signoria mi ha recata materia di dispiacere, sentendosi per essa il grave accidente di male, che ha patito Sua Maestà⁵²⁸. Ma l'altra posteriore [139r] mi ha consolato, portandomi della

⁵²⁶ Cf. N. 161.

⁵²⁷ Cf. N. 169, 170.

⁵²⁸ Cf. N. 161, 170.

medesima avviso di tal miglioramento, che si sperava che la Maestà Sua fosse già in stato di dare audienza. Così desidero che sia seguito, mentre intanto prego all'istessa felice conservatione.

Godo parimente che anche il predicatore Regio dell'Ordine di S. Domenico⁵²⁹ habbia presa da V.ra Signoria la beneditione prima di andare in pulpito, et di tutto cuore io mi offero a lei per fine. Roma, li 20 Settembre 1636.

N. 212.

Malatesta Baglioni
Mario Filonardi

[Vindobonae], 23 IX 1636.

Scribit epistulae communi se etiam fasciculum a nuntio [Hispaniensi] nomine Campeggio traditum adiunxisse.

Min.: AV, Fondo Pio 77 f. 122r.

Sarà aggiunto un pieghetto di Nuntio [nostro fratello] Campeggio et con esso verrà similmente il solito foglio di queste notizie che è per espressione del continuato mio desiderio di servire a V.ra Signoria ill.ma. Onde supplicandola pergermene occasioni continuate, le bacio per fine di tutto cuore le mani. etc.

N. 213.

Card. Franciscus Barberini
Mario Filonardi

Romae, 27 IX 1636.

Pontifex maximus, ut regi morem gereret, operam dedit, ut dioecesis Smolenscana quam primum erigeretur. Episcopus Smolenscanus ad dioecesim obeundam se praepearare debet.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 175 f. 139r-v.

Cop.: BV, Barb.Lat. 6227 f. 184v-185r.

⁵²⁹ Ioannes Dionysius Moszyński, dominicanus.

La Santità di N.ro Signore per sodisfare al desiderio di cotesto Ser.mo Re, fece sollecitamente incaminare il negotio dell'erectione del Vescovato di Smolensco, et per più compiacere a Sua Maestà ha voluto anche se ne venghi a fine, massime doppo l'essersi ricevute le piene et distinte informationi, date in questo proposito da V.ra Signoria. Hora restando bene ispedito questo affare, per il che si accinge il novo Vescovo⁵³⁰ alla partenza di qua di ritorno alla sua residenza, [139v] havrà cagione la Maestà Sua di prenderne maggior contento, oltre quello che V.ra Signoria mi dice d'haver sentito la medesima per il solo avviso, che questo negotio era qui approvato et dato ordine per la di lui speditione. Intorno a che io non ho lasciato di cooperar con i miei ufficii per ben servirne alla Maestà Sua. Et Dio prosperi V.ra Signoria. Roma, li 27 Settembre 1636.

N. 214.

Card. Franciscus Barberini
Mario Filonardi

Romae, 27 IX 1636.

Notum facit epistulas nuntii die 16 VIII datas sibi redditas esse.

Reg.: BV, Barb.Lat. 6227 f. 185r.

Son' capitate per appunto tutte le lettere che V.ra Signoria enunzia nel suo ultimo spaccio de' 16 d'Agosto⁵³¹. Ad alcune delle quali dovendosi particular risposta, questa fassi apertamente, et Dio la felicitì. Roma, 27 Settembre 1636.

N. 215.

Malatesta Baglioni
Fausto Caffarello et Mario Filonardi

[Vindobonae], 30 IX 1636.

Scribit se epistulam adiunxisse, qua de iis, quae hebdomada superiore erant facta, narravit.

⁵³⁰ Petrus Parczewski.

⁵³¹ Cf. N. 174-178.

Min.: AV, Fondo Pio 77 f. 126v, ibidem destinatarii: „A Mons. Arcivescovo di Santa Severina, Nuntio apostolico, Turino; A Mons. Filonardi. Vilna”.

L'aggiunto foglio contiene quanto si è inteso di nuovo nella passata settimana in queste bande. V.ra Signoria Ill.ma però lo riceva in quel grado che le pare meritino per l'accompagnamento che io le do della mia continua divotione, mentre senza più me le confermo sempre servitore et le bacio affettuosamente le mani.

N. 216.

Card. Franciscus Barberini
Mario Filonardi

Romae, 1 X 1636.

Nuntiat epistulas, quas hebdomada currente exspectaverat, non esse allatas.

Reg.: BV, Barb.Lat. 6227 f. 185r-v.

Mancandomi con quest'ordinario le lettere di V.ra Signoria, io non ho [185v] materia di dilatarmi in altro, che in darle semplice avviso su ciò.

Ben godo dell'aspettativa di esse poi per intendere quello, che occorre in coteste parti, et Dio la felicitì. Roma, 1 Ottobre 1636.

N. 217.

Card. Franciscus Barberini
Mario Filonardi

Romae, 4 X 1636.

Scribit se graviter ferre, quod Diploma regium usurpatur, quamvis opera detur, ne id fiat. Brevia pontificia senatoribus et sacerdotibus missum iri, ut iis in ea re utantur.

Cop. cifre: BV, Barb.Lat.6590 f. 195r-v. In 195r in angulo sinistro inferoque „Mons. Nuntio in Polonia”. In 196v „A Mons. Nuntio di Polonia. Messo in cifra li 4 Ottobre 1636”, summarium.

Cop. cifre: BV, Barb.Lat. 6161 f. 45r-v.

Molto Illustre e Rev.mo Signore come fratello.

Dispiace che si sia già cominciato ad eseguire il Diploma regio, concesso nella Dieta dell'anno passato a favore de' scismatici, mentre nell'instruttione data a Mons. Visconti dalla S. Congregatione de Propaganda, di cui si diede copia a V.ra Signoria, molto s'inculcava la rivocatione o almeno la supersessoria dell'esecuzione di esso. E già che V.ra Signoria scuopre in queste materie le difficoltà che accenna, non si è fatto poco per hora di ottener da Sua Maestà che almanco per la Lituania et altre Provincie si sospenda la detta esecuzione sino alla futura Dieta, nel qual tempo dovrà ella insistere co' suoi uffici, come pur promette di fare, per veder di conseguire quel più che si pretende e desidera in questo proposito.

Il che si spera riuscibile, aggiungendosi all'infervorate diligenze di V.ra Signoria l'efficacia de' brevi che ne scriverà N.ro Signore. (Per il che par' bene, ch' ella ce ne dia memoria in tempo, acciò più pronta et accertatamente possa farsi l'espeditone di essi) il concorso dell' operationi de' Prelati e Senatori ben' affetti, e la sin[195v]golar pietà con che provvederà al bisogno la Maestà Sua, la quale in tanto si commenda sopra la risoluzione fatta intorno alla detta sospensione, e se ne mostrerà anche gradimento secondo il ricordo, datone da V.ra Signoria, che parimente si loda del fatto e della prontezza, mostrata di adoperarsi del resto. E Dio la prosperi. Di Roma (^{a-4} Ottobre^a) 1636.

Di V.ra Sig.ria

Come fratello affettuosissimo
(^b-Il Cardinal Barberino^b)

(^{a-a}) dies „27 Settembre” linea ducta erasa (^{b-b}) autographum cardinalis

N. 218.

Card. Franciscus Barberini
Mario Filonardi

Romae, 4 X 1636.

Notum facit novum epum Smolenscanum religiosissimum esse et ad munera sua suscipienda paratissimum.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 175 f. 139v-140r.

Cop.: BV, Barb.Lat. 6227 f. 185v-186r.

Ha dato qui bon saggio d'un religioso zelo et di altre ottime qualità il novo Mons. Vescovo di Smolensco. Onde, tornandosene egli alla sua Chiesa,

doppo haver ben compite le speditioni di essa, io non solamente attesto V.ra Signoria l'acquisto, che il medesimo ha fatto di una mia affettuosa volontà et di una particular stima, ma di più raccomando a lei in cordial modo la persona et occorrenze della di lui Chiesa. Sentirò con gusto e con mia obligatione ancora, che il presente ufficio sia per recare al detto Prelato il frutto ch'egli desidera, et che mi fa sperare la cortesia di V.ra Signoria, sapendo io massime quanto ella sia propensa verso le [140r] persone di merito e di virtù, et di tutto cuore io mi offero a V.ra Signoria. Di Roma, 4 Ottobre 1636.

N. 219.

Franciscus Ingoli
Mario Filonardi

Romae, 4 X 1636.

Notum facit Congregationem constituisse, ut aepus Armenius varie adiuuaretur. Mandat nuntio, ut aepo Leopoliensi ritus Latini persuadeat, ne Nicolaum Torosowicz impugnet. Etiam cancellario magno Regni et aepo Gnesnensi N. Torosowicz non est exagitandus. Nuntio opera est danda, ut rex cum aepo Armenio in gratiam redeat. Ad eas res ad effectum adducendas brevia peculiaria et epistulae conscribuntur atque instructio comparatur. N.Torosowicz debet sapienter agere et cum nuntio collaborare.

Autogr.: BV, Vat.Lat. 8473 vol. 1, f. 47r-v. In 47v, manu Francisci Ingoli: „Mons. Nuntio in Polonia”. In 48v „1636. S[ignor] Ingoli de 4 d' Ottobre a' 5 di Novembre”, summarium.

Illustrissimo etc.

Giovedì si tenne la Congregazione sopra gl'interessi dell'Arcivescovo Armeno unito, nella quale si sono fatte diverse risoluzioni per aiutarlo. In sostanza fu da Sig. Cardinale determinato che V.ra Signoria Ill.ma (^aveda di acquietar l'Arcivescovo di Leopoli,^a) la cui attione contro l'Arcivescovo Armeno, tanto nel procurar quella lettera dal Re, quanto in far quella pubblicare, è stata grandemente ripresa da Cardinali, perché in effetto il sudetto Prelato (^aArmeno è Arcivescovo^a), stante la confermatione di Sua Santità, seguita in Concistoro colla traditione del pallio, e che le bolle del Patriarcha Melchisedech⁵³², che [è] nello scisma l'ordinò, lo chiamano Arcivescovo, e le

⁵³² Melchisedech, patriarcha Armenius in Eczmiadzyn a. 1593–1624; Petrowicz, op. cit., p. 323.

lettere del Patriarcha Moyse⁵³³, pre[de]cessore di Filippo, ch' hora sede in Armenia, lo nominano Arcivescovo. E quella parola Vlatica, essendo Illyrica o Ruthena, non ha che fare con la Nazione Armena.

Similmente che veda d'acquetar il Gran Cancelliere et Arcivescovo di Gnesna con farli capaci che la Sede Apostolica pratica di far Vescovi nazionali per non far mescolanza de' riti, come si vede in Levante, ove (^a-il Papa fa per li Latini li suoi^a) Vescovi, che risiedono con li Vescovi Greci, e col medesimo titolo (^a-etiandio che li Vescovi Greci siano uniti^a). Acquietati questi, V.ra Signoria Ill.ma procurerà d'aggiustar il Prelato Armeno (^a-con Sua Maestà^a), la qual essendo capacissima della ragione [47v] si quieterà, massimamente quando non vi sarà chi facino contrarie istanze. Dovrà anche avvisar l'Arcivescovo Armeno che si quieti e non faccia cosa alcuna senza il parere di V.ra Signoria Ill.ma, la qual l'avviserà che si scriveranno brevi e lettere in suo favore, e si faranno altre diligenze, che a lei s'ordineranno nell'istruzione che se le manderà.

Intanto m'è paruto bene di dar a V.ra Signoria Ill.ma questo poco d'indicio del senso della Sacra Congregatione, acciò se ne possa valere e (^a-possa consolar et essortar il detto Arcivescovo Armeno e star saldo^a) che sarà aiutato. Finisco con baciarle humilmente le mani. Roma, li 4 Ottobre 1636.

Di V.ra Signoria Ill.ma e Rev.ma

humilissimo et devotissimo servitore
Francesco Ingoli

(^{a-a}) vocabula linea ducta signata

N. 220.

Malatesta Baglioni

Mario Filonardi et Martino Alfieri

[Vindobonae], 7 X 1636.

Scribit adhuc nihil sibi a nuntiis afferri.

Min.: AV, Fondo Pio 77 f. 140v, ibidem, destinatarii: „A Mons. Filonardi, Vilna; a Mons. Alfieri, Colonia”.

Mi continua la mancanza delle lettere di V.ra Signoria Ill.ma et come desidero riceverne presto, così mi giungeranno singolarmente [care], se vi

⁵³³ Mosè III.

trovarò qualche suo benigno comando. Intanto V.ra Signoria Ill.ma riceverà la continuatione del mio osseguio coll'aggiunto foglio di quest'occasione, (^a...^a) et augurandole ogni felicità, le baccio humilmente le mani.

(^{a-a}) verba ascripta ad Martinum Alfieri nuntium solum pertinentia

N. 221.

Marius Filonardi
card. Francisco Barberini

Varsaviae, 8 X 1636.

Nuntiat regem Grodnam ire cogitare et [Varsaviam] redire hoc mense exeunte vel mense Decembri ineunte. Se sperare fore, ut a rege audiatur atque breve et epistulam Francisci Barberini die 9 VIII datam tradat. Se regi gratias acturum esse, quod vetuit, ne Iudaei in Masovia considerent, quod catholicum palatinum Braclaviensem creavit et Diploma usurpari prohibuit.

Orig.: AV, Nunz.Pol. 47 f. 342r. In 352v, dies et locus, quo epistula data est, summarium.

Min.: BV, Vat.Lat. 8472 vol. 1, f. 55r-v.

Cop.: BV, Barb.Lat. 6161 f. 121r-122r.

Ed.: Welykyj, LNA V n. 2352, p. 225.

Eminentissimo etc.

Se Sua Maestà non muta la risoluzione fatta mentre era in Vilna, dopo essersi divertito alle caccie, come fa hora in varii lochi di Lithuania, sarà in questo mese a Grodna, lontano di qua 40 leghe Polacche⁵³⁴, per trasferirsi qui alla fine del seguente o principio di Dicembre. Ond' all' hora, o quando sarà qui Sua Maestà, io nella prima audienza darò il breve che N.ro Signore li scrive et io ricevo con lettera di V.ra Eminenza de '9 d' Agosto, esprimendo in voce la sodisfattione ricevuta da Sua Santità e lode che ha dat' al suo real zelo e pietà per le degne risoluzioni fatte dopo il mio arrivo, particolarmente nella negativa dat' ad Hebrei di non slargars' in Masovia, nel Palatinato vacato per morte d' heretico e dat' a catholico, non ostante la premura d' heretici, nella Chiesa, data qui a' Rutheni uniti et intentione d' aggiongervi

⁵³⁴ Lega (verbum Italicum), miliarium apud Polonos veteres; saec. XVII miliarium parvum = circa 6250 m, miliarium medium = circa 7030 m, miliarium magnum = circa 7810 m; in Lithuania circa 8910 m; v. M. Kamler, sub voce „mila” in: Encyclopaedia historiae oeconomicae Poloniae usque ad a. 1945, Varsaviae 1981, t. I, p. 558.

l'habitatione al suo ritorno. Al che ha dopo Sua Maestà aggiunto cose maggiori, in specie nella supersessoria data all'esecuzione delle concessioni, ottenute da' scismatici a danno dell'uniti nelle passate Diete, e nel pensiero che promove per la loro Unione Generale, che piaccia al Signore d'ultimare in questo gloriosissimo Pontificato, nel modo che si cominciò quello di Clemente VIII, santa memoria, second' il qual principio io mi regolarò quando se ne tratterà nella prossima Dieta. Et a V.ra Eminenza faccio per fine humilissima riverenza. Varsavia, li 8 d'Ottobre 1636.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

(^a-humilissimo et obligatissimo servitore
M[ario] Arcivescovo d'Avignone^a)

(^{a-a}) autographum nuntii

N. 222.

Marius Filonardi
card. Francisco Barberini

Varsaviae, 8 X 1636.

Scribit se salvum [Varsaviam] reversum esse, ubi redditae sunt ei epistulae mense Augusto datae et tria brevia regi, epo Cracoviensi et epo Chelmensi scripta. Legatum Hispaniensem in patriam redeuntem morbo affectum Varsaviae constitisse. Mentionem facit de multis honoribus, qui sibi in Lithuania a rege et nobilibus exhibiti sunt.

Orig.: AV, Nunz.Pol. 47 f. 343. In 351v, dies et locus, quo epistula data est, „il Nuntio”, summarium, „Risposto a' 15 Novembre”.

Min.: BV, Vat.Lat. 8472 vol. 1, f. 55r.

Cop.: BV, Barb.Lat. 6160 f. 122r-v.

Eminentissimo etc.

Partii da Vilna a' 17 del passato e gionto qui a salvamento in questa settimana non trovando conto d'un pieghetto, ch'inviati nel partir da quella città, ne mando l'aggiunto duplicato, che contiene una lettera in piano e doi cifre.

Ho nell'arrivo qui trovato 5 dispacci di V.ra Eminenza, tutti con lettere d'Agosto: il primo con 2 in data de' doi⁵³⁵, il secondo con 3 de' nove⁵³⁶, e tre

⁵³⁵ Cf. N. 162, 163.

⁵³⁶ Cf. N. 166, 167, 168.

brevi, uno per Sua Maestà, doi altri per i Sig.i Vescovi di Cracovia e Culma, il terzo con 3 lettere in piano, e 2 cifre de' 16⁵³⁷, li doi ultimi con una lettera per uno de' 23⁵³⁸ e 30⁵³⁹, a' quali rispondo con doi lettere in piano con questa et una cifra.

Il Sig. Ambasciatore di Spagna ancorché partisse da Vilna 10 giorni prima di me, è ancor qui per partirne però presto, s'è fermato per indispositione. Io per gratia del Signore, sono venuto e giunto con tutt' i miei senz' alcun' incommodo. Anzi, se volessi riferire le cortesie et honori ricevuti in Lithuania in 5 mesi che vi sono stato, in specie dalla Nobiltà, o per loro natura o per ordine, o esempio ricevutone da Sua Maestà, scriverei quasi un libro non una lettera, che finisco con far' a V.ra Eminenza humilissima riverenza. Varsavia, li 8 d' Ottobre 1636.

Di V.ra Eminenza Rev.ma.

(^a-humilissimo et obligatissimo servitore
M[ario] Arcivescovo d' Avignone^a)

(^{a-a}) autographum nuntii

N. 223.

Marius Filonardi
card. Francisco Barberini

Varsaviae, 8 X 1636.

Notum facit se Vilnae commorante aulam certiore factam esse Franciscum-Hannibalem d'Estrées, marescalcum Francogallorum, a pontifice maximo non esse auditum. Nunc papa laudandus est, quod pacis universalis causa eum audire constituit.

Decifr.: BV, Barb.Lat. 6590 f. 217r-v. In 218r „Decifrato li 12 di Novembre”, dies et locus, quo epistula data est, summarium.

Min.: BV, Vat.Lat. 8472 vol. 1, f. 55v.

Cop. decifr.: BV, Barb.Lat. 6161 f. 48v-49r.

Di Varsavia da Mons. Arcivescovo d' Avignone Nuntio, li 8 di Ottobre 1636.

Deciferato li 12 di Novembre.

⁵³⁷ Cf. N. 182, 183, 184.

⁵³⁸ Cf. N. 185.

⁵³⁹ Cf. N. 192.

Mentre ero in Vilna, dalla Corte Cesarea e credo ancora da Roma fu scritto a Sua Maestà et altri la difficoltà fatta da Sua Beatitudine in admettere il Maresciallo d'Etres⁵⁴⁰, e fu scritto et inteso l'avviso con commendatione di così giusta dimostrazione, et in questo senso io risposi al Padre Valeriano, quale solo me ne parlò in quel tempo, onde hora che si è havuta sodisfattione con detta dimostrazione e con tempo che è durata, e sufferenza, havutane dal Re di Francia e dal detto Maresciallo, dovrà con l'istesso senso di lode intendersi la prudentissima resolutione di N.ro Signore di admetterlo in riguardo principalmente del servitio publico che ne segue al trattato della pace, et altri negotii importanti alla Christianità. Di questo fin' hora non m'è stato parlato, e credo non sia per parlarsene, poichè hora qui non vi sono persone di ciò intendenti in cose simili, et al ritorno di Sua Maestà sarà già scorso tanto tempo, che forse non occorrerà altro, nel qual caso io non entrerà [217r] in questa materia, e se altri v'entra, che non credo, risponderò per i termini che mi comanda V.ra Eminenza. etc.

N. 224.

Card. Franciscus Barberini
Mario Filonardi

Arce Gandulfi, 11 X 1636.

Scribit nullas epistulas nuntii iter facientis sibi redditas esse. Sperat eum nullis rebus in via impediri.

Copia: BV, Barb.Lat. 6227 f. 186r.

Ci troviamo anche in questa settimana senza lettere di V.ra Signoria et però senza argomento di dirle altro. Con la seguente io confido che ci capitaranno, se qualche accidente non le tratterrà per via, mentre io per altro son sicuro che V.ra Signoria in continuatione del solito non lascia di scriverci per ogni ordinario. Et Dio, Nostro Signore, la conservi in prosperità. Castelgandolfo, XI Ottobre 1636.

⁵⁴⁰ Franciscus-Hannibal d'Estrées (1573–1670) marchio de Coevres, praefuit Francogallis, qui in Valtellina pugnaverunt, quam ob rem marescalcus Francogalliae a. 1626 factus est. Richelieu misit eum Romam legatum, ut ab Urbano VIII impetraret, ut card. Antonius Barberini conprotectoratum Francogalliae acciperet. Quod cum comes Noilles non impetravisset, autumno anni 1636 d'Estrées missus est. Qui etiam nihil profecit et aestate anni 1641 revocatus est. Michaud, Biographie universelle ancienne et moderne. Nouvelle édition, t. XIII, Paris 1855, p. 123-124; Pastor, Storia... Gregorio XV (1621–1623) ed Urbano VIII (1629–1644), vol. XIII, Roma 1961, p. 531.

N. 225.

Marius Filonardi
Vladislao IV regi Poloniae

Varsaviae, 11 X 1636.

Nuntiat se Varsaviam venisse atque ei deditissimum esse.

Min.: BV, Vat.Lat. 8472 vol. 1, f. 55v-56r.

Alla Maestà Re di Polonia

Essendo gionto in questa città, ove penso di fermarmi sin' al felice arrivo di V.ra Maestà, sodisfo al mio debito in darne parte a V.ra Maestà. Sodisfarrei più volentieri all'altro che più strettamente m'obliga di servirla, ma a questo non posso corrisponder senza l'honore de' suoi Reali commandamenti, [56r] de' quali però ne supplico humilissimamente V.ra Maestà con certezza, che la pronta esecuzione d'essi me ne farà sempre meritar la continuatione. Con che a V.ra Maestà faccio profondissima riverenza et auguro dal Signore, ogni maggior felicità. Varsovia, 11 d'Ottobre 1636.

N. 226.

Marius Filonardi
secretario regis nomine Puccitelli

Varsaviae, 11 X 1636.

Nuntiat se salvum venisse. Scribit de epistulis Romae datis, quarum una ad regem est missa. Se regi breve traditurum esse.

Min.: BV, Vat.Lat. 8472 vol. 1, f. 56r.

Al Sig. Puccitelli.

Sono gionto qui a salvamento. Sodisfo con l'alligata al debito di darne parte a Sua Maestà, prego V.ra Signoria ad avvalorare quel che scrivo in comprovatione della mia obligatissima servitù e del desiderio, che sia esercitata et honorata con suoi Reali commandi.

Con lettere di Roma, trovate qui n'ho l'aggiunta per Sua Maestà, ch'è responsiva. Ho anco un breve di N.ro Signore in lode e commendatione dell'attioni di pietà e di gloria fatte da Sua Maestà dopo mio arrivo e scritte da me in quella Corte, ove né meno erano in quel tempo gionte l'altre, ch'ho

scritto dopo le prime ch'hanno dat' occasione al detto breve, qual' intanto non mando per l'ordine ch'ho di darl' in persona, come farò all'arrivo di Sua Maestà et accompagnarl' in voce, ancorch' il breve parli assai da se. Ratifico con quest'occasione a V.ra Signoria il mio solito desiderio di servirla, e li bacio le mani [sic]. Varsovia, 11 Ottobre 1636.

N. 227.

**Marius Filonardi
ad Ioannem Levkoviz**

Varsaviae, 12 X 1636.

Mittit ei aliquot litteras et rogat, ut se certiozem faciat, utrum eas acceperit, an non. Promittit a rege impetrare litteras commendaticias, ut eas marchioni Brandenburgensi tradat.

Min.: BV, Vat.Lat. 8472 vol. 1, f. 56v [v.: BV, Vat.Lat. 8473 f. 33 Decretum ad causam Ioannis Levkoviz pertinens].

Al Sig. Giovanni Levkoviz

Dovendo noi tener corrispondenza insieme per il tempo ch'io sarò in questa Nunciatura di Polonia, comincio dall'aggiunto piego che l'invio e la prego ad avvisarmene la ricevuta.

Come la Maestà di questo Re sarà qui, io le procurarò lettere di favore per il Marchese di Brandenburg⁵⁴¹. Intanto mi offerisco a V.ra Signoria in quel di più, ch'io possa di qua, e desidero che se ne vagli con certezza ch'io sia per corrisponder a questa mia offerta con gli effetti in tutte le sue occorrenze. E Dio la prosperi. Varsovia, 12 Ottobre 1636.

N. 228.

**Malatesta Baglioni
Mario Filonardi et Martino Alfieri**

[Vindobonae], 14 X 1636.

Scribit se a nuntiis iam pridem nullas epistulas accepisse.

⁵⁴¹ Georgius Vilhelmus Hohenzollern (1595–1640), elector Brandenburgensis ab a. 1619.

Min.: AV, Fondo Pio 77 f. 146v, ibidem: destinatarii: „A Mons. Filonardi, Arcivescovo d' Avignone, Nuntio Apostolico. Vilna; a Mons. Alfieri, Vescovo dell'Isola, Nuntio Apostolico, Colonia”.

Sto tuttavia privo delle lettere di V.ra Signoria Ill.ma da molte settimane in qua, onde mi sarà gratia particolare che intanto ella conosca che continuando io amostrarle la mia devotione, non potrò ricevere maggior favore che quello de suoi commandamenti, mentre le fo riverenze.

N. 229.

Marius Filonardi
card. Francisco Barberini

Varsaviae, 15 X 1636.

Nuntiat se Grodnae die 17 IX duplicata epistularum suarum misisse. Redditas esse eas epistulas, quae dum Grodna Varsaviam feruntur, deperierunt. Se iam duplicatum earum litterarum cardinali misisse.

Notum facit sibi redditas esse epistulas die 6 IX datas, quibus ad suas epistulas die 19 VII datas responsum est. Legatum Hispaniensem, quamvis nondum valetudine esset commoda, profectum esse. Regem aliosque vires illustres ab urbe abesse.

Orig.: AV, Nunz.Pol. 47 f. 345r. In 350v, dies et locus, quo epistula data est, „Il Nuntio”, summarium, „Risposta a' 22 Novembre”. In f. 345r, in angulo sinistro inferoque: „S[ua] E[minenza]”.

Min.: BV, Vat.Lat. 8472 vol. 1, f. 56r-v.

Cop.: BV, Barb.Lat. 6161 f. 123v-124r.

Eminentissimo etc.

Il piego contenuto una lettera in piano e doi cifre scritte da Vilna a' 17 di Settembre⁵⁴² di ch'io scrissi la settimana passata non haverne trovato qui nova e ne mandai perciò il duplicato, è capitato dop' il mio arrivo mandato da Grodna in Lithuania, ove risiede il Vicecancelliero del Regno, che ha ivi cura di far ricevere et spedir le lettere per Germania et Italia. Il piego non è stato tocco, et io l'ho ritenuto, bastando il duplicato già mandato. Intanto ricevo doi lettere di V.ra Eminenza di 6 di Settembre⁵⁴³, che per esser responsive alle

⁵⁴² Cf. N. 207 (epistula ad Antonium Barberini); 208, 209 (epistulae ad Franciscum Barberini).

⁵⁴³ Cf. N. 200, 201.

scritte da me a' 19 di Luglio⁵⁴⁴, non mi danno occasione di replicar' altro, se non che ho già dato recapito alle doi di V.ra Eminenza che ricevo con esse, scritte una a Sua Maestà, l'altra a Mons. Vescovo di Premislia⁵⁴⁵.

Il Sig. Ambasciatore di Spagna partì a' 9 poco sano, i suoi dicono per Ratisbona et esso dice per imbarcar' a Genova per Spagna, avanti che gli sopraggiunga il freddo per strada.

Qui è già cominciato a fioccare. La città è quasi deserta per l'assenza di Sua Maestà, appresso la quale si trova la Ser.ma Principessa, sua sorella. Il Sig. Principe Carlo è lontano di qua tre leghe, attendendo a curarsi d'una sua lunga indisposizione per la quale è grandemente estenuato. De' Nobili et Officiali principali, dal Capitano in poi non v'è alcuno. Io sono solo et attendo a spedir le cose ordinarie della Nunciatura, che sono sin'hora poche e di poco momento. Et a V.ra Eminenza faccio per fine di questa humilissima riverenza. Varsavia, 15 d'Ottobre 1636.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

(^a-humilissimo et obligatissimo servitore
M[ario] Arcivescovo d'Avignone^a)

(^{a-a}) autographum nuntii

N. 230.

Marius Filonardi
card. Antonio Barberini

Varsaviae, 15 X 1636.

Nuntiat regem in Lithuania commorari et fortasse mense Novembri venturum esse. Primo ad regem aditu se operam daturum esse, ut litteras commendaticias Ioanni Levkov a rege impetret. Se ad Ioannem Levkov litteras ei destinatas misisse et patri Molenda eum commendavisse. Promittit se rem divulgatum non esse.

Orig.: APF, SOCG, 136 f. 327r. In angulo sinistro inferoque „Em[inentissi]mo S[igno]r Card[ina]l Ant[oni]o Barb[erin]o”. In 328v „Varsavia”, dies epistulae datae, summarium, „il Nuntio”, alia manu: „Die 19 Januarii 1637, Congregatio 225”.

Min.: BV, Barb.Lat. 8472 vol. 1, f. 56v.

Ed.: Welykyj, LNA V n. 2354 p. 226.

⁵⁴⁴ Cf. N. 150, 155.

⁵⁴⁵ Andreas Szoldrski.

Eminentissimo etc.

La Maestà di questo Re è ancor in Lithuania, con pensiero d'esser qui nel prossimo mese di Novembre. All'arrivo procurarò nelle prime audienze da Sua Maestà e dal Cancelliero del Regno, ch'è seco, le lettere che V.ra Eminenza mi comanda con lettera de' 16 d'Agosto⁵⁴⁶ d'ottenere per il Sig. Giovanni Levkov, con pregar l'uno e l'altro del secreto e di non scriver, né nominarlo come catholicus. Io intanto gli ho inviato questa settimana il piego che ricevo da V.ra Eminenza, et accompagnatolo con una mia, con offerirmeli in tutto quel che posso di qua, e cominciare la corrispondenza, che haviamo da tener insieme. Gli ho scritto come a laico et inviato le lettere per il Padre Molenda⁵⁴⁷, ch'è qui conosciuto da me et amico mio da che giunsi in questa Nunciatura, e così continuerò dand' a suo tempo avviso di quel ch'occorrerà. Et a V.ra Eminenza faccio humilissima riverenza. Varsavia, 15 d'Ottobre 1636.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

(^a-humilissimo et obligatissimo servitore
M[ario] Arcivescovo d'Avignone^a)

(^{a-a}) autographum nuntii

N. 231.

Franciscus Ingoli
Mario Filonardi

Romae, 18 X 1636.

Scribit de laetari, quod rex unioni universali Ruthenorum orthodoxorum favere. Unionem magni momenti esse, cum Ecclesia Orientalis quattuor patriarchis Turcarum imperio subiectis in difficultate sit. Accedere, quod propter corruptionem non desunt, qui putent a Porta Ottomana creandos esse viros, qui patriarchatum Constantinopolitanum regant. Rogat nuntium, ut de his rebus regem virosque illustres edoceat.

Autogr.: BV, Vat.Lat. 8473 vol. 1, f. 49r-v. In 49v, autographum Francisci Ingoli „Mons. Nuntio in Polonia”. In 50v „Roma. Mons. Ingoli de 18 d' Ottobre a' 20 Novembre”, summarium.

Ed.: Šmurlo, n. 14 (78) p. 131-132.

⁵⁴⁶ Cf. N. 173.

⁵⁴⁷ Stanislaus Molenda (circa a. 1600 – post a. 1654).

Illustrissimo etc.

Le lettere di V.ra Signoria Ill.ma m'hanno grandemente consolato, intendendo che cotesto Re ha da vero applicato l'animo all'unione universale de' Ruteni scismatici, alla quale, se fu mai tempo di persuaderli, adesso non può esser migliore, poichè la Chiesa di Costantinopoli si trova in tanto gran scisma, che la nazione Greca ha 4 Patriarchi viventi⁵⁴⁸, cioè Athanasio Patellaro⁵⁴⁹, già Metropolita di Tessalonica, Cyrillo⁵⁵⁰ di Veria, per inanzi Vescovo di detta città; Cyrillo Lucari⁵⁵¹ che mandò fuori la professione della fede piena dell'heresia di Luthero e di Calvino⁵⁵², et il presente, ch'è in sedia Neophyto⁵⁵³, già Metropolita di Heraclea, discepolo del Lucari, e che tre volte ha preso la (a-[...]-a) cena di Calvino nella casa dell'Ambasciator d'Hollanda⁵⁵⁴, se ben questi non fa cosa alcuna nel Patriarchato senz'ordine del Lucari e dell'Ambasciator d'Hollanda, li quali due amministrano adesso quella povera Chiesa, la qual' è arrivata a segno che sicuramente non v'è canonica elettione de' Patriarchi, facendosi tutti per denari e per violenza. A Neophito costa la sedia 42 mila piastre. [49v]

V'è di peggio, che presto li Patriarchi non daranno li Vescovati, perché vedendo li poveri Greci che pretendono Chiese, che dalli Patriarchi che hanno indebitato il Patriarchato di 200 mila piastre, esser colle contributioni spiantati, e che quando non le pagano, li vengono levate le Chiese, hanno risoluto di farsi dare li Vescovati da' Turchi, perché se non pagano le contributioni straordinarie, non possono esser da Patriarchi spogliati delle Chiese, et il primo che ha presa questa strada è stato il nuovo Metropolita di Sciò⁵⁵⁵.

⁵⁴⁸ S. Runciman, *Magna Ecclesia captivitate oppressa. Studium historicum patriarchatus Constantinopolitani a temporibus, quibus in Turcarum potestatem est reductus, usque ad bellum, quod Graeci pro libertate pugnantes excitaverunt, in linguam Polonam vertit J. Łoś, Varsaviae 1973, p. 313 sqq.*; N. Jorga, *Byzance après Byzance. Continuation de l'Histoire de la vie Byzantine, Bucarest 1971, p. 168-169.*

⁵⁴⁹ Athanasius III Patellaros, patriarcha Constantinopolitanus a die 25 II 1634 usque ad mensem Aprilem 1634, epus Thessalonicensis a. 1630/31-1634, 1643. Giorgio Fedalto, *Hierarchia Ecclesiastica Orientalis. Series episcoporum, ecclesiarum christianorum orientalium, t. I. Patriarchatus Constantinopolitanus, Padova 1988, p. 11, 42.*

⁵⁵⁰ Cyrillus II Contaris, patriarcha Constantinopolitanus a. 1633, 1635-1636, 1638-1639; epus Verriensis (Berrhoeanus) a. 1630, 1633, 1643. G. Fedalto, *op. cit.*, p. 11, 431.

⁵⁵¹ Cyrillus I Lukaris (1572-1638) patriarcha Constantinopolitanus ab a. 1620, quinque depositus, auctor „Confessionis fidei”, quae in multas linguas versa est; v. adnot. 42.

⁵⁵² Qua de re v. etiam: S. Runciman, *op. cit.*, p. 285-317.

⁵⁵³ Neophytus de Heraclea, epus Heracleanus a. 1622-1635; patriarcha Constantinopolitanus a. 1636-1637. G. Fedalto, *op. cit.*, p. 11, 276.

⁵⁵⁴ Cornelius van Haag a. 1602 factus est legatus Ordinum Generalium apud Portam Altam; de eius relationibus v.: S. Runciman, *op. cit.*, p. 293 sqq.

⁵⁵⁵ Simeon Trebizondanus a. 1466 primus instituit, ut pecunia pesztesz dicta Portae Altae solveretur; S. Runciman, *op. cit.*, p. 221 sqq.

Ho voluto avvisar tutto ciò a V.ra Signoria Ill.ma, acciò trattando col Re e col Palatino di Volinia⁵⁵⁶, e col Metropolita scismatico⁵⁵⁷ e Vescovo di Luceoria⁵⁵⁸, et altri Prelati che seguitano il Patriarcha di Costantinopoli, si possa valere di queste notitie, avviate dal Vicario Patriarchale di Costantinopoli, che vede quanto passa in quella miserabil Chiesa, che presto non havrà né veri Patriarchati, né Vescovi, perché tutti li fa e farà il Gran Turco. Finisco con bacciarle humilmente le mani. Roma, li 18 Ottobre 1636.

Di V.ra Signoria Ill.ma e Rev.ma

humilissimo e devotissimo servitore
Francesco Ingoli

(^{a-a}) verbum illegibile

N. 232.

Card. Franciscus Barberini
Mario Filonardi

Arce Gandulfi, 18 X 1636.

Scribit se edoctum esse de spectaculo sub titulo „Raptus Helenae” et exemplar operis accepisse. Se gaudere, quod rex bene valet. In aliis rebus se nuntii iudicia secuturum esse.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 175 f. 140r.

Cop.: BV, Barb.Lat. 6227 f. 186r-v.

„Il Ratto di Helena”, fatto rappresentare dal Re con quella solennità e magnificenza che è propria della sua generosità regia, mi vien bene espresso da una lettera di V.ra Signoria et dalla medesima compositione dell’opera, di cui ho ricevuto et gradito l’esemplare, mandatomi da lei.

Sopra tutto io ho goduto che Sua Maestà si trovi ben risanata, a segno ch’ella pensasse di mutar residenza e di recrearsi in tanto con caccie, con animo poi di ritornare a Varsovia in occasione della Dieta, stante ciò se V.ra Signoria delibera di partire in questo mentre da Vienna⁵⁵⁹ [sic] di ritorno anch’ella al detto luogo di Varsovia, noi non possiamo che rimettercene a lei,

⁵⁵⁶ Adam Alexander Sanguszko.

⁵⁵⁷ Petrus Mohyla.

⁵⁵⁸ Boguslaus Radoszewski (obiit 1638), ab a. 1619 epus Kioviensis, epus Luceoriensis a. 1633–1638; P. Nitecki, Episcopi, p. 176; HC IV, 149, 224.

⁵⁵⁹ Card. Barberini Vindobonam pro Grodna nominavit.

che ben sa quel che più comple al buon servitio della sua carica. Et Dio la contenti. Castelgandolfo, 18 Ottobre 1636.

N. 233.

Card. Franciscus Barberini
Mario Filonardi

Arce Gandulfi, 18 X 1636.

Ad epistulam die 23 VIII datam respondens probat regem catholicos ad magistratus magnos extulisse et catholicis Mohiloviensibus consuluisse.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 175 f. 140r-v.

Cop.: BV, Barb.Lat. 6227 f. 187r.

La provisione fatta dal Re in persone di buoni cattolici [140v] de' carichi così importanti, come son quelli che V.ra Signoria mi significa con una delle sue lettere del 23 d'Agosto⁵⁶⁰, autentica la consueta pietà della Maestà Sua, la quale tanto più riluce, quanto che la medesima ha escluse in questa occasione ogni istanza et pretensione di eretici. Se ne danno per tanto da N.ro Signore a Sua Maestà particolarissime lodi, le quali anche le son ben dovute, per quel che già è seguito in Mailovia⁵⁶¹, città di Russia, in avanzamento de' cattolici, stante il caso quivi successo di quel sacerdote Ruteno, raccontatoci pur da V.ra Signoria, la quale Dio felicitì. Castelgandolfo, li 18 Ottobre 1636.

N. 234.

Card. Franciscus Barberini
Mario Filonardi

Arce Gandulfi, 18 X 1636.

Scribit se laetari, quod rex legatos optimos pacis universalis faciendae causa misisse.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 175 f. 140v-141r.

Cop.: BV, Barb.Lat. 6227 f. 187v.

⁵⁶⁰ Cf. N. 186.

⁵⁶¹ Mohilovia (Mohylew).

Fra le altre notizie, datemi ultimamente da V.ra Signoria, le quali tutte son gradite, è piaciuto spetialmente d'intendere la destinatione fatta da cotesto Ser.mo Re delli due Ambasciatori⁵⁶² per inviarli al luogo del Congresso, dove si tratterà dell'Universal Pace, et le qualità et altri particolari di essi⁵⁶³. Et come cose tutte degne di sapersi, havrà V.ra Signoria fatto bene di parteciparle [141r] anche al Sig. Cardinale Legato⁵⁶⁴, secondo che potrà far parimente d'ogn' altra occorrenza, spectante al servitio della Legatione del medesimo Cardinale.

Quanto al rimanente, di che ha parlato a V.ra Signoria uno de' sudetti Ambasciatori in proposito di Sua Eminenza, io non posso replicar' altro, se non ch'ella ha risposto in adeguata et convenevole maniera. Et Dio, Signor Nostro la prosperi. Castelgandolfo, 18 Ottobre 1636.

N. 235.

Card. Franciscus Barberini
Mario Filonardi

Arce Gandulfi, 18 X 1636.

Laudat id agi, ut protestatio a Honorato Visconti Ruthenos adiuvante scripta inveniatur. Brevia, quibus nuntio in comitiis opus erit, se mox missurum esse.

Reg.: AV, Nunz.Pol. 175 f. 141r-v.

Cop.: BV, Barb.Lat. 6227 f. 187v-188r.

È di ottima conseguenza la proposta già fatta da Mons. Visconti, predecessore di V.ra Signoria, contro i pregiudittii fatti a i Rutheni uniti in cotesto Regno. Onde è commendabile il zelo di lei nel pensiero presosi che quella si trovi, acciò resti per tutto quel che possa occorrere ne gli atti di cotesta Nuntiatura. Piace di sentire, che tuttavia si osservi la supersessoria, avvisata da V.ra Signoria circa l'esecuzione, che si era già cominciata, delle permissioni contro i Rutheni. Et acciò quella sia più durabile et si tolgano insieme i pregiudittii fatti a medesimi, si scriveranno [141v] brevi credentiali in V.ra Signoria alle persone da lei accennate, acciò ella possa valersene nella futura Dieta. Et perché sieno più in tempo, già si è dato ordine che si spediscano, per inviarli forse con l'ordinario seguente a V.ra Signoria, la quale Dio conservi et prosperi. Di Castelgandolfo, 18 Ottobre 1636.

⁵⁶² Caspar Denhoff et Iacobus Sobieski.

⁵⁶³ Cf. N. 168, 175, 187.

⁵⁶⁴ Martius Ginetti.

N. 236.

Card. Franciscus Barberini
Mario Filonardi

Arce Gandulfi, 18 X 1636.

Notum facit se epistulas diebus 23, 30 VIII et 6 IX datas tardas accepisse.

Cop.: BV, Barb.Lat. 6227 f. 186v-187r.

Le lettere di V.ra Signoria che mi mancarono nelle passate settimane per mera causa (come intendo) del poco ordine che si trova in questo Regno in materia di poste, sono poi comparse in questa, in data [187r] de' 23⁵⁶⁵ et 30⁵⁶⁶ di Agosto, et con esse si sono havute nel medesimo tempo anche dell'altre sotto li 6 di Settembre⁵⁶⁷. Con separate mie rispondo a quel che bisogna, et per fine prego a V.ra Signoria ogni bene. Di Castelgandolfo, 18 Ottobre 1636.

N. 237.

Malatesta Baglioni
Ranuccio Scotti et Mario Filonardi

[Vindobonae], 21 X 1636.

Notum facit se litteras misisse et nulla responsa accepisse.

Min.: AV, Fondo Pio 77 f. 166v; ibidem destinatarii: „A Mons. Scotti Nuntio Apostolico, Lucerna; a Mons. Filonardi, Vilna”.

Verrà a V.ra Signoria Ill.ma solito testimonio della mia devotione coll'aggiunto foglio di queste occorrenze, mentre io non lascio di supplicarla a credermi sempre più devoto suo servitore, et qui non trovandomi hora occasione d'ubbidir a suoi comandi per mancanza delle sue lettere, resto con baciare a V.ra Signoria Ill.ma con vero affetto le mani. etc.

⁵⁶⁵ Cf. N. 186-189.

⁵⁶⁶ Cf. N. 193, 194.

⁵⁶⁷ Cf. N. 200, 201.

Marius Filonardi
card. Francisco Barberini

Varsaviae, 22 X 1636.

Notum facit se epistulam cum avviso die 13 IX datam accepisse ac cognovisse epistulas a se die 26 VII datas non esse redditas. Comitiam exspectari; Ioannem Casimirum Gedanum venisse et ob pestilentiam in Britannia et Batavia saevientem consilia mutavisse. Catholicos ad palatinum Podoliensem et Braclaviensem atque ad capitaneatum Lamsaciensem elatos esse. Exercituum Regni campester capitaneus in comitiis creatum iri.

Orig.: AV, Nunz.Pol.47 f. 346r. In 349v dies et locus, quo epistula data est, „Il Nuntio”, summarium, „Rispostao a’ 29 Novembre”.

Min.: BV, Vat.Lat. 8472, vol. 1, f. 57r.

Cop.: BV, Barb.Lat. 6160 f. 124r-v.

Eminentissimo etc.

Ricevo in questa settimana una lettera di V.ra Eminenza di 13 di Settembre con avviso di non esser capitate mie lettere⁵⁶⁸ in quella settimana, anchorché vi dovevano esser’, un’ in piano et una cifra breve de’ 26 di Luglio⁵⁶⁹, quali voglio credere che siano giunte nella seguente, per la posticipatione che sogliono far et hanno già fatto alcune volte i dispacci di costà e di quà da una settimana all’altra per poco che di quà si ritardi la spedizione del corriero o ch’ i spacci arrivino un poco più tardi a Vienna o Venetia. In ogni caso in dette lettere e cifra di 26 di Luglio non v’era cosa da replicare, come hora non v’è di qua cosa di consideratione. Continua questa città nella scritta solitudine, per i negotii pendenti o che occorrono alla giornata sono tutti rimessi e si rimettono alla Dieta.

Il Sig. Principe Casimiro, havendo trovato una peste grande in Holanda et Inghilterra⁵⁷⁰, in loco di proseguir’ il suo viaggio, se n’è tornato per mare a Danzica e di la trasferitosi con pochi a trovar la Maestà del Re, suo fratello.

⁵⁶⁸ Cf. N. 210 (epistula die 20 IX data est, tractatur de litteris tardis).

⁵⁶⁹ Cf. N. 158, 159.

⁵⁷⁰ De peste orientali a. 1636 saeviente v.: A. Karpiński, *Hostis invisibilis impugnatur. De morbis contagiosis in Re Publica saec. XVI–XVIII saevientibus eorumque effectibus demographicis, socialibus, oeconomicis et politicis*, Varsaviae 2000, p. 67, 334; Ch. Creighton, *E History of Epidemics in Britain*, vol. I, London, Edinburgh 1965; J.F.D. Shrewsbury, *E History of Bubonic Plague in British Isles*, Cambridge 1971.

In questi giorni sono vacati doi Palatinati, di Podolia⁵⁷¹ e di Braclavia⁵⁷², et il Capitanato di Lombza⁵⁷³ [sic] in Masovia, ch'oltre la giurisdizione rende da 30 mila fiorini l'anno. Tutti tre questi carichi importanti sono da Sua Maestà stati conferiti a Signori cattolici. Per morte del Palatino di Podolia vaca anc' il carico di M[ast]ro di Campo Generale del Regno, non conferito da Sua Maestà, ma riservato a darl' in tempo della Dieta. Et a V.ra Eminenza faccio humilissima riverenza. Varsavia, li 22 d'Ottobre 1636.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

(^a-humilissimo et obligatissimo servitore
M[ario] Arcivescovo d'Avignone^a)

(^{a-a}) autographum nuntii

N. 239.

Card. Franciscus Barberini
Mario Filonardi

Arce Gandulfi, 25 X 1636.

Notum facit se hebdomada currente nullas epistulas accepisse.

Cop.: BV, Barb.Lat. 6227 f. 188v.

Non si sono havute con quest'ordinario lettere di V.ra Signoria, le sto però attendendo col seguente, et in tanto per buon' rispetti ho voluto darle avviso di questa mancanza. Et Dio la felicitì. Castelgandolfo, 25 Ottobre 1636.

⁵⁷¹ Martinus Kazanowski (obiit die 19 X 1636), palatinus Podoliensis a. 1632–X 1636; post eum Stanislaus Revera Potocki a. 1636–1655 (nominatus die 7 XI); Magistratus Podolienses saec. XIV–XVIII. Indices, ed. curaverunt E. Janas, W. Kłaczewski, J. Kurtyka, A. Sochacka, Curnicii 1998, t. III, p. 147.

⁵⁷² Stanislaus Revera Potocki, palatinus Braclaviensis a. 1631–X 1636; post eum Lucas Żółkiewski a mense Octobri ad mensem Novembrem ineuntem a. 1636; A. St. Radziwiłł, Memoriale, t. I, p. 501, 565.

⁵⁷³ Stanislaus Radziejowski (circa a. 1675–1637), capitaneus Lamsbaciensis a die 10 X 1636, post eius mortem a mense Decembri a. 1637 Hieronymus Radziejowski. Vitam eius scripsit W. Kłaczewski, Lexicon Biographicum Polonorum, t. XXX, p. 79-81. Stanislaus Radziejowski iniit magistratum, quo a. 1632–1636 functus est Paulus Noskowski, signifer Plocensis. K. Chłapowski, Senatores summi et viri amplissimi aetate Sigismundi III et Vladislai IV, Varsaviae 1996, p. 87, 114.

N. 240.

Malatesta Baglioni
Mario Filonardi et Martino Alfieri

[Vindobonae], 28 X 1636.

Se scire velle, utrum nuntii bene valeant, an non.

Min.: AV, Fondo Pio 77 f. 176r.

Mancano tuttavia gl'avvisi della buona salute di V.ra Signoria Ill.ma, della quale io però vivo così desideroso come devo et vorrei poter mostrarle con qualche particolare effetto di servitù. Vra Signoria Ill.ma perciò gradisca per sua benignità il mio sentimento et fratanto si degni anche comandarmi mentre con tutto cuore le fo riverenza. etc.

N. 241.

Marius Filonardi
card. Francisco Barberini

Varsaviae, 29 X 1636.

Scribit se hebdomada currente duas epistulas die 20 IX datas accepisse et duas epistulas ad nuntium misisse.

Min.: BV, Vat.Lat. 8472 vol. 1, f. 57r.

29 Ottobre 1636.

In questa settimana ricevo doi lettere di V.ra Eminenza de' 20 di Settembre⁵⁷⁴ e con esse avviso che lo spaccio, non giunto in tempo, era poi capitato la settimana seguente. Il resto è in risposta d'altre mie e però non ho da replicare. Quel che a me occorre in questa spedizione, viene in doi lettere in piano, oltre questa che finisco con far a V.ra Eminenza etc. Varsavia, 29 Ottobre 1636.

⁵⁷⁴ Cf. N. 210, 211.

N. 242.

Marius Filonardi
card. Francisco Barberini

Varsaviae, 28 X 1636.

Quod pertinet ad malefacta eorum, qui rei tabellariae praesunt, quam rem iam in epistula die 5 VII data tractavit, se rescivisse Iesuitas vel secretarium regis Cracoviae residentem rem tabellariam facere. Se cognovisse malefacta in Flandria et Avennione commissa esse, nulla in Polonia. Promittit se tempore comitiorum proximorum de ea re quaesitum esse. Proponit, ut ii, qui rem tabellariam faciunt, copias epistularum cum indice pretiorum in curia deponere iubeantur.

Min.: BV, Vat.Lat. 8472, vol. 1 f. 57r-v.

Dopo haver fatto la dovuta riflessione all'abusi che comettono i speditionieri costì con intelligenza de' loro corrispondenti in danno delle parti e della riputatione di cotesta Corte, et eseguito l'ordine datomi da V.ra Eminenza con lettera de' 5 di Luglio d'informarmi come passino le cose di qui, devo dir' in risposta che le speditioni di qua si procurano quasi tutte o da' Padri Gesuiti, o [57v] da un tal' (^aFilippo^a) Uttino⁵⁷⁵ Francese, che s'intitola Secretario di Sua Maestà, risiede in Cracovia e servì già di Notaro in questa Nunciatura mentr' v'era Mons. Lancellotto.

Si tiene che i sudetti non vi perdano, se poi comettono gli abusi, ch'il Sig. Cardinal di Bagni mi disse in Avignone seguir' in Fiandra, et io (^aattesto^a) che ne sono seguiti in Avignone, non posso affermarlo. È ben vero che per le facultà e dispense, o perché le tasse siano alte, o perché da speditionieri siano amplificate, gran parte de' Polacchi per non spender in Roma, restano de senza di quel che non possano haver da loro Vescovi o dal Nuncio.

(^bAlla prossima Dieta, che vi veranno i Prelati del Regno con (^c[...] ^c) d'altri Signori et Ecclesiastici, io havrò modo d'acquistar in ciò maggior luce, come procurarò di far con destrezza e secretezza, e scoprendo cose di consideratione, ne darò conto a V.ra Eminenza. Concludo intanto^b) che tra i remedii di applicar a questo abuso, ch'è grave et è certo che si comette in qualche parte, non saria forse inoportuno (^al'ordinare^a) che ogni speditioniero, della copia che (^asi sol'^a) mandar (^aalla parte^a) o al suo corrispondente delle spese, fatte nella speditione ch'invia, ne lasci copia sottoscritta in

⁵⁷⁵ Philippus Hurtin, civis Metensis, Francogallus, notarius cancellariae Ioannis Baptistae Lancellotti a. 1622–1625, ANP, t. I, p. 251.

Cancellaria o Dataria, o Secreteria de' Brevi second' il loco, per il quale ha preso detta speditione, con inserirvi quel che prende per la sua fatica da tassarsi quando la pretensione fosse eccessiva, con mandar poi a nuntii o altri nota d'alcune di dette copie e con ordine d'informarsi secretamente dalle parti di quel che hanno speso, et haverà qualche giustificatione se vi fosse l'eccesso, saria loro al castigo, che dato a qualched'uno serviria d'esempio e d' utile a molti.

(^{a-a}) vocabula supra scripta (^{b-b}) vocabula in margine ascripta (^{c-c}) vocabulum illegibile

N. 243.

Marius Filonardi
card. Francisco Barberini

Varsaviae, 29 X 1636.

Scribit propter controversiam inter Bernardinos et Reformatos ortam consilium duos commissarios in Poloniam mittendi laudandum esse. Sed quosdam monachos a rege impetrare conatos esse, ne commissarii mitterentur. Se operam strenuissime daturum esse, ne rex reclamantibus aures suas advertat. Se commissariis, si creentur, auxilio fore.

Min.: BV, Vat.Lat. 8472 vol. 1, f. 57v-58r.

Si congregorno i Padri Bernardini conform' il desiderio di Sua Maestà e loco e licenza, ch'io ne diedi alli doi Provinciali e scrissi a V.ra Eminenza a' 5 di Luglio⁵⁷⁶ passato, ma essendosi presto separati senza far cos'alcuna, è seguito quel ch'io ne predissi a Sua Maestà, che stante la discordia ch'è tra loro e la qualità de' sugetti [sic] che sono o inetti o sospetti, era necessario che venisse persona di fuori. Onde è stata molt' opportuna la deputatione de' doi Commissarii, che V.ra Eminenza con lettera di 30 Agosto⁵⁷⁷, ricevuta a 23 stante, mi scrive essersi già inviat' a questa volta.

Intanto Sua Maestà mi scrive una lettera procurata, per quant' ho penetrato, et inviata al Padre Campo che risiede in Cracovia, qual' io non conosco, ma [58r] intendo ch'è stato più volte Provinciale non propenso alla riforma né alla missione de' detti Commissarii, come che desidera d'esser esso il Commissario. Hora questo Padre senza licenza del suo Provinciale se n'è

⁵⁷⁶ Cf. N. 141.

⁵⁷⁷ Cf. N. 192.

passato a trovar Sua Maestà, si dubita per far' offitio contro detti Padri Commissarii; a me non ha reso né mandato la lettera regia, della quale me n'è stato dalla Corte inviato confidentemente copia, ch'io invio inclus' a V.ra Eminenza, et a me è stato caro, perché tra tanto saranno qui i Commissarii, Sua Maestà verrà o s'avvicinarà, et io haverò pensato alla risposta, che darò più volentieri [sic] in voce, con esporre la necessità che se n'ha, il buon fine per il quale vengono, e le qualità e virtù dell'uno e dell'altro con la speranza che s'ha e procurarà di porre in riposo le coscienze e stato di questi Padri e sopire una volta, se sarà possibile, queste discordie, che sono in (^a[...]^a) tra Bernardini delle doi Provincie e tra questi doi et i Reformati.

Con la detta lettera di V.ra Eminenza ricevo 11 altre lettere, che conforme l'ordine di V.ra Eminenza conserverò sin'all'arrivo di detti Commissarii, de' quali non s'ha ancor nuova con meraviglia, dovendo già esser qui, se partirno avant' a 30 d'Agosto, come V.ra Eminenza scrive. Si sono però mandati Padri del lor'ordine a riceverl' a confini, e come saranno qui, io non mancarò d'assisterli in tutto quello che sarà necessario, e fra tanto vedend' il senso di Sua Maestà nell'inclusa copia di lettera, scritta a me, ho incaminato i miei officii in Corte per disporre Sua Maestà a veder volentieri detti Padri Commissarii come saranno giunti, et hieri ne ricevo risposta conforme l'istanza che n'ho fatta. Non credo però ch'il detto Campo sia per disfare il fatto, di che anco procuro d'esser informato. Et a V.ra Eminenza etc. 29 Ottobre 1636.

(^a-^a) vocabulum illegibile (terzo?)

APPENDICES

A. 1.

Documentum die 12 II 1635 editum, adiunctum instructioni Mario Filonardi a Congregatione de Propaganda Fide datae.

Documentum pertinet ad collegia pontificia, quae nuntius visitabit. Cum singulae provinciae sua collegia habeant, opera est danda, ne alieni discipuli recipiantur; iusiuranda discipulorum Congregationi mittenda sunt; rectores mense Ianuario uniuscuiusque anni indices discipulorum conficere debent, quibus edocetur de aetate, natione, lingua patria, numero discipulorum, numero eorum, qui collegium reliquerunt, non omisso, etc.

Cop.: AV, Misc.Arm. III 36 f. 431r-v. In 432v „Istruzione dalle diligenze the devono farli nuntii circa li Collegii Pontifici, che sono nelle loro nuntiatione. A.”

Istruzione generale circa li Collegii Pontificii per servitio della Sacra Congregatione de Propaganda Fide.

Circa li Collegii Pontificii devono li Nuntii far l'infrascritte diligenze ordinate dalla Sacra Congregatione de Propaganda Fide.

Prima. Vedere se conforme le foundationi si ricevono in essi gl'Alumni delle Provincie per li quali essi Collegii sono stati fondati, e trovandosi alcuni di Provincie diverse dalle notate nelle foundationi, devono informarsi della causa perché siano stati ammessi, a di essi a della causa avvisarne la Sacra Congregatione.

2° devono informarsi se agl'Alumni vien dato il giuramento perscritto dalla medesima Sacra Congregatione, il qual si troverà negl'Archivii delle Nuntiatione overo presso li Rettori di essi Collegii, a trovando che non si dà o si differisca, oltre il tempo prescrito dalla medesima Sacra Congregatione, ne daranno avviso.

3° Se ne Coleggi vi saranno convittori et essendovene se paghino la convenuta provissione inanzi tratto, come s'è ordinato, a se li troveranno debitori alli Collegii, li perfigeranno qualche termine a sodisfare, dopo il quale, non sodisfacendo ne darà avviso alla Sacra Congregatione per ricever gl'ordini che saranno negotii, sì per sgravar li detti Collegii, come haver le provissioni decorse a non pagate.

4° Ogn'anno nel mese di Genaro si faranno da Rettori rendere il conto del dare e del havere dell'anno precedente, colla nota del numero degl'alumni, colli loro nomi, cognomi, patrie, età, e studii, e [431v], le lingue che sapranno, li quali conti e nota de gl'Alumni con li sudette particolarità, le manderanno alla medesima Sacra Congregatione.

5° Colla nota degl'Alumni dovranno li Rettori significar il numero di quelli, che o compiti o non compiti gli studii, saranno usciti dalli loro Collegii, et il luogo, ove si saranno trasferiti, e l'impiego che havranno trovato, e se alcuno di essi havrà fatta qualche notabile attione, o stampati libri, di questo anche ne daranno conto, acciò li Nuntii possono di detti attioni a libri avvisar la Sacra Congregatione.

6° Se bene nella formula del giuramento che si dà agl'Alumni de' Collegii Pontificii secondo a' Nuntii di poter dispensare con essi, che non ostante detto giuramento possino farsi Religiosi. Vostra Signoria però non si valerà di questa facultà, se prima avvisata la Sacra Congregatione dell'Alunno, che domanda la licenza di entrar e professar in qualche Religione, non havrà da quella nuovo ordine.

A. 2.

Documentum die 12 II 1635 editum, adiunctum instructioni Mario Filonardi a Congregatione de Propaganda Fide datae.

Praecepta Congregationis ad unionem cum archiepiscopo Leopoliensi Armenio initam pertinentia. Capita singula pertinent ad: vinum cum aqua in Eucharistia miscendum, Trisagium, fidei professionem Nicensem, nomina sanctorum in missis invocanda et dies festos additicios. Archiepiscopo mandatur, ut cum iis, qui unioni non favent, sapienter agat, ut saepius in sede sua commoretur. Conceditur, ut episcopos suffraganeos Camenecensem, Luceoriensem, Kioviensem et Valachum creet.

Cop. contemp.: AV, Misc.Arm. III 36 f. 456r-457v.

Ed. fragm.: Collectanea S. Congregationis de Propaganda Fide seu Decreta instructiones rescripta pro apostolicis missionibus, Romae 1907, vol. I, p. 24 n. 81.

Die 30 Januarii 1635¹.

Fuit Congregatio particularis super Unione Archiepiscopi Leopoliensis Armeni in Palatio Eminentissimi Domini Cardinalis de Cremona² cui interfuerunt

¹ De hoc documento cf. G. Petrowicz, L'unione degli Armeni di Polonia con la Santa Sede (1626–1686), Roma 1950 (Orientalia Christiana Analecta 135), p. 69-72; praeterea cf. instructionem de eadem re die 21 XI 1634 emissam; AV, Misc. Arm. III 36 f. 454r-455v.

² Petrus Campora alias Camporus (obiit 1643), card. a. 1616, epus Cremonensis ab a. 1612.

cum Eminentia Sua Domini Cardinales Pamphilius³, Brancatius⁴ et Burghesius⁵, et Reverendissimi Domini Datarius, Magister Sacrii Palatij, et Herera⁶ et admodum Reverendi Patres Abbas Hilarion, et Vincentius Ricardius Theatinus. In ea primo proposita quaestione circa Liturgiam Armenorum an scilicet in Calicem consecrandum possit non admisceri aqua. Congregatio censuit, non esse permittendum Armenis ad Unionem cum Sacra Romana Ecclesia venientibus, ut cum solo vino Sacrificium missae peragant, ob plures rationes.

– Prima est quia licet huiusmodi mixtio aquae cum vino non sit de necessitate Sacramenti, sed tamen ex praecepto ecclesiae, super quo dispensare potest Papa; nihilominus, quia aqua in vino consecrando miscetur ex traditione Apostolica, idque Christum fecisse ex testimoniis Sanctorum. Patrum creditur, nullo modo debet huiusmodi ritus sacrificandi tollerari, aut Armenis permitti.

– Secunda est quia ritus huiusmodi Armenorum, aut involvit haeresim Monophysitarum; aut saltem de illa est suspectissimus: Nam Nicephorus libro 18 suae Historiae Cap. 53 clare dicit Armenos solum vinum consecrare, ut per hoc ostendant, unam esse tantum in Christo Domino naturam.

– Tertia est quia Sacrum Concilium Florentinum in instructione ad Armenos per verbum decernimus, Armenis unitis iubet, ut parum aquae in vinum misceant in sacrificio.

– 4^a est quia semper Armeni petierunt a Sede Apostolica, ut ritus huiusmodi eis permitteretur, et nihilominus id semper eis fuit negatum, nam Gregorius septimus, ut in eius epistola prima lib. 8, Alexander tertius, Calistus tertius, Eugenius tertius, Eugenius quartus in dicto Concilio Florentino, Joannes vicesimus secundus, Benedictus undicesimus, et demum [456v] Paulus quintus in suis Apostolicis litteris ad Melchisedech Patriarcham nuncupatum catholicum, qui hunc Archiepiscopum Leopoliensem consecravit, huiusmodi ritum permittere expresse renuerunt.

– 5^a et postrema est, quia Lutherus huiusmodi ritum probavit, et Calvinistae eundem observant in sua coena et si Armenis permitteretur praedictus ritus in Regno Poloniae, Calvinistae, qui in eo non pauci reperiuntur, Romanam Ecclesiam calumniarentur, quod scilicet mutaverit sententiam et cum eis sentiat, et cum hac resolutione concordat Can. 24 Concilii Carthaginensis tertii sub Siricio Papa et caput primum, secundum, et tertium de Consecratione discriptione secunda.

³ Ioannes Baptista Pamphilius (Pamfilii), card. 1626, obiit 1644?

⁴ Brancatius, Brancaccio Franciscus Maria (1592–1675), card. Viterbiensis ab a. 1638, socius multarum congregationum, in quarum numero fuit Congregatio de Propaganda Fide.

⁵ Petrus Maria Burghesius (Borghese) (1599 vel 1600–1642, card. ab a. 1624.

⁶ Franciscus Herrera, secretarius brevium (1579–1635), Kraus, p. 172–173; Pastor, p. 255.

2^a Proposita secunda quaestione circa eandem liturgiam, an ad Trisagium possit addi qui pasus pro (^a-[Nobis]-^a) Congregatio negative respondit; nam in proposita liturgia fol. 14 decantato Trisagio in honorem S.mae Trinitatis adduntur proposita verba secundum Theopaschitarum Haeresim, damnatum in Concilio Romano sub Felice Papa, et licet in alio loco ad personam filii applicetur, nihilominus, per ea, quae fuerunt aliter considerata in Congregationibus particularibus de professione fidei pro Orientalibus, Trisagium ab Angelis traditum et in honorem, et glorificationem S.mae Trinitatis decantari solitum, non videtur posse formaliter attribui Christo Domino, Uni scilicet tamen personae eiusdem S.mae Trinitatis. Nec valet fuisse concessum maronitis, quia, ut dixit Abbas Hilarion, qui correctioni librorum maronitorum interfuit, alio modo in propositis libris Hymnus glorificationis propositus concipitur, et non fuit etiam ille modus expresse a Sede Apostolica probatus, ut ex *Historia totius negotij*, quam dictus Pater Abbas Hilarion retulit, probavit.

3^a Proposita tertia quaestione circa eandem Liturgiam, an symbolum fidei Nicenum [457r] possit adhiberi diversum a Latina et Graeca versione. Congregatio respondit negative. Nam in primis symbolum, quo utuntur Armeni, aliquas additones habet, quae non carent errore; et insuper diminutum est et mancum in aliquo loco. Deinde Sacrum Concilium Florentinum ut in Bulla Eugenij quarti 19 § (^a-...-^a) iubet Armenis, ut Symbolum Constantinopolitanum sicut apud Latinos mos est, inter missarum solemnias decantent.

4^a Proposita quarta quaestione circa propositam Liturgiam, an possint in missa commemorari sancti: qui neque sunt in Martyrologio Romano, neque in Menologio Graeco, Congregatio censuit circa hanc quaestionem nihil posse decerni, nisi Archiepiscopus tempus, quo sancti in Liturgia nominati floruerunt, signet, et historias probatas ostendat. Quod eidem Archiepiscopo iniungendum erit, ut faciat.

5^a Proposita ultima quaestione, an quadam festa possint Armeni celebrare extra dies praescriptos et receptos apud Latinos et Graecos, Congregatio respondit negative, quia habemus circa illa determinationem praefati Sacri Concilii Florentini, ut in dicta Bulla Eugenii quatri. § 19. a'qua [sic] non est recedendum.

6^o Proposito dubio, an iniungendum sit praefato Archiepiscopo, ut quam [^a-primum-^a] ad proposita omnia Armenos eius subditos, qui cum S.R.E. uniri voluerint, cogat, Congregatio dixit praefatum Archiepiscopum prudenter hac in re debere procedere, eumque monendum esse, ut in primis pueros instrui curet in Catholica Fide, quia hi postea facilius proposita omnia observabunt.

7^o Actum fuit de expeditione praefati Archiepiscopi, ut quam primum poterit, ad suam se conferat residentiam, ne Schismatici Armeni Catholicos, qui eum sequuntur, pervertant, aut ecclesias eorum occupent, et circa hoc Patres Congregationis convenerunt in infrascriptis conclusionibus.

Primo quia Liturgia Armenorum habet aliquos plures errores, ad eosque exarandos longiori tempore indigent Theologi deputati, posse S.D.N. iubere, ut praefatus Archiepiscopus rursus profesionem fidei emutat iuxta formam novissime Orientalibus praescriptam coram aliquo, aut aliquibus [sic] Cardinalibus.

2° Praefatum Archiepiscopum a Melchisadech eius Patriarcha creatum et consecratum confirmari posse auctoritate cum bullis confirmationis gratis expediendis.

3° Pro eodem Archiepiscopo expediri posse Breve, ut auctoritate Apostolica possit creare quattuor episcopos catholicos suffraganeos in sedibus vacantibus, in quibus erant prius, videlicet Camenezensi, Lecoriensi, Chioviensi, et Vallachiensi, ne Patriarcha Schismaticus illas sedes Episcopis Schismaticis repleat.

4° Et postremo factis praefatis episcopis caetera quae circa Unionem publicam Armenorum Provinciae Leopoliensis in alia Congregatione tractata fuerunt, posse melius terminari, quia tunc etiam liturgia erit correcta, et Archiepiscopus cum episcopis magis solemn[ter] p[re]fatam Unionem facere poterit.

(^{a-a}) verba illegibilia

A. 3.

**Vladislaus IV rex
card. Francisco Barberini**

Vilnae, 12 IV 1636

Vladislaus IV respondet cardinali, qui sibi Marium Filonardi novum nuntium commendavit.

Or.: BV, Barb.Lat. 6609 f. 104r. In f. 113v inscriptio cursualis, sigillum bene asservatum et summarium alia manu scriptum.

Vladislaus, Dei gratia Rex Poloniae, Magnus Dux Lithuaniae, Russiae, Prussiae, Mazoviae, Samogitiae, Livoniae, Smolensciae, Severiae, Czernichoviae qui necnon Suecorum Gottorum Vandalorum que haereditarius Rex, Ill.mo ac Rev.mo in Christo Patri Domino Francisco Barberino SRE cardinali, Amico nostro char.mo et honorando salutem et omnem felicitatem. Ill.me et Rev.me in Cristo Pater amice N.ro char.me et honorande.

Respondit tam SS.mi Domini nostri, quam Illustritatis V.rae commendationi Rev.mus Philonardus, Archiepiscopus Aveniensi[sic], ad nostrum Regnum missus nuper Nuntius.

Nam omnia, quae de illo in utriusque litteris scripta sunt, ita elucent, ut vel ipso muneris sui initio plurimum sibi opinionis et favoris apud nos conciliavit. Vicissim itaque Illustritati V.rae commendamus petimusque, ut tanto maiorem Illustritatis V.rae sentiat benevolentiam, quanto longinquius abest et graviores in hisce Regionibus amplitudines locorum longe protensis eum sustinere est necesse. Quod Illustritatem V.am vel sua sponte et in virum praestantem propensione facturum non dubitamus. Cui omnem felicitatem et optimam valetudinem precamur. Datum Vilnae die duodecimo Mensis Julii Anno Domini MDCXXXVI Regnorum nostrorum Poloniae Sveciae etc.

(^a-Vladislaus Rex^a)

(^{a-a}) manus ipsius regis

A. 4.

Congregatio Sacrorum Rituum Mario Filonardi

[Romae, 1637]

Episcopus Vratislaviensis respondet praeposito Strzelnensi, qui rogavit, ut sibi mitra uti liceret (nuntius et Congregatio rem diiudicant).

Min.: BV, Vat.Lat. 8473 vol. 1, f. 38r-39r. In f. 40v – „1636. La Congregazione de' Riti de' 4 d'Agosto a 19 di Dicembre”: Si chiede conferma sopra l'esposto dal Preposto per haver l'uso de Mitra a Baculo Pastoralì”. „Al Molt'illustre e Rev.mo Monsignore come fratello il Nuntio di Polonia”.

Ad Puncta ab Ill.mo ac Rev.mo D.no Domino Archiepiscopo Avenionensi, Nuntio Apostolico⁷, in negotio Praepositi Strzelnensi⁸, Ordinis Praemonstratensis, pro perpetuo mitrae et baculi usu supplicantis ex commissione Sacrae Congregationis Rituum, mihi tanquam loci ordinario proposita, responsio. Ad 1. Etsi ex primaeva Praepositurae Strzelnensis fundatione cura animarum ipsi Praeposito competat, nihilominus cum gravissimae aliae praefatae Praepositurae occupationis et functiones patiantur, ut per se ipse eandem

⁷ Cf. N. 164; BV, Vat.Lat. 8473, vol. 1, f. 37r.

⁸ Samuel Sierakowski, praepositus Praemonstratensium Snenensium in dioecesi Vratislaviensi, etiam parochus a. 1630–1635 vel 1637, obiit 1684; Lexicon Geographicum Regni Poloni, t. XI, p. 464, 467, 469.

exerceat Vicariam in hoc, alii tam regulares quam saeculares Sacerdotes et prestant operam et hoc gerendae curae munus, a quoad alia Sacramenta ecclesiastica in eadem Ecclesia suppleant, praeter quod baptismi administratio et nuptiarum benedictio ab Antecessoribus moderni Praepositi eo quod cum infantes baptisandi huc defferentur vel matrimonia ad benedicendum induceren[tur] multa incommoda cum Psalmodiae ecclesiasticae et Sanctimonialium hora scaventium distractione suboriri solebant, ad Ecclesiam Sancti Spiritus translata sunt⁹.

Ad 2. Reddituum non est eadem singulis annis ratio et quantitas cum pro ubertate et sterilitate agrorum nunc maiores, nunc minores colligi possint. Habet tamen tantos qui et ad honestam sustentationem et dignitatem sustinendam sufficiant nec minores 10.000 flor[enorum] existant.

Onera autem haec habet: In primis sarta tecta tam Ecclesiae quam Monasterii et murorum Ecclesiae et Monasterium ambientium tenere. Deinde Monialibus suis quae satis numerosas fereque omnes nobili genere ortae habent et quae etiam pagos propinos ex quibus redditus colligunt a pagis Praepositi destinatos habent victualia quaedam iuxta ordinationem Rev.mi olim Laurentii Gembiski¹⁰ [sic], episcopi pro tunc Vladislavien[si] et Pomeraniae ex speciali Sanctae Sedis Apostolicae commissione factam subministrare. Sumptus praeterea necessarios pro deffensione bonorum suae Praepositurae nec non limitum suppeditare incuriasque subditorum propulsare et quoties exigit necessita[s] litigantium potentiae sese opponere.

Ad 3 (a...-a)

[...] [38v] propagata videlicet Zuccovien[ses], Lanciense[s]¹¹ inmedite subsunt. Regulares vero in dicto Strzelnensi Monasterio, nunc plures pauciores pro exigentia temporis communiter tamen sui ordinis 4, ulterius vero duo residere solent.

Ad 4. Extra omnem controversiam est Ecclesiam praedictam Strzelnensem decenter edificatam omni supellectili sacra argento, auro apparamentis vasisque pretiosis ornata et instructa esse. Tertium vero Monasterium cum omnibus tam Praepositi quam Sanctimonialium aedificiis benemunitum et muro undaquaque septum.

⁹ De supplicationibus ad sollemnia pertinentibus, quae a nuntiis adiutae sunt et ad Congregationem missae, plurima disputavit W. Gramatowski SI, Polonica liturgica in Congregatione Sacrorum Rituum a. 1588–1632. *Studia ad Curiae Romanae historiam pertinentia*, series „Bobolanum” 13, Facultas Theologica Societatis Iesu Varsaviensis, Provincia Maioris Poloniae – Masoviensis Societatis Iesu, Romae, Varsaviae 1988; supplicationes parochorum Snenensium, ibidem, documenta n. 8, 64, 153, 216 sqq.

¹⁰ Laurentius Gembicki (1559–1624), epus Chelmensis a. 1600, administrator apostolicus dioecesis Pomesaniensis a. 1601, epus Cuiaviensis-Pomeranus a. 1600, aepus metropolita Gnesnensis, primas Poloniae a. 1615. Vitam eius scripsit A. Przyboś, *Lexicon Biographicum Polonorum*, t. VII, p. 382-384.

¹¹ Sucoviae et Lenciciae monasteria Praemonstratensium vel Norbertanarum fuerunt.

Ad 5. Praeter Regulares superius recensitos nunquam pauciores tribus seculares presbiteri in dicta Ecclesia deserviunt organarium ad haec et Schola Rectore, Cantores Musicos tam vocales quam instrumentales pro decore Ecclesiae et ornamento quotquot sunt necessarii alit et sustentat Praepositus.

Ad 6. Praeter op[p]idum Strzelnen[sem] pagos habet duodecem, in quibus subditi si cum oppidis ^(b-...-b) plures quam ducentos triginto octo numerantur quesita in temporalibus per privilegia a Serenissimis olim Regni huius Principibus sibi et monasterii concessa subiectos habet ut nullum alium agnoscat superiorem et a nemine preterquam in causis fisci et laesae Maiestatis crimine in Jus trahi possint.

Ad 7. Concessio mitrae et baculi pro qua Nos Sanctae Sedi Apostolicae ad condecorandum praefatam Strzelnen[sem] Ecclesiam ut pote unam ex insignioribus Dioecesis nostrae humiliter supplicamus. Cui praeiudicare possit qua in suis tantum propriis Eclessiis d[ic]to Pr[a]ep[osi]tu seu usurus non videmus.

Ad 8. Praepositus modernus ordinis sui in Regno Poloniae commissarius est generalis et communiter quoque Antecessoribus ipsius munus demandari solebat. Haec ita se habere bona fide attestor cum subscriptione manus meae et sigillo obsignatione [39r] iri Arce nostra Ravaeznen[si] die quarta Mensis Januarii, Anno Domini Millesimo Sexcentesimo Trigesimo Septimo. M[atthias] Lubienj¹² [sic] Episcopus Vladislaviensis et Pomeraniae.

(^{a-a}) charta lacerata, avulsa (^{b-b}) vocabula illegibilia

A. 5.

Congregatio de Propaganda Fide Mario Filonardi

[Romae, IV 1636]

In margine copiae epistulae aepi Torosowicz, quam nuntius ad Congregationem misit, supra scripta est minuta instructionis-commentarii ad Marium Filonardi.

Min.: SOCG 293, f. 102r-103r. Minuta in marginibus copiae epistulae.

¹² Matthias Łubieński (1572–1652), epus Culmensis ab a. 1621, epus Posnaniensis ab a. 1627, epus Cuiaviensis-Pomeranus ab a. 1631, aepus Gnesnensis ab a. 1641 (pallium a. 1643 accepit). Vitam eius scripsit W. Urban, *Lexicon Biographicum Polonorum*, t. XVIII, p. 491–493. Marius Filonardi ad Matthiam Łubieński scripsit, quia Slena in eius dioecesi sita fuit.

Instructio continens spectantia ad negotium Rev.mi D[omini] Nicolai Torosovicii Archiepiscopatus Nationis Armenorum ad Ill.mum et Rev.mum D[ominum] Nuncium Apostolicum.

Intelligat[ur] modus et ratio, qua possit futurus successor ad retinendam unionem mihi in Coadiutorem substitui, quod tanto citius fieri debet quanto pluribus iisque obviis periculis vitae sum expositus. Quia tamen ad Sacram Regiam Maiestatem ius presentat[i]onis, imo hactenus et[iam] collat[i]onis pertinuit vereor, ne id motu proprio facere velit, et Privilegium cum fenestra, in quo nomen, et cognomen succ[essor]is scribi possit exhibere si non prius S[ua] S[anct]itas I[te]ris suis ab eo impetraverit. Quod nisi factum fuerit, timendum est ne cum Morte mea Unionis memoria perp[et]uum intereat, et gens tota extremi supplicii poenas subire cogatur.

(^a-De Coadiutore agendum Romae. Videndum aut[em] in primis, an sit necessarius assensus Regis. ^{-a})

Cum intra Regnum totius Nationis conversio maxime ex Sacerdotibus pendeat, quos Schismatici vitae eis subsidia ministrando retinent, proclive est illos ab eis revocari, si alimenta possint a me illis suppeditari. At cum per indigentiam nec eos qui mecum sunt iux[ta] necessitatem valeam diutius sustentare nec ipsos propter ademptos redditus et bona Ecc[lesiast]ica subsistere supplicandum esset quam primum: vel Suae M[aiesta]ti Regiae, et in favorem Ecc[lesi]ae poss[ess]ionis et unionis Decretum ferat, vel, quod magis optandum est (ad quam et[iam] partem piae memoriae Parentes Suae M[aiesta]tis inclinaverant) ad Ill.mam Celsitud[in]em V[est]ram causam cum toto eff[ect]u quoad personas et bona Eccl[esiast]ica remittat, vel Sac[rae] Cong[regationi] proponendum, et supplicandum, et pro me, Sacerdotibus, Religiosis quoque personis, qui mecum in conversione Nationis adlaborant, unde tandem subst[en]tari possimus provideat, ut his subsidiis adiutus quam primum ad Un[ivers]alem Conversionem totius Nationis in Orientem iter destinatum serie mora ex (^b-valeam^{-b}). (^a-Clarius informet an super ista Reddituum et Bonorum subtractione, et an pro recuperat[i]one sit lis introducta, quo casu sollicitanda exped[iti]o.

Si non est introducta, non est differendum, sed iure agendum coram iudice competenti contra occupatores et detentores. Potest Idem D[ominus] Archiepus scribere ad S[acram] Cong[regationem] nisi ei ista significaverit dum erat in Urbe. ^{-a})

Ne in posterum Viri Catholice instituti et docti in hac Natione desiderent[ur], opere praetium erit subiecta idonea ad ediscendas I[te]ras a me ad Seminaria Pontificia ablegari. Et iux[ta] concess[i]ones S[anctissimi] D[omi]ni N[ostri] ibidem possint disponi ad Un[ivers]ales missiones in Orientem faciend[as]. Verum cum usus huius gr[ati]ae, et modus procedendi mihi sit ignotus inter (^c-[...]-^c)

(^aPetenda est fundatio Collegio[rum] et, nisi repugnatur, agend[um] cum eor[um] Rectoribus et petenda a S[acra] Cong[regatio]ne de propag[anda]^{-a})

[102v] ab Ill.mo D[omino] Nuntio Apostolico quo pacto id facere debeam, ut in perpetuum haec facultas continuari, et execut[i]o[n]i mandari valeat.

Quia ad importunam Schismaticorum instantiam sub tempus Peregrinat[i]o[n]is meae dum Romae tunc temporis commorarer, Sua Regia Maiestas Ecclesiam meam Cathed[ra]lem claudi permisit, et claves ad se deferri iussit, ne ibidem ultra biennium reclusi apparatus [corumpantur] (quod vehementer optant, et desiderant Schismatici). S[uae] R[egiae] M[aiestati] supplicandum, ut aperiri (^b[...]^{-b}) cum nihilominus dimidia parte templi et ego ipse et mei utant[ur].

(^aAgendum cum Ser.mo Rege. Certiores interim D[ominus] Archiepiscopus Armenus, quid fecerit de I[te]ris quas secum attulit ab Urbe et Viennae [sic] ab Imperatore obtinuit, an eas dederit, et quod responsum, quisve effectus inde secutus sit.^{-a})

Supplicandum Sedi Apostolicae, ut litterae quas Romae sive ad Communitatem sive ad aliquos Regni proceres expediri contingit non Congregationis nomine, aut sub eius sigillo, sed nomine S[anctissimi] D[omini] N[ostri] sub sigillo Suae Sanctitatis mittant[ur], tales enim suum robur, et valorem habere consueverunt, aliae vero apud inperitos rerum aestimatores pro privatis solummodo habent[ur]. Huiusmodi autem I[te]rae ad Communitatem Nationis Armeniae a S[anctissimo] conveniens esset expediri. Quia tametsi Schismatici sint magni, tamen aestimarent se ab illa Sede ad Unionem cum Ecc[lesi]a Cath[olic]a vocari, et sibi me in Sede Archiepiscopali collocari sine quibus alioqui nec mihi nec instrumentis meis fidem adhibere volunt, multo magis si et[iam] continerent me a Sancta Sede Apostolica illis in Archiepiscopum leg[iti]mus datum esse.

(^aIdem D[ominus] Archiepiscopus ista proponat S[acrae] Cong[regatio]ni, quae dabit litteras quas, quibus et quomodo censebit opportunas^{-a}).

In hoc quoque auctoritas Sanctae Sedis Apostolicae interponi deberet, ut protectorum munia in defendendo, et promovendo (^b[...]^{-b}) Ecc[lesi]ae meae, certis in hoc Regno personis nomine S[anctissimi] D[omini] N[ostri] commendaret[ur], quorum suffragiis nullus refragori, aut auderet, aut posset, huiusmodi essent Ill.mus D[ominus] Stanislaus a Konecpole Castellanus Cracoviensis¹³, Generalis exercituum regni Dux, D[ominus] Stanislaus a Luborinz Palatinus Russiae, Comes in Wisniez¹⁴. D[ominus] Thomas

¹³ Stanislaus Koniecpolski (circa 1594–1646), exercituum Regni Poloniae capitaneus generalis ab a. 1632, castellanus Cracoviensis a. 1633–1646; vitam eius scripsit Wł. Czaplinski, *Lexicon Biographicum Polonorum*, t. XIII, p. 523-527; *Magistratus summi et aulici*, t. X, p. 175; *Magistratus palatinatus Cracoviensis*, t. IV, p. 233.

¹⁴ Stanislaus Lubomirski (1583–1649), v. adnot. 395.

a Samoscie¹⁵ [sic] Supremus Regni Cancellarius¹⁶, Generalis Cracoviensis, D[ominus] Tysskievitz Palatinus Kiovensis¹⁷ praeter hos quos protectorum loco, mihi Sancta Sedes Apostolica adhiberet, cuperem ad alios litteras commendatitias dari, potissimum ad Ill.mum ac Rev.um D[ominum] Archiepiscopum Gnesnensem Regni Primatem¹⁸ et Archiepiscopum Leopoliensem¹⁹ tunc, et D[ominum] Capi[ta]neum Camenecensem D[ominum] Jacobum Sobieski²⁰ [103r] Incisorem Regni Crasnostaviensem [sic] Cap[ita]neum. Gratiae quoque agendaessent, sive ab Ill.ma Cel.[situdine] Vestra sive a S[acra] Cong[regatio]ne Ill.mo Domino Supremo Regni Cancellario²¹ pro praeteritis favoribus, quos in ea causa manifestis argumentis declaravit, Ill.mo et M[agnifico] Domino Capitaneo Leopoliensi Bonifacio Mneyzek²² [sic] qui pluribus actibus eregie suam operam Ecclesiae inpendit spectabilibus, et Excelle[ntibus] Proconsuli et Consulibus Civitatis Leopoliensis²³ quorum major pars sem[per] pro partibus Ecclesiae stetit.

(^a-Gratias agam libenter istis Viris, eisque commandabo vehementer Unionem Armenorum. Quod jam factum est.^{-a})

Agendum cum Ill.mo Domino Nuntio Apostolico, utrum in Processionibus funeralibus a r[at]ionibus ritus mei discedere debeam, cum sit non nemo cui aliqua displicent, potissimum usus Pastoralis, Mitrae Pontificiae et pluvialis quibus ex ordinat[i]one S[anctissimi] et[iam] Romae mihi uti licuit; Utrum ad dispergen[dum] prophanos cetus Schismaticor[um] uti debeam Mag[ist]ratus politici (^b[...] ^{-b}) ad accipiendos Sacerdotes Schismaticos, et an eosdem in carceribus detinere debeam. Rogand[us] erit Ill.mus Dominus Nuntius, ut in commissis negotiis Sac.mae Cesareae Maiestatis. Ill.mo D[omino] Comiti ab

¹⁵ Zamoscium.

¹⁶ Thomas Zamoyski (1594–1638), vicecancellarius Regni Poloniae ab a. 1628, postea cancellarius Regni et capitaneus generalis Cracoviensis ab a. 1635; Magistratus, t. X, p. 56; t. IV, p. 273-274.

¹⁷ Ianussius de Łohojsk Tyszkiewicz, palatinus Kioviensis circa a. 1630–1649. A. S. Radziwiłł, Memoriale, t. I, p. 99, t. II, III passim.

¹⁸ Ioannes Wężyk.

¹⁹ Stanislaus Grochowski.

²⁰ Iacobus Sobieski (1590–1646), legatus et marescalcus comitorum, capitaneus Crasnostaviensis a. 1624–1644, a. 1628 incisor Regni, a. 1636 pincerna Regni factus est, etiam alios magistratus gessit, commentarios scripsit. Magistratus palatinatus Cracoviensis, t. IV fasc. 2, p. 258; vitam eius scripsit J. Długosz, Lexicon Biographicum Polonorum, t. XXXIX, p. 483-490.

²¹ Thomas Zamoyski.

²² Stanislaus Bonifacius Mniszech (obiit 1644), capitaneus Sanocensis a. 1602–1613, capitaneus Leopoliensis a. 1613–1644; Magistratus palatinatus Russicae saec. XIV–XVIII (terra Haliciensis, Leopoliensis, Premisliensis, Sanocensis), ed. curavit K. Przyboś, Vratislaviae 1987, t. II, fasc. 1, p. 152, 294, 367. Lexicon Biographicum Polonorum, t. XXI, p. 486-487.

²³ V. adnot. 239.

Altan²⁴ et D[omino] Nuntio Apostolico ad eandem Caesaream Maiestatem suas litteras quam primum expediri vellet.

(^a-Utatur iis que sibi in publico vel alias a Sanctissimo sunt permissa, et quibus Predecessores uti consueverunt. Si quam habet difficultatem, consulat Sacram Rituum Congregationem. Interim evitet omnes altercationes cum Ill.mo Leopoliensi Archiepiscopo, cuius auctoritati par esse non potest.

Potest implorare auxilium brachii [saecularis] ad coercendum prout Iuris Sacerdotes sibi subjectos hoc aut[em] medium adhiben[dum] jux[ta] terminos Juris, et cum [cogat] necessitas et alia suaviora non operentur.

Ipse D[ominus] Archiepiscopus Armenus scribat Ill.mo Nuntio apud Caesarem residenti, ad quem et ego dabo litteras, prout iam dedi.^a)

(^{a-a}) textus a Congregatione de Propaganda Fide supra in marginibus scriptus (^{b-b}) vocabulum illegibile (^{c-c}) charta lacerata

²⁴ Michael Adolfus comes de Althan (1574–1636).

Index nominum personarum, locorum et institutionum

- Abakuk S. XX
Abbas I, Persorum dux 35
Adda, fluvius 56
Adrianopolis, archidioecesis titularis
– aepus → Torres Cosmas de
Adriatico → Hadriaticum mare
Aemilia, regio 97
Aenipontus (Aenipons) → Oenipons
Agnani, familia VIII
Ala → Halla Tirolis
Alba Russia (Bialorussia), provincia 142, 177, 225, 245, 255
Albania, provincia XXVII
Albernozzi → Albornotius
Albia, dioecesis
– epus → Suardi Vincentius Agnellus
Albornotius (Albornoz, Albernozzi) Aegidius Carillus Álvarez, cardinalis, aepus
Tarentinus 50, 52
Albornoz → Albornotius
Aldobrandini, familia
– Alexander, cardinalis 238
– Hippolytus → Clemens VIII, summus pontifex
– Hippolytus, cardinalis, S. R. C. camerlengus 41
Alemani → Germani
Alembek Ioannes, consul Leopoliensis 140
Alexander III (Rolandus Bandinelli), summus pontifex 309
Alexandria Aegypti (Al-Iskandarijja), patriarchatus
– patriarcha 20
Alfieri Martinus, nuntius apostolicus ordinarius Coloniensis 97, 252, 269, 283, 289,
300
Alpini Berninia 56
Altam → Altham
Altham (Altam) Michael Adolfus, legatus imperatoris 141, 170, 318
Altmark (Stary Targ), oppidum 34
Amalphia (Amalfi), archidioecesis
– aepus → Filonardi Paulus Aemilius
Ambrosi, familia
– Brigida → Filonardi Brigida
Anglia (Inghilterra, Brittaniam), regnum XXVII, 30, 39, 124, 125, 183, 190, 191, 256,
298
– parlament 39
– regina → Anna Boleyn, Catharina Aragona

- rex → Carolus I Stuart, Elisabeth I Tudor, Henricus VIII Tudor, Iacobus I Stuart
- Anna Austriaca, regina Poloniae, Sigismundi III Vasa uxor 37
- Anna Austriaca (Anne d'Autriche), regina Galliae, Philippi III filia, Ludovici XIII uxor 81
- Anna Boleyn (Bolena), regina Angliae, Henrici VIII Tudor uxor 39
- Anne d'Autriche → Anna Austriaca
- Anna Catharina Constantia Vasa, Sigismundi III filia, Philippi Gulielmi uxor 115, 119, 120, 126, 142, 144–146, 151, 165, 166, 173, 175, 192, 203, 204, 234–236, 248, 254, 256, 263, 270, 276, 291
- Aprutio 189
- Aquinum (Aquinatensi), dioecesis
 - epus → Filonardi Alexander, Filonardi Flaminius, Filonardi Philippus
- Arca Gandulfi (Castelgandolfo), oppidum 138, 152–154, 287, 294–297, 299
- Argentoratum (Strasbourg), dioecesis
 - epus → Habsburg Leopoldus Vilhelmus de, Leopoldus V de Habsburg
- Ariani 237
- Armeni, gens XV, XVI, 3, 7, 11, 163, 170, 171, 194, 211, 212, 228, 267, 268, 270
 - ortodoxi 7, 155, 163, 268, 310, 311, 315, 316
 - patriarcha → Melchizedech, Moyses III, Philippus I
- Armenia → Armeni
- Arondel → Arundel
- Arras, dioecesis 252
 - aepus → Stravio Paulus
- Arrigoni Fortasse Giovanni, organarius 67, 68
- Arundel Thomas Howardus, diplomaticus 191
- Atavanti, familia 110
- Athanasius III Patellaros, patriarcha Constantinopolitanus 293
- Athona, insula 20
- Audifax S. XX
- Augusta Taurinorum (Turin), urbs
 - nuntius apostolicus ordinarius → Caffarello Faustus
- Aureliopolis, dioecesis titularis
 - epus → Madruzzi Carolus Emmanuel
- Austria, archiducatus 72, 80, 106, 109, 112
- Austriaca domus → Habsburg
- Austriaci → Austria, Habsburg
- Avenio (Avignon, Avignone), civitas IX, XIX, 97, 148, 149, 174, 238, 301
 - aepus → Filonardi Marius
 - vicelagatus apostolicus → Bagno Ioannes Franciscus Guido, Conti Carolus, Dunozet Gulielmus, Filonardi Marius, Filonardi Philippus
- Avennionem → Avenio
- Avignone → Avenio

- Bačau → Baccovia
- Baccovia (Baków, Bačau), dioecesis 207, 257
 - epus → Zamoyski Ioannes

- Bagdad, urbs 35
- Baglioni Malatesta, epus Pisaurensis, nuntius ordinarius Vindobonensis X, XI, XXIII, XXIV, 10, 11, 37, 58, 59, 62, 63, 66–69, 73–79, 83–85, 87, 90, 91, 93, 100, 101, 103, 104, 107, 108, 114, 115, 121, 122, 140, 141, 170, 252, 257, 269, 272, 278, 279, 283, 289, 297, 300, 318
- Bagni 50
- Bagno Ioannes Franciscus Guido de, cardinalis 239, 301
- Baków → Baccovia
- Balcanienses provincias 14, 141
- Baldeschi Benedictus → Ubaldi Benedictus
- Balthico → Balticum mare
- Balticum mare 155
- Barberini, familia 95
- Antonius senior, cardinalis, epus Senogalliensis, Congregationis Episcoporum et Regularium viceprefectus XI, 78, 159, 221
 - Antonius iunior, Congregationis de Propaganda Fide prefectus XI, XIV, XXVII, 8, 127, 137, 138, 185–187, 212, 221, 226, 229–231, 244, 257, 262, 263, 287, 290–291
 - Camilla (Innocentia ab Incarnatione), carmelitiana 50
 - Clarissa (Maria Gratia a Sanctissimo Sacramento), carmelitiana 50
 - Franciscus, cardinalis passim
 - Matthaeus → Urbanus VIII, summus pontifex
- Basiliani (Ordo Sancti Basillii Magnii, OSBM) VII, VIII, XXX, 19, 20
- monasterium → Vilna
 - protoarchimandrita → Korsak Nicolaus (Raphael)
- Basilius IV Szuyski, imperator Moscoviae 194, 195
- Batavi, gens → Batavia
- Batavia (Hollandia), regnum 124, 125, 183, 191, 293, 298
- legatus apud Portam Altam → Haag Cornelius van
- Bauco (Boville Ernica), oppidum VIII
- Bavaria, ducatus 167, 191
- dux 71
- Belgium → Flandria
- Belsium (Belza, Belfz), oppidum
- comitium XVI, XXIX
 - palatinus → Leszczyński Raphael, Sobieski Iacobus
- Belza → Belsium
- Benedictus XI (Nicolaus Boccasini), summus pontifex 309
- Berhoea → Verria
- Bernardini (Ordo Fratrum Minorum de Observantia, OFMObs) 3, 4, 26, 54, 155, 158, 191, 197, 198, 302, 303
- monasterium → Cremense Monasterium, Verona, Vilna
 - provincia Polona 26, 54, 158
- Bernardinus Senensis S., Fratrum Minorum Regularis Observantiae vicarius generalis 26
- Bertazzolo, abbas 54

- Biała Góra → Mons Album
 Białocerkiew (Bialocerqua), capitaneatus
 – capitaneus → Lubomirski Stanislaus
 B i a u d e t Henricus X
 Biboni Franciscus 63
 Bielorrussia → Alba Russia
 Boccalini Aurelius XVIII, XXIX
 Bohemi, gens → Bohemia
 Bohemia, regnum 158, 166
 – rex → Ferdinandus II de Habsburg, Ferdinandus III de Habsburg, Fridericus V
 de Wittelsbach, Rudolphus II de Habsburg
 Boncompagni Franciscus, cardinalis, aepus Neapolitanus 68
 Bonifacius VIII (Benedictus Caetani), summus pontifex 47
 Bononia (Bologna), urbs XI, 49, 51, 52, 56
 – aepus → Colonna Hieronymus
 – legatus → Ubaldi Benedictus
 Borghese → Borghesius
 Borghesius (Borghese) Petrus Maria, cardinalis 309
 Borgia Caspar, cardinalis 88
 Borgo San Donnino, dioecesis
 – epus → Scotti Ranuccio
 Borysthenus (Dniepr), fluvius 245
 Bosnia, dioecesis
 – epus → Marnavich Ioannes Thomas
 Bourbon de, familia → Henricus IV, rex Navarrae et Galliae, Ludovicus XIII, rex
 Galliae
 Boville Ernica → Bauco
 Boym Paulus Dziurdzi, consul Leopoliensis 140
 Braclavia (Braclaw), palatinatus 284, 298
 – palatinus → Potocki Stanislaus Revera, Żółkiewski Lucas
 B r a h m e r Miecislaus XXX
 Braccacio → Brancatius
 Brancatius (Brancaccio) Franciscus Maria, cardinalis 309
 Brandenburgia (Brandeburg), electoratus 191, 228, 229
 – marchio → Fridericus Gulielmus Hohenzollern, Georgius Gulielmus Hohen-
 zollern
 Braunsberga (Braniewo), oppidum X, 3
 – collegium (seminarium) pontificum X, 3, 137, 193, 194, 210–212, 228, 257
 Breitenfeld, locum 158
 Bresta (Brestia, Brześć Kujawski), oppidum in Cuiavia
 – palatinus → Działyński Michael
 Bresta (Brestia, Brześć Litewski, Brest), civitas in Lithuania 135
 – epus → Pocij Hypatius
 – synodus XXX, 5, 18, 20
 Britanni, gens → Britannia
 Britannia → Anglia

- Bruxellae, urbs XVIII, 252
 – nuntius apostolicus ordinarius → Bagno Ioannes Franciscus Guido
- Bug, fluvius 135
- Bulgaria, regnum XXVII
- Buontalenti B. 50
- Bydgoscia (Bidgoscia, Bydgoszcz), capitaneatus
 – capitaneus → Ossoliński Georgius
- Caecilia Renata, regina Poloniae, Vladislai IV Vasa uxor XIII, 196, 201, 276
- Caetani → Gaetani
- Caffarello Faustus, aepus 252, 269, 279, 280
- Callium (Cagli), dioecesis
 – epus → Passionei Ioannes Franciscus
- Callistus III (Alphonsus de Borgia), summus pontifex 309
- Calvinus Ioannes, theologus et sacrorum reformator 293
- Calviniani XII, 20, 112, 135, 155, 237, 247, 309
- Camaldulenses (Congregatio Eremitarum Camaldulensium Montis Coronae) 172
- Camenecia (Kamieniec Podolski), oppidum
 – capitaneus 317
 – epus → Piasecki Paulus
 – suffraganus Armeniorum 308, 311
- Campania (Campagna), dioecesis
 – legatus → Bagno Ioannes Franciscus Guido
- Campeggio, nuntius Hispaniensis 278
- Campo, bernardinus 302
- Campora → Camporus
- Camporus (Campora) Petrus, epus Cremonensis, cardinalis 308, 309
- Cappucinae (Ordo Fratrum Minorum Cappucinatorum, OFMCap.) 12, 24, 25, 78, 250
 – monasterium → Nicolsburgum
- Carmelitae (Ordo Fratrum Carmelitarum Discalceatorum, OCD) 3, 4, 12, 25, 30, 157
 – conventus → Leopolis
- Carmelitinae Sanctae Mariae de Angelis
 – monasterium → Florentia
- Carolus I Gonzaga-Nevers, dux Mantuae 52, 54, 57, 59, 201
- Carolus I Stuart, rex Britanniae XII, 86, 183, 190, 191
- Carolus II Gonzaga-Nevers, dux Mantuae et Montis Ferrati 52
- Carolus II de Habsburg, archidux Austriae in Austria Interiore regnans 37
- Carolus III de Vaudémont, dux Lotharingiae 49
- Carolus IV de Vaudémont, dux Lotharingiae 50
- Carolus IX Vasa, rex Sueciae 18
- Carolus Emmanuel Pius → Sabaudia, familia
- Carpegno Uldericus, dux Urbini, cardinalis 63
- Carthago, oppidum
 – concilium 309
- Casimirus S. XIII, 111, 126, 213, 216, 225, 226, 233, 234, 236, 237, 239, 240, 254, 255, 270

- Casimirus IV Iagellonides, rex Poloniae, magnus dux Lithuaniae 111
 Castelgandolfo → Arca Gandulfi
 Catharina Aragona, regina Angliae, Henricii VIII Tudor uxor 39
 Cervia → Ficoclum
 Cesi Petrus Donatus, cardinalis 80–83
 Ceva Franciscus Adrianus, secretarius status, nuntius apostolicus ordinarius in Galia
 XI, 80, 239, 240, 249, 250
 Chelma (Chelm), dioecesis
 – epus → Zbirujski Dionysus
 Chiovia → Kiovia
 Chodkiewicz, familia
 – Christophorus, castellanus et palatinus Vlnensis XVIII, 247, 254, 255
 – Ioannus Carolus, exercituum Magni Ducatus Lithuaniae capitaneus generalis
 16
 – Ioannes Casimirus, castellanus Vlnensis 264
 – Sophia, nata Pac, Ioannis Casimiri uxor 262, 264
 Chotimum (Chocim), oppidum 11, 16
 Christina de Lotharingia, magna ducissa Etruriae, Ferdinandi I de Medicis uxor 49,
 50, 53
 Christina Vasa, regina Sueciae, Gustavi Adolphi filia 125
 Cicalottus Antonius, auditor 41
 Ciechanowicz Hieronymus, iudex terrestris Smolenscanus 178
 Cistercienses (Sacer Ordo Cisterciensis, SOCist) 30
 Civitavecchia, oppidum 15, 41, 42
 Claudia de Medicis, ducissa Urbini, Ferdinandi I Medici filia, Friderici Ubaldi della
 Rovere uxor 55, 57, 58, 59, 60, 62, 65, 66
 Clemens VIII (Hippolytus Aldobrandini), summus pontifex 5, 17, 20, 40, 128, 130,
 220, 275
 Cliselio → Klesl
 Klusin (Kłuszyn) 194
 Colonia Agrippina (Colonia, Köln), urbs 206, 246, 247, 252, 260, 262, 263
 – elector-epus 71
 – nuntius apostolicus ordinarius XI, 71, 90, 91 → Alfieri Martinus
 Colonna Hieronymus, cardinalis, aepus Bononiensis 51
 Como, lacus 56
 Condé, familia
 – Anna Genovefa 201
 – Carolus 201
 – Ludovicus Magnus 201
 Congregationes Sacrae → Roma
 Constantia Austriaca, regina Poloniae, Sigismundi III Vasa uxor 32, 75, 115, 142,
 167
 Constantinopolis (Istanbul), urbs 14, 16, 36, 135, 216, 217, 274, 293
 – patriarcha 208, 274, 293, 294 → Athanasius III Patellaros, Cyrillus I Lukaris,
 Cyrillus II Contaris, Neophytus de Heraclea
 Constantinopolitanum symbolum 310

- Conti Carolus, vicelegatus Avennionensis, cardinalis 81
- Coppola Petrus, cantor 68
- Cosaci, gens VIII, 12, 18, 36, 128, 130, 134, 135, 147, 274
- Cosmas II de Medicis, magnus dux Etruriae 49
- Cracovia, urbs XII, XIII, XIX, 4, 6, 102, 104, 105, 108–110, 112, 113, 116, 120, 127, 144, 145, 150, 155, 195, 216, 260, 263, 301, 302
- Academia (universitatis studiorum) 24, 110
 - Bibliotheca Academiae Scientiarum Polonae XXX
 - Bibliotheca Czartorysciana XXIX
 - Bibliotheca Iagellonica XXIX
 - capitaneus generalis → Lubomirski Stanislaus, Zamoyski Thomas
 - castellanus → Koniecpolski Stanislaus, Sobieski Iacobus
 - dioecesis
 - – administrator → Gembicki Petrus, Szołdrski Andreas
 - – canonicus → Oborski Thomas, Szołdrski Andreas
 - – decanus → Gembicki Petrus
 - – ecclesia cathedralis 110, 111
 - – – altare S. Stanislai 111
 - – epus 155, 285, 286 → Gembicki Petrus, Stanislaus S., Vasa Ioannes Albert, Zadzik Iacobus
 - – – suffraganus → Oborski Thomas
 - – officialis 172
 - – seminarium 24
 - – vicarius generalis et officialis → Oborski Thomas
 - Dominicani 207
 - abbas → Zamoyski Ioannes
 - Iesuiti 24, 111
 - palatinus → Lubomirski Stanislaus, Tęczyński Joannis
 - palatium regium 110
- Crasnostavia (Krasnystaw), capitaneatus
- capitaneus → Sobieski Iacobus
- Cremifanensis (Cremense Monasterium, Kremsmuenster) abbatia 191
- Cremona, dioecesis
- epus → Camporus Petrus
- Crusvicia (Kruszwica)
- canonicus → Szołdrski Andreas
- Cuiavia, dioecesis (Vladislaviensis et Pomeraniae) 312, 313
- epus 155 → Gembicki Laurentius, Gniewosz Nicolaus Adalbertus, Łubieński Matthias
- Culma (Chełmno), dioecesis 143
- epus 285, 286 → Gembicki Laurentius, Lipski Ioannes, Zadzik Iacobus
- Cyrillus I Lukaris, patriarcha Constantinopolitanus 20, 293
- Cyrillus II Contaris, patriarcha Constantinopolitanus 293
- Czarliński 167
- Czechowicz Andreas, consul Leopoliensis 140
- Czechowski Erasmus 172

Czenstochovia (Częstochowa), conventus et oppidum XIII, XX

Czernihovia (Czernihów), ducatus 33, 311

Czetwertyński (Światopełk-Czetwertyński), familia

– Gregorio, legatus palatinati Volhiniensis 135

– Nicolaus 135

Dacoromania → Vallachia

Dalmatia, provincia XXVII

Dansica → Gedanum

Danubius (*Danuvio*), fluvius 14, 36, 57

Danuvio → Danubius

Della Rovere, familia → Fridericus Ubaldinus Della Rovere, dux Urbini, Victoria

Della Rovere, magna ducissa Etruriae

– Carolus Ferdinandus, Friderici Ubaldi filius 58

– Isabella Clara, Friderici Ubaldi filia 58

– Maria Leopoldina, Friderici Ubaldi filia 58

– Sigismundus Franciscus, Friderici Ubaldi filius 58

Denhoff Caspar, palatinus: Tarbatensis, Siradiensis, marescalcus aulae reginae 246, 254, 255, 296

Dietrichstein Franciscus, cardinalis et epus Olomucensis 106, 133

Dobcicia (Dobczyce), capitaneatus

– capitaneus → Lubomirski Stanislaus

D o m i n Maria XXXI

Dominicani (Ordo Fratrum Praedicatorum, OP) 3, 4, 12, 24, 111, 218, 234, 277, 278

– conventus → Cracovia, Leopoldis

Donhoff → Denhoff

Doruchowski Iacobus Wierzbęta, referendarius Regni Poloniae 156

Du Bartas G. S. 135

Dubblino → Lublinum

Dubno, capitaneatus

– capitaneus → Leszczyński Andreas, Leszczyński Raphael

Du Nozet (Dunoset) Gulielmus, vicelegatus Avennionensis, aepus Seleuciensis 81

Dunoset → Du Nozet

Durazzo Stephanus 80

Dywilin, oppidum 33

Działyński, familia

– Michael, palatinus Cuiaviensis Brestensis 167

– Regina, nata Eisenreich, Michaelis uxor → Radziwiłł Regina

Ebersdorf (Erbester), oppidum 68

Ecclesia Anglicana 39

Ecclesia Armenia X, XIV, XXVII, 20, 169, 171, 226, 227, 309–311 → Armeni

– aepus → Torosowicz Nicolaus

– concordia cum Ecclesia Catholica a. 1439 20

– patriarcha → Melchizedech, Moyses III, Philippus I

- Ecclesia Catholica passim
 – ritus 5, 12, 20, 310
 Ecclesia Graeca → Rutheni
 – ritus 5, 6, 12, 20, 36, 310
 Ecclesiae Orientalis → Ecclesiae Unitae
 Ecclesiae Unitae XXI, XXX, 19, 242, 292 → Rutheni
 – metropolita → Kiovia
 – procurator generalis → Roma
Ecmiazin → Eczmiadzyn
 Eczmiadzyn (*Ecmiazin*, Wagarszapat) XV, 7, 170, 186, 226, 227, 267, 268, 282
 Eisenreich Regina → Radziwiłł Regina
 Elisabetha Rakuszanka, regina Poloniae, Casimiri IV Iagellonidis uxor 111
 Elisabetha Stuart, Friderici V Wittelsbach uxor XII, 86, 190, 191, 214, 250
 Elisabetha I Tudor, regina Angliae et Hiberniae 14, 39
 Erbestor → Ebersdorf
 Eroanum 267
 d'Estrées Franciscus-Hannibal, marescalcus Galliae 286, 287
 Esztergom → Strigonium
 d'Etre → d'Estrées
 Etruria (Toscana), magnus ducatus 216, 217
 – magna ducissa → Christina de Lotharingia, Maria Magdalena Austriaca, Victoria della Rovere
 – magnus dux → Cosmas II de Medicis, Ferdinandus I de Medicis, Ferdinandus II de Medicis
 Eugenius III (Bernardus Aganelli de Montemago), summus pontifex 309
 Eugenius IV (Gabriel Condulmer), summus pontifex 20, 309, 310
 Europa VIII, XVIII, 14, 35, 175, 193, 241

 Fachenetti Cesar, secretarius 220
 Falconieri Lealius, aepus Thebensis, nuntius apostolicus ordinarius in Fladriae, cardinalis X, 39, 41, 43, 97
 Fantoni Ludovicus, cantor 68
 Felix (Amadeus de Sabaudia), summus pontifex 310
 Feragallo (Ferragalli) Antonius, notarius arcanorum secretarium XI, XII, XIX, 61, 64, 79, 87, 90, 94, 96, 108, 118, 124, 250, 251
 Ferdinandus I de Medicis, magnus dux Etruriae 49, 58
 Ferdinandus II de Habsburg, rex Bohemorum et Hungarorum, Romanorum imperator 37, 38, 60, 61, 63–65, 68–72, 75, 82–86, 91, 92, 94, 95, 97, 98, 102, 103, 122, 141, 176, 183, 190, 191, 200, 201, 206, 242, 252, 270, 276, 318
 Ferdinandus II de Medicis, magnus dux Etruriae 50
 Ferdinandus III de Habsburg, rex Hungariae et Bohemiae, rex et imperator Romanus 60, 63, 83
 Ferrara, civitas XIX, 220
 – vicelegatus pontificius → Rocci Cyriacus
 Ferri Baltassar, cantor 68
 Fiandra → Flandria

Ficoclum (Cervia, Ficuculae), dioecesis

– epus → Bagno Ioannes Franciscus Guido

Filonardi (Philonardi, Philonardy), familia VIII

– Alexander, Scipioni filius, epus Aquinatensi VIII, XIX

– Brigida, nata Ambrosi, Scipioni uxor VIII

– Caesar, Scipioni filius XIX, 61, 109, 251

– Ennius, cardinalis VIII

– Flaminius, epus Aquinatensi VIII

– Marcellus XIX

– Marius, Scipioni filius, nuntius apostolicus ordinarius in Polonia passim

– Paulus Aemilius, Scipioni filius, aepus Amalphitanus, nuntius Neapolitanus VIII, IX, XIX

– Philippus, Scipioni filius, epus Aquinatensi, vicelegatus Avenionensis, cardinalis VIII

– Scipionus VIII, XIX

Firenzola → Florentia

Firlej Nicolaus, palatinus Sandomiriensis 120

Flandria (Fiandra, Belgium), comitatus XXVII, 43, 83, 85, 97, 146, 147, 165, 168, 183, 238, 247, 301

– nuntius apostolicus ordinarius → Bagno Ioannes Franciscus Guido, Falconieri Lealio, Pauli-Stravius Richardus

Florentia (Firenze, *Fiorenza*, *Firenzola*), urbs XI, 36, 49, 50, 51, 52, 53

– concilium XIV, 12, 17, 20, 128, 131, 309, 310

– monasterium Carmelitarum Sanctae Mariae de Angelis 50

– nuntius apostolicus ordinarius XXIV → Passionei Ioannes Franciscus

Francezi → Gallia

Francia → Gallia

Francofortum ad Moenum, urbs XII

Francogallia → Gallia

Fridericus V de Wittelsbach, palatinus Rheni, rex Bohemorum XII, 86, 125

Fridericus Gulielmus Hohenzollern, marchio Brandenburgensis XIII

Fridericus Ubaldus Della Rovere, dux Urbini 58

Frosinone, provincia VIII

Gaetani (Caetani) Aloysius, cardinalis 160

Galli (Francesi), gens → Gallia

Gallia (Francia, Francogallia), regnum IX, XI, XII, XXVII, XXIX, 14, 36, 38, 39, 49, 50, 53, 55, 56, 63, 71–73, 75, 124, 125, 147, 149, 156, 175, 182, 183, 236, 238, 287, 301

– legatus → Aldobrandini Alexander

– marescalcus → d'Estrees Franciscus-Hannibal

– nuntius apostolicus in XXVII, 90, 91, 206 → Ceva Franciscus Adrianus, Scotti Ranuccio

– regina → Maria de Medici

– residens Vladislai IV in → Roncalli Dominicus

– rex → Henricus IV, Ludovicus XIII

- Gandava, urbs X
- G a r a m p i Iosephus XIX
- Gastonio d'Orleans IX
- G a u c h a t Patricus X
- Gedanum (*Dansica*, Gdańsk), urbs XIII, XVI, 15, 34, 42, 64, 158, 182, 183, 298
- Gembicki, familia
- Andreas, epus suffraganeus Gnesnensis, epus Luceoriensis XVIII, 30, 31
 - Christina → Radziejowska Christina
 - Christophorus, castellanus Gnesnensi 147
 - Laurentius, epus: Culmensis, Cuiaviensis, aepus Gnesnensis 313
 - Petrus, vicecancellarius deinde cancelarius Regni, epus: Premisliensis, Cracoviensis XV, 116, 117, 124, 125, 127, 156, 177, 198, 212, 213, 217, 290
- Geminiani Hyacinthus, artifex XX
- Genava (Geneve), urbs XVIII
- Genova → Genua
- Genua (Genova), urbs 216, 217, 254, 263, 291
- Georgius I Rákóczi, princeps Transilvaniae 126, 134, 135, 144, 145
- Georgius Gulielmus Hohenzollern, elector Brandenburgensis 289
- Germani, gens → Germania
- Germania (Alemagna, Sacrum Romanum Imperium) XII, XXVII, XXIX, 14, 16, 25, 30, 37, 38, 75, 113, 149, 175, 176, 190, 191, 236, 268, 270, 290
- imperator 14, 36 → Ferdinandus II de Habsburg, Ferdinandus III de Habsburg, Rudolphus II de Habsburg
 - – aula 159, 160, 166, 167
 - imperatrix → Maria Anna de Habsburg, Maria Anna de Wittelsbach
 - nuntius apostolicus ordinarius apud XXIII, XXVII, XXVIII, 258 → Baglioni Malatesta
 - orator publicus Hispaniae → Oñate de Ignatius Vélez de Guevara y Tasis
- Gesuiti → Iesuitae
- Giedymin, dux Lithuaniae 168
- Ginetti Martius, cardinalis 83, 164, 206, 232, 233, 240, 260, 296
- Giża Ursula Dorothea → Locci Ursula Dorothea
- G ł ę b i c k a Eva XXXI
- Gnesna (Gniezno), civitas et archidioecesis
- aepus XIX, 170 → Gembicki Laurentius, Lipski Ioannes, Łubieński Matthias, Wężyk Ioannes
 - canonicus et prepositus → Szoldrski Andreas
 - castellanus → Gembicki Christophorus
 - suffraganeus → Gembicki Andreas
 - synodus 41
- Gniewosz Nicolaus Adalbertus, epus Cuiaviensis 177
- Gogol (Hohol) Ionas, epus orthodoxus (deinde unicus) in Pińsk 5
- Gonzaga-Nevers, familia 53 → Carolus I, dux Mantuae, Carolus II, dux Mantuae, Ludovica Maria, regina Poloniae, Vincentius II, dux Mantuae
- Ludovicus 104
- Gostinia (*Gustinia*, Gostynin) 194, 195

Grabów, capitaneatus

– capitaneus → Lubomirski Stanislaus

Gran → Strigonium

Grane Ioannes 85

Graeci, gens → Graecia

Graecia 14, 36, 148, 208, 267

Graecium (Graz), civitas 200

Graz → Graecium

Gregorius VII (Hildebrand), summus pontifex 309

Gregorius XIII (Hugo Boncompagni), summus pontifex 20

Grochowski Stanislaus, aepus Leopoliensis 140, 141, 170, 171, 186, 205, 221, 226, 227, 228, 258, 259, 282, 283, 317

Grodna (Grodno), oppidum 30, 142, 262, 263, 272, 274, 284, 290, 294

– palatium regium 157

– prefectus scholarum → Molenda Stanislaus

Grzybowski Stephanus Dobrogost, cubicularius et capitaneus Varsaviensis, capitaneus Lublinensis, castellanus Lublinensis 120

Gustinia → Gostinia

Gustavus Adolfus Vasa, dux Sudermaniae, rex Sueciae 18, 32, 34, 125, 158

Haag Cornelius van, legatus Ordinum Generalium apud Portam Altam 293

Habsburg de (casa d'Austria), familia 18, 37, 53, 56, 158 → Anna Austriaca, regina Poloniae, Anna Austriaca, regina Galliae, Carolus II, archidux Austriae, Caecilia Renata, regina Poloniae, Constantia Austriaca, regina Poloniae, Elisabetha Rakuszanka, regina Poloniae, Ferdinandus II, imperator, Ferdinandus III rex Bohemiae et Hungariae, Leopoldus V, comes Tirolis, Maria Anna, regina Hungariae, Maria Magdalena, magna ducissa Etruriae, Philippus III, rex Hispaniae, Philippus IV, rex Hispaniae, Rudolphus II, imperator

– Ferdinandus Austriacus, Philippi II filius, infans Hispaniensis, cardinalis 151

– Leopoldus Gulielmus de, epus: Passaviensis et Argentoratensis, Halberstandiensis, Olomucensis, Vratislaviensis 75, 101, 103

– Matthias, archidux Austriae in Austria Superiore regnans 80

Hadriaticum mare (Adriatico) 42, 189

Haga, urbs 125

Halberstand, dioecesis

– epus → Habsburg Leopoldus Gulielmus de

Halicia (Halicz), dioecesis

– epus → Korsak Nicolaus (Raphael), Rutski Iosephus Velaminus

Halla Tirolis (*Ala*, Hall), oppidum 58, 60

Hayder Mathias, consul Leopoliensis 140

Hebraei 141, 155, 157, 165, 166, 167, 168, 187, 188, 216, 222, 223, 237, 271, 284

Helvetia, foederatio XXVII

– nuntius apostolicus in → Rocci Cyriacus

Helvetii, gens → Helvetia

H e n n e l Alicia XXXI

H e n n e l Andreas XXXI

- C h y n c z e w s k i Henricus XXXI
 H e n n e l Gregorius II
 Henricus IV de Bourbon, rex Navarrae et Galliae 40, 81
 Henricus VIII Tudor, rex Angliae et Hiberniae 14, 39
 Hepner Paulus Dominicus, consul Leopoliensis 140
 Heraclea, dioecesis
 – epus → Neophytus, patriarcha Constantinopolitanus
 Herrera Franciscus, secretarius brevium 309
 Hibernia, regnum 190
 Hilarion, abbas 309, 310
 Hińcza (Hincza) Martinus provincialis Iesuitarum Polonorum 111, 202, 203
 Hispania (Spagna), regnum X, XI, XV, XXVII, XXIX, 14, 38, 49, 50, 56, 71, 84,
 165, 166, 168, 189, 191, 192, 193, 276, 278
 – cardinalis protector → Medicis de Carolus
 – infans → Habsburg Ferdinandus Austriacus de
 – legatus in Polonia → Solre Juan de Croy de
 – nuntius apostolicus → Visconti Honoratus XXVII, 90
 – rex → Philippus III de Habsburg, Philippus IV de Habsburg
 Hohenzollern, familia → Fridericus Gulielmus, elector Brandenburgensis, Georgius
 Gulielmus, elector Brandenburgensis
 Hollandia → Batavia
 Homerus 192
 Holmia (Stockholm), urbs XXIX
 Honorati Honoratus 80, 81
 Hugenotis IX, 40, 56
 Hungaria (Ungaria), regnum 4, 14, 36, 59
 – primas → Pázmány Petrus
 – regina → Maria Anna de Habsburg
 – rex → Ferdinandus II de Habsburg, Ferdinandus III de Habsburg, Matthias
 Korwin, Rudolphus II de Habsburg
 Hurtin Philippus, secretarius regis 301
 Hyacinthus Odrowąż S. 111
- Iacobus I Stuart, rex Britanniae, Scotiae et Hiberniae 190
 Iagellones, familia → Casimirus S., Casimirus IV, rex Poloniae, magnus dux Lithuaniae,
 Sigismundus I Priscus, rex Poloniae, magnus dux Lithuaniae, Sigismundus
 Augustus, rex Poloniae, magnus dux Lithuanie
- J a n e c z e k Andreas 140
 J a s t r z ę b s k a Theresia XXXI
 Iereniella A. 221
 Iesuitae (Societas Iesu, SI) 3–5, 12, 24, 25, 30, 110, 139, 140, 147–150, 155, 180,
 192, 198, 211, 218, 226, 227, 234–237, 241, 243, 244, 269
 – conventus → Cracovia, Leopoli, Posnania, Smolenscia
 – provincia Poloniae 137, 158, 165, 168
 – – provincialis → Hińcza Martinus
 Illyria, provincia XXVII, 4, 36

Illyrica 283

India XXVII, 157

Inghilterra → Anglia

Ingoli Franciscus, Congregationis de Propaganda Fide secretarius XI, XXVII, XXVIII, 19, 73, 74, 114, 128, 137, 139, 162, 163, 185, 208, 211, 212, 221, 226, 227, 265, 267, 282, 283, 292–294

Inn → Oenum

Innocentius X (Ioannes Baptista Pamfili) summus pontifex VIII

Ioannes, abbas Lucediensis, Vincentii II Gonzaga filius naturalis 54

Ioannes II Casimirus Vasa, rex Poloniae et magnus dux Lithuaniae XII, XXIX, 74–77, 84, 91, 100, 101, 103, 125, 164–168, 175, 176, 298

Ioannes III Vasa, rex Sueciae 18

Ioannes III Sobieski, rex Poloniae, magnus dux Lithuaniae 197, 246

Ioannes XXII (Iacobus Hermannus Duèse), summus pontifex 309

Johannis Raymundus, notarius XIX

Iosephus Calasanctius S. VIII

Isola, dioecesis

– epus → Alfieri Martinus

Ispruch → Oenipons

Itali, gens → Italia

Italia 14, 36, 52, 72, 75, 113, 115, 148, 157, 176, 217, 224, 226, 236, 270, 290

Iudei → Hebraei

Iwanowicz Herman → Zahorski Gregorius

Kazanowski Martinus, palatinus Podoliensis 299

Khlesl → Klesl

Kiejstut, dux Lithuaniae 168

K i e r s n o w s k i Richardus XXXI

Kiovia (Chiovia, Kiev, Kijów), civitas

– academia 129

– epus → Radoszewski Boguslaus, Szoldrski Andreas

– Laura Pecoriensis 129

– metropolita XIX → Korsak Nicolaus (Raphael), Mohyla Petrus, Pocij Hypatius, Rahoza Michael

– palatinus → Tyszkiewicz Ianussius, Zamoyski Thomas

– suffraganeus Armeniorum 308, 311

Kischa → Kiszka

Kiszka, familia

– Christophorus, palatinus Mscislaviensis 247, 254, 255

– Nicolaus, thesaurarius Magni Ducatus Lithuaniae, palatinus Tarbatensis XVII, 156, 247, 255

Kleparski, confessarius XIX

Klesl (Cliselio, Khlesl) Melchior, epus Vindobonensis, cardinalis 80

Kobryn, oppidum

– synodus 6

K o m o r o w s k a Ioanna XXXI

Konecpole → Koniecpolski

Koniecpolski Stanislaus, exercituum Regni Poloniae capitaneus generalis XVIII, 166, 201, 316

Korsak Nicolaus (in ordine Raphael), epus: Haliciensis, Pinscensis et Turoviensis, metropolita Kiovensis unius 19, 227, 258, 259

Korzeniowski Martinus, consul Leopoliensis 140

Krasnystaw → Crasnostavia

K u c z y ń s k i Stephanus K. XXXI

Kutno, civitas 195

Ladislaus IV Vasa → Vladislaus IV Vasa

Lamsbacia (*Lombza*, Łomża), capitaneatus 298

– capitaneus → Radziejowski Hieronymus, Radziejowski Stanislaus

Lancellotti Ioannes Baptista, epus Nolanus, nuntius apostolicus ordinarius in Polonia 13, 27, 77, 180, 181, 301

Lancia → Lencicia

Laodicea, dioecesis titularis

– epus → Oborski Thomas

Larissa, dioecesis

– aepus → Visconti Honoratus

Lauretum (Loreto), sanctuarium BVM 106

Lautern, palatinatus → Palatinatus Rheni

Lencicia (Lancia, Łęczycza), oppidum et palatinatus

– monasterium Praemonstratensium 313

– palatinus → Radziejowski Stanislaus

Lentia 91

Leopoldus V de Habsburg, comes Tirolis, epus: Passaviensis, Argentoratensis 58

Leopolis (Lwów), urbs 7, 187, 267

– aepus Armeniorum 170, 311 → Torosowicz Nicolaus

– – capitulum 7

– – ecclesia cathedralis 162, 163

– aepus Latinus 170 → Grochowski Stanislaus

– aepus Ucrainorum → Šeptyckyj Andreas, Slipyj Iosephus

– Archivum Publicum Maximum Historicum XXIX

– capitaneus 171 → Mniszech Stanislaus Bonifacius

– consules et proconsules (senatus) 7, 140, 171, 317 → Alembek Ioannes, Boym Paulus Dziurdzi, Czechowicz Andreas, Hayder Matthias, Hepner Paulus Dominicus, Korzeniowski Martinus, Lorencowicz Ioannes, Sixtus Erazmus, Szolc Jacobus, Szolc Stancel Valentinus, Ubaldinus Alexander, Waydolt Hieronymus

– conventus Carmelitanum 7

– – Dominicanorum 4, 7, 221

– – Iesuatorum 7

Leszczyński, familia

– Andreas 174

– Raphael, palatinus Belsensis 134, 135, 173, 174, 219

- Levante* → Oriens
 Levkov → Levkowiz
 Levkoviz (Levkov) Ioannes, missionarius 228, 289, 291, 292
 Linguadoca → Occitania
 Lipsia (Leipzig), civitas 158
 Lipski Ioannes, epus Culmensis, aepus Gnesnensis 189, 223
 Lithuania, magnus dicatus passim
 - cancellarius → Radziwiłł Albertus [Albrichtus] Stanislaus
 - dux → Giedymin, Kiejstut, reges Poloniae
 - exercituum capitaneus campestris → Radziwiłł Christophorus
 - exercituum capitaneus generalis → Radziwiłł Christophorus
 - marescalcus aulicus → Radziwiłł Alexander Ludovicus, Wiesiołowski Christophorus
 - marescalcus magnus → Wiesiołowski Christophorus
 - notarius → Sapieha Casimirus Leo
 - prefectus stabulae → Chodkiewicz Ioannes Casimirus
 - referendarius → Tryzna Martianus
 - thesaurarius → Kiszka Nicolaus, Tryzna Nicolaus
 - vicecancellarius → Pac Stephanus, Tryzna Martianus
 Livonia, provincia 33, 125, 311
 Locci, familia
 - Augustinus, architectus XVI, 196, 197, 262, 263
 - Augustinus Vincentius, secretarius regis 197
 - Ursula Dorothea, nata Giża, Augustini uxor 197*Lombza* → Lamsacia
 Londinum, urbs XXIX, 125
Lorena → Lotharingia
 Lorencowicz (Lorensowicz) Ioannes, consul Leopoliensis 140
 Lorensowicz → Lorencowicz
 Loreto → Lauretum
 Lotharingia (*Lorena*), ducatus 183
 - dux → Carolus III de Vaudémont, Carolus IV de Vaudémont
 Lovicio (Łowicz), oppidum 30
 Łubieński, familia
 - Matthias, epus: Culmensis, Posnaniensis, Cuiaviensis, aepus Gnesnensis XVII, 312–314
 - Stanislaus, epus: Luceoriensis, Plocensis, vicecancellarius Regni Poloniae 155, 157
 Lubin, abbatia
 - abbas → Tytlewski Matthias
 Lublinum (*Dubblino*, Lublin), civitas
 - capitaneus → Grzybowski Stephanus Dobrogost
 - castellanus → Grzybowski Stephanus Dobrogost
 - comitia Regni generalia a. 1569 (Unio Lubliniensis) 142, 155
 Lubomirski, familia
 - Georgius, marescalcus curiae regiae XVII, XVIII

- Stanislaus, palatinus: Russiae, Cracoviensis 201, 316
- Luborinz* (Lubomierz) → Lubomirski
- Lucediense abbas → Ioannes, abbas
- Luceoria (Łuck), dioecesis
 - epus → Gembicki Andreas, Łubieński Stanislaus, Puzyna Alexander Athanasius, Radoszewski Boguslaus, Terlecki Cirillus, Zamoyski Ioannes
 - suffraganeus Armeniorum 308, 311
- Lucerna, urbs
 - nuntius apostolicus ordinarius → Scotti Ranuccio
- Ludovica Maria Gonzaga, regina Poloniae 125, 201
- Ludovicus XIII de Bourbon, rex Galliae 39, 53, 81, 183, 287
- Lusitania, regnum
 - rex → Philippus IV de Habsburg, rex Hispaniae et Lusitaniae
- Lutetia Parisiorum 77, 81, 125
 - nuntius apostolicus in → Gallia
- Lutherani 112, 155, 237
- Lutherus Martinus, theologus et sacrorum reformatore 293, 309
- Lützen, oppidum 32
- Lvov, familia
 - Alexius 195
 - Michael 195

- Macedonia 37
- Madrid → Madritum
- Madruzzi Carolus Emmanuel, coadiutor epi Tridentini deinde princeps epus Tridentinus 55
- Maffeus (Mattheus) 10, 48
- Magni, familia
 - Franciscus 63
 - Valerianus Maximilianus, Capucinus, missionarius Congregationis de Propaganda Fide XII, XIV, XV, XIX, 13, 15, 19, 22, 32, 40, 63, 77, 85–88, 96, 98, 116, 117, 121, 124, 125, 127, 133, 134, 153, 159–161, 170, 209, 227, 230, 235, 240, 248–251, 270, 275, 276, 287
- Mąkowski Stanislaus 276
- Malta, insula 36
- Mantova → Mantua
- Mantua (Mantova), urbs XI, 51, 52, 53, 54, 57, 59, 158
 - ducissa → Maria Gonzaga
 - dux 54 → Carolus I Gonzaga-Nevers, Carolus II Gonzaga-Nevers, Vincentus II Gonzaga-Nevers
 - epus → Suardi Vincentius Agnellus
- Maraldi → Maraldus
- Maraldus (Maraldi) Marcus Aurelius, secretarius brevium 8–10, 45, 48, 219
- Marchia Picena (Marche), provincia
 - legatus → Bagno Ioannes Franciscus Guido
- Mare Maior 36

- Mare Negrum → Pontus Euxinus mare
 Maria de Medici, regina Galliae 39, 81
 Maria Gonzaga-Nevers, ducissa Mantuae, Caroli II uxor 52, 54
 Maria Anna de Habsburg, regina Hungariae, imperatrix Philippi III filia, Ferdinandi III uxor 60, 63, 103
 Maria Anna de Wittelsbach, imperatrix Ferdinandi II uxor 103
 Maria Magdalena Austriaca, magna ducissa Etruriae, Cosmae II uxor 49, 50
 Marius S. XX
 Marnavich Ioannes Thomas, epus Bosnienis 4
 Martha S. XX
 Marucelli Paulus, artifex XX
 M a s e t t i Z a n n i n i Ioannes Ludovicus XXX
 Masovia, ducatus 178, 187, 188, 222, 223, 284, 299, 311
 Mattei Casparis XXVIII, XXIX
 Matthias Korwin, rex Hungariae 111
 Matritum (Madrit), urbs 276
 – nuntius XXIV
 – tractatus 56
 Maximilianus I Wittelsbach, dux Bavariae 191
 Mazovia → Masovia
 Medicis de, familia 53 → Claudia, magna ducissa Etruriae, Cosmas II, magnus dux Etruriae, Ferdinandus I, magnus dux Etruriae, Ferdinandus II, magnus dux Etruriae, Maria, regina Galliae, Maria Magdalena Austriaca, Pius IV (Ioannes Angelus), summus pontifex, Victoria Della Rovere
 – Carolus, cardinalis, protector Hispaniae, decanus Sacri Collegii 50, 53
 – Franciscus 50
 – Ioannes Carolus, Cosmae II filius, cardinalis 50
 – Laurentius 50
 – Leopoldus, cardinalis 49
 – Mathias, Cosmae II filius 50
 Mediolanum (Milano), urbs XV, 68, 72, 113, 193, 254
 Melchisedech, patriarcha Armenius 282, 309, 310
 Melitensium Equitum ordo (Ordo Hospitalarius S. Ioannis Hierosolymitani)
 – eques → Ioannes, abbas Lucediensis
 – inquisitor et visitator → Alfieri Martinus
 Metae (Metz), urbs 301
 Methona, dioecesis titularis
 – epus → Niebotski Stanislaus
 Miccinelli Fabricius, cantor 68
 Mikulov → Nicolsburgum
 Milano → Mediolanum
 Militia Christiana, ordo 141
 – magnus magister → Althan Michael Adolfus de
 Mniszech Stanislaus Bonifacius, capitaneus Sanocensis, Leopoliensis 317
 Moesia (Missia), provincia 36
 Moghila → Mohyla

- Mognonensis pactio 56
- Moguntia (Mainz)
– elector-aepus 71
- Mohilovia (Moilavia, Mohylew) 156, 245, 254, 255, 295
– magistratus 245, 255
- Mohyla (Moghila, Movila) Petrus, archimandrita Laurae Peceriensis, metropolita orthodoxus Kioviensis 128–131, 274, 275, 294
- Mohylew → Mohilovia
- Moilavia, ducatus → Mohilovia
- Moldavia XXVII, 207
- Molenda (Mołęda) Stanislaus, Iesuita 228, 229, 291, 292
- Molli Clementus XVI
- Monophysitae 309
- Mons Album, locum 158
- Monte Hippolytus del 49
- Montes Ferrati (Monteferrato) 54, 201
- Montes Uccellatoi 50
- Montmorency, dux IX
- Moravia, marchionatus 106, 109, 112, 166
- Mosa, fluvius 183
- Moscovia, ducatus XVI–XXVIII, 3, 6, 7, 12, 13, 18, 32, 33, 155, 158, 165, 166, 177, 178, 181, 194, 195, 235, 247, 255
– imperator → Basilius IV Szuyski
- Moscovitae (Moschi), gens → Moscovia
- Mosé III → Moyses III
- Moszyński Ioannes Dionysius 218
- Movila → Mohyla
- Moyses III, patriarcha Armenius 186, 267, 283
- Mscislavia (Mścisław), palatinatus
– palatinus → Kiszka Christophorus, Kiszka Nicolaus
- Muradus IV, Turcarum imperator 33, 35
- Mustafa I, Turcarum imperator 35
- Navarra, regnum
– rex → Henricus IV de Bourbon
- Neapolis (Neapoli), regnum 189, 276
– aepus → Boncompagni Franciscus
– nuntius apostolicus in XXIII, XXIV → Filonardi Paulus Philippus
– vicereus → Oñate de Ignatius Vélez de Guevara y Tasis
- Neophytus de Heraclea, patriarcha Constantinopolitanus 293
- Nepr* → Tyram
- Nester* → Tyram
- Neuburg, ducatus
– dux → Philippus Gulielmus
– ducissa → Anna Catharina Constantia Vasa
- Nicaenum symbolum 310

Nicephorus 309

Nichilspurg → Nicolsburg

Nicoletti Andreas XXIV

Nicolsburg (*Nichilspurg*, *Nihilspurgh*, Nikolsburg, Mikulov), oppidum XII, 106, 107, 133

– monasterium Cappucinae 106

Nieboriski Stanislaus, epus titularis Methonensis, suffraganus Vilmensis 235

Niemen, fluvius 142

Niepołomice, capitaneatus

– capitaneus → Lubomirski Stanislaus

Nietre → Tyram

Nigrino B. XIX

Nihilspurgh → Nicolsburgum

Nikolsburg → Nicolsburgum

Noilles, comes 287

Nola, dioecesis

– epus → Lancellotti Ioannes Baptista

Norbertanas → Praemonstratenses

Noskowski Paulus, signifer Plocensis 299

Novum Forum (Nowy Targ) XIX

Occidentum 56

Occitania 216, 217, 226

Oborski Thomas, epus titularis Laodicensis, suffraganus Cracoviensis 110

Odoardus, dux Parmensis 275, 276

Oenipons (Innsbruck, Aenipontus, *Ispruch*), civitas XI, 22, 52, 54, 55, 57, 58, 59, 60, 62, 63, 66

Oenum (Inn), fluvius 58

d'Ognate → Oñate

Olandesi → Batavi

Olmiz → Olomucium

Olmütz → Olomucium

Olomouc → Olomucium

Olomucium (Ołomuniec, Olomouc, Olmütz, Olmiz), dioecesis 166, 192, 193

– epus → Dietrichstein Franciscus, Habsburg Leopoldus Gulielmus de

Ołomuniec → Olomucium

Oñate (Ognate) Ignatius Vélez de Guevara y Tasis de, orator publicus Hispaniae in Sabaudia, Germania et bis Romae, vicerex Neapolis 72, 75, 112, 113, 250

Opolia (Opole), ducatus

– dux → Vasa Carolus Ferdinandus

Orański (Oranskyj) Pachomius, epus Pincensis-Turoviensis 227

Oranskyj → Orański

Ordo Fratrum Minorum Conventualium 157, 234

Oriens 208

Orsi, familia 248

– Pius Dominicus, abbas, legatus regis Poloniae 231, 250, 276

- Orsini Egidus, Urbano VIII datarius 226
 orthodoxi (schismatici) 4, 5, 12 → Moscovitae, Rutheni
 Ortona a Mare, oppidum 189, 190
 Osmanus II, Turcarum imperator 16, 35
 Ossoliński, familia
 – Christophorus, palatinus Sandomiriensis XVII, 109
 – Georgius, legatus Polonis apud Roma, vicecancellarius deinde cancelarius
 Regni Poloniae XVIII, XXV, 13, 15, 19, 30, 31, 40, 109, 145, 158, 160, 170,
 175, 176, 182, 183, 223, 247
 Ostia, dioecesis
 – epus 47
 Ostrogia (Ostróg), dioecesis
 – epus → Puzyna Alexander Athanasius
 Ostrogski Constantinus, dux 20
 Ostroróg Nicolaus, pincerna Regni Poloniae XVII
 O s t r o w s k i - D a n e j k o w i c z Ioannes XXX
- Pac, familia
 – Sophia → Chodkiewicz Sophia
 – Stephanus, vicecancellarius Magni Ducatus Lithuaniae 264
 Palatinatus Rheni, electoratus 183, 191
 – palatinus → Fridericus V de Wittelsbach
 Pamphili → Pamphilius (Pamphilj)
 Pamphilius (Pamphili) Ioannes Babtista, cardinalis 180, 309
 Parczewski Petrus, epus: Smolenscanus, Samogitiensis 180, 279, 281, 282
 Parma, ducatus
 – dux → Odoardus
 Parnava, palatinatus
 – palatinus → Zawadzki Ioannes Rogala
 Parzeuschi → Parczewski
 Pasman → Pázmány Petrus
 Passavia (Passau), dioecesis 191
 – epus → Habsburg de Leopoldus Vilhelmus, Leopoldus V de Habsburg
 Passionei Ioannes Franciscus, epus Calliensis, nuntius Florentinus 49, 252
 Patavium (Padova), civitas 32
 Patra, archidioecesis titularis
 – aepus → Rocci Cyriacus
 Paulinae (Ordo Fratrum S. Pauli Primi Eremitae, OSPPE) 3, 4, 138
 – monasterium → Czenstochovia
 – visitator Sedis Apostolicae → Staszewski Nicolaus
 Pauli-Stravius Richardus XVIII
 Paulus S. 237
 Paulus V (Camillus Borghese), summus pontifex IX, 309
 Pázmány Petrus, aepus Strigoniensis, primas Hungariae, cardinalis 88, 89
 Pelplinum, abbatia Cirstercensium 172
 – abbas → Rębowski (Rembowski) Leonardus

- Persia, regnum XIX, 14, 35, 36, 148, 236, 267
 – patriarcha Armeniorum → Eczmiadzyn
- Perusia (Perugia), dioecesis
 – epus → Torres Cosmas de, Ubaldi Benedictus
- Pesaro → Pisaurum
- Petrus S. 237
- Philippus I, patriarcha Armenius 186, 268, 283
- Philippus III de Habsburg, rex Hispaniae 60, 63, 81, 151
- Philippus IV de Habsburg, rex Hispaniae et Lusitaniae 36, 38, 50, 52, 72, 113, 151, 276
- Philippus Gulielmus, dux Neuburg 115
- Philonardi → Filonardi
- Philonardy → Filonardi
- Piaristae (Patres Scholarum Piarum) VIII
- Piasecki Paulis, epus Camenecensis 143, 154, 202
- Piątkowski Valerianus XX
- Pilznensis praefectus → Ossoliński Gregorius
- Pinsco (Pińsk), dioecesis
 – epus → Gogol Ionas, Korsak Nicolaus (Raphael), Orański Pachomius
- Piomalli Paulus XV
- Pisaurum (Pesaro), dioecesis 260
- Pius IV (Ioannes Angelus de Medicis), summus pontifex 47
- Pius V (Antonius Michael Ghislieri), summus pontifex 13, 30, 39
- Plocia (Płock), dioecesis et palatinatus
 – epus → Łubieński Stanislaus, Vasa Carolus Ferdinandus
 – signifer → Noskowski Paulus
- Pociej Hipatius, epus orthodoxus (deinde unitus) Brestiensis et Vladimiriensis, metropolita Kioviensis 5
- Podoliae, palatinatus
 – palatinus → Kazanowski Martinus, Potocki Stanislaus Revera, Zamoyski Thomas
- Polanów, oppidum 18, 33, 158, 180
- Poloni, gens passim
- Polonia, regnum, respublica passim
 – cancellarius 171 → Gembicki Petrus, Zadzik Iacobus, Zamoyski Thomas
 – cardinalis protector → Barberini Franciscus, Torres Cosmas de
 – commisarii regni 135
 – conventio (sejm) 4, 6, 17–19, 26, 27, 31, 41, 125, 135, 137, 143, 147, 176, 179, 182, 183, 188, 195, 230, 231, 240, 262, 263, 265, 266, 273–275, 281, 285, 294, 296, 299, 301
 – epi passim
 – exercituum capitaneus generalis → Koniecpolski Stanislaus
 – incisor → Lubomirski Stanislaus, Sobieski Iacobus
 – marescalcus curiae regiae → Lubomirski Georgius
 – nuntiatura passim
 – auditor → Filonardi Marcellus, Rzepczyński Ioannis

- confessarius → Kleparski
- notarius → Johannes Raymundus
- tribunal 29
- nuntii ordinarii → Filonardi Marius, Lancellotti Ioannes Babtista, Rangoni Claudius, Visconti Honoratus, Torres Ioannes de, Torres Cosmas de
- pincerna → Ostroróg Nicolaus
- primas → Gembicki Laurentius, Lipski Ioannes, Łubieński Matthias, Węzyk Iacobus
- referendarius → Doruchowski Iacobus Wierzbęta
- regina → Anna Austriaca, Constantia Austriaca, Cecilia Renata, Elisabetha Rakuszanka
- rex → Casimirus IV Iagellonides, Ioannes III Casimirus Vasa, Ioannes IV Sobieski, Sigismundus I Iagellonides, Sigismundus II Augustus Iagellonides, Sigismundus III Vasa, Vladislaus IV Vasa
- agentes → Biboni Franciscus, Magni Franciscus, Roncalli Dominicus
- aula 68
- capella 68
- secretarius maior → Doruchowski Iacobus Wierzbęta, Gniewosz Nicolaus Adalbertus
- senatores, senatus 21, 22, 136, 140, 143, 170, 174, 176, 204, 225, 231, 235, 236, 248, 259, 281
- tribunal 12, 22
- vicecancellarius → Gembicki Petrus, Łubieński Stanislaus, Ossoliński Georgius, Zamoyski Thomas
- Polotia (Połock), archidioecesis
 - aepus → Zahorski Gregorius
- Pomerania, ducatum 228
 - dioecesis → Cuiavia
- Pomesania, dioecesis
 - administrator apostolicus → Gembicki Laurentius, Zadzik Iacobus
- Pontus Euxinus mare 36
- Porta Ottomanica → Turcia
- Portus, urbs 52, 54
 - epus 47
- Posnania (Poznań), dioecesis 179, 260
 - conventus Iesuiti 24
 - epus → Łubieński Matthias, Węzyk Ioannes
 - capitula
 - - canonicus → Doruchowski Iacobus Wierzbęta, Szoldrski Andreas
 - seminarium 24
- Postnania → Posnania
- Potocki Stanislaus Revera, palatinus: Braclaviensis, Podoliensis 299
- Praemonstratenses (ordo Praemonstratensium) 220, 312, 313
- Praga, urbs 127, 158, 270
- Pratolino → Pratinum
- Pratinum (Pratolino), locus 50

Premislia (Przemyśl), dioecesis 143

– epus → Gembicki Petrus, Trzebiński Alexander, Wężyk Ioannes, Zamoyski Ioannes

– canonicus → Szoldrski Andreas

protestantes 38, 39 → Calvinisti

Prussia, ducatus 34, 64, 99, 102, 311

Puccitelli Virgilius, secretarius regi 196, 262, 263, 288

Pucensis capitaneatus

– capitaneus → Zawadzki Ioannes Rogala

Puzyna Alexander Athanasius (Aphanasius), epus orthodoxus Luceoriensis et Ostrogiensis, archimandrita Zidacoviensis 128, 130, 131

Radziejowski, familia

– Christina, nata Sapieha, Stanislai uxor 147, 148, 149

– Hieronymus, capitaneus Lamsaciensis 299

– Stanislaus, palatinus Lenciciensis 146, 147, 148, 149, 150, 299

Radziwiłł (Razivil), familia

– Albertus [Albrichtus] Stanislaus, cancellarius supremus Magni Ducatus Lithuaniae VII, XV, XVIII, XXV, 155, 156, 165, 177, 236, 244, 245, 256

– Albrichtus Vladislaus, castellanus Vilmensis 255

– Alexander Ludovicus, marescalcus aulicus Magni Ducatus Lithuaniae 177, 225, 255

– Christophorus, exercituum Magni Ducatus Lithuaniae capitaneus generalis, palatinus Vilmensis 167, 173, 174, 175, 176, 192, 247

– Regina nata Eisenreich, Christophori uxor 167

R a c h u b a Andreas XXXI

Radoszewski Boguslaus, epus Kioviensis, Luceoriensis 294

Rahoza Michael, metropolita orthodoxus (deinde unitus) Kioviensis 5, 17, 18

Rangoni Claudius, epus Regiensis, nuntius apostolicus ordinarius in Polonia 97

Ratiboria (Racibórz), ducatus

– dux → Vasa Carolus Ferdinandus

Ratisbona (Regensburg), civitas 175, 176, 182, 183, 270

Rava (Rawa), oppidum 314

– castellanus → Radziejowski Stanislaus

Razivil → Radziwiłł

Razzevil → Radziwiłł

Rębowski Leonardus, abbas Pelplinensis 172

Res Publica → Polonia

Rhodus, insula 20

Reate (Rieti), dioecesis

– epus → Bagno Ioannes Franciscus Guido

Reformati 197, 198, 302, 303

Regium Lepidi (regio Emilia), dioecesis

– epus → Rangoni Claudius

Rembowski → Rębowski

Ricensis praefectus → Ossoliński Gregorius

- Richelieu du Plessis de Hermanus Ioannes, cardinalis 39, 287
- Rocci Cyriacus, aepus titularis Patrensis, nuntius apostolicus apud Helvetos, nuntius Vindobonensis 79
- Rohan Henricus de, dux 56
- Roma, urbs passim
- Archivum Doria-Landi-Pamphili XX, XXII, XXIX
 - Publicum Romanum XXVIII, XXIX
 - Romanum Societatis Iesu XXVIII
 - Vaticanum XXI, XXII, XXIII, XXIV
 - Bibliotheca Apostolica Vaticana XXI, XXIV-XXVII
 - Collegium Armenum 268
 - Concilium 310
 - curia (aula), Sancta Sedes, Sedes Apostolica passim
 - Camera Apostolica 41, 45-47, 79-81, 83, 87, 95
 - Collegium (Sacrum) S.R.E. cardinalium 38, 39, 50
 - Congregatio (Sacra) Concilii 30, 92
 - archivum XXII, XXVIII
 - Episcoporum et Regularium 78
 - viceprefectus → Barberini Antonius senior
 - de Propaganda Fide IX, XI, XIV, XV, XIX, XXI-XXIII, XXVI-XXVIII, XXX, 3-7, 11, 17, 19, 20, 74, 114, 123, 128, 129, 131, 137, 138, 162, 163, 172, 187, 193, 199, 205, 206, 212, 213, 222, 227, 228, 258, 264, 265, 268, 269, 272, 273, 281, 307, 308, 314-316
 - archivum XXI
 - prefectus → Barberini Antonius iunioris
 - secretarius → Ingoli Franciscus
 - Inquisitionis officium IX, 127
 - Ritum 220, 312, 318
 - Dataria Apostolica 226, 302
 - datarius 309 → Orsini Egidus
 - Consulta
 - secretarius → Ginetti Martius
 - orator publicus Hispaniae → Oñate de Ignatius Vélez de Guevara y Tasis
 - palatium pontificum apud S. Petrum 9
 - magister 309
 - prefectus → Ginetti Martius
 - Secretarius Status IX-XI, XXI-XXIII, XXV, XXVI, XXIX, 15, 302
 - prefectus → Ceva Franciscus Adrianus
 - Poenitentiarum (Sacra) Apostolica 28
 - procurator generalis Ecclesiae Unitae → Korsak Nicolaus (Raphael)
 - Rota (Sacra) 24
 - auditor → Du Nozet Gulielmus, Verospi Fabricus
 - Signatura Apostolica Iustitiae et Gratiae IX
 - referendarius → Du Nozet Gulielmus
 - Tabularia Vaticana
 - prefectus → Theiner Augustinus

- ecclesia
- – S. Carlo ai Catinari XIX
- – S. Mariae Maioris (basilica) 48, 216
- – S. Petri (basilica) 68
- Piazza Iulio 8, 9, 10
- Romani 148
- Romanum regnum
 - rex → Ferdinandus III de Habsburg
- Roncalli Dominicus, canonicus Varmiensis, Sigismundi III Vasa et Vladislai IV Vasa agent diplomaticus 77, 78, 159, 231, 250
- Roznowska, domina curiae Reginae Radziwiłł 167
- Rudolphus II de Habsburg, Romanorum imperator, Bohemiae et Hungariae rex 80
- Rupella (La Rochelle), castrum IX
- Russia Nera 225
- Russia → Moscovia, Ruthenia
- Russia Bianca → Alba Russia
- Russia Rossa → Ruthenia
- Rutheni, gens 3, 4, 17, 128, 178, 227, 228, 269, 270, 296
 - epi 5, 6, 170
 - orthodoxi XIV–XVI, 4–6, 17, 18, 20, 129–131, 135, 155, 180, 231, 237, 245, 254, 255, 259, 265, 266, 285, 293
 - unitii X, 5, 6, 18, 20, 130, 135, 137, 195, 226, 231, 235, 239, 244, 245, 254, 255, 265, 266, 268, 273, 284
- Ruthenia (Russia), ducatus 3–5, 7, 131, 208, 311, 225, 254, 255, 283
 - collegium pro iuvenibus Ruthenis et Moschis → Vilna
 - conventus Dominicanorum 12, 24
 - epus 4, 17 → Gogol Ionas, Ivanovicz Gregorius Herman, Pocij Hypatus, Terlecki Cirillus, Zbirujski Dionysius
 - metropolita 163 → Pocij Hypatus, Rahoza Michael, Rutski Iosephus Velamin
 - palatinus → Lubomirski Stanislaus, Sobieski Iacobus
- Rutski (Rutskij) Iosephus Velaminus, epus Haliciensis, metropolita unius Kioviensis 6, 20, 156, 175, 176, 178, 235, 258, 259, 264, 265, 273
- Rychtalski Daniel XX
- R y k a c z e w s k i Eduardus VII, XXX
- Rzeczyński Ioannis, auditor XIX

- Sabaudia, ducatus
 - orator publicus Hispaniae in → Oñate de Ignatius Vélez de Guevara y Tasis
- Sabaudia, familia
 - Carolus Emmanuel Pius, cardinalis 220
- Sambia, dioecesis
 - administrator → Vasa Ioannis Albert
- Samogitia (Żmudź), dioecesis 178
 - epus → Parczewski Petrus, Tyszkiewicz Georgius, Wojna Abraham
- Samogitia (Żmudź), ducatus 311
- Samoscie* → Zamoscium

- S a m s o n o w i c z Hanna XVI
 San Vittore, oppidum 51
 Sancta Anastasia, abbatia
 – abbas → Vasquez Alphonsus
 Sanctus Severus (San Severo), dioecesis
 – aepus → Caffarello Faustus
 Sandomiria (Sandomierz), civitas
 – palatinus → Firlej Nicolaus, Ossoliński Christophorus
 Sanguszko Adam Alexander, palatinus Volhiniensis 128, 129, 130, 131, 205, 206,
 259, 272, 273, 294
 Sanocum (Sanok), capitaneatus
 – capitaneus → Mniszech Stanislaus Bonifacius
 Santa Croce (Santacroce), familia XXVIII
 – Antonius, aepus Seleuciensis, nuntius apostolicus ordinarius in Polonia, cardinalis
 XXVIII, 24, 28, 87, 97
 Sapiaha, familia XXX
 – Casimirus Leo, notarius Magni Ducatus Lithuaniae magnus XVII, 236
 – Christina → Radziejowska
 – Ioannus Petrus 147
 – Leo 6
 – Sophia, nata Wejher, Ioannis Petri uxor 147
 Sarbiewski Matthias Casimirus 192, 199, 203, 204
 Sarmiento Antonius, diplomaticus Hispaniensis 50
 Sassonia → Saxonia
 Savoia → Sabaudia
 Saxonia (Sassonia), ducatum 32, 113, 158
 Scacchi Marcus, compositor 196, 197
 Scepusium (Spisz), capitaneatus
 – capitaneus → Lubomirski Stanislaus
 Schengen, oppidum 183
 schismatici → orthodoxi, Armeni, Rutheni
 Scisca → Kiszka
 Scotia, regnum XXVII
 Scotti Ranuccio, nuntius apostolicus ordinarius apud Francogallos XIX, 252, 297
 Sedes Apostolica → Roma
 Seleucia, archidioecesis titularis
 – aepus → Du Nozet Gulielmus, Santa Croce Antonius
 Senae (*Siena*), civitas 50
 Senogallia, dioecesis
 – epus → Barberini Antonius senior
 Senvaldiensis, capitaneatus
 – capitaneus → Zawadzki Ioannes Rogala
 Šeptyckyj Andreas, metropolita Leopoliensis XXX
 Servia (Serbia), provincia 36
 Seton, admirallus Scotius 125
 Severia, ducatus 311

Siena → *Senae*

Sierakowski Samuel, praepositus Praemonstratensium 312, 313

Sierpiejsk, oppidum 33

Sigismundus S. 237

Sigismundus I Priscus Jagellonides, rex Poloniae, magnus dux Lithuaniae 188

Sigismundus II Augustus Jagellonides, rex Poloniae, magnus dux Lithuaniae 188

Sigismundus III Vasa, rex Poloniae et Sueciae, magnus dux Lithuaniae XXIX, 17, 18, 19, 21, 22, 25, 27, 32, 37, 41, 75, 77, 115, 128, 130, 142, 180, 194, 195, 231, 247, 255

Silesia (*Slesia*), ducatus 4, 109, 112, 113

Siradia (Sieradz), oppidum

– palatinus → Denhoff Caspar

S i r i Victor XVIII

Siricius S., summus pontifex 309

Sixtus V (Felix Peretti), summus pontifex 40

Sixtus Erazmus, consul Leopoliensis 140

Slesia → *Silesia*

Slipjy Iosephus, metropolita Leopoliensis XXX

Smolenscia (Smoleńsk), ducatum 33, 156, 158, 179, 311

– collegium 180

– dioecesis 89, 180–182, 219, 220, 232, 278, 279, 281, 282

– epus → Parczewski Petrus

– ecclesia cathedralis 92, 99, 100, 144, 145, 177, 178, 180, 184

– oppidum 18

Šmurlo Eugenius VII, XXX

Snena (Strzelno), oppidum 220, 312

Sobieski, familia → Ioannes III, rex Poloniae, magnus dux Lithuaniae

– Iacobus, palatinus Russiae XVII, XVIII, XXIX, XXX, 246, 254, 255, 263, 296, 317

Sobiexki → Sobieski

Sochacoviensia (Sochaczów), oppidum

– capitaneus → Radziejowski Stanislaus

Sokołowski Ioannes Damascenus, abbas Leopoliensis, provincialis Dominicanorum in Ruthenia 4, 7, 128, 129, 131, 162, 208, 227, 229, 257, 258, 269, 272–274

Solre Juan de Croy de, legatus extraordinarius Hispaniensis in Polonia 136, 150, 151, 165, 168, 193, 216, 225, 233, 234, 239, 240, 246, 247, 249, 250, 253–255, 262, 263, 270, 275, 276, 285, 286, 290, 291

Sora → Solre

Sötern Philippus Christophorus, aepus et elector Trevirensis X–XII, XVIII, 49, 71, 73, 76, 80, 82, 83, 85, 90, 91, 93, 96–98

Spagna → Hispania

Stanislaus S. 111, 146, 147

Staszewski Nicolaus, visitator Sedis Apostolicae 138

Stravio Richardus Paulus, aepus 252, 269

Strigonium (Gran, Esztergom), archidioecesis

– aepus → Pázmány Petrus

- Strozzi Antonius 198
 Strzelno → Snena
 Stuart, familia → Carolus I, rex Britanniae, Elisabetha, palatina Rheni
 Stumsdorf → Sztumska Wieś
 Suardi Vincentius Agnellus, epus Albiensis, deinde Mantuanus 53
 Sucovia, monasterium Praemonstratensium 313
 Sueci (Suetesi, Suezzezi) → Suecia
 Suecia (*Svezia*), regnum XII, XVI, XXII, 6, 7, 14, 17, 18, 30, 32–34, 37, 44, 46, 63–65, 71, 72, 85, 112, 136, 158, 174, 189, 191, 247, 250, 255, 311
 – archivum (Svenska Riksarkivet, Holmia) XXIX
 – regina → Christina Vasa
 – rex 13, 14 → Carolus IX Vasa, Gustavus Adolfus Vasa, Ioannes III Vasa, Sigismundus III Vasa
 Suetesi → Sueci
 Suetensis, capitaneatus
 – capitaneus → Zawadzki Ioannes Rogala
 Suezzezi → Sueci
 Svevia 4
Svezia → Suecia
 Szczepanów, pagus 111
 Szolc Jacobus, consul Leopoliensis 140
 Szolc Stancel Valentinus, consul Leopoliensis 140
 Szołdrski Andreas, epus: Kioviensis, Premisliensis, Posnaniensis XV, XVII, 118, 119, 212, 213, 291
 Sztumska Wieś (Stumsdorf), oppidum
 – colloquia XII, 63
 Szuyski, familia → Basilius IV, imperator Moscoviensis
 – Demetrius 194
 – Ioannis 195
- Talenti, cantor 67, 68
 Tarano de Astulphus 41
 Tarbatensis palatinus → Denhoff Caspar, Kiszka Nicolaus
 Tarentum (Taranto, Tarent), archidioecesis
 – aepus → Albornotius Aegidus Carillus
 Tartari, gens 3, 4, 134–136, 155, 164–166, 175, 176, 193, 213, 216, 217, 237, 260, 261
 Tartaria (Chersonesus Taurica), penisula 7
 Taurinum (Augusta Taurinorum), urbs
 – nunciatura XXIV
 Tęczyński Ioannis, palatinus Cracoviensis 6, 264, 265
 Tencalla Constantinus XVI
 Tenczyn, oppidum 30
 Terlecki Cirillus, epus orthodoxus (deinde unitus) Luceoriensis 5
 Teodosia, dioecesis titularis
 – epus → Gembicki Andreas

- Terra Sancta 14, 36
- Theatinus Vincentius Ricardus 309
- Thebae, archidioecesis titularis
 – aepus → Falconieri Lealius
- Theiner Augustinus VII, XXX
- Theopaschitae 310
- Thessalonica, metropolia
 – metropolita → Athanasius III Patellaros, patriarcha Constantinopolitanus
- Thomas a Iesu, carmelitanus 128, 130
- Thorunium (Toruń), civitas
 – colloquium charitativum XIX, 12, 27, 28
- Tibur (Tivoli), oppidum 197
- Tille Ioannes Tserklaes 158
- Tirolum (Tirolo), comitatus 58
 – comes → Leopoldus V de Habsburg
- Torosowicz, familia
 – Gabriel 139
 – Nicolaus, epus Armenius Leopoliensis XV, 3, 7, 11, 20, 139, 140, 162, 163, 169, 171, 186, 187, 205, 206, 211, 212, 217, 218, 222–228, 239, 240, 258, 259, 267, 268, 270, 271, 282, 283, 308, 309, 314–318
- Torres de, familia
 – Cosmas, aepus Adrianopolitanus, cardinalis, epus Perusinus, nuntius apostolicus ordinarius in Polonia, cardinalis protector Poloniae 87, 97, 143
 – Ioannes, nuntius apostolicus ordinarius in Polonia VIII
- Torossonich → Torosowicz
- Toscana → Etruria
- Tracia, provincia 36
- Transilvania, principatus 136, 136
 – princeps → Georgius I Rákóczi
- Trebizondanus Simeon, metropolita 293
- Trento → Tridentum
- Trevir, civitas, archidioecesis, XXIV, 64, 69, 72, 82, 86, 98, 101, 102
 – aepus et electorus → Sötern Philippus Christophorus
- Tridentum (*Trento*), civitas XI, 51, 52, 54–56, 63
 – concilium X, XVI, 12, 13, 15, 23, 25, 28–30, 45, 142, 199, 200
 – epus → Madruzzi Carolus Emmanuel
- Trockie, lacus 168
- Troki (Trakai), oppidum 165, 168, 246, 247
 – castellanus → Kiszka Nicolaus
- Tryzna, familia
 – Martinus, vicecancellarius Magni Ducatus Lithuaniae XVIII, 177, 235
 – Nicolaus, thesaurarius Magni Ducatus Lithuaniae magnus 217, 272, 273
- Trzebiński Alexander, epus Premisliensis XVIII
- Tudor, familia → Elisabeth I, regina Angliae et Hiberniae, Henricus VIII, rex Angliae et Hiberniae
- Turcae, gens → Turcia

- Turcia (Cassa Ottomana, Porta Ottomana), imperium X, XVI, 11–13, 16, 17, 27, 33, 35–37, 136, 141, 144, 155, 164, 213, 237, 247, 255, 260, 261, 267, 292
 – imperator → Muradus IV, Mustafa I, Osmanus II
- Turinum → Augusta Taurinorum
- Turow (Turów), dioecesis
 – epus → Korsak Nicolaus (Raphael), Orański Pachomius
- Tuscia (Toscana) → Etruria
- Tyras (Nester, Nepr, Nietre, Dniestr), fluvius 16
- Tyszkiewicz, familia
 – Georgius, epus Samogitiensis, deinde Vilnensis 235
 – Ianussius de Łohojsk, palatinus Kioviensis 317
- Tytlewski Matthias, abbas Lubinensis 276
- Ugniewski Simon, rector collegii 204
- Ungaria → Hungaria
- unitii → Rutheni
- Ubaldi (Baldeschi) Benedictus, cardinalis, epus Perusinus, legatus Bononiensis 51, 56
- Ubaldinus Alexander, consul Leopoliensis 140
- Ucrainae VIII, XXX
- Urbanus VIII (Matthaeus Barberini), summus pontifex passim
- Urbium, ducatus
 – dux → Carpegno Udelricus, Fridericus Ubaldinus Della Rovere
- Utinum (Udine), urbs 68
- Uttino → Hurtin
- Vallachia, ducatum XXVII, 207, 257
 – dioecesis Armenorum 308, 311
- Valtellina, vallis 55, 5,6 287
- Varmia, dominium et regio 3
 – canonicus → Roncalli Dominicus
 – epus → Vasa Ioannes Alebert
- Varsavia (Varsovia, Warszawa), urbs passim 108, 109, 111, 115
 – Archivum Maximum Documentorum Veterum XXI
 – cubicularius → Grzybowski Stephanus Dobrogost
 – capitaneus → Grzybowski Stephanus Dobrogost
 – capitula
 – – cantor → Doruchowski Iacobus Wierzbęta
 – Institutum Historiae Academiae Scientiarum Polonae
 – – Sectio Scientiarum Adiuvantium et Artis Editoriae XXXI
 – Pontificium Institutum Studiorum Ecclesiasticorum
 – – Statio Microfilmorum XXXI
 – Praga 165, 167
- Varsovia → Varsavia
- Vasa, familia 37, 196, 197 → Anna Catharina Constantia, ducissa, Carolus IX, rex Sueciae, Christina, regina Sueciae, Gustavus Adolfus, dux Sudermaniae, rex Sueciae, Ioannes III, rex Sueciae, Ioannes Casimirus, rex Poloniae, magnus dux

- Lithuaniae, Sigismundus III, rex Poloniae et Sueciae, magnus dux Lithuaniae, Vladislaus IV, rex Poloniae, magnus dux Lithuaniae
- Carolus Ferdinandus, Sigismundi III filius, epus Vratislaviensis, Plocensis, dux Opoliensis et Ratiboriensis 115, 118–120, 147, 151, 165, 167, 173, 249, 291
 - Alexander Carolus, Sigismundi III filius 32
 - Ioannes Albert (Olbracht, Adalbertus), Sigismundi filius, epus Varmiensis, deinde Cracoviensis, cardinalis 32
- Vasquez Alphonsus, abbas, legatus Hispaniae 136, 276
- Vaudémont, familia → Carolus III dux Lotharingiae, Carolus IV dux Lotharingiae, Christina de Lotharingia, magna ducissa Etruriae
- Venetia* → Venetiae
- Venetii, gens → Venetia
- Venetiae (*Venetia*), urbs et respublica XVIII, XXIX, 42, 62, 63, 64, 247, 262
- senatus 94
 - nuntius apostolicus XIX, XXIV, 90, 91 → Vitelli Franciscus
- Vergilius 192
- Verona, urbs XI, 54, 55, 59, 63
- monasterium Bernardinorum 54
- Verospi Fabricus, nuntius extraordinarius Vindobonensis, cardinalis 79, 91, 95
- Verria (Berhoea), dioecesis
- epus → Cyrillus II Contaris, patriarcha Constantinopolitanus
- Victoria Della Rovere, magna ducissa Etruriae, Ferdinandi II uxor 50
- Vienna → Vindobona
- Villa di Careggi, fundus 50
- Villa Radioviensis (Radziejowice), oppidum XIII, 146, 147
- Vilna (Vilnius, Wilno), urbs XIII, 3, 95, 97–99, 115–117, 121, 124–126, 132, 134–136, 139, 140, 142, 144–146, 150, 151, 154, 158, 161, 164–166, 168, 169, 311, 316
- capitula 156
 - castellanus → Chodkiewicz Christophorus, Chodkiewicz Ioannes Casimirus, Radziwiłł Albrichtus Vladislaus
 - dioecesis 155
 - epus → Tyszkiewicz Georgius, Wojna Abraham
 - suffraganus → Nieborski Stanislaus, Tryzna Martinus
 - ecclesia cathedralis 203, 204, 216, 217, 226, 234, 236, 240, 255, 270
 - S. Casimiri 204
 - S. Trinitatis 176
 - S. Ioannis 203, 204
 - monasterium Basilianorum 19, 225
 - archimandrita → Korsak Nicolaus (Raphael)
 - palatinus → Chodkiewicz Christophorus, Radziwiłł Christophorus
 - seminarium (collegium) pontificum X, 3, 6, 10, 24, 137, 156, 192–194, 204, 210–212, 228, 236, 257
 - rector → Ugniewski Simon
- Vincentius II Gonzaga, dux Mantuae 53, 54

- Vindobona (Wiena, Vienna, Wien) urbs passim
 – epus → Klesl Melchior, Wolfrad Antonius
 – nuntius apostolicus XXI, XXIV, XXVIII, XXIX → Germania, Rocci Cyriacus
 – nuntius apostolicus extraordinarius → Verospi Fabricus
 – cappella Cesarea 66, 68
 – universitas 80
- Visconti Honoratus, aepus Larissenus, nuntius apostolicus ordinarius in Polonia IX, XII–XV, XVIII, XXII, XXIII, XXV–XXVII, 3, 5, 11, 15, 17, 19, 30, 32, 40, 43, 73–77, 84, 87, 89, 90–93, 99–102, 107, 109, 111, 114, 115, 118–120, 122, 124, 127, 133, 136, 138, 139, 141, 144, 161, 169, 184, 187, 194, 212, 215, 265, 266, 281, 296
- Viscovia, oppidum
 – conventiculum XVI
- Vistola → Vistula
- Vistula (*Vistola*), flumen 34, 111
- Vitebsk, dioecesis
 – epus → Zahorski Gregorius
- Vitelli Franciscus, nuntius apostolicus apud Venetos XIX, XXIV
- Viterbium, oppidum et dioecesis 197
 – epus → Brancatius Franciscus Maria
- Vladavia (Vlodavia, Włodawa), oppidum 135
- Vladimiria (Włodzimierz), oppidum
 – epus → Pocij Hypatius
- Vladislaus IV, rex Poloniae, magnus dux Lithuaniae passim
- Vladislavia (Włocławek), dioecesis → Cuiavia
- Vlodavia → Vladavia
- Volhinia, regio 225
 – legatus → Czetwertyński Gregorius
 – palatinus 174 → Sanguszko Adam Alexander
- Vormatia, urbs XII
- Vratislavia (Wrocław), urbs
 – Bibliotheca Instituti Nationalis Ossoliniani Academiae Scientiarum Poloniae XXIX
 – epus → Habsburg Leopoldus Vilhelmus de, Vasa Carolus Ferdinandus
- Wallenstein Albrechtus von 32
- Wagarszapat → Eczmiadzyn
- Waldolt Hieronymus, consul Leopoliensis 140
- Welykyj P. Athanasius G. OSBM XXX
- Węgrzynek Hanna 188
- Wejher Sophia → Sapieha Sophia
- Wężyk Ioannes, epus Premisliensis, deinde Posnaniensis, aepus Gnesniensis 6, 15, 22, 30, 41, 87, 132, 152, 174, 186, 201, 258, 259, 264, 265, 282, 283, 317
- Wiesiołowski Christophorus, marescalcus Magni Ducatus Lithuaniae magnus 157
- Wirap Cyriacus de 267
- Wiśnicz, oppidum 316

Wisniesz → Wiśnicz

Wittelsbach de, familia → Fridericus V palatinus in Lautern, rex Bohemiae, Maria Anna, imperatrix, Maximilianus, dux Bavariae

– Elisabetha, Friderici V filia XII, 86, 125, 200, 231

Wojna Abraham, epus Samogitiensis deinde Vilnensis 73, 74, 155, 156, 180, 181, 192, 199, 235

W o j t y s k a Henricus Damianus XXXI

Wolfrad Antonius, epus Vindobonensis 191

Zadzik Iacobus, epus: Culmensis, Cracoviensis, cancellarius Regni Poloniae 7, 110, 123, 140, 165, 167, 173–176, 189, 192, 193, 201, 218, 219, 223

Zahorski Gregorius (Iwanowicz Herman), aepus orthodoxus (deinde unitus) Polocensis et Vitebsk 5

Zamoschi → Zamoyski

Zamoscium (Zamość), oppidum 317

Zamoyski, familia

– Ioannes, epus: Baccoviensis, Premisliensis, Luceoriensis 207, 257

– Thomas, palatinus: Podoliensis, Kioviensis, cancellarius magnus Regni Poloniae 140, 201, 229, 316, 317

Zator, capitaneatus

– capitaneus → Lubomirski Stanislaus

Zavana → Zawadzki

Zawadzki Ioannes Rogala, palatinus Parnaviensis 125, 191, 214

Zbaraski Christophorus, legatus 16

Zbirujski Dionysus, epus orthodoxus (deinde unitus) Chelmensis 5

Zidacovia (Żydaczów)

– archimandrita → Puzyna Alexander Athanasius

Zoccolanti → Bernardini

Zółkiewski Lucas, palatinus Braclaviensis 299

Zuccovia → Sucovia